



**NEW BRUNSWICK**  
**REGULATIONS**  
**2013**  
**RÈGLEMENTS**  
**DU**  
**NOUVEAU-BRUNSWICK**

**New Brunswick Regulations 2013**

**Published by:**  
© Queen's Printer for New Brunswick  
Province of New Brunswick  
P.O. Box 6000  
Fredericton, New Brunswick  
E3B 5H1  
Canada

**Règlements du Nouveau-Brunswick 2013**

**Publié par:**  
© Imprimeur de la Reine pour le Nouveau-Brunswick  
Province du Nouveau-Brunswick  
Case postale 6000  
Fredericton (Nouveau-Brunswick)  
E3B 5H1  
Canada

**TABLE OF  
NEW BRUNSWICK REGULATIONS, 2013**

<b>Subject Matter</b>	<b>Regulation No.</b>
<b>A</b>	
<b>APPRENTICESHIP AND OCCUPATIONAL CERTIFICATION</b>	
Publication of Notice of Orders	2013-52
Amendment to N.B. Reg. 97-125	
heading preceding s.3, s.3, heading preceding s.5, s.5, heading following s.5, s.6, heading preceding s.7, s.7, heading preceding s.8, s.8, heading preceding s.9, s.9, heading preceding s.10, s.10, heading preceding s.13, s.13, s.13.1, heading preceding s.15, s.15, heading preceding s.16, s.16, heading preceding s.17, s.17, heading preceding s.18, s.18, heading preceding s.19, s.19, heading preceding s.20, heading preceding s.20, s.20, heading preceding s.21, s.21, heading preceding s.22, s.22, heading preceding s.23, s.23, heading preceding s.24, s.24, heading preceding s.25, s.25, Schedule A, C	2013-78
<b>AQUACULTURE</b>	
Amendment to N.B. Reg. 91-158	
enacting clause, s.12.1	2013-17
<b>ARBITRATION</b>	
Repeal of N.B. Reg. 83-74	2013-6
<b>ASSESSMENT</b>	
Amendment to N.B. Reg. 84-6	
s.4	2013-15
s.2.5	2013-20
<b>AUXILIARY CLASSES</b>	
Repeal of N.B. Reg. 84-36	2013-6
<b>B</b>	
<b>BUSINESS GRANT</b>	
Repeal of N.B. Reg. 82-201	2013-6
<b>C</b>	
<b>CHANGE OF NAME</b>	
Amendment to N.B. Reg. 88-57	
s.4.1, 4.2	2013-29
<b>CLEAN AIR</b>	
Amendment to N.B. Reg. 97-133	
s.4, 25	2013-4

<b>CLEAN ENVIRONMENT</b>	
Amendment to N.B. Reg. 2002-19 s.2, 5, 6	2013-5
Amendment to N.B. Reg. 87-83 Schedule A	2013-69
Amendment to N.B. Reg. 2008-54 s.1, 31	2013-82
<b>CLEAN WATER</b>	
Amendment to N.B. Reg. 2001-83 Schedule A	2013-2
Amendment to N.B. Reg. 2000-47 Index of Plans of Protected Areas, Schedule A.26	2013-34
Portion preceding Index of Plans of Protected Areas, Index of Plans of Protected Areas, Schedule A.31.3, A.33.1, A.39	2013-70
<b>COMPENSATION FOR VICTIMS OF CRIME</b>	
Repeal of N.B. Reg. 83-86	2013-6
<b>CORONERS</b>	
Amendment to N.B. Reg. 84-79 s.2	2013-14
<b>CRIMINAL PROSECUTION EXPENSES</b>	
Amendment to N.B. Reg. 83-66 s.2	2013-13
<b>CROWN LANDS AND FORESTS</b>	
Amendment to N.B. Reg. 86-160 Schedule A s.18.1	2013-25 2013-68
<b>E</b>	
<b>EDUCATION</b>	
Amendment to N.B. Reg. 2001-24 Schedule A	2013-33
<b>ELECTORAL BOUNDARIES AND REPRESENTATION</b>	
Electoral Districts Boundaries	2013-46
<b>ELECTRICITY</b>	
Transitional Transmission Tariff	2013-64
Electricity from Renewable Resources	2013-65
Reliability Standards	2013-66
General	2013-67
<b>ELECTRIC POWER</b>	
Repeal of N.B. Reg. 88-207	2013-6
<b>ENERGY AND UTILITIES BOARD</b>	
Amendment to N.B. Reg. 2007-4 s.1.1, 5	2013-73



**EXECUTIVE COUNCIL**

Repeal of N.B. Reg. 84-260

2013-6

Repeal of N.B. Reg. 84-280

2013-6

**F****FAMILY INCOME SECURITY**

Amendment to N.B. Reg. 95-61

s.2, 3, 4, 4.1, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21,  
22, 23, 24, 27, 29, 32, 33, 34, 35, Schedule A, B

2013-59

**FILM AND VIDEO**

Amendment to N.B. Reg. 89-80

enacting clause, s.1, 2

2013-10

Amendment to N.B. Reg. 91-95

enacting clause, s.1, 2

2013-12

**FINANCIAL ADMINISTRATION**

Repeal of N.B. Reg. 83-19

2013-27

Repeal of N.B. Reg. 87-46

2013-27

Repeal of N.B. Reg. 90-5

2013-27

Repeal of N.B. Reg. 96-85

2013-27

Repeal of N.B. Reg. 2007-2

2013-27

Repeal of N.B. Reg. 2009-63

2013-27

Amendment to N.B. Reg. 82-157

enacting clause, s.2.1

2013-48

Fees and Rates at the Village Historique Acadien

2013-49

Amendment to N.B. Reg. 2001-26

enacting clause, s.2, 3

2013-51

**FISH AND WILDLIFE**

Amendment to N.B. Reg. 2002-6

s.4

2013-40

Amendment to N.B. Reg. 94-47

s.2, 10.1, 17.01, 18, 19

2013-61

**G****GASOLINE AND MOTIVE FUEL TAX**

Amendment to N.B. Reg. 82-81

s.16, 18.4, 21.2, 31, 40.1, 40.3

2013-71

**H****HARMONIZED SALES TAX**

Amendment to N.B. Reg. 97-28

s.17, 17.1, 18, 20, 21, 21.1, 23.2, 23.21, 23.3, 23.4, 23.5, 23.6, 23.7, 23.71

2013-3

s.17, 17.2, 18

2013-76

Repeal of N.B. Reg. 97-119

2013-26

Repeal of N.B. Reg. 2006-30

2013-26

**HARNESS RACING COMMISSION**

Repeal of N.B. Reg. 92-104

2013-6

**HIGHWAY**

Amendment to N.B. Reg. 97-143

s.2, 4, 5, 6, 7

2013-50

**HOSPITAL SERVICES**

Amendment to N.B. Reg. 84-167

s.2, 6

2013-32

**I****INSURANCE**

Amendment to N.B. Reg. 2003-20

s.1.1, 2, heading preceding s.3, s.3, 4.1, 4.2, 4.3

2013-37

**INTERPROVINCIAL SUBPOENA**

Amendment to N.B. Reg. 91-68

enacting clause, s.1, 2, Form 1, 2

2013-11

**J****JUDICATURE**

Amendment to N.B. Reg. 82-73

Rule 1

2013-1

**L****LAND TITLES**

Amendment to N.B. Reg. 83-130

s.21.1, 21.2, 21.21

2013-35

**M****MARSHLAND INFRASTRUCTURE MAINTENANCE**

General

2013-75

**MEDICAL SERVICES PAYMENT**

Amendment to N.B. Reg. 84-20

s.2, 4

2013-31

**MOTOR VEHICLE**

Amendment to N.B. Reg. 95-164

s.3

2013-55

**MUNICIPALITIES**

Amendment to N.B. Reg. 84-168

s.17

2013-21

s.11, Schedule 11(e)

2013-43

s.19, 19.1, Schedule 19(q), 19.1(c)

2013-45

s.8

2013-60

s.11, Schedule 11(m)

2013-80

Amendment to N.B. Reg. 97-145 s.3, 4, 5, 6, 6.1, 6.2	2013-22
Amendment to N.B. Reg. 2005-95 enacting clause, s.2.1, 3, 4, 5, 6, heading preceding s.7, s.7, 8, 8.01	2013-23
Amendment to N.B. Reg. 2005-96 s.1, 2, 2.1, 2.2, 2.3, 2.4, 2.5, 2.6, 3, 4, 5	2013-24
Amendment to N.B. Reg. 85-6 s.13.1, Schedule 13.1(2)	2013-42
s.27, Schedule 27(2)	2013-44
s.111, Schedule 111(2)	2013-79

## N

### **NATURAL PRODUCTS**

North Shore Forest Products Marketing Board, 2013 to 2017	2013-81
Amendment to N.B. Reg. 2010-19 s.3, 4, 6, 8, 9, heading preceding s.14, s.14, 16, 37, 47, 55.1, 58	2013-84

### **NEW BRUNSWICK INCOME TAX**

Amendment to N.B. Reg. 2001-11 s.3, 4	2013-83
------------------------------------------	---------

## O

### **OFFICIAL LANGUAGES**

Amendment to N.B. Reg. 86-2 enacting clause, s.1	2013-9
-----------------------------------------------------	--------

### **OFFICIAL LANGUAGES OF NEW BRUNSWICK**

Repeal of N.B. Reg. 77-72	2013-6
---------------------------	--------

### **OIL AND NATURAL GAS**

Amendment to N.B. Reg. 86-191 s.2, 6.1, 11, 12, heading following s.32, s.32.1, 32.2, 33, 34, 34.1, 35, 36, 37, 38, 38.1, Schedule B, C, D	2013-57
Amendment to N.B. Reg. 2001-66 Schedule A	2013-58

## P

### **PARKS**

Amendment to N.B. Reg. 85-104 s.2, heading preceding s.22.2, s.22.2, heading preceding s.22.3, s.22.3, heading preceding s.24, s.24, heading preceding s.24.01, s.24.01, heading preceding s.24.1, s.24.1, heading preceding s.24.2, s.24.2, heading preceding s.24.3, s.24.3, 24.4, 25, heading preceding s.26, s.26, heading preceding s.27.11, s.27.11, 27.3, 28, 28.1	2013-47
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------

### **PERSONAL HEALTH INFORMATION PRIVACY AND ACCESS**

Amendment to N.B. Reg. 2010-112 s.8	2013-30
s.17	2013-56

**PETROLEUM PRODUCTS PRICING**

Amendment to N.B. Reg. 2006-41  
s.2, 4, Schedule A, A.1 2013-74

**PIPE LINE**

Repeal of N.B. Reg. 86-184 2013-6

**POST-SECONDARY STUDENT FINANCIAL ASSISTANCE**

Amendment to N.B. Reg. 2007-78  
s.21 2013-53

**PRESCRIPTION DRUG PAYMENT**

Amendment to N.B. Reg. 84-170  
s.12.1, 12.2, 16, 22, Schedule 3 2013-41

**PROVINCIAL OFFENCES PROCEDURE**

Amendment to N.B. Reg. 82-73  
Rule 1 2013-1

Amendment to N.B. Reg. 81-214  
enacting clause, s.1 2013-7

Amendment to N.B. Reg. 91-50  
s.3, Schedule A 2013-36  
s.3, 6, 8 2013-63

Amendment to N.B. Reg. 91-57  
s.20.1, 20.2, 32, 33, 34, Form 17, 18.1, 18.2, 19, 21, 30, 31, 32 2013-62

**PUBLIC HOSPITALS**

Repeal of N.B. Reg. 84-286 2013-6

**R****REAL PROPERTY TAX**

Amendment to N.B. Reg. 84-210  
s.3, 7, 7.1 2013-16  
s.5 2013-18

**REGIONAL DEVELOPMENT CORPORATION**

Amendment to N.B. Reg. 84-67  
enacting clause, s.1, 2 2013-8

**RESIDENTIAL RENT REVIEW (1983)**

Repeal of N.B. Reg. 83-108 2013-6

**REVENUE ADMINISTRATION**

Amendment to N.B. Reg. 84-247  
s.9 2013-19  
s.5, 21 2013-72

**S****SEAFOOD PROCESSING**

Amendment to N.B. Reg. 2009-20  
s.3, heading preceding s.6, s.6, 7, 12, 13, 13.1, 26, Schedule A 2013-54

**SPECIES AT RISK**  
List of Species at Risk  
Prohibitions

2013-38  
2013-39

**T**

**TOBACCO TAX**  
Amendment to N.B. Reg. 84-250  
s.6.11

2013-77

**V**

**VENEREAL DISEASE**  
Repeal of N.B. Reg. 84-35

2013-6

**VIDEO LOTTERY SCHEME REFERENDUM**  
Repeal of N.B. Reg. 2001-29

2013-6

**VITAL STATISTICS**  
Amendment to N.B. Reg. 87-30  
s.11.2, 11.3, 11.4, 11.5, 11.6, Schedule A

2013-28

**TABLEAU DES  
RÈGLEMENTS DU NOUVEAU-BRUNSWICK DE 2013**

<b>Sujet</b>	<b>N° du règlement</b>
<b>A</b>	
<b>ACCÈS ET PROTECTION EN MATIÈRE DE RENSEIGNEMENTS PERSONNELS SUR LA SANTÉ</b>	
Modification du Règl. du N.-B. 2010-112	
art. 8	2013-30
art. 17	2013-56
<b>ADMINISTRATION DU REVENU</b>	
Modification du Règl. du N.-B. 84-247	
art. 9	2013-19
art. 5, 21	2013-72
<b>ADMINISTRATION FINANCIÈRE</b>	
Abrogation du Règl. du N.-B. 83-19	2013-27
Abrogation du Règl. du N.-B. 87-46	2013-27
Abrogation du Règl. du N.-B. 90-5	2013-27
Abrogation du Règl. du N.-B. 96-85	2013-27
Abrogation du Règl. du N.-B. 2007-2	2013-27
Abrogation du Règl. du N.-B. 2009-63	2013-27
Modification du Règl. du N.-B. 82-157	
formule d'édiction, art. 2.1	2013-48
Droits et tarifs au Village Historique Acadien	2013-49
Modification du Règl. du N.-B. 2001-26	
formule d'édiction, art. 2, 3	2013-51
<b>AIDE FINANCIÈRE AUX ÉTUDIANTS DU POSTSECONDAIRE</b>	
Modification du Règl. du N.-B. 2007-78	
art. 21	2013-53
<b>APPRENTISSAGE ET CERTIFICATION PROFESSIONNELLE</b>	
Publication des avis d'arrêtés	2013-52
Modification du Règl. du N.-B. 97-125	
rubrique qui précède l'art. 3, art. 3, rubrique qui précède l'art. 5, art. 5, rubrique qui suit l'art. 5, art. 6, rubrique qui précède l'art. 7, art. 7, rubrique qui précède l'art. 8, art. 8, rubrique qui précède l'art. 9, art. 9, rubrique qui précède l'art. 10, art. 10, rubrique qui précède l'art. 13, art. 13, art. 13.1, rubrique qui précède l'art. 15, art. 15, rubrique qui précède l'art. 16, art. 16, rubrique qui précède l'art. 17, art. 17, rubrique qui précède l'art. 18, art. 18, rubrique qui précède l'art. 19, art. 19, rubrique qui précède l'art. 20, rubrique qui précède l'art. 20, art. 20, rubrique qui précède l'art. 21, art. 21, rubrique qui précède l'art. 22, art. 22, rubrique qui précède l'art. 23, art. 23, rubrique qui précède l'art. 24, art. 24, rubrique qui précède l'art. 25, art. 25, annexe A, C	2013-78
<b>AQUACULTURE</b>	
Modification du Règl. du N.-B. 91-158	
formule d'édiction, art. 12.1	2013-17

<b>ARBITRAGE</b>	
Abrogation du Règl. du N.-B. 83-74	2013-6
<b>ASSAINISSEMENT DE L'AIR</b>	
Modification du Règl. du N.-B. 97-133 art. 4, 25	2013-4
<b>ASSAINISSEMENT DE L'EAU</b>	
Modification du Règl. du N.-B. 2001-83 annexe A	2013-2
Modification du Règl. du N.-B. 2000-47 index des plans de secteurs protégés, annexe A.26	2013-34
passage qui précède l'index des plans de secteurs protégés, index des plans de secteurs protégés, annexe A.31.3, A.33.1, A.39	2013-70
<b>ASSAINISSEMENT DE L'ENVIRONNEMENT</b>	
Modification du Règl. du N.-B. 2002-19 art. 2, 5, 6	2013-5
Modification du Règl. du N.-B. 87-83 annexe A	2013-69
Modification du Règl. du N.-B. 2008-54 art. 1, 31	2013-82
<b>ASSURANCES</b>	
Modification du Règl. du N.-B. 2003-20 art. 1.1, 2, rubrique qui précède l'art. 3, art. 3, 4.1, 4.2, 4.3	2013-37
<b>C</b>	
<b>CHANGEMENT DE NOM</b>	
Modification du Règl. du N.-B. 88-57 art. 4.1, 4.2	2013-29
<b>COMMISSION DE L'ÉNERGIE ET DES SERVICES PUBLICS</b>	
Modification du Règl. du N.-B. 2007-4 art. 1.1, 5	2013-73
<b>COMMISSION DES COURSES ATTELÉES</b>	
Abrogation du Règl. du N.-B. 92-104	2013-6
<b>CONSEIL EXÉCUTIF</b>	
Abrogation du Règl. du N.-B. 84-260	2013-6
Abrogation du Règl. du N.-B. 84-280	2013-6
<b>CORONERS</b>	
Modification du Règl. du N.-B. 84-79 art. 2	2013-14

## D

### DÉLIMITATION DES CIRCONSCRIPTIONS ÉLECTORALES ET RÉPRÉSENTATION

Délimitation des circonscriptions électorales

2013-46

## E

### ÉDUCATION

Modification du Règl. du N.-B. 2001-24  
annexe A

2013-33

### ÉLECTRICITÉ

Tarif de transport transitoire  
Électricité issue de ressources renouvelables  
Normes de fiabilité  
Général

2013-64

2013-65

2013-66

2013-67

### ÉNERGIE ÉLECTRIQUE

Abrogation du Règl. du N.-B. 88-207

2013-6

### ENREGISTREMENT FONCIER

Modification du Règl. du N.-B. 83-130  
art. 21.1, 21.2, 21.21

2013-35

### ENSEIGNEMENT SPÉCIAL

Abrogation du Règl. du N.-B. 84-36

2013-6

### ENTRETIEN DES INFRASTRUCTURES POUR TERRAIN MARÉCAGEUX

Général

2013-75

### ESPÈCES EN PÉRIL

Liste des espèces en péril  
Interdictions

2013-38

2013-39

### ÉVALUATION

Modification du Règl. du N.-B. 84-6  
art. 4  
art. 2.5

2013-15

2013-20

## F

### FILM ET VIDÉO

Modification du Règl. du N.-B. 89-80  
formule d'édiction, art. 1, 2  
Modification du Règl. du N.-B. 91-95  
formule d'édiction, art 1, 2

2013-10

2013-12

### FIXATION DES PRIX DES PRODUITS PÉTROLIERS

Modification du Règl. du N.-B. 2006-41  
art. 2, 4, annexe A, A.1

2013-74



## **FRAIS DE POURSUITES CRIMINELLES**

Modification du Règl. du N.-B. 83-66  
art. 2

2013-13

## **G**

## **GRATUITÉ DES MÉDICAMENTS SUR ORDONNANCE**

Modification du Règl. du N.-B. 84-170  
art. 12.1, 12.2, 16, 22, annexe 3

2013-41

## **H**

## **HÔPITAUX PUBLICS**

Abrogation du Règl. du N.-B. 84-286

2013-6

## **I**

## **IMPÔT FONCIER**

Modification du Règl. du N.-B. 84-210  
art. 3, 7, 7.1  
art. 5

2013-16

2013-18

## **IMPÔT SUR LE REVENU DU NOUVEAU-BRUNSWICK**

Modification du Règl. du N.-B. 2001-11  
art. 3, 4

2013-83

## **INDEMNISATION DES VICTIMES D'ACTES CRIMINELS**

Abrogation du Règl. du N.-B. 83-86

2013-6

## **L**

## **LANGUES OFFICIELLES**

Modification du Règl. du N.-B. 86-2  
formule d'édiction, art. 1

2013-9

## **LANGUES OFFICIELLES DU NOUVEAU-BRUNSWICK**

Abrogation du Règl. du N.-B. 77-72

2013-6

## **M**

## **MALADIES VÉNÉRIENNES**

Abrogation du Règl. du N.-B. 84-35

2013-6

## **MUNICIPALITÉS**

Modification du Règl. du N.-B. 84-168  
art. 17  
art. 11, annexe 11e)  
art. 19, 19.1, annexe 19q), 19.1c)  
art. 8  
art. 11, annexe 11m)  
Modification du Règl. du N.-B. 97-145  
art. 3, 4, 5, 6, 6.1, 6.2

2013-21

2013-43

2013-45

2013-60

2013-80

2013-22

Modification du Règl. du N.-B. 2005-95 formule d'édiction, art. 2.1, 3, 4, 5, 6, rubrique qui précède l'art. 7, art. 7, 8, 8.01	2013-23
Modification du Règl. du N.-B. 2005-96 art. 1, 2, 2.1, 2.2, 2.3, 2.4, 2.5, 2.6, 3, 4, 5	2013-24
Modification du Règl. du N.-B. 85-6 art. 13.1, annexe 13.1(2)	2013-42
art. 27, annexe 27(2)	2013-44
art. 111, annexe 111(2)	2013-79

## O

### **ORGANISATION JUDICIAIRE**

Modification du Règl. du N.-B. 82-73 Règle 1	2013-1
-------------------------------------------------	--------

## P

### **PAIEMENT DES SERVICES MÉDICAUX**

Modification du Règl. du N.-B. 84-20 art. 2, 4	2013-31
---------------------------------------------------	---------

### **PARCS**

Modification du Règl. du N.-B. 85-104 art.2, rubrique qui précède l'art. 22.2, art. 22.2, rubrique qui précède l'art. 22.3, art. 22.3, rubrique qui précède l'art. 24, art. 24, rubrique qui précède l'art. 24.01, art. 24.01, rubrique qui précède l'art. 24.1, art. 24.1, rubrique qui précède l'art. 24.2, art. 24.2, rubrique qui précède l'art. 24.3, art. 24.3, 24.4, 25, rubrique qui précède l'art. 26, art. 26, rubrique qui précède l'art. 27.11, art. 27.11, 27.3, 28, 28.1	2013-47
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------

### **PÉTROLE ET GAZ NATUREL**

Modification du Règl. du N.-B. 86-191 art. 2, 6.1, 11, 12, rubrique qui suit l'art. 32, art. 32.1, 32.2, 33, 34, 34.1, 35, 36, 37, 38, 38.1, annexe B, C, D	2013-57
Modification du Règl. du N.-B. 2001-66 annexe A	2013-58

### **PIPELINES**

Abrogation du Règl. du N.-B. 86-184	2013-6
-------------------------------------	--------

### **POISSON ET FAUNE**

Modification du Règl. du N.-B. 2002-6 art. 4	2013-40
Modification du Règl. du N.-B. 94-47 art. 2, 10.1, 17.01, 18, 19	2013-61

### **PROCÉDURE APPLICABLE AUX INFRACTIONS PROVINCIALES**

Modification du Règl. du N.-B. 82-73 Règle 1	2013-1
Modification du Règl. du N.-B. 81-214 formule d'édiction, art. 1	2013-7
Modification du Règl. du N.-B. 91-50 art. 3, annexe A	2013-36
art. 3, 6, 8	2013-63

Modification du Règl. du N.-B. 91-57  
art. 20.1, 20.2, 32, 33, 34, formule 17, 18.1, 18.2, 19, 21, 30, 31, 32 2013-62

### **PRODUITS NATURELS**

Office de commercialisation des produits forestiers du Nord, 2013 à 2017 2013-81

Modification du Règl. du N.-B. 2010-19  
art. 3, 4, 6, 8, 9, rubrique qui précède l'art. 14, art. 14, 16, 37, 47, 55.1, 58 2013-84

## **R**

### **RÉFÉRENDUM SUR LES SYSTÈMES DE LOTERIE VIDÉO**

Abrogation du Règl. du N.-B. 2001-29 2013-6

### **RÉVISION DES LOYERS DES LOCAUX D'HABITATION (1983)**

Abrogation du Règl. du N.-B. 83-108 2013-6

## **S**

### **SÉCURITÉ DU REVENU FAMILIAL**

Modification du Règl. du N.-B. 95-61  
art. 2, 3, 4, 4.1, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 27, 29,  
32, 33, 34, 35, annexe A, B 2013-59

### **SERVICES HOSPITALIERS**

Modification du Règl. du N.-B. 84-167  
art. 2, 6 2013-32

### **SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT RÉGIONAL**

Modification du Règl. du N.-B. 84-67  
formule d'édiction, art. 1, 2 2013-8

### **STATISTIQUES DE L'ÉTAT CIVIL**

Modification du Règl. du N.-B. 87-30  
art. 11.2, 11.3, 11.4, 11.5, 11.6, annexe A 2013-28

### **SUBPOENAS INTERPROVINCIAUX**

Modification du Règl. du N.-B. 91-68  
formule d'édiction, art. 1, 2, formule 1, 2 2013-11

### **SUBVENTIONS COMMERCIALES**

Abrogation du Règl. du N.-B. 82-201 2013-6

## **T**

### **TAXE DE VENTE HARMONISÉE**

Modification du Règl. du N.-B. 97-28  
art. 17, 17.1, 18, 20, 21, 21.1, 23.2, 23.21, 23.3, 23.4, 23.5, 23.6, 23.7, 23.71 2013-3  
art. 17, 17.2, 18 2013-76  
Abrogation du Règl. du N.-B. 97-119 2013-26  
Abrogation du Règl. du N.-B. 2006-30 2013-26

**TAXE SUR L'ESSENCE ET LE CARBURANT**

Modification du Règl. du N.-B. 82-81

art. 16, 18.4, 21.2, 31, 40.1, 40.3

2013-71

**TAXE SUR LE TABAC**

Modification du Règl. du N.-B. 84-250

art. 6.11

2013-77

**TERRES ET FORÊTS DE LA COURONNE**

Modification du Règl. du N.-B. 86-160

annexe A

art. 18.1

2013-25

2013-68

**TRAITEMENT DES POISSONS ET FRUITS DE MER**

Modification du Règl. du N.-B. 2009-20

art.3, rubrique qui précède l'art. 6, art. 6, 7, 12, 13, 13.1, 26, annexe A

2013-54

**V****VÉHICULES À MOTEUR**

Modification du Règl. du N.-B. 95-164

art. 3

2013-55

**VOIRIE**

Modification du Règl. du N.-B. 97-143

art. 2, 4, 5, 6, 7

2013-50



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2013-1**

under the

**JUDICATURE ACT  
and the  
PROVINCIAL OFFENCES PROCEDURE ACT  
(O.C. 2013-2)**

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2013-1**

pris en vertu de la

**LOI SUR L'ORGANISATION JUDICIAIRE  
et de la  
LOI SUR LA PROCÉDURE APPLICABLE  
AUX INFRACTIONS PROVINCIALES  
(D.C. 2013-2)**

*Filed January 11, 2013*

*Déposé le 11 janvier 2013*

**1** *Rule 1 of the Rules of Court of New Brunswick, "CITATION, APPLICATION AND INTERPRETATION", New Brunswick Regulation 82-73 under the Judicature Act and the Provincial Offences Procedure Act, is amended by adding after subrule .02 the following:*

**1** *La règle 1 des Règles de procédure du Nouveau-Brunswick, « RENVOIS, CHAMP D'APPLICATION ET PRINCIPES D'INTERPRÉTATION », Règlement du Nouveau-Brunswick 82-73 pris en vertu de la Loi sur l'organisation judiciaire et de la Loi sur la procédure applicable aux infractions provinciales, est modifiée par l'adjonction de ce qui suit après l'article .02 :*

**1.02.1 Proportionality**

In applying these rules, the court shall make orders and give directions that are proportionate to what is at stake in the proceeding and the importance and complexity of the issues.

**1.02.1 Proportionnalité**

Lorsqu'elle applique les présentes règles, la cour rend des ordonnances et donne des directives qui sont proportionnées aux enjeux de l'instance ainsi qu'à l'importance et à la complexité des questions en litige.

**2** *This Rule comes into force on March 1, 2013.*

**2** *La présente règle entre en vigueur le 1<sup>er</sup> mars 2013.*



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2013-2**

**under the**

**CLEAN WATER ACT  
(O.C. 2013-5)**

*Filed January 18, 2013*

**1** *Schedule A of New Brunswick Regulation 2001-83 under the Clean Water Act is amended*

*(a) in the Index of Plans of Protected Areas by striking out*

*Schedule A-21 Watershed of an unnamed tributary to the Saint John River - Village of Saint-François de Madawaska*

*(b) by repealing Schedule A-21.*

**2** *This Order comes into force on February 18, 2013.*

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2013-2**

**pris en vertu de la**

**LOI SUR L'ASSAINISSEMENT DE L'EAU  
(D.C. 2013-5)**

*Déposé le 18 janvier 2013*

**1** *L'annexe A du Règlement du Nouveau-Brunswick 2001-83 pris en vertu de la Loi sur l'assainissement de l'eau est modifiée :*

*a) à l'index des plans de secteurs protégés, par la suppression de*

*Annexe A-21 Bassin hydrographique d'un affluent innommé de la rivière Saint-Jean - Village de Saint-François de Madawaska*

*b) par l'abrogation de l'annexe A-21.*

**2** *Le présent décret entre en vigueur le 18 février 2013.*



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2013-3**

under the

**HARMONIZED SALES TAX ACT  
(O.C. 2013-6)**

*Filed January 18, 2013*

**1** *Section 17 of New Brunswick Regulation 97-28 under the Harmonized Sales Tax Act is amended in the definition “immediate family” by adding “stepfather, stepmother,” after “mother,”.*

**2** *The Regulation is amended by adding after section 17 the following:*

**Definition of “supply” for the purposes of Part V of the Act**

**17.1** In Part V of the Act, “supply” means a supply as defined in subsection 123(1) of the *Excise Tax Act* (Canada).

**3** *Section 18 of the Regulation is amended*

*(a) by adding before subsection (1) the following:*

**18(0.1)** In this section, “dealer” means a dealer licensed under the *Motor Vehicle Act* or the *Off-Road Vehicle Act* or a person authorized by the Commissioner.

*(b) in paragraph (2)(a) by striking out “five hundred dollars” and substituting “\$1,000”;*

*(c) by repealing subsection (4) and substituting the following:*

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2013-3**

pris en vertu de la

**LOI SUR LA TAXE DE VENTE HARMONISÉE  
(D.C. 2013-6)**

*Déposé le 18 janvier 2013*

**1** *L’article 17 du Règlement du Nouveau-Brunswick 97-28 pris en vertu de la Loi sur la taxe de vente harmonisée est modifié à la définition « famille immédiate » par l’adjonction de « un beau-père, une belle-mère, » après « une mère, ».*

**2** *Le Règlement est modifié par l’adjonction de ce qui suit après l’article 17 :*

**Définition de « fourniture » pour l’application de la partie V de la Loi**

**17.1** Dans la partie V de la Loi, « fourniture » s’entend au sens de la définition que donne de ce terme le paragraphe 123(1) de la *Loi sur la taxe d’accise* (Canada).

**3** *L’article 18 du Règlement est modifié*

*a) par l’adjonction de ce qui suit avant le paragraphe (1) :*

**18(0.1)** Dans le présent article, « concessionnaire » s’entend d’un concessionnaire titulaire d’une licence délivrée en vertu de la *Loi sur les véhicules à moteur* ou de la *Loi sur les véhicules hors route* ou d’une personne agréée par le Commissaire.

*b) à l’alinéa (2)a), par la suppression de « cinq cents dollars » et son remplacement par « 1 000 \$ »;*

*c) par l’abrogation du paragraphe (4) et son remplacement par ce qui suit :*

**18(4)** For the purposes of taxation under Part V of the Act, the fair value of a vehicle is its appraised value if

- (a) the wholesale price of the vehicle is more than \$1,000 greater than its purchase price as determined under subsection (1),
  - (b) at the time of registration of the vehicle, the person registering the vehicle submits an appraisal of the value of the vehicle made by a dealer within 14 days after the purchase of the vehicle, and
  - (c) the appraised value of the vehicle is greater than its purchase price as determined under subsection (1).
- (d) by repealing subsection (5) and substituting the following:**

**18(5)** If an appraisal has not been submitted under subsection (4) and the wholesale price of the vehicle is more than \$1,000 greater than its purchase price as determined under subsection (1), the person registering the vehicle may, within 14 days after the vehicle is registered, obtain a written appraisal of the value of the vehicle from a dealer and submit the appraisal to the Commissioner.

**4 Section 20 of the Regulation is repealed and the following is substituted:**

**20(1)** If a person who resides in New Brunswick transfers a vehicle to a member of his or her immediate family and there is no consideration for the transfer, including assumption of an outstanding loan on the vehicle, and if the person paid the tax on the vehicle when he or she acquired it in New Brunswick, brought it into New Brunswick or received it in New Brunswick, the member to whom the vehicle is transferred is exempt from the liability to pay the tax under Part V of the Act.

**20(2)** If a person who resides in a province other than New Brunswick or in a territory of Canada transfers a vehicle that is registered in that province or territory to a member of his or her immediate family who resides in New Brunswick and there is no consideration for the transfer, including assumption of an outstanding loan on the vehicle, and if the person paid all tax payable on the vehicle to that province or territory, the member to whom the vehicle is transferred is exempt from the liability to pay the tax under Part V of the Act.

**18(4)** Aux fins de taxation en vertu de la partie V de la Loi, la juste valeur d'un véhicule est sa valeur estimative, si les conditions qui suivent sont remplies :

- a) son prix de gros est supérieur de plus de 1 000 \$ à son prix d'achat tel que le détermine le paragraphe (1);
  - b) au moment de l'immatriculation du véhicule, la personne qui le fait immatriculer présente une estimation de sa valeur établie par un concessionnaire dans les quatorze jours qui suivent l'achat du véhicule;
  - c) sa valeur estimative est plus élevée que son prix d'achat tel que le détermine le paragraphe (1).
- d) par l'abrogation du paragraphe (5) et son remplacement par ce qui suit :**

**18(5)** Si une estimation n'a pas été présentée en vertu du paragraphe (4) et que le prix de gros du véhicule est supérieur de plus de 1 000 \$ à son prix d'achat tel que le détermine le paragraphe (1), la personne qui le fait immatriculer peut, dans les quatorze jours qui suivent l'immatriculation, obtenir d'un concessionnaire une estimation écrite de sa valeur et la présenter au Commissaire.

**4 L'article 20 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

**20(1)** Si une personne qui réside au Nouveau-Brunswick transfère un véhicule à un membre de sa famille immédiate et qu'il n'y a aucune contrepartie pour le transfert, y compris la prise en charge d'un prêt restant dû sur le véhicule, et si elle a payé la taxe sur le véhicule lorsqu'elle l'a acquis au Nouveau-Brunswick, l'a amené au Nouveau-Brunswick ou l'a reçu au Nouveau-Brunswick, le membre à qui le véhicule est transféré est exonéré de l'obligation de payer la taxe en vertu de la partie V de la Loi.

**20(2)** Si une personne qui réside dans une province autre que le Nouveau-Brunswick ou dans un territoire du Canada transfère un véhicule immatriculé dans cette province ou ce territoire à un membre de sa famille immédiate qui réside au Nouveau-Brunswick et qu'il n'y a aucune contrepartie pour le transfert, y compris la prise en charge d'un prêt restant dû sur le véhicule, et si elle a payé à l'égard du véhicule toutes les taxes payables à cette province ou à ce territoire, le membre à qui le véhicule est transféré est exonéré de l'obligation de payer la taxe en vertu de la partie V de la Loi.



**20(3)** A person referred to in subsection (1) or (2) may not transfer more than one vehicle to the same member of his or her immediate family in any 12 month period in the circumstances provided for in subsection (1) or (2).

**20(4)** A vehicle that has been transferred under the circumstances provided for in subsection (1) or (2) may not be transferred under those circumstances more than once in any 12 month period.

**5 Paragraph 21(a) of the Regulation is repealed.**

**6 The Regulation is amended by adding after section 21 the following:**

#### **Refunds**

**21.1(1)** The Minister may refund the tax paid by the purchaser of a vehicle in the following circumstances:

(a) the purchaser resells the vehicle within seven days after the date of purchase; and

(b) the purchaser provides proof to the Minister that another person has, within the time referred to in paragraph (a), registered the vehicle in his or her name and paid the tax on it.

**21.1(2)** The Minister may refund the tax paid by the purchaser of a vehicle in New Brunswick in the following circumstances:

(a) the purchaser removes the vehicle from New Brunswick within 30 days after the date of purchase; and

(b) the purchaser provides proof to the Minister that he or she has, within the time referred to in paragraph (a), registered the vehicle outside New Brunswick and paid the tax on it there.

**7 Section 23.2 of the Regulation is amended**

(a) *in the French version*

(i) *by repealing the definition « avion »;*

(ii) *by adding the following definition in alphabetical order:*

« aéronef » comprend un ballon dirigeable;

**20(3)** La personne visée au paragraphe (1) ou (2) ne peut transférer plus d'un véhicule au même membre de sa famille immédiate au cours d'une période de douze mois dans les circonstances que prévoit le paragraphe (1) ou (2).

**20(4)** Un véhicule qui a été transféré dans les circonstances que prévoit le paragraphe (1) ou (2) ne peut être transféré dans ces circonstances plus d'une fois au cours d'une période de douze mois.

**5 Est abrogé l'alinéa 21a) du Règlement.**

**6 Le Règlement est modifié par l'adjonction de ce qui suit après l'article 21 :**

#### **Remboursements**

**21.1(1)** Le Ministre peut rembourser la taxe qu'a payée l'acheteur d'un véhicule, si les circonstances qui suivent sont réunies :

a) l'acheteur revend le véhicule dans les sept jours qui suivent la date de l'achat;

b) l'acheteur fournit au Ministre la preuve qu'une autre personne a, dans le délai imparti à l'alinéa a), fait immatriculer le véhicule en son nom et payé la taxe exigible sur le véhicule.

**21.1(2)** Le Ministre peut rembourser la taxe qu'a payée l'acheteur d'un véhicule au Nouveau-Brunswick, si les circonstances qui suivent sont réunies :

a) l'acheteur sort le véhicule du Nouveau-Brunswick dans les trente jours qui suivent la date de l'achat;

b) l'acheteur fournit au Ministre la preuve qu'il a, dans le délai imparti à l'alinéa a), fait immatriculer le véhicule à l'extérieur du Nouveau-Brunswick et y a payé la taxe exigible sur le véhicule.

**7 L'article 23.2 du Règlement est modifié**

a) *à la version française,*

(i) *par l'abrogation de la définition « avion »;*

(ii) *par l'adjonction de la définition qui suit dans son ordre alphabétique :*

« aéronef » comprend un ballon dirigeable;

(b) *in the definition “immediate family” by adding “stepfather, stepmother,” after “mother,”*

**8** *The Regulation is amended by adding after section 23.2 the following:*

**Definition of “supply” for the purposes of Part VI of the Act**

**23.21** In Part VI of the Act, “supply” means a supply as defined in subsection 123(1) of the *Excise Tax Act* (Canada).

**9** *Section 23.3 of the French version of the Regulation is amended by striking out “les avions” and substituting “les aéronefs”.*

**10** *Section 23.4 of the Regulation is amended*

(a) *in paragraph (2)(a) by striking out “five hundred dollars” and substituting “\$1,000”;*

(b) *in paragraph (4)(a) by striking out “five hundred dollars” and substituting “\$1,000”;*

(c) *in subsection (5) by striking out “five hundred dollars” and substituting “\$1,000”.*

**11** *Section 23.5 of the Regulation is repealed and the following is substituted:*

**23.5** The consumer or person liable to pay the tax on designated tangible personal property under Part VI of the Act shall pay the tax on the property within five working days after acquiring the property.

**12** *Section 23.6 of the Regulation is repealed and the following is substituted:*

**23.6(1)** If a person who resides in New Brunswick transfers designated tangible personal property to a member of his or her immediate family and there is no consideration for the transfer, including assumption of an outstanding loan on the property, and if the person paid the tax on the property when he or she acquired it in New Brunswick, brought it into New Brunswick or received it in New Brunswick, the member to whom the property is transferred is exempt from the liability to pay the tax under Part VI of the Act.

**23.6(2)** If a person who resides in a province other than New Brunswick or in a territory of Canada transfers des-

b) *à la définition « famille immédiate », par l’adjonction de « un beau-père, une belle-mère, » après « une mère, ».*

**8** *Le Règlement est modifié par l’adjonction de ce qui suit après l’article 23.2 :*

**Définition de « fourniture » pour l’application de la partie VI de la Loi**

**23.21** Dans la partie VI de la Loi, « fourniture » s’entend au sens de la définition que donne de ce terme le paragraphe 123(1) de la *Loi sur la taxe d’accise* (Canada).

**9** *L’article 23.3 de la version française du Règlement est modifié par la suppression de « les avions » et son remplacement par « les aéronefs ».*

**10** *L’article 23.4 du Règlement est modifié*

a) *à l’alinéa (2)a), par la suppression de « cinq cents dollars » et son remplacement par « 1 000 \$ »;*

b) *à l’alinéa (4)a), par la suppression de « cinq cents dollars » et son remplacement par « 1 000 \$ »;*

c) *au paragraphe (5), par la suppression de « cinq cents dollars » et son remplacement par « 1 000 \$ ».*

**11** *L’article 23.5 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :*

**23.5** Le consommateur ou la personne qui a l’obligation de payer la taxe sur le bien personnel tangible désigné en vertu de la partie VI de la Loi paie la taxe sur le bien dans les cinq jours ouvrables qui suivent son acquisition.

**12** *L’article 23.6 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :*

**23.6(1)** Si une personne qui réside au Nouveau-Brunswick transfère un bien personnel tangible désigné à un membre de sa famille immédiate et qu’il n’y a aucune contrepartie pour le transfert, y compris la prise en charge d’un prêt restant dû sur le bien, et si elle a payé la taxe sur le bien lorsqu’elle l’a acquis au Nouveau-Brunswick, l’a apporté au Nouveau-Brunswick ou l’a reçu au Nouveau-Brunswick, le membre à qui le bien est transféré est exonéré de l’obligation de payer la taxe en vertu de la partie VI de la Loi.

**23.6(2)** Si une personne qui réside dans une province autre que le Nouveau-Brunswick ou dans un territoire du

ignated tangible personal property to a member of his or her immediate family who resides in New Brunswick and there is no consideration for the transfer, including assumption of an outstanding loan on the property, and if the person paid all tax payable on the property to that province or territory, the member to whom the property is transferred is exempt from the liability to pay the tax under Part VI of the Act.

**23.6(3)** A person referred to in subsection (1) or (2) may not transfer more than one aircraft to the same member of his or her immediate family in any 12 month period in the circumstances provided for in subsection (1) or (2).

**23.6(4)** An aircraft that has been transferred under the circumstances provided for in subsection (1) or (2) may not be transferred under those circumstances more than once in any 12 month period.

**23.6(5)** A person referred to in subsection (1) or (2) may not transfer more than one boat to the same member of his or her immediate family in any 12 month period in the circumstances provided for in subsection (1) or (2).

**23.6(6)** A boat that has been transferred under the circumstances provided for in subsection (1) or (2) may not be transferred under those circumstances more than once in any 12 month period.

### **13 Section 23.7 of the Regulation is amended**

*(a) by repealing paragraph (a);*

*(b) in paragraph e) of the French version by striking out “d’avions, un avion repris” and substituting “d’aéronefs, un aéronef repris”.*

### **14 The Regulation is amended by adding after section 23.7 the following:**

#### **Refunds**

**23.71(1)** The Minister may refund the tax paid by the purchaser of an aircraft in the following circumstances:

- (a) the purchaser resells the aircraft within seven days after the date of purchase; and*
- (b) the purchaser provides proof to the Minister that another person has, within the time referred to in para-*

Canada transfère un bien personnel tangible désigné à un membre de sa famille immédiate qui réside au Nouveau-Brunswick et qu’il n’y a aucune contrepartie pour le transfert, y compris la prise en charge d’un prêt restant dû sur le bien, et si elle a payé à l’égard du bien toutes les taxes payables à cette province ou à ce territoire, le membre à qui le bien est transféré est exonéré de l’obligation de payer la taxe en vertu de la partie VI de la Loi.

**23.6(3)** La personne visée au paragraphe (1) ou (2) ne peut transférer plus d’un aéronef au même membre de sa famille immédiate au cours d’une période de douze mois dans les circonstances que prévoit le paragraphe (1) ou (2).

**23.6(4)** Un aéronef qui a été transféré dans les circonstances que prévoit le paragraphe (1) ou (2) ne peut être transféré dans ces circonstances plus d’une fois au cours d’une période de douze mois.

**23.6(5)** La personne visée au paragraphe (1) ou (2) ne peut transférer plus d’un bateau au même membre de sa famille immédiate au cours d’une période de douze mois dans les circonstances que prévoit le paragraphe (1) ou (2).

**23.6(6)** Un bateau qui a été transféré dans les circonstances que prévoit le paragraphe (1) ou (2) ne peut être transféré dans ces circonstances plus d’une fois au cours d’une période de douze mois.

### **13 L’article 23.7 du Règlement est modifié**

*a) par l’abrogation de l’alinéa a);*

*b) à l’alinéa e) de la version française, par la suppression de « d’avions, un avion repris » et son remplacement par « d’aéronefs, un aéronef repris ».*

### **14 Le Règlement est modifié par l’adjonction de ce qui suit après l’article 23.7 :**

#### **Remboursements**

**23.71(1)** Le Ministre peut rembourser la taxe qu’a payée l’acheteur d’un aéronef, si les circonstances qui suivent sont réunies :

- a) l’acheteur revend l’aéronef dans les sept jours qui suivent la date de l’achat;*
- b) l’acheteur fournit au Ministre la preuve qu’une autre personne a, dans le délai imparti à l’alinéa a), fait*

graph (a), registered the aircraft in his or her name and paid the tax on it.

**23.71(2)** The Minister may refund the tax paid by the purchaser of an aircraft in New Brunswick in the following circumstances:

(a) the purchaser removes the aircraft from New Brunswick within 30 days after the date of purchase; and

(b) the purchaser provides proof to the Minister that he or she has, within the time referred to in paragraph (a), removed the aircraft from New Brunswick and, if applicable, paid the tax on it to a territory or another province.

**23.71(3)** The Minister may refund the tax paid by the purchaser of a boat in the following circumstances:

(a) the purchaser resells the boat within seven days after the date of purchase; and

(b) the purchaser provides the Minister with a copy of the bill of sale containing the complete name, address and telephone number of the purchaser and the date of the sale.

**23.71(4)** The Minister may refund the tax paid by the purchaser of a boat in New Brunswick in the following circumstances:

(a) the purchaser removes the boat from New Brunswick within 30 days after the date of purchase; and

(b) the purchaser provides proof to the Minister that he or she has, within the time referred to in paragraph (a), removed the boat from New Brunswick and, if applicable, paid the tax on it to a territory or another province.

immatriculer l'aéronef en son nom et payé la taxe exigible sur l'aéronef.

**23.71(2)** Le Ministre peut rembourser la taxe qu'a payée l'acheteur d'un aéronef au Nouveau-Brunswick, si les circonstances qui suivent sont réunies :

a) l'acheteur sort l'aéronef du Nouveau-Brunswick dans les trente jours qui suivent la date de l'achat;

b) l'acheteur fournit au Ministre la preuve qu'il a, dans le délai imparti à l'alinéa a), sorti l'aéronef du Nouveau-Brunswick et, le cas échéant, a payé la taxe exigible sur l'aéronef à un territoire ou à une autre province.

**23.71(3)** Le Ministre peut rembourser la taxe qu'a payée l'acheteur d'un bateau, si les circonstances qui suivent sont réunies :

a) l'acheteur revend le bateau dans les sept jours qui suivent la date de l'achat;

b) l'acheteur fournit au Ministre une copie de l'acte de vente renfermant ses nom, adresse et numéro de téléphone au complet et la date de la vente.

**23.71(4)** Le Ministre peut rembourser la taxe qu'a payée l'acheteur d'un bateau au Nouveau-Brunswick, si les circonstances qui suivent sont réunies :

a) l'acheteur sort le bateau du Nouveau-Brunswick dans les trente jours qui suivent la date de l'achat;

b) l'acheteur fournit au Ministre la preuve qu'il a, dans le délai imparti à l'alinéa a), sorti le bateau du Nouveau-Brunswick et, le cas échéant, a payé la taxe exigible sur le bateau à un territoire ou à une autre province.



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2013-4**

**under the**

**CLEAN AIR ACT  
(O.C. 2013-19)**

*Filed January 31, 2013*

**1** *Section 4 of New Brunswick Regulation 97-133 under the Clean Air Act is repealed and the following is substituted:*

**4** Despite any other provision of this Part, if the sulphur dioxide (SO<sub>2</sub>) emissions released into the environment are less than 10 tonnes per year and the particulate matter (PM) emissions released into the environment are less than 10 tonnes per year, no approval is required for fuel burning equipment utilized solely for the purpose of generating heat or steam in which the fuel burned is No. 2 fuel oil, natural gas, propane, butane or wood.

**2** *Subparagraph 25(1)d)(i) of the French version of the Regulation is repealed and the following is substituted:*

(i) gaz, ne dépassant pas trente mètres cubes réels par minute;

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2013-4**

**pris en vertu de la**

**LOI SUR L'ASSAINISSEMENT DE L'AIR  
(D.C. 2013-19)**

*Déposé le 31 janvier 2013*

**1** *L'article 4 du Règlement du Nouveau-Brunswick 97-133 pris en vertu de la Loi sur l'assainissement de l'air est abrogé et remplacé par ce qui suit :*

**4** Malgré toute autre disposition de la présente partie, aucun agrément n'est requis pour les appareils de combustion qui sont utilisés uniquement à des fins de production de chaleur ou de vapeur et qui sont alimentés au mazout n° 2, au gaz naturel, au propane, au butane ou au bois si la quantité de dioxyde de soufre (SO<sub>2</sub>) émise et la quantité de particules rejetée (PM) dans l'environnement sont chacune inférieures à 10 tonnes par année.

**2** *Le sous-alinéa 25(1)d)(i) de la version française du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :*

(i) gaz, ne dépassant pas trente mètres cubes réels par minute;



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2013-5**

under the

**CLEAN ENVIRONMENT ACT  
(O.C. 2012-339A)**

*Filed January 31, 2013*

**1 Section 2 of New Brunswick Regulation 2002-19 under the Clean Environment Act is amended**

**(a) by repealing the following definitions:**

- (i) “*industrial vendor*”;
- (ii) “*return facility*”;
- (iii) “*vendor*”;

**(b) by repealing the definition “receiver” and substituting the following:**

“receiver” means a person who is required to hold and holds an approval under the *Water Quality Regulation* or the *Air Quality Regulation* because the person takes possession of used oil from generators or carriers, and includes an employee of such a person; (*receveur*)

**(c) in the French version in the definition « véhicule à moteur » by striking out the semicolon at the end and replacing it with a period,**

**(d) in the definition “generator” by striking out “or indirectly as a vendor of oil”.**

**2 Section 5 of the Regulation is repealed.**

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2013-5**

pris en vertu de la

**LOI SUR L’ASSAINISSEMENT  
DE L’ENVIRONNEMENT  
(D.C. 2012-339A)**

*Déposé le 31 janvier 2013*

**1 L’article 2 du Règlement du Nouveau-Brunswick 2002-19 pris en vertu de la Loi sur l’assainissement de l’environnement est modifié :**

**a) par l’abrogation des définitions suivantes :**

- (i) « *vendeur industriel* »;
- (ii) « *installation de retour* »;
- (iii) « *vendeur* »;

**b) par l’abrogation de la définition « receveur » et son remplacement par ce qui suit :**

« receveur » désigne une personne qui doit détenir et détient un agrément en vertu du *Règlement sur la qualité de l’eau* ou en vertu du *Règlement sur la qualité de l’air* parce qu’elle prend possession de l’huile usée de producteurs ou de transporteurs, et s’entend également d’un employé d’une telle personne; (*receiver*)

**c) dans la version française, à la définition « véhicule à moteur », par la suppression du point-virgule et son remplacement par un point;**

**d) à la définition « producteur » par la suppression de « ou indirectement à titre de vendeur d’huile ».**

**2 L’article 5 du Règlement est abrogé.**

**3 Section 6 of the Regulation is repealed.**

**3 L'article 6 du Règlement est abrogé.**

QUEEN'S PRINTER FOR NEW BRUNSWICK © IMPRIMEUR DE LA REINE POUR LE NOUVEAU-BRUNSWICK  
All rights reserved/Tous droits réservés



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2013-6**

**under the**

**INTERPRETATION ACT  
(O.C. 2013-32)**

*Filed February 11, 2013*

**1** *The Regulations set out in Schedule A are repealed.*

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2013-6**

**pris en vertu de la**

**LOI D'INTERPRÉTATION  
(D.C. 2013-32)**

*Déposé le 11 février 2013*

**1** *Les règlements qui figurent à l'annexe A sont abrogés.*



**SCHEDULE A**

New Brunswick Regulation 77-72 under the *Official Languages of New Brunswick Act*

New Brunswick Regulation 82-201 under the *Business Grant Act*

New Brunswick Regulation 83-74 under the *Arbitration Act*

New Brunswick Regulation 83-86 under the *Compensation for Victims of Crime Act*

New Brunswick Regulation 83-108 under the *Residential Rent Review Act, 1983*

New Brunswick Regulation 84-35 under the *Venereal Disease Act*

New Brunswick Regulation 84-36 under the *Auxiliary Classes Act*

New Brunswick Regulation 84-260 under the *Executive Council Act*

New Brunswick Regulation 84-280 under the *Executive Council Act*

New Brunswick Regulation 84-286 under the *Public Hospitals Act*

New Brunswick Regulation 86-184 under the *Pipe Line Act*

New Brunswick Regulation 88-207 under the *Electric Power Act*

New Brunswick Regulation 92-104 under the *Harness Racing Commission Act*

New Brunswick Regulation 2001-29 under the *Video Lottery Scheme Referendum Act*

**ANNEXE A**

Règlement du Nouveau-Brunswick 77-72 pris en vertu de la *Loi sur les langues officielles du Nouveau-Brunswick*

Règlement du Nouveau-Brunswick 82-201 pris en vertu de la *Loi sur les subventions commerciales*

Règlement du Nouveau-Brunswick 83-74 pris en vertu de la *Loi sur l'arbitrage*

Règlement du Nouveau-Brunswick 83-86 pris en vertu de la *Loi sur l'indemnisation des victimes d'actes criminels*

Règlement du Nouveau-Brunswick 83-108 pris en vertu de la *Loi de 1983 sur la révision des loyers des locaux d'habitation*

Règlement du Nouveau-Brunswick 84-35 pris en vertu de la *Loi sur les maladies vénériennes*

Règlement du Nouveau-Brunswick 84-36 pris en vertu de la *Loi sur l'enseignement spécial*

Règlement du Nouveau-Brunswick 84-260 pris en vertu de la *Loi sur le Conseil exécutif*

Règlement du Nouveau-Brunswick 84-280 pris en vertu de la *Loi sur le Conseil exécutif*

Règlement du Nouveau-Brunswick 84-286 pris en vertu de la *Loi sur les hôpitaux publics*

Règlement du Nouveau-Brunswick 86-184 pris en vertu de la *Loi sur les pipelines*

Règlement du Nouveau-Brunswick 88-207 pris en vertu de la *Loi sur l'énergie électrique*

Règlement du Nouveau-Brunswick 92-104 pris en vertu de la *Loi sur la Commission des courses attelées*

Règlement du Nouveau-Brunswick 2001-29 pris en vertu de la *Loi relative au référendum sur les systèmes de loterie vidéo*



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2013-7**

under the

**PROVINCIAL OFFENCES PROCEDURE ACT  
(O.C. 2013-33)**

*Filed February 11, 2013*

**1** *The enacting clause of New Brunswick Regulation 81-214 under the Provincial Offences Procedure Act is repealed and the following is substituted:*

Under subsection 146(1) of the *Provincial Offences Procedure Act*, the Lieutenant-Governor in Council makes the following Regulation:

**2** *Section 1 of the Regulation is amended by striking out “Summary Convictions Act” and substituting “Provincial Offences Procedure Act”.*

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2013-7**

pris en vertu de la

**LOI SUR LA PROCÉDURE APPLICABLE AUX  
INFRACTIONS PROVINCIALES  
(D.C. 2013-33)**

*Déposé le 11 février 2013*

**1** *La formule d’édition du Règlement du Nouveau-Brunswick 81-214 pris en vertu de la Loi sur la procédure applicable aux infractions provinciales est abrogée et remplacée par ce qui suit :*

En vertu du paragraphe 146(1) de la *Loi sur la procédure applicable aux infractions provinciales*, le lieutenant-gouverneur en conseil prend le règlement suivant :

**2** *L’article 1 du Règlement est modifié par la suppression de « Loi sur les poursuites sommaires » et son remplacement par « Loi sur la procédure applicable aux infractions provinciales ».*



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2013-8**

under the

**REGIONAL DEVELOPMENT  
CORPORATION ACT  
(O.C. 2013-34)**

*Filed February 11, 2013*

**1** *The enacting clause of New Brunswick Regulation 84-67 under the Regional Development Corporation Act is repealed and the following is substituted:*

Under section 11 of the *Regional Development Corporation Act*, the Lieutenant-Governor in Council makes the following Regulation:

**2** *Section 1 of the Regulation is amended by striking out “Community Improvement Corporation Act” and substituting “Regional Development Corporation Act”.*

**3** *Section 2 of the Regulation is amended in the definition “Act” by striking out “Community Improvement Act” and substituting “Regional Development Corporation Act”.*

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2013-8**

pris en vertu de la

**LOI SUR LA SOCIÉTÉ DE  
DÉVELOPPEMENT RÉGIONAL  
(D.C. 2013-34)**

*Déposé le 11 février 2013*

**1** *La formule d’édition du Règlement du Nouveau-Brunswick 84-67 pris en vertu de la Loi sur la Société de développement régional est abrogée et remplacée par ce qui suit :*

En vertu de l’article 11 de la *Loi sur la Société de développement régional*, le lieutenant-gouverneur en conseil prend le règlement suivant :

**2** *L’article 1 du Règlement est modifié par la suppression de « Loi sur la Société d’aménagement régional » et son remplacement par « Loi sur la Société de développement régional ».*

**3** *L’article 2 du Règlement est modifié à la définition « loi » par la suppression de « Loi sur la Société d’aménagement régional » et son remplacement par « Loi sur la Société de développement régional ».*



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2013-9**

under the

**OFFICIAL LANGUAGES ACT  
(O.C. 2013-35)**

*Filed February 11, 2013*

**1** *The enacting clause of New Brunswick Regulation 86-2 under the Official Languages Act is repealed and the following is substituted:*

Under section 45 of the *Official Languages Act*, the Lieutenant-Governor in Council makes the following Regulation:

**2** *Section 1 of the Regulation is amended by striking out “Official Languages of New Brunswick Act” and substituting “Official Languages Act”.*

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2013-9**

pris en vertu de la

**LOI SUR LES LANGUES OFFICIELLES  
(D.C. 2013-35)**

*Déposé le 11 février 2013*

**1** *La formule d'édition du Règlement du Nouveau-Brunswick 86-2 pris en vertu de la Loi sur les langues officielles est abrogée et remplacée par ce qui suit :*

En vertu de l'article 45 de la *Loi sur les langues officielles*, le lieutenant-gouverneur prend le règlement suivant :

**2** *L'article 1 du Règlement est modifié par la suppression de « Loi sur les langues officielles du Nouveau-Brunswick » et son remplacement par « Loi sur les langues officielles ».*



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2013-10**

**under the**

**FILM AND VIDEO ACT  
(O.C. 2013-36)**

*Filed February 11, 2013*

**1** *The enacting clause of New Brunswick Regulation 89-80 under the Film and Video Act is repealed and the following is substituted:*

Under section 21 of the *Film and Video Act*, the Lieutenant-Governor in Council makes the following Regulation:

**2** *Section 1 of the French version of the Regulation is amended by striking out “Loi sur le film et le vidéo” and substituting “Loi sur le film et la vidéo”.*

**3** *Section 2 of the French version of the Regulation is amended in the definition « Loi » by striking out “Loi sur le film et le vidéo” and substituting “Loi sur le film et la vidéo”.*

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2013-10**

**pris en vertu de la**

**LOI SUR LE FILM ET LA VIDÉO  
(D.C. 2013-36)**

*Déposé le 11 février 2013*

**1** *La formule d'édition du Règlement du Nouveau-Brunswick 89-80 pris en vertu de la Loi sur le film et la vidéo est abrogée et remplacée par ce qui suit :*

En vertu de l'article 21 de la *Loi sur le film et la vidéo*, le lieutenant-gouverneur en conseil prend le règlement suivant :

**2** *L'article 1 de la version française du Règlement est modifié par la suppression de « Loi sur le film et le vidéo » et son remplacement par « Loi sur le film et la vidéo ».*

**3** *L'article 2 de la version française du Règlement est modifié à la définition « Loi » par la suppression de « Loi sur le film et le vidéo » et son remplacement par « Loi sur le film et la vidéo ».*



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2013-11**

under the

**INTERPROVINCIAL SUBPOENA ACT  
(O.C. 2013-37)**

*Filed February 11, 2013*

**1** *The enacting clause of New Brunswick Regulation 91-68 under the Interprovincial Subpoena Act is repealed and the following is substituted:*

Under section 9 of the *Interprovincial Subpoena Act*, the Lieutenant-Governor in Council makes the following Regulation:

**2** *Section 1 of the French version of the Regulation is amended by striking out “Loi sur les subpoenae interprovinciaux” and substituting “Loi sur les subpoenae interprovinciaux”.*

**3** *Section 2 of the French version of the Regulation is amended in the definition « Loi » by striking out “Loi sur les subpoenae interprovinciaux” and substituting “Loi sur les subpoenae interprovinciaux”.*

**4** *Form 1 of the Regulation is amended by striking out “(Interprovincial Subpoena Act, S.N.B. 1979, c.I-13.1, s.2(a))” and substituting “(Interprovincial Subpoena Act, R.S.N.B. 2011, c.180, s.2(a))”.*

**5** *Form 2 of the Regulation is amended*

*(a) by striking out “(Interprovincial Subpoena Act, S.N.B. 1979, c.I-13.1, s.5(1))” and substituting “(Interprovincial Subpoena Act, R.S.N.B. 2011, c.180, s.5(2))”;*

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2013-11**

pris en vertu de la

**LOI SUR LES SUBPOENAS INTERPROVINCIAUX  
(D.C. 2013-37)**

*Déposé le 11 février 2013*

**1** *La formule d’édition du Règlement du Nouveau-Brunswick 91-68 pris en vertu de la Loi sur les subpoenae interprovinciaux est abrogée et remplacée par ce qui suit :*

En vertu de l’article 9 de la *Loi sur les subpoenae interprovinciaux*, le lieutenant-gouverneur en conseil prend le règlement suivant :

**2** *L’article 1 de la version française du Règlement est modifié par la suppression de « Loi sur les subpoenae interprovinciaux » et son remplacement par « Loi sur les subpoenae interprovinciaux ».*

**3** *L’article 2 de la version française du Règlement est modifié à la définition de « Loi » par la suppression de « Loi sur les subpoenae interprovinciaux » et son remplacement par «Loi sur les subpoenae interprovinciaux ».*

**4** *La formule 1 du Règlement est modifiée par la suppression de « (Loi sur les subpoenae interprovinciaux, L.N.-B. de 1979, c.I-13.1, art.2a) » et son remplacement par « (Loi sur les subpoenae interprovinciaux, L.R.N.B. de 2011, ch. 180, al. 2a) ».*

**5** *La formule 2 du Règlement est modifié :*

*a) par la suppression de « (Loi sur les subpoenae interprovinciaux, L.N.-B. de 1979, art.I-13.1, art.5(1)) » et son remplacement par « (Loi sur les subpoenae interprovinciaux, L.R.N.B. de 2011, ch. 180, par. 5(2)) »;*

**(b) by striking out “Interprovincial Subpoena Act, chapter I-13.1 of the Acts of New Brunswick, 1979” and substituting “Interprovincial Subpoena Act, chapter 180 of the Revised Statutes of New Brunswick, 2011”.**

**b) par la suppression de « Loi sur les subpoenae interprovinciaux, chapitre I-13.1 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1979 » et son remplacement par « Loi sur les subpoenaes interprovinciaux, chapitre 180 des Lois révisées du Nouveau-Brunswick de 2011 ».**

QUEEN'S PRINTER FOR NEW BRUNSWICK © IMPRIMEUR DE LA REINE POUR LE NOUVEAU-BRUNSWICK

All rights reserved/Tous droits réservés



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2013-12**

**under the**

**FILM AND VIDEO ACT  
(O.C. 2013-38)**

*Filed February 11, 2013*

**1** *The enacting clause of New Brunswick Regulation 91-95 under the Film and Video Act is repealed and the following is substituted:*

Under section 21 of the *Film and Video Act*, the Lieutenant-Governor in Council makes the following Regulation:

**2** *Section 1 of the French version of the Regulation is amended by striking out “Loi sur le film et le vidéo” and substituting “Loi sur le film et la vidéo”.*

**3** *Section 2 of the French version of the Regulation is amended in the definition « Loi » by striking out “Loi sur le film et le vidéo” and substituting “Loi sur le film et la vidéo”.*

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2013-12**

**pris en vertu de la**

**LOI SUR LE FILM ET LA VIDÉO  
(D.C. 2013-38)**

*Déposé le 11 février 2013*

**1** *La formule d’édition du Règlement du Nouveau-Brunswick 91-95 pris en vertu de la Loi sur le film et la vidéo est abrogée et remplacée par ce qui suit :*

En vertu de l’article 21 de la *Loi sur le film et la vidéo*, le lieutenant-gouverneur en conseil prend le règlement suivant :

**2** *L’article 1 de la version française du Règlement est modifié par la suppression de « Loi sur le film et le vidéo » et son remplacement par « Loi sur le film et la vidéo ».*

**3** *L’article 2 de la version française du Règlement est modifié à la définition de « Loi » par la suppression de « Loi sur le film et le vidéo » et son remplacement par « Loi sur le film et la vidéo ».*





**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2013-13**

under the

**CRIMINAL PROSECUTION EXPENSES ACT  
(O.C. 2013-39)**

*Filed February 11, 2013*

**1 Section 2 of New Brunswick Regulation 83-66 under the Criminal Prosecution Expenses Act is amended**

*(a) in subsection (1) by striking out “Table of Witness Fees Regulation Summary Convictions Act” and substituting “Table of Witness Fees Regulation - Provincial Offences Procedure Act”;*

*(b) in subsection (2) by striking out “Table of Witness Fees Regulation - Summary Convictions Act” and substituting “Table of Witness Fees Regulation - Provincial Offences Procedure Act”;*

*(c) in subsection (3) by striking out “Table of Witness Fees Regulation - Summary Convictions Act” and substituting “Table of Witness Fees Regulation - Provincial Offences Procedure Act”.*

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2013-13**

pris en vertu de la

**LOI SUR LES FRAIS DE POURSUITES  
CRIMINELLES  
(D.C. 2013-39)**

*Déposé le 11 février 2013*

**1 L'article 2 du Règlement du Nouveau-Brunswick 83-66 pris en vertu de la Loi sur les frais de poursuites criminelles est modifié :**

*a) au paragraphe (1), par la suppression de « Règlement établissant le tarif des indemnités de témoin - Loi sur les poursuites sommaires » et son remplacement par « Règlement établissant le tarif des indemnités de témoin - Loi sur la procédure applicable aux infractions provinciales »;*

*b) au paragraphe (2), par la suppression de « Règlement établissant le tarif des indemnités de témoin - Loi sur les poursuites sommaires » et son remplacement par « Règlement établissant le tarif des indemnités de témoin - Loi sur la procédure applicable aux infractions provinciales »;*

*c) au paragraphe (3), par la suppression de « Règlement établissant le tarif des indemnités de témoin - Loi sur les poursuites sommaires » et son remplacement par « Règlement établissant le tarif des indemnités de témoin - Loi sur la procédure applicable aux infractions provinciales ».*



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2013-14**

**under the**

**CORONERS ACT  
(O.C. 2013-40)**

*Filed February 11, 2013*

**1** *Subsection 2(1) of New Brunswick Regulation 84-79 under the Coroners Act is amended*

*(a) in paragraph (a) by striking out “Table of Witness Fees Regulation - Summary Convictions Act” wherever it appears and substituting “Table of Witness Fees Regulation - Provincial Offences Procedure Act”;*

*(b) in paragraph (g) by striking out “Table of Witness Fees Regulation - Summary Convictions Act” wherever it appears and substituting “Table of Witness Fees Regulation - Provincial Offences Procedure Act”.*

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2013-14**

**pris en vertu de la**

**LOI SUR LES CORONERS  
(D.C. 2013-40)**

*Déposé le 11 février 2013*

**1** *Le paragraphe 2(1) du Règlement du Nouveau-Brunswick 84-79 pris en vertu de la Loi sur les coroners est modifié :*

*a) à l’alinéa a), par la suppression de « Règlement établissant le tarif des indemnités de témoin - Loi sur les poursuites sommaires » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « Règlement établissant le tarif des indemnités de témoin - Loi sur la procédure applicable aux infractions provinciales »;*

*b) à l’alinéa g), par la suppression de « Règlement établissant le tarif des indemnités de témoin Loi sur les poursuites sommaires » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « Règlement établissant le tarif des indemnités de témoin - Loi sur la procédure applicable aux infractions provinciales ».*



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2013-15**

**under the**

**ASSESSMENT ACT  
(O.C. 2013-41)**

*Filed February 11, 2013*

**1 Paragraph 4(1)(h) of New Brunswick Regulation 84-6 under the Assessment Act is repealed.**

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2013-15**

**pris en vertu de la**

**LOI SUR L'ÉVALUATION  
(D.C. 2013-41)**

*Déposé le 11 février 2013*

**1 Est abrogé l'alinéa 4(1)h) du Règlement du Nouveau-Brunswick 84-6 pris en vertu de la Loi sur l'évaluation.**



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2013-16**

under the

**REAL PROPERTY TAX ACT  
(O.C. 2013-42)**

*Filed February 11, 2013*

**1 Paragraph 3(3)(n) of New Brunswick Regulation 84-210 under the Real Property Tax Act is repealed.**

**2 Section 7 of the Regulation is amended by striking out “discount and penalty” and substituting “penalties”.**

**3 The Regulation is amended by adding after section 7 the following:**

**7.1(1)** An application referred to in subsection 10.1(1) of the Act for a given year shall be made on or before May 31 of that year.

**7.1(2)** The monthly payments referred to in subsection 10.1(3) of the Act shall be withdrawn from March of the year for which the taxes were imposed to February of the next year, inclusive.

**7.1(3)** The circumstances for the purposes of paragraph 10.1(6)(d) of the Act are as follows:

- (a) there is a transfer or deed of confirmation, rectification or modification;
- (b) a person transfers real property to himself or herself for the purpose of consolidation;
- (c) a person transfers real property to himself or herself for the purpose of subdividing the property;

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2013-16**

pris en vertu de la

**LOI SUR L'IMPÔT FONCIER  
(D.C. 2013-42)**

*Déposé le 11 février 2013*

**1 L'alinéa 3(3)n) du Règlement du Nouveau-Brunswick 84-210 pris en vertu de la Loi sur l'impôt foncier est abrogé.**

**2 L'article 7 du Règlement est modifié par la suppression de « de remises et de pénalités » et son remplacement par « de pénalités ».**

**3 Le Règlement est modifié par l'adjonction de ce qui suit après l'article 7 :**

**7.1(1)** La demande visée au paragraphe 10.1(1) de la loi et relative à une année donnée est présentée au plus tard le 31 mai de cette année.

**7.1(2)** Les versements mensuels que prévoit le paragraphe 10.1(3) de la loi sont retirés à partir du mois de mars de l'année pour laquelle les impôts sont levés jusqu'au mois de février de l'année suivante inclusivement.

**7.1(3)** Aux fins d'application de l'alinéa 10.1(6)d) de la loi, les circonstances sont les suivantes :

- a) il s'agit d'un transfert ou d'un acte de transfert confirmatif, rectificatif ou modificatif;
- b) une personne transfère à elle-même un bien réel afin de réunir des biens réels;
- c) une personne transfère à elle-même un bien réel afin de le lotir;

(d) easements, rights, liberties or privileges are registered;

(e) the real property is transferred

(i) from an executor or administrator to beneficiaries under a will, or

(ii) from an administrator to heirs under intestacy;

(f) there is a transfer or deed by which joint tenants become tenants in common or tenants in common become joint tenants; and

(g) marital property as defined in the *Marital Property Act* is transferred by

(i) a married person to his or her spouse,

(ii) a married person to himself or herself and his or her spouse, or

(iii) persons married to each other to one of such persons.

**4 Section 3 of this Regulation shall be deemed to have come into force on January 1, 2013.**

d) des servitudes, des droits, des facultés ou des privilèges sont enregistrés;

e) le bien réel est transféré :

(i) ou bien d'un exécuteur testamentaire ou d'un administrateur successoral à des bénéficiaires en vertu d'un testament,

(ii) ou bien d'un administrateur successoral à des héritiers dans le cadre d'une succession non testamentaire;

f) il s'agit d'un transfert ou d'un acte de transfert en vertu duquel des propriétaires conjoints deviennent propriétaires communs ou des propriétaires communs deviennent propriétaires conjoints;

g) des biens matrimoniaux, selon la définition que donne de ce terme la *Loi sur les biens matrimoniaux*, sont transférés :

(i) par une personne mariée à son conjoint,

(ii) par une personne mariée à elle-même et à son conjoint,

(iii) par deux personnes mariées l'une à l'autre à l'une d'entre elles.

**4 L'article 3 du présent règlement est réputé être entré en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2013.**



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2013-17**

under the

**AQUACULTURE ACT  
(O.C. 2013-43)**

*Filed February 11, 2013*

**1** *The enacting clause of New Brunswick Regulation 91-158 under the Aquaculture Act is repealed and the following is substituted:*

Under section 49 of the *Aquaculture Act*, the Lieutenant-Governor in Council makes the following Regulation:

**2** *Section 12.1 of the Regulation is repealed and the following is substituted:*

**12.1** It is a term and condition of a commercial aquaculture licence issued in respect of Atlantic Salmon raised at a marine cage site that

(a) the licensee have and maintain insurance, or have and maintain eligibility for compensation from a fund or other scheme, for the financial loss that may be incurred by the licensee as a result of an order by the Minister for the destruction of Atlantic Salmon stock cultivated by the licensee;

(b) the licensee provide evidence satisfactory to the Registrar upon payment of the annual licence fee, and at such other times as the Registrar may require, with respect to the licensee's compliance with paragraph (a);

(c) the licensee submit to the Registrar, by January 31 of each year, a sea lice management and treatment plan for the calendar year that contains the following infor-

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2013-17**

pris en vertu de la

**LOI SUR L'AQUACULTURE  
(D.C. 2013-43)**

*Déposé le 11 février 2013*

**1** *La formule d'édition du Règlement du Nouveau-Brunswick 91-158 pris en vertu de la Loi sur l'aquaculture est abrogée et remplacée par ce qui suit :*

En vertu de l'article 49 de la *Loi sur l'aquaculture*, le lieutenant-gouverneur en conseil prend le règlement suivant :

**2** *L'article 12.1 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :*

**12.1** Un permis d'aquaculture commerciale délivré relativement à des saumons de l'Atlantique élevés à un site d'une cage marine est assujéti aux conditions suivantes :

a) le titulaire du permis a et maintient une assurance, ou est admissible et maintient son admissibilité à une indemnisation d'un fonds ou autre plan, pour les pertes financières qu'il peut subir à la suite d'un ordre du Ministre exigeant la destruction du stock de saumons de l'Atlantique élevés par le titulaire;

b) le titulaire du permis fournit, lors du paiement des droits annuels du permis et à tout autre moment que le registraire peut exiger, une preuve jugée satisfaisante par le registraire que le titulaire s'est conformé à l'alinéa a);

c) le titulaire du permis remet au registraire, au plus tard le 31 janvier de chaque année, un plan de lutte et de traitement contre le pou du poisson pour l'année ci-

mation with respect to each of the licensee's aquaculture sites:

- (i) the number of the aquaculture bay management area in which the site is located;
- (ii) the number and name of the site;
- (iii) the names of all the products expected to be used for sea lice treatment at the site;
- (iv) the estimated timing of treatment at the site;
- (v) the method of administering the treatment; and
- (vi) the names of the persons and regulatory authorities who will be sent a weekly notice provided for in paragraph (f);

(d) the licensee submit to the Registrar a revised plan at least 72 hours before implementing any change to the plan referred to in paragraph (c);

(e) the licensee follow the plan referred to in paragraph (c) or any revised plan referred to in paragraph (d), as appropriate;

(f) each week, the licensee send to the Registrar and to the persons and regulatory authorities referred to in subparagraph (c)(vi) a notice that indicates whether or not a sea lice treatment is planned at any of the licensee's aquaculture sites during the next seven days and, if a sea lice treatment is planned, includes the following information regarding the treatment:

- (i) the number of the aquaculture bay management area in which the site is located;
- (ii) the number and name of the site at which the treatment will be administered;
- (iii) the name of the product that will be used;
- (iv) the method of administering the treatment;
- (v) the name of the business that will administer the treatment; and
- (vi) the number of days over which the treatment is expected to be administered;

vile, lequel renferme les renseignements ci-dessous pour chacun de ses sites aquacoles :

- (i) le numéro de la zone de gestion aquacole d'une baie dans laquelle se trouve le site,
- (ii) les numéro et nom du site,
- (iii) les noms de tous les produits dont l'utilisation au site est prévue dans le traitement,
- (iv) le calendrier estimatif de l'administration du traitement au site,
- (v) le mode d'administration du traitement,
- (vi) les noms des personnes et des organismes de réglementation à qui sera envoyé l'avis hebdomadaire que prévoit l'alinéa f);

d) le titulaire du permis remet au registraire un plan révisé au moins soixante-douze heures avant de mettre en oeuvre tout changement au plan que prévoit l'alinéa c);

e) le titulaire du permis se conforme au plan que prévoit l'alinéa c) ou au plan révisé que prévoit l'alinéa d), le cas échéant;

f) chaque semaine, le titulaire du permis envoie au registraire ainsi qu'aux personnes et aux organismes de réglementation visés au sous-alinéa c)(vi) un avis indiquant si un traitement contre le pou du poisson est prévu à l'un de ses sites aquacoles pendant les sept prochains jours et, dans le cas de l'affirmative, il fournit les renseignements ci-dessous concernant le traitement :

- (i) le numéro de la zone de gestion aquacole d'une baie dans laquelle se trouve le site,
- (ii) les numéro et nom du site où le traitement sera administré,
- (iii) le nom du produit qui sera utilisé,
- (iv) le mode d'administration du traitement,
- (v) le nom de l'entreprise qui administrera le traitement,
- (vi) le nombre de jours pendant lesquels l'administration du traitement est prévue;

(g) the licensee perform a sea lice count at each of the licensee's aquaculture sites, on a sample collected from at least six cages and consisting of at least five fish per cage, at the following times:

- (i) within seven days before any sea lice treatment is administered;
- (ii) following any sea lice treatment, within the period specified by the manufacturer of the product used;
- (iii) weekly if the water temperature at the licensee's aquaculture site is at least 5 °C; and
- (iv) monthly if the water temperature at the licensee's aquaculture site is less than 5 °C; and

(h) within 48 hours after a sea lice count, the licensee submit to the Registrar, either directly or through a third party database, a sea lice count report that contains the following information:

- (i) the number and name of the aquaculture site at which the count was performed;
- (ii) the number of cages from which fish were sampled;
- (iii) the number of fish sampled from each cage;
- (iv) the average number of *Caligus* per fish for each cage from which fish were sampled;
- (v) the average number of each of the following stages of *Lepeophtheirus salmonis* per fish for each cage from which fish were sampled:
  - (A) chalimus;
  - (B) pre-adults;
  - (C) male adults; and
  - (D) gravid females;
- (vi) the weight and length of each fish sampled; and

g) le titulaire du permis procède au dénombrement de poux du poisson à chacun de ses sites aquacoles sur un échantillon provenant d'au moins six cages dans lesquelles auront été prélevés au moins cinq poissons par cage aux moments suivants :

- (i) dans un délai de sept jours avant l'administration de tout traitement contre le pou du poisson,
- (ii) à la suite du traitement, dans le délai que fixe le fabricant du produit utilisé,
- (iii) hebdomadairement, si la température de l'eau au site aquacole du titulaire est d'au moins 5 °C,
- (iv) mensuellement, si elle est de moins de 5 °C;

h) dans les quarante-huit heures qui suivent le dénombrement de poux du poisson, le titulaire de permis remet au registraire soit directement, soit au moyen de la base de données d'un tiers, un rapport de dénombrement qui fournit les renseignements suivants :

- (i) les numéro et nom du site aquacole où le dénombrement a été effectué,
- (ii) le nombre de cages dans lesquelles des poissons ont été prélevés,
- (iii) le nombre de poissons qui ont été prélevés dans chaque cage,
- (iv) le nombre moyen de *Caligus* par poisson pour chaque cage dans laquelle des poissons ont été prélevés,
- (v) le nombre moyen de *Lepeophtheirus salmonis* par poisson pour chaque cage dans laquelle des poissons ont été prélevés, ainsi répertorié :
  - (A) chalimus,
  - (B) pré-adultes,
  - (C) mâles adultes,
  - (D) femelles oeuvées,
- (vi) le poids et la longueur de chaque poisson prélevé,



(vii) the water temperature at the aquaculture site when the count was performed.

(vii) la température de l'eau au site aquacole au moment du dénombrement.

QUEEN'S PRINTER FOR NEW BRUNSWICK © IMPRIMEUR DE LA REINE POUR LE NOUVEAU-BRUNSWICK

All rights reserved/Tous droits réservés



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2013-18**

**under the**

**REAL PROPERTY TAX ACT  
(O.C. 2013-49)**

*Filed February 26, 2013*

**1** *Section 5 of New Brunswick Regulation 84-210 under the Real Property Tax Act is amended by adding after subsection (2) the following:*

**5(2.1)** On or after March 1, 2013, the reference to “a rate of 1.06% per month compounded monthly or 13.5% per year” in subsection (2) shall be read as a reference to “a rate of 0.7591% per month compounded monthly or 9.5% per year”.

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2013-18**

**pris en vertu de la**

**LOI SUR L'IMPÔT FONCIER  
(D.C. 2013-49)**

*Déposé le 26 février 2013*

**1** *L'article 5 du Règlement du Nouveau-Brunswick 84-210 pris en vertu de la Loi sur l'impôt foncier est modifié par l'adjonction de ce qui suit après le paragraphe (2) :*

**5(2.1)** Le 1<sup>er</sup> mars 2013 ou après cette date, le renvoi à « un taux de 1,06 % par mois composé chaque mois ou de 13,5 % par an » au paragraphe (2) est remplacé par « un taux mensuel de 0,7591 %, composé mensuellement, ou de 9,5 % par an ».

QUEEN'S PRINTER FOR NEW BRUNSWICK © IMPRIMEUR DE LA REINE POUR LE NOUVEAU-BRUNSWICK

All rights reserved/Tous droits réservés



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2013-19**

**under the**

**REVENUE ADMINISTRATION ACT  
(O.C. 2013-50)**

*Filed February 26, 2013*

**1 Subsection 9(1) of New Brunswick Regulation 84-247 under the Revenue Administration Act is amended**

- (a) in paragraph (g) by striking out “and” at the end of the paragraph;*
- (b) in paragraph (h) by striking out the period at the end of the paragraph and substituting “, and”;*
- (c) by adding after paragraph (h) the following:*
- (i) on or after March 1, 2013, 0.7591% per month compounded monthly or 9.5% per year.*

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2013-19**

**pris en vertu de la**

**LOI SUR L'ADMINISTRATION DU REVENU  
(D.C. 2013-50)**

*Déposé le 26 février 2013*

**1 Le paragraphe 9(1) du Règlement du Nouveau-Brunswick 84-247 pris en vertu de la Loi sur l'administration du revenu est modifié**

- a) à l'alinéa g), par la suppression de « et » à la fin de l'alinéa;*
- b) à l'alinéa h), par la suppression du point à la fin de l'alinéa et son remplacement par « , et »;*
- c) par l'adjonction de ce qui suit après l'alinéa h) :*
- i) à compter du 1<sup>er</sup> mars 2013, de 0,7591 % par mois, composé mensuellement, ou de 9,5 % par an.*



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2013-20**

**under the**

**ASSESSMENT ACT  
(O.C. 2013-51)**

*Filed February 26, 2013*

**1 Section 2.5 of New Brunswick Regulation 84-6 under the Assessment Act is amended**

*(a) in the portion preceding paragraph (a) by striking out “subsections 15.4(3) and (5)” and substituting “subsections 15.4(3) and (5) and 15.5(7) and (8)”;*

*(b) by adding after paragraph (b) the following:*

*(b.1) a person transfers real property to himself or herself for the purpose of subdividing the property;*

**2 This Regulation shall be deemed to have come into force on January 1, 2013.**

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2013-20**

**pris en vertu de la**

**LOI SUR L'ÉVALUATION  
(D.C. 2013-51)**

*Déposé le 26 février 2013*

**1 L'article 2.5 du Règlement du Nouveau-Brunswick 84-6 pris en vertu de la Loi sur l'évaluation est modifié**

*a) au passage qui précède l'alinéa a), par la suppression de « 15.4(3) et (5) » et son remplacement par « 15.4(3) et (5) et 15.5(7) et (8) »;*

*b) par l'adjonction de ce qui suit après l'alinéa b) :*

*b.1) une personne transfère à elle-même un bien réel afin de le lotir;*

**2 Le présent règlement est réputé être entré en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2013.**



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2013-21**

**under the**

**MUNICIPALITIES ACT  
(O.C. 2013-52)**

*Filed February 26, 2013*

**1 Paragraph 17(d) of New Brunswick Regulation 84-168 under the Municipalities Act is repealed and the following is substituted:**

(d) the parish of Lincoln, excluding the local service district of Rusagonis-Waasis and that portion of The City of Fredericton located in the parish, for fire protection, recreational facilities, community services and street lighting;

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2013-21**

**pris en vertu de la**

**LOI SUR LES MUNICIPALITÉS  
(D.C. 2013-52)**

*Déposé le 26 février 2013*

**1 L'alinéa 17d) du Règlement du Nouveau-Brunswick 84-168 pris en vertu de la Loi sur les municipalités est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

d) la paroisse de Lincoln, à l'exception du district de services locaux de Rusagonis-Waasis et de la partie de The City of Fredericton qui s'y trouve : protection contre les incendies, installations récréatives, services communautaires et éclairage des rues;

QUEEN'S PRINTER FOR NEW BRUNSWICK © IMPRIMEUR DE LA REINE POUR LE NOUVEAU-BRUNSWICK

All rights reserved/Tous droits réservés



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2013-22**

**under the**

**MUNICIPALITIES ACT  
(O.C. 2013-83)**

*Filed March 20, 2013*

**1** *Subsection 3(4) of New Brunswick Regulation 97-145 under the Municipalities Act is amended by striking out “made to” and substituting “made to or a withdrawal from”.*

**2** *Subsection 4(3) of the Regulation is amended by striking out “made to” and substituting “made to or a withdrawal from”.*

**3** *Section 5 of the Regulation is amended*

*(a) by repealing subsection (4) and substituting the following:*

**5(4)** Money held in a service or utility operating reserve fund established under subsection (1) shall be used for no purpose other than the payment of operating expenses.

*(b) in subsection (5) by striking out “made to” and substituting “made to or a withdrawal from”.*

**4** *Section 6 of the Regulation is amended*

*(a) by repealing subsection (3) and substituting the following:*

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2013-22**

**pris en vertu de la**

**LOI SUR LES MUNICIPALITÉS  
(D.C. 2013-83)**

*Déposé le 20 mars 2013*

**1** *Le paragraphe 3(4) du Règlement du Nouveau-Brunswick 97-145 pris en vertu de la Loi sur les municipalités est modifié par la suppression de « général relativement à » et son remplacement par « général ou un virement qui en a été fait relativement à ».*

**2** *Le paragraphe 4(3) du Règlement est modifié par la suppression de « général relativement à » et son remplacement par « général ou un virement qui en a été fait relativement à ».*

**3** *L'article 5 du Règlement est modifié*

*a) par l'abrogation du paragraphe (4) et son remplacement par ce qui suit :*

**5(4)** Les sommes détenues dans un fonds de réserve de fonctionnement établi en vertu du paragraphe (1) sont affectées à seule fin de payer les dépenses de fonctionnement.

*b) au paragraphe (5), par la suppression de « fonctionnement pour un service » et son remplacement par « fonctionnement ou un virement qui en a été fait pour un service ».*

**4** *L'article 6 du Règlement est modifié*

*a) par l'abrogation du paragraphe (3) et son remplacement par ce qui suit :*

**6(3)** Money held in a service or utility capital reserve fund shall be used for no purpose other than the payment of capital expenses.

*(b) in subsection (4) by striking out “made to” and substituting “made to or a withdrawal from”.*

**5 Section 6.1 of the Regulation is amended**

*(a) by repealing subsection (3) and substituting the following:*

**6.1(3)** Money held in a generation facility operating reserve fund shall be used for no purpose other than the payment of operating expenses.

*(b) in subsection (4) by striking out “made to” and substituting “made to or a withdrawal from”.*

**6 Section 6.2 of the Regulation is amended**

*(a) by repealing subsection (2) and substituting the following:*

**6.2(2)** Money held in a generation facility capital reserve fund shall be used for no purpose other than the payment of capital expenses.

*(b) in subsection (3) by striking out “made to” and substituting “made to or a withdrawal from”.*

**6(3)** Les sommes détenues dans un fonds de réserve d’immobilisation ne sont affectées qu’au seul paiement des dépenses d’immobilisation.

*b) au paragraphe (4), par la suppression de « immobilisation pour un service » et son remplacement par « immobilisation ou un virement qui en a été fait pour un service ».*

**5 L’article 6.1 du Règlement est modifié**

*a) par l’abrogation du paragraphe (3) et son remplacement par ce qui suit :*

**6.1(3)** Les sommes détenues dans le fonds sont affectées à seule fin de payer les dépenses de fonctionnement.

*b) au paragraphe (4), par la suppression de « fonds » et son remplacement par « fonds ou un virement qui en a été fait ».*

**6 L’article 6.2 du Règlement est modifié**

*a) par l’abrogation du paragraphe (2) et son remplacement par ce qui suit :*

**6.2(2)** Les sommes détenues dans le fonds sont affectées à seule fin de payer les dépenses d’immobilisation.

*b) au paragraphe (3), par la suppression de « fonds » et son remplacement par « fonds ou un virement qui en a été fait ».*



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2013-23**

under the

**MUNICIPALITIES ACT  
(O.C. 2013-84)**

*Filed March 20, 2013*

**1** *The enacting clause preceding section 1 of New Brunswick Regulation 2005-95 under the Municipalities Act is repealed and the following is substituted:*

Under subsections 15.1(6) and 190.071(1) of the *Municipalities Act*, the Lieutenant-Governor in Council, on the recommendation of the Minister, makes the following Regulation:

**2** *The Regulation is amended by adding after section 2 the following:*

**Areas affected**

**2.1** For the purposes of this Regulation, with respect to local service districts, an area affected by an incorporation or restructuring of a rural community may include one of or a combination of the following:

- (a) a local service district;
- (b) a portion of a local service district; or
- (c) a group of local service districts.

**3** *Section 3 of the Regulation is repealed and the following is substituted:*

**3(1)** The Minister may carry out a study to determine the feasibility of incorporating an area as a rural community if

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2013-23**

pris en vertu de la

**LOI SUR LES MUNICIPALITÉS  
(D.C. 2013-84)**

*Déposé le 20 mars 2013*

**1** *La formule d'édition du Règlement du Nouveau-Brunswick 2005-95 pris en vertu de la Loi sur les municipalités est abrogée et remplacée par ce qui suit :*

En vertu des paragraphes 15.1(6) et 190.071(1) de la *Loi sur les municipalités*, le lieutenant-gouverneur en conseil prend le règlement suivant :

**2** *Le Règlement est modifié par l'adjonction de ce qui suit après l'article 2 :*

**Régions touchées**

**2.1** Aux fins d'application du présent règlement, dans le cas de districts de services locaux, une région touchée par la constitution ou la restructuration d'une communauté rurale peut comprendre l'un quelconque des éléments ci-dessous ou toute combinaison :

- a) un district de services locaux;
- b) une partie d'un district de services locaux;
- c) un groupe de districts de services locaux.

**3** *L'article 3 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :*

**3(1)** Le Ministre peut réaliser une étude en vue de déterminer dans quelle mesure la constitution d'une région



(a) twenty-five or more qualified residents from each local service district in the area petition the Minister to carry out a study to determine the feasibility of incorporating the area as a rural community, and

(b) the area includes a town or village and the council of the town or village petitions the Minister to carry out a study to determine the feasibility of incorporating the town or village as part of the rural community.

**3(2)** The Minister may carry out a study to determine the feasibility of incorporating a town or village as a rural community if the council of the town or village petitions the Minister to do so.

**3(3)** The Minister may carry out a study to determine the feasibility of incorporating an area, including a town or village, as a rural community if the Minister considers that the incorporation ought to be explored.

#### **4 Section 4 of the Regulation is amended**

(a) *in paragraph (1)(d) by striking out “villages” and substituting “towns or villages”;*

(b) *by repealing subsection (2) and substituting the following:*

**4(2)** The Minister may carry out a study to determine the feasibility of restructuring a rural community if

(a) the rural community council of each rural community in an area petitions the Minister to carry out a study to determine the feasibility of restructuring the rural community,

(b) twenty-five or more qualified residents from each local service district in an area petition the Minister to carry out a study to determine the feasibility of restructuring the rural community, and

(c) the council of each town or village in an area petitions the Minister to carry out a study to determine the feasibility of restructuring the rural community.

en communauté rurale est justifiée, si sont réunies les deux conditions suivantes :

a) au moins vingt-cinq résidents ayant droit de vote de chaque district de services locaux dans la région lui présentent une requête en ce sens;

b) le conseil d’une ville ou d’un village dans la région lui présente une requête pour qu’il réalise une étude en vue de déterminer dans quelle mesure l’inclusion de la ville ou du village dans la communauté rurale proposée est justifiée.

**3(2)** Le Ministre peut réaliser une étude en vue de déterminer dans quelle mesure la constitution d’une ville ou d’un village en communauté rurale est justifiée, si le conseil de la ville ou du village lui présente une requête en ce sens.

**3(3)** S’il estime qu’il a lieu d’explorer la possibilité de constituer en communauté rurale une région, y compris une ville ou un village, le Ministre peut réaliser une étude en vue de déterminer dans quelle mesure la constitution est justifiée.

#### **4 L’article 4 du Règlement est modifié**

a) *à l’alinéa (1)d), par la suppression de « avec un ou plusieurs villages » et son remplacement par « avec une ou plusieurs villes ou un ou plusieurs villages »;*

b) *par l’abrogation du paragraphe (2) et son remplacement par ce qui suit :*

**4(2)** Le Ministre peut réaliser une étude en vue de déterminer dans quelle mesure la restructuration d’une communauté rurale est justifiée, si sont réunies les trois conditions suivantes :

a) le conseil de chacune des communautés rurales dans une région lui présente une requête en ce sens;

b) au moins vingt-cinq résidents ayant droit de vote de chaque district de services locaux dans une région lui présentent une requête en ce sens;

c) la restructuration touche une ville ou un village dans une région et son conseil lui présente une requête en ce sens.

**5 Paragraph 5(3)(c) of the Regulation is amended by striking out “and villages” and substituting “, towns and villages”.**

**6 Section 6 of the Regulation is repealed and the following is substituted:**

**6(1)** After the Minister has completed a feasibility study under section 3 or 4, the Minister shall determine if there is sufficient local support for the incorporation or restructuring in the areas that will be affected by the incorporation or restructuring.

**6(2)** For the purposes of subsection (1), the Minister shall determine the areas affected by a proposed incorporation or restructuring of a rural community.

**7 The heading “Local support in a village or rural community” preceding section 7 of the Regulation is repealed and the following is substituted:**

**Local support in a town, village or rural community**

**8 Section 7 of the Regulation is repealed and the following is substituted:**

**7** There is sufficient local support for the incorporation or restructuring of a rural community

(a) in a town, if the council of the town passes a resolution supporting the incorporation or restructuring,

(b) in a village, if the council of the village passes a resolution supporting the incorporation or restructuring, and

(c) in a rural community, if the rural community council passes a resolution supporting the incorporation or restructuring.

**9 Section 8 of the Regulation is repealed and the following is substituted:**

**8(1)** If a local service district will be affected by the incorporation of a rural community, the Minister shall notify all qualified residents of the area affected.

**8(2)** The qualified residents of an area affected shall be provided with the notice under subsection (1) by publica-

**5 L’alinéa 5(3)c) du Règlement est modifié par la suppression de « de villages » et son remplacement par « de villes ou de villages ».**

**6 L’article 6 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

**6(1)** Après avoir terminé l’étude que prévoit l’article 3 ou 4, le Ministre détermine dans quelle mesure l’appui local à la constitution ou à la restructuration est suffisant dans les régions qu’elle touche.

**6(2)** Aux fins d’application du paragraphe (1), le Ministre détermine quelles sont les régions que touche la constitution ou la restructuration proposée.

**7 La rubrique qui précède l’article 7 est abrogée et remplacée par ce qui suit :**

**Appui local d’une ville, d’un village ou d’une communauté rurale**

**8 L’article 7 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

**7** La constitution ou la restructuration d’une communauté rurale recueille un appui local suffisant dans les circonstances suivantes :

a) s’agissant d’une ville, le conseil de la ville adopte une résolution qui lui est favorable;

b) s’agissant d’un village, le conseil du village adopte une résolution qui lui est favorable;

c) s’agissant d’une communauté rurale, le conseil de la communauté rurale adopte une résolution qui lui est favorable.

**9 L’article 8 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

**8(1)** Si un district de services locaux sera touché par la constitution d’une communauté rurale, le Ministre en avise tous les résidents ayant droit de vote de la région touchée.

**8(2)** L’avis prévu au paragraphe (1) est donné aux résidents ayant droit de vote de la région soit par sa publication, par son affichage en évidence dans la région ou par

tion in the area, by prominent posting in the area, by mail or by any combination of the three.

**8(3)** If there are fewer than 51 qualified residents in an area affected, the notice under subsection (1) shall require all qualified residents to advise the Minister in writing, within 15 days of receiving the notice, whether they agree or disagree with the proposed incorporation.

**8(4)** If there are fewer than three qualified residents in an area affected, there is sufficient local support in the area for a proposed incorporation if all of the qualified residents agree in writing with the proposal.

**8(5)** If there are fewer than three qualified residents in an area affected, a qualified resident who does not respond in writing as required by a notice under subsection (1) shall be deemed to have agreed with the proposed incorporation.

**8(6)** If there are more than two but fewer than 51 qualified residents in an area affected, there is sufficient local support in the area for a proposed incorporation if a majority of those who respond in writing to the notice under subsection (1) agree with the proposal.

**8(7)** If there are more than two but fewer than 51 qualified residents in an area affected and no qualified residents respond in writing as required by a notice under subsection (1), there shall be deemed to be sufficient local support in the area for the proposed incorporation.

**8(8)** If there are more than 50 qualified residents in an area affected, the Minister shall order that a plebiscite of the qualified residents of the area be held to determine the level of local support in the area for a proposed incorporation.

**8(9)** If there are more than 50 qualified residents in an area affected, there is sufficient local support in the area for a proposed incorporation if a majority of those voting at a plebiscite held under subsection (8) vote in favour of the proposal.

**10 Section 8.01 of the Regulation is amended**

*(a) by repealing subsection (2);*

*(b) in subsection (3) by striking out “of the area” and substituting “of the area affected”;*

la poste, soit par une combinaison de ces trois modes de diffusion.

**8(3)** S’il y a moins de cinquante et un résidents ayant droit de vote dans la région touchée, l’avis prévu au paragraphe (1) exige que tous les résidents ayant droit de vote informent le Ministre par écrit dans les quinze jours de sa réception s’ils consentent ou non à la constitution proposée.

**8(4)** S’il y a moins de trois résidents ayant droit de vote dans la région touchée, la constitution proposée est réputée y recueillir un appui local suffisant quand tous les résidents ayant droit de vote y consentent par écrit.

**8(5)** S’il y a moins de trois résidents ayant droit de vote dans la région touchée, le résident ayant droit de vote qui ne répond pas par écrit comme l’exige l’avis prévu au paragraphe (1) est réputé avoir consenti à la constitution proposée.

**8(6)** S’il y a plus de deux mais moins de cinquante et un résidents ayant droit de vote dans la région touchée, la constitution proposée y recueille un appui local suffisant quand la majorité des résidents ayant droit de vote qui ont répondu par écrit à l’avis prévu au paragraphe (1) y consentent.

**8(7)** S’il y a plus de deux mais moins de cinquante et un résidents ayant droit de vote dans la région touchée et qu’aucun d’eux ne répond par écrit comme l’exige l’avis prévu au paragraphe (1), la constitution proposée est réputée y recueillir un appui local suffisant.

**8(8)** S’il y a plus de cinquante résidents ayant droit de vote dans la région touchée, le Ministre ordonne la tenue d’un plébiscite des résidents ayant droit de vote de la région pour déterminer l’importance de l’appui local dans la région à la constitution proposée.

**8(9)** S’il y a plus de cinquante résidents ayant droit de vote dans la région touchée, la constitution proposée y recueille un appui local suffisant quand la majorité des votants au plébiscite tenu en vertu du paragraphe (8) est favorable à la mesure.

**10 L’article 8.01 du Règlement est modifié**

*a) par l’abrogation du paragraphe (2);*

*b) au paragraphe (3), par la suppression de « de la région » et son remplacement par « de la région touchée »;*

**(c) in subsection (4) by striking out “in an area” and substituting “in an area affected”;**

**(d) in subsection (5) by striking out “in an area” and substituting “in an area affected”;**

**(e) in subsection (6) by striking out “in an area” and substituting “in an area affected”;**

**(f) in subsection (7) by striking out “in an area” and substituting “in an area affected”;**

**(g) in subsection (8) by striking out “in an area” and substituting “in an area affected”;**

**(h) in subsection (9) by striking out “in an area” and substituting “in an area affected”;**

**(i) in subsection (10) by striking out “in an area” and substituting “in an area affected”.**

**c) au paragraphe (4), par la suppression de « dans une région » et son remplacement par « dans la région touchée »;**

**d) au paragraphe (5), par la suppression de « dans une région » et son remplacement par « dans la région touchée »;**

**e) au paragraphe (6), par la suppression de « dans une région » et son remplacement par « dans la région touchée »;**

**f) au paragraphe (7), par la suppression de « dans une région » et son remplacement par « dans la région touchée »;**

**g) au paragraphe (8), par la suppression de « dans une région » et son remplacement par « dans la région touchée »;**

**h) au paragraphe (9), par la suppression de « dans une région » et son remplacement par « dans la région touchée »;**

**i) au paragraphe (10), par la suppression de « dans une région » et son remplacement par « dans la région touchée ».**



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2013-24**

**under the**

**MUNICIPALITIES ACT  
(O.C. 2013-85)**

*Filed March 20, 2013*

**1** *Section 1 of New Brunswick Regulation 2005-96 under the Municipalities Act is amended by striking out “Municipal Restructuring Regulation” and substituting “Municipal Incorporation and Restructuring Regulation”.*

**2** *Section 2 of the Regulation is amended in the definition “plebiscite” by striking out “subsection 4(9) or 5(9)” and substituting “subsection 2.6(8), 5(9) or 6(9)”.*

**3** *The Regulation is amended by adding after section 2 the following:*

**Areas affected**

**2.1** For the purposes of this Regulation, with respect to local service districts, an area affected by an incorporation of a municipality, an annexation of a contiguous area to a municipality or decrease in the territorial limits of a municipality may include one of or a combination of the following:

- (a) a local service district;
- (b) a portion of a local service district; or
- (c) a group of local service districts.

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2013-24**

**pris en vertu de la**

**LOI SUR LES MUNICIPALITÉS  
(D.C. 2013-85)**

*Déposé le 20 mars 2013*

**1** *L'article 1 du Règlement du Nouveau-Brunswick 2005-96 pris en vertu de la Loi sur les municipalités est modifié par la suppression de « Règlement sur la restructuration d'une municipalité » et son remplacement par « Règlement sur la constitution et la restructuration d'une municipalité ».*

**2** *L'article 2 du Règlement est modifié à la définition « plébiscite » par la suppression de « paragraphe 4(9) ou 5(9) » et son remplacement par « paragraphe 2.6(8), 5(9) ou 6(9) ».*

**3** *Le Règlement est modifié par l'adjonction de ce qui suit après l'article 2 :*

**Régions touchées**

**2.1** Aux fins d'application du présent règlement, dans le cas de districts de services locaux, une région touchée par la constitution d'une municipalité, l'annexion d'une région voisine à une municipalité ou la réduction des limites territoriales d'une municipalité peut comprendre l'un quelconque des éléments ci-dessous ou toute combinaison :

- a) un district de services locaux;
- b) une partie d'un district de services locaux;
- c) un groupe de districts de services locaux.

### Initiating an incorporation

**2.2(1)** The Minister may carry out a study to determine the feasibility of incorporating an area as a municipality if

- (a) twenty-five or more qualified residents from each local service district in the area petition the Minister to carry out a study to determine the feasibility of incorporating the area as a municipality, and
- (b) the area includes a rural community and the rural community council petitions the Minister to carry out a study to determine the feasibility of incorporating the rural community as part of the municipality.

**2.2(2)** The Minister may carry out a study to determine the feasibility of incorporating a rural community as a municipality if the rural community council petitions the Minister to do so.

**2.2(3)** The Minister may carry out a study to determine the feasibility of incorporating an area, including a rural community, as part of a municipality if the Minister considers that the incorporation ought to be explored.

### Incorporating a municipality

**2.3(1)** After the study of a feasibility report, the Lieutenant-Governor in Council may incorporate a municipality under section 14 of the Act if there is sufficient local support for the incorporation in the areas affected by the incorporation.

**2.3(2)** The sufficiency of local support shall be determined in accordance with section 2.5 or 2.6.

**2.3(3)** The Minister shall consider the following before making a recommendation under section 14 of the Act to incorporate a municipality:

- (a) the population of the proposed municipality;
- (b) the municipal tax base of the proposed municipality;
- (c) the number of local service districts and rural communities to be included in the proposed municipality;
- (d) the geographic size of the proposed municipality;

### Constitution

**2.2(1)** Le Ministre peut réaliser une étude en vue de déterminer dans quelle mesure la constitution d'une région en municipalité est justifiée, si sont réunies les deux conditions suivantes :

- a) au moins vingt-cinq résidents ayant droit de vote de chaque district de services locaux dans la région lui présentent une requête en ce sens;
- b) le conseil d'une communauté rurale dans la région lui présente une requête pour qu'il réalise une étude en vue de déterminer dans quelle mesure l'inclusion de la communauté rurale dans la municipalité est justifiée.

**2.2(2)** Si le conseil d'une communauté rurale lui en fait la requête, le Ministre peut réaliser une étude en vue de déterminer dans quelle mesure la constitution de la communauté rurale en municipalité est justifiée.

**2.2(3)** S'il estime qu'il y a lieu d'explorer la possibilité de constituer en municipalité une région qui comprend une communauté rurale, le Ministre peut réaliser une étude en vue de déterminer dans quelle mesure la constitution est justifiée.

### Constitution d'une municipalité

**2.3(1)** Une fois terminée l'étude du rapport de justification, le lieutenant-gouverneur en conseil peut constituer une municipalité en vertu de l'article 14 de la Loi, si la constitution recueille un appui local suffisant dans les régions touchées.

**2.3(2)** La suffisance de l'appui local est déterminée conformément à l'article 2.5 ou 2.6.

**2.3(3)** Avant de formuler sa recommandation en vertu de l'article 14 de la Loi concernant la constitution de la municipalité proposée, le Ministre prend en compte :

- a) sa population;
- b) son assiette fiscale;
- c) le nombre de districts de services locaux ou de communautés rurales qui en feront partie;
- d) son étendue géographique;

- (e) the population density of the proposed municipality;
- (f) the impact the incorporation will have on the provision of services in the areas affected by the incorporation; and
- (g) the level of local support for the incorporation.

#### **Local support for incorporating a municipality**

**2.4(1)** After the Minister has completed a feasibility study under section 2.2, the Minister shall determine if there is sufficient local support for the incorporation in the areas that will be affected by the incorporation.

**2.4(2)** For the purposes of subsection (1), the Minister shall determine the areas affected by a proposed incorporation.

#### **Local support in a rural community**

**2.5** There is sufficient local support for the incorporation of a municipality in a rural community if the rural community council passes a resolution supporting the incorporation.

#### **Local support in a local service district for an incorporation**

**2.6(1)** If a local service district will be affected by the incorporation of a municipality, the Minister shall notify all qualified residents of the area affected.

**2.6(2)** The qualified residents of an area affected shall be provided with the notice under subsection (1) by publication in the area, by prominent posting in the area, by mail or by any combination of the three.

**2.6(3)** If there are fewer than 51 qualified residents in an area affected, the notice under subsection (1) shall require all qualified residents to advise the Minister in writing, within 15 days of receiving the notice, whether they agree or disagree with the proposed incorporation.

**2.6(4)** If there are fewer than three qualified residents in an area affected, there is sufficient local support in the area for a proposed incorporation if all of the qualified residents agree in writing with the proposal.

- e) la densité de sa population;
- f) les répercussions de sa constitution sur la prestation des services dans les régions touchées;
- g) l'importance de l'appui local à la constitution.

#### **Appui local à l'égard de la constitution d'une municipalité**

**2.4(1)** Après avoir terminé l'étude de justification que prévoit l'article 2.2, le Ministre détermine dans quelle mesure la constitution recueille un appui local suffisant dans les régions touchées.

**2.4(2)** Aux fins d'application du paragraphe (1), le Ministre détermine quelles sont les régions que touche la constitution proposée.

#### **Appui local dans une communauté rurale**

**2.5** La constitution d'une municipalité recueille un appui local suffisant dans une communauté rurale touchée, si le conseil de la communauté rurale adopte une résolution qui lui est favorable.

#### **Appui local dans un district de services locaux**

**2.6(1)** Si un district de services locaux sera touché par la constitution d'une municipalité, le Ministre en avise tous les résidents ayant droit de vote de la région touchée.

**2.6(2)** L'avis prévu au paragraphe (1) est donné aux résidents ayant droit de vote dans la région touchée soit par sa publication, par son affichage en évidence dans la région ou par la poste, soit par une combinaison de ces trois modes de diffusion.

**2.6(3)** S'il y a moins de cinquante et un résidents ayant droit de vote dans la région touchée, l'avis prévu au paragraphe (1) exige que tous les résidents ayant droit de vote informent le Ministre par écrit dans les quinze jours de sa réception s'ils consentent ou non à la constitution proposée.

**2.6(4)** S'il y a moins de trois résidents ayant droit de vote dans la région touchée, la constitution proposée recueille un appui local suffisant dans la région quand tous les résidents ayant droit de vote y consentent par écrit.

**2.6(5)** If there are fewer than three qualified residents in an area affected, a qualified resident who does not respond in writing as required by a notice under subsection (1) shall be deemed to have agreed with the proposed incorporation.

**2.6(6)** If there are more than two but fewer than 51 qualified residents in an area affected, there is sufficient local support in the area for a proposed incorporation if a majority of those who respond in writing to the notice under subsection (1) agree with the proposal.

**2.6(7)** If there are more than two but fewer than 51 qualified residents in an area affected and no qualified residents respond in writing as required by a notice under subsection (1), there shall be deemed to be sufficient local support in the area for the proposed incorporation.

**2.6(8)** If there are more than 50 qualified residents in an area affected, the Minister shall order that a plebiscite of the qualified residents of the area be held to determine the level of local support in the area for a proposed incorporation.

**2.6(9)** If there are more than 50 qualified residents in an area affected, there is sufficient local support in the area for a proposed incorporation if a majority of those voting at a plebiscite held under subsection (8) vote in favour of the proposal.

**4** *Section 3 of the Regulation is amended by striking out “area affected” and substituting “areas affected”.*

**5** *Section 4 of the Regulation is amended*

*(a) in subsection (3) by striking out “of the area” and substituting “of the area affected”;*

*(b) in subsection (4) by striking out “area” and substituting “area affected”;*

*(c) in subsection (5) by striking out “in an area” and substituting “in an area affected”;*

*(d) in subsection (6) by striking out “in an area” and substituting “in an area affected”;*

**2.6(5)** S’il y a moins de trois résidents ayant droit de vote dans la région touchée, le résident ayant droit de vote qui ne répond pas par écrit comme l’exige l’avis prévu au paragraphe (1) est réputé avoir consenti à la constitution proposée.

**2.6(6)** S’il y a plus de deux mais moins de cinquante et un résidents ayant droit de vote dans la région touchée, la constitution proposée y recueille un appui local suffisant quand la majorité des résidents ayant droit de vote qui ont répondu par écrit à l’avis prévu au paragraphe (1) y consentent.

**2.6(7)** S’il y a plus de deux mais moins de cinquante et un résidents ayant droit de vote dans la région touchée et qu’aucun d’eux ne répond par écrit comme l’exige l’avis prévu au paragraphe (1), la constitution proposée est réputée y recueillir un appui local suffisant.

**2.6(8)** S’il y a plus de cinquante résidents ayant droit de vote dans la région touchée, le Ministre ordonne la tenue d’un plébiscite des résidents ayant droit de vote de la région pour déterminer l’importance de l’appui local dans la région à la constitution proposée.

**2.6(9)** S’il y a plus de cinquante résidents ayant droit de vote dans la région touchée, la constitution proposée y recueille un appui local suffisant quand la majorité des votants à un plébiscite tenu en vertu du paragraphe (8) est favorable à la mesure.

**4** *L’article 3 du Règlement est modifié par la suppression de « la région touchée » et son remplacement par « les régions touchées ».*

**5** *L’article 4 du Règlement est modifié*

*a) au paragraphe (3), par la suppression de « de la région » et son remplacement par « de la région touchée »;*

*b) au paragraphe (4), par la suppression de « dans une région » et son remplacement par « dans la région touchée »;*

*c) au paragraphe (5), par la suppression de « dans une région » et son remplacement par « dans la région touchée »;*

*d) au paragraphe (6), par la suppression de « dans une région » et son remplacement par « dans la région touchée »;*



**(e) in subsection (7) by striking out “in an area” and substituting “in an area affected”;**

**(f) in subsection (8) by striking out “in an area” and substituting “in an area affected”;**

**(g) in subsection (9) by striking out “in an area” and substituting “in an area affected”;**

**(h) in subsection (10) by striking out “in an area” and substituting “in an area affected”.**

**6 Section 5 of the Regulation is amended**

**(a) in subsection (3) by striking out “of the area” and substituting “of the area affected”;**

**(b) in subsection (4) by striking out “area” and substituting “area affected”;**

**(c) in subsection (5) by striking out “in an area” and substituting “in an area affected”;**

**(d) in subsection (6) by striking out “in an area” and substituting “in an area affected”;**

**(e) in subsection (7) by striking out “in an area” and substituting “in an area affected”;**

**(f) in subsection (8) by striking out “in an area” and substituting “in an area affected”;**

**(g) in subsection (9) by striking out “in an area” and substituting “in an area affected”;**

**(h) in subsection (10) by striking out “in an area” and substituting “in an area affected”.**

**e) au paragraphe (7), par la suppression de « dans une région » et son remplacement par « dans la région touchée »;**

**f) au paragraphe (8), par la suppression de « dans une région » et son remplacement par « dans la région touchée »;**

**g) au paragraphe (9), par la suppression de « dans une région » et son remplacement par « dans la région touchée »;**

**h) au paragraphe (10), par la suppression de « dans une région » et son remplacement par « dans la région touchée ».**

**6 L'article 5 du Règlement est modifié**

**a) au paragraphe (3), par la suppression de « de la région » et son remplacement par « de la région touchée »;**

**b) au paragraphe (4), par la suppression de « dans une région » et son remplacement par « dans la région touchée »;**

**c) au paragraphe (5), par la suppression de « dans une région » et son remplacement par « dans la région touchée »;**

**d) au paragraphe (6), par la suppression de « dans une région » et son remplacement par « dans la région touchée »;**

**e) au paragraphe (7), par la suppression de « dans une région » et son remplacement par « dans la région touchée »;**

**f) au paragraphe (8), par la suppression de « dans une région » et son remplacement par « dans la région touchée »;**

**g) au paragraphe (9), par la suppression de « dans une région » et son remplacement par « dans la région touchée »;**

**h) au paragraphe (10), par la suppression de « dans une région » et son remplacement par « dans la région touchée ».**



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2013-25**

**under the**

**CROWN LANDS AND FORESTS ACT  
(O.C. 2013-71)**

*Filed March 27, 2013*

**1** *Schedule A of New Brunswick Regulation 86-160 under the Crown Lands and Forests Act is repealed and the attached Schedule A is substituted.*

**2** *This Regulation comes into force on April 1, 2013.*

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2013-25**

**pris en vertu de la**

**LOI SUR LES TERRES ET FORÊTS DE LA  
COURONNE  
(D.C. 2013-71)**

*Déposé le 27 mars 2013*

**1** *L'annexe A du Règlement du Nouveau-Brunswick 86-160 pris en vertu de la Loi sur les terres et forêts de la Couronne est abrogée et remplacée par l'annexe A ci-jointe.*

**2** *Le présent règlement entre en vigueur le 1<sup>er</sup> avril 2013.*

## SCHEDULE A

The Royalty to be paid on the following species of the following classes of timber based on the fair market value of the standing timber of that class is that amount prescribed by the following table:

Column 1 Class of Timber	Column 2 Species or Groups of Species of Timber in a Class	Column 3 Fair Market Value of Standing Timber by Class	Column 4 Royalty Payable on Species of a Class Expressed as a Percentage of Column 3
veneer logs	white pine	\$29.19/m <sup>3</sup>	100%
	spruce, fir, jack pine	\$25.33/m <sup>3</sup>	100%
	other softwoods	\$20.27/m <sup>3</sup>	100%
veneer logs	sugar maple	\$70.16/m <sup>3</sup>	100%
	yellow birch	\$59.99/m <sup>3</sup>	100%
	poplar	\$29.11/m <sup>3</sup>	100%
	other hardwoods	\$33.75/m <sup>3</sup>	100%
select sawlogs	sugar maple	\$40.67/m <sup>3</sup>	100%
	yellow birch	\$34.23/m <sup>3</sup>	100%
	other hardwoods	\$40.08/m <sup>3</sup>	100%
sawlogs	sugar maple	\$13.42/m <sup>3</sup>	100%
	yellow birch	\$11.50/m <sup>3</sup>	100%
	poplar	\$ 9.50/m <sup>3</sup>	100%
	other hardwoods	\$12.31/m <sup>3</sup>	100%
sawlogs	white pine	\$21.15/m <sup>3</sup>	100%
	spruce, fir, jack pine	\$23.12/m <sup>3</sup>	100%
	cedar	\$13.54/m <sup>3</sup>	100%
	other softwoods	\$16.87/m <sup>3</sup>	100%
studwood and lathwood	poplar	\$ 9.50/m <sup>3</sup>	100%
pallet logs	any hardwood species	\$ 7.52/m <sup>3</sup>	100%
studwood and lathwood	spruce, fir, jack pine	\$19.74/m <sup>3</sup>	100%
	cedar	\$13.54/m <sup>3</sup>	100%
	other softwoods	\$16.87/m <sup>3</sup>	100%
fencing	cedar	\$13.54/m <sup>3</sup>	100%
poles and pilings	red pine	\$33.54/m <sup>3</sup>	100%
	jack pine	\$26.04/m <sup>3</sup>	100%
	cedar	\$13.54/m <sup>3</sup>	100%
posts, rails and shinglewood	cedar	\$ 8.83/m <sup>3</sup>	100%
pulpwood	spruce, fir, jack pine other softwoods	\$10.34/m <sup>3</sup> \$ 6.20/m <sup>3</sup>	100% 100%

## ANNEXE A

La redevance à verser au titre des espèces indiquées appartenant aux catégories suivantes de bois, sur la base de la juste valeur marchande du bois sur pied de cette catégorie, s'élève au montant prescrit par le tableau suivant :

Colonne 1 Catégorie de bois	Colonne 2 Espèces ou groupes d'espèces de bois d'une catégorie	Colonne 3 Juste valeur marchande du bois sur pied par catégorie	Colonne 4 Redevance payable par espèce d'une catégorie exprimée en pourcentage de la colonne 3
bois à plaquer	pin blanc	29,19 \$ par m <sup>3</sup>	100 %
	épinette, sapin et pin gris	25,33 \$ par m <sup>3</sup>	100 %
	autre résineux	20,27 \$ par m <sup>3</sup>	100 %
bois à plaquer	érable à sucre	70,16 \$ par m <sup>3</sup>	100 %
	bouleau jaune	59,99 \$ par m <sup>3</sup>	100 %
	peuplier	29,11 \$ par m <sup>3</sup>	100 %
	autre feuillus	33,75 \$ par m <sup>3</sup>	100 %
bois à scier de choix	érable à sucre	40,67 \$ par m <sup>3</sup>	100 %
	bouleau jaune	34,23 \$ par m <sup>3</sup>	100 %
	autre feuillus	40,08 \$ par m <sup>3</sup>	100 %
bois à scier	érable à sucre	13,42 \$ par m <sup>3</sup>	100 %
	bouleau jaune	11,50 \$ par m <sup>3</sup>	100 %
	peuplier	9,50 \$ par m <sup>3</sup>	100 %
	autre feuillus	12,31 \$ par m <sup>3</sup>	100 %
bois à scier	pin blanc	21,15 \$ par m <sup>3</sup>	100 %
	épinette, sapin et pin gris	23,12 \$ par m <sup>3</sup>	100 %
	cèdre	13,54 \$ par m <sup>3</sup>	100 %
	autre résineux	16,87 \$ par m <sup>3</sup>	100 %
bois de colombage et bois de latte	peuplier	9,50 \$ par m <sup>3</sup>	100 %
palette	toute espèce de résineux	7,52 \$ par m <sup>3</sup>	100 %
bois de colombage et bois de latte	épinette, sapin et pin gris	19,74 \$ par m <sup>3</sup>	100 %
	cèdre	13,54 \$ par m <sup>3</sup>	100 %
	autre résineux	16,87 \$ par m <sup>3</sup>	100 %
bois de clôture	cèdre	13,54 \$ par m <sup>3</sup>	100 %
poteaux et pilots	pin rouge	33,54 \$ par m <sup>3</sup>	100 %
	pin gris	26,04 \$ par m <sup>3</sup>	100 %
	cèdre	13,54 \$ par m <sup>3</sup>	100 %
poteaux, traverses et bois de bardeau	cèdre	8,83 \$ par m <sup>3</sup>	100 %
bois à pâte	épinette, sapin et pin gris	10,34 \$ par m <sup>3</sup>	100 %
	autre résineux	6,20 \$ par m <sup>3</sup>	100 %

pulpwood	any hardwood species	\$ 7.52/m <sup>3</sup>	100%	bois à pâte	toute espèce de feuillus	7,52 \$ par m <sup>3</sup>	100 %
OSB	any hardwood species	\$ 7.52/m <sup>3</sup>	100%	PPO	toute espèce de feuillus	7,52 \$ par m <sup>3</sup>	100 %
fuelwood	any hardwood species	\$ 7.52/m <sup>3</sup>	100%	bois de chauffage	toute espèce de feuillus	7,52 \$ par m <sup>3</sup>	100 %
weir stakes	any softwood species	\$30.95/m <sup>3</sup>	100%	piquets de parc de pêche	toute espèce de résineux	30,95 \$ par m <sup>3</sup>	100 %
weir stakes	any hardwood species	\$38.53/m <sup>3</sup>	100%	piquets de parc de pêche	toute espèce de feuillus	38,53 \$ par m <sup>3</sup>	100 %
top poles	any species	\$12.31/m <sup>3</sup>	100%	grands poteaux	toute espèce	12,31 \$ par m <sup>3</sup>	100 %
weir brush	any species	\$10.00 per permit	100%	branches de parc de pêche	toute espèce	10,00 \$ par permis	100 %
biomass	any species	\$ 2.00/m <sup>3</sup>	100%	biomasse	toute espèce	2,00 \$ par m <sup>3</sup>	100 %
tips, branch material	Canada yew other softwood species	\$0.22/kg \$20.00 per permit	100% 100%	pointes, extraits de branches	if du Canada autre résineux	0,22 \$ par kg 20,00 \$ par permis	100 % 100 %

QUEEN'S PRINTER FOR NEW BRUNSWICK © IMPRIMEUR DE LA REINE POUR LE NOUVEAU-BRUNSWICK

All rights reserved/Tous droits réservés



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2013-26**

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2013-26**

**under the**

**pris en vertu de la**

**HARMONIZED SALES TAX ACT  
(O.C. 2013-72)**

**LOI SUR LA TAXE DE VENTE HARMONISÉE  
(D.C. 2013-72)**

*Filed March 27, 2013*

*Déposé le 27 mars 2013*

**1 *New Brunswick Regulation 97-119 under the Harmonized Sales Tax Act is repealed.***

**1 *Est abrogé le Règlement du Nouveau-Brunswick 97-119 pris en vertu de la Loi sur la taxe de vente harmonisée.***

**2 *New Brunswick Regulation 2006-30 under the Harmonized Sales Tax Act is repealed.***

**2 *Est abrogé le Règlement du Nouveau-Brunswick 2006-30 pris en vertu de la Loi sur la taxe de vente harmonisée.***

QUEEN'S PRINTER FOR NEW BRUNSWICK © IMPRIMEUR DE LA REINE POUR LE NOUVEAU-BRUNSWICK

All rights reserved/Tous droits réservés



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2013-27**

under the

**FINANCIAL ADMINISTRATION ACT  
(O.C. 2013-73)**

*Filed March 27, 2013*

- 1** *New Brunswick Regulation 83-19 under the Financial Administration Act is repealed.*
- 2** *New Brunswick Regulation 87-46 under the Financial Administration Act is repealed.*
- 3** *New Brunswick Regulation 90-5 under the Financial Administration Act is repealed.*
- 4** *New Brunswick Regulation 96-85 under the Financial Administration Act is repealed.*
- 5** *New Brunswick Regulation 2007-2 under the Financial Administration Act is repealed.*
- 6** *New Brunswick Regulation 2009-63 under the Financial Administration Act is repealed.*

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2013-27**

pris en vertu de la

**LOI SUR L'ADMINISTRATION FINANCIÈRE  
(D.C. 2013-73)**

*Déposé le 27 mars 2013*

- 1** *Est abrogé le Règlement du Nouveau-Brunswick 83-19 pris en vertu de la Loi sur l'administration financière.*
- 2** *Est abrogé le Règlement du Nouveau-Brunswick 87-46 pris en vertu de la Loi sur l'administration financière.*
- 3** *Est abrogé le Règlement du Nouveau-Brunswick 90-5 pris en vertu de la Loi sur l'administration financière.*
- 4** *Est abrogé le Règlement du Nouveau-Brunswick 96-85 pris en vertu de la Loi sur l'administration financière.*
- 5** *Est abrogé le Règlement du Nouveau-Brunswick 2007-2 pris en vertu de la Loi sur l'administration financière.*
- 6** *Est abrogé le Règlement du Nouveau-Brunswick 2009-63 pris en vertu de la Loi sur l'administration financière.*



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2013-28**

**under the**

**VITAL STATISTICS ACT  
(O.C. 2013-89)**

*Filed March 27, 2013*

**1** *New Brunswick Regulation 87-30 under the Vital Statistics Act is amended by adding after section 11.1 the following:*

**11.2(1)** For the purposes of section 7.2 of the Act, names and surnames included in a birth registration form shall

(a) contain only

- (i) characters from the Roman alphabet, and
- (ii) accents from the French language, if applicable, and

(b) not be longer than

- (i) 38 characters in the case of a name, and
- (ii) 30 characters in the case of a surname.

**11.2(2)** For the purposes of 7.2 of the Act, a name included in a birth registration form shall not be obscene.

**11.3(1)** For the purposes of subsections 7(1) and (5) of the Act, the form shall be completed and filed within 14 days after the birth of a child.

**11.3(2)** For the purposes of subsections 8(1.2) and (1.3) of the Act, a request or selection shall be made within seven days after the birth of a child.

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2013-28**

**pris en vertu de la**

**LOI SUR LES STATISTIQUES DE L'ÉTAT CIVIL  
(D.C. 2013-89)**

*Déposé le 27 mars 2013*

**1** *Le Règlement du Nouveau-Brunswick 87-30 pris en vertu de la Loi sur les statistiques de l'état civil est modifié par l'adjonction de ce qui suit après l'article 11.1 :*

**11.2(1)** Aux fins d'application de l'article 7.2 de la Loi, les prénoms et les noms de famille inclus dans le bulletin d'enregistrement de naissance :

a) ne comprennent que :

- (i) des caractères de l'alphabet romain,
- (ii) des accents de la langue française, le cas échéant;

b) ne peuvent être plus longs que :

- (i) trente-huit caractères, dans le cas du prénom,
- (ii) trente caractères, dans le cas du nom de famille.

**11.2(2)** Aux fins d'application de l'article 7.2 de la Loi, un prénom inclus dans le bulletin d'enregistrement de naissance ne peut être obscène.

**11.3(1)** Aux fins d'application des paragraphes 7(1) et (5) de la Loi, le bulletin est rempli et déposé dans les quatorze jours qui suivent la naissance d'un enfant.

**11.3(2)** Aux fins d'application des paragraphes 8(1.2) et (1.3) de la Loi, la demande est présentée ou le choix est fait dans les sept jours qui suivent la naissance d'un enfant.

**11.3(3)** For the purposes of subsection 12(3) of the Act, the notice shall be delivered or mailed within seven days after the birth of the child.

**11.3(4)** For the purposes of subsection 16(1) of the Act, any information shall be given within seven days after the finding or the taking charge of the child.

**11.3(5)** For the purposes of subsection 18(1) of the Act, the notice shall be given within seven days after the still-birth occurred.

**11.3(6)** For the purposes of section 20 of the Act, a certified copy of the order shall be transmitted within ten days after its making.

**11.3(7)** For the purposes of subsection 27(2) of the Act, the form shall be delivered or mailed within five days after the date of the marriage.

**11.3(8)** For the purposes of subsection 29(3) of the Act, the time limit is within 30 days after taking charge of a dead body.

**11.3(9)** For the purposes of subsection 30(2) of the Act, the notice shall be filed within seven days after the burial.

**11.3(10)** For the purposes of subsection 31(2) of the Act, the form shall be delivered or mailed within two days after determining the cause of death or after the completion of the investigation.

**11.4** For the purposes of Part 2 of the *Provincial Offences Procedure Act*, each offence listed in Column I of Schedule A is punishable as an offence of the category listed beside it in Column II of Schedule A.

**11.5** The following persons are eligible to apply for a certificate of birth registration under subsection 39(2) of the Act:

- (a) the person to whom the birth registration applies;
- (b) a person with written authorization bearing the signature of the person to whom the birth registration applies;

**11.3(3)** Aux fins d'application du paragraphe 12(3) de la Loi, l'avis est remis ou expédié par la poste dans les sept jours qui suivent la naissance de l'enfant.

**11.3(4)** Aux fins d'application du paragraphe 16(1) de la Loi, les renseignements sont communiqués dans les sept jours qui suivent la découverte ou la prise en charge de l'enfant.

**11.3(5)** Aux fins d'application du paragraphe 18(1) de la Loi, l'avis est donné dans les sept jours qui suivent la mortinaissance.

**11.3(6)** Aux fins d'application de l'article 20 de la Loi, copie certifiée conforme de l'ordonnance est transmise dans les dix jours qui suivent la date à laquelle elle a été rendue.

**11.3(7)** Aux fins d'application du paragraphe 27(2) de la Loi, le bulletin est remis ou expédié par la poste dans les cinq jours qui suivent la date du mariage.

**11.3(8)** Aux fins d'application du paragraphe 29(3) de la Loi, le délai imparti est de trente jours suivant la prise en charge d'un corps.

**11.3(9)** Aux fins d'application du paragraphe 30(2) de la Loi, l'avis est déposé dans les sept jours qui suivent l'inhumation.

**11.3(10)** Aux fins d'application du paragraphe 31(2) de la Loi, le bulletin est remis ou expédié par la poste dans les deux jours qui suivent la date de détermination de la cause du décès ou celle de la fin de l'enquête.

**11.4** Aux fins d'application de la partie 2 de la *Loi sur la procédure applicable aux infractions provinciales*, chaque infraction qui figure dans la colonne I de l'annexe A est punissable à titre d'infraction de la classe qui figure en regard dans la colonne II de l'annexe A.

**11.5** Les personnes ci-dessous sont admissibles à présenter une demande de certificat constatant l'enregistrement d'une naissance en vertu du paragraphe 39(2) de la Loi :

- a) celle que vise le certificat;
- b) celle qui obtient une autorisation revêtue de la signature de la personne que vise le certificat;



(c) if the person to whom the birth registration applies is a minor or incapable, the person's parent or guardian;

(d) a member of the Law Society of New Brunswick who is authorized to practise law if the certificate is required for registering an instrument under the *Land Titles Act*; and

(e) the Minister of Social Development or his or her designate if the certificate is required in the discharge of his or her duties under the *Family Services Act*.

**11.6** The following persons are eligible to apply for a certificate of marriage registration under subsection 39(3.1) of the Act:

(a) a person who is a party to the marriage;

(b) a person with written authorization bearing the signature of a party to the marriage;

(c) if a party to the marriage is incapable, the legal representative of the party;

(d) if both parties to the marriage are deceased, the child or the parent of either party; and

(e) the Minister of Social Development or his or her designate if the certificate is required in the discharge of his or her duties under the *Family Services Act*.

**2** *The Regulation is amended by adding after section 13 the attached Schedule A.*

**3** *This Regulation comes into force on March 31, 2013.*

c) si la personne que vise le certificat est mineure ou incapable, son parent ou son tuteur d'instance;

d) le membre du Barreau du Nouveau-Brunswick autorisé à pratiquer le droit qui exige l'obtention du certificat pour enregistrer un instrument en vertu de la *Loi sur l'enregistrement foncier*;

e) le ministre du Développement social ou son délégué qui exige l'obtention du certificat pour exercer une fonction que lui attribue la *Loi sur les services à la famille*.

**11.6** Les personnes ci-dessous sont admissibles à présenter une demande de certificat constatant l'enregistrement d'un mariage en vertu du paragraphe 39(3.1) de la Loi :

a) celle qui est partie au mariage;

b) celle qui obtient une autorisation revêtue de la signature de la personne que vise le certificat;

c) si la personne qui est partie au mariage est incapable, son représentant légal;

d) si les deux parties au mariage sont décédées, l'enfant, la mère ou le père de l'une des parties;

e) le ministre du Développement social ou son délégué qui exige l'obtention du certificat pour exercer une fonction que lui attribue la *Loi sur les services à la famille*.

**2** *Le règlement est modifié par l'adjonction après l'article 13 de l'annexe A ci-jointe.*

**3** *Le présent règlement entre en vigueur le 31 mars 2013.*

**SCHEDULE A**

<b>Column I Provision</b>	<b>Column II Category of Offence</b>
11.3(2).....	C
11.3(3).....	C
11.3(4).....	E
11.3(5).....	C
11.3(6).....	C
11.3(7).....	C
11.3(8).....	C
11.3(9).....	C
11.3(10).....	C

**ANNEXE A**

<b>Colonne I Disposition</b>	<b>Colonne II Classe d'infractions</b>
11.3(2).....	C
11.3(3).....	C
11.3(4).....	E
11.3(5).....	C
11.3(6).....	C
11.3(7).....	C
11.3(8).....	C
11.3(9).....	C
11.3(10).....	C

QUEEN'S PRINTER FOR NEW BRUNSWICK © IMPRIMEUR DE LA REINE POUR LE NOUVEAU-BRUNSWICK

All rights reserved/Tous droits réservés



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2013-29**

**under the**

**CHANGE OF NAME ACT  
(O.C. 2013-90)**

*Filed March 27, 2013*

**1** *New Brunswick Regulation 88-57 under the Change of Name Act is amended by adding after section 4 the following:*

**4.1(1)** For the purposes of paragraph 8(b) of the Act, proposed given names and surnames included in a change of registered name form shall

(a) contain only

- (i) characters from the Roman alphabet, and
- (ii) accents from the French language, if applicable, and

(b) not be longer than

- (i) 38 characters in the case of a given name, and
- (ii) 30 characters in the case of a surname.

**4.1(2)** For the purposes of paragraph 8(c) of the Act, a proposed registered name shall not reasonably be expected to cause mistake or confusion.

**4.1(3)** For the purpose of paragraph 8(d) of the Act, an application to change the registered name of a person shall not be sought for a fraudulent or other improper purpose.

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2013-29**

**pris en vertu de la**

**LOI SUR LE CHANGEMENT DE NOM  
(D.C. 2013-90)**

*Déposé le 27 mars 2013*

**1** *Le Règlement du Nouveau-Brunswick 88-57 pris en vertu de la Loi sur le changement de nom est modifié par l'adjonction de ce qui suit après l'article 4 :*

**4.1(1)** Aux fins d'application de l'alinéa 8b) de la Loi, les prénoms et les noms de famille proposés inclus dans le bulletin d'enregistrement concernant un changement de nom enregistré :

a) ne comprennent que :

- (i) des caractères de l'alphabet romain,
- (ii) des accents de la langue française, le cas échéant;

b) ne peuvent être plus long que :

- (i) trente-huit caractères, dans le cas du prénom,
- (ii) trente caractères, dans le cas du nom de famille.

**4.1(2)** Aux fins d'application de l'alinéa 8c) de la Loi, le nom proposé pour enregistrement ne peut créer une appréhension raisonnable d'erreur ou de confusion.

**4.1(3)** Aux fins d'application de l'alinéa 8d) de la Loi, la demande de changement du nom enregistré d'une personne ne peut être présentée à des fins frauduleuses ou par ailleurs inappropriées.

**4.2(1)** For the purposes of paragraph 10(8)(b) of the Act, proposed given names and surnames included in a change of registered name form shall

- (a) contain only
  - (i) characters from the Roman alphabet, and
  - (ii) accents from the French language, if applicable, and
- (b) not be longer than
  - (i) 38 characters in the case of a given name, and
  - (ii) 30 characters in the case of a surname.

**4.2(2)** For the purposes of paragraph 10(8)(c) of the Act, a proposed registered name shall not reasonably be expected to cause mistake or confusion.

**4.2(3)** For the purpose of paragraph 10(8)(d) of the Act, an application to change the registered name of a person shall not be sought for a fraudulent or other improper purpose.

**2 This Regulation comes into force on March 31, 2013.**

**4.2(1)** Aux fins d'application de l'alinéa 10(8)b) de la Loi, les prénoms et noms de famille proposés inclus dans le bulletin d'enregistrement concernant un changement de nom enregistré :

- a) ne comprennent que :
  - (i) des caractères de l'alphabet romain,
  - (ii) des accents de la langue française, le cas échéant;
- b) ne peuvent être plus long que :
  - (i) trente-huit caractères, dans le cas du prénom,
  - (ii) trente caractères, dans le cas du nom de famille.

**4.2(2)** Aux fins d'application de l'alinéa 10(8)c) de la Loi, la demande de changement du nom enregistré ne peut créer une appréhension raisonnable d'erreur ou de confusion.

**4.2(3)** Aux fins d'application de l'alinéa 10(8)d) de la Loi, la demande de changement du nom enregistré d'une personne ne peut être présentée à des fins frauduleuses ou par ailleurs inappropriées.

**2 Le présent règlement entre en vigueur le 31 mars 2013.**



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2013-30**

under the

**PERSONAL HEALTH INFORMATION PRIVACY  
AND ACCESS ACT  
(O.C. 2013-91)**

*Filed March 27, 2013*

**1** *Section 8 of New Brunswick Regulation 2010-112 under the Personal Health Information Privacy and Access Act is repealed and the following is substituted:*

**8** The following Acts or provisions of Acts of the Legislature are prescribed for the purpose of paragraph 4(2)(b) of the Act:

- (a) the *Archives Act*;
- (b) the *Family Income Security Act*; and
- (c) section 38.1 of the *Vital Statistics Act*.

**2** *This Regulation comes into force on March 31, 2013.*

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2013-30**

pris en vertu de la

**LOI SUR L'ACCÈS ET LA PROTECTION EN  
MATIÈRE DE RENSEIGNEMENTS PERSONNELS  
SUR LA SANTÉ  
(D.C. 2013-91)**

*Déposé le 27 mars 2013*

**1** *L'article 8 du Règlement du Nouveau-Brunswick 2010-112 pris en vertu de la Loi sur l'accès et la protection en matière de renseignements personnels sur la santé est abrogé et remplacé par ce qui suit :*

**8** Sont prescrites pour l'application de l'alinéa 4(2)b) de la Loi les lois ou les dispositions de lois suivantes :

- a) la *Loi sur les archives*;
- b) la *Loi sur la sécurité du revenu familial*;
- c) l'article 38.1 de la *Loi sur les statistiques de l'état civil*.

**2** *Le présent règlement entre en vigueur le 31 mars 2013.*



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2013-31**

under the

**MEDICAL SERVICES PAYMENT ACT  
(O.C. 2013-106)**

*Filed April 4, 2013*

**1 Section 2 of New Brunswick Regulation 84-20 under the Medical Services Payment Act is amended**

*(a) by repealing the definition “members of the Royal Canadian Mounted Police force”;*

*(b) by repealing the definition “Medicare Branch” and substituting the following:*

“Medicare Branch” means the Medicare Insured Services and Physician Remuneration Branch and the Medicare Eligibility and Claims Branch of the Department of Health;

*(c) in subparagraph (a)(ii) of the definition “beneficiary” by striking out “4(1)(a), (b), (c) and (d)” and substituting “4(1)(a), (c) and (d)”.*

**2 Section 4 of the Regulation is amended**

*(a) by repealing paragraph (1)(b);*

*(b) in subsection (2) by striking out “4(1)(a), (b) or (c)” and substituting “(1)(a) or (c)”;*

*(c) in subsection (3) by striking out “4(1)(a), (b) or (c)” and substituting “(1)(a) or (c)”;*

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2013-31**

pris en vertu de la

**LOI SUR LE PAIEMENT DES SERVICES  
MÉDICAUX  
(D.C. 2013-106)**

*Déposé le 4 avril 2013*

**1 L'article 2 du Règlement du Nouveau-Brunswick 84-20 pris en vertu de la Loi sur le paiement des services médicaux est modifié**

*a) par l'abrogation de la définition « membres de la Gendarmerie royale du Canada »;*

*b) par l'abrogation de la définition « Direction de l'assurance-maladie » et son remplacement par ce qui suit :*

« Direction de l'assurance-maladie » s'entend des directions Services assurés et rémunération des médecins ainsi que Admissibilité et réclamations de cette direction du ministère de la Santé;

*c) au sous-alinéa a)(ii) de la définition « bénéficiaire », par la suppression de « 4(1)a), b), c) et d) » et son remplacement par « 4(1)a), c) et d) ».*

**2 L'article 4 du Règlement est modifié**

*a) par l'abrogation de l'alinéa (1)b);*

*b) au paragraphe (2), par la suppression de « 4(1)a), b) ou c) » et son remplacement par « (1)a) ou c) »;*

*c) au paragraphe (3), par la suppression de « 4(1)a), b) ou c) » et son remplacement par « (1)a) ou c) »;*

*(d) in subsection (4) by striking out “4(1)(a), (b) or (c)” and substituting “(1)(a) or (c)”.*

*d) au paragraphe (4), par la suppression de « 4(1)a), b) ou c) » et son remplacement par « (1)a) ou c) ».*

QUEEN'S PRINTER FOR NEW BRUNSWICK © IMPRIMEUR DE LA REINE POUR LE NOUVEAU-BRUNSWICK

All rights reserved/Tous droits réservés



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2013-32**

under the

**HOSPITAL SERVICES ACT  
(O.C. 2013-107)**

*Filed April 4, 2013*

**1 Section 2 of New Brunswick Regulation 84-167 under the Hospital Services Act is amended**

- (a) *by repealing the definition “Public Health and Medical Services Division”;*
- (b) *by repealing the definition “members of the Royal Canadian Mounted Police force”;*
- (c) *by repealing the definition “Medicare Branch” and substituting the following:*

“Medicare Branch” means the Medicare Insured Services and Physician Remuneration Branch and the Medicare Eligibility and Claims Branch of the Department of Health;

**2 Section 6 of the Regulation is amended**

- (a) *by repealing paragraph (1)(b);*
- (b) *in subsection (2) by striking out “(1)(a) to (c)” and substituting “(1)(a) and (c)”;*
- (c) *in subsection (3) by striking out “(1)(a), (b) or (c)” and substituting “(1)(a) or (c)”.*

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2013-32**

pris en vertu de la

**LOI SUR LES SERVICES HOSPITALIERS  
(D.C. 2013-107)**

*Déposé le 4 avril 2013*

**1 L'article 2 du Règlement du Nouveau-Brunswick 84-167 pris en vertu de la Loi sur les services hospitaliers est modifié**

- a) *par l'abrogation de la définition « Division de la santé publique et des services médicaux »;*
- b) *par l'abrogation de la définition « membres de la Gendarmerie royale du Canada »;*
- c) *par l'abrogation de la définition « Direction de l'assurance-maladie » et son remplacement par ce qui suit :*

« Direction de l'assurance-maladie » s'entend des directions Services assurés et rémunération des médecins ainsi que Admissibilité et réclamations de cette direction du ministère de la Santé;

**2 L'article 6 du Règlement est modifié**

- a) *par l'abrogation de l'alinéa (1)b);*
- b) *au paragraphe (2), par la suppression de « (1) a) à c) » et son remplacement par « (1)a) et c) »;*
- c) *au paragraphe (3), par la suppression de « (1) a), b) ou c) » et son remplacement par « (1)a) ou c) ».*





**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2013-33**

under the

**EDUCATION ACT  
(O.C. 2013-114)**

*Filed April 8, 2013*

**1** *Schedule A of New Brunswick Regulation 2001-24 under the Education Act is amended*

*(a) in section 1 in the Anglophone North School District by striking out*

<b>1</b>	<b><i>Village of Kedgwick</i></b>
----------	-----------------------------------

*and substituting the following:*

1	The former Village of Kedgwick
---	--------------------------------

*(b) in section 5 in the Francophone nord-ouest school district by striking out*

<b>6</b>	<b><i>Village of Kedgwick</i></b>
----------	-----------------------------------

*and substituting the following:*

6	The former Village of Kedgwick
---	--------------------------------

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2013-33**

pris en vertu de la

**LOI SUR L'ÉDUCATION  
(D.C. 2013-114)**

*Déposé le 8 avril 2013*

**1** *L'annexe A du Règlement du Nouveau-Brunswick 2001-24 pris en vertu de la Loi sur l'éducation est modifiée*

*a) à l'article 1, dans le district scolaire Anglophone North, par la suppression de*

<b>1</b>	<b><i>Village de Kedgwick</i></b>
----------	-----------------------------------

*et son remplacement par ce qui suit :*

1	L'ancien Village de Kedgwick
---	------------------------------

*b) à l'article 5, dans le district scolaire francophone nord-ouest, par la suppression de*

<b>6</b>	<b><i>Village de Kedgwick</i></b>
----------	-----------------------------------

*et son remplacement par ce qui suit :*

6	L'ancien Village de Kedgwick
---	------------------------------



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2013-34**

**under the**

**CLEAN WATER ACT  
(O.C. 2013-115)**

*Filed April 8, 2013*

**1** *New Brunswick Regulation 2000-47 under the Clean Water Act is amended*

*(a) in the Index of Plans of Protected Areas by striking out*

*Schedule A.26 Village of Kedgwick*

*and substituting*

*Schedule A.26 Kedgwick*

*(b) by repealing Schedule A.26 and substituting the attached Schedule A.26.*

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2013-34**

**pris en vertu de la**

**LOI SUR L'ASSAINISSEMENT DE L'EAU  
(D.C. 2013-115)**

*Déposé le 8 avril 2013*

**1** *Le Règlement du Nouveau-Brunswick 2000-47 pris en vertu de la Loi sur l'assainissement de l'eau est modifié*

*a) à l'index des plans de secteurs protégés, par la suppression de*

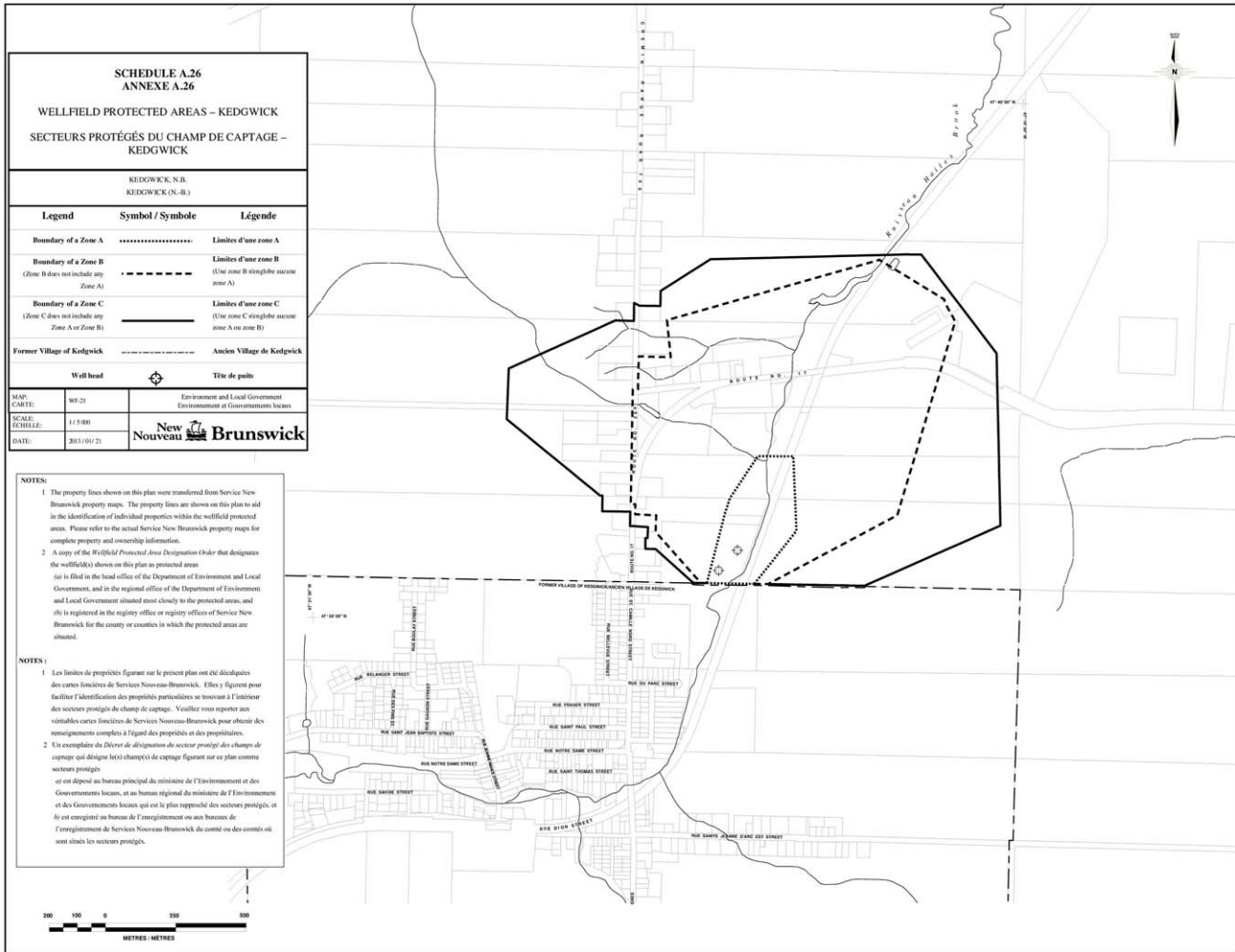
*Annexe A.26 Village de Kedgwick*

*et son remplacement par ce qui suit :*

*Annexe A.26 Kedgwick*

*b) par l'abrogation de l'annexe A.26 et son remplacement par l'annexe A.26 ci-jointe.*

Schedule A.26 / Annexe A.26



QUEEN'S PRINTER FOR NEW BRUNSWICK © IMPRIMEUR DE LA REINE POUR LE NOUVEAU-BRUNSWICK

All rights reserved/Tous droits réservés



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2013-35**

under the

**LAND TITLES ACT  
(O.C. 2013-116)**

*Filed April 8, 2013*

**1 Section 21.1 of New Brunswick Regulation 83-130 under the Land Titles Act is amended**

*(a) in paragraph (c) by striking out the period at the end of the paragraph and substituting a semicolon;*

*(b) by adding after paragraph (c) the following:*

*(d) assignments (Form 23) if there is no restriction as to the interest being assigned; and*

*(e) applications of survivor (Form 48) and applications of survivors (Form 48.1).*

**2 Section 21.2 of the Regulation is repealed.**

**3 The Regulation is amended by adding before 21.3 the following:**

**21.21** For the purposes of paragraph 17.1(6)(d) of the Act, an instrument referred to in paragraph 21.1(d) or (e) may be submitted in paper format to a land titles office for filing or registration if it was executed before the date that is four months after the commencement of this section.

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2013-35**

pris en vertu de la

**LOI SUR L'ENREGISTREMENT FONCIER  
(D.C. 2013-116)**

*Déposé le 8 avril 2013*

**1 L'article 21.1 du Règlement du Nouveau-Brunswick 83-130 pris en vertu de la Loi sur l'enregistrement foncier est modifié**

*a) à l'alinéa c), par la suppression du point à la fin de l'alinéa et son remplacement par un point-virgule;*

*b) par l'adjonction de ce qui suit après l'alinéa c) :*

*d) les cessions (Formule 23) dans les cas où il n'y a aucune restriction quant à l'intérêt qui fait l'objet de la cession;*

*e) les demandes de survivant (Formule 48) et les demandes de survivants (Formule 48.1).*

**2 L'article 21.2 du Règlement est abrogé.**

**3 Le Règlement est modifié par l'adjonction de ce qui suit avant l'article 21.3 :**

**21.21** Aux fins d'application de l'alinéa 17.1(6)d) de la Loi, un instrument visé à l'alinéa 21.1d) ou e) peut être présenté sur support papier à un bureau d'enregistrement foncier pour dépôt ou enregistrement, s'il a été passé avant la date représentant l'expiration d'un délai de quatre mois à compter de la date d'entrée en vigueur du présent article.



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2013-36**

under the

**PROVINCIAL OFFENCES PROCEDURE ACT  
(O.C. 2013-129)**

*Filed April 25, 2013*

**1 Section 3 of New Brunswick Regulation 91-50 under  
the Provincial Offences Procedure Act is amended**

**(a) in subsection (1) by adding after paragraph (e.6)  
the following:**

*(e.61) an offence under section 3.1 of the Shortline  
Railways Act;*

**(b) in subsection (2) by adding after paragraph (f)  
the following:**

*(f.01) in respect of a prescribed offence specified in  
paragraph (1)(e.61), off-road vehicle enforcement offi-  
cers appointed under section 2.1 of the Off-Road Vehi-  
cle Act, members of the Royal Canadian Mounted Po-  
lice and police officers as defined in the Police Act;*

**2 Schedule A of the Regulation is amended by adding  
the following in alphabetical order:**

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2013-36**

pris en vertu de la

**LOI SUR LA PROCÉDURE APPLICABLE  
AUX INFRACTIONS PROVINCIALES  
(D.C. 2013-129)**

*Déposé le 25 avril 2013*

**1 L'article 3 du Règlement du Nouveau-Brunswick  
91-50 pris en vertu de la Loi sur la procédure applicable  
aux infractions provinciales est modifié**

**a) au paragraphe (1), par l'adjonction de ce qui suit  
après l'alinéa e.6) :**

*e.61) une infraction prévue à l'article 3.1 de la Loi sur  
les chemins de fer de courtes lignes;*

**b) au paragraphe (2), par l'adjonction de ce qui suit  
après l'alinéa f) :**

*f.01) relativement à une infraction prescrite indiquée  
à l'alinéa (1)e.61), des agents de l'autorité des véhicules  
hors route nommés en vertu de l'article 2.1 de la Loi sur  
les véhicules hors route, des membres de la Gendarme-  
rie royale du Canada et des agents de police selon la  
définition que donne de ce terme la Loi sur la police;*

**2 L'annexe A du Règlement est modifiée par l'adjonc-  
tion de ce qui suit dans son ordre alphabétique :**

***Shortline Railways Act******Loi sur les chemins de fer de courtes lignes***

<b>Provision Violated</b>	<b>Prescribed Wording</b>	<b>Disposition prévoyant l'infraction</b>	<b>Libellé prescrit</b>
3.1	entering without lawful authority on land on which a shortline railway is situated	3.1	pénétrer sans excuse légitime sur l'emprise d'un chemin de fer de courtes lignes

QUEEN'S PRINTER FOR NEW BRUNSWICK © IMPRIMEUR DE LA REINE POUR LE NOUVEAU-BRUNSWICK

All rights reserved/Tous droits réservés



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2013-37**

under the

**INSURANCE ACT  
(O.C. 2013-130)**

*Filed May 7, 2013*

**1** *New Brunswick Regulation 2003-20 under the Insurance Act is amended by adding after section 1 the following:*

**PART 1**

**ACCIDENTS OCCURRING BETWEEN  
JULY 1, 2003, AND JUNE 30, 2013**

**Application**

**1.1** This Part only applies to a minor personal injury suffered by a plaintiff as a result of an accident that occurs between July 1, 2003, and June 30, 2013, both dates inclusive.

**2** *Section 2 of the Regulation is amended*

*(a) in subsection (1) by repealing the portion preceding the definition “Act” and substituting the following:*

**2(1)** In this Part

*(b) in subsection (2) in the portion preceding the definition “minor personal injury” by striking out “In this Regulation” and substituting “In this Part”.*

**3** *The heading “Application” preceding section 3 of the Regulation is repealed.*

**4** *Section 3 of the Regulation is repealed.*

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2013-37**

pris en vertu de la

**LOI SUR LES ASSURANCES  
(D.C. 2013-130)**

*Déposé le 7 mai 2013*

**1** *Le Règlement du Nouveau-Brunswick 2003-20 pris en vertu de la Loi sur les assurances est modifié par l'adjonction de ce qui suit après l'article 1 :*

**PARTIE 1**

**ACCIDENTS SURVENUS ENTRE  
LE 1<sup>er</sup> JUILLET 2003 ET LE 30 JUIN 2013**

**Champ d'application**

**1.1** La présente partie ne s'applique qu'aux blessures personnelles mineures subies par le plaignant résultant d'un accident survenu entre le 1<sup>er</sup> juillet 2003 et le 30 juin 2013 inclusivement.

**2** *L'article 2 du Règlement est modifié*

*a) au paragraphe (1) par l'abrogation du passage qui précède la définition « Loi », et son remplacement par ce qui suit :*

**2(1)** Dans la présente partie

*b) au paragraphe (2), au passage qui précède la définition « blessures personnelles mineures », par la suppression de « Dans le présent règlement » et son remplacement par « Dans la présente partie ».*

**3** *Est abrogée la rubrique « Application » qui précède l'article 3 du Règlement.*

**4** *Est abrogé l'article 3 du Règlement.*

**5 The Regulation is amended by adding after section 4 the following:**

**PART 2**

**ACCIDENTS OCCURRING ON OR AFTER  
JULY 1, 2013**

**Application**

**4.1** This Part only applies to a minor personal injury suffered by a plaintiff as a result of an accident that occurs on or after July 1, 2013.

**Definitions**

**4.2(1)** The following definitions apply in this Part.

“Act” means the *Insurance Act*. (*Loi*)

“plaintiff” means a plaintiff in an action for damages arising out of an accident. (*plaignant*)

“serious impairment” means, in respect of a plaintiff, an impairment of a physical or cognitive function that

(a) results in a substantial inability to perform

(i) the essential tasks of the plaintiff’s regular employment, occupation or profession, despite the plaintiff’s reasonable efforts to use any accommodation provided to assist the plaintiff in performing those tasks,

(ii) the essential tasks of the plaintiff’s training or education in a program or course in which the plaintiff was enrolled or had been accepted for enrolment at the time of the accident, despite the plaintiff’s reasonable efforts to use any accommodation provided to assist the plaintiff in performing those tasks, or

(iii) the plaintiff’s normal activities of daily living,

(b) has been ongoing since the accident, and

(c) is not expected to improve substantially. (*déficience grave*)

“sprain” means an injury to one or more tendons or ligaments or to one or more of each. (*entorse*)

“strain” means an injury to one or more muscles. (*foulure*)

**5 Le Règlement est modifié par l’adjonction de ce qui suit après l’article 4 :**

**PARTIE 2**

**ACCIDENTS SURVENUS À PARTIR  
DU 1<sup>er</sup> JUILLET 2013**

**Champ d’application**

**4.1** La présente partie ne s’applique qu’aux blessures personnelles mineures subies par le plaignant résultant d’un accident survenu à partir du 1<sup>er</sup> juillet 2013.

**Définitions**

**4.2(1)** Les définitions qui suivent s’appliquent à la présente partie.

« déficience grave » Relativement au plaignant, s’entend de la déficience d’une fonction physique ou cognitive qui, tout à la fois :

a) entraîne une incapacité substantielle d’exécuter :

(i) soit les tâches essentielles de son emploi, de son métier ou de sa profession réguliers, malgré les efforts raisonnables qu’il déploie pour se prévaloir de toute mesure d’adaptation mise à sa disposition pour l’aider à exécuter ces tâches,

(ii) soit les tâches essentielles du programme de formation ou d’apprentissage auquel il était inscrit ou admis au moment de l’accident, malgré les efforts raisonnables qu’il déploie pour se prévaloir de toute mesure d’adaptation mise à sa disposition pour l’aider à exécuter ces tâches,

(iii) soit ses activités quotidiennes normales;

b) persiste depuis l’accident;

c) ne devrait pas s’améliorer de façon marquée. (*serious impairment*)

« entorse » Blessure à un ou plusieurs tendons ou ligaments ou à un ou plusieurs de chacun d’eux. (*sprain*)

« foulure » Blessure à un ou plusieurs muscles. (*strain*)

« Loi » La *Loi sur les assurances*. (*Act*)

« plaignant » Le plaignant dans une action en dommages-intérêts résultant d’un accident. (*plaintiff*)



“whiplash associated disorder” means a whiplash injury that

- (a) does not exhibit objective, demonstrable, definable and clinically relevant neurological signs, and
- (b) does not exhibit a fracture in or dislocation of the spine. (*troubles associés à l’entorse cervicale*)

**4.2(2)** For the purposes of this Part and section 265.21 of the Act, “minor personal injury” means any of the following injuries, including any clinically associated sequelae, that do not result in serious impairment or in permanent serious disfigurement:

- (a) a contusion;
- (b) an abrasion;
- (c) a laceration;
- (d) a sprain;
- (e) a strain; and
- (f) a whiplash associated disorder. (*blessures personnelles mineures*)

#### Maximum amount recoverable

**4.3(1)** For the purposes of subsection 265.21(3) of the Act, the maximum amount recoverable as damages for the non-pecuniary loss of the plaintiff for all minor personal injuries suffered by the plaintiff as a result of an accident is \$7,500.

**4.3(2)** On January 1, 2015, and on January 1 of each subsequent year, the amount referred to in subsection (1) shall be adjusted in accordance with the rate of increase in the Consumer Price Index for New Brunswick, not seasonally adjusted, for all items for the previous 12-month period ending December 31, on the basis of monthly reports published in that respect by Statistics Canada for that period.

**4.3(3)** The maximum amount recoverable for a given year applies only with respect to accidents that occurred in that year.

**4.3(4)** The Superintendent shall publish, by January 31 of each year, the maximum amount recoverable for that

« troubles associés à l’entorse cervicale » Coup de fouet cervical qui ne se traduit pas tout à la fois :

- a) par des signes neurologiques objectifs, démontrables, définissables et cliniquement pertinents;
- b) par une fracture ou une luxation vertébrales. (*whiplash associated disorder*)

**4.2(2)** Aux fins d’application de la présente partie et de l’article 265.21 de la Loi, « blessures personnelles mineures » s’entend de l’une quelconque des blessures ci-dessous – et de ses séquelles connexes cliniques – qui n’entraîne pas une déficience grave ou un préjudice esthétique grave et permanent :

- a) une contusion;
- b) une excoriation;
- c) une lacération;
- d) une entorse;
- e) une foulure;
- f) des troubles associés à l’entorse cervicale. (*minor personal injury*)

#### Montant maximal recouvrable

**4.3(1)** Aux fins d’application du paragraphe 265.21(3) de la Loi, le montant maximal recouvrable au titre des dommages-intérêts pour perte non pécuniaire du plaignant visant toutes les blessures personnelles mineures qu’il a subies des suites d’un accident est de 7 500 \$.

**4.3(2)** Au 1<sup>er</sup> janvier 2015 et au 1<sup>er</sup> janvier de chaque année suivante, le montant visé au paragraphe (1) est majoré du taux d’augmentation de l’indice non désaisonnalisé des prix à la consommation du Nouveau-Brunswick de tous les articles pour la période précédente de douze mois prenant fin le 31 décembre et qui est déterminé en fonction des rapports mensuels publiés à cet égard par Statistique Canada pour cette période.

**4.3(3)** Le montant maximal recouvrable pour une année donnée ne s’applique qu’à l’égard des accidents qui sont survenus cette année-là.

**4.3(4)** Au plus tard le 31 janvier de chaque année, le surintendant fait publier le montant maximal recouvrable

year in a form and manner that makes the information accessible to the public.

pour cette année-là en la forme et de la manière qui rendent les renseignements accessibles au public.

**6 This Regulation comes into force on July 1, 2013.**

**6 Le présent règlement entre en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 2013.**

QUEEN'S PRINTER FOR NEW BRUNSWICK © IMPRIMEUR DE LA REINE POUR LE NOUVEAU-BRUNSWICK

All rights reserved/Tous droits réservés



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2013-38**

**under the**

**SPECIES AT RISK ACT  
(O.C. 2013-143)**

*Filed May 22, 2013*

**Regulation Outline**

Citation . . . . .	.1
Listing . . . . .	.2
Commencement . . . . .	.3
<b>SCHEDULE A</b>	

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2013-38**

**pris en vertu de la**

**LOI SUR LES ESPÈCES EN PÉRIL  
(D.C. 2013-143)**

*Déposé le 22 mai 2013*

**Sommaire**

Titre . . . . .	.1
Inscription . . . . .	.2
Entrée en vigueur . . . . .	.3
<b>ANNEXE A</b>	

Under section 18 of the *Species at Risk Act*, the Minister makes the following Regulation:

**Citation**

**1** This Regulation may be cited as the *List of Species at Risk Regulation - Species at Risk Act*.

**Listing**

**2** The wildlife species listed in Schedule A are classified as set out in Schedule A.

**Commencement**

**3** *This Regulation comes into force on June 3, 2013.*

En vertu de l'article 18 de la *Loi sur les espèces en péril*, le ministre prend le règlement suivant :

**Titre**

**1** *Règlement sur la Liste des espèces en péril - Loi sur les espèces en péril.*

**Inscription**

**2** Les espèces sauvages inscrites à l'annexe A sont classées selon ce qu'indique l'annexe A.

**Entrée en vigueur**

**3** *Le présent règlement entre en vigueur le 3 juin 2013.*

**SCHEDULE A****List of Species at Risk****EXTIRPATED SPECIES****Mammals**

Caribou, Woodland (*Rangifer tarandus caribou*)  
 Walrus, Atlantic (*Odobenus rosmarus rosmarus*)  
 Wolf, Grey (*Canis lupus*)  
 Wolverine (*Gulo gulo*)

**Molluscs**

Wedgemussel, Dwarf (*Alasmidonta heterodon*)

**ENDANGERED SPECIES****Mammals**

Bat, Tri-colored (*Perimyotis subflavus*)  
 Lynx, Canada (*Lynx canadensis*)  
 Myotis, Little Brown (*Myotis lucifugus*)  
 Myotis, Northern (*Myotis septentrionalis*)  
 Whale, Blue (*Balaenoptera musculus*) Atlantic population  
 Whale, North Atlantic Right (*Eubalaena glacialis*)

**Birds**

Curlew, Eskimo (*Numenius borealis*)  
 Duck, Harlequin (*Histrionicus histrionicus*) Eastern population  
 Eagle, Bald (*Haliaeetus leucocephalus*)  
 Falcon *anatum/tundrius*, Peregrine (*Falco peregrinus anatum/tundrius*)  
 Knot *rufa* subspecies, Red (*Calidris canutus rufa*)  
 Plover *melodus* subspecies, Piping (*Charadrius melodus melodus*)  
 Tern, Roseate (*Sterna dougallii*)

**Reptiles**

Sea Turtle, Leatherback (*Dermochelys coriacea*) Atlantic population  
 Sea Turtle, Loggerhead (*Caretta caretta*)

**Fishes**

Bass, Striped (*Morone saxatilis*) Bay of Fundy population  
 Cod, Atlantic (*Gadus morhua*) Laurentian South population  
 Cod, Atlantic (*Gadus morhua*) Southern population  
 Cusk (*Brosme brosme*)  
 Porbeagle (*Lamna nasus*)

**ANNEXE A****Liste des espèces en péril****ESPÈCES DISPARUES****Mammifères**

Carcajou (*Gulo gulo*)  
 Caribou des bois (*Rangifer tarandus caribou*)  
 Loup gris (*Canis lupus*)  
 Morse de l'Atlantique (*Odobenus rosmarus rosmarus*)

**Mollusques**

Alasmidonte naine (*Alasmidonta heterodon*)

**ESPÈCES EN VOIE DE DISPARITION****Mammifères**

Baleine noire de l'Atlantique Nord (*Eubalaena glacialis*)  
 Chauve-souris nordique (*Myotis septentrionalis*)  
 Lynx du Canada (*Lynx canadensis*)  
 Petite chauve-souris brune (*Myotis lucifugus*)  
 Pipistrelle de l'Est (*Perimyotis subflavus*)  
 Rorqual bleu (*Balaenoptera musculus*) population de l'Atlantique

**Oiseaux**

Arlequin plongeur (*Histrionicus histrionicus*) population de l'Est  
 Bécasseau maubèche de la sous-espèce *rufa* (*Calidris canutus rufa*)  
 Courlis esquimau (*Numenius borealis*)  
 Faucon pèlerin *anatum/tundrius* (*Falco peregrinus anatum/tundrius*)  
 Pluvier siffleur de la sous-espèce *melodus* (*Charadrius melodus melodus*)  
 Pygargue à tête blanche (*Haliaeetus leucocephalus*)  
 Sterne de Dougall (*Sterna dougallii*)

**Reptiles**

Tortue caouanne (*Caretta caretta*)  
 Tortue luth (*Dermochelys coriacea*) population de l'Atlantique

**Poissons**

Bar rayé (*Morone saxatilis*) population de la baie de Fundy  
 Brosme (*Brosme brosme*)  
 Grand requin blanc (*Carcharodon carcharias*) population de l'Atlantique  
 Maraîche (*Lamna nasus*)  
 Morue franche (*Gadus morhua*) population du Sud

Salmon, Atlantic (*Salmo salar*) Inner Bay of Fundy population  
 Salmon, Atlantic (*Salmo salar*) Outer Bay of Fundy population  
 Shark, White (*Carcharodon carcharias*) Atlantic population  
 Skate, Winter (*Leucoraja ocellata*) Southern Gulf of St. Lawrence population  
 Bluefin Tuna, Atlantic (*Thunnus thynnus*)

### Arthropods

Clubtail, Skillet (*Gomphus ventricosus*)  
 Ringlet, Maritime (*Coenonympha nipisiquit*)  
 Tiger Beetle, Cobblestone (*Cicindela marginipennis*)

### Vascular Plants

Aster, Anticosti (*Symphyotrichum anticostense*)  
 Aster, Bathurst (*Symphyotrichum subulatum*) Bathurst population  
 Aster, Gulf of St. Lawrence (*Symphyotrichum laurentianum*)  
 Butternut (*Juglans cinerea*)  
 Lousewort, Furbish's (*Pedicularis furbishiae*)  
 Pinedrops (*Pterospora andromedea*)  
 Pipewort, Parker's (*Eriocaulon parkeri*)  
 Quillwort, Prototype (*Isoetes prototypus*)  
 Twayblade, Southern (*Listera australis*)

### Lichens

Lichen, Vole Ears (*Erioderma mollissimum*)  
 Lichen, Boreal Felt (*Erioderma pedicellata*) Atlantic population

## THREATENED SPECIES

### Birds

Bittern, Least (*Ixobrychus exilis*)  
 Bobolink (*Dolichonyx oryzivorus*)  
 Flycatcher, Olive-sided (*Contopus cooperi*)  
 Meadowlark, Eastern (*Sturnella magna*)  
 Nighthawk, Common (*Chordeiles minor*)  
 Swallow, Barn (*Hirundo rustica*)  
 Swift, Chimney (*Chaetura pelagica*)  
 Thrush, Bicknell's (*Catharus bicknelli*)  
 Thrush, Wood (*Hylocichla mustelina*)  
 Warbler, Canada (*Wilsonia canadensis*)  
 Whip-poor-will (*Caprimulgus vociferus*)

### Reptiles

Turtle, Wood (*Glyptemys insculpta*)

Morue franche (*Gadus morhua*) population sud-laurentienne  
 Raie tachetée (*Leucoraja ocellata*) population du sud du golfe Saint-Laurent  
 Saumon atlantique (*Salmo salar*) populations de l'extérieur de la baie de Fundy  
 Saumon atlantique (*Salmo salar*) populations de l'intérieur de la baie de Fundy  
 Thon rouge de l'Atlantique (*Thunnus thynnus*)

### Arthropodes

Cicindèle des galets (*Cicindela marginipennis*)  
 Gomphe ventru (*Gomphus ventricosus*)  
 Satyre fauve des Maritimes (*Coenonympha nipisiquit*)

### Plantes vasculaires

Aster d'Anticosti (*Symphyotrichum anticostense*)  
 Aster du golfe Saint-Laurent (*Symphyotrichum laurentianum*)  
 Aster subulé (*Symphyotrichum subulatum*) population de Bathurst  
 Ériocaulon de Parker (*Eriocaulon parkeri*)  
 Isoète prototype (*Isoetes prototypus*)  
 Listère australe (*Listera australis*)  
 Noyer cendré (*Juglans cinerea*)  
 Pédiculaire de Furbish (*Pedicularis furbishiae*)  
 Ptéropore andromède (*Pterospora andromedea*)

### Lichens

Érioderme boréal (*Erioderma pedicellata*) population de l'Atlantique  
 Érioderme mou (*Erioderma mollissimum*)

## ESPÈCES MENACÉES

### Oiseaux

Engoulevent bois-pourri (*Caprimulgus vociferus*)  
 Engoulevent d'Amérique (*Chordeiles minor*)  
 Goglu des prés (*Dolichonyx oryzivorus*)  
 Grive de Bicknell (*Catharus bicknelli*)  
 Grive des bois (*Hylocichla mustelina*)  
 Hirondelle rustique (*Hirundo rustica*)  
 Martinet ramoneur (*Chaetura pelagica*)  
 Moucherolle à côtés olive (*Contopus cooperi*)  
 Paruline du Canada (*Wilsonia canadensis*)  
 Petit Blongios (*Ixobrychus exilis*)  
 Sturnelle des prés (*Sturnella magna*)

### Reptiles

Tortue des bois (*Glyptemys insculpta*)

**Fishes**

Eel, American (*Anguilla rostrata*)  
 Plaice, American (*Hippoglossoides platessoides*)  
 Maritime population  
 Redfish, Acadian (*Sebastes fasciatus*) Atlantic population  
 Shortfin, Mako (*Isurus oxyrinchus*) Atlantic population  
 Smelt, Rainbow (*Osmerus mordax*) Lake Utopia large-bodied population  
 Smelt, Rainbow (*Osmerus mordax*) Lake Utopia small-bodied population  
 Sturgeon, Atlantic (*Acipenser oxyrinchus*) Maritimes populations

**Vascular Plants**

Jacob's-ladder, Van Brunt's (*Polemonium vanbruntiae*)

**SPECIES OF SPECIAL CONCERN****Mammals**

Porpoise, Harbour (*Phocoena phocoena*) Northwest Atlantic population  
 Whale, Fin (*Balaenoptera physalus*) Atlantic population

**Birds**

Blackbird, Rusty (*Euphagus carolinus*)  
 Goldeneye, Barrow's (*Bucephala islandica*) Eastern population  
 Grebe, Horned (*Podiceps auritus*) Western population  
 Owl, Short-eared (*Asio flammeus*)  
 Rail, Yellow (*Coturnicops noveboracensis*)  
 Wood-pewee, Eastern (*Contopus virens*)

**Reptiles**

Turtle, Snapping (*Chelydra serpentina*)

**Fishes**

Bass, Striped (*Morone saxatilis*) Southern Gulf of St. Lawrence population  
 Dogfish, Spiny (*Squalus acanthias*) Atlantic population  
 Salmon, Atlantic (*Salmo salar*) Gaspé-Southern Gulf of St. Lawrence population  
 Shark, Blue (*Prionace glauca*) Atlantic population  
 Skate, Smooth (*Malacoraja senta*) Laurentian-Scotian population  
 Skate, Thorny (*Amblyraja radiata*)  
 Skate, Winter (*Leucoraja ocellata*) Georges Bank-Western Scotian Shelf-Bay of Fundy population  
 Sturgeon, Shortnose (*Acipenser brevirostrum*)

**Poissons**

Anguille d'Amérique (*Anguilla rostrata*)  
 Éperlan arc-en-ciel (*Osmerus mordax*) population d'individus de grande taille du lac Utopia  
 Éperlan arc-en-ciel (*Osmerus mordax*) population d'individus de petite taille du lac Utopia  
 Esturgeon noir (*Acipenser oxyrinchus*) populations des Maritimes  
 Plie canadienne (*Hippoglossoides platessoides*) population des Maritimes  
 Requin-taube bleu (*Isurus oxyrinchus*) population de l'Atlantique  
 Sébaste d'Acadie (*Sebastes fasciatus*) population de l'Atlantique

**Plantes vasculaires**

Polémoine de Van Brunt (*Polemonium vanbruntiae*)

**ESPÈCES PRÉOCCUPANTES****Mammifères**

Marsouin commun (*Phocoena phocoena*) population de l'Atlantique Nord-Ouest  
 Rorqual commun (*Balaenoptera physalus*) population de l'Atlantique

**Oiseaux**

Garrot d'Islande (*Bucephala islandica*) population de l'Est  
 Grèbe esclavon (*Podiceps auritus*) population de l'Ouest  
 Hibou des marais (*Asio flammeus*)  
 Pioui de l'Est (*Contopus virens*)  
 Quiscale rouilleux (*Euphagus carolinus*)  
 Râle jaune (*Coturnicops noveboracensis*)

**Reptiles**

Tortue serpentine (*Chelydra serpentina*)

**Poissons**

Aiguillat commun (*Squalus acanthias*) population de l'Atlantique  
 Bar rayé (*Morone saxatilis*) population du sud du golfe Saint-Laurent  
 Esturgeon à museau court (*Acipenser brevirostrum*)  
 Loup Atlantique (*Anarhichas lupus*)  
 Raie à queue de velours (*Malacoraja senta*) population du chenal Laurentien et du plateau néo-écossais  
 Raie épineuse (*Amblyraja radiata*)  
 Raie tachetée (*Leucoraja ocellata*) population du banc Georges, de l'ouest du plateau néo-écossais et de la baie de Fundy

Wolffish, Atlantic (*Anarhichas lupus*)

Requin bleu (*Prionace glauca*) population de l'Atlantique  
Saumon atlantique (*Salmo salar*) population de la  
Gaspésie-sud du golfe Saint-Laurent

#### **Molluscs**

Floater, Brook (*Alasmidonta varicosa*)  
Lampmussel, Yellow (*Lampsilis cariosa*)

#### **Mollusques**

Alasmidonte renflée (*Alasmidonta varicosa*)  
Lampsile jaune (*Lampsilis cariosa*)

#### **Arthropods**

Monarch (*Danaus plexippus*)  
Snaketail, Pygmy (*Omphiogomphus howei*)

#### **Arthropodes**

Omphiogomphe de Howe (*Omphiogomphus howei*)  
Monarque (*Danaus plexippus*)

#### **Vascular Plants**

Pinweed, Beach (*Lechea maritima*)

#### **Plantes vasculaires**

Léchée maritime (*Lechea maritima*)

#### **Lichens**

Lichen, Blue Felt (*Degelia plumbea*)

#### **Lichens**

Dégélie plombée (*Degelia plumbea*)





**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2013-39**

**under the**

**SPECIES AT RISK ACT  
(O.C. 2013-144)**

*Filed May 22, 2013*

**Regulation Outline**

Citation . . . . .	.1
Prohibitions. . . . .	.2
Commencement. . . . .	.3
<b>SCHEDULE A</b>	

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2013-39**

**pris en vertu de la**

**LOI SUR LES ESPÈCES EN PÉRIL  
(D.C. 2013-144)**

*Déposé le 22 mai 2013*

**Sommaire**

Titre. . . . .	.1
Interdictions. . . . .	.2
Entrée en vigueur. . . . .	.3
<b>ANNEXE A</b>	

Under section 76 of the *Species at Risk Act*, the Lieutenant-Governor in Council, on the recommendation of the Minister, makes the following Regulation:

**Citation**

1 This Regulation may be cited as the *Prohibitions Regulation - Species at Risk Act*.

**Prohibitions**

2 The prohibitions under section 28 of the *Species at Risk Act* apply to the listed wildlife species set out in Schedule A.

**Commencement**

3 *This Regulation comes into force on June 3, 2013.*

En vertu de l'article 76 de la *Loi sur les espèces en péril*, le lieutenant-gouverneur en conseil, sur la recommandation du ministre, prend le règlement suivant :

**Titre**

1 *Règlement sur les interdictions - Loi sur les espèces en péril.*

**Interdictions**

2 Les interdictions prévues à l'article 28 de la *Loi sur les espèces en péril* s'appliquent aux espèces sauvages inscrites mentionnées à l'annexe A.

**Entrée en vigueur**

3 *Le présent règlement entre en vigueur le 3 juin 2013.*

**SCHEDULE A****MAMMALS**

Lynx, Canada (*Lynx canadensis*)

**BIRDS**

Duck, Harlequin (*Histrionicus histrionicus*) Eastern population

Eagle, Bald (*Haliaeetus leucocephalus*)

Falcon *anatum/tundrius*, Peregrine (*Falco peregrinus anatum/tundrius*)

Plover *melodus* subspecies, Piping (*Charadrius melodus melodus*)

**REPTILES**

Sea Turtle, Leatherback (*Dermochelys coriacea*) Atlantic population

**ARTHROPODS**

Ringlet, Maritime (*Coenonympha nipisiquit*)

**VASCULAR PLANTS**

Aster, Anticosti (*Symphyotrichum anticostense*)

Aster, Bathurst (*Symphyotrichum subulatum*) Bathurst population

Aster, Gulf of St. Lawrence (*Symphyotrichum laurentianum*)

Lousewort, Furbish's (*Pedicularis furbishiae*)

Pinedrops (*Pterospora andromedea*)

Pipewort, Parker's (*Eriocaulon parkeri*)

Quillwort, Prototype (*Isoetes prototypus*)

Twayblade, Southern (*Listera australis*)

**ANNEXE A****MAMMIFÈRES**

Lynx du Canada (*Lynx canadensis*)

**OISEAUX**

Arlequin plongeur (*Histrionicus histrionicus*) population de l'Est

Faucon pèlerin *anatum/tundrius* (*Falco peregrinus anatum/tundrius*)

Pluvier siffleur de la sous-espèce *melodus* (*Charadrius melodus melodus*)

Pygargue à tête blanche (*Haliaeetus leucocephalus*)

**REPTILES**

Tortue luth (*Dermochelys coriacea*) population de l'Atlantique

**ARTHROPODES**

Satyre fauve des Maritimes (*Coenonympha nipisiquit*)

**PLANTES VASCULAIRES**

Aster d'Anticosti (*Symphyotrichum anticostense*)

Aster du golfe Saint-Laurent (*Symphyotrichum laurentianum*)

Aster subulé (*Symphyotrichum subulatum*) population de Bathurst

Ériocaulon de Parker (*Eriocaulon parkeri*)

Isoète prototype (*Isoetes prototypus*)

Listère australe (*Listera australis*)

Pédiculaire de Furbish (*Pedicularis furbishiae*)

Ptérospore andromède (*Pterospora andromedea*)



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2013-40**

**under the**

**FISH AND WILDLIFE ACT  
(O.C. 2013-145)**

*Filed May 30, 2013*

**1 Subsection 4(4) of New Brunswick Regulation 2002-6 under the Fish and Wildlife Act is amended**

*(a) in paragraph (e) by striking out “and” at the end of the paragraph;*

*(b) in paragraph (f) by striking out the period at the end of the paragraph and substituting a semicolon;*

*(c) by adding after paragraph (f) the following:*

*(g) revenue from fines and fixed penalties collected in respect of offences under the *Species at Risk Act*, excluding any surcharge payable under the *Victims Services Act* and any administrative fee referred to in paragraph 14(5)(d) of the *Provincial Offences Procedure Act*; and*

*(h) financial compensation provided as required by a condition of a permit referred to in paragraph 36(c) of the *Species at Risk Act*.*

**2 This Regulation comes into force on June 3, 2013.**

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2013-40**

**pris en vertu de la**

**LOI SUR LE POISSON ET LA FAUNE  
(D.C. 2013-145)**

*Déposé le 30 mai 2013*

**1 Le paragraphe 4(4) du Règlement du Nouveau-Brunswick 2002-6 pris en vertu de la Loi sur le poisson et la faune est modifié**

*a) à l’alinéa e), par la suppression de « et » à la fin de l’alinéa;*

*b) par la suppression du point à la fin de l’alinéa f) et son remplacement par un point-virgule;*

*c) par l’adjonction de ce qui suit après l’alinéa f) :*

*g) les recettes provenant des amendes et des pénalités prévues perçues relativement aux infractions à la *Loi sur les espèces en péril*, à l’exclusion de tout montant supplémentaire payable en vertu de la *Loi sur les services aux victimes* et des frais d’administration mentionnés à l’alinéa 14(5)d) de la *Loi sur la procédure applicable aux infractions provinciales*;*

*h) toute indemnité financière fournie par le titulaire d’un permis en application de l’alinéa 36c) de la *Loi sur les espèces en péril*.*

**2 Le présent règlement entre en vigueur le 3 juin 2013.**



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2013-41**

**under the**

**PRESCRIPTION DRUG PAYMENT ACT  
(O.C. 2013-158)**

*Filed May 30, 2013*

**1 Subsection 12.1(3) of New Brunswick Regulation 84-170 under the Prescription Drug Payment Act is repealed and the following is substituted:**

**12.1(3)** For the purposes of subsection (1), the price per unit of an interchangeable pharmaceutical product is the price fixed as follows:

- (a) 35% of the manufacturer's list price of the original product as of January 1, 2010;
- (b) despite paragraph (a), if the interchangeable pharmaceutical product is in solid oral dosage form, 25% of the manufacturer's list price of the original product as of January 1, 2010;
- (c) if there is no interchangeable pharmaceutical product, other than the original product, with a notice of compliance on June 1, 2013, 35% of the manufacturer's list price of the original product as of the date a notice of compliance is issued for the first product in a category of interchangeable pharmaceutical products, other than the original product; or
- (d) despite paragraph (c), if there is no interchangeable pharmaceutical product, other than the original product, with a notice of compliance on June 1, 2013, and the original product is in solid oral dosage form, 25% of the manufacturer's list price of the original product as of the date a notice of compliance is issued

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2013-41**

**pris en vertu de la**

**LOI SUR LA GRATUITÉ DES MÉDICAMENTS  
SUR ORDONNANCE  
(D.C. 2013-158)**

*Déposé le 30 mai 2013*

**1 Le paragraphe 12.1(3) du Règlement du Nouveau-Brunswick 84-170 pris en vertu de la Loi sur la gratuité des médicaments sur ordonnance est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

**12.1(3)** Pour l'application du paragraphe (1), le prix par unité d'un produit pharmaceutique interchangeable est fixé comme suit :

- a) à 35 % du prix courant du fabricant du produit original au 1<sup>er</sup> janvier 2010;
- b) malgré ce que prévoit l'alinéa a), si le produit pharmaceutique interchangeable est un médicament solide administré par voie orale, à 25 % du prix courant du fabricant du produit original au 1<sup>er</sup> janvier 2010;
- c) lorsque aucun produit pharmaceutique interchangeable, autre que le produit original, ne détient un avis de conformité le 1<sup>er</sup> juin 2013, à 35 % du prix courant du fabricant du produit original à la date de la délivrance de l'avis de conformité du premier produit, autre que le produit original, dans une catégorie de produits pharmaceutiques interchangeables;
- d) malgré ce que prévoit l'alinéa c), lorsque aucun produit pharmaceutique interchangeable, autre que le produit original, ne détient un avis de conformité le 1<sup>er</sup> juin 2013 et que le produit original est un médicament solide administré par voie orale, à 25 % du prix courant du fabricant du produit original à la date de la

for the first product in a category of interchangeable pharmaceutical products, other than the original product.

**2 Section 12.2 of the Regulation is amended**

(a) in paragraph (1)(b) by striking out “the manufacturer and the wholesaler sell” and substituting “the manufacturer sells”;

(b) in paragraph (2)(e) by striking out “and costs” and substituting “or costs”.

**3 Section 16 of the Regulation is amended**

(a) in subsection (1)

(i) in the portion preceding paragraph (a) by striking out “subsections (2) and (3)” and substituting “subsection (3)”;

(ii) in paragraph (a) by striking out “actual acquisition cost; and” and substituting “manufacturer’s list price.”;

(iii) by repealing paragraph (b) and substituting the following:

(b) a dispensing fee of up to \$10.50; and

(iv) by adding after paragraph (b) the following:

(c) up to 8% of the manufacturer’s list price.

(b) by repealing subsection (2);

(c) in subsection (3)

(i) in paragraph (b) by striking out “\$10.40” and substituting “up to \$10.50”;

(ii) by repealing paragraph (c) and substituting the following:

(c) up to 8% of the maximum allowable price.

(d) by adding after subsection (3) the following:

délivrance de l’avis de conformité du premier produit, autre que le produit original, dans une catégorie de produits pharmaceutiques interchangeables.

**2 L’article 12.2 du Règlement est modifié**

a) à l’alinéa (1)b), par la suppression de « le fabricant et le grossiste vendent » et son remplacement par « le fabricant vend »;

b) à l’alinéa (2)e), par la suppression de « et des coûts » et son remplacement par « ou des coûts ».

**3 L’article 16 du Règlement est modifié**

a) au paragraphe (1)

(i) au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « des paragraphes (2) et (3) » et son remplacement par « du paragraphe (3) »;

(ii) à l’alinéa a), par la suppression de « du coût d’achat réel » et son remplacement par « du prix courant du fabricant »;

(iii) par l’abrogation de l’alinéa b) et son remplacement par ce qui suit :

b) les honoraires de dispensation maximums de 10,50 \$;

(iv) par l’adjonction de ce qui suit après l’alinéa b) :

c) 8 % tout au plus du prix courant du fabricant.

b) par l’abrogation du paragraphe (2);

c) au paragraphe (3)

(i) à l’alinéa b), par la suppression de « de 10,40 \$ » et son remplacement par « maximums de 10,50 \$ »;

(ii) par l’abrogation de l’alinéa c) et son remplacement par ce qui suit :

c) 8 % tout au plus du prix maximum autorisé.

d) par l’adjonction de ce qui suit après le paragraphe (3) :

**16(4)** Despite subsections (1) and (3),

(a) if the entitled service rendered by a pharmacy is a drug specified by the Minister and used to treat opioid dependence, the payment for the service is the sum of the following amounts:

- (i) an amount that is equal to or less than 100% of the maximum allowable price; and
- (ii) a dispensing fee of up to \$9.50; or

(b) if the entitled service rendered by a pharmacy is an extemporaneous preparation, the payment for the service is the sum of the following amounts:

- (i) an amount that is equal to or less than 100% of the actual acquisition cost of each ingredient; and
- (ii) a dispensing fee of up to \$15.75.

**16(5)** Subject to subsection (6), a dispensing fee under this section shall be paid to a pharmacy in the following circumstances:

(a) the amount of the drug supplied to a beneficiary is a continuous 28 day supply; or

(b) the amount of the drug supplied to a beneficiary is at least a one day supply and, either,

- (i) the Director authorizes the payment of the dispensing fee, or
- (ii) the drug is specified by the Minister and used to treat opioid dependence.

**16(6)** In the case of a drug specified by the Minister that is classified according to the anatomical therapeutic chemical classification system, a dispensing fee shall be paid to a pharmacy in the following circumstances:

(a) the amount of the drug supplied to a beneficiary is a continuous 60 or 90 day supply according to the drug's classification;

**16(4)** Malgré ce que prévoient les paragraphes (1) et (3),

a) si le service assuré que dispense une pharmacie est un médicament que le Ministre stipule et qui sert à traiter la dépendance aux opiacés, le paiement du service est égal à la somme des montants suivants :

- (i) un montant égal ou inférieur à 100 % du prix maximum autorisé,
- (ii) les honoraires de dispensation maximums de 9,50 \$;

b) si le service assuré que dispense une pharmacie est une préparation extemporanée, le paiement du service est égal à la somme des montants suivants :

- (i) un montant égal ou inférieur à 100 % du coût d'achat réel de chaque ingrédient,
- (ii) les honoraires de dispensation maximums de 15,75 \$.

**16(5)** Sous réserve du paragraphe (6), les honoraires de dispensation que fixe le présent article sont versés à une pharmacie dans l'un des cas suivants :

a) la quantité du médicament fournie à un bénéficiaire est un approvisionnement continu de vingt-huit jours;

b) la quantité du médicament fournie à un bénéficiaire est un approvisionnement minimum d'un jour et :

- (i) soit le Directeur autorise le versement des honoraires de dispensation,
- (ii) soit le médicament est stipulé par le Ministre et sert à traiter la dépendance aux opiacés.

**16(6)** Dans le cas d'un médicament stipulé par le Ministre qui est classé selon le système de classification anatomique thérapeutique chimique, les honoraires de dispensation sont versés à une pharmacie dans l'un des cas suivants :

a) la quantité du médicament fournie à un bénéficiaire est un approvisionnement continu de soixante jours ou de quatre-vingt-dix jours selon la classification du médicament;

(b) the amount of the drug supplied to a beneficiary is a continuous 30 day supply and the beneficiary has not received the drug in the past 12 months; or

(c) the amount of the drug supplied to a beneficiary is at least a one day supply and the Director authorizes the payment of the dispensing fee.

#### 4 Section 22 of the Regulation is amended

##### (a) in subsection (1)

(i) in the portion preceding paragraph (a) by striking out “paragraphs (2) and (3)” and substituting “subsection (3)”;

(ii) in paragraph (a) by striking out “actual acquisition cost; and” and substituting “manufacturer’s list price;”;

(iii) by repealing paragraph (b) and substituting the following:

(b) a dispensing fee of up to \$8.40; and

(iv) by adding after paragraph (b) the following:

(c) up to 8% of the manufacturer’s list price.

(b) by repealing subsection (2);

(c) in subsection (3)

(i) in paragraph (b) by striking out “\$8.32” and substituting “up to \$8.40”;

(ii) by repealing paragraph (c) and substituting the following:

(c) up to 8% of the maximum allowable price.

(d) by adding after subsection (3) the following:

**22(4)** Despite subsections (1) and (3), if the entitled service rendered by a dispensing physician is an extemporaneous preparation, the payment for the service is the sum of the following amounts:

b) la quantité du médicament fournie à un bénéficiaire est un approvisionnement continu de trente jours, si celui-ci n’a pas reçu le médicament au cours des douze derniers mois;

c) la quantité du médicament fournie à un bénéficiaire est un approvisionnement minimum d’un jour et le Directeur autorise le versement des honoraires de dispensation.

#### 4 L’article 22 du Règlement est modifié

##### a) au paragraphe (1)

(i) au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « des paragraphes (2) et (3) » et son remplacement par « du paragraphe (3) »;

(ii) à l’alinéa a), par la suppression de « du coût réel d’achat » et son remplacement par « du prix courant du fabricant »;

(iii) par l’abrogation de l’alinéa b) et son remplacement par ce qui suit :

b) les honoraires de dispensation maximums de 8,40 \$;

(iv) par l’adjonction de ce qui suit après l’alinéa b) :

c) 8 % tout au plus du prix courant du fabricant.

b) par l’abrogation du paragraphe (2);

c) au paragraphe (3)

(i) à l’alinéa b), par la suppression de « de 8,32 \$ » et son remplacement par « maximums de 8,40 \$ »;

(ii) par l’abrogation de l’alinéa c) et son remplacement par ce qui suit :

c) 8 % tout au plus du prix maximum autorisé.

d) par l’adjonction de ce qui suit après le paragraphe (3) :

**22(4)** Malgré ce que prévoient les paragraphes (1) et (3), si le service assuré dispensé par un médecin pharmacien est une préparation extemporanée, le paiement du service est égal à la somme des montants suivants :



(a) an amount that is equal to or less than 100% of the actual acquisition cost of each ingredient; and

(b) a dispensing fee of up to \$12.60.

**22(5)** Subject to subsection (6), a dispensing fee under this section shall be paid to a dispensing physician in the following circumstances:

(a) the amount of the drug supplied to a beneficiary is a continuous 28 day supply; or

(b) the amount of the drug supplied to a beneficiary is at least a one day supply and the Director authorizes the payment of the dispensing fee.

**22(6)** In the case of a drug specified by the Minister that is classified according to the anatomical therapeutic chemical classification system, a dispensing fee shall be paid to a dispensing physician in the following circumstances:

(a) the amount of the drug supplied to a beneficiary is a continuous 60 or 90 day supply according to the drug's classification;

(b) the amount of the drug supplied to a beneficiary is a continuous 30 day supply and the beneficiary has not received the drug in the past 12 months; or

(c) the amount of the drug supplied to a beneficiary is at least a one day supply and the Director authorizes the payment of the dispensing fee.

**5** *Schedule 3 of the Regulation is repealed.*

**6(1)** *Subject to subsections (2) and (3), this Regulation comes into force on June 1, 2013.*

**6(2)** *Paragraph 2(b) of this Regulation shall be deemed to have come into force on April 1, 2013.*

**6(3)** *Paragraph 16(5)(a) as enacted by paragraph 3(d) of this Regulation and paragraph 22(5)(a) as enacted by paragraph 4(d) of this Regulation, as those paragraphs apply to a beneficiary who is a resident, as defined in the*

a) un montant égal ou inférieur à 100 % du coût d'achat réel de chaque ingrédient;

b) les honoraires de dispensation maximums de 12,60 \$.

**22(5)** Sous réserve du paragraphe (6), les honoraires de dispensation que fixe le présent article sont versés à un médecin pro-pharmacien dans l'un des cas suivants :

a) la quantité du médicament fournie à un bénéficiaire est un approvisionnement continu de vingt-huit jours;

b) la quantité du médicament fournie à un bénéficiaire est un approvisionnement minimum d'un jour et le Directeur autorise le versement des honoraires de dispensation.

**22(6)** Dans le cas d'un médicament stipulé par le Ministre qui est classé selon le système de classification anatomique thérapeutique chimique, les honoraires de dispensation sont versés à un médecin pro-pharmacien dans l'un des cas suivants :

a) la quantité du médicament fournie à un bénéficiaire est un approvisionnement continu de soixante jours ou de quatre-vingt-dix jours selon la classification du médicament;

b) la quantité du médicament fournie à un bénéficiaire est un approvisionnement continu de trente jours, si celui-ci n'a pas reçu le médicament au cours des douze derniers mois;

c) la quantité du médicament fournie à un bénéficiaire est un approvisionnement minimum d'un jour et le Directeur autorise le versement des honoraires de dispensation.

**5** *L'annexe 3 du Règlement est abrogée.*

**6(1)** *Sous réserve des paragraphes (2) et (3), le présent règlement entre en vigueur le 1<sup>er</sup> juin 2013.*

**6(2)** *L'alinéa 2b) du présent règlement est réputé être entré en vigueur le 1<sup>er</sup> avril 2013.*

**6(3)** *Sont réputés être entrés en vigueur le 10 septembre 2009 l'alinéa 16(5)a) tel qu'il est édicté par l'alinéa 3d) du présent règlement et l'alinéa 22(5)a) tel qu'il est édicté par l'alinéa 4d) du présent règlement dans la mesure où ils s'appliquent à un bénéficiaire d'un foyer*

***Nursing Homes Act, of a nursing home, shall be deemed to have come into force on September 10, 2009.***

***de soins qui est pensionnaire selon la définition que donne de ce terme la Loi sur les foyers de soins.***

QUEEN'S PRINTER FOR NEW BRUNSWICK © IMPRIMEUR DE LA REINE POUR LE NOUVEAU-BRUNSWICK

All rights reserved/Tous droits réservés



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2013-42**

**under the**

**MUNICIPALITIES ACT  
(O.C. 2013-159)**

*Filed May 31, 2013*

**1** *Section 13.1 of New Brunswick Regulation 85-6 under the Municipalities Act is repealed and the following is substituted:*

**13.1(1)** The town called Hampton is continued.

**13.1(2)** A portion of the local service district of the parish of Hampton, being an area contiguous to Hampton, is annexed to Hampton and the new territorial limits of Hampton are shown on the plan attached as Schedule 13.1(2).

**13.1(3)** The effective date of the annexation is June 1, 2013.

**13.1(4)** The inhabitants of the area referred to in subsection (2) continue as Hampton.

**2** *The Regulation is amended by adding the attached Schedule 13.1(2) in numerical order.*

**3** *This Order comes into force on June 1, 2013.*

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2013-42**

**pris en vertu de la**

**LOI SUR LES MUNICIPALITÉS  
(D.C. 2013-159)**

*Déposé le 31 mai 2013*

**1** *L'article 13.1 du Règlement du Nouveau-Brunswick 85-6 pris en vertu de la Loi sur les municipalités est abrogé et remplacé par ce qui suit :*

**13.1(1)** Est maintenue la ville appelée Hampton.

**13.1(2)** Une partie du district de services locaux de la paroisse de Hampton, étant une région contiguë à Hampton, est annexée à Hampton et les nouvelles limites territoriales de Hampton figurent à l'annexe 13.1(2).

**13.1(3)** L'annexion prend effet le 1<sup>er</sup> juin 2013.

**13.1(4)** Les habitants de la région mentionnée au paragraphe (2) demeurent des habitants de Hampton.

**2** *Le Règlement est modifié par l'adjonction de l'annexe 13.1(2) ci-jointe selon l'ordre alphabétique.*

**3** *Le présent décret entre en vigueur le 1<sup>er</sup> juin 2013.*

**SCHEDULE 13.1(2) / ANNEXE 13.1(2)**



QUEEN'S PRINTER FOR NEW BRUNSWICK © IMPRIMEUR DE LA REINE POUR LE NOUVEAU-BRUNSWICK  
All rights reserved/Tous droits réservés



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2013-43**

**under the**

**MUNICIPALITIES ACT  
(O.C. 2013-160)**

*Filed May 31, 2013*

**1 Paragraph 11(e) of New Brunswick Regulation 84-168 under the Municipalities Act is repealed and the following is substituted:**

(e) the parish of Hampton, excluding Quispamsis and that portion of Hampton located in the parish, shown on the attached Schedule 11(e) for fire protection and first aid and ambulance services, and

(i) for the additional service of recreational facilities in that portion of the parish known as Nauwigewauk and shown in Inset 1 of the Schedule,

(ii) for the additional service of street lighting in that portion of the parish known as Fairmont Subdivision and shown in Inset 2 of the Schedule;

**2 The Regulation is amended by adding the attached Schedule 11(e) in numerical order.**

**3 This Regulation comes into force on June 1, 2013.**

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2013-43**

**pris en vertu de la**

**LOI SUR LES MUNICIPALITÉS  
(D.C. 2013-160)**

*Déposé le 31 mai 2013*

**1 L'alinéa 11e) du Règlement du Nouveau-Brunswick 84-168 pris en vertu de la Loi sur les municipalités est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

e) la paroisse de Hampton, à l'exception de Quispamsis et de la partie de Hampton qui s'y trouvent, figurant à l'annexe 11e) ci-jointe et fournissant, d'une part, le service de protection contre les incendies et les services de premiers secours et d'ambulances et, d'autre part,

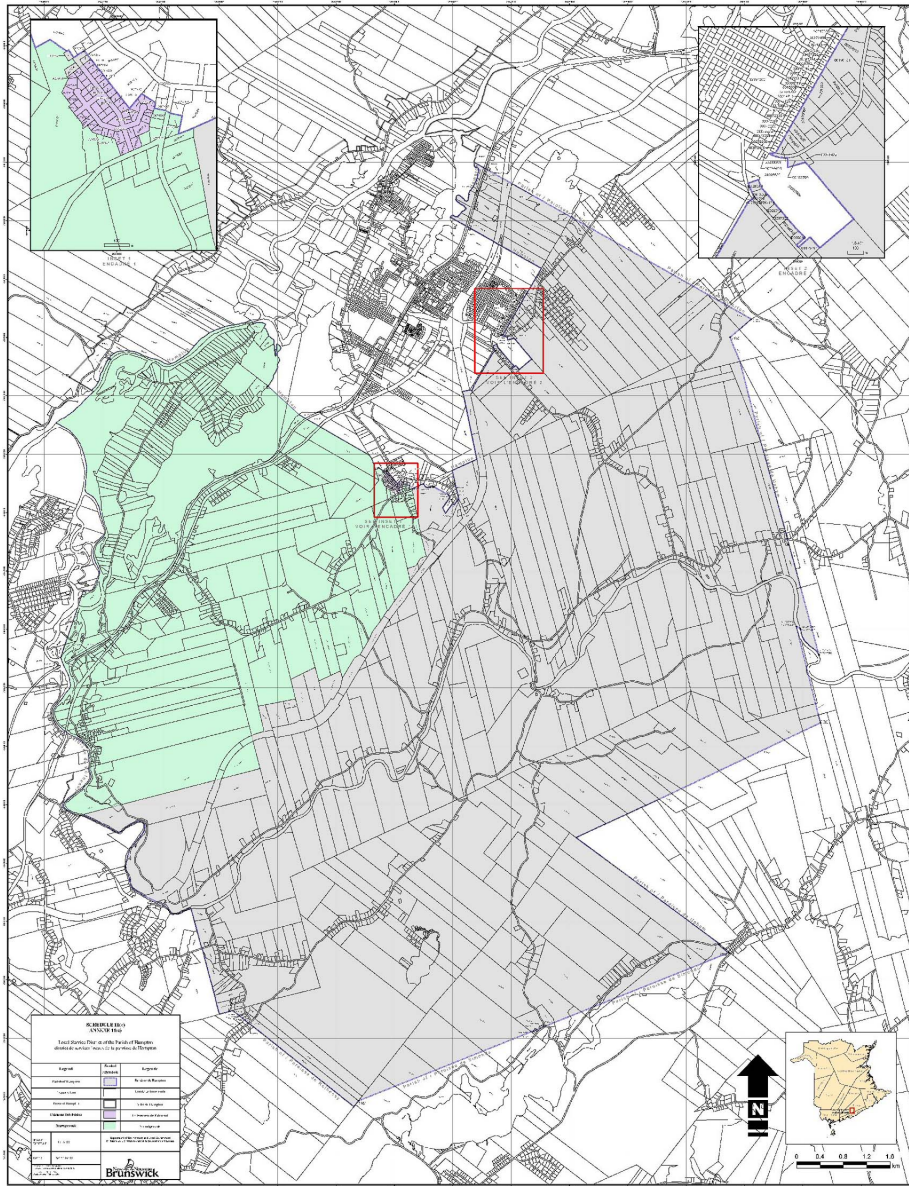
(i) le service supplémentaire d'installations récréatives dans la partie de la paroisse appelée Nauwigewauk et figurant à l'encadré 1 de l'annexe,

(ii) le service supplémentaire d'éclairage des rues dans la partie de la paroisse appelée Lotissement de Fairmont et figurant à l'encadré 2 de l'annexe;

**2 Le Règlement est modifié par l'adjonction de l'annexe 11e) ci-jointe selon l'ordre alphabétique.**

**3 Le présent règlement entre en vigueur le 1<sup>er</sup> juin 2013.**

**SCHEDULE 11(e) / ANNEXE 11(e)**



QUEEN'S PRINTER FOR NEW BRUNSWICK © IMPRIMEUR DE LA REINE POUR LE NOUVEAU-BRUNSWICK  
All rights reserved/Tous droits réservés



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2013-44**

**under the**

**MUNICIPALITIES ACT  
(O.C. 2013-181)**

*Filed June 27, 2013*

**1 Section 27 of New Brunswick Regulation 85-6 under the Municipalities Act is amended**

**(a) by repealing subsection (2) and substituting the following:**

**27(2)** A portion of the local service district of the parish of Shediac, including Shediac Island, and a portion of the local service district of Scoudouc Road, both being areas contiguous to Shediac, are annexed to Shediac and the new territorial limits of Shediac are shown on the plan attached as Schedule 27(2).

**(b) by repealing subsection (3) and substituting the following:**

**27(3)** The effective date of the annexation is June 28, 2013.

**2 The Regulation is amended by adding the attached Schedule 27(2) in numerical order.**

**3 This Order comes into force on June 28, 2013.**

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2013-44**

**pris en vertu de la**

**LOI SUR LES MUNICIPALITÉS  
(D.C. 2013-181)**

*Déposé le 27 juin 2013*

**1 L'article 27 du Règlement du Nouveau-Brunswick 85-6 pris en vertu de la Loi sur les municipalités est modifié**

**a) par l'abrogation du paragraphe (2) et son remplacement par ce qui suit :**

**27(2)** Une partie du district de services locaux de la paroisse de Shediac, y compris l'île de Shediac, et une partie du district de services locaux de Scoudouc Road, étant toutes deux des régions contiguës à Shediac, sont annexées à Shediac et les nouvelles limites territoriales de Shediac figurent à l'annexe 27(2).

**b) par l'abrogation du paragraphe (3) et son remplacement par :**

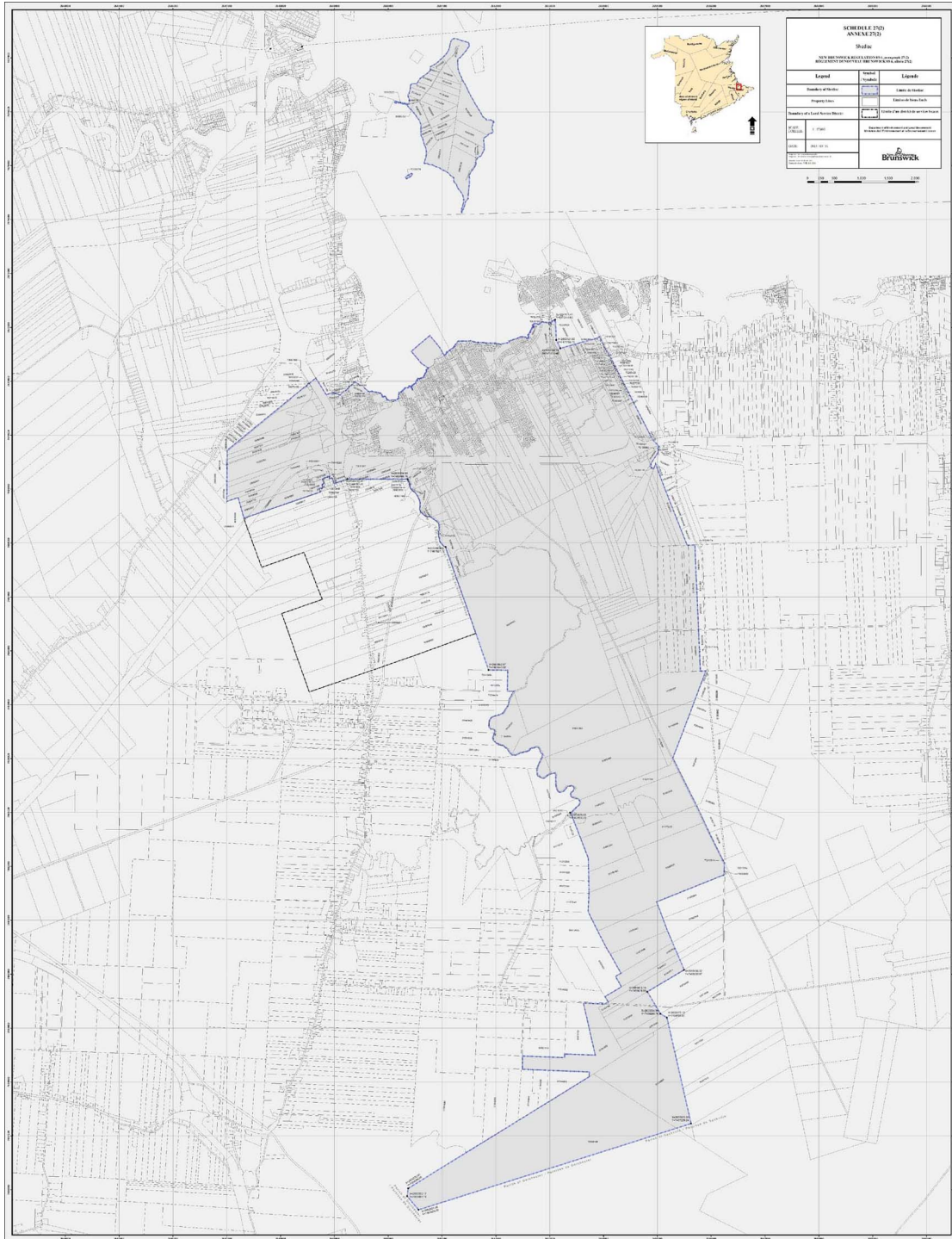
**27(3)** L'annexion prend effet le 28 juin 2013.

**2 Le Règlement est modifié par l'adjonction de l'annexe 27(2) ci-jointe dans l'ordre numérique.**

**3 Le présent décret entre en vigueur le 28 juin 2013.**



**SCHEDULE 27(2) / ANNEXE 27(2)**



QUEEN'S PRINTER FOR NEW BRUNSWICK © IMPRIMEUR DE LA REINE POUR LE NOUVEAU-BRUNSWICK

All rights reserved/Tous droits réservés





**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2013-45**

under the

**MUNICIPALITIES ACT  
(O.C. 2013-182)**

*Filed June 27, 2013*

**1 Paragraph 19(q) of New Brunswick Regulation 84-168 under the Municipalities Act is repealed and the following is substituted:**

(q) the parish of Shediac, excluding Shediac, that is shown on the attached Schedule 19(q), for fire protection;

**2 Paragraph 19.1(c) of the Regulation is repealed and the following is substituted:**

(c) that area of Westmorland County known as Scoudouc Road in the parish of Shediac that is shown on the attached Schedule 19.1(c) for fire protection, street lighting and garbage and refuse collection and disposal;

**3 The Regulation is amended by adding the attached Schedule 19(q) and Schedule 19.1(c) in numerical order.**

**4 This Regulation comes into force on June 28, 2013.**

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2013-45**

pris en vertu de la

**LOI SUR LES MUNICIPALITÉS  
(D.C. 2013-182)**

*Déposé le 27 juin 2013*

**1 L'alinéa 19q) du Règlement du Nouveau-Brunswick 84-168 pris en vertu de la Loi sur les municipalités est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

q) la paroisse de Shediac, à l'exception de Shediac qui s'y trouve, figurant à l'annexe 19q) ci-jointe et fournissant la protection contre les incendies;

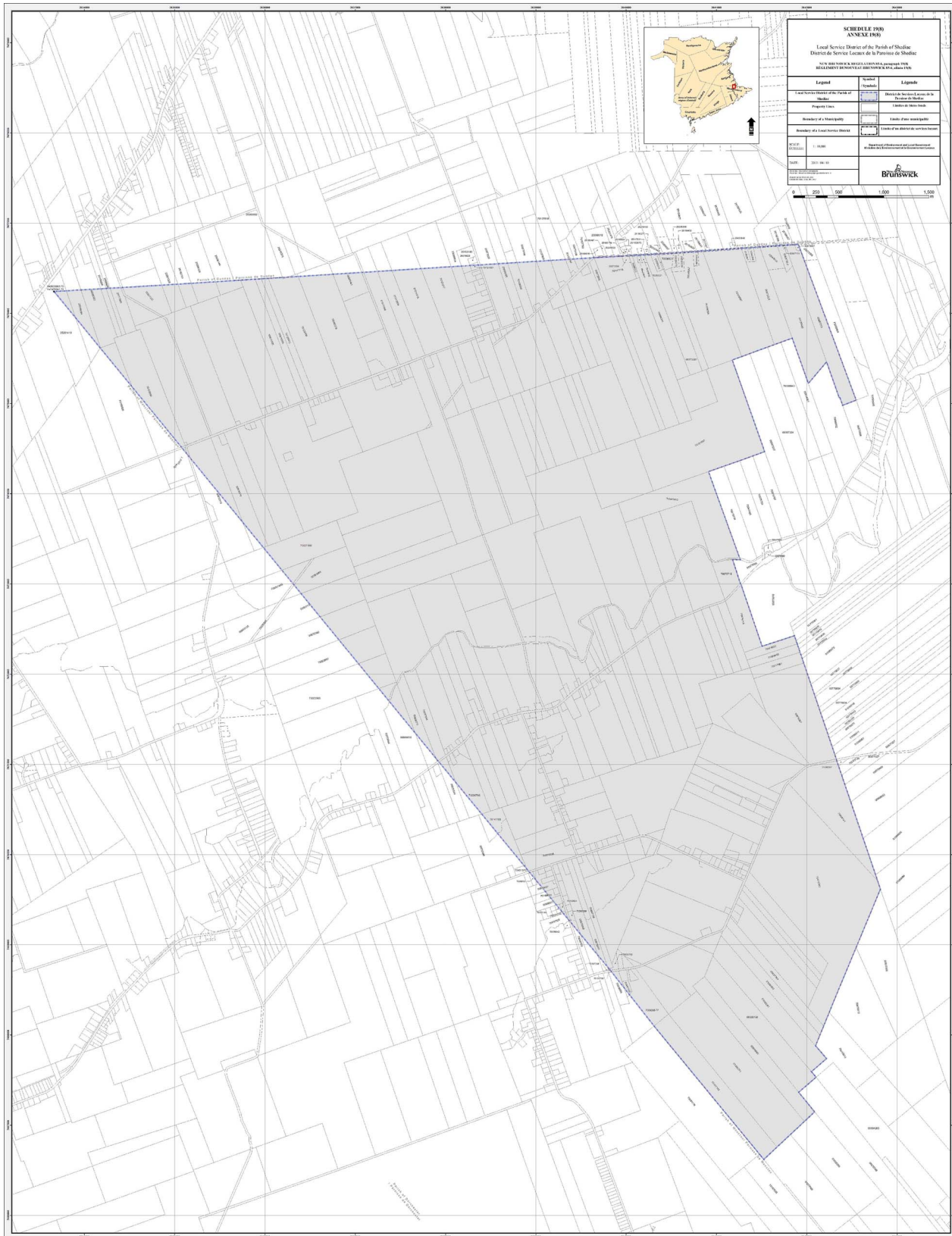
**2 L'alinéa 19.1c) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

c) la région du comté de Westmorland connue sous le nom de Scoudouc Road dans la paroisse de Shediac figurant à l'annexe 19.1c) ci-jointe et fournissant la protection contre les incendies, l'éclairage des rues, la collecte et l'évacuation des ordures;

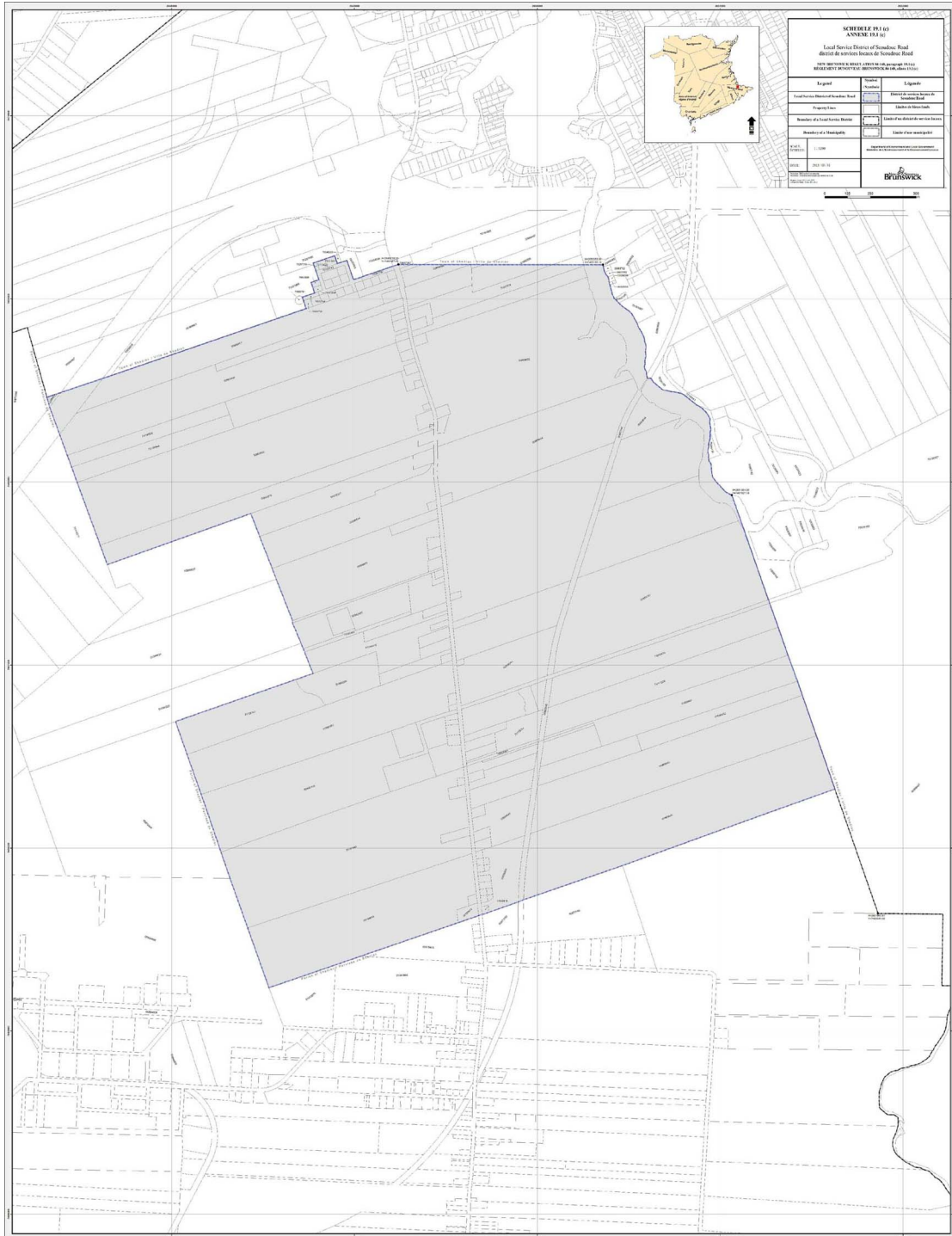
**3 Le Règlement est modifié par l'adjonction des annexes 19q) et 19.1c) ci-jointes dans l'ordre numérique.**

**4 Le présent règlement entre en vigueur le 28 juin 2013.**

**SCHEDULE 19(q) / ANNEXE 19(q)**



SCHEDULE 19.1(c) / ANNEXE 19.1c)



QUEEN'S PRINTER FOR NEW BRUNSWICK © IMPRIMEUR DE LA REINE POUR LE NOUVEAU-BRUNSWICK

All rights reserved/Tous droits réservés



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2013-46**

**under the**

**ELECTORAL BOUNDARIES AND  
REPRESENTATION ACT  
(O.C. 2013-208)**

*Filed July 5, 2013*

**Table of Contents**

<b>1</b>	Citation
<b>2</b>	Definition of “Act”
<b>3</b>	Names and boundary descriptions of electoral districts
<b>4</b>	Repeal
<b>5</b>	Commencement
	SCHEDULE A

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2013-46**

**pris en vertu de la**

**LOI SUR LA DÉLIMITATION  
DES CIRCONSCRIPTIONS ÉLECTORALES ET  
LA REPRÉSENTATION  
(D.C. 2013-208)**

*Déposé le 5 juillet 2013*

**Table des matières**

<b>1</b>	Titre
<b>2</b>	Définition de « Loi »
<b>3</b>	Noms et délimitations des circonscriptions électorales
<b>4</b>	Abrogation
<b>5</b>	Entrée en vigueur
	ANNEXE A

Under section 21 of the *Electoral Boundaries and Representation Act*, the Lieutenant-Governor in Council makes the following regulation:

### Citation

1 This Regulation may be cited as the *Electoral Districts Boundaries Regulation - Electoral Boundaries and Representation Act*.

### Definition of “Act”

2 In this Regulation, “Act” means the *Electoral Boundaries and Representation Act*.

### Names and boundary descriptions of electoral districts

3 For the purposes of subsection 21(1) of the Act, the name of each electoral district is

(a) Restigouche West and its boundary description is shown on a map in Schedule A referred to as 1-Restigouche West,

(b) Campbellton-Dalhousie and its boundary description is shown on a map in Schedule A referred to as 2-Campbellton-Dalhousie,

(c) Restigouche-Chaleur and its boundary description is shown on a map in Schedule A referred to as 3-Restigouche-Chaleur,

(d) Bathurst West-Beresford and its boundary description is shown on a map in Schedule A referred to as 4-Bathurst West-Beresford,

(e) Bathurst East-Nepisiguit-Saint-Isidore and its boundary description is shown on a map in Schedule A referred to as 5-Bathurst East-Nepisiguit-Saint-Isidore,

(f) Caraquet and its boundary description is shown on a map in Schedule A referred to as 6-Caraquet,

(g) Shippagan-Lamèque-Miscou and its boundary description is shown on a map in Schedule A referred to as 7-Shippagan-Lamèque-Miscou,

(h) Tracadie-Sheila and its boundary description is shown on a map in Schedule A referred to as 8-Tracadie-Sheila,

En vertu de l’article 21 de la *Loi sur la délimitation des circonscriptions électorales et la représentation*, le lieutenant-gouverneur en conseil prend le règlement suivant :

### Titre

1 *Règlement sur la délimitation des circonscriptions électorales - Loi sur la délimitation des circonscriptions électorales et la représentation*.

### Définition de « Loi »

2 Dans le présent règlement, « Loi » s’entend de la *Loi sur la délimitation des circonscriptions électorales et la représentation*.

### Noms et délimitations des circonscriptions électorales

3 Aux fins d’application du paragraphe 21(1) de la Loi, les noms de chacune des circonscriptions électorales sont les suivants :

a) Restigouche-Ouest, dont les limites territoriales sont montrées sur la carte 1-Restigouche-Ouest à l’annexe A;

b) Campbellton-Dalhousie, dont les limites territoriales sont montrées sur la carte 2-Campbellton-Dalhousie à l’annexe A;

c) Restigouche-Chaleur, dont les limites territoriales sont montrées sur la carte 3-Restigouche-Chaleur à l’annexe A;

d) Bathurst-Ouest-Beresford, dont les limites territoriales sont montrées sur la carte 4-Bathurst-Ouest-Beresford à l’annexe A;

e) Bathurst-Est-Nepisiguit-Saint-Isidore, dont les limites territoriales sont montrées sur la carte 5-Bathurst-Est-Nepisiguit-Saint-Isidore à l’annexe A;

f) Caraquet, dont les limites territoriales sont montrées sur la carte 6-Caraquet à l’annexe A;

g) Shippagan-Lamèque-Miscou, dont les limites territoriales sont montrées sur la carte 7-Shippagan-Lamèque-Miscou à l’annexe A;

h) Tracadie-Sheila, dont les limites territoriales sont montrées sur la carte 8-Tracadie-Sheila à l’annexe A;

- (i) Miramichi Bay-Neguac and its boundary description is shown on a map in Schedule A referred to as 9-Miramichi Bay-Neguac,
- (j) Miramichi and its boundary description is shown on a map in Schedule A referred to as 10-Miramichi,
- (k) Southwest Miramichi-Bay du Vin and its boundary description is shown on a map in Schedule A referred to as 11-Southwest Miramichi-Bay du Vin,
- (l) Kent North and its boundary description is shown on a map in Schedule A referred to as 12-Kent North,
- (m) Kent South and its boundary description is shown on a map in Schedule A referred to as 13-Kent South,
- (n) Shediac Bay-Dieppe and its boundary description is shown on a map in Schedule A referred to as 14-Shediac Bay-Dieppe,
- (o) Shediac-Beaubassin-Cap-Pelé and its boundary description is shown on a map in Schedule A referred to as 15-Shediac-Beaubassin-Cap-Pelé,
- (p) Memramcook-Tantramar and its boundary description is shown on a map in Schedule A referred to as 16-Memramcook-Tantramar,
- (q) Dieppe and its boundary description is shown on a map in Schedule A referred to as 17-Dieppe,
- (r) Moncton East and its boundary description is shown on a map in Schedule A referred to as 18-Moncton East,
- (s) Moncton Centre and its boundary description is shown on a map in Schedule A referred to as 19-Moncton Centre,
- (t) Moncton South and its boundary description is shown on a map in Schedule A referred to as 20-Moncton South,
- (u) Moncton Northwest and its boundary description is shown on a map in Schedule A referred to as 21-Moncton Northwest,
- (v) Moncton Southwest and its boundary description is shown on a map in Schedule A referred to as 22-Moncton Southwest,
- i) Baie-de-Miramichi-Neguac, dont les limites territoriales sont montrées sur la carte 9-Baie-de-Miramichi-Neguac à l'annexe A;
- j) Miramichi, dont les limites territoriales sont montrées sur la carte 10-Miramichi à l'annexe A;
- k) Miramichi-Sud-Ouest-Baie-du-Vin, dont les limites territoriales sont montrées sur la carte 11-Miramichi-Sud-Ouest-Baie-du-Vin à l'annexe A;
- l) Kent-Nord, dont les limites territoriales sont montrées sur la carte 12-Kent-Nord à l'annexe A;
- m) Kent-Sud, dont les limites territoriales sont montrées sur la carte 13-Kent-Sud à l'annexe A;
- n) Baie-de-Shediac-Dieppe, dont les limites territoriales sont montrées sur la carte 14-Baie-de-Shediac-Dieppe à l'annexe A;
- o) Shediac-Beaubassin-Cap-Pelé, dont les limites territoriales sont montrées sur la carte 15-Shediac-Beaubassin-Cap-Pelé à l'annexe A;
- p) Memramcook-Tantramar, dont les limites territoriales sont montrées sur la carte 16-Memramcook-Tantramar à l'annexe A;
- q) Dieppe, dont les limites territoriales sont montrées sur la carte 17-Dieppe à l'annexe A;
- r) Moncton-Est, dont les limites territoriales sont montrées sur la carte 18-Moncton-Est à l'annexe A;
- s) Moncton-Centre, dont les limites territoriales sont montrées sur la carte 19-Moncton-Centre à l'annexe A;
- t) Moncton-Sud, dont les limites territoriales sont montrées sur la carte 20-Moncton-Sud à l'annexe A;
- u) Moncton-Nord-Ouest, dont les limites territoriales sont montrées sur la carte 21-Moncton-Nord-Ouest à l'annexe A;
- v) Moncton-Sud-Ouest, dont les limites territoriales sont montrées sur la carte 22-Moncton-Sud-Ouest à l'annexe A;

(w) Riverview and its boundary description is shown on a map in Schedule A referred to as 23-Riverview,

(x) Albert and its boundary description is shown on a map in Schedule A referred to as 24-Albert,

(y) Gagetown-Petitcodiac and its boundary description is shown on a map in Schedule A referred to as 25-Gagetown-Petitcodiac,

(z) Sussex-Fundy-St. Martins and its boundary description is shown on a map in Schedule A referred to as 26-Sussex-Fundy-St. Martins,

(aa) Hampton and its boundary description is shown on a map in Schedule A referred to as 27-Hampton,

(bb) Quispamsis and its boundary description is shown on a map in Schedule A referred to as 28-Quispamsis,

(cc) Rothesay and its boundary description is shown on a map in Schedule A referred to as 29-Rothesay,

(dd) Saint John East and its boundary description is shown on a map in Schedule A referred to as 30-Saint John East,

(ee) Saint John Portland and its boundary description is shown on a map in Schedule A referred to as 31-Saint John Portland,

(ff) Saint John Harbour and its boundary description is shown on a map in Schedule A referred to as 32-Saint John Harbour,

(gg) Saint John Lancaster and its boundary description is shown on a map in Schedule A referred to as 33-Saint John Lancaster,

(hh) Kings Centre and its boundary description is shown on a map in Schedule A referred to as 34-Kings Centre,

(ii) Charlotte-The Isles and its boundary description is shown on a map in Schedule A referred to as 35-Charlotte-The Isles,

(jj) Charlotte-Campobello and its boundary description is shown on a map in Schedule A referred to as 36-Charlotte-Campobello,

w) Riverview, dont les limites territoriales sont montrées sur la carte 23-Riverview à l'annexe A;

x) Albert, dont les limites territoriales sont montrées sur la carte 24-Albert à l'annexe A;

y) Gagetown-Petitcodiac, dont les limites territoriales sont montrées sur la carte 25-Gagetown-Petitcodiac à l'annexe A;

z) Sussex-Fundy-St. Martins, dont les limites territoriales sont montrées sur la carte 26-Sussex-Fundy-St. Martins à l'annexe A;

aa) Hampton, dont les limites territoriales sont montrées sur la carte 27-Hampton à l'annexe A;

bb) Quispamsis, dont les limites territoriales sont montrées sur la carte 28-Quispamsis à l'annexe A;

cc) Rothesay, dont les limites territoriales sont montrées sur la carte 29-Rothesay à l'annexe A;

dd) Saint John-Est, dont les limites territoriales sont montrées sur la carte 30-Saint John-Est à l'annexe A;

ee) Saint John Portland, dont les limites territoriales sont montrées sur la carte 31-Saint John Portland à l'annexe A;

ff) Saint John Harbour, dont les limites territoriales sont montrées sur la carte 32-Saint John Harbour à l'annexe A;

gg) Saint John Lancaster, dont les limites territoriales sont montrées sur la carte 33-Saint John Lancaster à l'annexe A;

hh) Kings-Centre, dont les limites territoriales sont montrées sur la carte 34-Kings-Centre à l'annexe A;

ii) Charlotte-Les-Îles, dont les limites territoriales sont montrées sur la carte 35-Charlotte-Les-Îles à l'annexe A;

jj) Charlotte-Campobello, dont les limites territoriales sont montrées sur la carte 36-Charlotte-Campobello à l'annexe A;

(kk) Oromocto-Lincoln and its boundary description is shown on a map in Schedule A referred to as 37-Oromocto-Lincoln,

(ll) Fredericton-Grand Lake and its boundary description is shown on a map in Schedule A referred to as 38-Fredericton-Grand Lake,

(mm) New Maryland-Sunbury and its boundary description is shown on a map in Schedule A referred to as 39-New Maryland-Sunbury,

(nn) Fredericton South and its boundary description is shown on a map in Schedule A referred to as 40-Fredericton South,

(oo) Fredericton North and its boundary description is shown on a map in Schedule A referred to as 41-Fredericton North,

(pp) Fredericton-York and its boundary description is shown on a map in Schedule A referred to as 42-Fredericton-York,

(qq) Fredericton West-Hanwell and its boundary description is shown on a map in Schedule A referred to as 43-Fredericton West-Hanwell,

(rr) York and its boundary description is shown on a map in Schedule A referred to as 44-York,

(ss) Carleton and its boundary description is shown on a map in Schedule A referred to as 45-Carleton,

(tt) Carleton-Victoria and its boundary description is shown on a map in Schedule A referred to as 46-Carleton-Victoria,

(uu) Victoria-La Vallée and its boundary description is shown on a map in Schedule A referred to as 47-Victoria-La Vallée,

(vv) Edmundston-Madawaska Centre and its boundary description is shown on a map in Schedule A referred to as 48-Edmundston-Madawaska Centre, and

(ww) Madawaska Les Lacs-Edmundston and its boundary description is shown on a map in Schedule A referred to as 49-Madawaska Les Lacs-Edmundston.

kk) Oromocto-Lincoln, dont les limites territoriales sont montrées sur la carte 37-Oromocto-Lincoln à l'annexe A;

ll) Fredericton-Grand Lake, dont les limites territoriales sont montrées sur la carte 38-Fredericton-Grand Lake à l'annexe A;

mm) New Maryland-Sunbury, dont les limites territoriales sont montrées sur la carte 39-New Maryland-Sunbury à l'annexe A;

nn) Fredericton-Sud, dont les limites territoriales sont montrées sur la carte 40-Fredericton-Sud à l'annexe A;

oo) Fredericton-Nord, dont les limites territoriales sont montrées sur la carte 41-Fredericton-Nord à l'annexe A;

pp) Fredericton-York, dont les limites territoriales sont montrées sur la carte 42-Fredericton-York à l'annexe A;

qq) Fredericton-Ouest-Hanwell, dont les limites territoriales sont montrées sur la carte 43-Fredericton-Ouest-Hanwell à l'annexe A;

rr) York, dont les limites territoriales sont montrées sur la carte 44-York à l'annexe A;

ss) Carleton, dont les limites territoriales sont montrées sur la carte 45-Carleton à l'annexe A;

tt) Carleton-Victoria, dont les limites territoriales sont montrées sur la carte 46-Carleton-Victoria à l'annexe A;

uu) Victoria-La Vallée, dont les limites territoriales sont montrées sur la carte 47-Victoria-La Vallée à l'annexe A;

vv) Edmundston-Madawaska-Centre, dont les limites territoriales sont montrées sur la carte 48-Edmundston-Madawaska-Centre à l'annexe A;

ww) Madawaska-Les-Lacs-Edmundston, dont les limites territoriales sont montrées sur la carte 49-Madawaska-Les-Lacs-Edmundston à l'annexe A.



**Repeal**

**4** *New Brunswick Regulation 2006-27 under the Electoral Boundaries and Representation Act is repealed.*

**Commencement**

**5** *This Regulation comes into force on the first dissolution of the Legislative Assembly after June 6, 2013.*

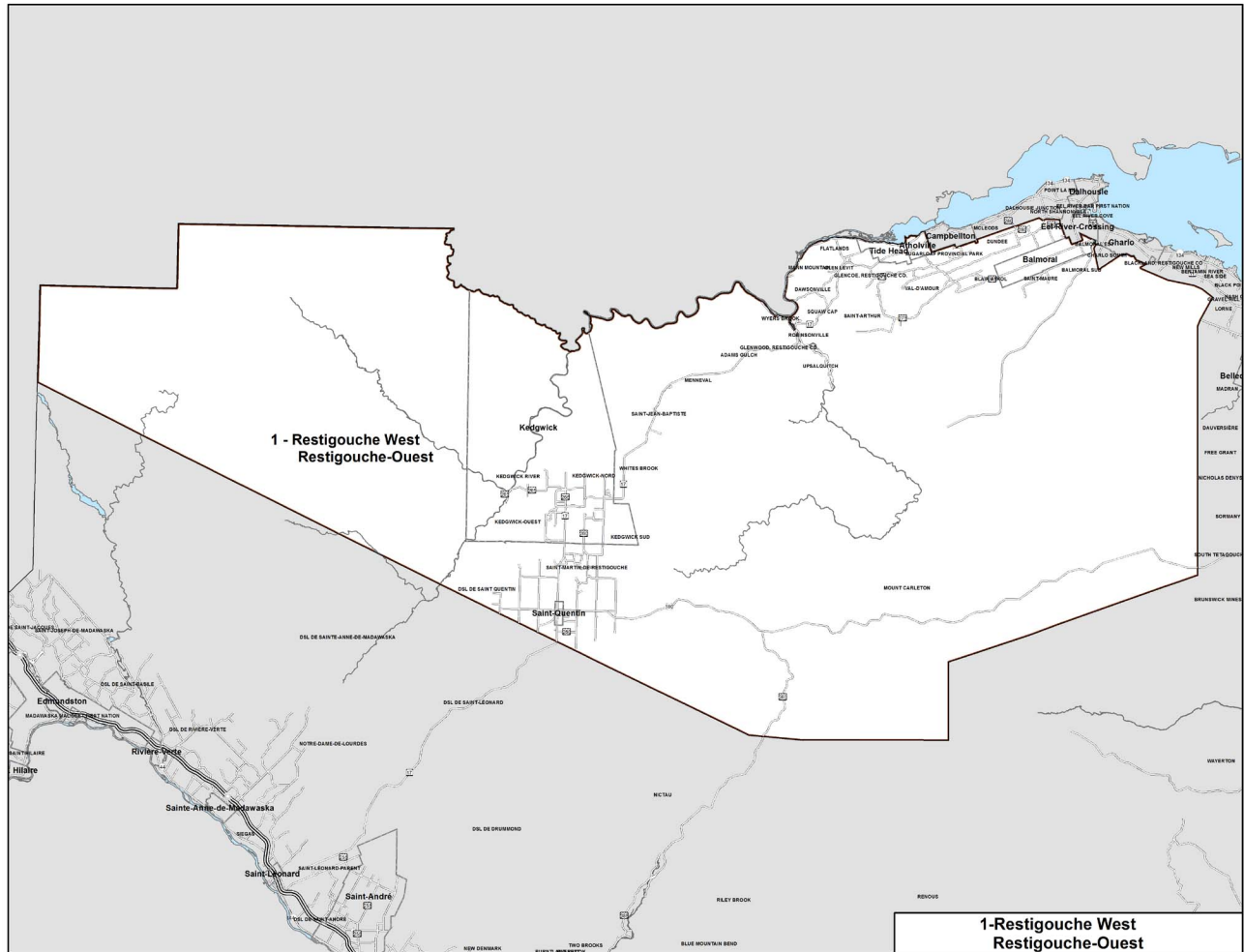
**Abrogation**

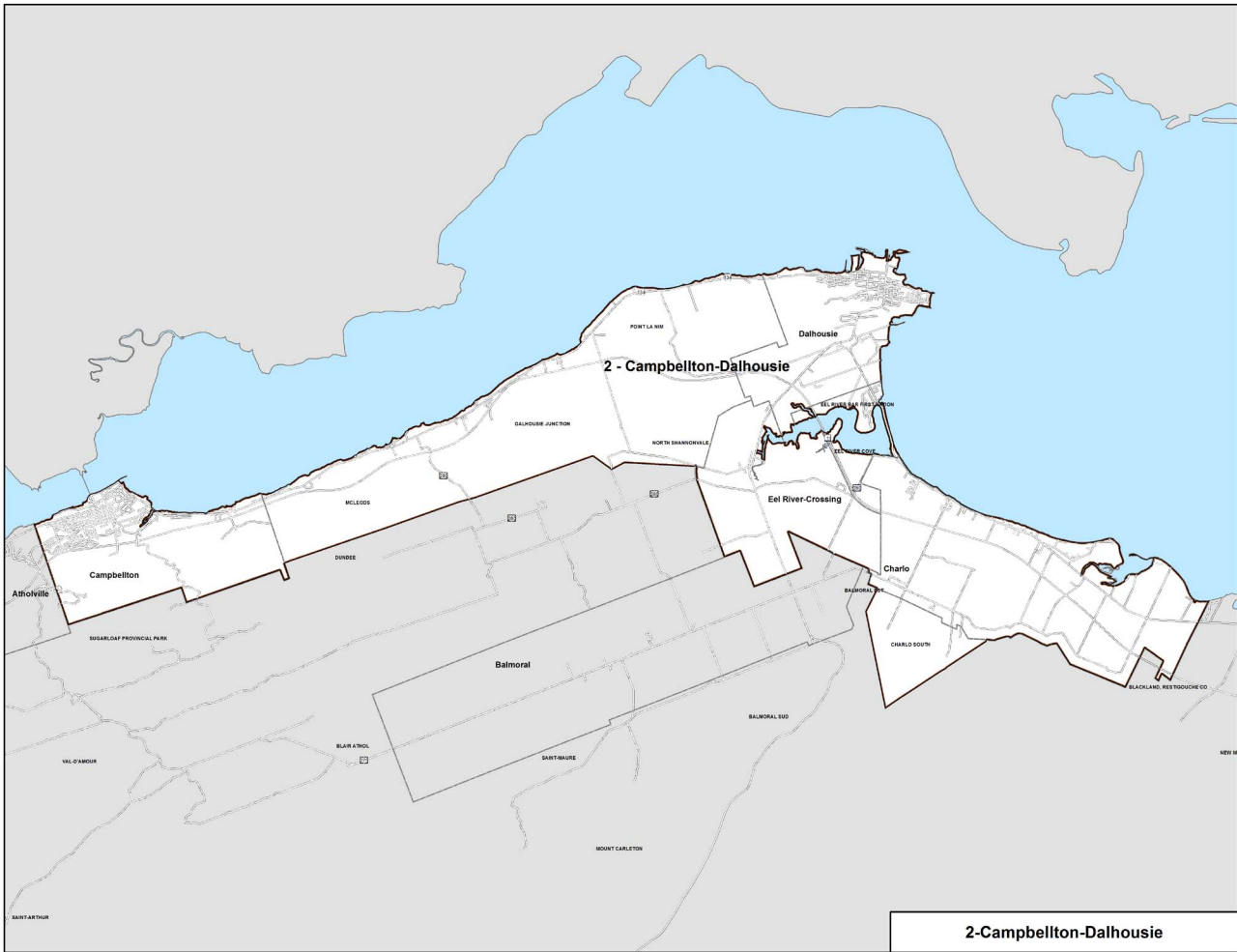
**4** *Le Règlement du Nouveau-Brunswick 2006-27 pris en vertu de la Loi sur la délimitation des circonscriptions électorales et la représentation est abrogé.*

**Entrée en vigueur**

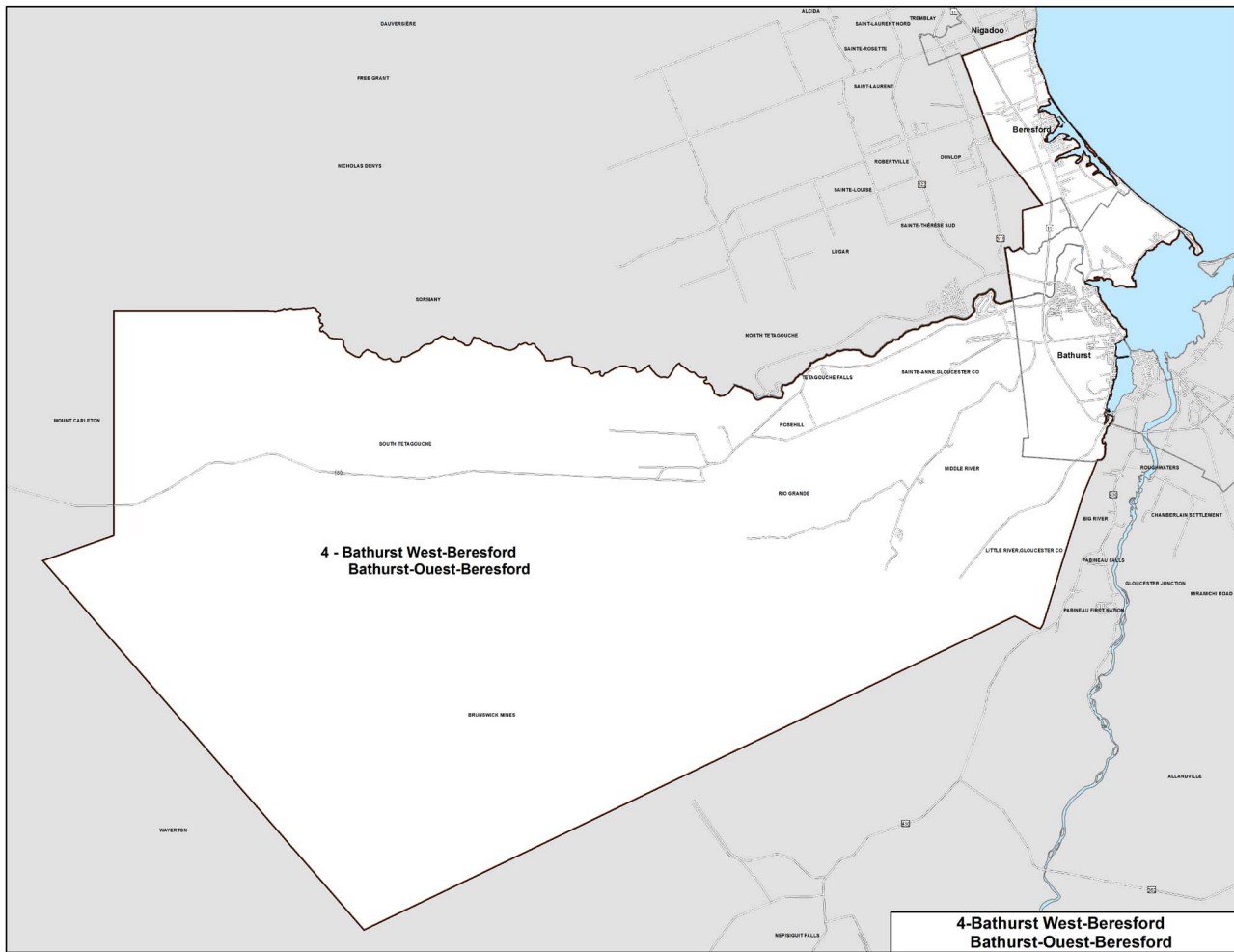
**5** *Le présent règlement entre en vigueur à la première dissolution de l'Assemblée législative après le 6 juin 2013.*

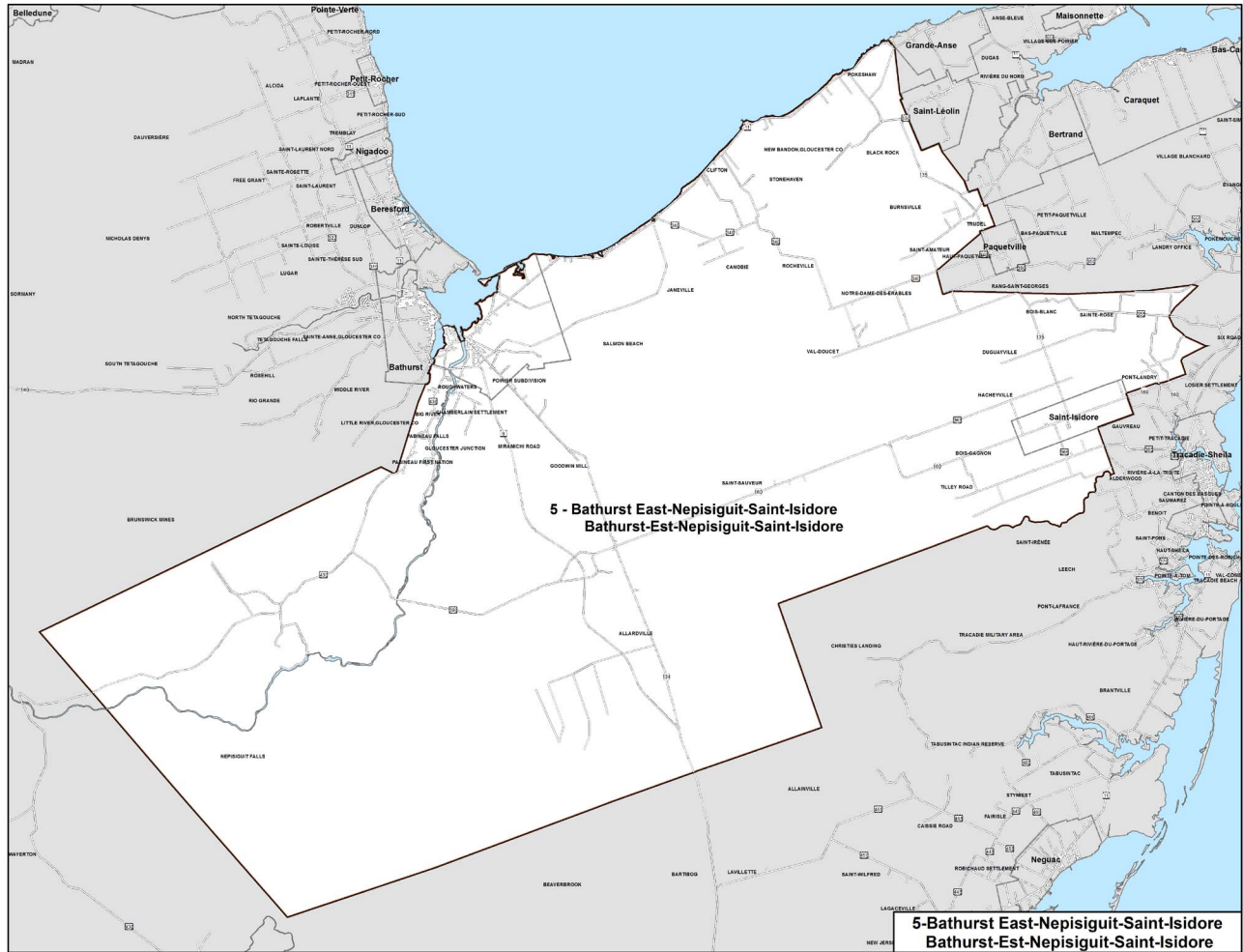
**SCHEDULE A / ANNEXE A**

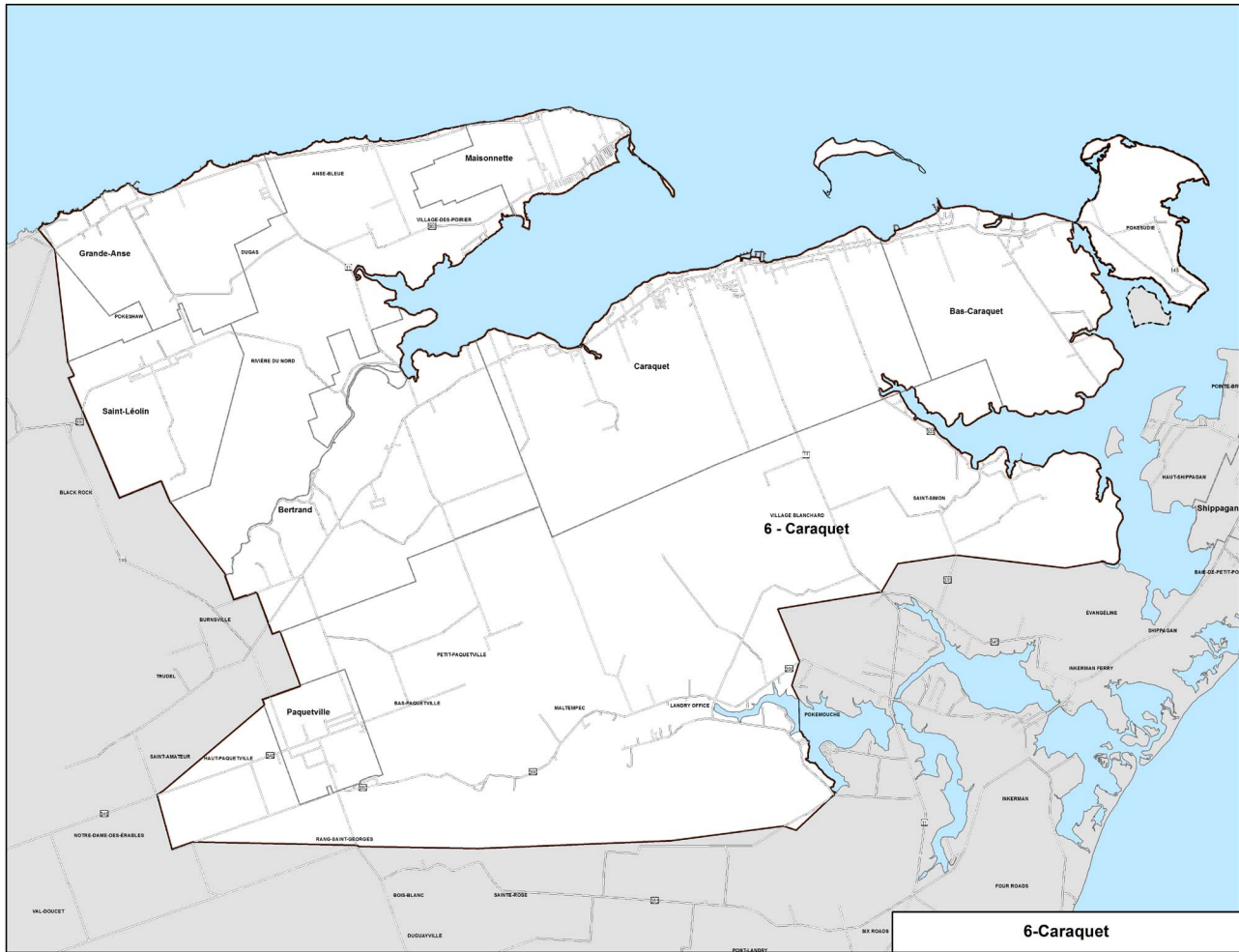












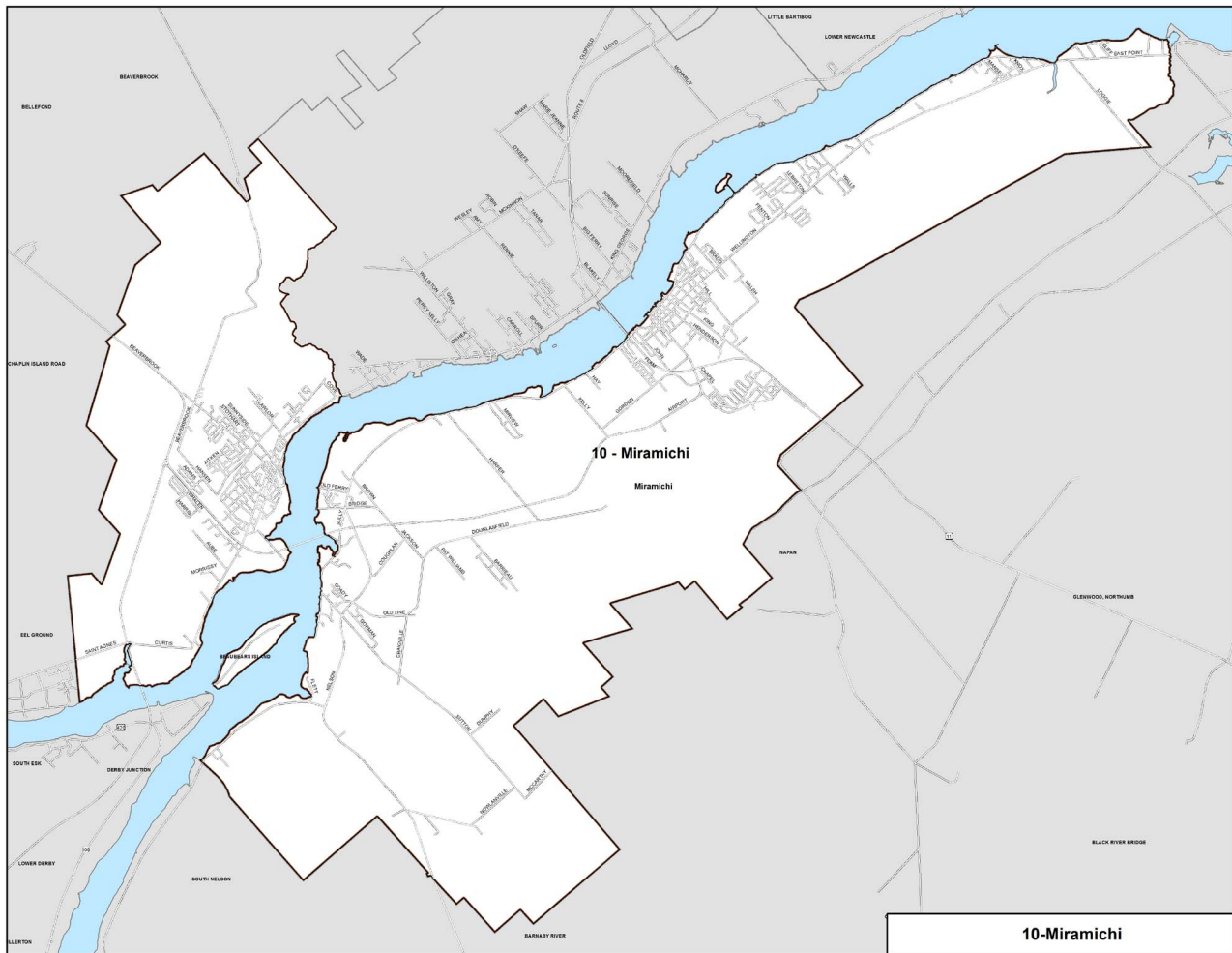


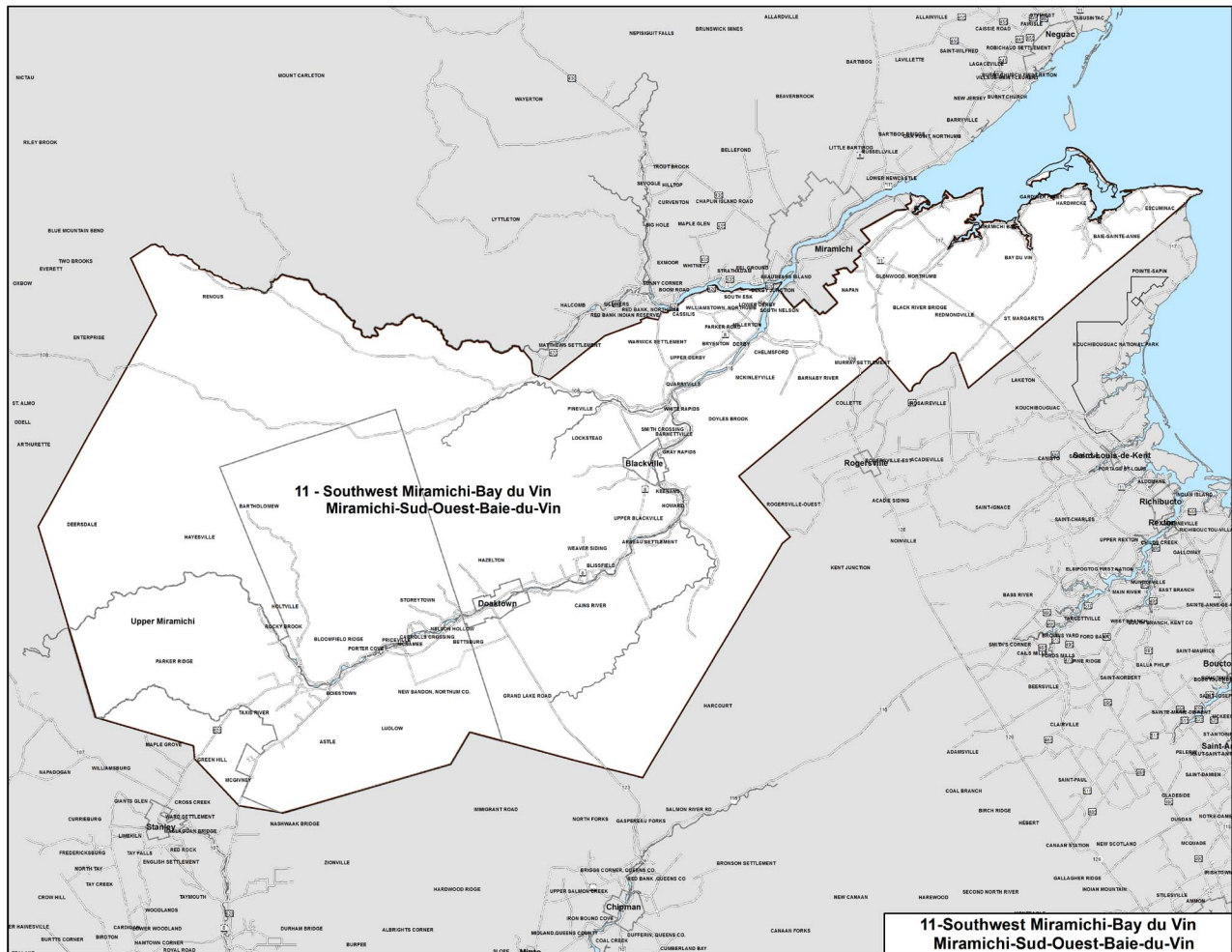


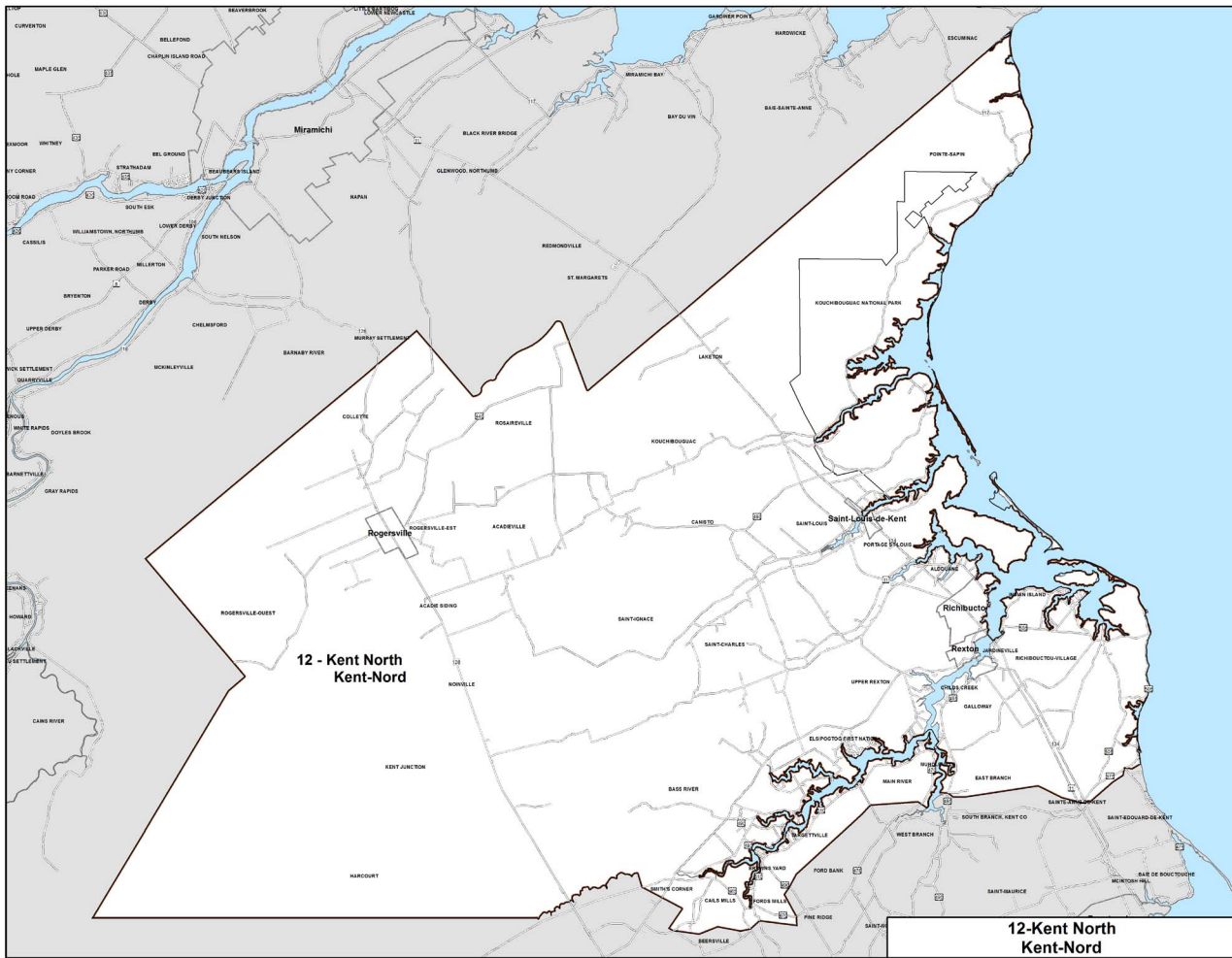




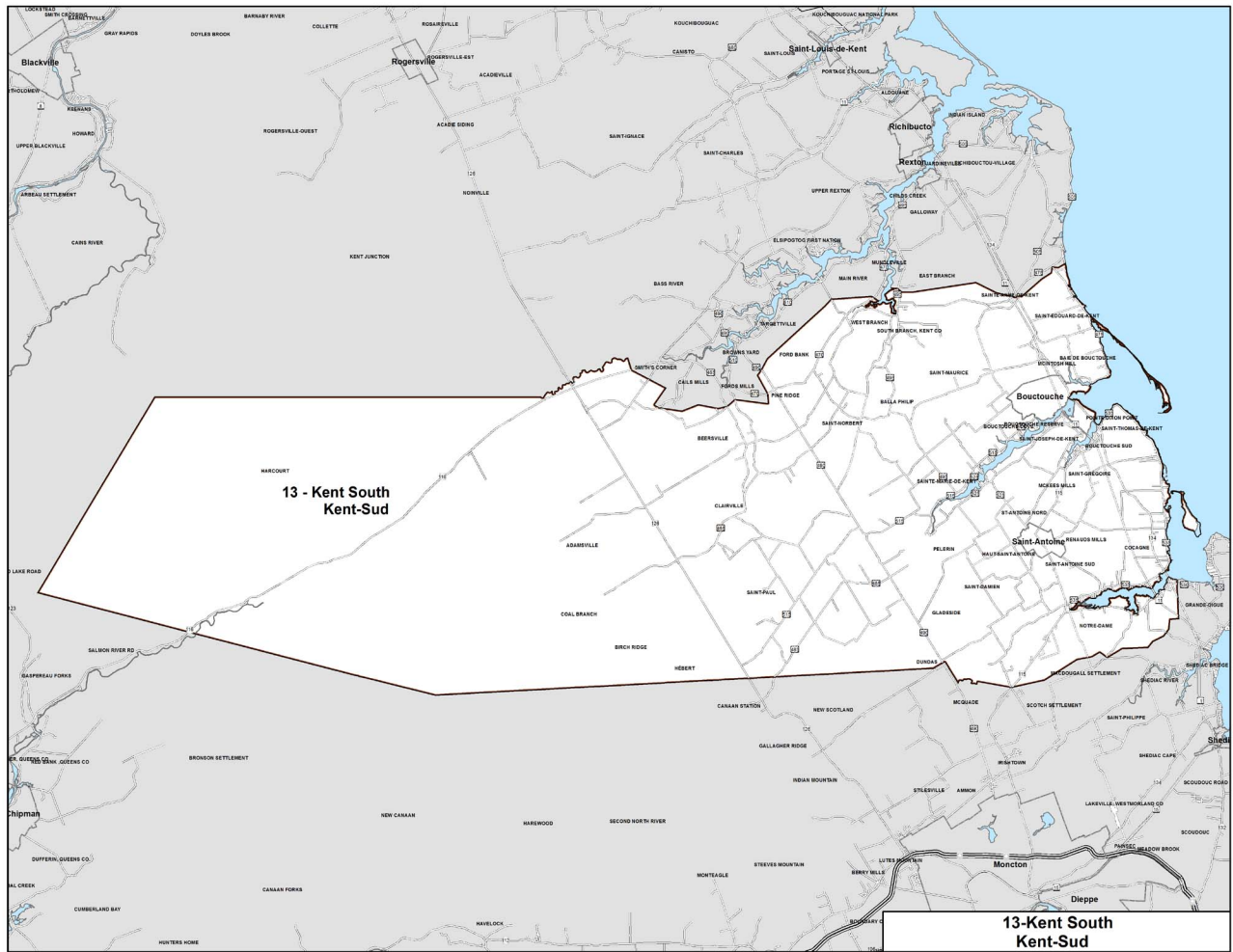


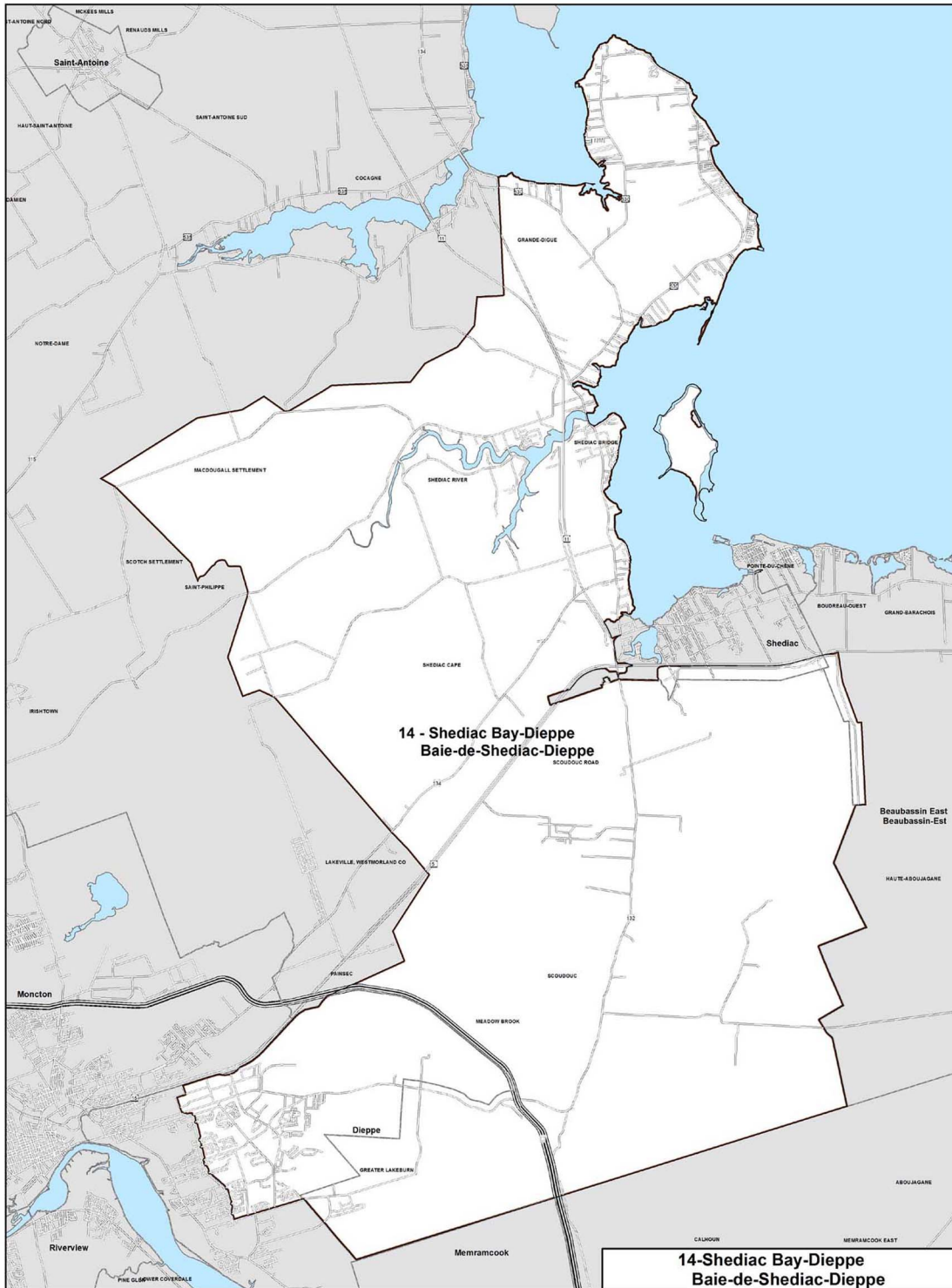






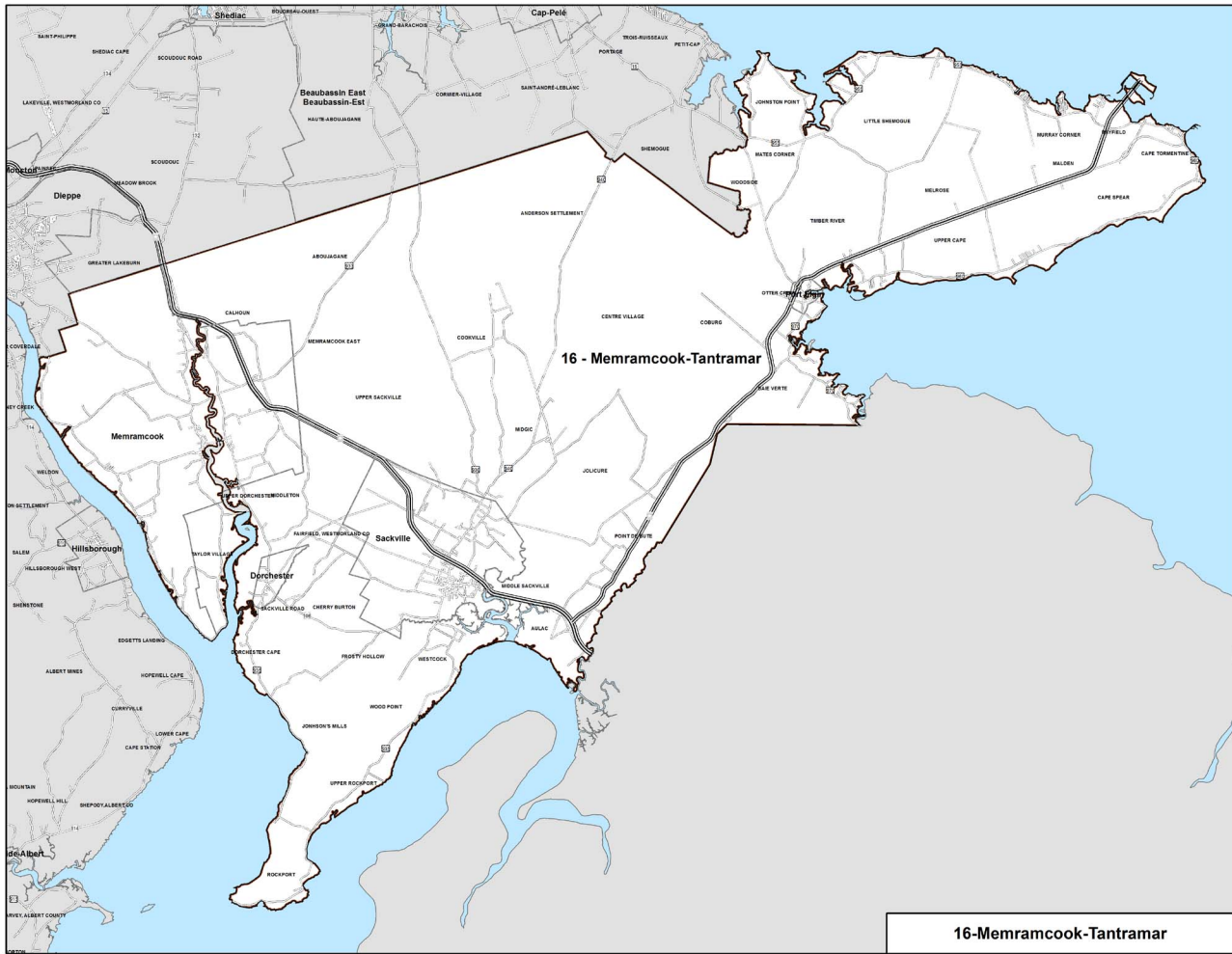


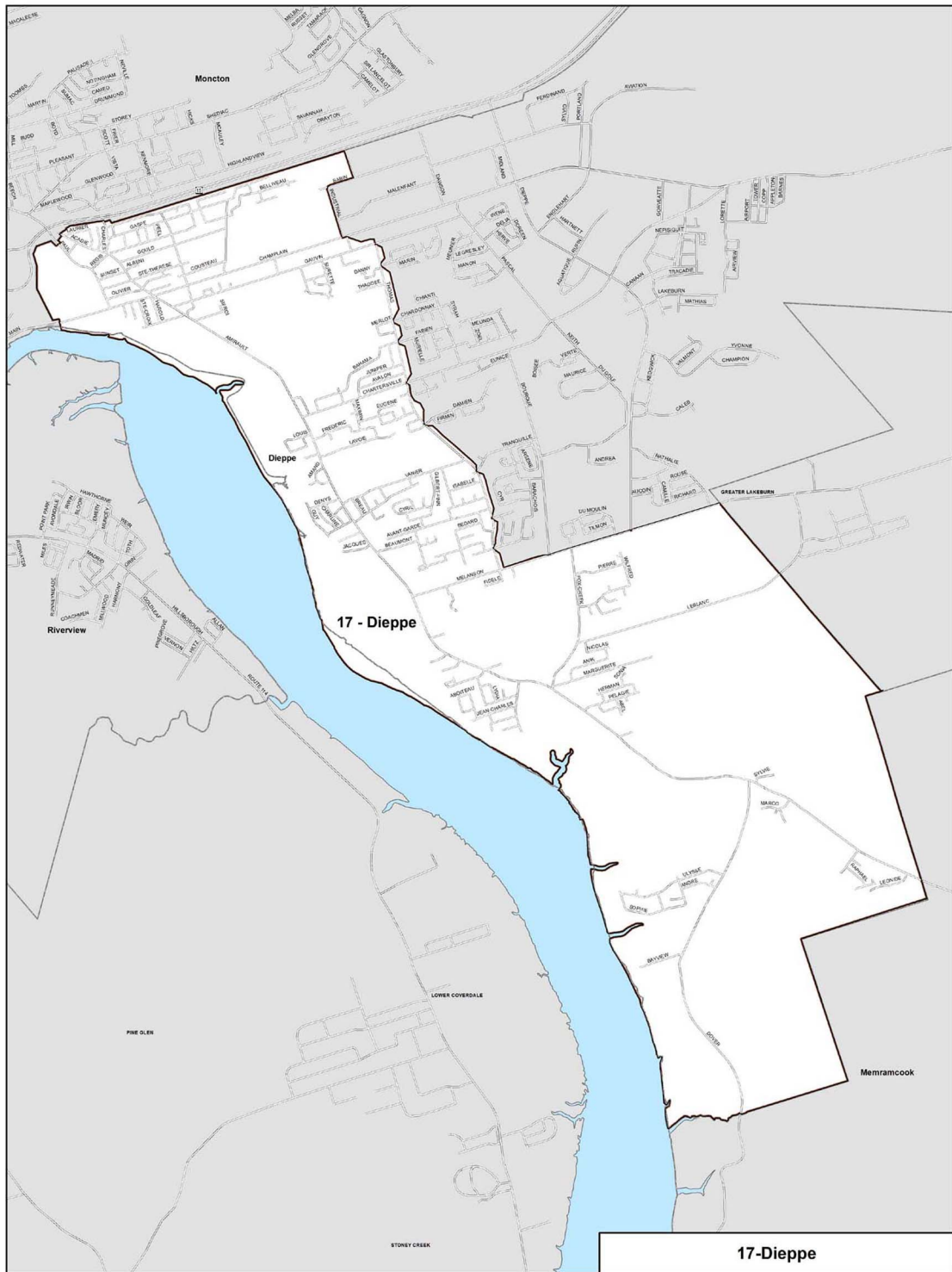


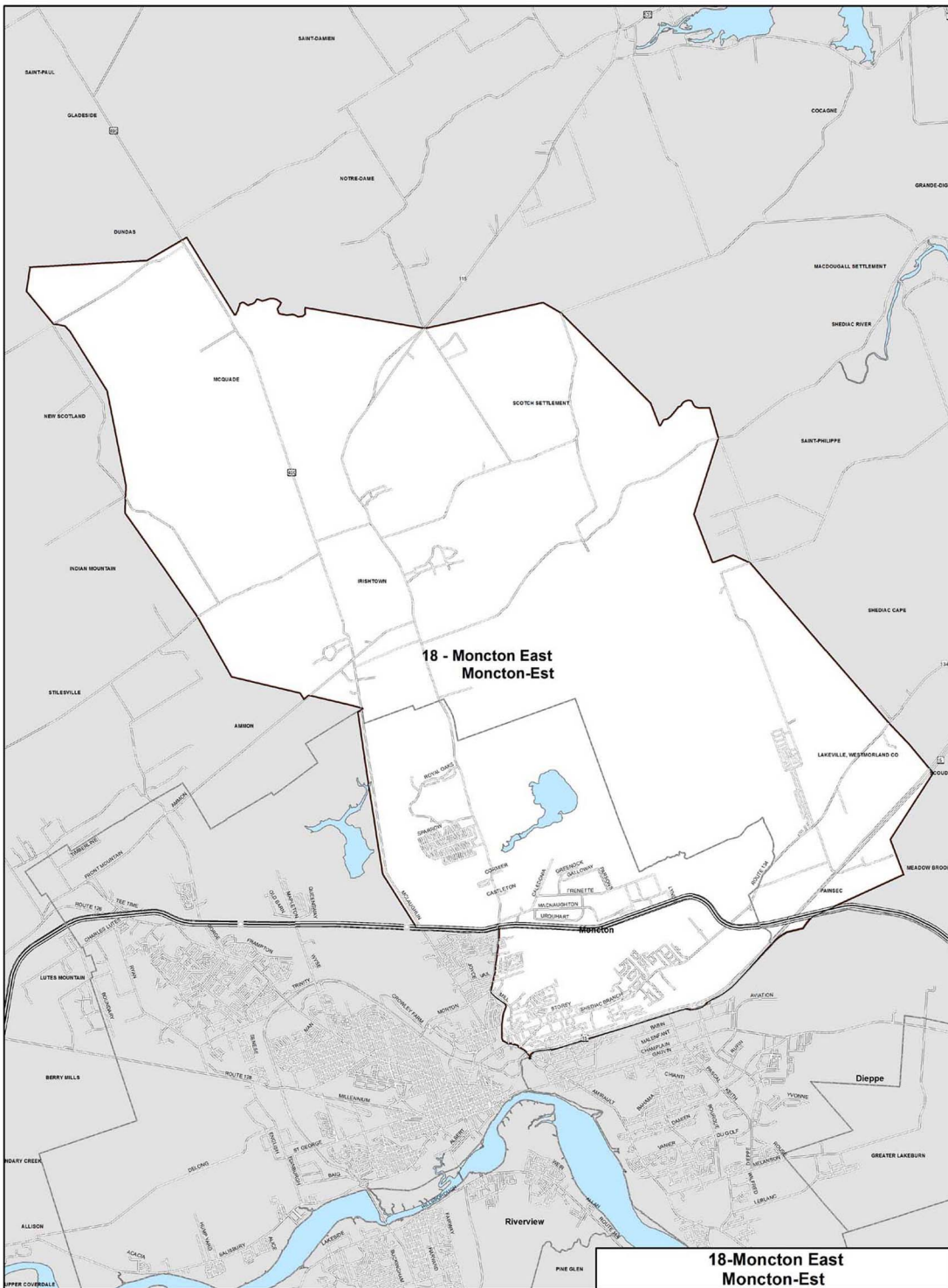






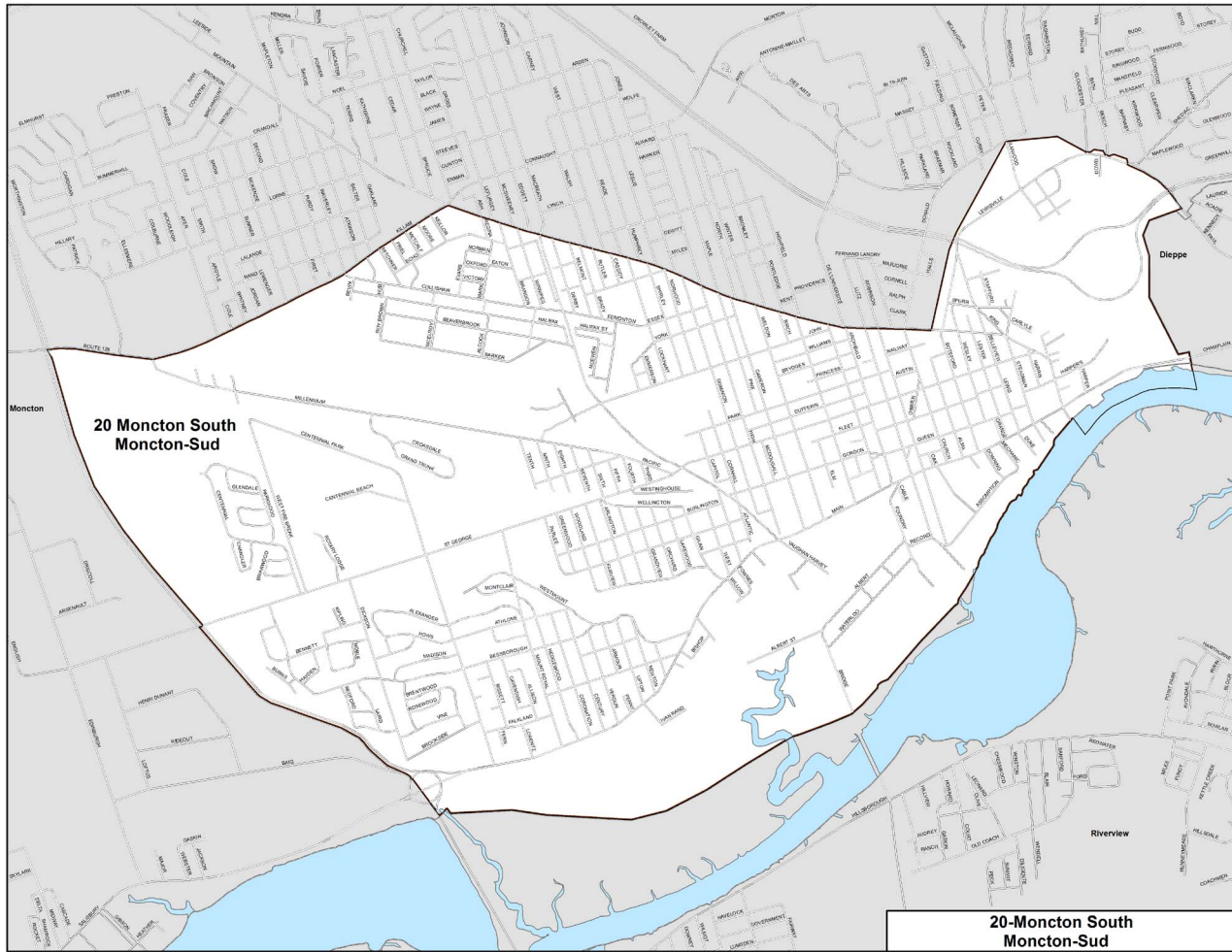


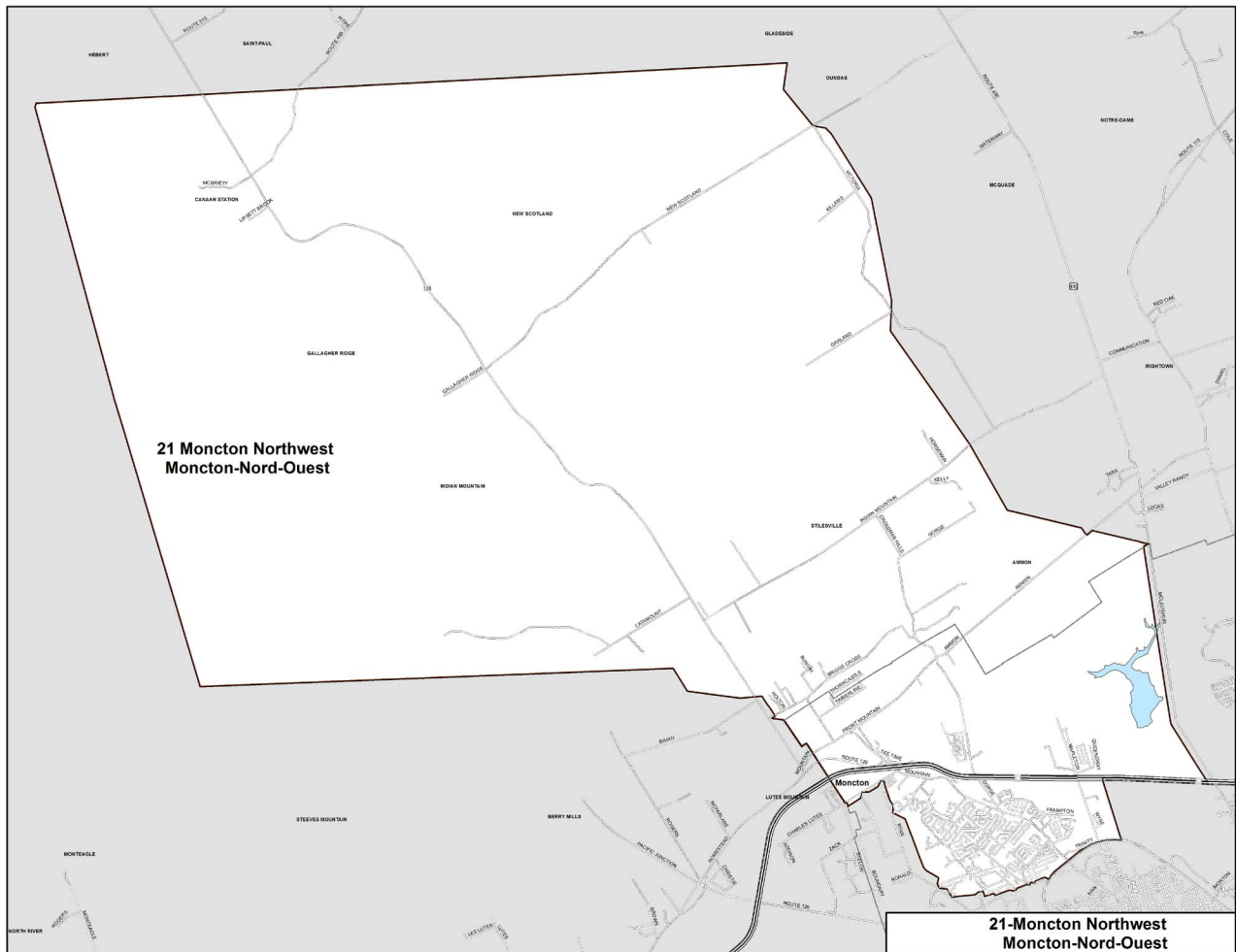


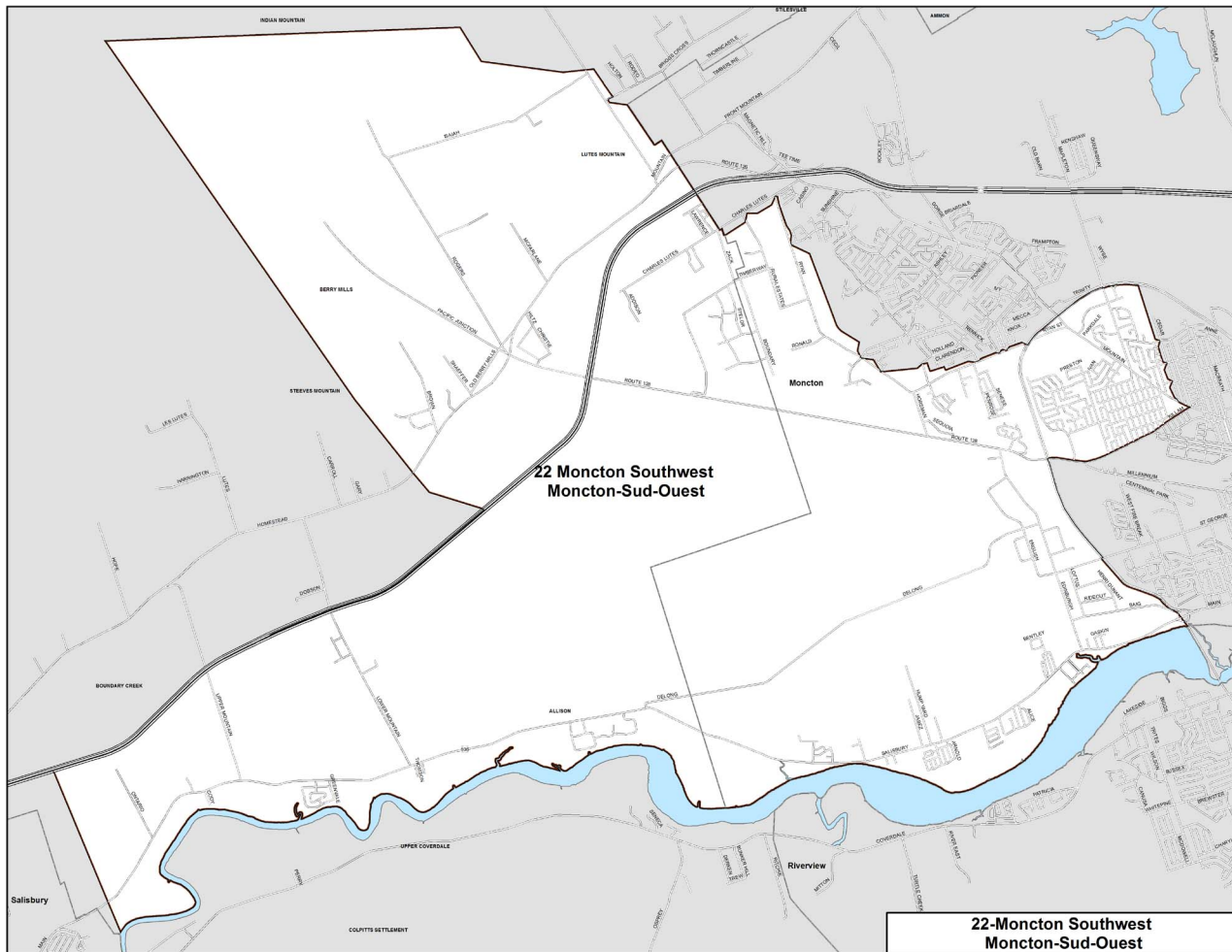


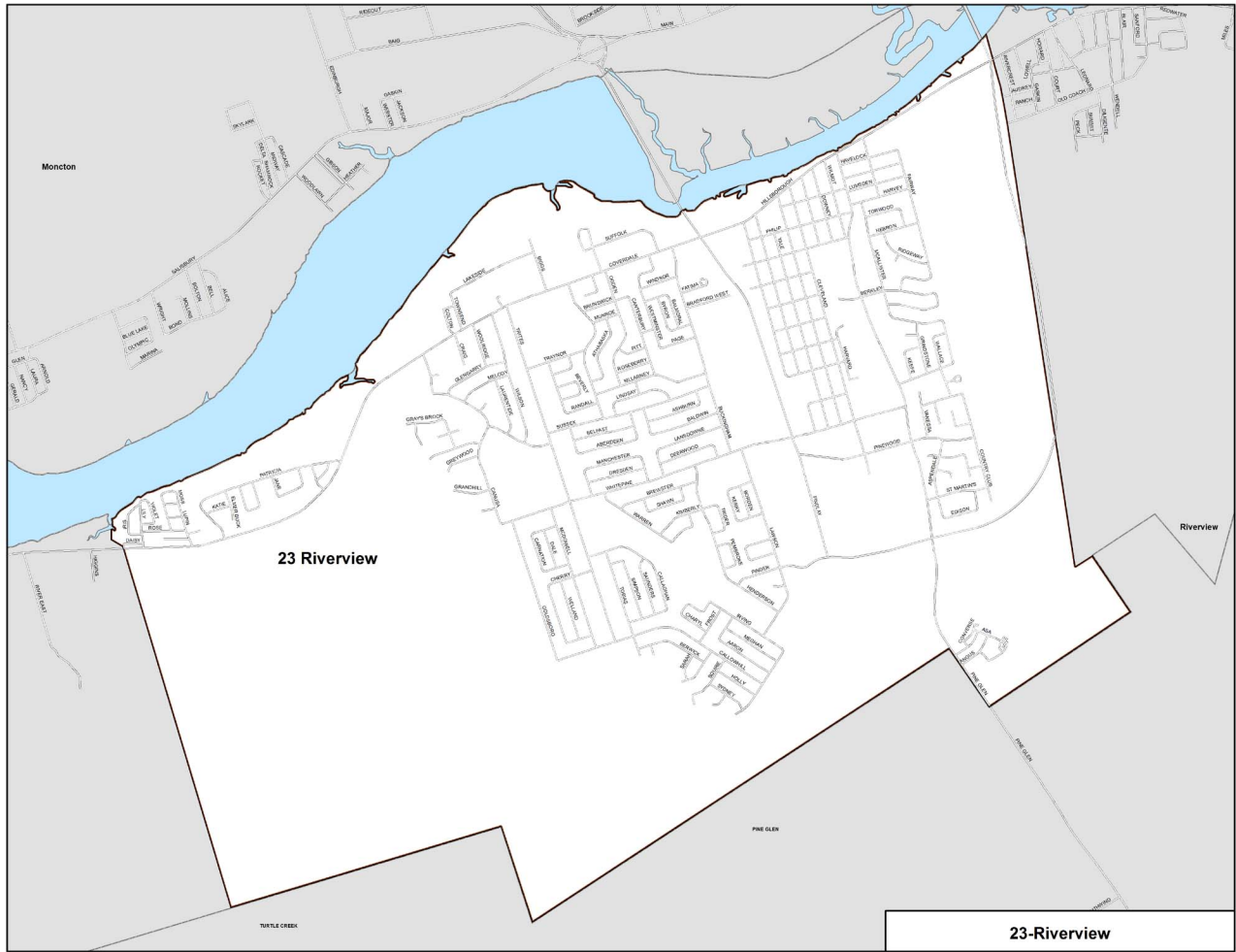






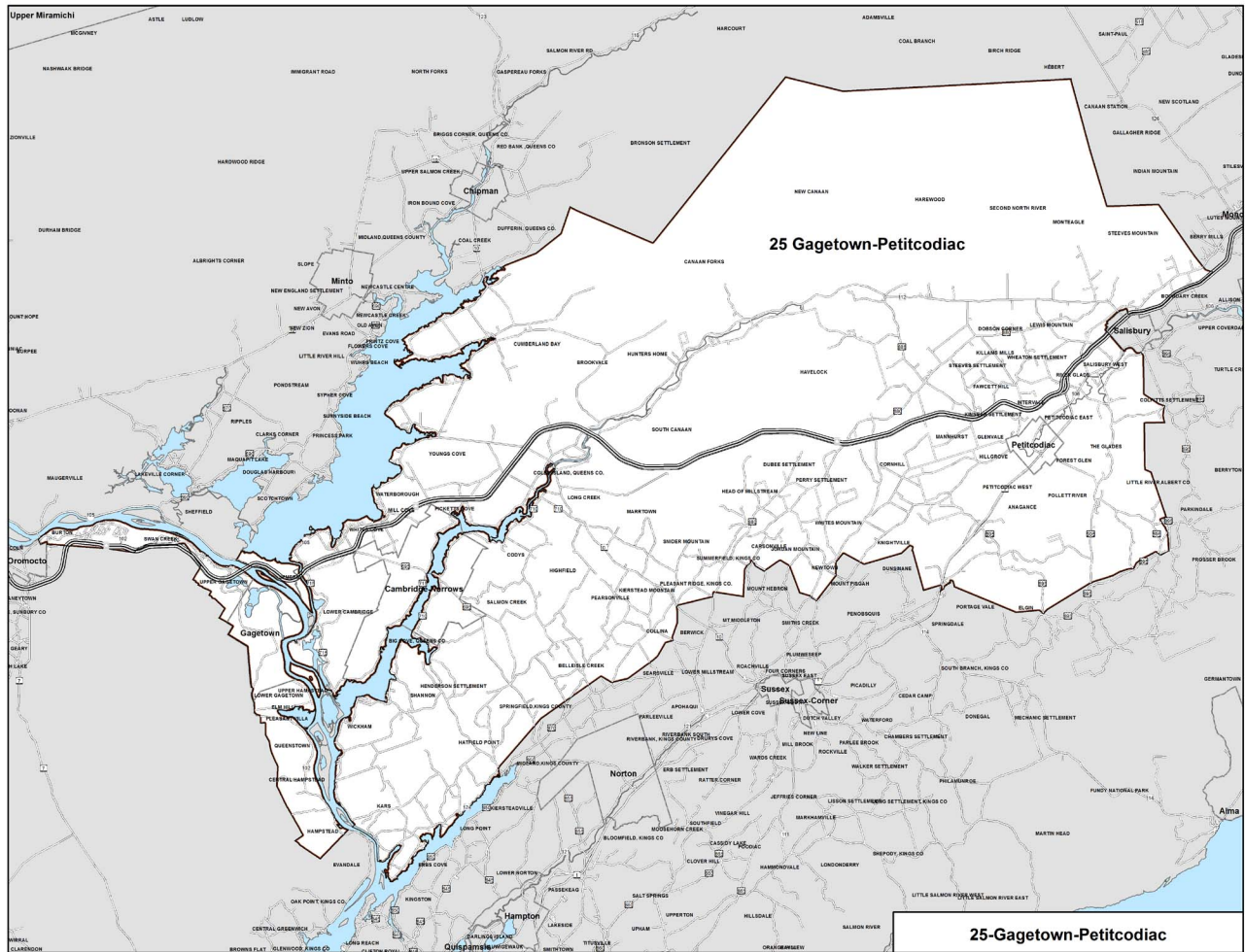


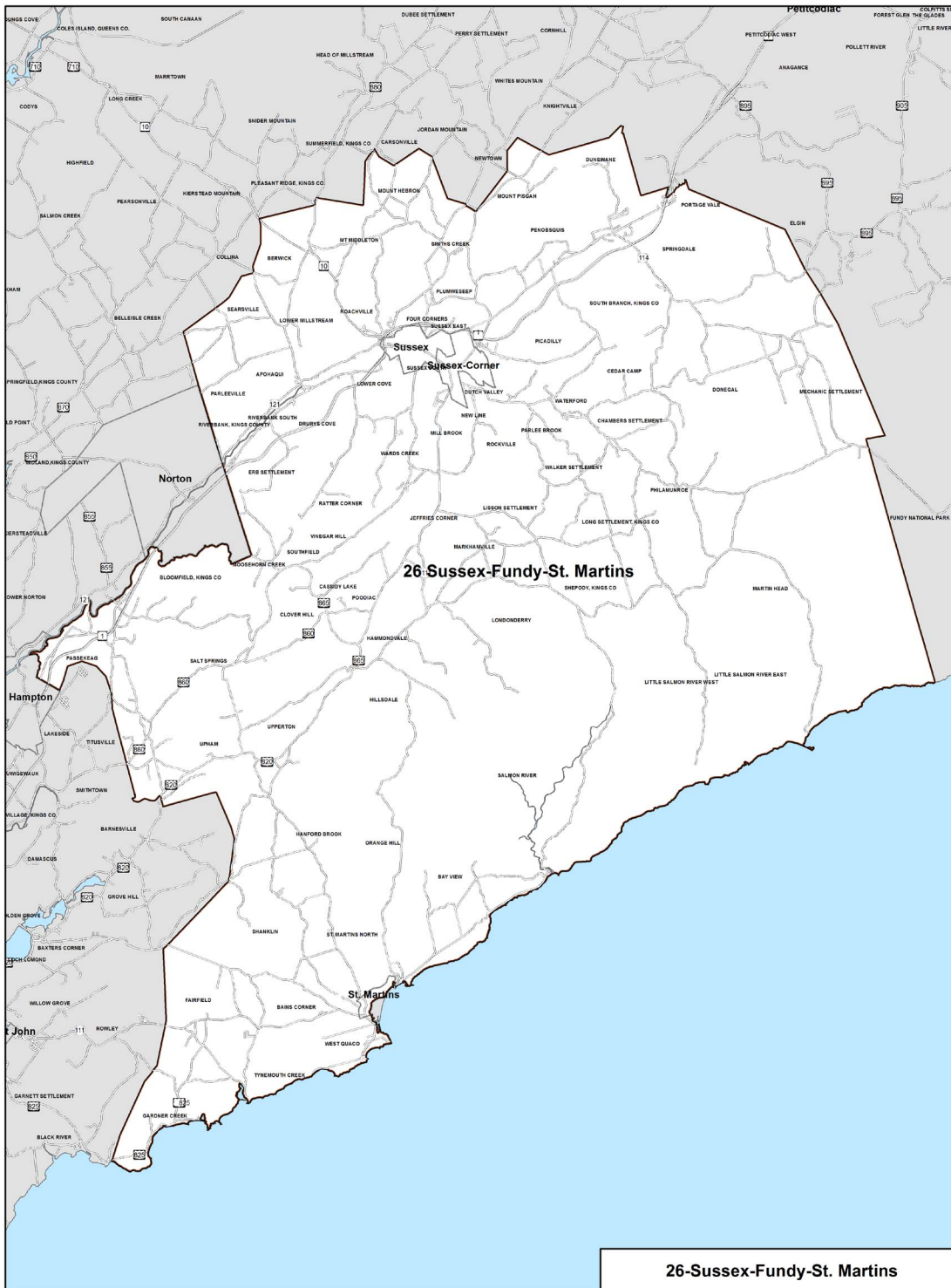


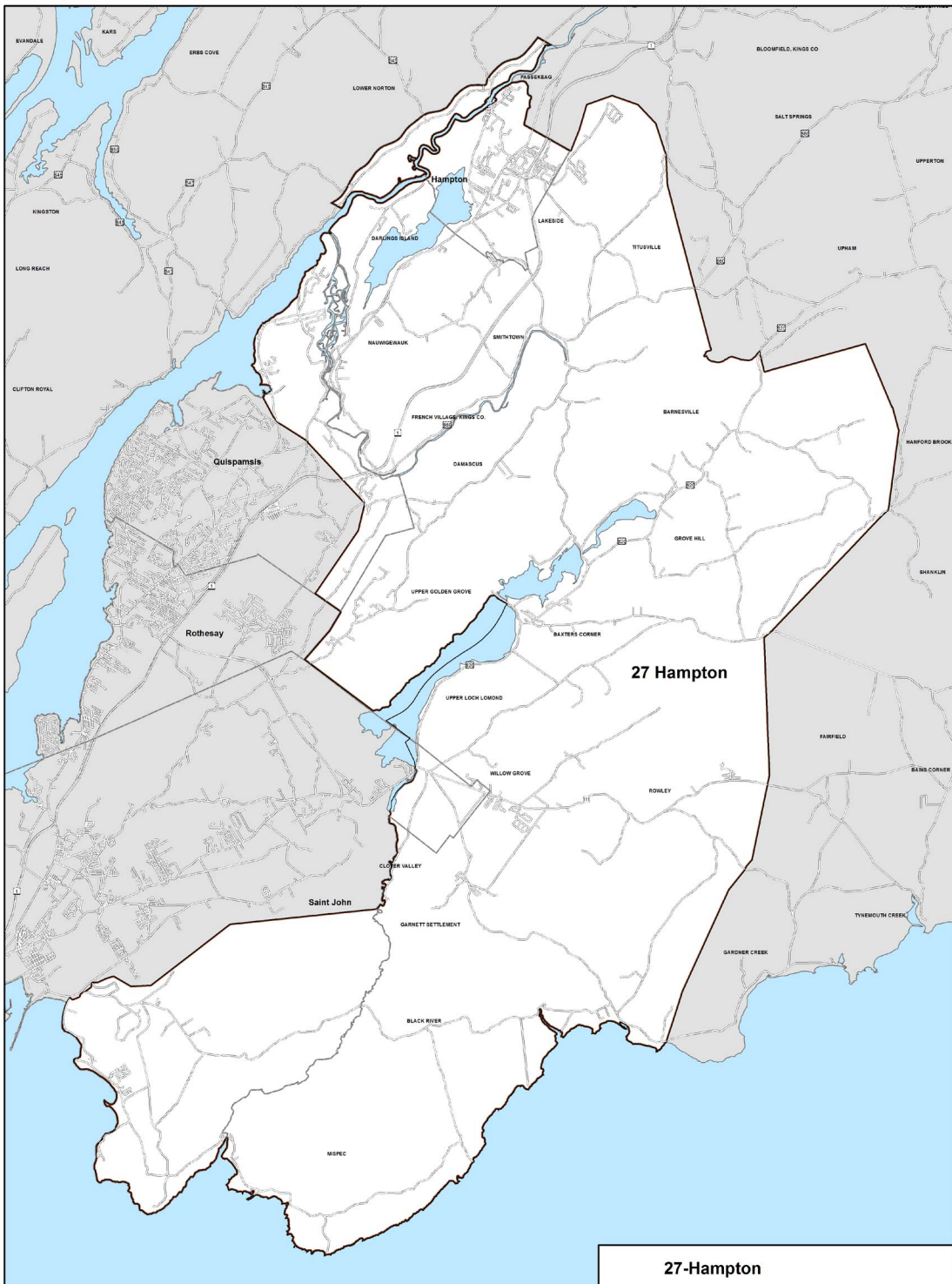




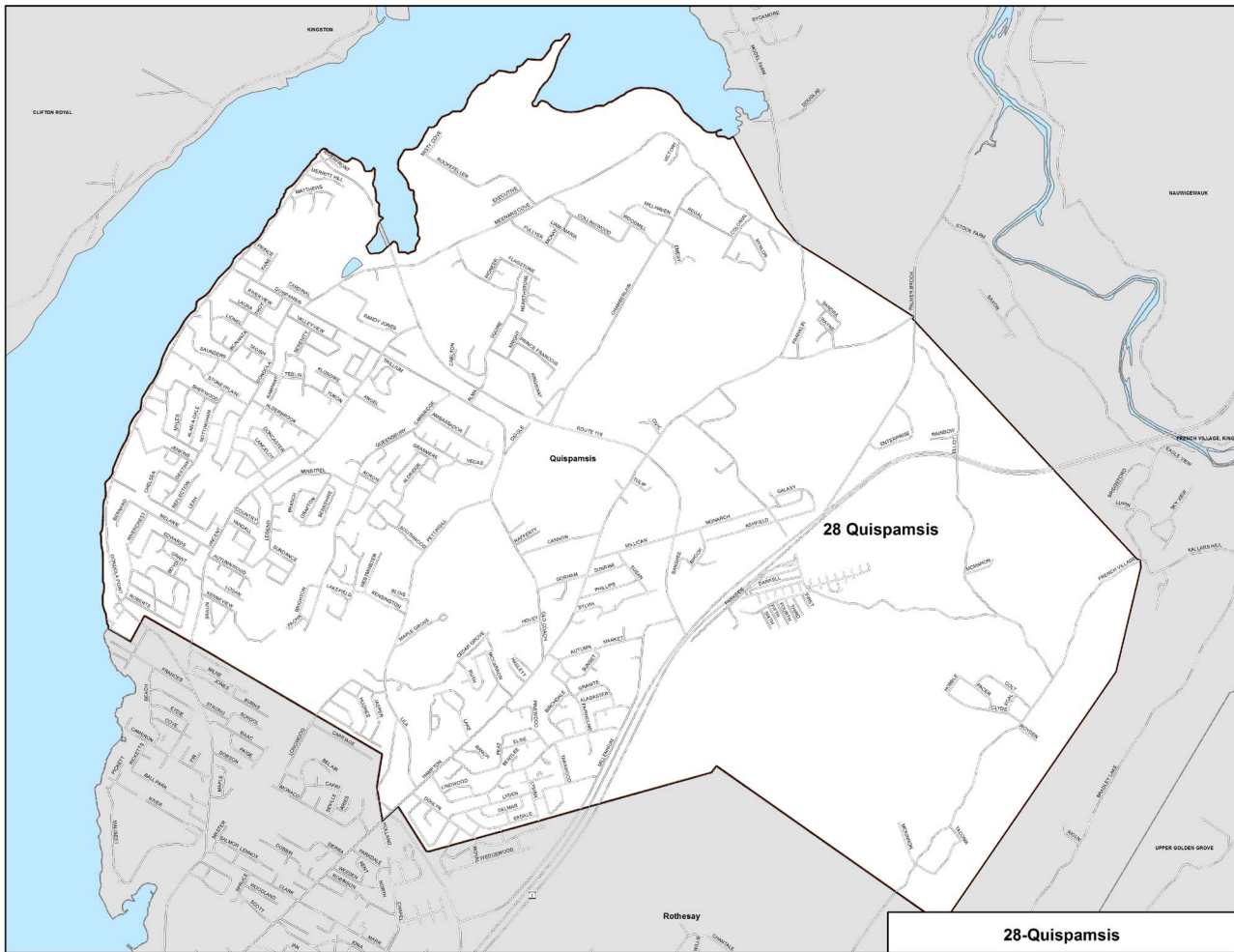


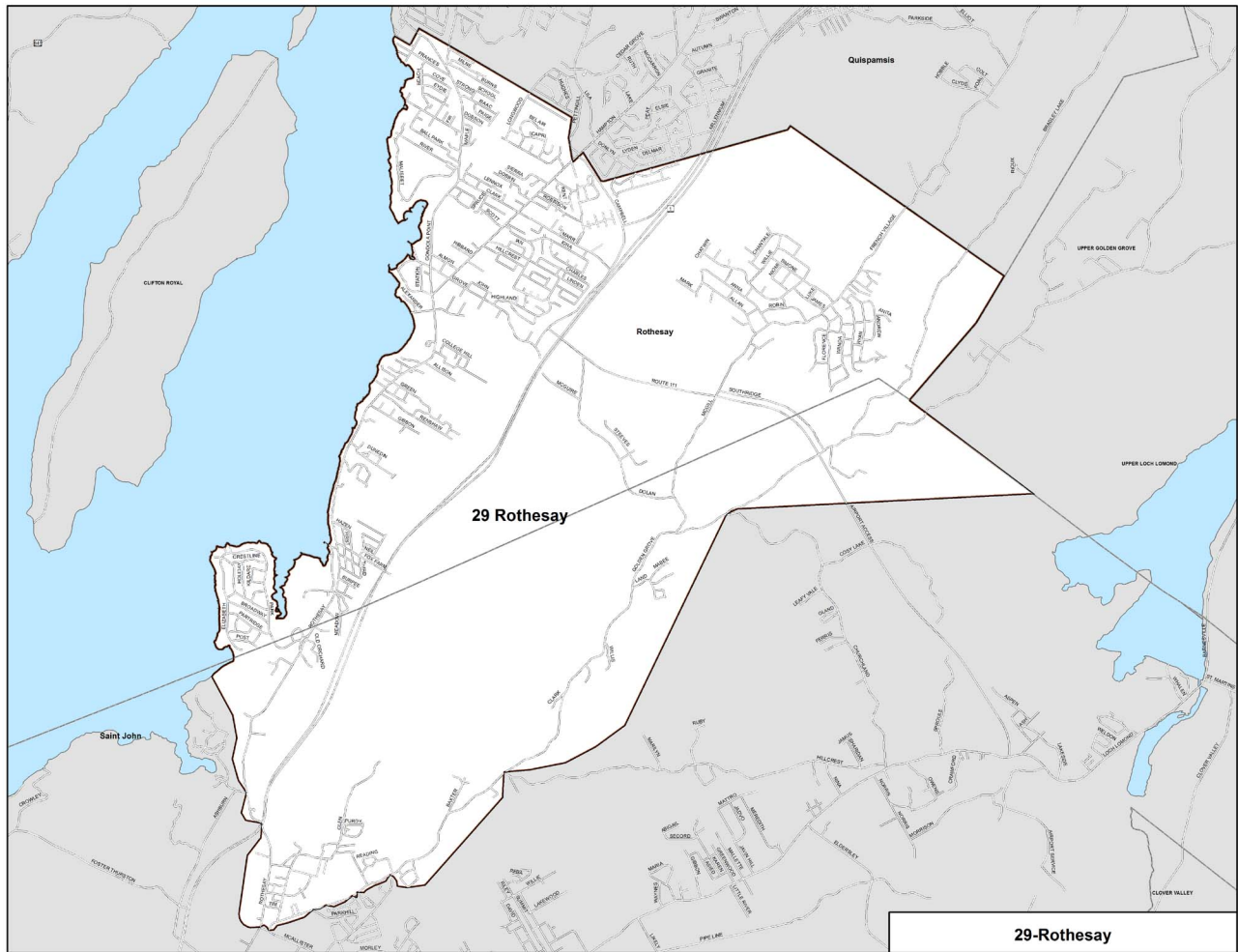


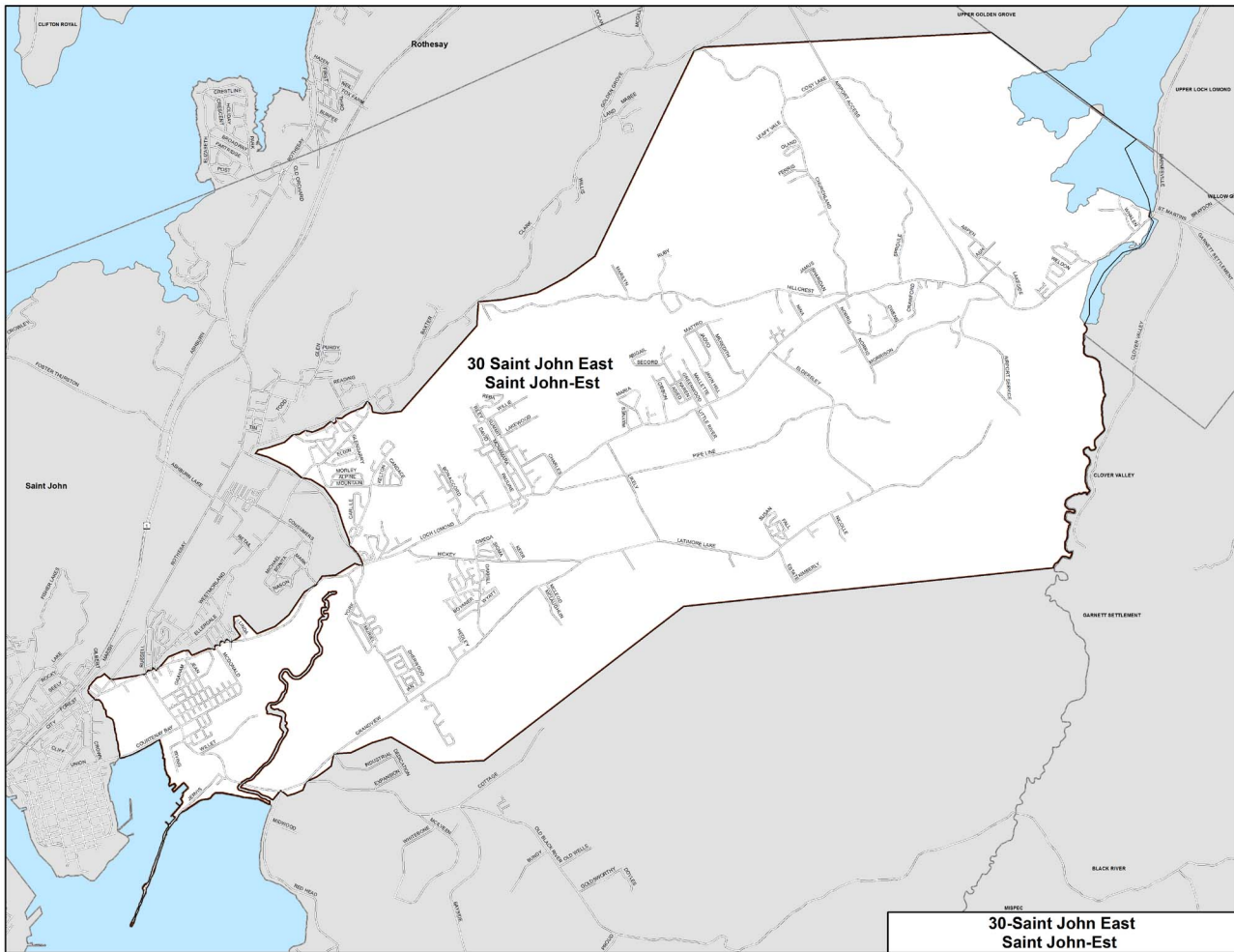


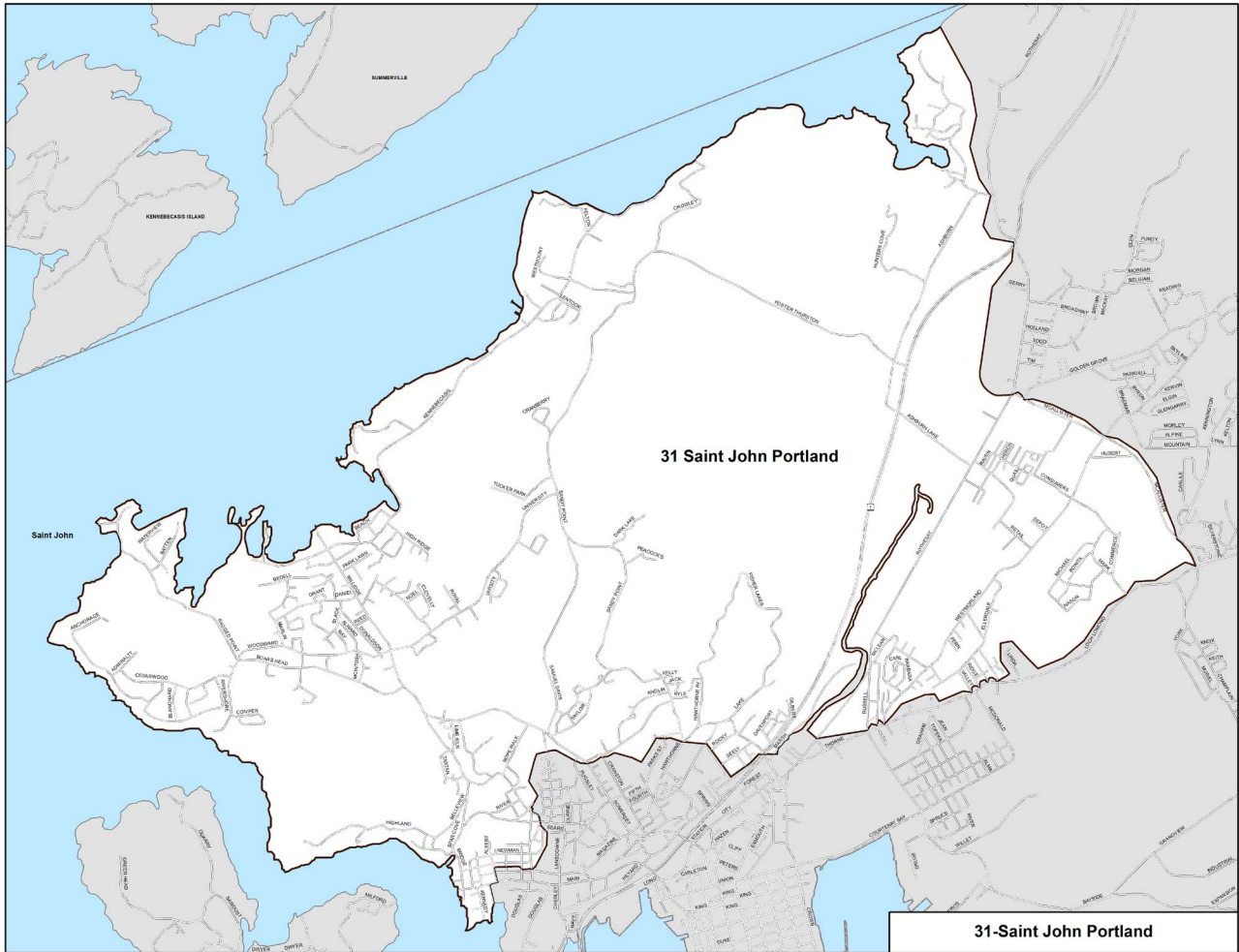




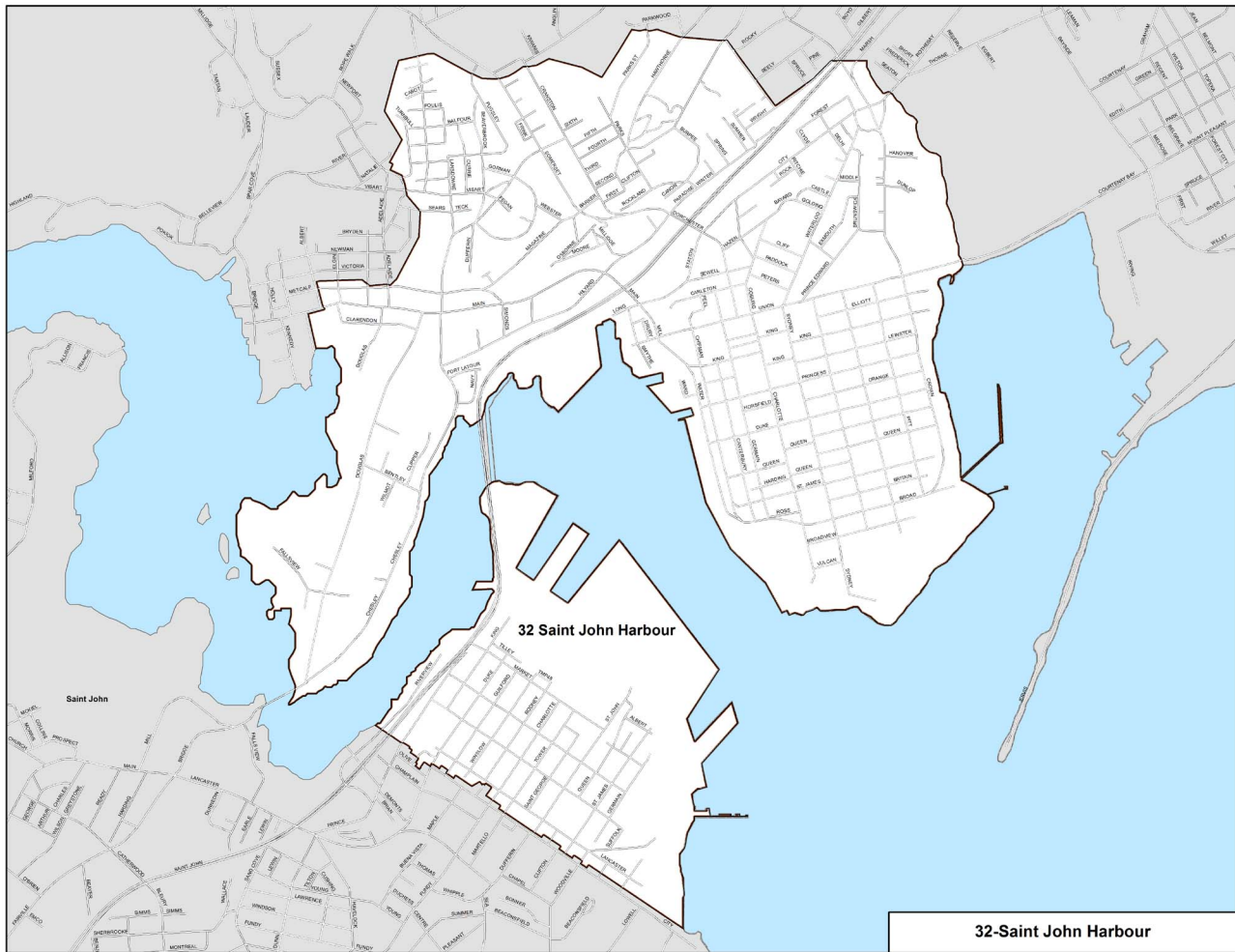


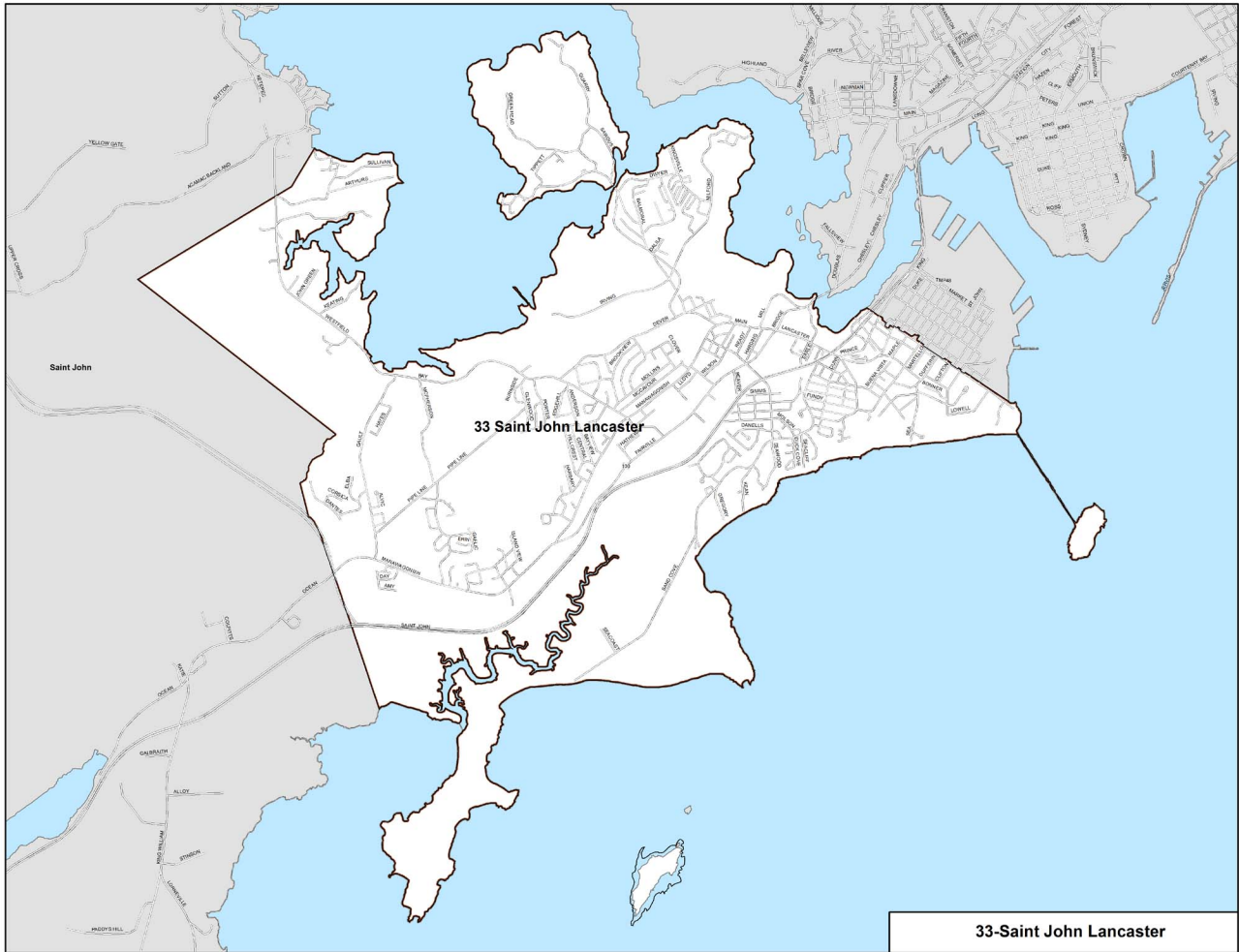


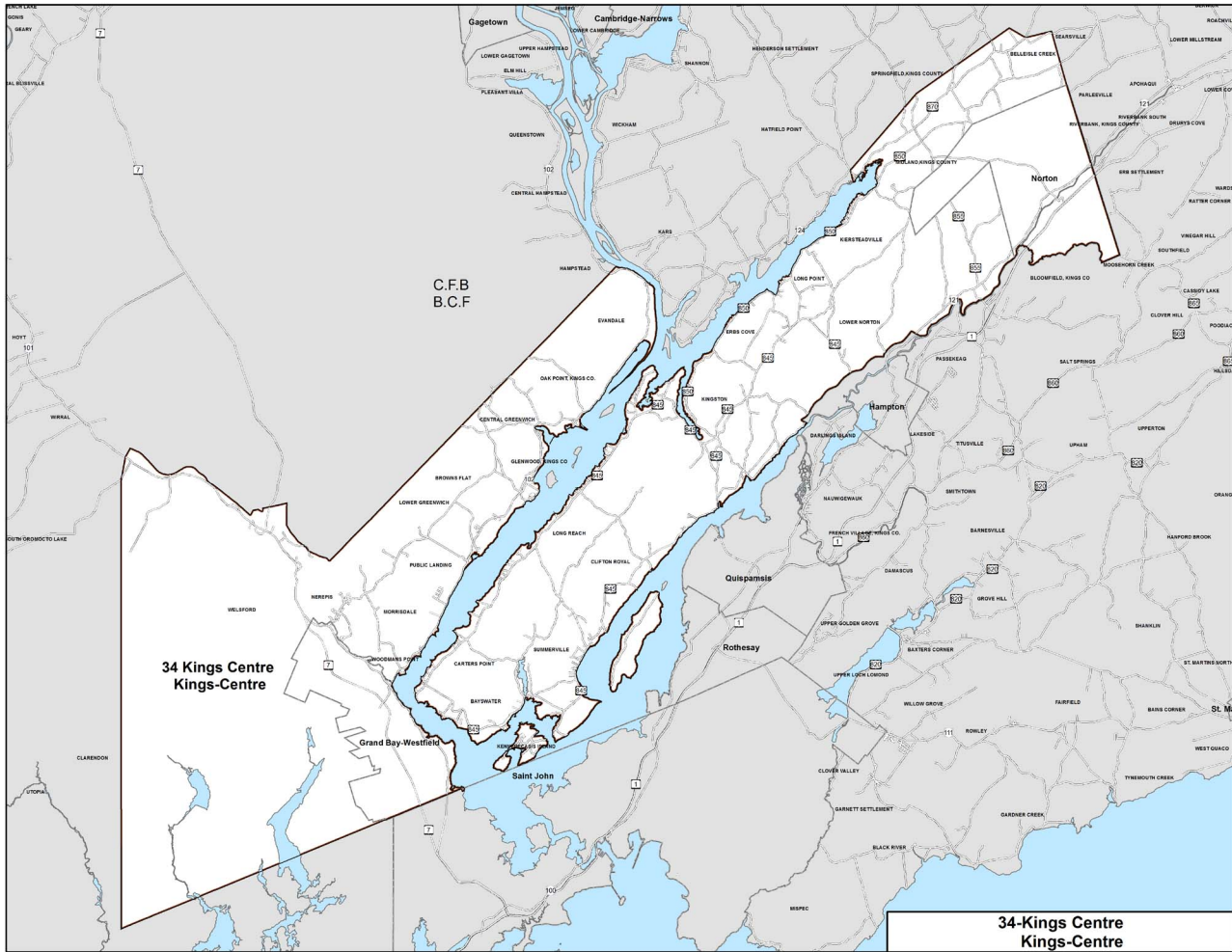


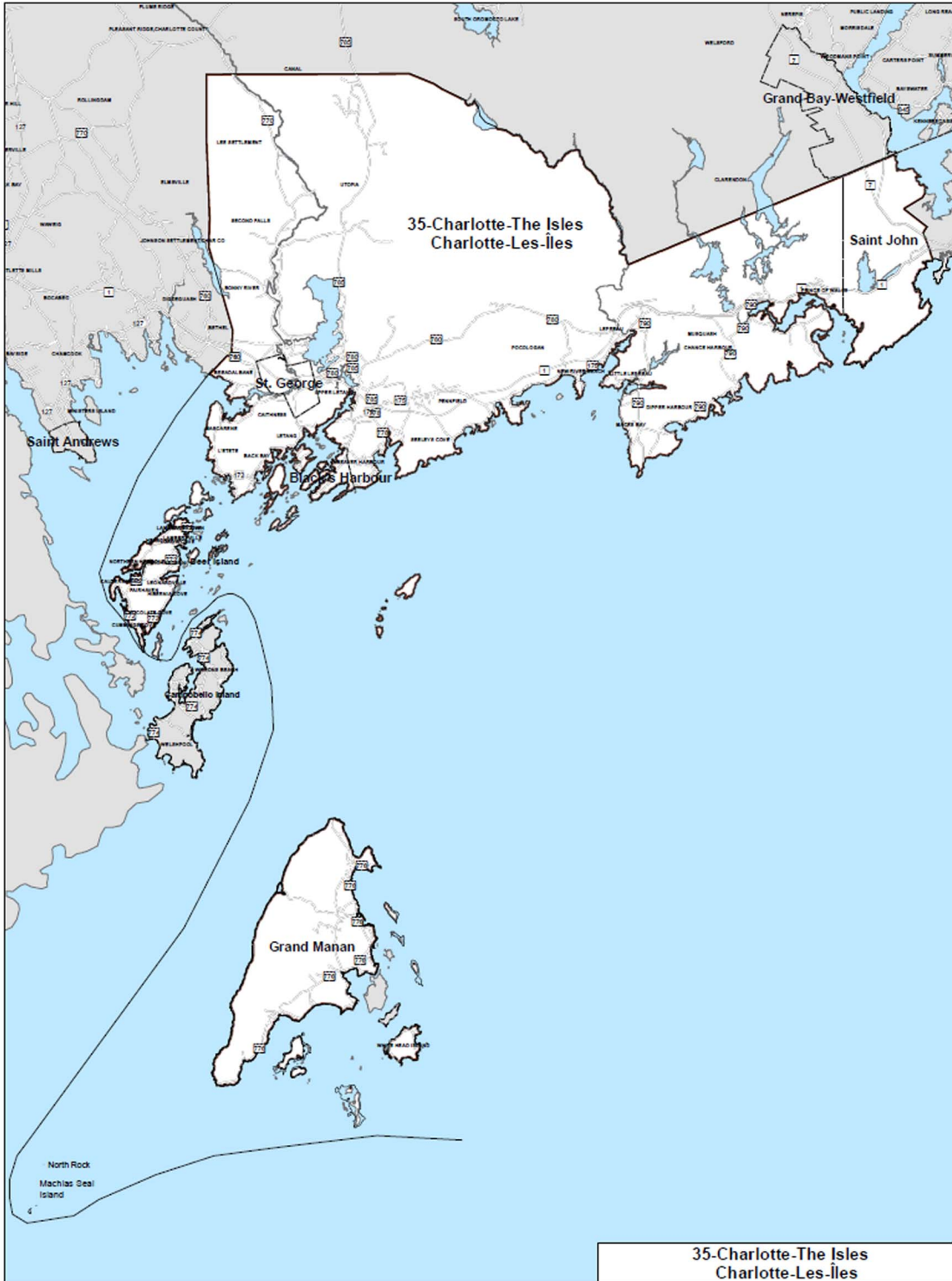






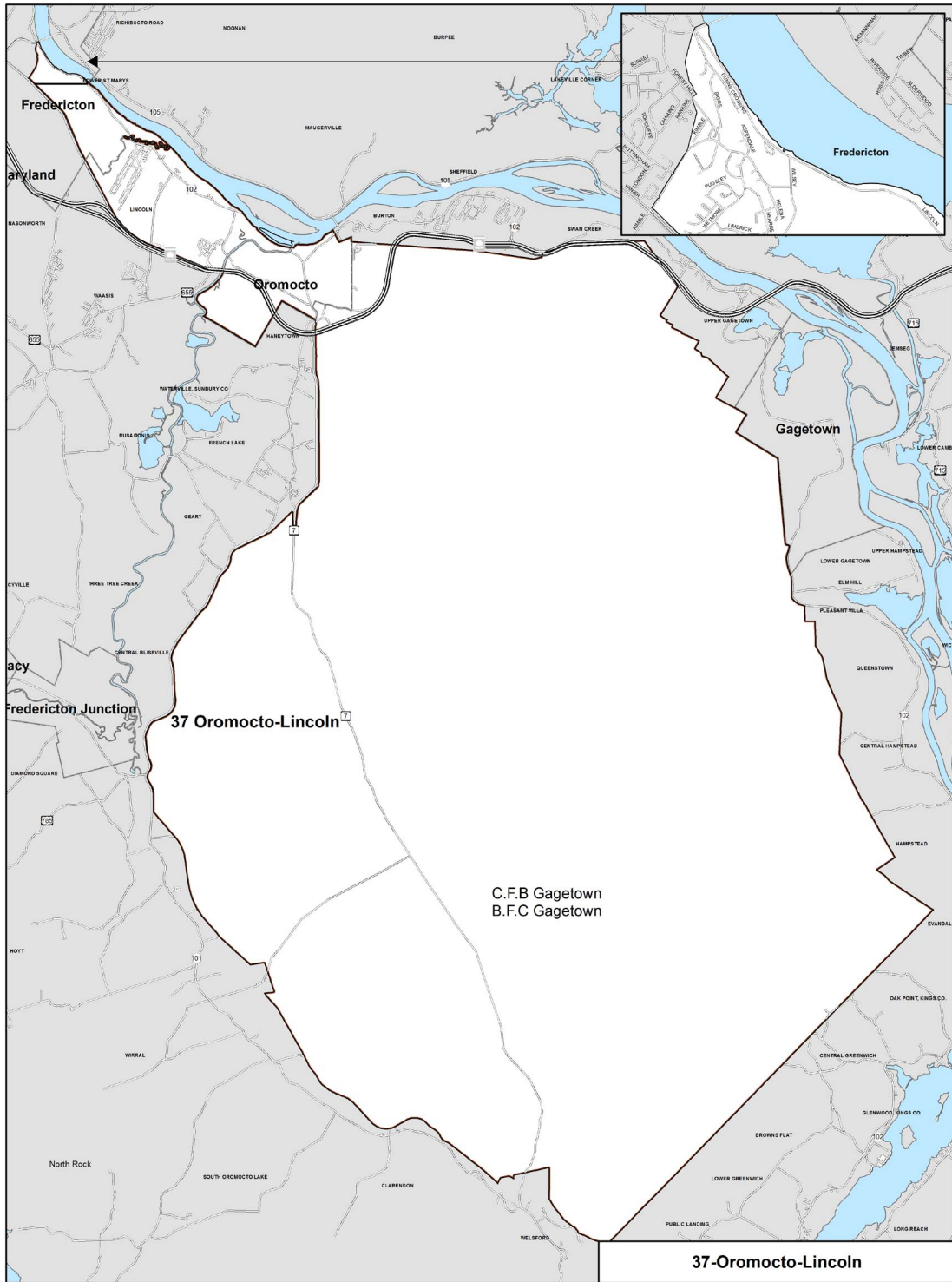


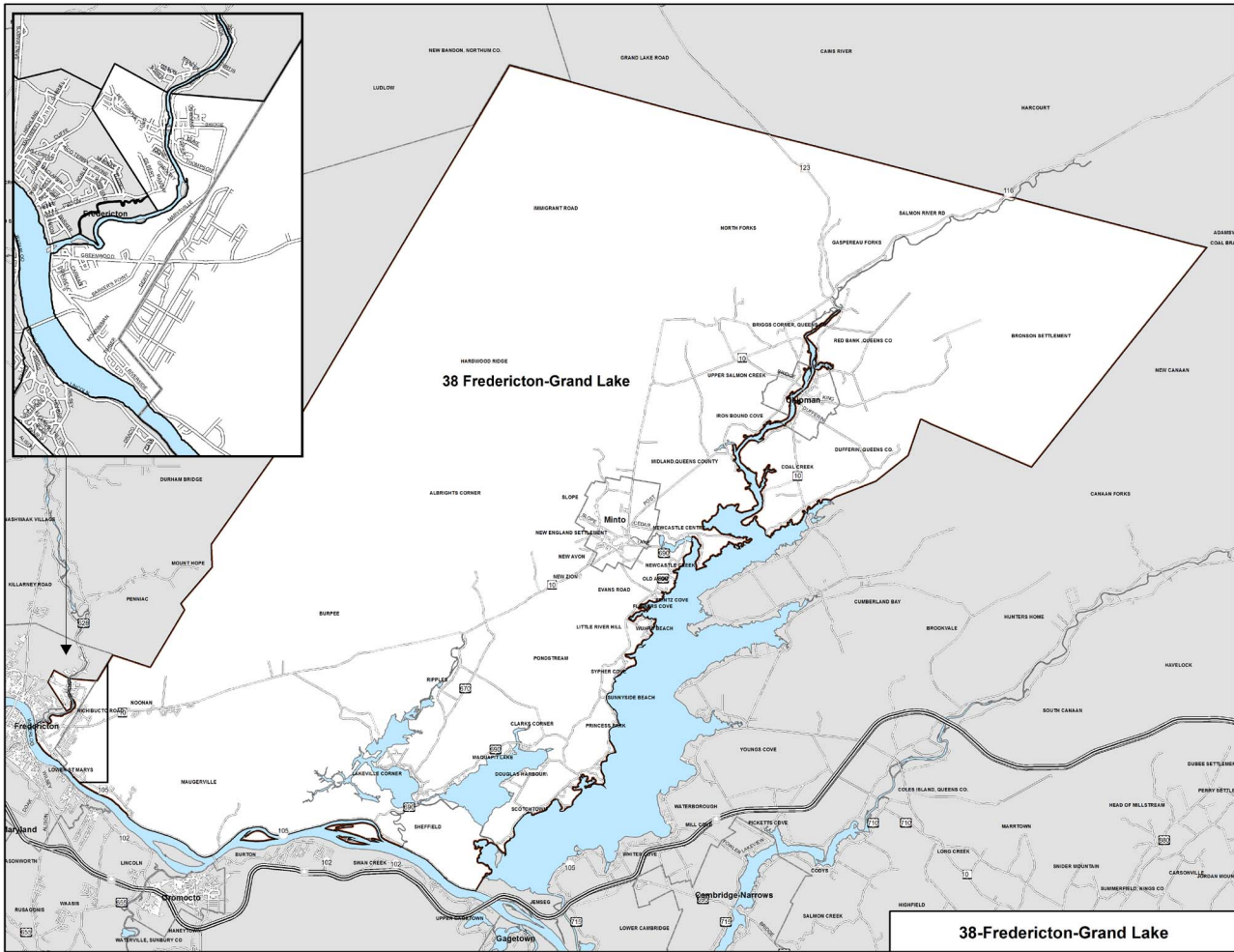








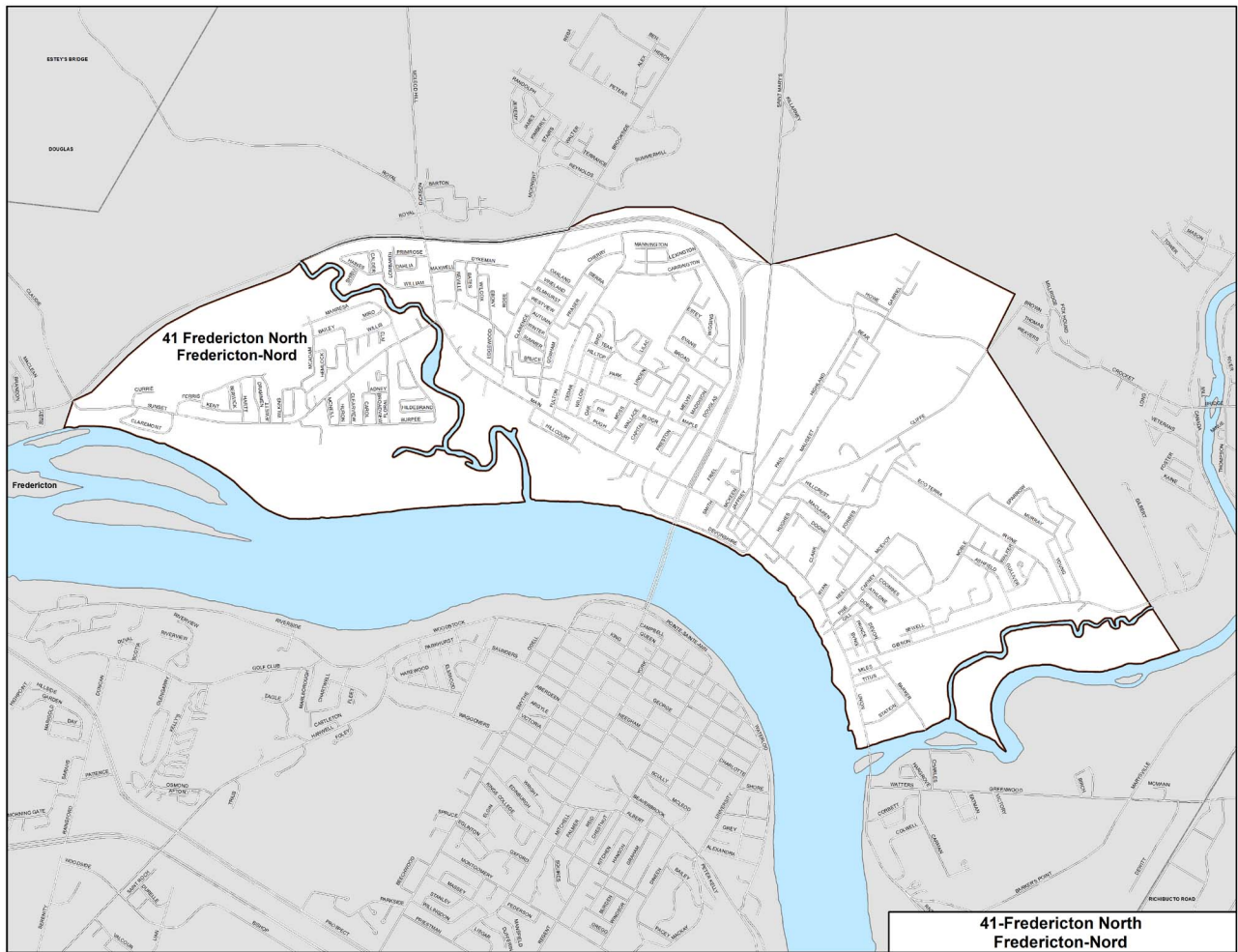


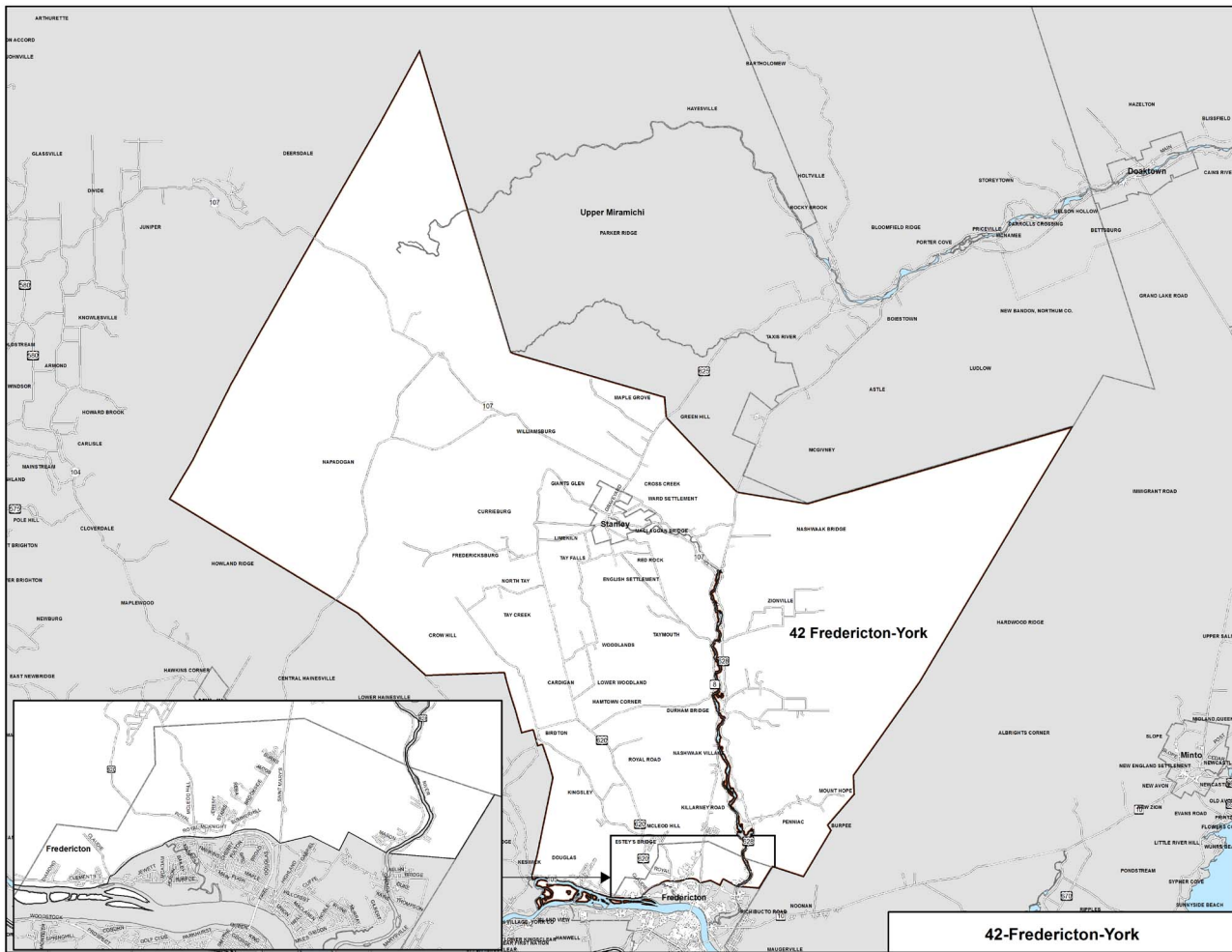


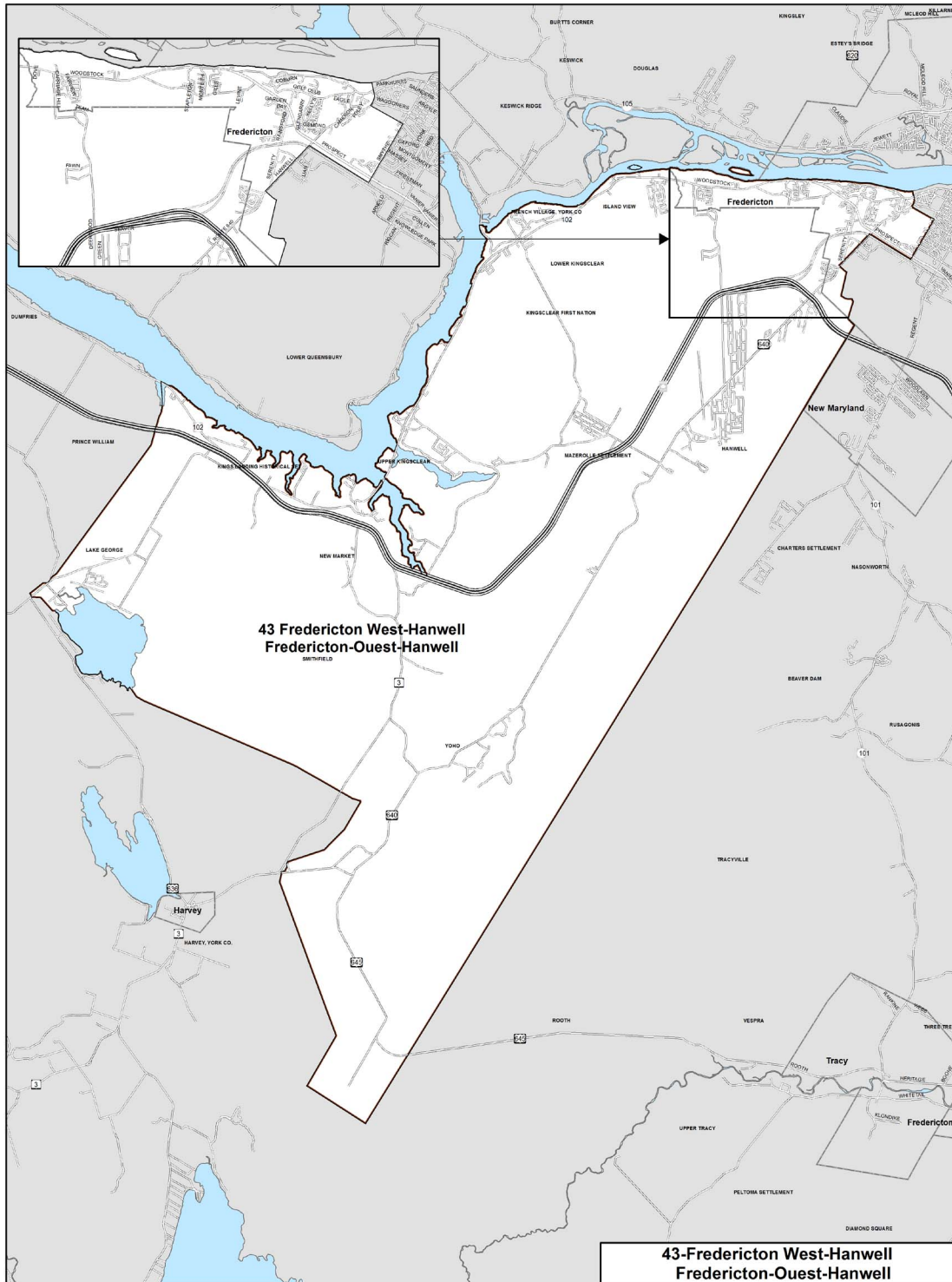






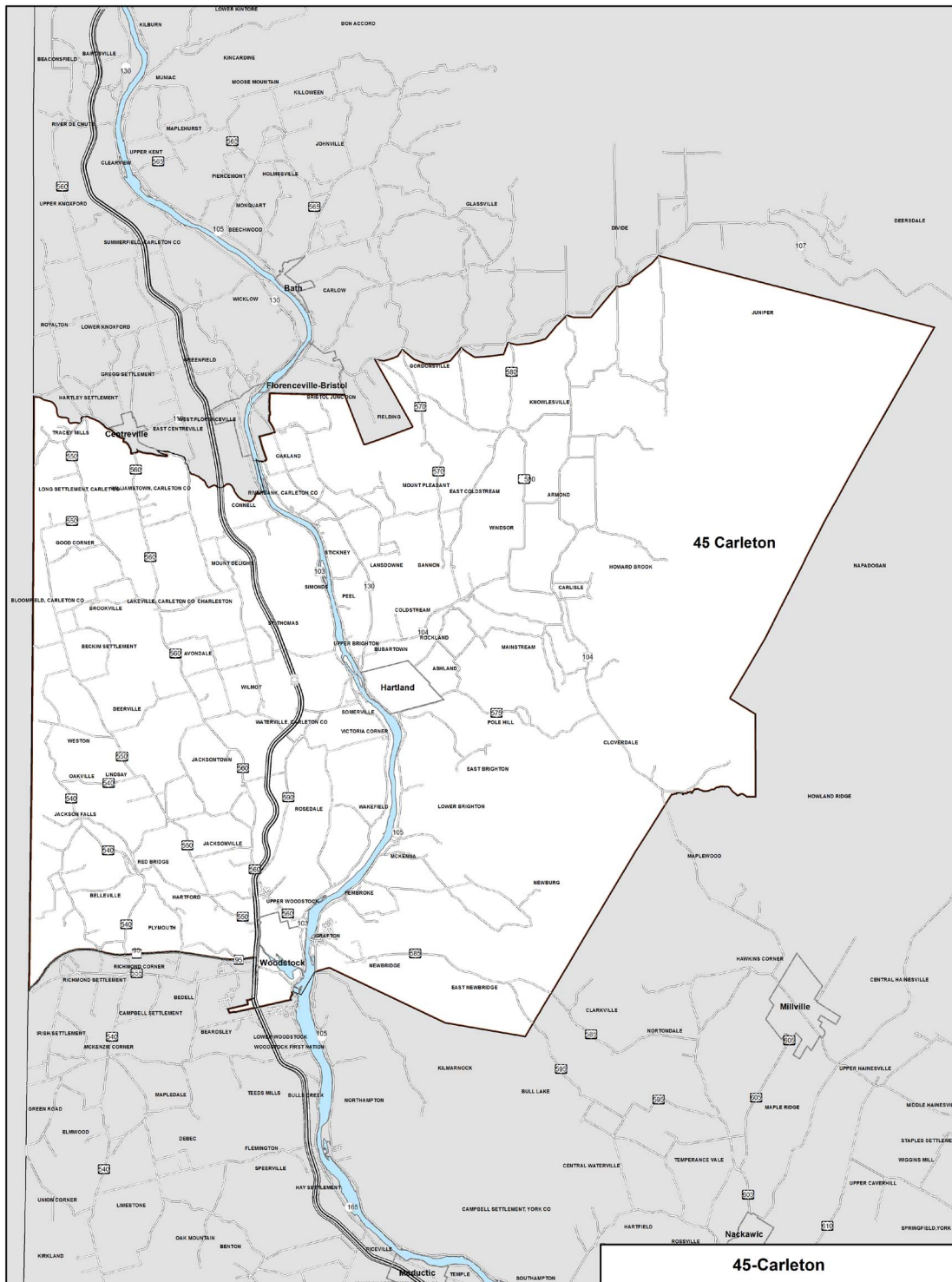


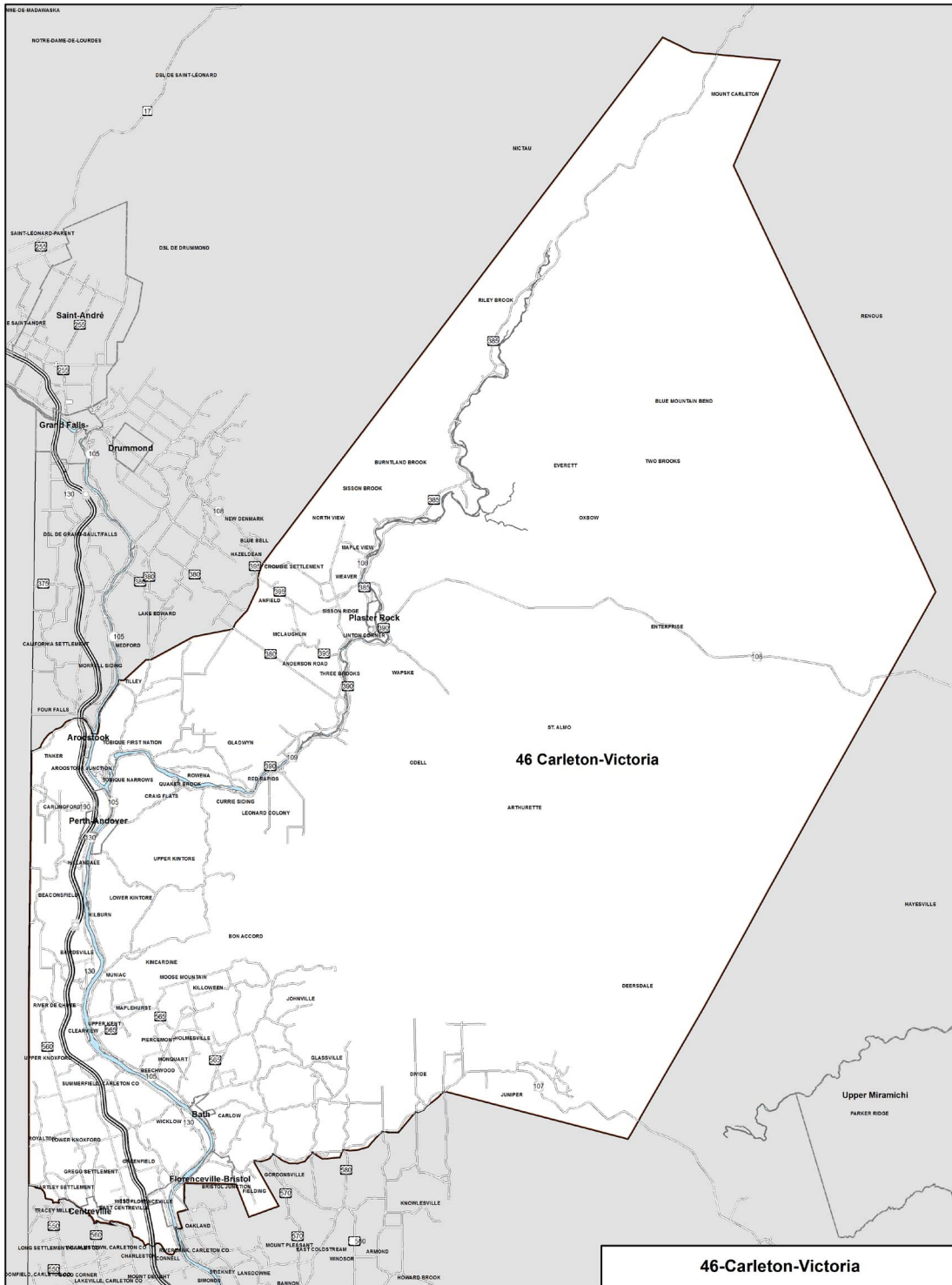


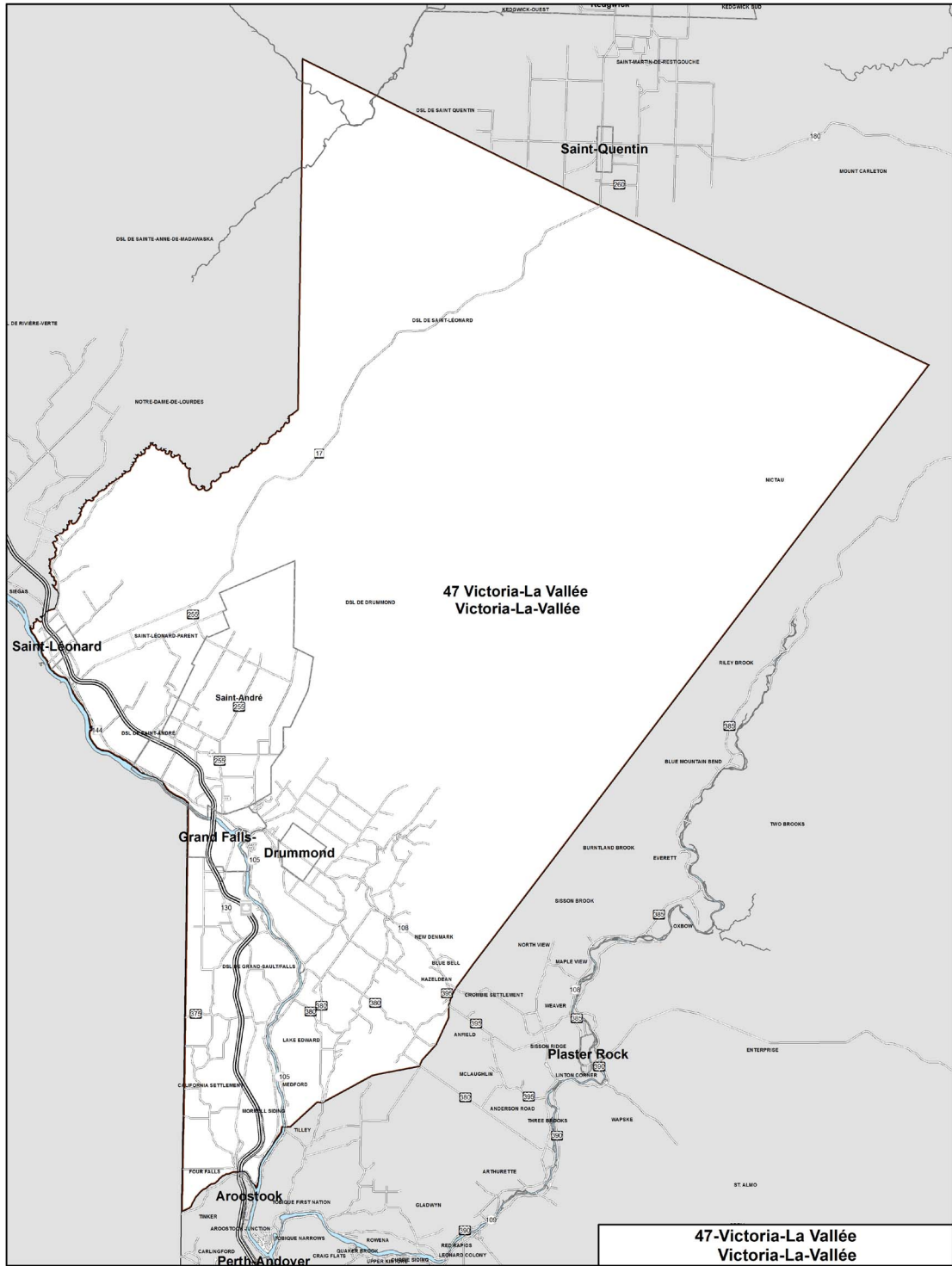






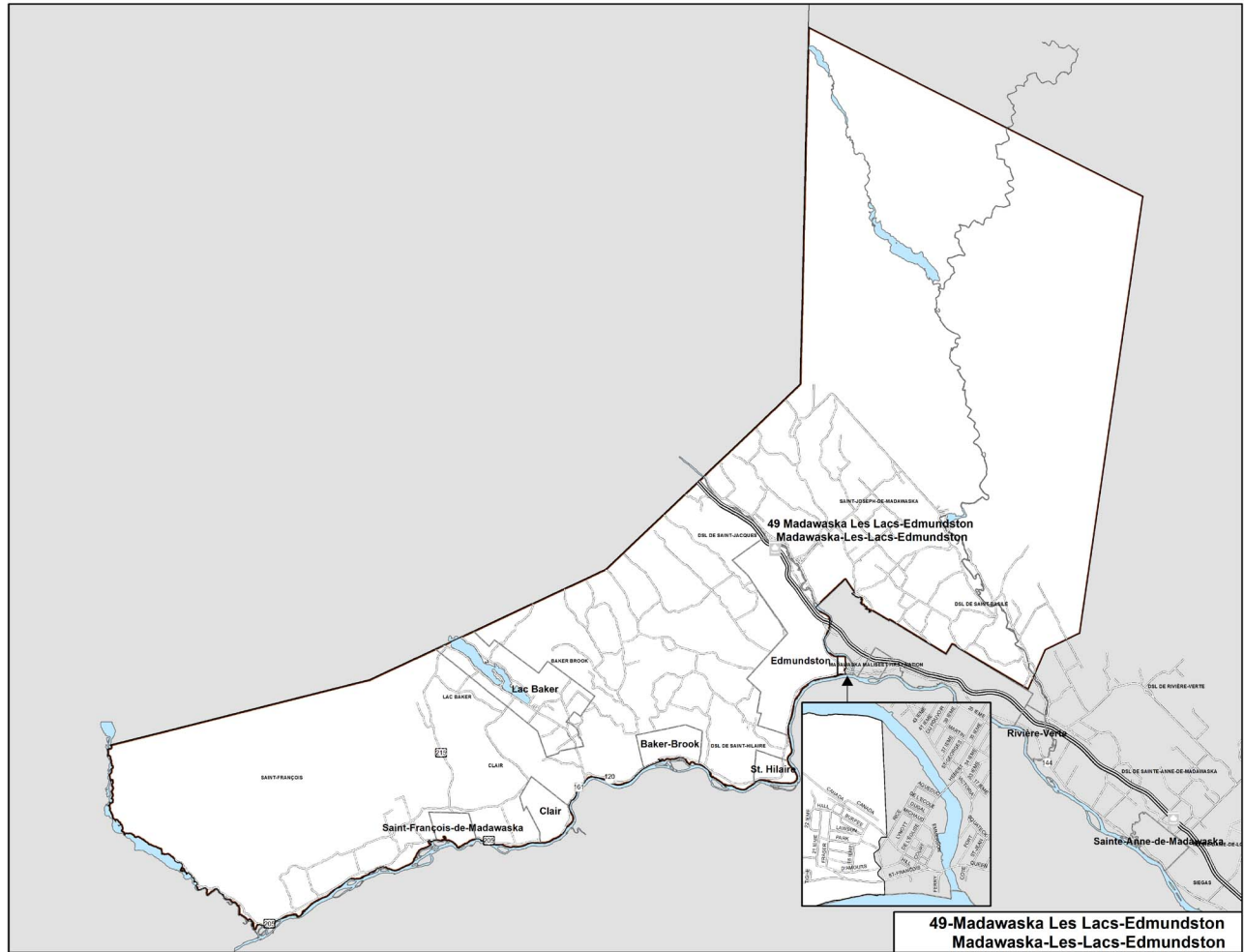












QUEEN'S PRINTER FOR NEW BRUNSWICK © IMPRIMEUR DE LA REINE POUR LE NOUVEAU-BRUNSWICK

All rights reserved/Tous droits réservés



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2013-47**

under the

**PARKS ACT  
(O.C. 2013-225)**

*Filed July 22, 2013*

**1** *Section 2 of New Brunswick Regulation 85-104 under the Parks Act is amended by adding the following definition in alphabetical order:*

“family” means a group consisting of a maximum of two adults and their children who are 18 years of age or under;

**2** *The heading “POOL FEES” preceding section 22.2 of the Regulation is repealed.*

**3** *Section 22.2 of the Regulation is repealed.*

**4** *The heading “ANTIQUE AUTOMOBILE MUSEUM ADMISSION” preceding section 22.3 of the Regulation is repealed.*

**5** *Section 22.3 of the Regulation is repealed.*

**6** *The heading “GREENS FEES” preceding section 24 of the Regulation is repealed.*

**7** *Section 24 of the Regulation is repealed.*

**8** *The heading “GOLF RENTAL FEES” preceding section 24.01 of the Regulation is repealed.*

**9** *Section 24.01 of the Regulation is repealed.*

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2013-47**

pris en vertu de la

**LOI SUR LES PARCS  
(D.C. 2013-225)**

*Déposé le 22 juillet 2013*

**1** *L'article 2 du Règlement du Nouveau-Brunswick 85-104 pris en vertu de la Loi sur les parcs est modifié par l'adjonction de la définition qui suit selon son ordre alphabétique :*

« famille » s'entend d'un groupe composé d'un maximum de deux adultes et de leurs enfants âgés de 18 ans ou moins;

**2** *Est abrogée la rubrique « DROITS AFFÉRENTS À L'UTILISATION DE LA PISCINE » qui précède l'article 22.2 du Règlement.*

**3** *Est abrogé l'article 22.2 du Règlement.*

**4** *Est abrogé la rubrique « ADMISSION AU MUSÉE DES VOITURES D'AUTREFOIS » qui précède l'article 22.3 du Règlement.*

**5** *Est abrogé l'article 22.3 du Règlement.*

**6** *Est abrogée la rubrique « DROITS DE JEU AUX TERRAINS DE GOLF » qui précède l'article 24 du Règlement.*

**7** *Est abrogé l'article 24 du Règlement.*

**8** *Est abrogée la rubrique « DROITS DE LOCATION POUR LE GOLF » qui précède l'article 24.01 du Règlement.*

**9** *Est abrogé l'article 24.01 du Règlement.*

**10** *The heading “CHAIR LIFT FEES” preceding section 24.1 of the Regulation is repealed.*

**10** *Est abrogée la rubrique « DROITS DE REMONTE-PENTE » qui précède l'article 24.1 du Règlement.*

**11** *Section 24.1 of the Regulation is repealed.*

**11** *Est abrogé l'article 24.1 du Règlement.*

**12** *The heading “BIKING FEES” preceding section 24.2 of the Regulation is repealed.*

**12** *Est abrogée la rubrique « DROITS DE VÉLO DE MONTAGNE » qui précède l'article 24.2 du Règlement.*

**13** *Section 24.2 of the Regulation is repealed.*

**13** *Est abrogé l'article 24.2 du Règlement.*

**14** *The heading “MISCELLANEOUS FEES” preceding section 24.3 of the Regulation is repealed.*

**14** *Est abrogée la rubrique « DROITS DIVERS » qui précède l'article 24.3 du Règlement.*

**15** *Section 24.3 of the Regulation is repealed.*

**15** *Est abrogé l'article 24.3 du Règlement.*

**16** *Subparagraph 24.4(2)(b)(ii) of the Regulation is amended by striking out “The Rocks” and substituting “Hopewell Rocks”.*

**16** *Le sous-alinéa 24.4(2)b(ii) du Règlement est modifié par la suppression de « The Rocks » et son remplacement par « Hopewell Rocks ».*

**17** *Section 25 of the French version of the Regulation is amended*

**17** *L'article 25 de la version française du Règlement est modifié*

*(a) in subsection (1) by striking out “une embarcation” and substituting “un bateau”;*

*a) au paragraphe (1), par la suppression de « une embarcation » et son remplacement par « un bateau »;*

*(b) in subsection (2) by striking out “des embarcations” and substituting “des bateaux”;*

*b) au paragraphe (2), par la suppression de « des embarcations » et son remplacement par « des bateaux »;*

*(c) in subsection (3) by striking out “une embarcation” and substituting “un bateau”.*

*c) au paragraphe (3), par la suppression de « une embarcation » et son remplacement par « un bateau ».*

**18** *The heading “SKI LIFT PASS FEES AND SKIING” preceding section 26 of the Regulation is amended by striking out “SKI LIFT PASS FEES AND”.*

**18** *La rubrique « PRATIQUE DU SKI ET DROITS DE LAISSEZ-PASSER » qui précède l'article 26 du Règlement est modifiée par la suppression de « ET DROITS DE LAISSEZ-PASSER ».*

**19** *Section 26 of the Regulation is repealed.*

**19** *Est abrogé l'article 26 du Règlement.*

**20** *The heading “CROSS-COUNTRY SKIING” preceding section 27.11 of the Regulation is repealed.*

**20** *Est abrogée la rubrique « SKI DE FOND » qui précède l'article 27.11 du Règlement.*

**21** *Section 27.11 of the Regulation is repealed.*

**21** *Est abrogé l'article 27.11 du Règlement.*

**22** *The Regulation is amended by adding before the heading “GENERAL” preceding section 28 the following:*

**22** *Le Règlement est modifié par l'adjonction de ce qui suit avant la rubrique « DISPOSITIONS GÉNÉRALES » qui précède l'article 28 :*

**ENTRANCE FEES FOR HOPEWELL ROCKS  
PROVINCIAL PARK**

**27.3(1)** Subject to subsection (2), the entrance fees for Hopewell Rocks Provincial Park are as follows:

- (a) regular rates:
- (i) free for children 4 years of age or under;
  - (ii) \$6.75 per person for children 5 to 18 years of age;
  - (iii) \$9.00 per person for adults 19 to 64 years of age;
  - (iv) \$7.75 per person for students 19 years of age or over with a valid student card;
  - (v) \$8.00 per person for adults 19 years of age or over with a Canadian military identification card;
  - (vi) \$7.75 per person for senior citizens;
  - (vii) \$24.00 per family; and
  - (viii) \$22.00 per family for families with a Canadian military identification card;
- (b) rates for members of the Canadian Automobile Association:
- (i) \$5.60 per person for children 5 to 18 years of age;
  - (ii) \$7.65 per person for adults 19 to 64 years of age;
  - (iii) \$6.75 per person for students 19 years of age or over with a valid student card;
  - (iv) \$6.75 per person for senior citizens; and
  - (v) \$20.70 per family;
- (c) rates for Fully Independent Travellers:
- (i) \$7.50 per person; and
  - (ii) \$21.00 per family;
- (d) rates for groups of 12 or more students in kindergarten to grade 12:

**DROITS D'ENTRÉE AU PARC PROVINCIAL  
HOPEWELL ROCKS**

**27.3(1)** Sous réserve du paragraphe (2), les droits d'entrée au parc provincial Hopewell Rocks sont les suivants :

- a) tarif régulier :
- (i) gratuit pour les enfants âgés de 4 ans ou moins,
  - (ii) 6,75 \$ par enfant âgé de 5 à 18 ans,
  - (iii) 9 \$ par adulte âgé de 19 à 64 ans,
  - (iv) 7,75 \$ par étudiant âgé de 19 ans et plus muni de sa carte d'étudiant valide,
  - (v) 8 \$ par adulte âgé de 19 ans et plus muni de sa carte d'identité militaire canadienne,
  - (vi) 7,75 \$ par personne âgée,
  - (vii) 24 \$ par famille,
  - (viii) 22 \$ par famille munie d'une carte d'identité militaire canadienne;
- b) tarif pour les membres de l'Association canadienne des automobilistes :
- (i) 5,60 \$ par enfant âgé de 5 à 18 ans,
  - (ii) 7,65 \$ par adulte âgé de 19 à 64 ans,
  - (iii) 6,75 \$ par étudiant âgé de 19 ans et plus muni de sa carte d'étudiant valide,
  - (iv) 6,75 \$ par personne âgée,
  - (v) 20,70 \$ par famille;
- c) tarif pour les voyageurs autonomes :
- (i) 7,50 \$ par personne,
  - (ii) 21 \$ par famille;
- d) tarif pour une classe de douze élèves ou plus de la maternelle à la douzième année :

- (i) \$4.25 per student;
  - (ii) free for one driver per bus; and
  - (iii) free for one teacher or supervisor per 10 students;
- (e) rates for groups of 12 or more persons in a bus tour:
- (i) \$5.25 per person for bus tours with a reservation;
  - (ii) \$6.75 per person for bus tours without a reservation;
  - (iii) free for one driver per bus; and
  - (iv) free for one tour guide per bus; and
- (f) rates for season passes:
- (i) if purchased on or before the third Friday in June:
    - (A) \$20.00 per person; and
    - (B) \$53.00 per family; and
  - (ii) if purchased after the third Friday in June:
    - (A) \$30.00 per person; and
    - (B) \$79.00 per family.

**27.3(2)** If a person presents a valid coupon or pass, the entrance fees referred to in subsection (1) shall be reduced or waived in accordance with the terms of the coupon or pass.

**27.3(3)** A season pass is not transferable.

**23** *Section 28 of the Regulation is repealed and the following is substituted:*

**28** The Minister may refund, on a *pro rata* basis, the unused portion of a seasonal or annual fee prescribed under this Regulation.

**24** *Section 28.1 of the Regulation is repealed and the following is substituted:*

- (i) 4,25 \$ par élève,
  - (ii) gratuit pour un chauffeur par autobus,
  - (iii) gratuit pour un enseignant ou accompagnateur par groupe de 10 élèves;
- e) tarif pour un groupe de douze personnes ou plus voyageant en autocar :
- (i) 5,25 \$ par personne lorsqu'il s'agit d'un autocar avec réservation,
  - (ii) 6,75 \$ par personne lorsqu'il s'agit d'un autocar sans réservation,
  - (iii) gratuit pour un chauffeur par autocar,
  - (iv) gratuit pour un accompagnateur par autocar;
- f) tarif pour un laissez-passer saisonnier :
- (i) s'il est acheté le troisième vendredi de juin ou avant cette date :
    - (A) 20 \$ par personne,
    - (B) 53 \$ par famille,
  - (ii) s'il est acheté après le troisième vendredi de juin :
    - (A) 30 \$ par personne,
    - (B) 79 \$ par famille.

**27.3(2)** Si une personne présente un coupon ou un laissez-passer valide, les droits d'entrée fixés au paragraphe (1) sont réduits ou levés conformément aux modalités du coupon ou du laissez-passer.

**27.3(3)** Le laissez-passer saisonnier est incessible.

**23** *L'article 28 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :*

**28** Le Ministre peut rembourser au prorata la partie inutilisée des droits annuels et des droits d'un abonnement de saison que fixe le présent règlement.

**24** *L'article 28.1 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :*

**28.1** The fees set out in sections 22, 23, 24.4, 25 and 27.3 and in Schedules B, C and D are tax inclusive.

**28.1** Les droits fixés aux articles 22, 23, 24.4, 25 et 27.3 ainsi qu'aux annexes B, C et D comprennent la taxe.

QUEEN'S PRINTER FOR NEW BRUNSWICK © IMPRIMEUR DE LA REINE POUR LE NOUVEAU-BRUNSWICK  
All rights reserved/Tous droits réservés



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2013-48**

**under the**

**FINANCIAL ADMINISTRATION ACT  
(O.C. 2013-226)**

*Filed July 22, 2013*

**1** *The enacting clause of New Brunswick Regulation 82-157 under the Financial Administration Act is repealed and the following is substituted:*

Under section 56 of the *Financial Administration Act*, the Lieutenant-Governor in Council, on the recommendation of the Board, makes the following Regulation:

**2** *Section 2.1 of the Regulation is repealed.*

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2013-48**

**pris en vertu de la**

**LOI SUR L'ADMINISTRATION FINANCIÈRE  
(D.C. 2013-226)**

*Déposé le 22 juillet 2013*

**1** *La formule d'édition du Règlement du Nouveau-Brunswick 82-157 pris en vertu de la Loi sur l'administration financière est abrogée et remplacée par ce qui suit :*

En vertu de l'article 56 de la *Loi sur l'administration financière*, le lieutenant gouverneur en conseil, sur la recommandation du Conseil, prend le règlement suivant :

**2** *L'article 2.1 du Règlement est abrogé.*

QUEEN'S PRINTER FOR NEW BRUNSWICK © IMPRIMEUR DE LA REINE POUR LE NOUVEAU-BRUNSWICK

All rights reserved/Tous droits réservés





**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2013-49**

**under the**

**FINANCIAL ADMINISTRATION ACT  
(O.C. 2013-227)**

*Filed July 22, 2013*

Table of Contents

<b>1</b>	Citation
<b>2</b>	Admission to the Village Historique Acadien
<b>3</b>	Rental fees at the Village Historique Acadien
<b>4</b>	Rates for the Château Albert Hotel
<b>5</b>	Fees and rates tax inclusive

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2013-49**

**pris en vertu de la**

**LOI SUR L'ADMINISTRATION FINANCIÈRE  
(D.C. 2013-227)**

*Déposé le 22 juillet 2013*

Table des matières

<b>1</b>	Titre
<b>2</b>	Droits d'entrée au Village Historique Acadien
<b>3</b>	Droits de location au Village Historique Acadien
<b>4</b>	Tarifs à l'hôtel Château Albert
<b>5</b>	Droits et tarifs taxe comprise

Under section 56 of the *Financial Administration Act*, the Lieutenant-Governor in Council, on the recommendation of the Board, makes the following Regulation:

### Citation

**1** This Regulation may be cited as the *Fees and Rates at the Village Historique Acadien Regulation - Financial Administration Act*.

### Admission to the Village Historique Acadien

**2(1)** The fees for a single-day entry pass for the Village Historique Acadien are as follows:

- (a) for youths 6 to 18 years of age and students 19 years of age and over with student cards,
  - (i) \$15.50 per person, from the opening date until the third Sunday in September, and
  - (ii) \$7.50 per person, from the third Monday in September until the closing date;
- (b) for adults 19 to 64 years of age,
  - (i) \$17.50 per person, from the opening date until the third Sunday in September, and
  - (ii) \$9 per person, from the third Monday in September until the closing date;
- (c) for adults 65 years of age and over,
  - (i) \$15.50 per person, from the opening date until the third Sunday in September, and
  - (ii) \$7.50 per person, from the third Monday in September until the closing date;
- (d) for a group of 15 persons or more,
  - (i) \$5 per person for youths 6 to 18 years of age and students 19 years of age and over with student cards,
  - (ii) \$12 per person for adults 19 to 64 years of age, and
  - (iii) \$11 per person for adults 65 years of age and over;
- (e) with a corporate rate voucher, \$12 per person for persons 6 years of age and over; and

En vertu de l'article 56 de la *Loi sur l'administration financière*, le lieutenant-gouverneur en conseil, sur la recommandation du Conseil, prend le règlement suivant :

### Titre

**1** *Règlement sur les droits et tarifs au Village Historique Acadien - Loi sur l'administration financière.*

### Droits d'entrée au Village Historique Acadien

**2(1)** Le laissez-passer quotidien au Village Historique Acadien est assorti des droits suivants :

- a) pour les jeunes âgés de 6 à 18 ans et les étudiants âgés de 19 ans et plus munis de leur carte d'étudiant :
  - (i) 15,50 \$ par personne, à partir de la date d'ouverture jusqu'au troisième dimanche de septembre,
  - (ii) 7,50 \$ par personne, à partir du troisième lundi de septembre jusqu'à la date de fermeture;
- b) pour les adultes âgés de 19 à 64 ans :
  - (i) 17,50 \$ par personne, à partir de la date d'ouverture jusqu'au troisième dimanche de septembre,
  - (ii) 9 \$ par personne, à partir du troisième lundi de septembre jusqu'à la date de fermeture;
- c) pour les adultes âgés de 65 ans et plus :
  - (i) 15,50 \$ par personne, à partir de la date d'ouverture jusqu'au troisième dimanche de septembre,
  - (ii) 7,50 \$ par personne, à partir du troisième lundi de septembre jusqu'à la date de fermeture;
- d) pour les groupes d'au moins quinze personnes :
  - (i) 5 \$ par personne, pour les jeunes âgés de 6 à 18 ans et les étudiants âgés de 19 ans et plus munis de leur carte d'étudiant,
  - (ii) 12 \$ par adulte âgé de 19 à 64 ans,
  - (iii) 11 \$ par adulte âgé de 65 ans et plus;
- e) pour les personnes munies d'un bon au tarif d'entreprises, 12 \$ par personne âgée de 6 ans et plus;

(f) for a Fully Independent Traveller (FIT) entry, \$12 per person for persons 6 years of age and over.

2(2) The fees for a single-day entry family pass for the Village Historique Acadien valid for up to two adults accompanied by youths 6 to 18 years of age are as follows:

(a) \$42 from the opening date until the third Sunday in September;

(b) \$21 from the third Monday in September until the closing date;

(c) \$32 with a corporate rate voucher; and

(d) \$32 for a Fully Independent Traveller (FIT) entry.

2(3) The fees for a season pass for admission to the Village Historique Acadien from the opening date to the closing date, are as follows:

(a) \$44 for an individual pass valid for a person 6 to 64 years of age;

(b) \$55 for a senior pass valid for an adult 65 years of age or over accompanied by one guest; and

(c) \$77 for a family pass valid for up to two adults accompanied by youths 6 to 18 years of age.

2(4) The fee for a single-day admission to the Village Historique Acadien education program, *les enfants du village*, which includes a group photo, is \$39.

#### **Rental fees at the Village Historique Acadien**

3 The fee for renting a meeting room at the Village Historique Acadien is \$125 per day.

#### **Rates for the Château Albert Hotel**

4 The rates for rooms at the Château Albert Hotel are as follows:

(a) during the regular season, from July 1 to August 31, inclusive,

f) pour les personnes de la catégorie voyageurs autonomes, 12 \$ par personne âgée de 6 ans et plus.

2(2) Le laissez-passer quotidien familial au Village Historique Acadien valide pour un maximum de deux adultes accompagnés de jeunes âgés de 6 à 18 ans est assorti des droits suivants :

a) 42 \$ à partir de la date d'ouverture jusqu'au troisième dimanche de septembre;

b) 21 \$ à partir du troisième lundi de septembre jusqu'à la date de fermeture;

c) 32 \$ pour les personnes munies d'un bon au tarif d'entreprises;

d) 32 \$ pour les personnes de la catégorie voyageurs autonomes.

2(3) Le laissez-passer saisonnier au Village Historique Acadien à partir de la date d'ouverture jusqu'à celle de fermeture est assorti des droits suivants :

a) 44 \$ pour le laissez-passer individuel valide pour une personne âgée de 6 à 64 ans;

b) 55 \$ pour le laissez-passer de personnes âgées valide pour un adulte âgé de 65 ans et plus accompagné d'une personne;

c) 77 \$ pour le laissez-passer familial valide pour deux adultes tout au plus accompagnés de jeunes de 6 à 18 ans.

2(4) Le laissez-passer quotidien au titre du programme éducatif du Village Historique Acadien, *les enfants du village*, comprenant une photo de groupe, est assorti de droits de 39 \$.

#### **Droits de location au Village Historique Acadien**

3 Les droits de location quotidiens d'une salle de réunion au Village Historique Acadien sont de 125 \$.

#### **Tarifs à l'hôtel Château Albert**

4 Les tarifs pour la location de chambres à l'hôtel Château Albert sont les suivants :

a) durant la saison régulière, du 1<sup>er</sup> juillet au 31 août inclusivement :

- (i) \$90.34 for a room with a private bathroom in the hallway, and
  - (ii) \$158.14 for a room with a private bathroom in the room;
- (b) during the off-season, from September 1 to June 30, inclusive,
- (i) \$79.04 for a room with a private bathroom in the hallway, and
  - (ii) \$124.24 for a room with a private bathroom in the room;
- (c) for ten rooms or more,
- (i) \$79.04 for a room with a private bathroom in the hallway, and
  - (ii) \$124.24 for a room with a private bathroom in the room; and
- (d) at the government rate,
- (i) \$79.04 for a room with a private bathroom in the hallway, and
  - (ii) \$124.24 for a room with a private bathroom in the room.

#### **Fees and rates tax inclusive**

**5** The fees and rates set out in this Regulation are tax inclusive.

- (i) 90,34 \$ pour une chambre avec accès à une salle de bains privée dans le couloir,
  - (ii) 158,14 \$ pour une chambre avec salle de bains privée dans la chambre;
- b) hors-saison, du 1<sup>er</sup> septembre au 30 juin inclusive-ment :
- (i) 79,04 \$ pour une chambre avec accès à une salle de bains privée dans le couloir,
  - (ii) 124,24 \$ pour une chambre avec salle de bains privée dans la chambre;
- c) pour dix chambres ou plus :
- (i) 79,04 \$ pour une chambre avec accès à une salle de bains privée dans le couloir,
  - (ii) 124,24 \$ pour une chambre avec salle de bains privée dans la chambre;
- d) au tarif gouvernemental :
- (i) 79,04 \$ pour une chambre avec accès à une salle de bains privée dans le couloir,
  - (ii) 124,24 \$ pour une chambre avec salle de bains privée dans la chambre.

#### **Droits et tarifs taxe comprise**

**5** Les droits et tarifs fixés au présent règlement comprennent la taxe.



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2013-50**

under the

**HIGHWAY ACT  
(O.C. 2013-234)**

*Filed July 22, 2013*

**1 Section 2 of New Brunswick Regulation 97-143 under the Highway Act is amended**

**(a) by repealing the definition “specific interest” and substituting the following:**

“specific interest” means an interest that pertains to food, fuel, accommodation, a recreational facility, a historical site, a museum, an artisan studio, agritourism/aquatourism operations, a natural phenomenon attraction or another tourist attraction;

**(b) by repealing the definition “TOD sign” and substituting the following:**

“TOD sign” means a TOD tourist/visitor information sign, a TOD Major attraction sign, a TOD Regular attraction sign, a TOD Secondary attraction sign or a TOD Fingerboard sign that is in conformity with section 7;

**(c) by adding the following definitions in alphabetical order:**

“qualified business” means a business that displays advertisements in compliance with this Regulation;

“TOD Fingerboard sign” means a tourist oriented directional Fingerboard sign that is in conformity with section 7;

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2013-50**

pris en vertu de la

**LOI SUR LA VOIRIE  
(D.C. 2013-234)**

*Déposé le 22 juillet 2013*

**1 L'article 2 du Règlement du Nouveau-Brunswick 97-143 de la Loi sur la voirie est modifié**

**a) par l'abrogation de la définition « intérêt particulier » et son remplacement par ce qui suit :**

« intérêt particulier » désigne un intérêt qui a trait à l'alimentation, au ravitaillement en carburant, à l'hébergement, aux installations récréatives, aux lieux historiques, aux musées, aux ateliers d'artistes et d'artisans, les sites d'agrotourisme ou d'aquatourisme, aux attractions naturelles homologuées ou aux autres attractions touristiques;

**b) par l'abrogation de la définition « panneau TD » et son remplacement par ce qui suit :**

« panneau TD » désigne un panneau TD d'information touristique, un panneau TD d'attraction majeure, un panneau TD d'attraction ordinaire, un panneau TD d'attraction secondaire ou un panneau TD de destination touristique qui est conforme à l'article 7;

**c) par l'adjonction des définitions suivantes dans l'ordre alphabétique :**

« entreprise qualifiée » désigne une entreprise qui expose de la publicité en conformité avec le présent règlement;

« panneau TD de destination » désigne un panneau de destination touristique qui est conforme à l'article 7;

## 2 Section 4 of the Regulation is amended

### (a) in paragraph (1)(b)

(i) *by repealing subparagraph (iv) and substituting the following:*

(iv) for a collector highway, is located at least 300 metres from every guide sign and at least 250 metres from every other advertisement that is in compliance with this Regulation, measured along the near edge of the highway,

(ii) *by repealing subparagraph (v) and substituting the following:*

(v) for any highway to which this subsection applies, other than a collector highway, is located at least 400 metres from every guide sign and at least 250 metres from every other advertisement that is in compliance with this Regulation, measured along the near edge of the highway,

### (b) in subsection (2)

(i) *by repealing paragraph (b);*

(ii) *by repealing paragraph (c) and substituting the following:*

(c) advertise only a qualified business that is located within 25 kilometres from the advertisement, measured along the near edge of the highway,

(iii) *by repealing paragraph (g) and substituting the following:*

(g) relate only to a qualified business that is located in the Province.

## 3 Section 5 of the Regulation is amended

(a) *by repealing subparagraph (1)(b)(ii) and substituting the following:*

(ii) at least 500 metres from every guide sign and at least 250 metres from any other advertisement that is in compliance with this Regulation, measured along the near edge of the highway,

(b) *by repealing paragraph (4)(c) and substituting the following:*

## 2 L'article 4 du Règlement est modifié

### a) à l'alinéa (1)b)

(i) *par l'abrogation du sous-alinéa (iv) et son remplacement par ce qui suit :*

(iv) pour une route collectrice, à 300 mètres au moins de tout panneau d'indication et à 250 mètres au moins de chaque autre publicité conforme au présent règlement, mesurés le long du bord proche de la route,

(ii) *par l'abrogation du sous-alinéa (v) et son remplacement par ce qui suit :*

(v) pour toute route à laquelle le présent paragraphe s'applique, sauf une route collectrice, à 400 mètres au moins de chaque panneau d'indication et à 250 mètres au moins de tout autre publicité conforme au présent règlement, mesurés le long du bord proche de la route,

### b) au paragraphe (2)

(i) *par l'abrogation de l'alinéa b);*

(ii) *par l'abrogation de l'alinéa c) et son remplacement par ce qui suit :*

c) ne doit annoncer qu'une entreprise qualifiée située dans un rayon de 25 kilomètres de la publicité, mesurés le long du bord proche de la route,

(iii) *par l'abrogation de l'alinéa f) et son remplacement par ce qui suit :*

g) ne doit porter que sur une entreprise qualifiée située dans la province.

## 3 L'article 5 du Règlement est modifié

a) *par l'abrogation du sous-alinéa (1)b)(ii) et son remplacement par ce qui suit :*

(ii) à 500 mètres au moins de tout panneau d'indication et à 250 mètres au moins de toute autre publicité conforme au présent règlement, mesurés le long du bord proche de la route,

b) *par l'abrogation de l'alinéa (4)c);*

- (c) the advertisement is located
- (i) at least 400 metres from every intersection of the highway with another highway, measured along the near edge of the highway, and
  - (ii) at least 400 metres from every guide sign and at least 250 metres from any other advertisement that is in compliance with this Regulation, measured along the near edge of the highway.

**4 Section 6 of the Regulation is amended**

**(a) in subsection (1)**

- (i) *in paragraph (h) by adding “and” at the end of the paragraph;*
- (ii) *by repealing paragraph (i);*

**(b) in subsection (2)**

- (i) *in the portion preceding paragraph (a) by striking out “the region surrounding a city or town” and substituting “the region surrounding a municipality”;*
- (ii) *in paragraph (b) by adding “and” at the end of the paragraph;*
- (iii) *by repealing paragraph (c) and substituting the following:*

(c) is located within 35 kilometres of the limits of the municipality, measured along the near edge of the highway.

- (iv) *by repealing paragraph (d);*

**(c) in subsection (3)**

- (i) *in paragraph (b) by adding “and” at the end of the paragraph;*
- (ii) *in subparagraph (c)(ii) by striking out “, and” at the end of the subparagraph and substituting a period;*
- (iii) *by repealing paragraph (d).*

**5 Section 7 of the Regulation is amended by adding after subsection (6) the following:**

- c) la publicité est située
- (i) à 400 mètres au moins de chaque intersection de la route avec une autre route, mesurés le long du bord proche de la route, et
  - (ii) à 400 mètres au moins de tout panneau d'indication et à 250 mètres au moins de chaque autre publicité conforme au présent règlement, mesurés le long du bord proche de la route.

**4 L'article 6 du Règlement est modifié**

**a) au paragraphe (1)**

- (i) *à la fin de l'alinéa h), par l'adjonction de « et »;*
- (ii) *par l'abrogation de l'alinéa i);*

**b) au paragraphe (2)**

- (i) *au passage qui précède l'alinéa a), par la suppression de « à régional qui annonce la région environnant une cité ou une ville, » et son remplacement par « qui annonce la région environnant une municipalité, »;*
- (ii) *par l'adjonction de « et » à la fin de l'alinéa b);*
- (iii) *par l'abrogation de l'alinéa c) et son remplacement par ce qui suit*

c) est situé à 35 kilomètres au plus des limites de la municipalité, mesurés le long du bord proche de la route.

- (iv) *par l'abrogation de l'alinéa d).*

**c) au paragraphe (3)**

- (i) *par l'adjonction de « et » à la fin de l'alinéa b);*
- (ii) *par la suppression de « et » à la fin du sous-alinéa c)(ii) et son remplacement par un point;*
- (iii) *par l'abrogation de l'alinéa d).*

**5 L'article 7 du Règlement est modifié par l'adjonction après le paragraphe (6) de ce qui suit :**

7(7) The Minister shall determine whether or not an attraction may be advertised by a TOD Fingerboard sign.

7(8) A TOD Fingerboard sign may include up to four panels.

7(9) Each panel on a TOD Fingerboard sign shall include only one specific interest.

**6 This Regulation comes into force on July 28, 2013.**

7(7) Le Ministre doit déterminer si une attraction peut ou non être annoncée par un panneau TD de destination .

7(8) Un panneau TD de destination peut comprendre jusqu'à quatre volets.

7(9) Il n'est mention que d'un seul intérêt particulier sur un volet d'un panneau TD de destination

**6 Le présent règlement entre en vigueur le 28 juillet 2013.**

QUEEN'S PRINTER FOR NEW BRUNSWICK © IMPRIMEUR DE LA REINE POUR LE NOUVEAU-BRUNSWICK

All rights reserved/Tous droits réservés





**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2013-51**

**under the**

**FINANCIAL ADMINISTRATION ACT  
(O.C. 2013-235)**

*Filed July 22, 2013*

**1** *The enacting clause of New Brunswick Regulation 2001-26 under the Financial Administration Act is amended by striking out “section 62” and substituting “section 56”.*

**2** *Section 2 of the Regulation is amended by adding the following definition in alphabetical order:*

“TOD Fingerboard sign” means a TOD Fingerboard sign manufactured, installed and maintained by the Minister in conformity with New Brunswick Regulation 97-143 under the *Highway Act*;

**3** *Section 3 of the Regulation is amended by adding after paragraph (c) the following:*

- |       |                                                      |          |
|-------|------------------------------------------------------|----------|
| (c.1) | in relation to a TOD Fingerboard sign                |          |
|       | (i) for manufacture and installation by the Minister | \$200.00 |
|       | (ii) for maintenance, per year                       | \$ 50.00 |

**4** *This Regulation comes into force on July 28, 2013.*

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2013-51**

**pris en vertu de la**

**LOI SUR L'ADMINISTRATION FINANCIÈRE  
(D.C. 2013-235)**

*Déposé le 22 juillet 2013*

**1** *La formule d'édition du Règlement 2001-26 pris en vertu de la Loi sur l'administration financière est modifiée par la suppression de « établi en vertu de l'article 62 » et son remplacement par « pris en vertu de l'article 56 ».*

**2** *L'article 2 du Règlement est modifié par l'adjonction de la définition suivante dans l'ordre alphabétique :*

« panneau TD de destination » désigne un panneau TD de destination fabriqué, installé et entretenu par le Ministre conformément au Règlement du Nouveau-Brunswick 97-143 établi en vertu de la *Loi sur la voirie*;

**3** *L'article 3 du Règlement est modifié par l'adjonction après l'alinéa c) de ce qui suit :*

- |      |                                                 |           |
|------|-------------------------------------------------|-----------|
| c.1) | relativement à un panneau TD de destination     |           |
|      | (i) fabrication et installation par le Ministre | 200 00 \$ |
|      | (ii) entretien par année                        | 50 00 \$  |

**4** *Le présent règlement entre en vigueur le 28 juillet 2013.*



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2013-52**

**under the**

**APPRENTICESHIP AND OCCUPATIONAL  
CERTIFICATION ACT  
(O.C. 2013-246)**

*Filed August 9, 2013*

Table of Contents

<b>1</b>	Citation
<b>2</b>	Definition of “Act” Act — Loi
<b>3</b>	Notice of orders
<b>4</b>	Period of publication

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2013-52**

**pris en vertu de la**

**LOI SUR L'APPRENTISSAGE ET LA  
CERTIFICATION PROFESSIONNELLE  
(D.C. 2013-246)**

*Déposé le 9 août 2013*

Table des matières

<b>1</b>	Titre
<b>2</b>	Définition de « Loi » Loi — Act
<b>3</b>	Teneur des avis d'arrêtés
<b>4</b>	Période de publication

Under section 56 of the *Apprenticeship and Occupational Certification Act*, the Lieutenant-Governor in Council makes the following Regulation:

### Citation

1 This Regulation may be cited as the *Publication of Notice of Orders Regulation - Apprenticeship and Occupational Certification Act*.

### Definition of "Act"

2 In this Regulation, "Act" means the *Apprenticeship and Occupational Certification Act*.

### Notice of orders

3 For the purposes of subparagraph 16(b)(i) of the Act, a notice of an order published in *The Royal Gazette* shall contain the following:

- (a) the title of the order;
- (b) the provision of the Act authorizing the Board to make the order;
- (c) if the order is made under section 14 of the Act, the date of the approval of the Minister;
- (d) the date on which the order comes into force; and
- (e) the address where a printed copy of the order may be obtained and the Department website where the order is published electronically.

### Period of publication

4 For the purposes of subparagraph 16(b)(ii) of the Act, a notice of an order shall appear in two consecutive issues of *The Royal Gazette*.

En vertu de l'article 56 de la *Loi sur l'apprentissage et la certification professionnelle*, le lieutenant-gouverneur en conseil prend le règlement suivant :

### Titre

1 *Règlement sur la publication des avis d'arrêtés - Loi sur l'apprentissage et la certification professionnelle*

### Définition de « Loi »

2 Dans le présent règlement, « Loi » s'entend de la *Loi sur l'apprentissage et la certification professionnelle*.

### Teneur des avis d'arrêtés

3 Aux fins d'application du sous-alinéa 16b)(i) de la Loi, l'avis d'arrêté publié dans la *Gazette royale* comporte :

- a) le titre de l'arrêté;
- b) la disposition de la Loi autorisant la Commission à le prendre;
- c) s'il est pris en vertu de l'article 14 de la Loi, la date de l'approbation du ministre;
- d) la date de son entrée en vigueur;
- e) l'adresse qui permet d'en obtenir une copie imprimée et le site Internet du ministère sur lequel il est publié.

### Période de publication

4 Aux fins d'application du sous-alinéa 16b)(ii) de la Loi, l'avis d'arrêté doit paraître dans deux éditions consécutives de la *Gazette royale*.



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2013-53**

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2013-53**

**under the**

**pris en vertu de la**

**POST-SECONDARY STUDENT FINANCIAL  
ASSISTANCE ACT  
(O.C. 2013-247)**

**LOI SUR L'AIDE FINANCIÈRE AUX ÉTUDIANTS  
DU POSTSECONDAIRE  
(D.C. 2013-247)**

*Filed August 9, 2013*

*Déposé le 9 août 2013*

**1** *Section 21 of New Brunswick Regulation 2007-78 under the Post-Secondary Student Financial Assistance Act is amended by striking out “\$90” and substituting “\$130”.*

**1** *L'article 21 du Règlement du Nouveau-Brunswick 2007-78 pris en vertu de la Loi sur l'aide financière aux étudiants du postsecondaire est modifié par la suppression de « 90 \$ » et son remplacement par « 130 \$ ».*

QUEEN'S PRINTER FOR NEW BRUNSWICK © IMPRIMEUR DE LA REINE POUR LE NOUVEAU-BRUNSWICK

All rights reserved/Tous droits réservés



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2013-54**

under the

**SEAFOOD PROCESSING ACT  
(O.C. 2013-248)**

*Filed August 9, 2013*

**1** *Section 3 of New Brunswick Regulation 2009-20 under the Seafood Processing Act is repealed and the following is substituted:*

**3(1)** A person who purchases less than 50 kg of fish per day for personal consumption is exempt from the application of the Act.

**3(2)** The following persons or classes of persons are exempt from the application of the Act, except for section 35 of the Act:

- (a) a person who only produces fish meal for non-human consumption;
- (b) a holder of a commercial fishing licence or communal licence under the *Fisheries Act* (Canada) who holds live lobster caught under the authority of the licence until it is sold;
- (c) an owner or lessee of a cold storage facility whose facility does not carry out primary processing or secondary processing;
- (d) a person who exclusively produces bait;
- (e) a person who exclusively carries out depuration activities;

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2013-54**

pris en vertu de la

**LOI SUR LE TRAITEMENT DES POISSONS ET  
FRUITS DE MER  
(D.C. 2013-248)**

*Déposé le 9 août 2013*

**1** *L'article 3 du Règlement du Nouveau-Brunswick 2009-20 pris en vertu de la Loi sur le traitement des poissons et fruits de mer est abrogé et remplacé par ce qui suit :*

**3(1)** Est exemptée de l'application de la Loi la personne qui achète moins de 50 kg de poisson par jour à des fins de consommation personnelle.

**3(2)** Sont exemptées de l'application de la Loi, à l'exception de son article 35, les personnes ou catégories de personnes suivantes :

- (a) la personne qui ne produit que de la farine de poisson à des fins de consommation non humaine;
- (b) le titulaire du permis de pêche commerciale ou du permis communautaire délivré en vertu de la *Loi sur les pêches* (Canada) qui retient jusqu'à ce qu'il soit vendu le homard vivant pris sous le régime de ce permis;
- (c) le propriétaire ou le preneur à bail d'une installation frigorifique qui n'effectue aucun traitement primaire ou secondaire;
- (d) la personne qui produit exclusivement des appâts;
- (e) la personne qui exerce exclusivement des activités de dépuración;

(f) a broker of processed product who does not carry out primary processing or secondary processing;

(g) an owner or lessee of a retail business who carries out primary processing or secondary processing at his or her retail business and sells the fish at the retail business or by home delivery to the final consumer; and

(h) an owner or lessee of a restaurant who carries out primary processing or secondary processing at his or her restaurant and sells the fish at the restaurant or by home delivery to the final consumer.

**3(3)** A not-for-profit organization that purchases fish on an occasional basis for raising funds or for a special event is exempt from the application of section 35 of the Act.

**2** *The heading “Application for the amendment of a fish purchaser licence” preceding section 6 of the Regulation is repealed.*

**3** *Section 6 of the Regulation is repealed.*

**4** *Section 7 of the Regulation is amended*

(a) *by adding after subsection (4) the following:*

7(4.1) The fee for the issuance or renewal of a fish buying licence is \$100.

(b) *by repealing subsection (5).*

**5** *Section 12 of the Regulation is amended*

(a) *by repealing subsection (4) and substituting the following:*

**12(4)** If the Registrar refuses to issue or renew a fish buying licence or revokes a fish buying licence, the applicant shall not apply for a fish buying licence until one year after the date of the decision of the Registrar.

(b) *by repealing subsection (5).*

**6** *Section 13 of the Regulation is repealed and the following is substituted:*

**13** The Registrar may issue a live lobster holding facility licence to an owner or lessee of a live lobster holding facility that is capable of holding at least 4 500 kg of lobster.

f) le courtier en produit transformé qui n’effectue aucun traitement primaire ou secondaire;

g) le propriétaire ou le preneur à bail d’un commerce au détail qui effectue du traitement primaire ou secondaire dans son établissement et y vend le poisson ou en fait la livraison à domicile au consommateur final;

h) le propriétaire ou le preneur à bail d’un restaurant qui y effectue du traitement primaire ou secondaire et y vend le poisson ou en fait la livraison à domicile au consommateur final.

**3(3)** Est exempté de l’application de l’article 35 de la Loi l’organisme à but non lucratif qui achète du poisson occasionnellement pour une campagne de financement ou pour un événement spécial.

**2** *La rubrique « Demande de modification du permis d’acheteur de poisson » qui précède l’article 6 du Règlement est abrogé.*

**3** *L’article 6 du Règlement est abrogé.*

**4** *L’article 7 du Règlement est modifié*

a) *par l’adjonction de ce qui suit après le paragraphe (4) :*

7(4.1) Le droit afférent à la délivrance ou au renouvellement du permis d’acquéreur de poisson est de 100 \$.

b) *par l’abrogation du paragraphe (5).*

**5** *L’article 12 du Règlement est modifié*

a) *par l’abrogation du paragraphe (4) et son remplacement par ce qui suit :*

**12(4)** Si le registraire refuse de délivrer ou de renouveler un permis d’acquéreur de poisson ou qu’il le révoque, le demandeur ne peut présenter la même demande avant qu’une période d’un an ne se soit écoulée depuis la date de sa décision.

b) *par l’abrogation du paragraphe (5).*

**6** *L’article 13 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :*

**13** Le registraire peut délivrer un permis d’installation de rétention de homard vivant au propriétaire ou au pre-

**7 The Regulation is amended by adding after section 13 the following:**

**Terms and conditions of fish buying licence**

**13.1** A fish buying licence is subject to the following terms and conditions:

(a) when storing or transporting fish at the wharf, the licensee shall use a structure, a vehicle with a closed box or a vehicle with an open box holding an insulated container with a tight-fitting cover, and the structure, closed box or insulated container shall

(i) be constructed of non-toxic and non-absorbent materials that are durable and permit the effective cleaning of all interior surfaces,

(ii) be clean, and

(iii) have a temperature-measuring device that is accurate and in good repair and is placed such that it measures the air temperature in the structure, closed box or insulated container;

(b) any container used to hold fish within the structure, closed box or insulated container referred to in paragraph (a) shall

(i) be constructed of non-toxic and non-absorbent materials that are durable and permit the effective cleaning of all interior surfaces,

(ii) be clean,

(iii) be constructed such that the fish in the container are not damaged by the weight of the fish above them or a container above them, and

(iv) allow for effective drainage of water, if it is a container used to hold molluscs, echinoderms or crustaceans;

(c) the licensee shall ensure that

neur à bail d'une telle installation dont la capacité minimale de rétention de homard est de 4 500 kg.

**7 Le Règlement est modifié par l'adjonction de ce qui suit après l'article 13 :**

**Modalités et conditions du permis d'acquéreur de poisson**

**13.1** Le permis d'acquéreur de poisson est assujéti aux modalités et aux conditions suivantes :

(a) lors de l'entreposage ou du transport du poisson au quai, le titulaire du permis utilise soit une construction, soit un véhicule pourvu d'une boîte fermée, soit un véhicule pourvu d'une boîte ouverte munie d'un contenant isotherme à couvercle hermétique, et la construction, la boîte fermée et le contenant isotherme sont :

(i) construits à l'aide de matériaux durables, non toxiques et non absorbants qui permettent le nettoyage efficace de toutes les surfaces intérieures,

(ii) propres,

(iii) pourvus d'un instrument en bon état de fonctionnement qui permet de mesurer la température de façon précise et qui est placé à un endroit qui indique la température de l'air dans la construction, la boîte fermée ou le contenant isotherme;

(b) tout contenant utilisé pour tenir le poisson dans la construction, la boîte fermée ou le contenant isotherme mentionné à l'alinéa a) est :

(i) construit à l'aide de matériaux durables, non toxiques et non absorbants qui permettent le nettoyage efficace de toutes les surfaces intérieures,

(ii) propre,

(iii) construit de façon à empêcher que les poissons s'y trouvant soient endommagés par le poids des poissons ou des contenants placés au-dessus d'eux,

(iv) pourvu d'un drainage qui élimine efficacement l'eau, s'il s'agit d'un contenant utilisé pour tenir des mollusques, des échinodermes ou des crustacés;

(c) le titulaire du permis s'assure que :

- (i) the air temperature where fish are kept is not less than 0 °C and not more than 4 °C,
- (ii) fish are protected from conditions that allow
  - (A) the introduction of foreign matter,
  - (B) the introduction or multiplication of parasites or disease-causing microorganisms, or
  - (C) the introduction or production of toxins,
- (iii) fish are protected from sun, rain, wind and other weather conditions, and
- (iv) fish are not kept with odoriferous substances;

(d) the licensee shall carry a copy of his or her fish buying licence while purchasing fish at the wharf and shall ensure that a copy of the fish buying licence is present in any structure or vehicle he or she uses to store or transport fish at the wharf; and

(e) the licensee shall ensure that whenever he or she stores or transports fish at the wharf

- (i) there is at least one person present who has completed a training program approved by the Minister under the Act and holds a training certificate,
- (ii) that person is carrying a government-issued photo identification card, and
- (iii) a copy of that person's training certificate is present in the structure or vehicle used to store or transport fish.

**8 Subsection 26(4) of the Regulation is repealed and the following is substituted:**

**26(4)** A holder of a fish buying licence shall keep complete and accurate records showing

- (a) the name and business address of the fisher from whom fish were purchased,
- (b) the name of the wharf or fishing area at which fish were purchased, or both,
- (c) the date of the purchase,

(i) la température de l'air où le poisson est gardé est d'au moins 0 °C et d'au plus 4 °C,

(ii) le poisson est protégé contre des conditions qui permettent :

- (A) l'introduction de matières étrangères,
- (B) l'introduction ou la multiplication de parasites ou de micro-organismes pathogènes,
- (C) l'introduction ou la production de toxines,

(iii) le poisson est protégé contre le soleil, la pluie, le vent ou toutes autres conditions météorologiques,

(iv) le poisson est gardé dans un endroit exempt de substances odoriférantes;

d) le titulaire du permis s'assure d'avoir sur lui une copie de son permis d'acquéreur de poisson lorsqu'il achète du poisson au quai et d'en avoir une copie dans la construction ou le véhicule qu'il utilise pour y entreposer ou y transporter le poisson;

e) lorsqu'il entrepose ou transporte du poisson au quai, le titulaire du permis s'assure de ce qui suit :

- (i) y est présente au moins une personne qui a terminé un programme de formation agréé par le ministre en vertu de la Loi et qui détient une attestation de formation,
- (ii) cette personne a sur elle une carte d'identité avec photo qu'émet le gouvernement,
- (iii) une copie de l'attestation de formation se trouve dans la construction ou le véhicule qu'il utilise pour entreposer ou transporter le poisson.

**8 Le paragraphe 26(4) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

**26(4)** Le titulaire du permis d'acquéreur de poisson tient des registres complets et exacts indiquant :

- a) les nom et adresse d'affaire du pêcheur auprès de qui le poisson a été acheté;
- b) le nom du quai ou de la zone de pêche où le poisson a été acheté, ou les deux;
- c) la date de l'achat;



- (d) the species and amount of fish purchased,
- (e) the date of the sale, and
- (f) the species and amount of fish sold.

**9 Section 2 of Schedule A of the Regulation is amended**

- (a) *by repealing paragraph (a);*
- (b) *by repealing paragraph (b);*
- (c) *in paragraph (l) by striking out the period at the end of the paragraph and substituting a semicolon;*
- (d) *by adding after paragraph (l) the following:*
  - (m) *Public Health Act, chapter P-22.4, Acts of New Brunswick, 1998;*
  - (n) *Aquaculture Act, chapter 112, Revised Statutes of New Brunswick, 2011.*

**10 Paragraph 13.1(e) of the General Regulation - Seafood Processing Act, as enacted by section 7 of this Regulation, comes into force on April 1, 2014.**

- d) l'espèce et la quantité de poisson acheté;
- e) la date de la vente;
- f) l'espèce et la quantité de poisson vendu.

**9 L'article 2 de l'annexe A du Règlement est modifié**

- a) *par l'abrogation de l'alinéa a);*
- b) *par l'abrogation de l'alinéa b);*
- c) *à l'alinéa l), par la suppression du point à la fin de l'alinéa et son remplacement par un point-virgule;*
- d) *par l'adjonction de ce qui suit après l'alinéa l) :*
  - m) *Loi sur la santé publique, chapitre P-22.4, Lois du Nouveau-Brunswick de 1998;*
  - n) *Loi sur l'aquaculture, chapitre 112, Lois révisées du Nouveau-Brunswick de 2011.*

**10 L'alinéa 13.1e) du Règlement général - Loi sur le traitement des poissons et fruits de mer, tel qu'il est édicté par l'article 7 du présent règlement, entre en vigueur le 1<sup>er</sup> avril 2014.**



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2013-55**

**under the**

**MOTOR VEHICLE ACT  
(O.C. 2013-249)**

*Filed August 9, 2013*

**1 Paragraph 3(9)(a) of the English version of New Brunswick Regulation 95-164 under the Motor Vehicle Act is amended by striking out “one”.**

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2013-55**

**pris en vertu de la**

**LOI SUR LES VÉHICULES À MOTEUR  
(D.C. 2013-249)**

*Déposé le 9 août 2013*

**1 L’alinéa 3(9)(a) de la version anglaise du Règlement du Nouveau-Brunswick 95-164 pris en vertu de la Loi sur les véhicules à moteur est modifié par la suppression de « one ».**

QUEEN'S PRINTER FOR NEW BRUNSWICK © IMPRIMEUR DE LA REINE POUR LE NOUVEAU-BRUNSWICK

All rights reserved/Tous droits réservés



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2013-56**

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2013-56**

**under the**

**pris en vertu de la**

**PERSONAL HEALTH INFORMATION  
PRIVACY AND ACCESS ACT  
(O.C. 2013-146)**

**LOI SUR L'ACCÈS ET LA PROTECTION EN  
MATIÈRE DE RENSEIGNEMENTS PERSONNELS  
SUR LA SANTÉ  
(D.C. 2013-146)**

*Filed August 19, 2013*

*Déposé le 19 août 2013*

**1** *Section 17 of New Brunswick Regulation 2010-112 under the Personal Health Information Privacy and Access Act is amended by striking out “be established and operated” and substituting “operate”.*

**1** *L'article 17 du Règlement du Nouveau-Brunswick 2010-112 pris en vertu de la Loi sur l'accès et la protection en matière de renseignements personnels sur la santé est modifié par la suppression de « est établi et fonctionne » et son remplacement par « exerce ses activités ».*

QUEEN'S PRINTER FOR NEW BRUNSWICK © IMPRIMEUR DE LA REINE POUR LE NOUVEAU-BRUNSWICK

All rights reserved/Tous droits réservés



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2013-57**

**under the**

**OIL AND NATURAL GAS ACT  
(O.C. 2013-268)**

*Filed September 16, 2013*

**1 Section 2 of New Brunswick Regulation 86-191 under the Oil and Natural Gas Act is amended**

**(a) in the English version by striking out the period at the end of the definition “road” and substituting a semicolon;**

**(b) by adding the following definitions in alphabetical order:**

“developed spring” means an area of local groundwater discharge that is intended for long-term use and that has had human intervention to make the water usable or attainable for domestic or non-domestic purposes or both;

“seismic explosive energy source” means an energy source that uses dynamite or other explosives in a shothole to produce a signal to acquire exploration data;

“seismic non-explosive energy source” means a mechanically generated energy source at the ground surface that is used to produce a signal to acquire exploration data, including by vibroseis and by air gun.

**2 The Regulation is amended by adding after section 6 the following:**

**6.1(1)** A security deposit referred to in section 3 or 5 shall be used for the following purposes:

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2013-57**

**pris en vertu de la**

**LOI SUR LE PÉTROLE ET LE GAZ NATUREL  
(D.C. 2013-268)**

*Déposé le 16 septembre 2013*

**1 L'article 2 du Règlement du Nouveau-Brunswick 86-191 pris en vertu de la Loi sur le pétrole et le gaz naturel, est modifié**

**a) dans la version anglaise, par la suppression du point à la fin de la définition “road” et son remplacement par un point-virgule;**

**b) par l'adjonction dans l'ordre alphabétique des définitions suivantes :**

« source d'énergie sismique explosive » désigne une énergie générée par la détonation de dynamite ou d'autres explosifs dans un trou de tir pour émettre un signal permettant l'acquisition de données;

« source d'énergie sismique non explosive » désigne une énergie générée de façon mécanique à la surface du sol pour émettre un signal permettant l'acquisition de données, notamment par vibroseis ou par canon à air;

« source naturelle aménagée » désigne un point d'émergence des eaux souterraines locales qui, à la suite d'une intervention humaine, ont été rendues utilisables ou accessibles à des fins domestiques ou non, ou les deux, et ce à long terme.

**2 Le Règlement est modifié par l'adjonction après l'article 6 de ce qui suit :**

**6.1(1)** Le dépôt de garantie prévu à l'article 3 ou 5 est utilisé pour ce qui suit :

(a) to ensure that operations are conducted in accordance with the Act and the regulations to the satisfaction of the Minister;

(b) to ensure that all reports and information required under the Act and this Regulation have been submitted; and

(c) to restore or repair Crown lands or private land or other property damaged or adversely affected during geophysical exploration conducted by a geophysical licensee or a permittee.

**6.1(2)** If all or any part of a security deposit is used or expended under this Regulation, the geophysical licensee shall immediately pay to the Minister of Finance the amount necessary to restore the amount of the security deposit to the amount required under Schedule B.

**6.1(3)** Subject to subsection (4), a security deposit shall only be refunded to a geophysical licensee if any damage to Crown lands or private land or other property has been repaired.

**6.1(4)** A security deposit shall not be refunded to a geophysical licensee any sooner than six months after the date the geophysical exploration program has been completed.

**3 Section 11 of the Regulation is repealed and the following is substituted:**

**11(1)** A permittee shall submit to the Minister a geophysical progress report, on a form provided by the Minister, on the following dates:

(a) the date of commencement of the geophysical exploration program;

(b) on Monday of each week after the date of commencement while the geophysical exploration program is being carried out; and

(c) on the date of completion of the geophysical exploration program.

**11(2)** A geophysical progress report shall include the following information:

a) pour s'assurer que les opérations se déroulent conformément à la Loi et aux règlements d'une manière jugée satisfaisante par le Ministre;

b) pour s'assurer que tous les rapports et tous les renseignements exigés en vertu de la Loi et du présent règlement ont été remis;

c) pour réparer les dommages aux terres de la Couronne ou aux terres privées ou les autres biens endommagés ou auxquels on a nui pendant la prospection géophysique effectuée par le titulaire d'une licence de prospection géophysique ou le titulaire d'un permis de travaux géophysiques ou pour leur restauration.

**6.1(2)** Si le dépôt de garantie ou une partie de celui-ci est utilisé ou dépensé en vertu du présent règlement, le titulaire de la licence de prospection géophysique doit immédiatement verser au ministre des Finances les sommes nécessaires pour ramener le dépôt de garantie au montant exigé par l'annexe B.

**6.1(3)** Sous réserve du paragraphe (4), le dépôt de garantie n'est retourné au titulaire d'une licence de prospection géophysique que si les dommages causés aux terres de la Couronne ou aux terres privées ou aux autres biens ont été réparés.

**6.1(4)** Un dépôt de garantie ne peut être retourné au titulaire d'une licence de prospection géophysique avant l'expiration d'un délai de six mois suivant la date qui marque la fin du programme de prospection géophysique.

**3 L'article 11 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

**11(1)** Le titulaire du permis de travaux géophysiques remet au Ministre un rapport d'étape des opérations géophysiques établi au moyen de la formule fournie par ce dernier aux moments suivants :

a) à la date du début du programme de prospection géophysique;

b) tous les lundis pendant l'exécution du programme de prospection géophysique;

c) à la date qui marque la fin du programme de prospection géophysique.

**11(2)** Le rapport d'étape des opérations géophysiques renferme les renseignements suivants :

- (a) the contact information of the permittee's field manager;
- (b) the location of the permittee's field headquarters;
- (c) details of the progress of the geophysical exploration program, including details of cutline construction operations, survey operations, drilling operations and data-acquisition operations;
- (d) the date of an intended shutdown of the operations and, if the shutdown is to continue for more than five days, the date that operations will resume;
- (e) if shotholes or testholes are drilled, the location of any holes where water was flowing or gas was released; and
- (f) if explosive charges are used, the location of any misfired charges.

**11(3)** The Minister may exempt, in writing, a permittee from any or all of the requirements in subsection (2) if he or she is satisfied that

- (a) no shotholes or testholes will be drilled,
- (b) no explosive charges will be used,
- (c) no new access to the geophysical exploration area will be constructed, or
- (d) no new cutlines will be constructed.

**4 Section 12 of the Regulation is amended**

(a) *by repealing paragraph (2)c) of the French version and substituting the following:*

c) le numéro d'identification et l'emplacement de chaque trou de tir ou trou d'essai foré au cours de la prospection géophysique.

(b) *by repealing subsection (4) and substituting the following:*

**12(4)** The geophysical licensee shall file with the final plan the following documents:

- a) les coordonnées du responsable des opérations sur le terrain qui agit pour le titulaire du permis de travaux géophysiques;
- b) l'emplacement du poste de commande du titulaire du permis sur le terrain;
- c) un relevé détaillé du déroulement du programme de prospection géophysique, notamment des précisions quant au défrichement des bandes, à l'arpentage, au forage et à l'acquisition de données;
- d) la date prévue pour l'interruption des opérations, et si l'interruption doit durer plus de cinq jours, la date prévue pour la reprise des opérations;
- e) si les trous de tir ou les trous d'essai sont forés, l'emplacement de tous les trous là où de l'eau s'est écoulée ou du gaz s'est échappé;
- f) si des charges explosives sont utilisées, l'emplacement de tout raté d'explosion.

**11(3)** Le Ministre peut, par écrit, exempter le titulaire du permis de travaux géophysiques de l'une ou de l'ensemble des exigences formulées au paragraphe (2), s'il est convaincu de ce qui suit :

- a) aucun trou de tir ou trou d'essai ne sera foré;
- b) aucune charge explosive ne sera utilisée;
- c) aucun autre accès au site des opérations géophysiques ne sera aménagé;
- d) aucune autre bande ne sera défrichée.

**4 L'article 12 du Règlement est modifié**

a) *par l'abrogation de l'alinéa (2)c) de la version française et son remplacement par ce qui suit :*

c) le numéro d'identification et l'emplacement de chaque trou de tir ou trou d'essai foré au cours de la prospection géophysique.

b) *par l'abrogation du paragraphe (4) et son remplacement par ce qui suit :*

**12(4)** Le titulaire de la licence de prospection géophysique produit avec son plan final les documents suivants :

- (a) a log for each testhole drilled that shows the materials encountered during drilling;
- (b) a report on the shotholes or testholes where water was flowing or gas was released and the measures taken to stop the flow or release and to remedy damage caused by the flow or release;
- (c) where applicable, the plan for the control and management of the flow of water referred to in subsection 1(5) of Schedule C;
- (d) a report of any misfire and a description of the action taken to deal with the misfire; and
- (e) a document certifying that every shothole and testhole has been permanently abandoned in accordance with section 3 or 4 of Schedule D, as the case may be.

**5** *The heading “FORAGES SISMIQUES ET FORAGES D’ESSAI” following section 32 of the French version of the Regulation is repealed and the following is substituted:*

#### **TROUS DE TIR ET TROUS D’ESSAI**

**6** *The Regulation is amended by adding before section 33 the following:*

**32.1** No person conducting seismic operations shall use a seismic explosive energy source or a seismic non-explosive energy source within 200 m of a water well except in accordance with the standard entitled “Water Well Testing in Proximity to Seismic Exploration: Baseline Testing Standard” as prepared by the Department of Environment and Local Government and as amended from time to time.

**32.2(1)** At least 24 hours before the earliest anticipated date for commencing the seismic operations, the person conducting them shall provide notification of the operations to the occupants of all structures located within 400 m of a seismic energy source point.

**32.2(2)** The notification shall be in writing and shall include the following:

- a) une diagraphie pour chaque trou de tir foré qui indique les matières sur lesquelles on est tombé au cours du forage;
- b) un rapport sur les trous de tirs et les trous d’essai là où de l’eau s’est écoulée ou du gaz s’est échappé et les mesures prises pour faire cesser l’écoulement ou l’échappement et pour réparer le dommage que cela a causé;
- c) le plan pour contrôler et gérer l’écoulement de l’eau dont il est question au paragraphe 1(5) de l’annexe C, le cas échéant;
- d) un rapport sur tout raté de tir et une description des mesures prises en conséquence;
- e) une attestation écrite comme quoi chaque trou de tir ou trou d’essai a fait l’objet d’un abandon permanent conformément à l’article 3 ou 4 de l’annexe D, selon le cas.

**5** *La rubrique « FORAGES SISMIQUES ET FORAGES D’ESSAI » qui suit l’article 32 de la version française du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :*

#### **TROUS DE TIR ET TROUS D’ESSAI**

**6** *Le Règlement est modifié par l’adjonction avant l’article 33 de ce qui suit :*

**32.1** Nul ne peut, lors d’opérations sismiques, utiliser une source d’énergie sismique explosive ou une source d’énergie sismique non explosive dans un rayon de 200 mètres d’un puits d’eau sauf en conformité avec le document intitulé « Analyse de l’eau de puits à proximité d’activités de prospection sismique - normes visant les analyses de référence » et de ses modifications successives préparé par le ministère de l’Environnement et des Gouvernements locaux.

**32.2(1)** La personne qui entend procéder aux opérations sismiques doit en donner préavis à tous les occupants des structures situées dans un rayon de 400 mètres de la source d’énergie sismique et ce, au moins vingt-quatre heures avant la date la plus hâtive des dates prévues pour le début des opérations sismiques.

**32.2(2)** Le préavis est donné par écrit et fournit les renseignements suivants :

- (a) the name of the person conducting the seismic operations;
- (b) the contact information of the person conducting the seismic operations, including a telephone number;
- (c) whether a seismic explosive energy source or a seismic non-explosive energy source will be used; and
- (d) the anticipated date or dates that the seismic operations will occur.

**7 Subsection 33(1) of the French version of the Regulation is repealed and the following is substituted:**

**33(1)** Le titulaire du permis de travaux géophysiques marque chaque trou d'essai ou trou de tir d'une étiquette métallique sur laquelle sont inscrits le numéro du trou d'essai ou du trou de tir et le numéro de son permis.

**8 Section 34 of the Regulation is repealed and the following is substituted:**

**34** No permittee shall deploy a seismic non-explosive energy source except in accordance with the following table:

Structure	Setback (m)
Building or structure with a concrete base, residence, barn, concrete irrigation structure, concrete-lined irrigation canal or concrete water pipeline	50
Water well, artificial water hole or developed spring	100
Driveway, gateway, buried water pipeline (other than a concrete-lined pipeline), buried telephone or telecommunications line or survey monument	5
Irrigation canal (other than a concrete-lined canal)	10
Cemetery	50
Petroleum or natural gas pipeline (measured from the centre line of the pipeline) or a petroleum or natural gas well	15

- a) le nom de la personne qui entend procéder aux opérations sismiques;
- b) les coordonnées de la personne qui entend procéder aux opérations sismiques, notamment son numéro de téléphone;
- c) si une source d'énergie sismique explosive ou une source d'énergie sismique non explosive sera utilisée;
- d) la date ou les dates auxquelles on prévoit procéder aux opérations sismiques.

**7 Le paragraphe 33(1) de la version française du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

**33(1)** Le titulaire du permis de travaux géophysiques marque chaque trou d'essai ou trou de tir d'une étiquette métallique sur laquelle sont inscrits le numéro du trou d'essai ou du trou de tir et le numéro de son permis.

**8 L'article 34 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

**34** Il est interdit au titulaire du permis de travaux géophysiques d'activer une source d'énergie sismique non explosive, sauf en conformité avec le tableau suivant :

Construction	Distance de recul (m)
Bâtiment ou structure reposant sur une fondation en ciment, maison, grange, structure d'irrigation en ciment, canal d'irrigation en ciment muni d'un revêtement intérieur imperméable ou conduite d'eau en ciment	50
Puits d'eau, trou d'eau artificiel ou source naturelle aménagée	100
Entrée de cour, entrée de rue, conduite d'eau souterraine (revêtement intérieur autre qu'en ciment), ligne téléphonique ou de télécommunication souterraine ou borne d'arpentage	5
Canal d'irrigation (revêtement intérieur autre qu'en ciment)	10
Cimetière	50
Oléoduc ou gazoduc (calculé à partir de la ligne centrale du pipeline) ou un puits de pétrole ou de gaz naturel	15



**9 The Regulation is amended by adding after section 34 the following:**

**34.1** No permittee shall deploy a seismic explosive energy source except in accordance with the following table:

Structure	Charge Weight (kg)	Setback (m)	Construction	Poids de la charge (kg)	Distance de recul (m)
Building or structure with a concrete base, residence, barn, concrete irrigation structure, concrete-lined irrigation canal or concrete water pipeline	all weights	180	Bâtiment ou structure reposant sur une fondation en ciment, maison, grange, structure d'irrigation en ciment, canal d'irrigation en ciment muni d'un revêtement intérieur imperméable ou conduite d'eau en ciment	tout	180
Water well, artificial water hole or developed spring	all weights	180	Puits d'eau, trou d'eau artificiel ou source naturelle aménagée	tout	180
Driveway, gateway, buried water pipeline (other than a concrete-lined pipeline), buried telephone or telecommunications line or survey monument	all weights	15	Entrée de cour, entrée de rue, conduite d'eau souterraine (revêtement intérieur autre qu'en ciment), une ligne téléphonique ou de télécommunication souterraine ou une borne d'arpentage	tout	15
Irrigation canal (other than a concrete-lined canal)	all weights	10	Canal d'irrigation (revêtement intérieur autre qu'en ciment)	tout	10
Cemetery	all weights	100	Cimetière	tout	100
Petroleum or natural gas pipeline (measured from the centre line of the pipeline) or a petroleum or natural gas well	> 0 ≤ 2	35	Oléoduc ou gazoduc (calculé à partir de la ligne centrale du pipeline) ou puits de pétrole ou de gaz naturel	> 0 ≤ 2	35
	> 2 ≤ 4	45		> 2 ≤ 4	45
	> 4 ≤ 6	55		> 4 ≤ 6	55
	> 6 ≤ 8	64		> 6 ≤ 8	64
	> 8 ≤ 10	72		> 8 ≤ 10	72
	> 10 ≤ 20	101		> 10 ≤ 20	101

**10 Section 35 of the French version of the Regulation is repealed and the following is substituted:**

**35** Si l'exécution d'un tir déplace le bouchon d'un trou de tir ou d'un trou d'essai antérieurement abandonné, le titulaire du permis de travaux géophysiques en refait l'obturation conformément au présent règlement.

**11 Section 36 of the French version of the Regulation is amended by striking out "d'un forage sismique ou d'un forage d'essai" and substituting "d'un trou de tir ou d'un trou d'essai".**

**12 Section 37 of the Regulation is repealed and the following is substituted:**

**9 Le Règlement est modifié par l'adjonction après l'article 34 de ce qui suit :**

**34.1** Il est interdit au titulaire du permis de travaux géophysiques d'activer une source d'énergie sismique explosive, sauf en conformité avec le tableau suivant :

**10 L'article 35 de la version française du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

**35** Si l'exécution d'un tir déplace le bouchon d'un trou de tir ou d'un trou d'essai antérieurement abandonné, le titulaire du permis de travaux géophysiques en refait l'obturation conformément au présent règlement.

**11 L'article 36 de la version française du Règlement est modifié par la suppression de « d'un forage sismique ou d'un forage d'essai » et son remplacement par « d'un trou de tir ou d'un trou d'essai ».**

**12 L'article 37 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

**37(1)** If water is flowing from an aquifer or stratum as a result of the drilling of a testhole or the drilling or detonation of a shothole, the permittee shall comply with the requirements in Schedule C.

**37(2)** If the permittee does not comply with subsections 1(1) to (5) of Schedule C,

(a) the Minister may undertake the required work or authorize another person to do the work necessary to remedy the non-compliance;

(b) the Minister of Finance may use or expend all or part of the security deposit referred to in sections 3 and 5 to do the work necessary to remedy the non-compliance to the satisfaction of the Minister; and

(c) if the amount of the security deposit is not sufficient to pay for the work necessary to remedy the non-compliance, the amount that is the difference between the cost incurred by the Minister to do that work and the amount of the security deposit is a debt payable by the geophysical licensee to the Crown.

**37(3)** If natural gas is encountered during the drilling of a shothole or testhole,

(a) the permittee shall ensure that the gas is immediately confined as close as practicable to its source, and

(b) immediately after the gas is confined, the permittee shall submit to the Minister a report, on a form provided by the Minister, in relation to the shothole or testhole where gas was encountered.

**13 Section 38 of the Regulation is repealed and the following is substituted:**

**38(1)** A permittee shall ensure that a shothole or testhole that has not been permanently abandoned

(a) is temporarily abandoned in accordance with section 1 or 2 of Schedule D, as the case may be, and

(b) is not left unattended until it is temporarily abandoned.

**37(1)** En cas d'écoulement provenant d'un aquifère ou d'une strate par suite du forage d'un trou d'essai ou d'un trou de tir ou d'une détonation dans le trou de tir, le titulaire du permis de travaux géophysiques doit se conformer aux exigences de l'annexe C.

**37(2)** Si le titulaire du permis de travaux géophysiques ne se conforme pas aux paragraphes 1(1) à (5) de l'annexe C,

a) le Ministre peut entreprendre les travaux nécessaires pour remédier à la non-conformité ou autoriser une autre personne à les faire;

b) le ministre des Finances peut utiliser le dépôt de sécurité visé à l'article 3 et 5 pour effectuer les travaux nécessaires ou les faire faire afin de remédier à la non-conformité d'une façon que le Ministre juge satisfaisante;

c) si le dépôt de garantie n'a pas suffi pour absorber le coût des travaux nécessaires pour remédier à la non-conformité, la différence entre le coût engagé par le Ministre pour ces travaux et le dépôt de sécurité constitue une créance de la Couronne.

**37(3)** Le titulaire du permis de travaux géophysiques, qui tombe sur du gaz naturel au cours du forage d'un trou de tir ou d'un trou d'essai, fait ce qui suit :

a) il doit s'assurer que le gaz est immédiatement confiné le près plus possible de sa source;

b) une fois le gaz naturel confiné, il remet immédiatement au Ministre un rapport établi au moyen de la formule fournie par ce dernier et ce, pour chacun des trous de tir ou d'essai où l'on est tombé sur du gaz naturel.

**13 L'article 38 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

**38(1)** Le titulaire du permis de travaux géophysiques doit, quant à un trou de tir ou un trou d'essai qui n'a pas fait l'objet d'un abandon permanent, s'assurer

a) de procéder à l'abandon temporaire du puits conformément à l'article 1 ou 2 de l'annexe D, selon le cas ;

b) de ne pas laisser le puits sans surveillance tant qu'il n'a pas fait l'objet d'un abandon temporaire.

**38(2)** Within 30 days after an explosive charge has been loaded in a shothole, the permittee shall ensure that the charge is detonated.

**38(3)** Immediately after the explosive charge is detonated in a shothole, the permittee shall ensure that the shothole is permanently abandoned in accordance with section 3 of Schedule D.

**38(4)** Within 30 days after the date on which the drilling of a testhole is completed, the permittee shall ensure that the testhole is permanently abandoned in accordance with section 4 of Schedule D.

**38(5)** The Minister may extend the periods of time referred to in subsections (2) to (4).

**14** *The Regulation is amended by adding after section 38 the following:*

**38.1(1)** A permittee shall develop and implement a code of practice regarding the measures to be taken if an explosive charge fails to detonate in a shothole.

**38.1(2)** On the request of the Minister, a permittee shall provide a copy of the code of practice to the Minister.

**38.1(3)** Without undue delay, a permittee shall submit to the Minister a report, on a form provided by the Minister, with respect to any explosive charge that has failed to detonate.

**15** *Schedule B of the Regulation is amended by striking out “\$50,000” and substituting “\$100,000”.*

**16** *The Regulation is amended by adding, after Schedule B, the attached Schedules C and D.*

**17** *This Regulation shall be deemed to have come into force on June 1, 2013.*

**38(2)** Le titulaire de permis de travaux géophysiques doit s’assurer qu’il y ait détonation de la charge explosive dans un trou de tir dans les trente jours de son insertion dans le trou.

**38(3)** Immédiatement après la détonation de la charge, le titulaire du permis de travaux géophysiques que le trou de tir fasse l’objet d’un abandon permanent conformément à l’article 3 de l’annexe D.

**38(4)** Le titulaire de permis de travaux géophysiques doit s’assurer qu’un trou d’essai fasse l’objet d’un abandon permanent dans les trente jours de la date de la fin de son forage conformément à l’article 4 de l’annexe D.

**38(5)** Le Ministre peut proroger les délais indiqués aux paragraphes (2) à (4).

**14** *Le Règlement est modifié par l’adjonction après l’article 38 de ce qui suit :*

**38.1(1)** Le titulaire du permis de travaux géophysiques élabore et met en oeuvre un code de pratique quant aux mesures à prendre dans le cas où une charge ne détone pas dans un trou de tir.

**38.1(2)** Le titulaire du permis de travaux géophysiques doit remettre au Ministre un exemplaire de son code de pratique à la demande de ce dernier.

**38.1(3)** Le titulaire du permis de travaux géophysiques doit remettre au Ministre et ce, sans retard injustifié, un rapport établi au moyen de la formule fournie par ce dernier sur le fait qu’une charge n’a pas détonné.

**15** *L’annexe B du Règlement est modifiée par la suppression de « 50 000 \$ » et son remplacement par « 100 000 \$ ».*

**16** *Le présent règlement est modifié par l’adjonction après l’annexe B des annexes C et D ci-jointes.*

**17** *Le présent règlement est réputé être entré en vigueur le 1<sup>er</sup> juin 2013.*

**SCHEDULE C****Water Flowing from Shotholes or Testholes****Requirements when water comes to surface or flows from shotholes or testholes**

**1(1)** If water is released from an aquifer or stratum while drilling a shothole or testhole and comes to the surface or flows from the shothole or testhole, the permittee shall, without undue delay, notify the Minister and ensure that all drilling on the flowing hole is discontinued, that no explosive charge is loaded into the shothole and that the flow of water is confined to the aquifer or original stratum in accordance with section 2 of this Schedule or in a manner proposed by the permittee and approved by the Minister.

**1(2)** If water is released from an aquifer or stratum and comes to the surface or flows from a shothole or testhole following the drilling of the testhole or the drilling or detonation of the shothole, the permittee shall, without undue delay, notify the Minister and ensure that the flow of water is confined to the aquifer or original stratum in accordance with section 2 of this Schedule or in a manner proposed by the permittee and approved by the Minister.

**1(3)** If a shothole is flowing before an explosive charge is detonated, the permittee shall ensure that the charge is detonated.

**1(4)** Without undue delay, the geophysical licensee shall submit to the Minister a report, on a form provided by the Minister, with respect to each flowing shothole or testhole

(a) after the flow of water has been confined to the aquifer or original stratum under subsections (1) and (2), or

(b) after reasonable attempts have been made to confine the flow of water to the aquifer or original stratum under subsections (1) and (2).

**1(5)** If, after reasonable attempts have been made, the flow of water from a shothole or testhole cannot be confined in accordance with section 2 of this Schedule, the geophysical licensee shall, as soon as possible, submit to the Minister for his or her approval a plan for the control and management of the flow of water.

**ANNEXE C****Eau qui s'écoule des trous de tir ou des trous d'essai****Exigences applicables lorsque de l'eau monte à la surface par les trous de tir ou les trous d'essai**

**1(1)** Si de l'eau est libérée d'un aquifère ou d'une strate d'origine pendant le forage d'un trou de tir ou d'un trou d'essai et qu'elle monte à la surface, le titulaire du permis de travaux géophysiques doit, sans retard injustifié, en aviser le ministre et s'assurer que le forage du trou là où de l'eau s'écoule cesse et qu'aucune charge explosive n'y soit insérée, et que l'eau qui s'écoule est confinée à l'aquifère ou à sa strate d'origine conformément à l'article 2 de la présente annexe ou d'une manière proposée par le titulaire du permis de travaux géophysiques que le Ministre approuve.

**1(2)** Si de l'eau est libérée d'un aquifère ou d'une strate et qu'elle monte à la surface ou s'écoule d'un trou de tir ou d'un trou d'essai par suite du forage d'un trou de tir ou d'un trou d'essai ou d'une détonation dans un trou de tir, le titulaire de permis de travaux géophysiques doit, sans retard injustifié, en aviser le ministre et s'assurer que l'eau soit confinée à l'aquifère ou à sa strate d'origine conformément à l'article 2 de la présente annexe ou d'une manière proposée par le titulaire du permis de travaux géophysiques que le Ministre approuve.

**1(3)** Si de l'eau s'écoule d'un trou de tir avant détonation de la charge, le titulaire du permis de travaux géophysiques doit s'assurer qu'il y ait détonation de la charge.

**1(4)** Le titulaire du permis de travaux géophysiques doit, sans retard injustifié, remettre au ministre un rapport établi au moyen de la formule fournie par ce dernier quant à chacun des trous d'essai ou des trous de tir dans les circonstances suivantes :

a) après que l'eau qui s'écoulait ait été confinée à l'aquifère ou à sa strate d'origine comme le prévoient les paragraphes (1) et (2),

b) après avoir fait des tentatives raisonnables pour confiner l'eau à l'aquifère ou à sa strate d'origine comme le prévoient les paragraphes (1) et (2).

**1(5)** Si après des tentatives raisonnables, on ne parvient pas à confiner l'eau qui s'écoule d'un trou de tir ou d'un trou d'essai conformément à l'article 2 de la présente annexe, le titulaire du permis de travaux géophysiques doit, aussitôt que possible, remettre au ministre pour approbation un plan pour contrôler et gérer l'écoulement de l'eau.

**1(6)** If water flows from a shothole or testhole when drilling operations are in progress, the permittee shall ensure that the process referred to in subsection 2(2) of this Schedule is complied with when any subsequent shotholes or testholes in the sequence are drilled.

**Procedure to be followed when water comes to surface or flows from shotholes or testholes**

**2(1)** The permittee shall ensure that the water flowing from the shothole or testhole is confined to the aquifer of origin or the stratum as quickly as possible using one or more of the following methods:

(a) use of an inflatable plugging device and bentonite in accordance with the following procedure:

- (i) remove bentonite and the plastic hole plug from the hole;
- (ii) sound the shothole or testhole to the bottom to establish the depth and check for bridging of the hole by sand and gravel;
- (iii) insert the inflatable plugging device to the bottom of the hole;
- (iv) inflate the plugging device using an inflation pipe and check for the effect on the rate of the flow of water;
- (v) if the water continues to flow, deflate the plugging device, raise it 1 m up the shothole or testhole and re-inflate it;
- (vi) repeat the procedure in subparagraphs (iv) and (v) until the water ceases to flow;
- (vii) remove the inflation pipe from the shothole or testhole;
- (viii) fill the hole with bentonite chips or pellets from the top of the inflatable plugging device to within 1 m of the ground surface;
- (ix) install the plastic hole plug and abandon the shothole or testhole in accordance with section 38;

**1(6)** Si de l'eau s'écoule du trou de tir ou du trou d'essai pendant les opérations de forage, le titulaire du permis de travaux géophysiques doit s'assurer que le processus prévu au paragraphe 2(2) de la présente annexe soit respecté lors du forage des trous de tir ou des trous d'essai subséquents de la séquence.

**Procédure à suivre lorsque de l'eau monte à la surface ou s'écoule des trous de tir ou des trous d'essai**

**2(1)** Le titulaire du permis de travaux géophysiques doit s'assurer que l'eau qui s'écoule d'un trou de tir ou d'un trou d'essai soit confinée à l'aquifère ou à sa strate d'origine le plus rapidement que possible selon l'une ou plusieurs des méthodes suivantes :

a) à l'aide d'un dispositif gonflable d'obturation et de bentonite mis en place selon la procédure qui suit :

- (i) retirer la bentonite et le bouchon de plastique du trou,
- (ii) sonder le fond du trou de tir ou du trou d'essai afin d'en établir la profondeur et le vérifier pour la présence d'un pontage formé de sable ou de gravier,
- (iii) insérer le dispositif gonflable d'obturation au fond du trou,
- (iv) gonfler le dispositif à l'aide d'un tuyau de gonflage et vérifier ce que cela donne sur le débit d'eau,
- (v) si de l'eau s'écoule toujours, dégonfler le dispositif pour ensuite le monter d'un mètre dans le trou de tir ou le trou d'essai et le regonfler;
- (vi) répéter la procédure décrite aux sous-alinéas (iv) et (v) jusqu'à ce que l'eau cesse de s'écouler,
- (vii) retirer le tuyau de gonflage du trou de tir ou du trou d'essai,
- (viii) remplir le trou de copeaux ou de granulés de bentonite depuis le dessus du dispositif de gonflage jusqu'à hauteur d'un mètre au-dessous de la surface du sol,
- (ix) insérer le bouchon de plastique et procéder à l'abandon du trou conformément à l'article 38,

(x) record the Global Positioning System (GPS) location of the shothole or testhole and any information from the metal tag located next to the hole; and

(xi) remove all equipment, surplus materials and waste from the site;

(b) pressure cement the shothole or testhole from the bottom to within 1 m of the ground surface and abandon the hole in accordance with section 38;

(c) use the reverse auger method to place bentonite in the shothole or testhole from the bottom of the hole to within 1 m of the ground surface; or

(d) any other method approved by the Minister to confine water that is flowing from a shothole or testhole or coming to the ground surface.

**2(2)** The permittee shall ensure that the following process is followed when subsequent shotholes or testholes in a sequence are drilled:

(a) subject to subsection (3), the maximum depth of the next shothole or testhole in the sequence shall be

(i) if the depth at which water was encountered is known, 3 m less than the point at which water was encountered, or

(ii) if the depth at which water was encountered is not known, 3 m less than the drilled depth of the flowing hole;

(b) if water is observed when subsequent shotholes or testholes in the sequence are drilled, the procedures referred to in subsection (1) and subsection 1(4) shall be followed and the drilling depth of each subsequent shothole or testhole in the sequence shall be stepped up by 3 m; and

(c) when, in subsequent shotholes and testholes, water is no longer observed

(i) within 200 m from the shothole or testhole where water was not encountered, the same drilling

(x) noter l'emplacement du trou de tir ou du trou d'essai selon le système de localisation GPS et tout renseignement que donne l'étiquette métallique qui se trouve près du trou,

(xi) retirer du site tout l'équipement et les matières excédentaires et les rebuts;

(b) cimenter sous pression le trou de tir ou le trou d'essai depuis le fond jusqu'à hauteur d'un mètre au-dessous de la surface du sol et procéder à l'abandon du trou conformément à l'article 38;

(c) insérer la bentonite à l'aide de la tarière en renverse dans le trou de tir ou le trou d'essai depuis le fond jusqu'à hauteur d'un mètre au-dessous de la surface du sol;

(d) toute autre méthode approuvée par le Ministre et qui permet de confiner l'eau qui s'écoule d'un trou de tir ou d'un trou d'essai ou qui monte à la surface du sol .

**2(2)** Lors du forage des trous de tir ou des trous d'essai subséquents de la séquence, le titulaire de permis de travaux géophysiques doit s'assurer que la procédure suivante est respectée :

(a) sous réserve du paragraphe (3), la profondeur maximale du trou de tir ou du trou d'essai à forer qui suit dans la séquence :

(i) est de trois mètres de moins que la profondeur à laquelle on est tombé sur l'eau si celle-ci est connue;

(ii) est de trois mètres de moins que la profondeur du trou là où de l'eau s'écoule, si la profondeur à laquelle on est tombé sur de l'eau est inconnue;

(b) si l'on constate que de l'eau s'écoule lors du forage des trous de tir ou des trous d'essai subséquents de la séquence, les procédures à suivre sont celles décrites au paragraphe (1) et au paragraphe 1(4) et la profondeur de chaque trou de tir ou trous d'essai est diminuée chaque fois de trois mètres au fur et à mesure des forages de la séquence;

(c) lorsque l'on constate qu'il n'y a plus d'eau qui s'écoule :

(i) les trous de tir ou d'essai qui sont forés par la suite dans le rayon de 200 mètres du trou où l'on n'est

depth shall be used for the next shotholes or testholes in the sequence, and

(ii) beyond 200 m from the shothole or testhole where water was not encountered, the drilling depth may be stepped down by 3 m for the next shotholes or testholes in the sequence and if no water is observed at those next shotholes or testholes, the drilling depth may be stepped down by 3 m and this procedure shall be repeated until the original proposed drilling depth is reached.

**2(3)** A shothole shall not be drilled to a depth that is less than 3 m from the ground surface.

**2(4)** If water is encountered at any time during the drilling of subsequent shotholes or testholes in a sequence, the drilling depth of each subsequent shothole or testhole shall be stepped up by 3 m as specified in subsection (2).

pas tombé sur de l'eau, sont forés à la même profondeur,

(ii) dans le rayon qui excède les 200 mètres du trou de tir ou du trou d'essai où l'on n'est pas tombé sur de l'eau, la profondeur des trous suivants dans la séquence peut être augmentée de trois mètres chaque fois au fur et à mesure des forages et ce, jusqu'à la profondeur originale soit atteinte.

**2(3)** Un trou de tir ne peut être foré à une profondeur de moins de trois mètres au-dessous de la surface du sol.

**2(4)** Si on tombe sur de l'eau à tout moment durant le forage des trous de tir ou des trous d'essai subséquents de la séquence, la profondeur de chaque trou de tir ou trou d'essai est diminuée de trois mètres au fur et à mesure des forages comme le prévoit le paragraphe (2).

**SCHEDULE D****Procedures to Be Followed for Temporary and Permanent Abandonment of Shotholes and Testholes****Temporary abandonment of shotholes**

**1** A permittee shall ensure that a shothole is temporarily abandoned in accordance with the following procedure:

- (a) securely affix the explosive charge in the shothole to a winged sandpoint container;
- (b) place drill cuttings or other material approved by the Minister in the hole to secure the explosive charge at the depth at which it was loaded;
- (c) tightly pull the wire attached to the explosive charge to the ground surface;
- (d) place a plastic hole plug in the shothole at a depth of not less than 1 m below the ground surface;
- (e) place a bentonite sealing product on top of the plastic hole plug for a depth of at least 50 cm above the top of the plug followed by drilling cuttings or any soil or other material removed in the drilling of the shothole for a depth of at least 50 cm above the bentonite to fill the shothole to the surface and then thoroughly tamp the drill cuttings, soil or other material; and
- (f) spread all drill cuttings not required to fill the shothole evenly over the ground surrounding the hole.

**Temporary abandonment of testholes**

**2** A permittee shall ensure that a testhole is temporarily abandoned in accordance with the following procedure:

- (a) place a plastic hole plug in the testhole at a depth of not less than 1 m below the ground surface;
- (b) place a bentonite sealing product on top of the plastic hole plug for a depth of at least 50 cm above the top of the plug followed by drilling cuttings or any soil or other material removed in the drilling of the testhole for a depth of at least 50 cm above the bentonite to fill the testhole to the surface and then thoroughly tamp the drill cuttings, soil or other material; and

**ANNEXE D****Procédure à suivre pour l'abandon temporaire et permanent des trous de tir ou des trous d'essai****Abandon temporaire des trous de tir**

**1** Le titulaire du permis de travaux géophysiques doit s'assurer que l'abandon temporaire d'un trou de tir soit fait selon la procédure suivante :

- a) arrimer la charge explosive de façon sécuritaire dans le trou de tir à l'aide d'un culot d'ancrage à ailettes;
- b) insérer dans le trou les déblais de forage ou autres matériaux approuvés par le Ministre afin de bien immobiliser la charge explosive à la profondeur à laquelle est arrimée;
- c) tendre le fil, sans jeu, qui relie la charge explosive à la surface du sol;
- d) insérer le bouchon de plastique dans le trou de tir à une profondeur qui n'est pas moins d'un mètre au-dessous de la surface du sol;
- e) couvrir le bouchon de plastique d'au moins 50 cm de produit scellant à base de bentonite puis recouvrir le tout d'au moins 50 cm de déblais de forage ou de terre ou autres matières qui ont été retirés au cours du forage du trou de tir afin de le remplir jusqu'à la surface du sol en prenant soin de bien bourrer le tout;
- f) répandre uniformément sur le sol autour du trou tous les déblais de forage qui restent après avoir rempli le trou.

**Abandon temporaire des trous d'essai**

**2** Le titulaire du permis de travaux géophysiques doit s'assurer que l'abandon temporaire d'un trou d'essai soit fait selon la procédure suivante :

- a) insérer le bouchon de plastique dans le trou de tir à une profondeur qui n'est pas à moins d'un mètre au-dessous de la surface du sol;
- b) couvrir le bouchon de plastique d'au moins 50 cm de produit scellant à base de bentonite puis recouvrir le tout d'au moins 50 cm de déblais de forage ou de terre ou autres matières qui ont été retirés au cours du forage du trou de tir afin de le remplir jusqu'à la surface du sol en prenant soin de bien bourrer le tout;



(c) spread all drill cuttings not required to fill the test-hole evenly over the ground surrounding the hole.

### Permanent abandonment of shotholes

3 A permittee shall ensure that a shothole is permanently abandoned in accordance with the following procedure:

(a) place a plastic hole plug in the shothole at a depth of not less than 1 m below the ground surface;

(b) place a bentonite sealing product on top of the plastic hole plug for a depth of at least 50 cm above the top of the plug followed by drilling cuttings or any soil or other material removed in the drilling of the shothole for a depth of at least 50 cm above the bentonite to fill the shothole to the surface and then thoroughly tamp the drill cuttings, soil or other material;

(c) spread all drill cuttings not required to fill the shothole evenly over the ground surrounding the hole; and

(d) tightly pull the wire attached to the explosive charge and cut it level with the ground surface.

### Permanent abandonment of testholes

4 A permittee shall ensure that a testhole is permanently abandoned in accordance with the following procedure:

(a) place a plastic hole plug in the testhole at a depth of not less than 1 m below the ground surface;

(b) place a bentonite sealing product on top of the plastic hole plug for a depth of at least 50 cm above the top of the plug followed by drilling cuttings or any soil or other material removed in the drilling of the testhole for a depth of at least 50 cm above the bentonite to fill the testhole to the surface and then thoroughly tamp the drill cuttings, soil or other material; and

(c) spread all drill cuttings not required to fill the test-hole evenly over the ground surrounding the hole.

c) répandre uniformément sur le sol autour du trou tous les déblais de forage qui restent après que le trou a été bouché.

### Abandon permanent des trous de tir

3 Le titulaire du permis de travaux géophysiques s'assure que l'abandon permanent d'un trou de tir est fait selon la procédure suivante :

a) insérer le bouchon de plastique dans le trou de tir à une profondeur qui n'est pas moins d'un mètre au-dessous de la surface du sol;

b) couvrir le bouchon de plastique d'au moins 50 cm de produit scellant à base de bentonite et recouvrir le tout d'au moins 50 cm de déblais de forage ou de terre ou autres matières qui ont été retirés au cours du forage du trou de tir afin de le remplir jusqu'à la surface du sol en prenant soin de bien bourrer le tout;

c) répandre uniformément sur le sol autour du trou tous les déblais de forage qui restent après avoir rempli le trou;

d) tendre le fil, sans jeu, qui relie la charge explosive à la surface et le couper au ras du sol.

### Abandon permanent des trous d'essai

4 Le titulaire du permis de travaux géophysiques s'assure que l'abandon permanent d'un trou d'essai est fait selon la procédure suivante :

a) insérer le bouchon de plastique dans le trou de tir à une profondeur qui est d'au moins un mètre au-dessous de la surface du sol;

b) couvrir le bouchon de plastique d'au moins 50 cm de produit scellant à base de bentonite et recouvrir le tout d'au moins 50 cm de déblais de forage ou de terre ou autres matières qui ont été retirés au cours du forage du trou d'essai afin de le remplir jusqu'à la surface du sol en prenant soin de bien bourrer le tout;

c) répandre uniformément sur le sol autour du trou tous les déblais de forage qui restent après avoir rempli le trou.



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2013-58**

**under the**

**OIL AND NATURAL GAS ACT  
(O.C. 2013-269)**

*Filed September 16, 2013*

**1** *Section 3.1 of Schedule A of New Brunswick Regulation 2001-66 under the Oil and Natural Gas Act is repealed and the following is substituted:*

**3.1** The security deposit to accompany an application for a well licence is \$50,000 per well.

**2** *This Regulation shall be deemed to have come into force on June 1, 2013.*

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2013-58**

**pris en vertu de la**

**LOI SUR LE PÉTROLE ET LE GAZ NATUREL  
(D.C. 2013-269)**

*Déposé le 16 septembre 2013*

**1** *L'article 3.1 de l'Annexe A du Règlement 2001-66 pris en vertu de la Loi sur le pétrole et le gaz naturel, est abrogé et remplacé par ce qui suit :*

**3.1** Le dépôt de garantie qui doit accompagner la demande de permis de forage s'élève à 50 000 \$ par puits.

**2** *Le présent règlement est réputé être entré en vigueur le 1<sup>er</sup> juin 2013.*

QUEEN'S PRINTER FOR NEW BRUNSWICK © IMPRIMEUR DE LA REINE POUR LE NOUVEAU-BRUNSWICK

All rights reserved/Tous droits réservés



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2013-59**

under the

**FAMILY INCOME SECURITY ACT  
(O.C. 2013-271)**

*Filed September 16, 2013*

**1 Section 4 of New Brunswick Regulation 95-61 under the Family Income Security Act is amended**

**(a) by repealing subsection (0.1);**

**(b) in paragraph (11)(b) by striking out “paragraph 8(2)(e), (e.01) or (e.02)” and substituting “paragraph 8(2)(e.01) or (e.02)”;**

**(c) in subsection (13) by adding after paragraph (a) the following:**

*(a.1)* is determined by the Minister to have a challenge with respect to education, health, housing or social integration that presents a chronic and significant barrier to employment,

**(d) by repealing subsection (16) and substituting the following:**

**4(16)** The Minister may establish, as two separate units, two single parents who are living in the same dwelling unit if both parents are eligible for assistance.

**(e) by adding after subsection (16) the following:**

**4(16.1)** Despite subsection (16), if one of the single parents becomes ineligible for assistance, the Minister may continue to treat the other single parent as a separate unit for a period of up to three months in total.

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2013-59**

pris en vertu de la

**LOI SUR LA SÉCURITÉ DU REVENU FAMILIAL  
(D.C. 2013-271)**

*Déposé le 16 septembre 2013*

**1 L'article 4 du Règlement du Nouveau-Brunswick 95-61 pris en vertu de la Loi sur la sécurité du revenu familial est modifié**

**a) par l'abrogation du paragraphe (0.1);**

**b) à l'alinéa (11)b), par la suppression de « l'alinéa 8(2)e, e.01 ou e.02 » et son remplacement par « l'alinéa 8(2)e.01 ou e.02 »;**

**c) au paragraphe (13), par l'adjonction de ce qui suit après l'alinéa a) :**

*a.1)* si le ministre détermine qu'elle a un défi quant à son éducation, à sa santé, à son logement ou à son intégration sociale qui constitue un obstacle chronique et significatif à l'emploi,

**d) par l'abrogation du paragraphe (16) et son remplacement par ce qui suit :**

**4(16)** Le ministre peut considérer comme deux unités séparées deux parents uniques qui résident dans le même logement, s'ils sont tous deux admissibles à l'assistance.

**e) par l'adjonction de ce qui suit après le paragraphe (16) :**

**4(16.1)** Malgré ce que prévoit le paragraphe (16), si un seul des parents uniques devient inadmissible à l'assistance, le ministre peut continuer de considérer l'autre pa-

rent unique comme une unité séparée pour une période maximale de trois mois au total.

**2 Paragraph 4.1(2)(b) of the Regulation is amended by striking out “paragraph 8(2)(e), (e.01) or (e.02)” and substituting “paragraph 8(2)(e.01) or (e.02)”.**

**2 L’alinéa 4.1(2)b) du Règlement est modifié par la suppression de « l’alinéa 8(2)e), e.01) ou e.02) » et son remplacement par « l’alinéa 8(2)e.01) ou e.02) ».**

**3 Section 8 of the Regulation is amended**

**3 L’article 8 du Règlement est modifié**

**(a) in subsection (2)**

**a) au paragraphe (2),**

**(i) by repealing paragraph (e.01) and substituting the following:**

**(i) par l’abrogation de l’alinéa e.01) et son remplacement par ce qui suit :**

(e.01) subject to subsections (3) and (4.2), wages from part time and full time employment, to a maximum of

e.01) sous réserve des paragraphes (3) et (4.2), le traitement provenant d’un emploi à temps partiel ou à temps plein, jusqu’à :

(i) \$150 monthly for a unit consisting of one person receiving assistance under the Transitional Assistance Program plus 30% of total wages, and

(i) 150 \$ par mois pour une unité composée d’une seule personne recevant de l’assistance en vertu du programme d’assistance transitoire, plus 30 % du traitement total,

(ii) \$200 monthly for a unit consisting of more than one person receiving assistance under the Transitional Assistance Program plus 30% of total wages;

(ii) 200 \$ par mois pour une unité composée de plus d’une personne recevant de l’assistance en vertu du programme d’assistance transitoire, plus 30 % du traitement total;

**(ii) by repealing paragraph (e.02) and substituting the following:**

**(ii) par l’abrogation de l’alinéa e.02) et son remplacement par ce qui suit :**

(e.02) subject to subsections (3) and (4.2), wages from part time and full time employment, to a maximum of

e.02) sous réserve des paragraphes (3) et (4.2), le traitement provenant d’un emploi à temps partiel ou à temps plein jusqu’à :

(i) \$250 monthly for a unit consisting of one person receiving assistance under the Extended Benefits Program plus 30% of total wages, and

(i) 250 \$ par mois pour une unité composée d’une seule personne recevant de l’assistance en vertu du programme de prestations prolongées, plus 30 % du traitement total,

(ii) \$300 monthly for a unit consisting of more than one person receiving assistance under the Extended Benefits Program plus 30% of total wages;

(ii) 300 \$ par mois pour une unité composée de plus d’une personne recevant de l’assistance en vertu du programme de prestations prolongées, plus 30 % du traitement total;

**(iii) in paragraph (e.2) by striking out “Minister of Training and Employment Development” and substituting “Minister of Post-Secondary Education, Training and Labour”;**

**(iii) à l’alinéa e.2), par la suppression de « ministre de la Formation et du Développement de l’emploi » et son remplacement par « ministre de l’Éducation postsecondaire, de la Formation et du Travail »;**

(iv) *in paragraph (e.3) by striking out “Minister of Training and Employment Development” and substituting “Minister of Post-Secondary Education, Training and Labour”;*

(b) *in subsection (4.2)*

(i) *in paragraph (a) of the English version by adding “and” at the end of the paragraph;*

(ii) *in paragraph (b) by striking out the semicolon at the end of the paragraph and substituting a period;*

(iii) *by repealing paragraph (c);*

(iv) *by repealing paragraph (d);*

(v) *by repealing paragraph (e);*

(c) *by repealing subsection (4.5).*

#### **4 Section 16 of the Regulation is amended**

(a) *by repealing subsection (3) and substituting the following:*

**16(3)** Subsection (2) does not apply to a unit if

(a) a person in the unit is blind, deaf or disabled,

(b) the person referred to in paragraph (a) is living in the parental home, and

(c) the mother, the father or both the mother and the father of the person referred to in paragraph (a) are living in the parental home and the total income of the mother, the father or both, as the case may be, does not exceed \$50,000 in the calendar year.

(b) *by repealing subsection (4) and substituting the following:*

**16(4)** The amount of assistance that may be provided under section 17 to a unit consisting of one person shall not be reduced under subsection (2) by more than \$100 if

(a) the person is blind, deaf or disabled,

(iv) *à l’alinéa e.3), par la suppression de « ministre de la Formation et du Développement de l’emploi » et son remplacement par « ministre de l’Éducation postsecondaire, de la Formation et du Travail »;*

b) *au paragraphe (4.2),*

(i) *à l’alinéa a) de la version anglaise, par l’adjonction de « and » à la fin de l’alinéa;*

(ii) *à l’alinéa b), par la suppression du point-virgule à la fin de l’alinéa et son remplacement par un point;*

(iii) *par l’abrogation de l’alinéa c);*

(iv) *par l’abrogation de l’alinéa d);*

(v) *par l’abrogation de l’alinéa e);*

c) *par l’abrogation du paragraphe (4.5).*

#### **4 L’article 16 du Règlement est modifié**

a) *par l’abrogation du paragraphe (3) et son remplacement par ce qui suit :*

**16(3)** Le paragraphe (2) ne s’applique pas à une unité, lorsque sont réunies les conditions suivantes :

a) une personne dans l’unité est aveugle, sourde ou invalide;

b) la personne que vise l’alinéa a) réside au foyer parental;

c) la mère ou le père ou la mère et le père de la personne que vise l’alinéa a) résident au foyer parental et le revenu total de la mère ou du père, ou des deux, selon le cas, ne dépasse pas 50 000 \$ par année civile.

b) *par l’abrogation du paragraphe (4) et son remplacement par ce qui suit :*

**16(4)** Le montant d’assistance qui peut être accordé en vertu de l’article 17 à une unité composée d’une seule personne ne peut être réduit en application du paragraphe (2) de plus de 100 \$, lorsque sont réunies les conditions suivantes :

a) elle est aveugle, sourde ou invalide;

(b) the person is living in the parental home, and

(c) the mother, the father or both the mother and the father of the person are living in the parental home and the total income of the mother, the father or both, as the case may be, exceeds \$50,000 in the calendar year.

**(c) by repealing subsection (5) and substituting the following:**

**16(5)** The amount of assistance that may be provided under section 17 to a unit consisting of more than one person shall not be reduced under subsection (2) by more than \$150 if

(a) a person in the unit is blind, deaf or disabled,

(b) the person referred to in paragraph (a) is living in the parental home, and

(c) the mother, the father or both the mother and the father of the person referred to in paragraph (a) are living in the parental home and the total income of the mother, the father or both, as the case may be, exceeds \$50,000 in the calendar year.

#### **5 Section 17 of the Regulation is amended**

(a) **by repealing subsection (3);**

(b) **by repealing subsection (4);**

(c) **in subsection (5)**

(i) **in the portion preceding paragraph (a) by striking out “subsections (1) to (4)” and substituting “subsections (1) and (2)”;**

(ii) **in paragraph (a) by striking out “\$333” and substituting “\$347 and on and after April 1, 2014, \$358”;**

(iii) **in paragraph (b) by striking out “\$666” and substituting “\$694 and on and after April 1, 2014, \$716”;**

(iv) **in paragraph (c) by striking out “\$58” and substituting “\$61 and on and after April 1, 2014, \$63”;**

b) elle réside au foyer parental;

c) sa mère ou son père ou sa mère et son père résident au foyer parental et le revenu total de sa mère ou son père, ou des deux, selon le cas, dépasse 50 000 \$ par année civile.

**c) par l’abrogation du paragraphe (5) et son remplacement par ce qui suit :**

**16(5)** Le montant d’assistance qui peut être accordé en vertu de l’article 17 à une unité composée de plus d’une personne ne peut être réduit en vertu du paragraphe (2) de plus de 150 \$, lorsque sont réunies les conditions suivantes :

a) une personne dans l’unité est aveugle, sourde ou invalide;

b) la personne que vise l’alinéa a) réside au foyer parental;

c) la mère ou le père ou la mère et le père de la personne que vise l’alinéa a) résident au foyer parental et le revenu total de la mère ou du père, ou des deux, selon le cas, dépasse 50 000 \$ par année civile.

#### **5 L’article 17 du Règlement est modifié**

a) **par l’abrogation du paragraphe (3);**

b) **par l’abrogation du paragraphe (4);**

c) **au paragraphe (5),**

(i) **au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « les paragraphes (1) à (4) » et son remplacement par « les paragraphes (1) et (2) »;**

(ii) **à l’alinéa a), par la suppression de « 333 \$ » et son remplacement par « 347 \$ et, à partir du 1<sup>er</sup> avril 2014, 358 \$ »;**

(iii) **à l’alinéa b), par la suppression de « 666 \$ » et son remplacement par « 694 \$ et, à partir du 1<sup>er</sup> avril 2014, 716 \$ »;**

(iv) **à l’alinéa c), par la suppression de « 58 \$ » et son remplacement par « 61 \$ et, à partir du 1<sup>er</sup> avril 2014, 63 \$ »;**

(v) *in paragraph (d) by striking out “\$116” and substituting “\$122 and on and after April 1, 2014, \$126”;*

(vi) *in paragraph (e) by striking out “\$775” and substituting “\$806 and on and after April 1, 2014, \$831”;*

(vii) *in paragraph (f) by striking out “\$333” and substituting “\$347 and on and after April 1, 2014, \$358”.*

**6** *The French version of the Regulation is amended by striking out “Ministre” in the following provisions and substituting “ministre”:*

(a) *subsection 2(1)*

(i) *the definition « chef d’unité »;*

(ii) *the definition « demande »;*

(iii) *the definition « parent unique »;*

(iv) *the definition « personne à charge »;*

(v) *the definition « programme d’assistance transitoire »;*

(vi) *the definition « programme de prestations prolongées »;*

(vii) *the definition « réviseur de secteur »;*

(b) *section 3*

(i) *subsection (1);*

(ii) *subsection (2) wherever the term appears;*

(iii) *subsection (3);*

(c) *section 4*

(i) *subsection (1)*

(A) *paragraph a) wherever the term appears;*

(B) *paragraph b) wherever the term appears;*

(C) *paragraph c);*

(v) *à l’alinéa d), par la suppression de « 116 \$ » et son remplacement par « 122 \$ et, à partir du 1<sup>er</sup> avril 2014, 126 \$ »;*

(vi) *à l’alinéa e), par la suppression de « 775 \$ » et son remplacement par « 806 \$ et, à partir du 1<sup>er</sup> avril 2014, 831 \$ »;*

(vii) *à l’alinéa f), par la suppression de « 333 \$ » et son remplacement par « 347 \$ et, à partir du 1<sup>er</sup> avril 2014, 358 \$ ».*

**6** *La version française du Règlement est modifiée par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre » dans les dispositions qui suivent :*

a) *au paragraphe 2(1),*

(i) *à la définition « chef d’unité »;*

(ii) *à la définition « demande »;*

(iii) *à la définition « parent unique »;*

(iv) *à la définition « personne à charge »;*

(v) *à la définition « programme d’assistance transitoire »;*

(vi) *à la définition « programme de prestations prolongées »;*

(vii) *à la définition « réviseur de secteur »;*

b) *à l’article 3,*

(i) *au paragraphe (1);*

(ii) *au paragraphe (2), dans toutes ses occurrences;*

(iii) *au paragraphe (3);*

c) *à l’article 4,*

(i) *au paragraphe (1),*

(A) *à l’alinéa a), dans toutes ses occurrences;*

(B) *à l’alinéa b), dans toutes ses occurrences;*

(C) *à l’alinéa c);*

- |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>(ii) <i>the portion preceding paragraph (2)a);</i></p> <p>(iii) <i>subsection (4);</i></p> <p>(iv) <i>subsection (5) wherever the term appears;</i></p> <p>(v) <i>the portion preceding paragraph (6)a);</i></p> <p>(vi) <i>subsection (7);</i></p> <p>(vii) <i>subsection (8);</i></p> <p>(viii) <i>the portion preceding paragraph (9)a) wherever the term appears;</i></p> <p>(ix) <i>the portion preceding paragraph (10)a);</i></p> <p>(x) <i>subsection (13)</i></p> <p style="padding-left: 20px;">(A) <i>the portion preceding paragraph a);</i></p> <p style="padding-left: 20px;">(B) <i>paragraph a) wherever the term appears;</i></p> <p>(xi) <i>paragraph (14)b);</i></p> <p>(xii) <i>subsection (15);</i></p> <p>(xiii) <i>subsection (17.1);</i></p> <p>(xiv) <i>subsection (18)</i></p> <p style="padding-left: 20px;">(A) <i>the portion preceding paragraph a);</i></p> <p style="padding-left: 20px;">(B) <i>paragraph b);</i></p> <p>(d) <i>section 5;</i></p> <p>(e) <i>section 6</i></p> <p style="padding-left: 20px;">(i) <i>paragraph a);</i></p> <p style="padding-left: 20px;">(ii) <i>paragraph b);</i></p> <p style="padding-left: 20px;">(iii) <i>paragraph c);</i></p> <p style="padding-left: 20px;">(iv) <i>paragraph d) wherever the term appears;</i></p> <p style="padding-left: 20px;">(v) <i>paragraph e) wherever the term appears;</i></p> <p>(f) <i>section 7</i></p> <p style="padding-left: 20px;">(i) <i>subsection (1)</i></p> | <p>(ii) <i>au passage qui précède l'alinéa (2)a);</i></p> <p>(iii) <i>au paragraphe (4);</i></p> <p>(iv) <i>au paragraphe (5), dans toutes ses occurrences;</i></p> <p>(v) <i>au passage qui précède l'alinéa (6)a);</i></p> <p>(vi) <i>au paragraphe (7);</i></p> <p>(vii) <i>au paragraphe (8);</i></p> <p>(viii) <i>au passage qui précède l'alinéa (9)a), dans toutes ses occurrences;</i></p> <p>(ix) <i>au passage qui précède l'alinéa (10)a);</i></p> <p>(x) <i>au paragraphe (13),</i></p> <p style="padding-left: 20px;">(A) <i>au passage qui précède l'alinéa a);</i></p> <p style="padding-left: 20px;">(B) <i>à l'alinéa a), dans toutes ses occurrences;</i></p> <p>(xi) <i>à l'alinéa (14)b);</i></p> <p>(xii) <i>au paragraphe (15);</i></p> <p>(xiii) <i>au paragraphe (17.1);</i></p> <p>(xiv) <i>au paragraphe (18),</i></p> <p style="padding-left: 20px;">(A) <i>au passage qui précède l'alinéa a);</i></p> <p style="padding-left: 20px;">(B) <i>à l'alinéa b);</i></p> <p>d) <i>à l'article 5;</i></p> <p>e) <i>à l'article 6,</i></p> <p style="padding-left: 20px;">(i) <i>à l'alinéa a);</i></p> <p style="padding-left: 20px;">(ii) <i>à l'alinéa b);</i></p> <p style="padding-left: 20px;">(iii) <i>à l'alinéa c);</i></p> <p style="padding-left: 20px;">(iv) <i>à l'alinéa d), dans toutes ses occurrences;</i></p> <p style="padding-left: 20px;">(v) <i>à l'alinéa e), dans toutes ses occurrences;</i></p> <p>f) <i>à l'article 7,</i></p> <p style="padding-left: 20px;">(i) <i>au paragraphe (1),</i></p> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|



- |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>(A) <i>the portion preceding paragraph a);</i></p> <p>(B) <i>paragraph c);</i></p> <p>(ii) <i>subsection (2);</i></p> <p>(g) <i>section 8</i></p> <p>(i) <i>paragraph (2)m);</i></p> <p>(ii) <i>paragraph (4.2)a) wherever the term appears;</i></p> <p>(iii) <i>subsection (5)</i></p> <p>(A) <i>paragraph b);</i></p> <p>(B) <i>paragraph c);</i></p> <p>(C) <i>paragraph d);</i></p> <p>(h) <i>subsection 9(1);</i></p> <p>(i) <i>section 10</i></p> <p>(i) <i>subsection (1);</i></p> <p>(ii) <i>subsection (2);</i></p> <p>(j) <i>section 11 wherever the term appears;</i></p> <p>(k) <i>section 12</i></p> <p>(i) <i>subsection (1) wherever the term appears;</i></p> <p>(ii) <i>subsection (2);</i></p> <p>(iii) <i>subsection (3);</i></p> <p>(l) <i>section 13</i></p> <p>(i) <i>subsection (1)</i></p> <p>(A) <i>the portion preceding paragraph a);</i></p> <p>(B) <i>paragraph b) wherever the term appears;</i></p> <p>(ii) <i>subsection (2) wherever the term appears;</i></p> <p>(iii) <i>subsection (3) wherever the term appears;</i></p> | <p>(A) <i>au passage qui précède l'alinéa a);</i></p> <p>(B) <i>à l'alinéa c);</i></p> <p>(ii) <i>au paragraphe (2);</i></p> <p>g) <i>à l'article 8,</i></p> <p>(i) <i>à l'alinéa (2)m);</i></p> <p>(ii) <i>à l'alinéa (4.2)a), dans toutes ses occurrences;</i></p> <p>(iii) <i>au paragraphe (5),</i></p> <p>(A) <i>à l'alinéa b);</i></p> <p>(B) <i>à l'alinéa c);</i></p> <p>(C) <i>à l'alinéa d);</i></p> <p>h) <i>au paragraphe 9(1);</i></p> <p>i) <i>à l'article 10,</i></p> <p>(i) <i>au paragraphe (1);</i></p> <p>(ii) <i>au paragraphe (2);</i></p> <p>j) <i>à l'article 11, dans toutes ses occurrences;</i></p> <p>k) <i>à l'article 12,</i></p> <p>(i) <i>au paragraphe (1), dans toutes ses occurrences;</i></p> <p>(ii) <i>au paragraphe (2);</i></p> <p>(iii) <i>au paragraphe (3);</i></p> <p>l) <i>à l'article 13,</i></p> <p>(i) <i>au paragraphe (1),</i></p> <p>(A) <i>au passage qui précède l'alinéa a);</i></p> <p>(B) <i>à l'alinéa b), dans toutes ses occurrences;</i></p> <p>(ii) <i>au paragraphe (2), dans toutes ses occurrences;</i></p> <p>(iii) <i>au paragraphe (3), dans toutes ses occurrences;</i></p> |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

- |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>(iv) <i>the portion preceding paragraph (4)a);</i></p> <p>(v) <i>subsection (5) wherever the term appears;</i></p> <p>(m) <i>section 14 in the portion preceding paragraph a);</i></p> <p>(n) <i>section 15</i></p> <p style="padding-left: 20px;">(i) <i>the portion preceding paragraph (2)a);</i></p> <p style="padding-left: 20px;">(ii) <i>subsection (4);</i></p> <p style="padding-left: 20px;">(iii) <i>subsection (5);</i></p> <p style="padding-left: 20px;">(iv) <i>subparagraph (6)c)(ii);</i></p> <p>(o) <i>subsection 16(1) in the portion preceding paragraph a);</i></p> <p>(p) <i>subsection 17(5)</i></p> <p style="padding-left: 20px;">(i) <i>paragraph a);</i></p> <p style="padding-left: 20px;">(ii) <i>paragraph b);</i></p> <p style="padding-left: 20px;">(iii) <i>paragraph c);</i></p> <p style="padding-left: 20px;">(iv) <i>paragraph d);</i></p> <p style="padding-left: 20px;">(v) <i>paragraph e);</i></p> <p style="padding-left: 20px;">(vi) <i>paragraph f);</i></p> <p>(q) <i>section 18</i></p> <p style="padding-left: 20px;">(i) <i>subsection (1);</i></p> <p style="padding-left: 20px;">(ii) <i>subsection (2)</i></p> <p style="padding-left: 40px;">(A) <i>subparagraph a)(iii);</i></p> <p style="padding-left: 40px;">(B) <i>paragraph b)</i></p> <p style="padding-left: 60px;">(I) <i>subparagraph (i);</i></p> <p style="padding-left: 60px;">(II) <i>subparagraph (ii);</i></p> <p>(r) <i>section 19</i></p> <p style="padding-left: 20px;">(i) <i>subsection (1) in the definition « cas d'urgence » wherever the term appears;</i></p> | <p>(iv) <i>au passage qui précède l'alinéa (4)a);</i></p> <p>(v) <i>au paragraphe (5), dans toutes ses occurrences;</i></p> <p>m) <i>à l'article 14 au passage qui précède l'alinéa a);</i></p> <p>n) <i>à l'article 15,</i></p> <p style="padding-left: 20px;">(i) <i>au passage qui précède l'alinéa (2)a);</i></p> <p style="padding-left: 20px;">(ii) <i>au paragraphe (4);</i></p> <p style="padding-left: 20px;">(iii) <i>au paragraphe (5);</i></p> <p style="padding-left: 20px;">(iv) <i>au sous-alinéa (6)c)(ii);</i></p> <p>o) <i>au paragraphe 16(1) au passage qui précède l'alinéa a);</i></p> <p>p) <i>au paragraphe 17(5),</i></p> <p style="padding-left: 20px;">(i) <i>à l'alinéa a);</i></p> <p style="padding-left: 20px;">(ii) <i>à l'alinéa b);</i></p> <p style="padding-left: 20px;">(iii) <i>à l'alinéa c);</i></p> <p style="padding-left: 20px;">(iv) <i>à l'alinéa d);</i></p> <p style="padding-left: 20px;">(v) <i>à l'alinéa e);</i></p> <p style="padding-left: 20px;">(vi) <i>à l'alinéa f);</i></p> <p>q) <i>à l'article 18,</i></p> <p style="padding-left: 20px;">(i) <i>au paragraphe (1);</i></p> <p style="padding-left: 20px;">(ii) <i>au paragraphe (2),</i></p> <p style="padding-left: 40px;">(A) <i>au sous-alinéa a)(iii);</i></p> <p style="padding-left: 40px;">(B) <i>à l'alinéa b),</i></p> <p style="padding-left: 60px;">(I) <i>au sous-alinéa (i);</i></p> <p style="padding-left: 60px;">(II) <i>au sous-alinéa (ii);</i></p> <p>r) <i>à l'article 19,</i></p> <p style="padding-left: 20px;">(i) <i>au paragraphe (1), à la définition « cas d'urgence », dans toutes ses occurrences;</i></p> |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

- |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>(ii) <i>subparagraph (2)a(iv);</i></p> <p>(s) <i>section 20;</i></p> <p>(t) <i>section 21</i></p> <p style="padding-left: 20px;">(i) <i>the portion preceding paragraph (1)a);</i></p> <p style="padding-left: 20px;">(ii) <i>subsection (2);</i></p> <p style="padding-left: 20px;">(iii) <i>subsection (3);</i></p> <p style="padding-left: 20px;">(iv) <i>the portion preceding paragraph (4)a);</i></p> <p>(u) <i>subsection 22(2)</i></p> <p style="padding-left: 20px;">(i) <i>the portion preceding paragraph a);</i></p> <p style="padding-left: 20px;">(ii) <i>paragraph a);</i></p> <p style="padding-left: 20px;">(iii) <i>paragraph c);</i></p> <p>(v) <i>section 23;</i></p> <p>(w) <i>subsection 24(8);</i></p> <p>(x) <i>subsection 27(2);</i></p> <p>(y) <i>section 29</i></p> <p style="padding-left: 20px;">(i) <i>paragraph (2)e);</i></p> <p style="padding-left: 20px;">(ii) <i>subsection (3);</i></p> <p style="padding-left: 20px;">(iii) <i>subsection (6);</i></p> <p style="padding-left: 20px;">(iv) <i>subsection (7);</i></p> <p style="padding-left: 20px;">(v) <i>the portion preceding paragraph (8)a);</i></p> <p>(z) <i>paragraph 32(1)b);</i></p> <p>(aa) <i>section 33</i></p> <p style="padding-left: 20px;">(i) <i>subsection (1) wherever the term appears;</i></p> <p style="padding-left: 20px;">(ii) <i>subsection (2)</i></p> <p style="padding-left: 40px;">(A) <i>the portion preceding paragraph a);</i></p> <p style="padding-left: 40px;">(B) <i>paragraph d);</i></p> | <p>(ii) <i>au sous-alinéa (2)a(iv);</i></p> <p>s) <i>à l'article 20;</i></p> <p>t) <i>à l'article 21,</i></p> <p style="padding-left: 20px;">(i) <i>au passage qui précède l'alinéa (1)a);</i></p> <p style="padding-left: 20px;">(ii) <i>au paragraphe (2);</i></p> <p style="padding-left: 20px;">(iii) <i>au paragraphe (3);</i></p> <p style="padding-left: 20px;">(iv) <i>au passage qui précède l'alinéa (4)a);</i></p> <p>u) <i>au paragraphe 22(2),</i></p> <p style="padding-left: 20px;">(i) <i>au passage qui précède l'alinéa a);</i></p> <p style="padding-left: 20px;">(ii) <i>à l'alinéa a);</i></p> <p style="padding-left: 20px;">(iii) <i>à l'alinéa c);</i></p> <p>v) <i>à l'article 23;</i></p> <p>w) <i>au paragraphe 24(8);</i></p> <p>x) <i>au paragraphe 27(2);</i></p> <p>y) <i>à l'article 29,</i></p> <p style="padding-left: 20px;">(i) <i>à l'alinéa (2)e);</i></p> <p style="padding-left: 20px;">(ii) <i>au paragraphe (3);</i></p> <p style="padding-left: 20px;">(iii) <i>au paragraphe (6);</i></p> <p style="padding-left: 20px;">(iv) <i>au paragraphe (7);</i></p> <p style="padding-left: 20px;">(v) <i>au passage qui précède l'alinéa (8)a);</i></p> <p>z) <i>à l'alinéa 32(1)b);</i></p> <p>aa) <i>à l'article 33,</i></p> <p style="padding-left: 20px;">(i) <i>au paragraphe (1), dans toutes ses occurrences;</i></p> <p style="padding-left: 20px;">(ii) <i>au paragraphe (2),</i></p> <p style="padding-left: 40px;">(A) <i>au passage qui précède l'alinéa a);</i></p> <p style="padding-left: 40px;">(B) <i>à l'alinéa d);</i></p> |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

*(bb) section 35.*

**7** *Schedule A of the Regulation is repealed and the attached Schedule A is substituted.*

**8** *Schedule B of the Regulation is repealed.*

**9** *This Regulation comes into force on October 1, 2013.*

*bb) à l'article 35.*

**7** *L'annexe A du Règlement est abrogée et remplacée par l'annexe A ci-jointe.*

**8** *L'annexe B du Règlement est abrogée.*

**9** *Le présent règlement entre en vigueur le 1<sup>er</sup> octobre 2013.*

**SCHEDULE A****Extended Benefits Program**

Unit Type/Rate Type	October 1, 2013	April 1, 2014
1 person	\$ 643	\$ 663
2 persons, at least 1 of whom is under 19 years of age	\$ 945	\$ 974
2 adults	\$ 965	\$ 994
3 persons	\$1,000	\$1,030
4 persons	\$1,060	\$1,092
5 persons	\$1,120	\$1,154
6 persons	\$1,180	\$1,216
7 persons	\$1,240	\$1,278
8 persons	\$1,300	\$1,340
9 persons	\$1,360	\$1,402
10 persons	\$1,420	\$1,464
11 persons	\$1,480	\$1,526
12 persons	\$1,540	\$1,588
13 persons	\$1,600	\$1,650

**ANNEXE A****Programme de prestations prolongées**

Type d'unité/Type de taux	1 <sup>er</sup> octobre 2013	1 <sup>er</sup> avril 2014
1 personne	643 \$	663 \$
2 personnes, dont au moins 1 a moins de 19 ans révolus	945 \$	974 \$
2 adultes	965 \$	994 \$
3 personnes	1 000 \$	1 030 \$
4 personnes	1 060 \$	1 092 \$
5 personnes	1 120 \$	1 154 \$
6 personnes	1 180 \$	1 216 \$
7 personnes	1 240 \$	1 278 \$
8 personnes	1 300 \$	1 340 \$
9 personnes	1 360 \$	1 402 \$
10 personnes	1 420 \$	1 464 \$
11 personnes	1 480 \$	1 526 \$
12 personnes	1 540 \$	1 588 \$
13 personnes	1 600 \$	1 650 \$

**Transitional Assistance Program**

Unit Type/Rate Type	October 1, 2013	April 1, 2014
1 person - employable	\$ 537	\$ 537
1 person - designated	\$ 559	\$ 576
2 persons, at least 1 of whom is under 19 years of age	\$ 861	\$ 887
2 adults	\$ 876	\$ 903
3 persons	\$ 910	\$ 938
4 persons	\$ 965	\$ 995
5 persons	\$1,020	\$1,052
6 persons	\$1,075	\$1,109
7 persons	\$1,130	\$1,166
8 persons	\$1,185	\$1,223
9 persons	\$1,240	\$1,280
10 persons	\$1,295	\$1,337
11 persons	\$1,350	\$1,394
12 persons	\$1,405	\$1,451
13 persons	\$1,460	\$1,508

**Programme d'aide transitoire**

Type d'unité/Type de taux	1 <sup>er</sup> octobre 2013	1 <sup>er</sup> avril 2014
1 personne - employable	537 \$	537 \$
1 personne - désignée	559 \$	576 \$
2 personnes, dont au moins 1 a moins de 19 ans révolus	861 \$	887 \$
2 adultes	876 \$	903 \$
3 personnes	910 \$	938 \$
4 personnes	965 \$	995 \$
5 personnes	1 020 \$	1 052 \$
6 personnes	1 075 \$	1 109 \$
7 personnes	1 130 \$	1 166 \$
8 personnes	1 185 \$	1 223 \$
9 personnes	1 240 \$	1 280 \$
10 personnes	1 295 \$	1 337 \$
11 personnes	1 350 \$	1 394 \$
12 personnes	1 405 \$	1 451 \$
13 personnes	1 460 \$	1 508 \$



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2013-60**

**under the**

**MUNICIPALITIES ACT  
(O.C. 2013-270)**

*Filed September 16, 2013*

**1 Paragraph 8(l) of New Brunswick Regulation 84-168 under the Municipalities Act is amended by striking out “fire protection” and substituting “fire protection, non-fire related rescue”.**

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2013-60**

**pris en vertu de la**

**LOI SUR LES MUNICIPALITÉS  
(D.C. 2013-270)**

*Déposé le 16 septembre 2013*

**1 L’alinéa 8l) du Règlement du Nouveau-Brunswick 84-168 pris en vertu de la Loi sur les municipalités est modifié par la suppression de « protection contre les incendies » et son remplacement par « protection contre les incendies, sauvetage étranger à un incendie ».**

QUEEN'S PRINTER FOR NEW BRUNSWICK © IMPRIMEUR DE LA REINE POUR LE NOUVEAU-BRUNSWICK

All rights reserved/Tous droits réservés



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2013-61**

under the

**FISH AND WILDLIFE ACT  
(O.C. 2013-279)**

*Filed September 24, 2013*

**1** *Section 2 of New Brunswick Regulation 94-47 under the Fish and Wildlife Act is amended by repealing the definition “moose registration agent”.*

**2** *Section 10.1 of the Regulation is amended by adding after subsection (3.5) the following:*

**10.1(3.6)** Subject to subsections (3.7), (3.8) and (6), on payment of the applicable fee set out in subsection 11(1), the Minister may issue a resident moose licence to the holder of a designated resident moose licence if

(a) the holder of the resident moose licence in respect of which the designated resident moose licence was issued dies in the same year as his or her licence was issued, and

(b) the holder of the designated resident moose licence, or any other person on his or her behalf, returns the previously issued resident moose licence and the previously issued designated resident moose licence.

**10.1(3.7)** A resident moose licence shall only be issued under subsection (3.6) in the same year as the previously issued resident moose licence was issued.

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2013-61**

pris en vertu de la

**LOI SUR LE POISSON ET LA FAUNE  
(D.C. 2013-279)**

*Déposé le 24 septembre 2013*

**1** *L'article 2 du Règlement du Nouveau-Brunswick 94-47 pris en vertu de la Loi sur le poisson et la faune, est modifié par l'abrogation de la définition « agent d'enregistrement de l'original ».*

**2** *L'article 10.1 du Règlement est modifié par l'adjonction après le paragraphe (3.5) de ce qui suit :*

**10.1(3.6)** Sous réserve des paragraphe (3.7), (3.8) et (6), sur paiement du droit fixé au paragraphe 11(1), le Ministre peut délivrer un permis de chasse à l'original pour résident au titulaire d'un permis de chasse à l'original pour résident désigné, si les conditions suivantes sont réunies :

a) le titulaire d'un permis de chasse à l'original pour résident pour lequel le permis de chasse à l'original pour résident désigné a été délivré décède au cours de l'année pour laquelle le permis a été délivré;

b) le titulaire du permis de chasse à l'original pour résident désigné, ou la personne qui le représente remet le permis de chasse à l'original pour résident préalablement délivré ainsi que le permis de chasse à l'original pour résident désigné préalablement délivré.

**10.1(3.7)** Un permis de chasse à l'original pour résident ne peut être délivré en vertu du paragraphe (3.6) que pour la même année pour laquelle le permis de chasse à l'original pour résident a été préalablement délivré.

**10.1(3.8)** Subsection (1) and paragraph (3)(b) do not apply to the holder of a resident moose licence issued under subsection (3.6).

**3 The Regulation is amended by adding after section 17 the following:**

**17.01(1)** The Minister shall establish moose registration stations and shall designate a moose registration agent to be in charge of each station for the purpose of registering each moose killed.

**17.01(2)** The Minister shall supply all materials used in moose registration.

**4 Section 18 of the Regulation is amended**

**(a) by repealing subsection (1) and substituting the following:**

**18(1)** If the holder of a resident moose licence or the holder of a designated resident moose licence issued with the resident moose licence kills a moose, the holder of the resident moose licence shall

(a) not later than twelve o'clock noon on the day immediately following the closing of the moose season, present the whole carcass of the moose, including the head, for registration and examination by a moose registration agent at the first open moose registration station established by the Minister on the route taken by the holder of the resident moose licence,

(b) personally accompany the carcass of the moose while it is being transported to the moose registration station referred to in paragraph (a), and

(c) present the resident moose licence to the moose registration agent when presenting the moose for registration.

**(b) by repealing subsection (3) and substituting the following:**

**18(3)** If the holder of a non-resident moose licence kills a moose, he or she shall

(a) not later than twelve o'clock noon on the day immediately following the closing of the moose season, present the whole carcass of the moose, including the head, for registration and examination by a moose reg-

**10.1(3.8)** Le paragraphe (1) et l'alinéa (3)b ne s'appliquent pas au titulaire d'un permis de chasse à l'original pour résident délivré en vertu du paragraphe (3.6).

**3 Le Règlement est modifié par l'adjonction après l'article 17 de ce qui suit :**

**17.01(1)** Le Ministre doit établir des postes d'enregistrement des originaux et désigner pour chaque poste l'agent de l'enregistrement des originaux qui en est le responsable.

**17.01(2)** Le Ministre fournit tout le matériel qui sert à l'enregistrement des originaux.

**4 L'article 18 du Règlement est modifié**

**a) par l'abrogation du paragraphe (1) et son remplacement par ce qui suit :**

**18(1)** Si le titulaire d'un permis de chasse à l'original pour résident ou le titulaire du permis de chasse à l'original pour résident désigné délivré avec le permis de chasse à l'original pour résident abat un original, le titulaire du permis de chasse à l'original pour résident doit :

a) au plus tard à midi le jour qui suit immédiatement la fermeture de la saison de chasse à l'original, présenter toute la carcasse de l'original, y compris la tête, pour enregistrement et vérification par un agent d'enregistrement de l'original au premier poste d'enregistrement des originaux que le Ministre a établi qu'il rencontre sur son chemin et qui est ouvert;

b) accompagner, en personne, la carcasse de l'original lors du transport au poste d'enregistrement de l'original visé à l'alinéa a);

c) présenter son permis à l'agent d'enregistrement de l'original lorsqu'il lui présente l'original pour enregistrement.

**b) par l'abrogation du paragraphe (3) et son remplacement par ce qui suit :**

**18(3)** Si le titulaire d'un permis de chasse à l'original pour non-résident abat un original, il doit faire tout ce qui suit :

a) au plus tard à midi le jour qui suit immédiatement la fermeture de la saison de chasse à l'original, présenter toute la carcasse de l'original, y compris la tête, pour enregistrement et vérification par un agent d'enregist-



istration agent at the first open moose registration station established by the Minister on the route taken by the holder of the non-resident moose licence,

(b) personally accompany the carcass of the moose while it is being transported to the moose registration station referred to in paragraph (a), and

(c) present the non-resident moose licence to the moose registration agent when presenting the moose for registration.

**5 Subsection 19(1) of the Regulation is amended**

(a) *in paragraph (c) by striking out “and” at the end of the paragraph;*

(b) *in paragraph (d) by striking out the period at the end of the paragraph and substituting “, and”;*

(c) *by adding after paragraph (d) the following:*

(e) forward a report to the Minister at such intervals and containing such information as may be required by the Minister.

trement de l’original au premier poste d’enregistrement des originaux que le Ministre a établi et qu’il rencontre sur son chemin et qui est ouvert;

b) accompagner, en personne, la carcasse de l’original lors du transport au poste d’enregistrement de l’original visé à l’alinéa a);

c) présenter son permis à l’agent d’enregistrement de l’original lorsqu’il lui présente l’original pour enregistrement.

**5 Le paragraphe 19(1) du Règlement est modifié**

a) *par la suppression de « et » à la fin de l’alinéa c);*

b) *par la suppression du point à la fin de l’alinéa d);*

c) *par l’adjonction après l’alinéa d) de ce qui suit :*

e) envoyer au Ministre un rapport qui renferme les renseignements qu’il exige et aux moments qu’il détermine;



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2013-62**

under the

**PROVINCIAL OFFENCES PROCEDURE ACT  
(O.C. 2013-294)**

*Filed September 24, 2013*

**1** *New Brunswick Regulation 91-57 under the Provincial Offences Procedure Act is amended by adding after section 20 the following:*

**20.1** An Application for Summons to Witness (Virtual Presence) under subsection 43(1.1) of the Act shall be in Form 18.1.

**20.2** A Summons to Witness (Virtual Presence) under subsection 43(1.1) of the Act shall be in Form 18.2.

**2** *Section 32 of the Regulation is repealed.*

**3** *Section 33 of the Regulation is repealed.*

**4** *Section 34 of the Regulation is amended by striking out “85(6) or”.*

**5** *Form 17 of the Regulation is repealed and the attached Form 17 is substituted.*

**6** *The Regulation is amended by adding after Form 18 the attached Forms 18.1 and 18.2.*

**7** *Form 19 of the Regulation is repealed and the attached Form 19 is substituted.*

**8** *Form 21 of the Regulation is amended by striking out “in Provincial Court”.*

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2013-62**

pris en vertu de la

**LOI SUR LA PROCÉDURE APPLICABLE  
AUX INFRACTIONS PROVINCIALES  
(D.C. 2013-294)**

*Déposé le 24 septembre 2013*

**1** *Le Règlement du Nouveau-Brunswick 91-57 pris en vertu de la Loi sur la procédure applicable aux infractions provinciales est modifié par l'adjonction de ce qui suit après l'article 20 :*

**20.1** La demande d'assignation à témoin (présence virtuelle) que prévoit le paragraphe 43(1.1) de la Loi est établie selon le modèle de la formule 18.1.

**20.2** L'assignation à témoin (présence virtuelle) que prévoit le paragraphe 43(1.1) de la Loi est établie selon le modèle de la formule 18.2.

**2** *L'article 32 du Règlement est abrogé.*

**3** *L'article 33 du Règlement est abrogé.*

**4** *L'article 34 du Règlement est modifié par la suppression de « 85(6) ou ».*

**5** *La formule 17 du Règlement est abrogée et remplacée par la formule 17 ci-jointe.*

**6** *Le Règlement est modifié par l'adjonction des formules 18.1 et 18.2 ci-jointes après la formule 18.*

**7** *La formule 19 du Règlement est abrogée et remplacée par la formule 19 ci-jointe.*

**8** *La formule 21 du Règlement est modifiée par la suppression de « devant la Cour provinciale ».*

**9** *Form 30 of the Regulation is repealed.*

**9** *La formule 30 du Règlement est abrogée.*

**10** *Form 31 of the Regulation is repealed.*

**10** *La formule 31 du Règlement est abrogée.*

**11** *Form 32 of the Regulation is repealed and the attached Form 32 is substituted.*

**11** *La formule 32 du Règlement est abrogée et remplacée par la formule 32 ci-jointe.*

**12** *This Regulation comes into force on October 1, 2013.*

**12** *Le présent règlement entre en vigueur le 1<sup>er</sup> octobre 2013.*

**SUMMONS TO WITNESS**  
(Provincial Offences Procedure Act, S.N.B. 1987,  
c.P-22.1, ss.36(6) and 43(1))



**ASSIGNATION À TÉMOIN**  
(Loi sur la procédure applicable aux infractions provinciales,  
L.N.-B. de 1987, ch. P-22.1, par. 36(6) et 43(1))

**FORM 17**

**FORMULE 17**

CANADA  
PROVINCE OF NEW BRUNSWICK

CANADA  
PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK

PROVINCIAL COURT AT \_\_\_\_\_, N.B.

COUR PROVINCIALE SIÉGEANT À \_\_\_\_\_ (N.-B.)

COURT REFERENCE NUMBER \_\_\_\_\_

NUMÉRO DU DOSSIER DE LA COUR \_\_\_\_\_

TO: \_\_\_\_\_ (name of witness),  
of \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ (address).

DESTINATAIRE : \_\_\_\_\_ (nom du témoin),  
du \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ (adresse).

YOU ARE HEREBY REQUIRED TO ATTEND at Provincial Court  
at \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ (address)

VOUS DEVEZ COMPARAÎTRE devant la Cour provinciale  
au \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ (adresse),

on the \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 20\_\_\_\_  
at \_\_\_\_\_ a.m./p.m and thereafter as required, to give evidence  
for the prosecution (or defence) in the trial of \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ (defendant)

le \_\_\_\_\_ 20\_\_\_\_, à \_\_\_\_\_ h\_\_\_\_, et par la suite,  
au besoin, pour rendre témoignage en faveur du poursuivant (ou du  
défendeur) au procès de \_\_\_\_\_ (défendeur)

on the charge(s) described (Check one. Delete other.)

concernant l'accusation ou les accusations décrites (Ne cochez qu'une  
case. Rayez l'autre.)

on the attached document marked "A".

au document « A » ci-joint.

below.

ci-dessous.

You are also required to bring with you any writing or thing in your  
possession or control that relates to the subject-matter of the proceed-  
ings. (Where specific writings or things are to be brought, add  
"including" and list the writing or things.)

Vous devez également apporter avec vous tout écrit ou toute pièce en  
votre possession ou sous votre contrôle qui a trait à l'objet de l'ins-  
tance. (Lorsque des écrits ou des pièces en particulier doivent être  
présentés, ajoutez les mots « y compris », puis énumérez-les.)

FAILURE WITHOUT LAWFUL EXCUSE TO ATTEND AT THE  
TIME AND PLACE STATED IN THIS SUMMONS OR TO  
REMAIN IN ATTENDANCE AT THE TRIAL IS AN OFFENCE.

LE DÉFAUT, SANS EXCUSE LÉGITIME, DE VOUS PRÉSEN-  
TER AUX DATE, HEURE ET LIEU CI-INDIQUÉS OU DE  
DEMEURER PRÉSENT OU PRÉSENTE AU PROCÈS CONSTI-  
TUE UNE INFRACTION.

IF YOU FAIL TO ATTEND AT THE TIME AND PLACE STATED  
IN THIS SUMMONS, A WARRANT FOR YOUR ARREST MAY  
BE ISSUED.

SI VOUS NE VOUS PRÉSENTEZ PAS AUX DATE, HEURE ET  
LIEU CI-INDIQUÉS, UN MANDAT D'ARRESTATION POURRA  
ÊTRE DÉLIVRÉ CONTRE VOUS.

Issued at \_\_\_\_\_

Fait à \_\_\_\_\_ ,

this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 20\_\_\_\_.

le \_\_\_\_\_ 20\_\_\_\_.

\_\_\_\_\_  
Judge of the Provincial Court

\_\_\_\_\_  
Juge à la Cour provinciale

**APPLICATION FOR SUMMONS TO  
WITNESS (VIRTUAL PRESENCE)**  
(Provincial Offences Procedure Act, S.N.B. 1987,  
c.P-22.1, s.43(1.1))



**DEMANDE D'ASSIGNATION À TÉMOIN  
(PRÉSENCE VIRTUELLE)**  
(Loi sur la procédure applicable aux infractions provinciales,  
L.N.B. de 1987, ch.P-22.1, par. 43(1.1))

**FORM 18.1****FORMULE 18.1**

CANADA  
PROVINCE OF NEW BRUNSWICK

CANADA  
PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK

PROVINCIAL COURT AT \_\_\_\_\_, N.B.

COUR PROVINCIALE SIÉGEANT À \_\_\_\_\_ (N.-B.)

COURT REFERENCE NUMBER \_\_\_\_\_

NUMÉRO DU DOSSIER DE LA COUR \_\_\_\_\_

THIS IS THE APPLICATION OF \_\_\_\_\_  
(applicant)

DEMANDE PRÉSENTÉE PAR \_\_\_\_\_  
(partie demanderesse),

of \_\_\_\_\_  
(address)

du \_\_\_\_\_  
(adresse),

FOR THE ISSUANCE OF A SUMMONS TO WITNESS (VIRTUAL  
PRESENCE) in FORM 18.2 requiring \_\_\_\_\_

POUR LA DÉLIVRANCE D'UNE ASSIGNATION À TÉMOIN  
(PRÉSENCE VIRTUELLE) établie selon la FORMULE 18.2 sommant

\_\_\_\_\_ (witness)

\_\_\_\_\_ (témoin)

to attend to give evidence by technological means on the \_\_\_\_\_ day  
of \_\_\_\_\_, 20\_\_ at \_\_\_\_\_ a.m./p.m. (Atlantic time)

de se présenter pour rendre témoignage par voie technologique  
le \_\_\_\_\_ 20\_\_, à \_\_\_\_\_ h (heure de l'Atlantique), au

in the trial of \_\_\_\_\_  
(defendant).

procès de \_\_\_\_\_ (défendeur).

If this application is granted, the witness will appear at the following  
physical location at the date and time stated above:

Si la présente demande est accordée, le témoin se présentera à  
l'endroit suivant aux date et heure indiquées :

\_\_\_\_\_  
(physical location).

\_\_\_\_\_  
(endroit).

The contact person who will handle the technical arrangements  
at the physical location stated above is \_\_\_\_\_

La personne-ressource qui se chargera des détails techniques à  
l'endroit indiqué s'appelle \_\_\_\_\_

(name)

(nom)

and can be reached at the following telephone numbers: (include any  
country code or area code)

et ses numéros de téléphone sont les suivants :  
(inclure tout indicatif de pays ou indicatif régional)

(before the appearance of the witness) \_\_\_\_\_

(avant la comparution du témoin) \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_, and

\_\_\_\_\_

(during the appearance of the witness) \_\_\_\_\_

(pendant la comparution du témoin) \_\_\_\_\_

The ISDN telephone number (include any country code or area code)  
for the appearance is: \_\_\_\_\_

Pour la comparution, le numéro de téléphone RNIS est le suivant  
(inclure tout indicatif de pays ou indicatif régional) : \_\_\_\_\_

The IP no. is: \_\_\_\_\_

L'adresse IP est la suivante : \_\_\_\_\_

Dated this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 20\_\_.

Fait à \_\_\_\_\_, le \_\_\_\_\_ 20\_\_.

Signature of Applicant

Signature de la partie demanderesse

**SUMMONS TO WITNESS (VIRTUAL PRESENCE)**  
*(Provincial Offences Procedure Act, S.N.B. 1987,  
 c.P-22.1, s.43(1.1))*



**ASSIGNATION À TÉMOIN (PRÉSENCE VIRTUELLE)**  
*(Loi sur la procédure applicable aux infractions provinciales,  
 L.N.B. de 1987, ch. P-22.1, par. 43(1.1))*

**FORM 18.2**

**FORMULE 18.2**

CANADA  
 PROVINCE OF NEW BRUNSWICK

CANADA  
 PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK

PROVINCIAL COURT AT \_\_\_\_\_, N.B.

COUR PROVINCIALE SIÉGEANT À \_\_\_\_\_ (N.-B.)

COURT REFERENCE NUMBER \_\_\_\_\_

NUMÉRO DU DOSSIER DE LA COUR \_\_\_\_\_

TO: \_\_\_\_\_ *(name of witness)*  
 of \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_ *(address)*

DESTINATAIRE : \_\_\_\_\_ *(nom  
 du témoin)*, du \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_ *(adresse)*.

UPON HEARING THE APPLICATION OF \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_ the prosecutor *(or the defendant)*  
 made under the authority of subsection 43(1.1) of the *Provincial  
 Offences Procedure Act*,

APRÈS AUDIENCE CONCERNANT LA DEMANDE DE \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_, le poursuivant *(ou le défendeur)*,  
 présentée en vertu du paragraphe 43(1.1) de la *Loi sur la procédure  
 applicable aux infractions provinciales*,

YOU ARE HEREBY REQUIRED TO ATTEND AT \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_ *(address)*  
 on the \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 20\_\_\_\_  
 at \_\_\_\_\_ a.m./p.m. (Atlantic time) to give evidence by technological  
 means in the trial of \_\_\_\_\_ *(defendant)*

IL VOUS EST ENJOINT DE VOUS PRÉSENTER AU \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_ *(adresse)*,  
 le \_\_\_\_\_ 20\_\_\_\_,  
 à \_\_\_\_\_ h\_\_\_\_  
 (heure de l'Atlantique), pour rendre témoignage par voie technolo-  
 gique au procès de \_\_\_\_\_ *(défendeur)*

on the charge(s) described *(Check one. Delete other.)*

relativement à l'accusation ou aux accusations décrites *(Ne cochez  
 qu'une case. Rayez l'autre.)*

- on the attached document marked "A".
- below.

- au document « A » ci-joint.
- ci-dessous.

You are also required to bring with you any writing or thing in your  
 possession or control that relates to the subject-matter of the proceed-  
 ings. *(Where specific writings or things are to be brought, add  
 "including" and list the writing or things.)*

En outre, vous devez apporter avec vous tout écrit ou toute pièce en  
 votre possession ou sous votre contrôle qui a trait à l'objet de l'ins-  
 tance. *(Lorsque des écrits ou des pièces en particulier doivent être  
 présentés, ajoutez les mots « y compris », puis énumérez-les.)*

FAILURE WITHOUT LAWFUL EXCUSE TO ATTEND AT THE  
 TIME AND PLACE STATED IN THIS SUMMONS IS AN  
 OFFENCE.

LE DÉFAUT, SANS EXCUSE LÉGITIME, DE VOUS PRÉSEN-  
 TER AUX DATE, HEURE ET LIEU CI-INDIQUÉS CONSTITUE  
 UNE INFRACTION.

IF YOU FAIL TO ATTEND AT THE TIME AND PLACE STATED  
 IN THIS SUMMONS, A WARRANT FOR YOUR ARREST MAY  
 BE ISSUED.

SI VOUS NE VOUS PRÉSENTEZ PAS AUX DATE, HEURE ET  
 LIEU CI-INDIQUÉS, UN MANDAT D'ARRESTATION  
 POURRA ÊTRE DÉLIVRÉ CONTRE VOUS.

ISSUED at \_\_\_\_\_  
 this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 20\_\_\_\_.

FAIT à \_\_\_\_\_,  
 le \_\_\_\_\_ 20\_\_\_\_.

\_\_\_\_\_  
 Judge of the Provincial Court

\_\_\_\_\_  
 Juge à la Cour provinciale

**CERTIFICATE OF JUDGE***(Provincial Offences Procedure Act, S.N.B. 1987,  
c.P-22.1, s.43(5))***CERTIFICAT DU JUGE***(Loi sur la procédure applicable aux infractions  
provinciales, L.N.-B. de 1987, ch. P-22.1, par. 43(5))***FORM 19****FORMULE 19**CANADA  
PROVINCE OF NEW BRUNSWICKCANADA  
PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK

PROVINCIAL COURT AT \_\_\_\_\_, N.B.

COUR PROVINCIALE SIÉGEANT À \_\_\_\_\_ (N.-B.)

COURT REFERENCE NUMBER \_\_\_\_\_

NUMÉRO DU DOSSIER DE LA COUR \_\_\_\_\_

I HEREBY CERTIFY THAT \_\_\_\_\_

JE CERTIFIE QUE \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ (name)

\_\_\_\_\_ (nom),

of \_\_\_\_\_

du \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ (address)

\_\_\_\_\_ (adresse),

failed on \_\_\_\_\_ (date or dates)

a fait défaut, le ou les \_\_\_\_\_ (date ou dates) de

to attend (or to remain in attendance) at \_\_\_\_\_

se présenter (ou de demeurer présente(e)) au \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ (location)

\_\_\_\_\_ (endroit)

in relation to the trial of \_\_\_\_\_ (defendant)

relativement au procès de \_\_\_\_\_ (défendeur)

on the charge(s) described:

concernant l'accusation ou les accusations décrites :

*(Check one. Delete others.)**(Ne cochez qu'une case. Rayez les autres.)* on the attached document marked "A". au document « A » ci-joint. on the reverse of this certificate. au verso du présent certificat. below: *(Describe charge(s)).* ci-dessous : *(Décrivez la ou les accusations).*

Dated at \_\_\_\_\_,

Fait à \_\_\_\_\_,

this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 20\_\_.

le \_\_\_\_\_ 20\_\_.

\_\_\_\_\_  
Judge of the Provincial Court\_\_\_\_\_  
Juge à la Cour provinciale

**NOTICE OF DISCHARGE OF FINE**  
(Provincial Offences Procedure Act, S.N.B. 1987,  
c. P-22.1, s.92(3))



**AVIS DE LIBÉRATION DE L'AMENDE**  
(Loi sur la procédure applicable aux infractions provinciales,  
L.N.-B. de 1987, ch. P-22.1, par. 92(3))

**FORM 32**

**FORMULE 32**

CANADA  
PROVINCE OF NEW BRUNSWICK

CANADA  
PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK

TO: The office of the Provincial Court at  
or The office of the youth court at \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_, N.B.

DESTINATAIRE : Greffe de la Cour provinciale à  
ou Greffe du tribunal pour adolescents à \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ (N.-B.)

COURT REFERENCE NUMBER \_\_\_\_\_

NUMÉRO DU DOSSIER DE LA COUR \_\_\_\_\_

TAKE NOTICE THAT \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ (name of defendant)

SACHEZ QUE \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ (nom du défendeur),

of \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ (address)

du \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ (adresse),

has discharged (a) fine(s) of \$ \_\_\_\_\_  
imposed on the \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 20\_\_  
under sections 91 and 92 of the *Provincial Offences Procedure Act*.

a acquitté une amende de (ou des amendes totalisant la somme  
de) \_\_\_\_\_ \$, qui lui a été infligée (ou qui lui ont été  
infligées) le \_\_\_\_\_ 20\_\_ en vertu des articles 91 et  
92 de la *Loi sur la procédure applicable aux infractions provinciales*.

(Delete if inapplicable.)

(Rayez si la mention est inutile.)

A payment of \$ \_\_\_\_\_ has been received in respect of the  
fine and is enclosed.

Paiement ci-joint de \_\_\_\_\_ \$ a été reçu relativement à  
l'amende.

Dated at \_\_\_\_\_,  
this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 20\_\_.

Fait à \_\_\_\_\_,  
le \_\_\_\_\_ 20\_\_.

\_\_\_\_\_  
officer of a correctional institution

\_\_\_\_\_  
Fonctionnaire d'un établissement correctionnel





**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2013-63**

under the

**PROVINCIAL OFFENCES PROCEDURE ACT  
(O.C. 2013-293)**

*Filed September 24, 2013*

**1 Section 3 of New Brunswick Regulation 91-50 under the Provincial Offences Procedure Act is amended**

**(a) in subsection (1)**

**(i) by adding after paragraph (a.092) the following:**

*(a.093) an offence under subsection 12.2(1) or 39(1) of the Gasoline and Motive Fuel Tax Act;*

**(ii) by adding after paragraph (e.7) the following:**

*(e.71) an offence under subsection 2.2(1) or (1.6) of the Tobacco Tax Act;*

**(b) in subsection (2) by adding after paragraph (a.7) the following:**

*(a.71) in respect of prescribed offences specified in paragraph (1)(a.093) or (e.71), commercial vehicle inspectors designated under section 14 of the Highway Act;*

**2 Subsection 6(2) of the Regulation is amended by striking out “section 43 of the Act” and substituting “section 43 of the Act, excluding subsections (1.1) to (1.4).”**

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2013-63**

pris en vertu de la

**LOI SUR LA PROCÉDURE APPLICABLE  
AUX INFRACTIONS PROVINCIALES  
(D.C. 2013-293)**

*Déposé le 24 septembre 2013*

**1 L'article 3 du Règlement du Nouveau-Brunswick 91-50 pris en vertu de la Loi sur la procédure applicable aux infractions provinciales est modifié**

**a) au paragraphe (1),**

**(i) par l'adjonction de ce qui suit après l'alinéa a.092) :**

*a.093) une infraction prévue au paragraphe 12.2(1) ou 39(1) de la Loi de la taxe sur l'essence et les carburants;*

**(ii) par l'adjonction de ce qui suit après l'alinéa e.7) :**

*e.71) une infraction prévue au paragraphe 2.2(1) ou (1.6) de la Loi de la taxe sur le tabac;*

**b) au paragraphe (2), par l'adjonction de ce qui suit après l'alinéa a.7) :**

*a.71) relativement aux infractions prescrites indiquées à l'alinéa (1)a.093) ou e.71), des inspecteurs de véhicule utilitaire désignés en vertu de l'article 14 de la Loi sur la voirie;*

**2 Le paragraphe 6(2) du Règlement est modifié par la suppression de « l'article 43 de la Loi » et son remplacement par « l'article 43 de la Loi, à l'exception des paragraphes (1.1) à (1.4), ».**

**3 Section 8 of the Regulation is repealed and the following is substituted:**

**8(1)** In this section, “minimum wage” means the minimum hourly wage prescribed in subsection 5(1) of the *Minimum Wage Regulation - Employment Standards Act*.

**8(2)** A fine-option program under which the outstanding balance of a fine may be discharged by a defendant under section 85 of the Act shall consist of arrangements for the defendant to perform work for a non-profit agency.

**8(3)** If a defendant performs work under the fine-option program, an amount equal to the minimum wage in effect on the date of the performance shall be credited, for each hour of work performed, toward the outstanding balance of the fine.

**8(4)** If a defendant performs work for a portion of an hour, the amount credited toward the outstanding balance of the fine for that portion of an hour of work performed shall be prorated accordingly.

**8(5)** The fine-option program shall be available to a defendant only if

(a) a designated person, as defined in subsection 85(0.1) of the Act, is satisfied that no action to enforce payment of the outstanding balance of the fine will occur while the defendant is in the fine-option program, and

(b) the fine imposed on the defendant, excluding any portion of the fine representing a surcharge imposed under the *Victim Services Act*, is less than \$5,000.

**4 This Regulation comes into force on October 1, 2013.**

**3 L'article 8 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

**8(1)** Dans le présent article, « salaire minimum » désigne le salaire minimum horaire fixé en vertu du paragraphe 5(1) du *Règlement sur le salaire minimum - Loi sur les normes d'emploi*.

**8(2)** Le programme d'option-amende dans le cadre duquel un défendeur peut acquitter le solde impayé d'une amende en vertu de l'article 85 de la Loi consiste en arrangements lui permettant d'exécuter un travail dans une agence à but non lucratif.

**8(3)** Si le défendeur exécute un travail dans le cadre du programme d'option-amende, un montant correspondant au salaire minimum en vigueur à la date de l'exécution du travail est porté au crédit du solde impayé de l'amende pour chaque heure travaillée.

**8(4)** Si le défendeur n'exécute un travail que pour une fraction d'heure, le montant porté au crédit du solde impayé de l'amende pour cette fraction d'heure travaillée est en conséquence calculé au prorata.

**8(5)** Le défendeur ne peut se prévaloir du programme d'option-amende que sous les conditions suivantes :

a) une personne désignée, selon la définition que donne de ce terme le paragraphe 85(0.1) de la Loi, est convaincue qu'aucun recours en exécution du paiement du solde impayé de l'amende ne sera exercé pendant que le défendeur y est inscrit;

b) l'amende qui lui a été infligée, exclusion faite de la partie de l'amende correspondant au montant supplémentaire exigé en vertu de la *Loi sur les services aux victimes*, est inférieure à 5 000 \$.

**4 Le présent règlement entre en vigueur le 1<sup>er</sup> octobre 2013.**



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2013-64**

**under the**

**ELECTRICITY ACT  
(O.C. 2013-288)**

*Filed September 24, 2013*

Table of Contents

<b>1</b>	Citation
<b>2</b>	Definition of “Act”
<b>3</b>	Transitional transmission tariff
<b>4</b>	Commencement

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2013-64**

**pris en vertu de la**

**LOI SUR L'ÉLECTRICITÉ  
(D.C. 2013-288)**

*Déposé le 24 septembre 2013*

Table des matières

<b>1</b>	Titre
<b>2</b>	Définition de « Loi »
<b>3</b>	Tarif de transport transitoire
<b>4</b>	Entrée en vigueur

Under section 142 of the *Electricity Act*, the Lieutenant-Governor in Council makes the following Regulation:

### Citation

1 This Regulation may be cited as the *Transitional Transmission Tariff Regulation - Electricity Act*.

### Definition of "Act"

2 In this Regulation, "Act" means the *Electricity Act*.

### Transitional transmission tariff

3 For the purposes of the definition "transitional transmission tariff" in subsection 147(1) of the Act, the following modifications are incorporated into the approved transmission tariff in effect immediately before the commencement of section 147 of the Act:

(a) the cover page is modified

(i) by striking out "JUNE 10, 2013" and substituting "OCTOBER 2013";

(ii) by striking out "The Tariff has been updated to reflect the Energy and Utilities Board Decision of June 10, 2013, in relation to NBSO's 2013/2014 Revenue Requirement. Please refer to Schedule 1, Schedule 2, and Schedule 3(c) of the Tariff.";

(b) "New Brunswick System Operator" is struck out wherever it appears and "New Brunswick Power Corporation" is substituted and all necessary grammatical changes are made in the French version;

(c) "NEW BRUNSWICK SYSTEM OPERATOR" is struck out wherever it appears and "NEW BRUNSWICK POWER CORPORATION" is substituted and all necessary grammatical changes are made in the French version;

(d) "NBSO" is struck out wherever it appears and "New Brunswick Power Corporation" is substituted and all necessary grammatical changes are made in the French version;

En vertu de l'article 142 de la *Loi sur l'électricité*, le lieutenant-gouverneur en conseil prend le règlement suivant :

### Titre

1 *Règlement relatif au tarif de transport transitoire - Loi sur l'électricité*.

### Définition de « Loi »

2 Dans le présent règlement, « Loi » s'entend de la *Loi sur l'électricité*.

### Tarif de transport transitoire

3 Pour l'application de la définition « tarif de transport transitoire » au paragraphe 147(1) de la Loi, les adaptations ci-dessous sont apportées au tarif de transport transitoire en vigueur immédiatement avant l'entrée en vigueur de l'article 147 de la Loi :

a) la page couverture est modifiée

(i) par la suppression de « 10 JUIN 2013 » et son remplacement par « OCTOBRE 2013 »,

(ii) par la suppression de « Le tarif a été mis à jour afin de tenir compte de la décision de la Commission de l'énergie et des services publics du 10 juin 2013 relativement aux besoins en revenus pour 2013-2014 de l'Exploitant de réseau du Nouveau-Brunswick (voir les annexes 1, 2 et 3[c]). »;

b) le terme « l'Exploitant du réseau du Nouveau-Brunswick » est supprimé dans toutes ses occurrences et remplacé par le terme « la Société d'énergie du Nouveau-Brunswick » et tous changements grammaticaux qui en découlent sont apportés à la version française;

c) le terme « L'EXPLOITANT DU RÉSEAU DU NOUVEAU-BRUNSWICK » est supprimé dans toutes ses occurrences et remplacé par le terme « LA SOCIÉTÉ D'ÉNERGIE DU NOUVEAU-BRUNSWICK » et tous changements grammaticaux qui en découlent sont apportés à la version française;

d) le terme « ERNB » est supprimé dans toutes ses occurrences et remplacé par le terme « la Société d'énergie du Nouveau-Brunswick » et tous changements grammaticaux qui en découlent sont apportés à la version française;

(e) section 1.24 is modified by striking out “The Market Advisory Committee as established in accordance with the Transmission Provider’s market rules.” and substituting “A group made up of representatives from the Network Customer(s) and the Transmission Provider, established to coordinate operating criteria and other technical considerations required for implementation of Network Integration Transmission Service under Part III of this Tariff.”;

(f) section 3 is modified by striking out “and subject to maximum limits established by the Transmission Provider” and “The Transmission Provider shall implement any such limits in compliance with Board policy.”;

(g) section 16.1 is modified

(i) in paragraph e) of the French version by striking out the semicolon at the end of the paragraph and substituting a period;

(ii) by striking out “(f) The Transmission Customer is an accredited market participant in accordance with the Transmission Provider’s market rules.”;

(h) section 29.1 is modified by striking out “Board, (iv) each facility owner executes a Network Operating Agreement with the respective Transmitter pursuant to Attachment G, and (v) the Transmission Customer is an accredited market participant in accordance with the Transmission Provider’s market rules.” and substituting “Board, and (iv) each facility owner executes a Network Operating Agreement with the respective Transmitter pursuant to Attachment G.”;

(i) “market rules” is struck out wherever it appears and “electricity business rules” is substituted;

(j) Schedule 1 is modified

(i) by striking out “Note: A Schedule 1 revenue requirement of \$8.689 million, for the fiscal year 2013/2014, has been approved by the Energy and Utilities Board, effective April 1, 2013.”;

(ii) by striking out “(iii) Annual Revenue Requirement is that dollar value for which the Board has

e) l’article 1.10 est modifié par la suppression de « Le Comité consultatif du marché tel qu’il a été établi en vertu des règles du marché du fournisseur. » et son remplacement par « Un groupe se composant de représentants des clients du réseau intégré ainsi que du fournisseur, constitué en vue de coordonner les critères d’exploitation et autres considérations techniques nécessaires afin mettre en oeuvre le service de transport en réseau intégré en vertu de la partie III du tarif. »;

f) l’article 3 est modifié par la suppression de « et qu’il se conforme aux limites supérieures établies par le fournisseur » et de « Le fournisseur doit mettre en place de telles limites conformément à la politique de la Commission de l’énergie et des services publics. »;

g) l’article 16.1 est modifié

(i) à l’alinéa e) de la version française, par la suppression du point-virgule à la fin de l’alinéa et son remplacement par un point,

(ii) par la suppression de « f) Le client du service de transport est un participant agréé au marché selon les règles du marché du fournisseur. »;

h) l’article 29.1 est modifié par la suppression de « Commission; iv) chaque propriétaire d’installations conclue une convention d’exploitation du réseau avec le transmetteur respectif, conformément à la pièce jointe G; v) le client du service de transport soit un participant agréé au marché conformément aux règles du marché du fournisseur. » et son remplacement par « Commission; iv) chaque propriétaire d’installations conclue une convention d’exploitation du réseau avec le transmetteur respectif, conformément à la pièce jointe G. »;

i) le terme « règles du marché » est supprimé dans toute ses occurrences et remplacé par « règles commerciales régissant l’électricité »,

j) l’annexe 1 est modifiée

(i) par la suppression de « Remarque : La Commission de l’énergie et des services publics a approuvé les besoins en revenus de l’annexe 1 s’élevant à 8,689 millions de dollars pour l’exercice 2013-2014 à compter du 1<sup>er</sup> avril 2013. »,

(ii) par la suppression de « (iii) Les revenus annuels requis représentent la somme d’argent que la

granted, each year,” and substituting “(iii) Annual Revenue Requirement is that dollar value less the Board approved amount for the Contingency cost category for fiscal year 2013/14 for which the Board has granted, as of the commencement of subsection 147(1) of the *Electricity Act*,”;

(iii) by striking out “The actual amount of a surplus or deficit for any given fiscal year, as approved by the Board, is to be rebated or billed to Transmission Customers in proportion to their respective Schedule 1 charges for that fiscal year.” and substituting “The actual amount of a surplus or deficit for the portion of fiscal year 2013/14 up to the date of commencement of subsection 147(1) of the *Electricity Act*, as such amount is approved by the Board, is to be rebated or billed to Transmission Customers in proportion to their respective Schedule 1 charges for the same period. Following commencement of subsection 147(1) of the *Electricity Act* there shall be no rebate or bill for any surplus or deficit.”;

(k) Schedule 2 is modified

(i) by striking out “Note: A Schedule 2 revenue requirement of \$5.253 million, for the fiscal year 2013/2014, has been approved by the Energy and Utilities Board, effective April 1, 2013.”;

(ii) by striking out “each year” and substituting “as of the commencement of subsection 147(1) of the *Electricity Act*”;

(iii) by striking out “The actual amount of a surplus or deficit for any given fiscal year, as approved by the Board, is to be rebated or billed to Transmission Customers in proportion to their respective Schedule 2 charges for that fiscal year.” and substituting “The actual amount of a surplus or deficit for the portion of fiscal year 2013/14 up to the date of commencement of subsection 147(1) of the *Electricity Act*, as such amount is approved by the Board, is to be rebated or billed to Transmission Customers in proportion to their respective Schedule 2 charges for the same period. Following commencement of subsec-

Commission de l'énergie et des services publics permet, » et son remplacement par « (iii) Les revenus annuels requis représentent la somme d'argent moins la somme approuvée par la Commission, relative aux coûts imprévus de l'exercice 2013-2014 que celle-ci permet, à compter de l'entrée en vigueur du paragraphe 147(1) de la *Loi sur l'électricité*, »,

(iii) par la suppression de « Le montant réel de tout excédent ou déficit dans un exercice donné, approuvé par la Commission de l'énergie et des services publics, doit être remis aux clients de transport, ou perçu de ces derniers, en proportion de leurs frais respectifs en vertu de l'annexe 1 au cours de l'exercice donné. » et son remplacement par « Le montant réel de tout excédent ou déficit pour la partie de l'exercice 2013-2014 jusqu'à la mise en vigueur du paragraphe 147(1) de la *Loi sur l'électricité*, approuvé par la Commission, doit être remis aux clients du service de transport, ou perçu de ces derniers, en proportion de leurs frais respectifs en vertu de l'annexe 1 au cours de cette même période. Après l'entrée en vigueur du paragraphe 147(1) de la *Loi sur l'électricité*, les excédents et les déficits ne sont ni remis aux clients du service de transport ni perçus de ces derniers. »;

k) l'annexe 2 est modifiée

(i) par la suppression de « Remarque : La Commission de l'énergie et des services publics a approuvé les besoins en revenus de l'annexe 2 s'élevant à 5,253 millions de dollars pour l'exercice 2013-2014 à compter du 1<sup>er</sup> avril 2013. »,

(ii) par la suppression de « permet » et son remplacement par « permet, à compter de l'entrée en vigueur du paragraphe 147(1) de la *Loi sur l'électricité*, »,

(iii) par la suppression de « Le montant réel de tout excédent ou déficit dans un exercice donné, approuvé par la Commission de l'énergie et des services publics, doit être remis aux clients de transport, ou perçu de ces derniers, en proportion à leurs frais respectifs en vertu de l'annexe 2 au cours de l'exercice donné. » et son remplacement par « Le montant réel de tout excédent ou déficit pour la partie de l'exercice 2013-2014 jusqu'à la date d'entrée en vigueur du paragraphe 147(1) de la *Loi sur l'électricité*, approuvé par la Commission, doit être remis aux clients du service de transport, ou perçu de ces derniers, en proportion de leurs frais respectifs en vertu de l'an-

tion 147(1) of the *Electricity Act* there shall be no rebate or bill for any surplus or deficit.”;

(l) Schedule 3 is modified

(i) by striking out “subject to maximum limits established by the Transmission Provider on alternative comparable arrangements” and “The Transmission Provider shall implement any such limits in compliance with Board policy.”;

(ii) by striking out “market participant”;

(iii) by striking out “Note: Approval has been granted by the Energy and Utilities Board to maintain the current Schedule 3(c) rate of \$0.50/MWh effective April 1, 2013.” and substituting “The Schedule 3(c) rate is \$0.50/MWh.”;

(m) Schedule 4 is modified by striking out “marginal redispatch price submitted by a market participant” and substituting “marginal system cost”;

(n) Schedule 5 is modified by striking out “subject to maximum limits established by the Transmission Provider on alternative comparable arrangements” and “The Transmission Provider shall implement any such limits in compliance with Board policy.”;

(o) Schedule 6 is modified by striking out “subject to maximum limits established by the Transmission Provider on alternative comparable arrangements” and “The Transmission Provider shall implement any such limits in compliance with Board policy.”;

(p) Attachment E is modified by striking out the entire contents of the attachment and substituting “The index of Point-to-Point Service Customers, including the date of service, as posted on the Transmission Provider’s website.”;

(q) Attachment I is modified by striking out the entire contents of the attachment and substituting “The index of Network Integration Transmission Service Custom-

nexe 2 au cours de cette même période. Après la date d’entrée en vigueur du paragraphe 147(1) de la *Loi sur l’électricité*, les excédents et les déficits ne sont ni remis aux clients du service de transport ni perçus de ces derniers. »;

l) l’annexe 3 est modifiée

(i) par la suppression de « , conformément aux limites supérieures établies par le fournisseur relatives aux autres arrangements comparables » et de « Le fournisseur doit mettre en place de telles limites conformément à la politique de la Commission de l’énergie et des services publics. »;

(ii) par la suppression de « d’un participant au marché »;

(iii) par la suppression de « Remarque : La Commission de l’énergie et des services publics a approuvé le maintien du tarif actuel de 0,50 \$/MWh de l’annexe 3(c) à compter du 1<sup>er</sup> avril 2013. » et son remplacement par « Le tarif prévu à l’annexe 3(c) est fixé à 0,50 \$/MWh. »;

m) l’annexe 4 est modifiée par la suppression de « prix marginal de répartition supplémentaire soumis par un participant du marché » et son remplacement par « coût marginal du réseau »;

n) l’annexe 5 est modifiée par la suppression de « , conformément aux limites supérieures établies par le fournisseur relatives aux autres arrangements comparables » et de « Le fournisseur doit mettre en place de telles limites conformément à la politique de la Commission de l’énergie et des services publics. »;

o) l’annexe 6 est modifiée par la suppression de « , conformément aux limites supérieures établies par le fournisseur relatives aux autres arrangements comparables » et de « Le fournisseur doit mettre en place de telles limites conformément à la politique de la Commission de l’énergie et des services publics. »;

p) la pièce jointe « E » est modifiée par la suppression de son contenu en entier et son remplacement par « L’index des clients du service de transport point à point, y compris la date du service, se trouve sur le site Web du fournisseur. »;

q) la pièce jointe « I » est modifiée par la suppression de son contenu en entier et son remplacement par

ers as posted on the Transmission Provider's website.”;

(r) Attachment L is modified by striking out the entire contents of the attachment and substituting “Until the Board has approved a standards of conduct compliance program following an application made under subsection 111(3) of the *Electricity Act*, the New Brunswick Power Corporation shall follow standards of conduct substantially similar to those set out by the United States of America Federal Energy Regulatory Commission in Order No. 717 and 717 A-D with the necessary modifications to reflect New Brunswick context.”;

(s) Attachment N is modified by striking out the entire contents of the attachment and substituting “The list of Transmitters as posted on the Transmission Provider's website.”;

(t) “(Updated June 10, 2013)” is struck out wherever it appears.

#### Commencement

**4** *This Regulation comes into force on October 1, 2013.*

« L'index des clients du service de transport en réseau intégré se trouve sur le site Web du fournisseur. »;

r) la pièce jointe « L » est modifiée par la suppression de son contenu en entier et son remplacement par « Jusqu'à ce que la Commission approuve un programme de conformité aux normes de conduite à la suite d'une demande présentée conformément au paragraphe 111(3) de la *Loi sur l'électricité*, la Société d'Énergie du Nouveau-Brunswick doit suivre des normes de conduite semblables en substance à celles énoncées dans les ordonnances 717 et 717 A-D de la Federal Energy Regulatory Commission des États-Unis, avec les adaptations nécessaires pour refléter le contexte du Nouveau-Brunswick. »;

s) la pièce jointe « N » est modifiée par la suppression de son contenu en entier et son remplacement par « La liste des transmetteurs se trouve sur le site Web du fournisseur. »;

t) « (Mise à jour : le 10 juin 2013) » est supprimée dans toutes ses occurrences.

#### Entrée en vigueur

**4** *Le présent règlement entre en vigueur le 1<sup>er</sup> octobre 2013.*





**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2013-65**

**under the**

**ELECTRICITY ACT  
(O.C. 2013-287)**

*Filed September 24, 2013*

**Table of Contents**

<b>1</b>	Citation	<b>1</b>
<b>2</b>	Definitions	<b>2</b>
	approved generation facility — installation de production approuvée	
	Certification Criteria Document — document de critères de certification	
	compliance year — année d'observance	
	eligible electricity — électricité admissible	
	eligible facility — installation admissible	
	eligible large industrial enterprise — grande entreprise industrielle admissible	
	environmental attributes — attributs environnementaux	
	fiscal year — exercice financier	
<b>3</b>	Electricity from renewable resources	<b>3</b>
<b>4</b>	Large Industrial Renewable Energy Purchase Program	<b>4</b>
<b>5</b>	Purchase price for eligible electricity	<b>5</b>
<b>6</b>	Calculation of Canadian average rate	<b>6</b>
<b>7</b>	Target reduction percent	<b>7</b>
<b>8</b>	Special measures	<b>8</b>
<b>9</b>	Approval of generation facility	<b>9</b>
<b>10</b>	Maintaining approval	<b>10</b>
<b>11</b>	Loss of approval	<b>11</b>
<b>12</b>	Credits and debits	<b>12</b>
<b>13</b>	Compliance report	<b>13</b>
<b>14</b>	Plan for achieving compliance	<b>14</b>
<b>15</b>	Commencement	<b>15</b>

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2013-65**

**pris en vertu de la**

**LOI SUR L'ÉLECTRICITÉ  
(D.C. 2013-287)**

*Déposé le 24 septembre 2013*

**Table des matières**

<b>1</b>	Titre	<b>1</b>
<b>2</b>	Définitions	<b>2</b>
	année d'observance — compliance year	
	attributs environnementaux — environmental attributes	
	document de critères de certification — Certification Criteria Document	
	électricité admissible — eligible electricity	
	exercice financier — fiscal year	
	grande entreprise industrielle admissible — eligible large industrial enterprise	
	installation admissible — eligible facility	
	installation de production approuvée — approved generation facility	
<b>3</b>	Électricité issue de ressources renouvelables	<b>3</b>
<b>4</b>	Programme d'achat d'énergie renouvelable pour la grande industrie	<b>4</b>
<b>5</b>	Prix d'achat de l'électricité admissible	<b>5</b>
<b>6</b>	Calcul du taux moyen canadien	<b>6</b>
<b>7</b>	Pourcentage de réduction cible	<b>7</b>
<b>8</b>	Mesures spéciales	<b>8</b>
<b>9</b>	Approbation des installations de production	<b>9</b>
<b>10</b>	Maintien de l'approbation	<b>10</b>
<b>11</b>	Révocation de l'approbation	<b>11</b>
<b>12</b>	Crédit et débit	<b>12</b>
<b>13</b>	Rapport d'observance	<b>13</b>
<b>14</b>	Plan de rattrapage	<b>14</b>
<b>15</b>	Entrée en vigueur	<b>15</b>

Under section 142 of the *Electricity Act*, the Lieutenant-Governor in Council makes the following Regulation:

### Citation

1 This Regulation may be cited as the *Electricity from Renewable Resources Regulation - Electricity Act*.

### Definitions

2 The following definitions apply in this Regulation.

“approved generation facility” means a generation facility approved by the Minister under section 9. (*installation de production approuvée*)

“Certification Criteria Document” means the Environmental Choice Program Certification Criteria Document CCD-003, “Electricity - Renewable Low-impact”, dated December 15, 2003, as amended from time to time, and published by TerraChoice Environmental Marketing on behalf of Environment Canada. (*document de critères de certification*)

“compliance year” means the year beginning on April 1 of one year and ending on March 31 of the following year. (*année d’observance*)

“eligible electricity” means electricity generated in the Province at any of the following facilities owned and operated by an eligible large industrial enterprise:

- (a) an approved generation facility;
- (b) an eligible facility at which electricity is generated through the combustion of woody biomass or its by-products from the chemical manufacture of pulp, including black and red liquors, for the purposes of cogeneration or producing combined heat and power; or
- (c) a facility at which electricity is generated through the combustion of woody biomass or its by-products from the chemical manufacture of pulp, including black and red liquors, for the purposes of cogeneration or producing combined heat and power. (*électricité admissible*)

“eligible facility” means a facility that meets the following criteria:

- (a) the facility has an electrical energy requirement of not less than 50 GWh per year;

En vertu de l’article 142 de la *Loi sur l’électricité*, le lieutenant-gouverneur en conseil prend le règlement suivant :

### Titre

1 *Règlement sur l’électricité issue de ressources renouvelables - Loi sur l’électricité*.

### Définitions

2 Les définitions qui suivent s’appliquent au présent règlement.

« année d’observance » Année qui commence le 1<sup>er</sup> avril d’une année donnée et qui se termine le 31 mars de l’année suivante. (*compliance year*)

« attributs environnementaux » Primes environnementales ou crédits environnementaux échangeables qui sont reconnus au Canada ou ailleurs comme étant engendrés par la production d’une quantité d’électricité issue d’une ressource renouvelable. (*environmental attributes*)

« document de critères de certification » Le document de critères de certification DCC-003 préparé dans le cadre du programme Choix environnemental et intitulé : Électricité - renouvelable, écologique daté du 15 décembre 2003 et de ses modifications subséquentes et publié par TerraChoice Environmental Marketing pour Environment Canada. (*Certification Criteria Document*)

« électricité admissible » Électricité produite dans la province par l’une des installations ci-dessous appartenant à une grande entreprise industrielle admissible et exploitée par elle :

- a) une installation de production approuvée;
- b) une installation admissible où de l’électricité est produite par la combustion de biomasse d’origine forestière ou de ses sous-produits dérivés de la fabrication de la pâte par procédé chimique, notamment la liqueur noire et la liqueur rouge, dans le but d’obtenir une production combinée de chaleur et d’électricité ou de faire de la cogénération;
- c) une installation où de l’électricité est produite par la combustion de biomasse d’origine forestière ou de ses sous-produits dérivés de la fabrication de la pâte par procédé chimique, notamment la liqueur noire et la liqueur rouge, dans le but d’obtenir une production combinée de chaleur et d’électricité ou de faire de la cogénération. (*eligible electricity*)

(b) the facility obtains all or a portion of its electricity on a firm basis from the Corporation; and

(c) 50% or more of the primary products produced by the facility are exported to another province or territory of Canada or elsewhere. (*installation admissible*)

“eligible large industrial enterprise” means an organization, or a group of organizations, that is directly or indirectly owned or controlled by the same person and that

(a) owns and operates an eligible facility, and

(b) owns and operates a facility that generates eligible electricity. (*grande entreprise industrielle admissible*)

“environmental attributes” means environmental premiums or tradeable credits that are recognized in Canada or elsewhere as being derived from the generation of an amount of electricity from a renewable resource. (*attributs environnementaux*)

“fiscal year” means the period commencing April 1 of one year and ending March 31 of the following year. (*exercice financier*)

### Electricity from renewable resources

3(1) Subject to section 12, the Corporation shall obtain electricity from eligible large industrial enterprises and approved generation facilities in an amount not less than that prescribed below:

« exercice financier » Période qui commence le 1<sup>er</sup> avril d’une année et se termine le 31 mars de l’année suivante. (*fiscal year*)

« grande entreprise industrielle admissible » Organisation ou groupe d’organisations qui appartient, même indirectement, à une même personne ou qui est contrôlé, même indirectement, par une même personne et qui est à la fois :

a) propriétaire et exploitant d’une installation admissible;

b) propriétaire et exploitant d’une installation qui produit de l’électricité admissible. (*eligible large industrial enterprise*)

« installation admissible » Installation qui répond aux critères suivants :

a) elle requiert au moins 50 GWh en énergie électrique par année;

b) elle obtient toute ou partie de son électricité garantie de la Société;

c) 50 % ou plus des produits de base qui y sont produits sont exportés vers une autre province ou territoire du Canada ou ailleurs. (*eligible facility*)

« installation de production approuvée » Installation de production qu’approuve le ministre selon ce que prévoit l’article 9. (*approved generation facility*)

### Électricité issue de ressources renouvelables

3(1) Sous réserve de l’article 12, la Société est tenue d’obtenir des grandes entreprises industrielles admissibles et des installations de production approuvées au moins la quantité d’électricité indiquée au tableau qui suit :

Compliance year	Minimum quantity of electricity sold by the Corporation in the Province (kWh)
2013	7%
2014	8%
2015	9%
2016 and onwards	10%

**3(2)** Electricity obtained from an eligible large industrial enterprise or an approved generation facility that does not include the immediate and unfettered rights of ownership of any and all the environmental attributes associated with its generation shall not be counted towards fulfilling the requirement under subsection (1).

**3(3)** Despite subsection (2), the electricity obtained from a sanitary landfill that is an approved generation facility is not required to include the immediate and unfettered rights of ownership of any and all the environmental attributes associated with the destruction of methane in order to count towards fulfilling the requirement under subsection (1).

#### **Large Industrial Renewable Energy Purchase Program**

**4(1)** Subject to subsection (2) and section 8, the Corporation shall, in accordance with the Large Industrial Renewable Energy Purchase Program, obtain enough eligible electricity from an eligible large industrial enterprise that the cumulative cost of firm electricity for all of the eligible facilities owned and operated by the eligible large industrial enterprise is reduced by the target reduction percent.

**4(2)** The target reduction percent for an eligible large industrial enterprise shall be based on the amount of electricity that the eligible facilities owned and operated by the eligible large industrial enterprise were contracted to obtain on a firm basis from the Corporation immediately before the eligible large industrial enterprise's participation in the Large Industrial Renewable Energy Purchase Program.

Année d'observance	Objectifs % minimal des ventes d'électricité de la Société à l'intérieur de la province (en kWh)
2013	7 %
2014	8 %
2015	9 %
2016 et par la suite	10 %

**3(2)** Afin d'atteindre les objectifs fixés par le paragraphe (1), il est uniquement tenu compte de l'électricité obtenue d'une grande entreprise industrielle admissible et d'une installation de production approuvée et pour laquelle les droits de propriété des attributs environnementaux liés à sa production sont absolus et non différés.

**3(3)** Par dérogation au paragraphe (2), il n'est pas nécessaire que l'électricité obtenue d'un enfouissement sanitaire qui est une installation de production approuvée soit accompagnée des droits de propriété absolus et non différés quant aux attributs environnementaux liés à la destruction de méthane pour être pris en compte pour la réalisation des objectifs fixés au paragraphe (1).

#### **Programme d'achat d'énergie renouvelable pour la grande industrie**

**4(1)** Sous réserve du paragraphe (2) et de l'article 8, la Société est tenue, conformément au programme d'achat d'énergie renouvelable pour la grande industrie, d'obtenir suffisamment d'électricité admissible d'une grande entreprise industrielle admissible de façon à ce que les coûts cumulatifs pour l'électricité garantie pour toutes les installations admissibles qui lui appartiennent et qu'elle exploite soient réduits et que cette réduction se traduise par le pourcentage cible de réduction.

**4(2)** Le pourcentage cible de réduction pour une grande entreprise industrielle admissible est fondé sur la quantité d'électricité garantie que contractent les installations admissibles qu'elle exploite et dont elle est propriétaire auprès de la Société immédiatement avant sa participation au programme d'achat d'énergie renouvelable pour la grande industrie.

### Purchase price for eligible electricity

5 The purchase price that the Corporation shall pay for eligible electricity under the Large Industrial Renewable Energy Purchase Program is \$95.00 per MWh.

### Calculation of Canadian average rate

6(1) On or before April 15 in each fiscal year, the Minister shall calculate the Canadian average rate for that fiscal year.

6(2) The Minister shall, using the representative customer load profiles, data and methodologies that the Minister considers to be relevant, calculate the Canadian average rate based on the rates that are in effect on April 1 for firm electricity in those provinces and territories of Canada selected by the Minister.

### Target reduction percent

7 On or before April 15 in each fiscal year, the Minister shall calculate the target reduction percent for that fiscal year by:

(a) subtracting the Canadian average rate for firm electricity for that fiscal year for those customers who are engaged in a particular manufacturing or processing activity from the rate for firm electricity that is in effect on April 1 for the eligible facilities that are owned and operated by eligible large industrial enterprises and that are engaged in that particular manufacturing or processing activity;

(b) dividing the amount determined under paragraph (a) by the rate for firm electricity that is in effect on April 1 for the eligible facilities that are owned and operated by eligible large industrial enterprises and that are engaged in that particular manufacturing or processing activity; and

(c) multiplying the amount determined under paragraph (b) by 100.

### Special measures

8(1) If the facilities owned and operated by an eligible large industrial enterprise are not capable of generating a sufficient amount of eligible electricity that, if sold to the Corporation in accordance with the Large Industrial Renewable Energy Purchase Program, would result in a re-

### Prix d'achat de l'électricité admissible

5 Le prix d'achat pour l'électricité admissible que verse la Société dans le cadre du programme d'achat d'énergie renouvelable pour la grande industrie s'élève à 95 \$ le MWh.

### Calcul du taux moyen canadien

6(1) Au plus tard le 15 avril de chaque exercice financier, le ministre est tenu de calculer le taux moyen canadien pour cet exercice financier.

6(2) En prenant en considération les facteurs relatifs aux profils de la charge des clients qui sont représentatifs et les données et la méthodologie qu'il estime pertinents, le ministre est tenu de calculer le taux moyen canadien en utilisant les taux en vigueur au 1<sup>er</sup> avril pour l'électricité garantie dans les provinces et les territoires du Canada qu'il a retenus.

### Pourcentage de réduction cible

7 Au plus tard le 15 avril de chaque exercice financier, le ministre est tenu de calculer le pourcentage de réduction cible pour cet exercice financier en faisant ce qui suit :

a) en soustrayant le taux moyen canadien pour l'électricité garantie pour cet exercice financier demandé aux clients qui oeuvrent dans un secteur de fabrication ou de transformation particulier du taux pour l'électricité garantie en vigueur au 1<sup>er</sup> avril pour les installations admissibles qui sont exploitées par les grandes entreprises industrielles admissibles et dont elles sont propriétaires et qui oeuvrent dans le même secteur d'activité, que ce soit manufacturier ou de transformation;

b) en divisant le montant qui résulte de l'opération prévue à l'alinéa a) par le taux pour l'électricité garantie en vigueur au 1<sup>er</sup> avril pour les installations admissibles qui sont exploitées par les grandes entreprises industrielles admissibles et dont elles sont propriétaires et qui oeuvrent dans le même secteur d'activité, que ce soit le secteur manufacturier ou le secteur de transformation;

c) en multipliant le montant obtenu par l'opération décrite à l'alinéa b) par 100.

### Mesures spéciales

8(1) Dans le cas où les installations qui sont exploitées par une grande entreprise industrielle admissible et dont elle est propriétaire ne peuvent produire une quantité d'électricité admissible qui, si elle était vendue à la Société dans le cadre du programme d'achat d'énergie renouvela-

duction in the cumulative cost of firm electricity by the target reduction percent for all of the eligible facilities owned and operated by the eligible large industrial enterprise, the Corporation may alter the eligible facilities' contracted supply mix that was in place immediately before the eligible large industrial enterprise's participation in the program by decreasing the proportion of firm electricity and increasing the proportion of interruptible electricity.

**8(2)** The savings achieved in the first year the eligible large industrial enterprise participates in the Large Industrial Renewable Energy Purchase Program as a result of an alteration in the eligible facilities' contracted supply mix under subsection (1) shall apply in the subsequent years the eligible large industrial enterprise participates in the program and shall be taken into account when the Corporation obtains eligible electricity from the eligible large industrial enterprise under subsection 4(1).

**8(3)** The Corporation shall waive any restrictions or penalties that would otherwise apply to an alteration in the eligible facilities' contracted supply mix under subsection (1).

#### **Approval of generation facility**

**9(1)** The Minister shall approve a generation facility for the purposes of section 3 if, on application, the operator of the facility satisfies the Minister that

(a) the facility generates alternative-use electricity, biogas-fuelled electricity, biomass-fuelled electricity, solar-powered electricity, water-powered electricity or wind-powered electricity, as those terms are defined in the Certification Criteria Document, and

(b) the facility is certified under the Environmental Choice Program established by Environment Canada as producing Type III Electricity, as that term is defined in the Certification Criteria Document.

**9(2)** Paragraph (1)(b) does not apply to

(a) an embedded generation facility that is connected to the electric power distribution system of the Corpo-

ble pour la grande industrie, serait suffisante pour obtenir une réduction des coûts cumulatifs pour l'électricité garantie pour toutes ses installations admissibles qui se traduit par le pourcentage de réduction cible, la Société peut modifier le portefeuille électricité garantie/électricité interruptible contracté pour ces installations admissibles et qui était en place immédiatement avant la participation au programme de la grande entreprise industrielle admissible en réduisant la proportion d'électricité garantie et en augmentant la proportion d'électricité interruptible.

**8(2)** Les économies dont bénéficie la grande entreprise industrielle admissible au cours de sa première année de participation au programme d'achat d'énergie renouvelable et qui résultent de la modification de son portefeuille électricité garantie/électricité interruptible prévue au paragraphe (1) se répètent pour toutes les années subséquentes pendant lesquelles elle participe au programme pour la grande industrie et sont prises en compte par la Société lorsqu'elle obtient de l'électricité admissible de la grande entreprise industrielle admissible en application du paragraphe 4(1).

**8(3)** La Société renonce à toute restriction et à toute pénalité qui serait applicable par ailleurs dans le cas où il y a modification du portefeuille électricité garantie/électricité interruptible en application du paragraphe (1).

#### **Approbation des installations de production**

**9(1)** Pour l'application de l'article 3, le ministre est tenu d'approuver une installation de production si lors de la demande, l'exploitant lui démontre ce qui suit :

a) l'installation produit de l'électricité d'utilisation novatrice, de l'électricité issue du biogaz, de l'électricité issue de la biomasse, de l'électricité solaire, de l'électricité hydraulique ou de l'électricité éolienne selon les définitions données à ces expressions dans le document de critères de certification;

b) l'installation est certifiée dans le cadre du programme Choix environnemental établi par Environnement Canada comme produisant de l'électricité de type III selon la définition donnée à cette expression dans le document de critères de certification.

**9(2)** L'alinéa (1)b) ne s'applique pas à l'une ou l'autre des installations de production suivantes :

a) une installation de production enclavée qui est branchée au réseau de distribution d'électricité de la

ration and that began generating electricity on or after April 1, 2001, or

(b) a generation facility operated by a customer of the Corporation if the customer has entered into a net metering agreement with the Corporation.

### Maintaining approval

**10** In order to retain an approval under section 9, the operator or owner of the generation facility shall

(a) submit a report to the Minister, within five months after the end of each compliance year, that states the amount of electricity generated and sold to the Corporation from the facility on a monthly basis, and

(b) provide the Minister with a declaration

(i) that the facility continues to generate electricity of a type referred to in paragraph 9(1)(a), and

(ii) if applicable, that the facility, during the compliance year in question, retained the certification referred to in paragraph 9(1)(b).

### Loss of approval

**11** The Minister shall revoke his or her approval if the generation facility no longer meets the applicable criteria set out in section 9 or if the operator or owner of the facility fails to comply with section 10.

### Credits and debits

**12(1)** If the Corporation obtains electricity from eligible large industrial enterprises and approved generation facilities for a given compliance year in an amount in excess of the amount required to be obtained under subsection 3(1) for the compliance year, it shall

(a) credit the excess amount towards any shortfalls incurred in meeting the amount of electricity required to be obtained in previous compliance years, applying it in chronological order commencing with the earliest incurred shortfall, and

(b) bank any remainder for use as a credit towards another compliance year.

**12(2)** If the Corporation fails to obtain the amount of electricity required to be obtained under subsection 3(1)

Société et qui a commencé à produire de l'électricité le 1<sup>er</sup> avril 2001 ou après cette date;

(b) une installation de production exploitée par un client de la Société si le client et la Société ont conclu une entente de facturation selon la consommation nette.

### Maintien de l'approbation

**10** Afin de conserver l'approbation visée à l'article 9, l'exploitant ou le propriétaire d'une installation de production est tenu de faire tout ce qui suit :

(a) dans les cinq mois qui suivent la fin de chaque année d'observance, il remet un rapport au ministre, dans lequel il indique la quantité d'électricité qui est produite par l'installation et vendue mensuellement à la Société;

(b) il fournit au ministre une déclaration par laquelle il lui indique :

(i) que l'installation continue de produire de l'électricité d'un type visé par l'alinéa 9(1)a),

(ii) que l'installation a conservé la certification que prévoit l'alinéa 9(1)b) pendant l'année d'observance en question, s'il y a lieu.

### Révocation de l'approbation

**11** Dans l'éventualité où l'installation de production ne répond plus aux critères applicables établis par l'article 9 ou si l'exploitant ou le propriétaire de l'installation ne respecte pas l'article 10, le ministre révoque son approbation.

### Crédit et débit

**12(1)** Si elle obtient plus d'électricité des grandes entreprises industrielles admissibles et des installations de production approuvées pour une année d'observance que la quantité requise pour atteindre l'objectif fixé par le paragraphe 3(1), la Société :

(a) applique l'excédent comme crédit à une autre année d'observance précédente où elle n'a pas atteint l'objectif fixé afin de combler le déficit; les premiers déficits devant être comblés en premier;

(b) met en banque les crédits excédentaires pour affectation à une autre année d'observance.

**12(2)** Si elle obtient moins d'électricité des grandes entreprises industrielles admissibles et des installations de

from eligible large industrial enterprises and approved generation facilities in a given compliance year, it shall record the shortfall and shall ensure that it is eliminated within three years after the year in which it is incurred.

### Compliance report

**13(1)** The Corporation shall file a compliance report with the Minister within five months after the end of each compliance year.

**13(2)** The report shall include, but is not limited to the following:

- (a) the total electricity sales in kWh for the compliance year;
- (b) the minimum percentage requirement for the compliance year as set out in section 3;
- (c) the amount of electricity obtained on a monthly basis from each eligible large industrial enterprise and each approved generation facility;
- (d) credits carried over from previous compliance years, if any, and a statement as to the year or years in which the credits were recorded;
- (e) shortfalls carried over from previous compliance years, if any, and a statement as to the year or years in which the shortfalls were recorded; and
- (f) the credits or shortfalls to be carried over to the next compliance year, after the application of section 12.

**13(3)** The report shall be accompanied by a declaration by the President and Chief Executive Officer, with respect to the electricity referred to in paragraph (2)(c), other than the electricity generated from the destruction of methane and obtained from a sanitary landfill that is an approved generation facility, that the electricity obtained included the immediate and unfettered rights of ownership of any and all the environmental attributes resulting from its generation.

### Plan for achieving compliance

**14** If a shortfall under subsection 12(2) is not eliminated within three compliance years after it is incurred, the Corporation shall submit to the Minister, by September 1 of the compliance year next following, a plan for eliminating

production approuvées pour une année d'observance que la quantité requise pour atteindre l'objectif fixé par le paragraphe 3(1), la Société enregistre le déficit et s'assure que le déficit soit épongé dans les trois années après l'année où elle l'a accusé.

### Rapport d'observance

**13(1)** Dans les cinq mois qui suivent la fin de chaque année d'observance, la Société remet au ministre un rapport d'observance.

**13(2)** Le rapport comprend notamment :

- a) les ventes totales d'électricité en kWh pour l'année d'observance;
- b) l'objectif (en pourcentage minimal) que fixe l'article 3 pour l'année d'observance;
- c) la quantité d'électricité obtenue mensuellement de chaque grande entreprise industrielle admissible et de chacune des installations de production approuvées;
- d) tout crédit reporté de toute année d'observance précédente, le cas échéant, ainsi qu'une déclaration de l'année d'observance où les crédits excédentaires ont été enregistrés;
- e) tout déficit reporté de toute année d'observance précédente, le cas échéant, ainsi qu'une déclaration de l'année d'observance où le déficit a été accusé;
- f) les excédents et les déficits à reporter à la prochaine année d'observance après les opérations prévues par l'article 12.

**13(3)** Le rapport est accompagné d'une déclaration du président-directeur général, quant à l'électricité visée à l'alinéa (2)c) qui n'est pas de l'électricité produite par la destruction de méthane et obtenue d'une décharge qui est une installation de production approuvée indiquant que les droits de propriété des attributs environnementaux engendrés par sa production étaient absolus et non différés lorsque l'électricité a été obtenue.

### Plan de rattrapage

**14** Si le déficit visé par le paragraphe 12(2) n'est pas épongé dans les trois années d'observance après l'année d'observance dans laquelle il a été accusé, la Société est tenue, au plus tard le 1<sup>er</sup> septembre de l'année d'observan-



the shortfall within the period of the current and next two compliance years.

ce qui suit, de soumettre au ministre un plan de rattrapage pour éponger les déficits précédents dans l'année d'observance en cours et les deux années d'observance qui suivent.

**Commencement**

**15** *This Regulation comes into force on October 1, 2013.*

**Entrée en vigueur**

**15** *Le présent règlement entre en vigueur le 1<sup>er</sup> octobre 2013.*

QUEEN'S PRINTER FOR NEW BRUNSWICK © IMPRIMEUR DE LA REINE POUR LE NOUVEAU-BRUNSWICK

All rights reserved/Tous droits réservés



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2013-66**

**under the**

**ELECTRICITY ACT  
(O.C. 2013-286)**

*Filed September 24, 2013*

Table of Contents

<b>1</b>	Citation
<b>DEFINITIONS</b>	
<b>2</b>	Definition of “bulk power system”
<b>3</b>	Exceptions - bulk power system inclusions and exclusions
<b>4</b>	Definitions Act — Loi Balancing Authority — autorité chargée de l'équilibrage designee — délégué entity — entité equivalent reliability standard — norme de fiabilité équivalente FERC — FERC functional entity — entité fonctionnelle NB CMEP — PSCENB NERC — NERC New Brunswick Compliance Registry — Registre de conformité du Nouveau-Brunswick NPCC — NPCC previous definition of bulk power system — définition antérieure de réseau de production-transport Reliability Coordinator — coordinateur de la fiabilité registered entity — entité inscrite Transmission Operator — exploitant du réseau de transport
<b>DESIGNATIONS</b>	
<b>5</b>	Designations
<b>PRESCRIBED FUNCTIONS</b>	
<b>6</b>	Prescribed functions
<b>APPROVED RELIABILITY STANDARDS</b>	
<b>7</b>	Applications
<b>8</b>	Required actions by Board

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2013-66**

**pris en vertu de la**

**LOI SUR L'ÉLECTRICITÉ  
(D.C. 2013-286)**

*Déposé le 24 septembre 2013*

Table des matières

<b>1</b>	Titre
<b>DÉFINITIONS</b>	
<b>2</b>	Définition de « réseau de production-transport »
<b>3</b>	Exceptions - inclusions et exclusions du réseau de production-transport
<b>4</b>	Définitions autorité chargée de l'équilibrage — Balancing Authority coordinateur de la fiabilité — Reliability Coordinator définition antérieure de réseau de production-transport — previous definition of bulk power system délégué — designee entité — entity entité fonctionnelle — functional entity entité inscrite — registered entity exploitant du réseau de transport — Transmission Operator FERC — FERC Loi — Act NERC — NERC norme de fiabilité équivalente — equivalent reliability standard NPCC — NPCC PSCENB — NB CMEP Registre de conformité du Nouveau-Brunswick — New Brunswick Compliance Registry
<b>DÉSIGNATIONS</b>	
<b>5</b>	Désignations
<b>FONCTIONS PRESCRITES</b>	
<b>6</b>	Fonctions prescrites
<b>NORMES DE FIABILITÉ APPROUVÉES</b>	
<b>7</b>	Demandes
<b>8</b>	Prise de mesures obligatoires par la Commission

9 Publication of list of approved reliability standards

### REGISTRATION

10 New Brunswick Compliance Registry

11 Notification

12 Registration information

13 Appeal

### NEW BRUNSWICK COMPLIANCE MONITORING AND ENFORCEMENT PROGRAM

14 New Brunswick Compliance Monitoring and Enforcement Program

15 Rights and obligations of registered entity

16 Powers of the Board

### FINANCIAL PENALTIES

17 Financial penalties

Violation Risk Factor — facteur de risque de violation

Violation Severity Level — degré de gravité de violation

### MISCELLANEOUS

18 Certification required

19 Transfer agreements

20 NERC policies

21 NERC Glossary of Terms

22 System elements

### TRANSITIONAL

23 No orders

### COMMENCEMENT

24 Commencement

""UEJ GF WNG

9 Publication d'une liste de normes de fiabilité approuvées

### INSCRIPTION

10 Registre de conformité du Nouveau-Brunswick

11 Notification

12 Renseignements concernant l'inscription

13 Appels

### PROGRAMME DE SURVEILLANCE DE LA CONFORMITÉ ET D'EXÉCUTION DU NOUVEAU-BRUNSWICK

14 Programme de surveillance de la conformité et d'exécution du Nouveau-Brunswick

15 Droits et obligations des entités inscrites

16 Pouvoirs de la Commission

### PEINES PÉCUNIAIRES

17 Peines pécuniaires

degré de gravité de violation — Violation Severity Level

facteur de risque de violation — Violation Risk Factor

### DISPOSITIONS DIVERSES

18 Reconnaissance professionnelle obligatoire

19 Accords de transfert

20 Politiques du NERC

21 Glossaire du NERC

22 Éléments de réseau

### DISPOSITION TRANSITOIRE

23 Aucune ordonnance

### ENTRÉE EN VIGUEUR

24 Entrée en vigueur

'CPPGZG

Under section 142 of the *Electricity Act*, the Lieutenant-Governor in Council makes the following Regulation:

### Citation

1 This Regulation may be cited as the *Reliability Standards Regulation - Electricity Act*.

### DEFINITIONS

#### Definition of “bulk power system”

2 In the Act and this Regulation, “bulk power system” means the Bulk Electric System as defined in the most recent definition of the Bulk Electric System approved by FERC and set out in the most recent version of the document entitled “Glossary of Terms Used in NERC Reliability Standards”, published by NERC, with the deletion of any note relating to an exception process, and, despite the foregoing

(a) includes any system element ordered by the Board under subsection 3(5), (6) or (8) to be included in the definition “bulk power system”, and

(b) excludes any system element ordered by the Board under subsection 3(5), (6) or (8) to be excluded from the definition “bulk power system”.

#### Exceptions - bulk power system inclusions and exclusions

3(1) For the purposes of paragraphs 2(a) and (b), the Corporation may file with the Board a list of system elements that the Corporation proposes should be included in the definition “bulk power system” and those it proposes should be excluded from the definition.

3(2) A list filed under subsection (1) shall include any supporting evidence that the Board requires.

3(3) Within 60 days after a list is filed under subsection (1), a registered entity or the compliance body may submit to the Board written comments concerning the list.

3(4) The Board shall notify all registered entities and the compliance body of any new list filed under subsection (1) or any change to a list previously filed under subsection (1).

En vertu de l’article 142 de la *Loi sur l’électricité*, le lieutenant-gouverneur en conseil prend le règlement suivant :

### Titre

1 *Règlement sur les normes de fiabilité - Loi sur l’électricité.*

### DÉFINITIONS

#### Définition de « réseau de production-transport »

2 Dans la Loi et le présent règlement, « réseau de production-transport » s’entend selon la définition la plus récemment approuvée par le FERC de « Bulk Electric System » arrêtée dans la dernière version du document intitulé *Glossary of Terms Used in NERC Reliability Standards* et publié par le NERC, en supprimant, le cas échéant, toute note se rapportant au régime d’exception, mais toutefois :

a) s’entend également des éléments de réseau figurant dans cette définition par ordonnance de la Commission rendue en vertu du paragraphe 3(5), (6) ou (8);

b) exception faite des éléments de réseau qui devront en être exclus par ordonnance de la Commission rendue en vertu du paragraphe 3(5), (6) ou (8).

#### Exceptions - inclusions et exclusions du réseau de production-transport

3(1) Pour l’application des alinéas 2 a) et b), la Société peut déposer auprès de la Commission une liste des éléments de réseau qui, selon elle, devraient être inclus dans la définition de « réseau de production-transport » ainsi que ceux qui devraient en être exclus.

3(2) La liste déposée en vertu du paragraphe (1) est accompagnée de toutes pièces justificatives qu’exige la Commission.

3(3) Une entité inscrite ou l’organisme de contrôle peut présenter, par écrit, à la Commission des commentaires concernant la liste dans les soixante jours qui suivent son dépôt effectué en vertu du paragraphe (1).

3(4) La Commission notifie à toutes les entités inscrites et à l’organisme de contrôle toute nouvelle liste déposée en vertu du paragraphe (1) ou tout changement apporté à la liste qu’aura été déposée antérieurement en vertu de ce paragraphe.

**3(5)** If, during the comment period under subsection (3), there are no substantive comments submitted to the Board by a registered entity or the compliance body and the Board itself has no substantive concerns, the Board shall, by order and in accordance with the list, include system elements in or exclude system elements from the definition “bulk power system”.

**3(6)** If, during the comment period under subsection (3), a registered entity or the compliance body submits substantive comments to the Board or the Board itself has substantive concerns, the Board shall review the list filed under subsection (1) and the Board shall, by order, determine which system elements appearing on the list are included in or excluded from the definition “bulk power system”.

**3(7)** On application by any person or on its own motion, the Board may review the composition of the bulk power system.

**3(8)** At the conclusion of any review initiated under subsection (7), the Board may order that any system elements be included in or excluded from the definition “bulk power system”.

**3(9)** In making an order under subsection (6) or (8), the Board shall consider

- (a) the necessity of the system elements for the reliable operation of the interconnected bulk power system,
- (b) the potential costs and benefits of the inclusion of the system elements in the definition “bulk power system” or of their exclusion from the definition,
- (c) consistency with inclusion and exclusion criteria and practices applicable in neighbouring bulk power systems to the exception process for system elements, and
- (d) any other factors the Board considers relevant.

## Definitions

**4** The following definitions apply in this Regulation.

“Act” means the *Electricity Act*. (*Loi*)

**3(5)** Si elle ne reçoit aucun commentaire visant le fond de la part d'une entité inscrite ou de l'organisme de contrôle et qu'elle n'a elle-même aucune préoccupation sur le fond durant le délai de communication de commentaires imparti au paragraphe (3), la Commission ordonne, conformément à la liste, que des éléments de réseau soient inclus dans la définition de « réseau production-transport » ou en soient exclus.

**3(6)** Si durant le délai imparti au paragraphe (3), elle reçoit des commentaires visant le fond de la part d'une entité inscrite ou de l'organisme de contrôle ou qu'elle a elle-même des préoccupations sur le fond, la Commission examine la liste déposée en vertu du paragraphe (1) et détermine par ordonnance quels éléments de réseau figurant sur la liste sont inclus dans la définition de « réseau de production-transport » ou en sont exclus.

**3(7)** Sur demande de quiconque ou de sa propre initiative, la Commission peut examiner la composition du réseau de production-transport.

**3(8)** Une fois terminé l'examen auquel il est procédé en vertu du paragraphe (7), la Commission peut ordonner que des éléments de réseau soient inclus dans la définition de « réseau production-transport » ou en soient exclus.

**3(9)** Lorsqu'elle rend une ordonnance en vertu du paragraphe (6) ou (8), la Commission prend en compte :

- a) la nécessité des éléments de réseau pour l'exploitation fiable du réseau de production-transport interconnecté;
- b) les avantages et les coûts éventuels que présente l'inclusion ou l'exclusion des éléments de réseau dans la définition de « réseau de production-transport »;
- c) la cohérence avec les critères d'inclusion et d'exclusion et des pratiques applicables dans les réseaux de production-transport avoisinants par rapport au régime d'exception relatif aux éléments de réseau;
- d) tous autres facteurs jugés pertinents.

## Définitions

**4** Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

« autorité chargée de l'équilibrage » S'entend de l'autorité chargée de l'équilibrage au sens de l'article 6. (*Balancing Authority*)

“Balancing Authority” means Balancing Authority as described in section 6. (*autorité chargée de l'équilibrage*)

“designee” means a person to whom the obligation to comply with any requirements of an approved reliability standard is transferred by an agreement entered into under subsection 120(3) of the Act. (*délégué*)

“entity” means an owner, operator or user of the bulk power system. (*entité*)

“equivalent reliability standard” means a reliability standard, established by NERC, on which an approved reliability standard is based. (*norme de fiabilité équivalente*)

“FERC” means the Federal Energy Regulatory Commission of the United States of America. (*FERC*)

“functional entity” means an entity that performs a prescribed function. (*entité fonctionnelle*)

“NB CMEP” means the New Brunswick Compliance Monitoring and Enforcement Program referred to in section 14 and set out in Schedule A. (*PSCENB*)

“NERC” means the North American Electric Reliability Corporation. (*NERC*)

“New Brunswick Compliance Registry” means the registry referred to in section 10. (*Registre de conformité du Nouveau-Brunswick*)

“NPCC” means Northeast Power Coordinating Council Inc. (*NPCC*)

“previous definition of bulk power system” means the definition “New Brunswick Bulk Power System” set out in the document entitled “Market Procedure MP-08, Reliability Compliance Program New Brunswick (NBSO RCP-NB)”, published by the New Brunswick System Operator referred to in paragraph (h) of the definition “amalgamating corporations” in section 1 of the Act, as that document read in the version in force immediately before the commencement of this section. (*définition antérieure de réseau de production-transport*)

“Reliability Coordinator” means Reliability Coordinator as described in section 6. (*coordonateur de la fiabilité*)

“registered entity” means a functional entity registered with the Board in respect of one or more prescribed functions or the designee of such an entity. (*entité inscrite*)

« coordonateur de la fiabilité » S'entend du coordonateur de la fiabilité au sens de l'article 6. (*Reliability Coordinator*)

« définition antérieure de réseau de production-transport » S'entend de la définition de « Réseau d'énergie en vrac du Nouveau-Brunswick » arrêtée dans le document intitulé « Procédure de marché MP-08, Programme de conformité aux normes de fiabilité du Nouveau-Brunswick de l'Exploitant de réseau du Nouveau-Brunswick (ERNB) » que publie l'Exploitant de réseau du Nouveau-Brunswick mentionné à l'alinéa h) de la définition « personnes morales fusionnantes » à l'article 1 de la Loi, dans sa version en vigueur immédiatement avant l'entrée en vigueur du présent article. (*previous definition of bulk power system*)

« délégué » Toute personne à qui a été transférée l'obligation d'observer une exigence que comporte une norme de fiabilité approuvée par accord conclu en vertu du paragraphe 120(3) de la Loi. (*designee*)

« entité » S'entend de tout propriétaire, exploitant ou utilisateur du réseau de production-transport. (*entity*)

« entité fonctionnelle » S'entend de toute entité qui exerce une fonction prescrite. (*functional entity*)

« entité inscrite » Toute entité fonctionnelle inscrite auprès de la Commission par rapport à une ou plusieurs fonctions prescrites ou son délégué. (*registered entity*)

« exploitant du réseau de transport » S'entend de l'exploitant du réseau de transport au sens de l'article 6. (*Transmission Operator*)

« FERC » Le Federal Energy Regulatory Commission des États-Unis d'Amérique. (*FERC*)

« Loi » La *Loi sur l'électricité*. (*Act*)

« NERC » Le North American Electric Reliability Corporation. (*NERC*)

« norme de fiabilité équivalente » Toute norme de fiabilité établie par le NERC et sur laquelle se fonde une norme de fiabilité approuvée. (*equivalent reliability standard*)

« NPCC » Le Northeast Power Coordinating Council Inc. (*NPCC*)

“Transmission Operator” means Transmission Operator as described in section 6. (*exploitant du réseau de transport*)

« PSCENB » Le Programme de surveillance de la conformité et d'exécution du Nouveau-Brunswick prévu à l'article 14 et figurant à l'annexe A. (*NB CMEP*)

« Registre de conformité du Nouveau-Brunswick » Le Registre mentionné à l'article 10. (*New Brunswick Compliance Registry*)

## DESIGNATIONS

### Designations

5(1) For the purposes of the definition “compliance body” in section 1 of the Act, NPCC is designated as a compliance body.

5(2) For the purposes of the definition “standards body” in section 1 of the Act, NERC is designated as a standards body.

## PRESCRIBED FUNCTIONS

### Prescribed functions

6 For the purposes of the definition “prescribed functions” in section 118 of the Act and for the purposes of subsections 120(1), 121(1) and 150(1) of the Act, the following functions are prescribed:

Prescribed Function	Functional Entity	Description of Prescribed Function
Balancing	Balancing Authority	The responsible entity that integrates resource plans ahead of time, maintains load-interchange-generation balance within a balancing area and supports interconnection frequency in real time.
Distribution	Distribution Provider	An entity that provides and operates the wires between the transmission system and the end-use customer and <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) serves greater than 25 MW of peak load that is directly connected to the bulk power system, or</li> <li>(b) is the responsible entity that owns, controls or operates a facility that is part of an under-frequency load shedding program, an under-voltage load shedding program, a special protection system or a transmission protection system.</li> </ul> <p>For end-use customers who are served at transmission voltages, the entity that operates the wires</p>

## DÉSIGNATIONS

### Désignations

5(1) Pour l'application de la définition « organisme de contrôle » à l'article 1 de la Loi, le NPCC est désigné organisme de contrôle.

5(2) Pour l'application de la définition « organisme de normalisation » à l'article 1 de la Loi, le NERC est désigné organisme de normalisation.

## FONCTIONS PRESCRITES

### Fonctions prescrites

6 Sont prescrites pour l'application de la définition « fonctions prescrites » à l'article 118 de la Loi et aux fins d'application des paragraphes 120(1), 121(1) et 150(1) de la Loi les fonctions suivantes :

Fonction prescrite	Entité fonctionnelle	Description de la fonction prescrite
Équilibrage	Autorité chargée de l'équilibrage	L'entité chargée d'intégrer d'avance les plans touchant les ressources, de maintenir l'équilibre charge-interconnexion-production dans un secteur d'équilibrage donné et d'assurer le soutien en temps réel quant à la fréquence d'interconnexion.
Distribution	Distributeur	Toute entité qui fournit et exploite les fils reliant le réseau de transport au client final et qui : <ul style="list-style-type: none"> <li>a) soit sert une charge de pointe supérieure à 25 MW reliée directement au réseau de production-transport;</li> <li>b) soit est l'entité responsable qui possède, commande ou exploite une installation faisant partie d'un programme de délestage en cas de sous-fréquence ou de sous-tension, d'un système spécial de protection ou d'un système de protection du réseau de transport.</li> </ul> <p>S'agissant d'un client final desservi aux tensions de transport, l'entité qui exploite les fils entre lui et le réseau de transport.</p>

		between the transmission system and the customer.			
Generator Operations	Generator Operator	<p>An entity that operates one or more generating units and performs the functions of supplying energy and services that support the reliable operation of the interconnected bulk power system and</p> <p>(a) operates one or more generating units greater than 20 MVA (gross nameplate rating) that are directly connected to the bulk power system,</p> <p>(b) operates one or more generating plants/facilities greater than 75 MVA (gross aggregate nameplate rating) that are connected via step-up transformers to the bulk power system,</p> <p>(c) operates a generating facility that is material to and designated as part of a Transmission Operator's restoration plan, or</p> <p>(d) operates a generating unit that is material to the reliability of the bulk power system.</p>	Exploitation d'installations de production	Exploitant d'installations de production	<p>Toute entité exploitante d'une ou de plusieurs tranches de production qui fournit de l'énergie et des services qui soutiennent l'exploitation fiable du réseau de production-transport interconnecté et qui :</p> <p>a) soit exploite une ou plusieurs tranches de production ayant une capacité nominale brute supérieure à 20 MVA et reliées directement au réseau de production-transport;</p> <p>b) soit exploite une ou plusieurs centrales ou installations de production ayant une capacité nominale globale brute supérieure à 75 MVA reliées au réseau de production-transport par un transformateur élévateur;</p> <p>c) soit exploite une installation de production qui est importante relativement au plan de rétablissement d'un exploitant du réseau de transport et qui est désignée comme y faisant partie;</p> <p>d) soit exploite une tranche de production qui est importante afin d'assurer la fiabilité du réseau production-transport.</p>
Generator Ownership	Generator Owner	<p>An entity that owns and maintains one or more generating units and</p> <p>(a) owns one or more generating units greater than 20 MVA (gross nameplate rating) that are directly connected to the bulk power system,</p> <p>(b) owns one or more generating plants/facilities greater than 75 MVA (gross aggregate nameplate rating) that are connected via step-up transformers to the bulk power system,</p> <p>(c) owns a generating facility that is material to and designated as part of a Transmission Operator's restoration plan, or</p> <p>(d) owns a generator that is material to the reliability of the bulk power system.</p>	Propriété d'installations de production	Propriétaire d'installations de production	<p>Toute entité qui possède et entretient une ou plusieurs tranches de production et qui :</p> <p>a) soit possède une ou plusieurs tranches de production ayant une capacité nominale brute supérieure à 20 MVA directement reliées au réseau de production-transport;</p> <p>b) soit possède une ou plusieurs centrales ou installations de production ayant une capacité nominale globale brute supérieure à 75 MVA reliées au réseau de production-transport par un transformateur élévateur;</p> <p>c) soit possède une installation de production qui est importante relativement au plan de rétablissement d'un exploitant du réseau de transport et qui est désignée comme y faisant partie;</p> <p>d) soit possède une tranche de production qui est importante pour assurer la fiabilité du réseau de production-transport.</p>
Interchange	Interchange Authority	The responsible entity that authorizes implementation of valid and balanced interchange schedules between balancing authority areas and ensures communication of interchange information for reliability assessment purposes.	Échange	Autorité chargée des échanges	L'entité responsable qui autorise la mise en vigueur d'horaires d'échange valides et équilibrés entre les secteurs des autorités chargées de l'équilibrage et qui assure la communication des renseignements sur l'échange aux fins d'évaluation de la fiabilité.
Load Serving	Load Serving Entity	An entity that secures energy and transmission service to serve the electrical demand and energy requirements of its end-use customers and	Approvisionnement de charge	Entité servant une charge	Toute entité qui s'assure de l'énergie et du service de transport pour répondre à la demande en électricité et aux besoins énergétiques de ses clients finals et qui :



		<p>(a) serves a peak load greater than 25 MW that is directly connected to the bulk power system,</p> <p>(b) is responsible for a facility that is part of an under-frequency load shedding program designed, installed and operated for the protection of the bulk power system, or</p> <p>(c) is a Distribution Provider that will be registered under subsection 121(1) of the Act in respect of Load Serving for all load directly connected to its distribution facilities.</p>			<p>a) soit sert une charge de pointe supérieure à 25 MW reliée directement au réseau production-transport;</p> <p>b) soit est responsable d'une installation faisant partie d'un programme de délestage en cas de sous-fréquence et qui est désigné, installé et exploité en vue de protéger le réseau de production-transport;</p> <p>c) soit est un distributeur qui sera inscrit en vertu du paragraphe 121(1) de la Loi relativement à l'approvisionnement de charge par rapport à toute la charge reliée directement à ses installations de distribution.</p>
Planning Reliability	Planning Authority	The responsible entity that coordinates and integrates transmission facility and service plans, resource plans, and protection systems.	Planification de la fiabilité	Autorité chargée de la planification	L'entité chargée de coordonner et d'intégrer les plans d'installations et de services de transport, les plans de ressources et les systèmes de protection.
Purchasing Selling	Purchasing Selling Entity	An entity that purchases or sells, and takes title to, energy, capacity and reliability related services.	Achat-vente	Entité acheteuse-vendeuse	L'entité qui achète ou qui vend de l'énergie, de la capacité et des services relatifs à la fiabilité et qui en obtient le titre de propriété.
Operating Reliability	Reliability Coordinator	<p>The entity that is the highest level of authority that is responsible for the reliable operation of the bulk power system, has the wide area view of neighbouring bulk power systems, and has the operating tools, processes and procedures, including the authority, to prevent or mitigate emergency operating situations in both next-day analysis and real-time operations.</p> <p>The Reliability Coordinator has the purview that is broad enough to enable the calculation of interconnection reliability operating limits, which may be based on the operating parameters of transmission systems beyond any Transmission Operator's vision.</p>	Exploitation fiable	Coordinateur de la fiabilité	<p>L'entité du plus haut niveau d'autorité chargée de l'exploitation fiable du réseau de production-transport, qui a une vue d'ensemble des réseaux de production-transport voisins, qui possède les outils, les procédés et la procédure d'exploitation et, notamment, qui est investie de l'autorité, nécessaires pour éviter ou pour atténuer les situations d'exploitation d'urgence en temps réel et pendant les analyses de lendemain.</p> <p>La portée des activités du coordinateur de fiabilité lui permet de calculer les limites d'exploitation de la fiabilité des interconnexions, qui peuvent se fonder sur les paramètres d'exploitation des réseaux de transport situés au-delà de la vision de n'importe quel exploitant du réseau de transport individuel.</p>
Reserve Sharing	Reserve Sharing Group	<p>A group whose members consist of two or more Balancing Authorities that collectively maintain, allocate, and supply operating reserves required for each Balancing Authority's use in recovering from contingencies within the group.</p> <p>Scheduling energy from an adjacent Balancing Authority to aid recovery need not constitute reserve sharing provided the transaction is ramped in over a period in which the supplying entity could reasonably be expected to load generation (e.g., ten minutes).</p>	Partage de la réserve	Groupe de partage de la réserve	<p>Le groupe constitué d'au moins deux autorités chargées de l'équilibrage qui collaborent pour maintenir, affecter et fournir les réserves d'exploitation dont chaque autorité chargée de l'équilibrage doit se servir pour réagir aux éventualités qui ont lieu au sein du groupe.</p> <p>La programmation d'énergie d'une autorité chargée de l'équilibrage adjacente pour contribuer à la remise en service ne constitue pas un partage de la réserve si l'électricité visée par la transaction est ajoutée pendant une période au cours de laquelle on pourrait raisonnablement s'attendre à ce que l'entité</p>

					fournisseuse mette sous charge ses tranches de production (p.ex., en dix minutes).
		If the transaction is ramped in quicker (e.g., between zero and ten minutes) then, for the purposes of disturbance control performance, the areas become a Reserve Sharing Group.			Si l'électricité visée par la transaction est ajoutée plus vite (p.ex., en moins de dix minutes) pour limiter la perturbation, les zones deviennent un groupe de partage de la réserve.
Resource Planning	Resource Planner	An entity that develops a long-term (generally one year and beyond) plan for the resource adequacy of specific loads (customer demand and energy requirements) within a planning authority area.	Planification des ressources	Planificateur des ressources	L'entité chargée d'élaborer un plan à long terme (en général, d'un an ou plus) pour assurer la suffisance des ressources visant des charges particulières (demande des clients et exigences en matière d'énergie) au sein du secteur relevant d'une autorité chargée de la planification.
Transmission Operations	Transmission Operator	The entity responsible for the reliability of its local transmission system, that operates or directs the operations of the transmission facilities and that operates a transmission element of the bulk power system.	Exploitation des réseaux de transport	Exploitant du réseau de transport	L'entité qui est responsable de la fiabilité de son réseau de transport local et qui exploite ou dirige l'exploitation des installations de transport et qui exploite un élément de transport du réseau de production-transport.
Transmission Ownership	Transmission Owner	An entity that owns and maintains transmission facilities and that owns a transmission element of the bulk power system.	Propriété du réseau de transport	Propriétaire du réseau de transport	L'entité qui possède et entretient des installations de transport et qui possède un élément de transport du réseau de production-transport.
Transmission Planning	Transmission Planner	The entity that develops a long-term (generally one year and beyond) plan for the reliability (adequacy) of the interconnected bulk power system within its portion of the planning authority area.	Planification du réseau de transport	Planificateur du réseau de transport	L'entité chargée d'élaborer un plan à long terme (en général, d'un an ou plus) pour assurer la fiabilité (l'adéquation) des réseaux de production-transport interconnectés à l'intérieur de sa partie du secteur relevant d'une autorité chargée de la planification.
Transmission Service	Transmission Service Provider	The entity that administers the approved transmission tariff and provides transmission service to transmission customers under applicable transmission service agreements.	Services de transport	Fournisseur de services de transport	L'entité qui administre le tarif de transport agréé et qui fournit le service de transport aux clients du service de transport en vertu des contrats applicables de services de transport.

## APPROVED RELIABILITY STANDARDS

### Applications

7(1) For the purposes of subsection 119(1) of the Act, the Corporation shall file materials and information by making an application under this section.

7(2) Within 60 days after a reliability standard has been approved by FERC, the Corporation shall make an application to the Board for approval of the reliability standard, with or without modifications.

7(3) Within the following time periods, the Corporation shall make an application to the Board for a determination as to whether modifications to an approved reliability standard are warranted:

## NORMES DE FIABILITÉ APPROUVÉES

### Demandes

7(1) Pour l'application du paragraphe 119(1) de la Loi, la Société dépose les documents et les renseignements en présentant une demande en vertu du présent article.

7(2) Dans les soixante jours qui suivent l'approbation d'une norme de fiabilité par le FERC, la Société présente une demande à la Commission en vue d'obtenir l'approbation de cette norme, avec ou sans modifications.

7(3) Dans les délais ci-dessous impartis, la Société demande à la Commission de décider si les modifications d'une norme de fiabilité approuvée sont justifiées :

(a) within 60 days after the approval of revisions to the equivalent reliability standard by FERC;

(b) within 120 days after receipt by the Corporation of a written notice from a registered entity or the Board directing the Corporation to make an application under this subsection in respect of potential modifications to the approved reliability standard.

7(4) Within the following time periods, the Corporation shall make an application to the Board for the retirement of an approved reliability standard:

(a) within 60 days after approval by FERC of the retirement of the equivalent reliability standard;

(b) within 120 days after receipt by the Corporation of a written notice from a registered entity or the Board directing the Corporation to make an application under this subsection in respect of the potential retirement of the approved reliability standard.

7(5) Nothing prevents the Corporation from making to the Board, at any other times,

(a) an application for a determination as to whether modifications to an approved reliability standard are warranted, or

(b) an application for the retirement of an approved reliability standard.

7(6) A registered entity that issues a notice referred to in paragraph (3)(b) or (4)(b) shall give all reasonable assistance to the Corporation in the preparation of the resulting application and is a party to any hearing of the application.

7(7) In making an application for the approval of a reliability standard under subsection (2), the Corporation shall submit to the Board

(a) a document setting out

(i) the title and alphanumeric or numeric designation given by NERC to the reliability standard, and

a) dans les soixante jours qui suivent l'approbation par le FERC des révisions de la norme de fiabilité équivalente;

b) dans les cent vingt jours qui suivent la réception par la Société d'un avis écrit de la part d'une entité inscrite ou de la Commission lui enjoignant de présenter une demande en vertu du présent paragraphe relativement aux modifications éventuelles de la norme de fiabilité approuvée.

7(4) Dans les délais ci-dessous impartis, la Société demande à la Commission de retirer une norme de fiabilité approuvée :

a) dans les soixante jours qui suivent l'approbation par le FERC du retrait de la norme de fiabilité équivalente;

b) dans les cent vingt jours qui suivent la réception par la Société d'un avis écrit de la part d'une entité inscrite ou de la Commission lui enjoignant de présenter une demande en vertu du présent paragraphe relativement au retrait éventuel de la norme de fiabilité approuvée.

7(5) Il est loisible à la Société de présenter à la Commission à tout autre moment une demande visant :

a) à déterminer si les modifications d'une norme de fiabilité approuvée sont justifiées;

b) à retirer une norme de fiabilité approuvée.

7(6) L'entité inscrite qui délivre un avis en vertu de l'alinéa (3)b) ou (4)b) accorde à la Société toute l'aide raisonnable dans la préparation de la demande qui en résulte et est partie à toute audience tenue relativement à cette demande.

7(7) La Société dépose les documents ou les renseignements ci-dessous auprès de la Commission lorsqu'elle présente une demande d'approbation d'une norme de fiabilité en vertu du paragraphe (2) :

a) un document indiquant :

(i) le titre et la désignation alphanumérique ou numérique que le NERC a assignée à la norme de fiabilité,

(ii) the date on which the reliability standard was approved by FERC,

(b) as an appendix to the document referred to in paragraph (a), a document clearly identifying any modifications to the reliability standard recommended by the Corporation, and

(c) any other information that the Board requests.

7(8) In making an application under subsection (3) for a determination as to whether modifications to an approved reliability standard are warranted, the Corporation shall submit to the Board

(a) a document setting out

(i) the title and alphanumeric or numeric designation given by NERC to the equivalent reliability standard, and

(ii) any previous modifications to the equivalent reliability standard that were approved by the Board,

(b) a document setting out the revisions approved by FERC to the equivalent reliability standard that triggered the requirement to make the application, or a copy of the notice referred to in paragraph (3)(b) that triggered the requirement to make the application, as the case may be,

(c) a document

(i) setting out the Corporation's recommendation in respect of the application, including the basis for the recommendation, and

(ii) clearly identifying any modifications to the approved reliability standard that are recommended by the Corporation,

(d) if any amendments recommended by the Corporation to the approved reliability standard differ from revisions approved by FERC to the equivalent reliability standard or from potential modifications set out in a notice referred to in paragraph (3)(b), as the case may be, a document clearly identifying the differences, and

(e) any other information that the Board requests.

(ii) sa date d'approbation par le FERC;

b) un document annexé à celui visé à l'alinéa a) précisant les modifications de la norme de fiabilité qu'elle recommande;

c) tous autres renseignements que la Commission lui demande de lui fournir.

7(8) La Société dépose les documents ou les renseignements ci-dessous auprès de la Commission lorsqu'elle présente une demande en vertu du paragraphe (3) en vue de faire décider si les modifications d'une norme de fiabilité approuvée sont justifiées :

a) un document indiquant :

(i) le titre et la désignation alphanumérique ou numérique que le NERC a assigné à la norme de fiabilité équivalente,

(ii) les modifications antérieures de celle-ci que la Commission a déjà approuvées;

b) un document exposant les révisions de la norme de fiabilité équivalente que le FERC a approuvées ou copie de l'avis que prévoit l'alinéa (3)b), selon le cas, qui ont rendu nécessaire la présentation de la demande;

c) un document :

(i) formulant sa recommandation relative à sa demande, y compris, le fondement de celle-ci,

(ii) précisant les modifications de la norme de fiabilité approuvée qu'elle recommande;

d) un document précisant les différences, le cas échéant, entre soit les révisions de la norme de fiabilité équivalente que le FERC a approuvées, soit les modifications éventuelles indiquées dans l'avis que prévoit l'alinéa (3)b) et les modifications de la norme de fiabilité approuvée qu'elle recommande;

e) tous autres renseignements que la Commission lui demande de lui fournir.

7(9) In making an application under paragraph (5)(a) for a determination as to whether modifications to an approved reliability standard are warranted, the Corporation shall submit to the Board the documents or information referred to in paragraphs (8)(a), (c) and (e).

7(10) In making an application for the retirement of an approved reliability standard under subsection (4) or paragraph (5)(b), the Corporation shall submit to the Board

- (a) a document setting out
  - (i) the title and alphanumeric or numeric designation given by NERC to the equivalent reliability standard,
  - (ii) any previous modifications to the equivalent reliability standard that were approved by the Board,
- (b) if applicable, the date on which FERC approved the retirement of the equivalent reliability standard, and
- (c) any other information that the Board requests.

7(11) In making an application under this section, the Corporation may submit to the Board any additional information that it considers may be relevant to the application, including information relating to the implementation of the approved reliability standard.

#### **Required actions by Board**

8(1) On receipt of an application under section 7, the Board shall notify all registered entities, the standards body and the compliance body of the application and post the application on its website.

8(2) Within 60 days after an application is posted under subsection (1), a registered entity, the standards body or the compliance body may submit written comments concerning the application to the Board.

8(3) As soon as practicable after the expiry of the comment period under subsection (2), the Board shall approve a reliability standard, together with any non-substantive modifications that it considers appropriate,

7(9) La Société dépose auprès de la Commission les documents ou les renseignements mentionnés aux alinéas (8)a), c) et e) lorsqu'elle présente la demande que prévoit l'alinéa (5)a) visant à faire décider si les modifications d'une norme de fiabilité approuvée sont justifiées.

7(10) La Société dépose auprès de la Commission les documents ci-dessous lorsqu'elle présente la demande de retrait d'une norme de fiabilité approuvée que prévoit le paragraphe (4) ou l'alinéa (5)b) :

- a) un document indiquant :
  - (i) le titre et la désignation alphanumérique ou numérique que le NERC a assignée à la norme de fiabilité équivalente,
  - (ii) les modifications antérieures de celle-ci que la Commission a déjà approuvées;
- b) le cas échéant, la date à laquelle le FERC a approuvé le retrait de la norme de fiabilité équivalente;
- c) tous autres renseignements que la Commission lui demande de lui fournir.

7(11) Lorsqu'elle présente une demande en vertu du présent article, la Société peut déposer auprès de la Commission tous renseignements supplémentaires qui, selon elle, peuvent être pertinents quant à la demande, y compris tout renseignement se rapportant à la mise en oeuvre de la norme de fiabilité approuvée.

#### **Prise de mesures obligatoires par la Commission**

8(1) Sur réception de la demande que prévoit l'article 7, la Commission en avise toutes les entités inscrites, l'organisme de normalisation et l'organisme de contrôle et l'affiche sur son site Web.

8(2) Dans les soixante jours qui suivent l'affichage de la demande en application du paragraphe (1), une entité inscrite, l'organisme de normalisation ou l'organisme de contrôle peut communiquer des commentaires écrits au sujet de la demande à la Commission.

8(3) Dès que possible après l'expiration du délai de commentaires impartit au paragraphe (2), la Commission approuve la norme de fiabilité, ensemble toutes modifications ne touchant pas au fond qu'elle estime appropriées, si sont réunies les conditions suivantes :

(a) if the Corporation made no recommendation in the application under subsection 7(2) for any substantive modification to the reliability standard as approved by FERC, and

(b) if, during the comment period under subsection (2), there were no substantive comments submitted to the Board by a registered entity, the standards body or the compliance body.

**8(4)** As soon as practicable after the expiry of the comment period under subsection (2), the Board shall approve modifications to an approved reliability standard that are recommended by the Corporation in an application under subsection 7(3) or paragraph 7(5)(a)

(a) if the recommended modifications are not substantively different from revisions approved by FERC to the equivalent reliability standard, and

(b) if, during the comment period under subsection (2), there were no substantive comments submitted to the Board by a registered entity, the standards body or the compliance body.

**8(5)** As soon as practicable after the expiry of the comment period under subsection (2), the Board shall retire an approved reliability standard

(a) if the application under subsection 7(4) or paragraph 7(5)(b) indicates the date on which FERC approved the retirement of the equivalent reliability standard, and

(b) if, during the comment period under subsection (2), there were no substantive comments submitted to the Board by a registered entity, the standards body or the compliance body.

**8(6)** For the purposes of subsections (3) and (4) and without limiting the generality of those subsections,

(a) any modifications to a reliability standard that are recommended by the Corporation or that are approved by the Board shall not be considered substantive modifications if the modifications are necessary to ensure compatibility with or consistency with the laws of the Province or of Canada, and

(b) any modifications to an approved reliability standard that are recommended by the Corporation shall not be considered substantively different from revisions

a) la Société ne recommande aucune modification de fond de la norme de fiabilité qu'a approuvée le FERC dans la demande que prévoit le paragraphe 7(2);

b) elle n'a reçu aucun commentaire de fond de la part d'une entité inscrite, de l'organisme de normalisation ou de l'organisme de contrôle pendant le délai imparti au paragraphe (2).

**8(4)** Dès que possible après l'expiration de la période de commentaires prévue au paragraphe (2), la Commission approuve les modifications d'une norme de fiabilité approuvée que recommande la Société dans la demande que prévoit le paragraphe 7(3) ou l'alinéa 7(5)a), si sont réunies les conditions suivantes :

a) les modifications recommandées ne sont pas différentes sur le fond des révisions de la norme de fiabilité équivalente que le FERC a approuvées;

b) elle n'a reçu aucun commentaire de fond de la part d'une entité inscrite, de l'organisme de normalisation ou de l'organisme de contrôle pendant le délai imparti au paragraphe (2).

**8(5)** Dès que possible après l'expiration du délai imparti au paragraphe (2), la Commission retire une norme de fiabilité approuvée, si sont réunies les conditions suivantes :

a) la demande que prévoit le paragraphe 7(4) ou l'alinéa 7(5)b) indique la date à laquelle le FERC a approuvé le retrait de la norme de fiabilité équivalente;

b) elle n'a reçu aucun commentaire de fond de la part d'une entité inscrite, de l'organisme de normalisation ou de l'organisme de contrôle pendant le délai imparti au paragraphe (2).

**8(6)** Pour l'application des paragraphes (3) et (4) et sans que soit limitée la portée de ceux-ci :

a) toutes modifications d'une norme de fiabilité que la Société recommande ou qu'approuve la Commission ne constituent pas des modifications de fond si elles s'avèrent nécessaires afin d'assurer la compatibilité ou la cohérence avec les lois de la province ou du Canada;

b) toutes modifications d'une norme de fiabilité approuvée que la Société recommande ne sont pas considérées différentes sur le fond des révisions de la norme

approved by FERC to the equivalent reliability standard if the differences are necessary to ensure compatibility with or consistency with the laws of the Province or of Canada.

**8(7)** If subsections (3), (4) and (5) do not apply in respect of an application made under section 7, a hearing shall be held by the Board in respect of the application.

**8(8)** Notice of the hearing shall, unless otherwise ordered by the Board, be given in writing to registered entities and be given by advertisement for a period of not less than 20 days, in one or more newspapers as directed by the Board and by any other means that the Board may direct.

**8(9)** When notice of the hearing is given, the Board shall conduct the hearing.

**8(10)** Subject to subsection 119(2) of the Act, the Board shall, at the conclusion of the hearing of an application under subsection 7(2),

- (a) approve the reliability standard, with or without modifications,
- (b) refuse to approve the reliability standard, or
- (c) remand the reliability standard to the Corporation for further consideration.

**8(11)** Subject to subsection 119(2) of the Act, the Board shall, at the conclusion of the hearing of an application under subsection 7(3) or paragraph 7(5)(a),

- (a) determine that no modification to the approved reliability standard is warranted,
- (b) approve modifications to the approved reliability standard, or
- (c) remand the matter to the Corporation for further consideration.

**8(12)** Subject to subsection 119(2) of the Act, the Board shall, at the conclusion of the hearing of an application under subsection 7(4) or paragraph 7(5)(b),

- (a) retire the approved reliability standard, or
- (b) refuse to retire the approved reliability standard.

de fiabilité équivalente que le FERC a approuvées, si les différences s'avèrent nécessaires afin d'assurer la compatibilité ou la cohérence avec les lois de la province ou du Canada.

**8(7)** Si les paragraphes (3), (4) et (5) ne s'appliquent pas à l'égard d'une demande présentée en vertu de l'article 7, la Commission tient une audience sur la demande.

**8(8)** Sauf ordonnance contraire de la Commission, l'avis d'audience est donné par écrit aux entités inscrites et par voie d'annonces pendant au moins vingt jours dans un ou plusieurs journaux sur instruction de la Commission et par tout autre moyen qu'il lui est loisible d'indiquer.

**8(9)** La Commission tient l'audience une fois donné l'avis d'audience.

**8(10)** Sous réserve du paragraphe 119(2) de la Loi, une fois terminée l'audience sur la demande que prévoit le paragraphe 7(2), la Commission a le choix :

- a) d'approuver la norme de fiabilité, avec ou sans modifications;
- b) de refuser de l'approuver;
- c) de la renvoyer à la Société pour qu'elle l'examine plus à fond.

**8(11)** Sous réserve du paragraphe 119(2) de la Loi, une fois terminée l'audience sur la demande que prévoit le paragraphe 7(3) ou l'alinéa 7(5)a), la Commission a le choix :

- a) de décider qu'aucune modification de la norme de fiabilité approuvée n'est justifiée;
- b) d'approuver ses modifications;
- c) de renvoyer l'affaire à la Société pour qu'elle l'examine plus à fond.

**8(12)** Sous réserve du paragraphe 119(2) de la Loi, une fois terminée l'audience portant sur la demande que prévoit le paragraphe 7(4) ou l'alinéa 7(5)b), la Commission a le choix :

- a) de retirer la norme de fiabilité approuvée;
- b) de refuser de la retirer.

**Publication of list of approved reliability standards**

**9(1)** The Board shall make available on its website an up-to-date list of approved reliability standards.

**9(2)** The list may include references, whether by title or alphanumeric or numeric designation, to reliability standards published by NERC.

**REGISTRATION****New Brunswick Compliance Registry**

**10(1)** The Board shall establish and maintain a registry, to be known as the New Brunswick Compliance Registry, that lists

- (a) entities that perform prescribed functions in respect of which they are registered with the Board under subsection 121(1) of the Act,
- (b) the prescribed functions in respect of which entities referred to in paragraph (a) are registered, and
- (c) entities registered as designees of the entities referred to in paragraph (a).

**10(2)** The Board shall make available on its website an up-to-date version of the New Brunswick Compliance Registry.

**Notification**

**11(1)** Unless otherwise directed by the Board, the Corporation or the compliance body shall, on an ongoing basis, make recommendations to the Board as to

- (a) which entities are required to be registered under subsection 121(1) of the Act, and
- (b) the prescribed functions in respect of which those entities are required to register.

**11(2)** An entity may inform the Board of the following information:

- (a) that the entity may be required to register under subsection 121(1) of the Act, and
- (b) the prescribed functions in respect of which registration may be required.

**11(3)** On receiving a recommendation made under subsection (1) with respect to an entity, the Board shall notify

**Publication d'une liste de normes de fiabilité approuvées**

**9(1)** La Commission affiche sur son site Web une liste actualisée des normes de fiabilité approuvées.

**9(2)** La liste peut comporter, par titre ou par désignation alphanumérique ou numérique, des renvois aux normes de fiabilité que publie le NERC.

**INSCRIPTION****Registre de conformité du Nouveau-Brunswick**

**10(1)** La Commission crée et tient un registre dénommé le Registre de conformité du Nouveau-Brunswick, qui indique à la fois :

- a) les entités qui exercent des fonctions prescrites par rapport auxquelles elles sont inscrites auprès de la Commission en vertu du paragraphe 121(1) de la Loi;
- b) les fonctions prescrites par rapport auxquelles les entités mentionnées à l'alinéa a) sont inscrites;
- c) les entités inscrites à titre de délégués de celles qui sont mentionnées à l'alinéa a).

**10(2)** La Commission affiche sur son site Web la version la plus actualisée du Registre de conformité du Nouveau-Brunswick.

**Notification**

**11(1)** Sauf directive contraire de la Commission, la Société ou l'organisme de contrôle formule, de façon continue, des recommandations à l'intention de celle-ci quant :

- a) aux entités qui doivent s'inscrire en vertu du paragraphe 121(1) de la Loi;
- b) aux fonctions prescrites par rapport auxquelles elles sont tenues de s'inscrire.

**11(2)** Toute entité peut informer la Commission :

- a) qu'elle pourrait être tenue de s'inscrire en vertu du paragraphe 121(1) de la Loi;
- b) des fonctions prescrites par rapport auxquelles l'inscription peut s'avérer obligatoire.

**11(3)** Dès qu'elle reçoit une recommandation formulée en vertu paragraphe (1) par rapport à une entité donnée, la



that entity in writing of the requirement to register under subsection 121(1) of the Act and of the prescribed functions in respect of which registration is required.

**11(4)** If the Board is informed by an entity under subsection (2) that the entity may be required to register under subsection 121(1) of the Act, the Board shall, if it determines that the entity is indeed required to register under that subsection, notify that entity in writing of the requirement to register under subsection 121(1) of the Act and of the prescribed functions in respect of which registration is required.

**11(5)** On notifying any entity under subsection (3) or (4), the Board shall include in the New Brunswick Compliance Registry the entity's name and the prescribed functions in respect of which that entity is registered.

### Registration information

**12(1)** Any entity that is notified by the Board under subsection 11(3) or (4) of a requirement to register under subsection 121(1) of the Act in respect of one or more prescribed functions shall without delay provide the Board with

- (a) the entity's legal name,
- (b) the prescribed functions that it performs,
- (c) the entity's point of contact responsible for sending and receiving all necessary information and communications concerning matters relating to compliance with Part 7 of the Act and this Regulation, and
- (d) any other information that the Board requests.

**12(2)** A registered entity is required to promptly inform the Board in writing of any changes to the information provided under subsection (1) that may affect the registered entities's responsibilities with respect to compliance with Part 7 of the Act or this Regulation.

### Appeal

**13(1)** An appeal under subsection 121(3) of the Act shall be commenced by an entity by filing the following with the Board:

Commission lui notifie par écrit son obligation de s'inscrire en vertu du paragraphe 121(1) de la Loi et des fonctions prescrites par rapport auxquelles l'inscription est obligatoire.

**11(4)** Dans le cas où une entité lui notifie en vertu du paragraphe (2) la possibilité qu'elle soit tenue de s'inscrire en vertu du paragraphe 121(1) de la Loi, la Commission, si elle décide que l'entité est, de fait, tenue de s'inscrire en vertu de ce paragraphe, lui notifie par écrit cette exigence tout en précisant les fonctions prescrites par rapports auxquelles l'inscription est obligatoire.

**11(5)** Dès qu'elle procède à la notification prévue au paragraphe (3) ou (4), la Commission consigne au Registre de conformité du Nouveau-Brunswick le nom de l'entité et les fonctions prescrites par rapport auxquelles elle est inscrite.

### Renseignements concernant l'inscription

**12(1)** L'entité à qui a été notifiée par la Commission en vertu du paragraphe 11(3) ou (4) son obligation de s'inscrire en vertu du paragraphe 121(1) de la Loi par rapport à une ou plusieurs fonctions prescrites lui fournit sans délai les renseignements suivants :

- a) sa dénomination sociale;
- b) les fonctions prescrites qu'elle exerce;
- c) le nom de sa personne-ressource responsable d'envoyer et de recevoir tous les renseignements et toutes les communications nécessaires concernant les questions se rapportant à la conformité à la partie 7 de la Loi et au présent règlement;
- d) tous autres renseignements que la Commission lui demande de lui fournir.

**12(2)** Les entités inscrites sont tenues d'informer rapidement la Commission par écrit de tous changements des renseignements qu'elle a fournis en vertu du paragraphe (1) qui pourraient avoir une incidence sur sa responsabilité de se conformer à la partie 7 de la Loi ou au présent règlement.

### Appels

**13(1)** Une entité interjette l'appel que prévoit le paragraphe 121(3) de la Loi en déposant les documents ci-dessous auprès de la Commission :

(a) a written notice of appeal stating the grounds of appeal; and

(b) any supporting documentation.

**13(2)** The Board may consider an appeal without a hearing if

(a) the appellant indicates that the appellant prefers to have the appeal considered on the basis of the notice of appeal and the supporting documentation filed under subsection (1), and

(b) the Board is satisfied that the appeal can be fairly considered without a hearing.

**13(3)** If a hearing is to be held, notice of the hearing of the appeal shall, unless otherwise ordered by the Board, be given by advertisement for a period of not less than 20 days, in one or more newspapers as directed by the Board and by any other means that the Board may direct.

**13(4)** When notice of an appeal has been filed with the Board and notice of the hearing has been given, the Board shall hear the appeal.

**13(5)** In deciding an appeal under this section, the Board shall

(a) dismiss the appeal, or

(b) allow the appeal in whole or in part.

#### **NEW BRUNSWICK COMPLIANCE MONITORING AND ENFORCEMENT PROGRAM**

##### **New Brunswick Compliance Monitoring and Enforcement Program**

**14** The Board is responsible for administering the New Brunswick Compliance Monitoring and Enforcement Program set out in Schedule A, which schedule is attached to and forms part of this Regulation.

##### **Rights and obligations of registered entity**

**15** A registered entity has the rights and obligations of a registered entity set out in the NB CMEP.

a) un avis écrit de l'appel indiquant les moyens d'appel;

b) tout document à l'appui.

**13(2)** La Commission peut examiner l'appel sans tenir d'audience si sont réunies les conditions suivantes :

a) l'appellant indique qu'il préfère que l'appel soit examiné en fonction de l'avis d'appel et des documents à l'appui déposés en vertu du paragraphe (1);

b) elle est convaincue que l'appel peut être examiné équitablement sans tenir d'audience.

**13(3)** Sauf ordonnance contraire de la Commission, si une audience doit avoir lieu, l'avis d'audience sur l'appel est donné par voie d'annonces pendant au moins vingt jours dans un ou plusieurs journaux sur instruction de la Commission et par tout autre moyen qu'il lui est loisible d'indiquer.

**13(4)** Une fois l'avis d'appel déposé auprès d'elle et l'avis d'audience donné, la Commission instruit l'appel.

**13(5)** En statuant sur l'appel que prévoit le présent article, la Commission a le choix :

a) de le rejeter;

b) de l'accueillir en tout ou en partie.

#### **PROGRAMME DE SURVEILLANCE DE LA CONFORMITÉ ET D'EXÉCUTION DU NOUVEAU-BRUNSWICK**

##### **Programme de surveillance de la conformité et d'exécution du Nouveau-Brunswick**

**14** La Commission est chargée de l'administration du programme de surveillance de la conformité et d'exécution du Nouveau-Brunswick énoncé à l'annexe A ci-jointe et faisant partie intégrante du présent règlement.

##### **Droits et obligations des entités inscrites**

**15** Les entités inscrites jouissent des droits que leur accorde le PSCENB et s'acquittent des obligations qu'il leur impose.

### Powers of the Board

**16(1)** The Board may hear, determine or deal with any matter that the NB CMEP states is to be heard, determined or dealt with by the Board.

**16(2)** If the compliance body has been authorized under paragraph 122(2)(a) of the Act to carry out the Board's responsibility referred to in paragraph 122(1)(a) of the Act or a part of it, any reference to the Board in this Regulation shall be read as a reference to the compliance body in respect of the responsibility or part of it to which the authorization relates.

**16(3)** When carrying out any part of the Board's responsibility referred to in paragraph 122(1)(a) of the Act that it has been authorized under paragraph 122(2)(a) of the Act to carry out, the compliance body shall provide the Board with a copy of any report, notice, recommendation or any other document provided by the compliance body to a registered entity.

### FINANCIAL PENALTIES

#### Financial penalties

**17(1)** The following definitions apply in this section.

“Violation Risk Factor” means the violation risk factor (lower, medium or high) assigned in an approved reliability standard to a violation of a requirement of the approved reliability standard or determined by the Board to apply in respect of the requirement in the absence of an assignment. (*facteur de risque de violation*)

“Violation Severity Level” means the degree (lower, moderate, high or severe) to which a person has violated a requirement of an approved reliability standard. (*degré de gravité de violation*)

**17(2)** If the Board orders the payment of a financial penalty in accordance with paragraph 122(4)(b) of the Act, the Board shall set the amount of the penalty within the range set out in Column 3 of the table to this subsection that corresponds to the Violation Risk Factor set out in Column 1 and the Violation Severity Level set out in Column 2.

### Pouvoirs de la Commission

**16(1)** La Commission peut connaître de toute affaire dont elle est tenue d'être saisie selon le PSCENB ou en traiter.

**16(2)** Si l'organisme de contrôle a été habilité en vertu de l'alinéa 122(2)a) de la Loi à exercer tout ou partie des responsabilités de la Commission visées à l'alinéa 122(1)a) de la Loi, tout renvoi à la Commission dans le présent règlement vaut renvoi à l'organisme de contrôle en ce qui concerne tout ou partie des responsabilités qui lui ont été confiées.

**16(3)** S'il a été habilité en vertu de l'alinéa 122(2)a) de la Loi à exercer certaines responsabilités de la Commission visées à l'alinéa 122(1)a) de la Loi, l'organisme de contrôle lui fournit, dans le cadre de cet exercice, copies de l'intégralité des avis, des rapports, des recommandations et des autres documents qu'il a fournis à une entité inscrite.

### PEINES PÉCUNIAIRES

#### Peines pécuniaires

**17(1)** Les définitions qui suivent s'appliquent au présent article.

« degré de gravité de violation » S'entend du degré de gravité (faible, moyen, élevé ou très élevé) de la violation d'une exigence que comporte une norme de fiabilité approuvée que commet une personne. (*Violation Severity Level*)

« facteur de risque de violation » Le facteur de risque de violation (faible, moyen ou élevé) qu'attribue une norme de fiabilité approuvée à la violation d'une exigence quelconque de cette norme ou, à défaut, celui qu'établit la Commission par rapport à cette exigence. (*Violation Risk Factor*)

**17(2)** La Commission qui inflige une peine pécuniaire conformément à l'alinéa 122(4)b) de la Loi en fixe le montant en fonction de la fourchette (colonne 3 du tableau ci-dessous) qui correspond au facteur de risque de violation (colonne 1) et au degré de gravité de violation (colonne 2).

<b>Column 1</b> <b>Violation</b> <b>Risk Factor</b>	<b>Column 2</b> <b>Violation</b> <b>Severity Level</b>	<b>Column 3</b> <b>Range (per violation)</b>	<b>Colonne 1</b> <b>Facteur de</b> <b>risque de</b> <b>violation</b>	<b>Colonne 2</b> <b>Degré de</b> <b>gravité de</b> <b>violation</b>	<b>Colonne 3</b> <b>Fourchette (par</b> <b>violation) (en \$)</b>
Lower	Lower	\$1,000 to \$3,000	Faible	Faible	de 1 000 à 3 000
Lower	Moderate	\$2,000 to \$7,500	Faible	Moyen	de 2 000 à 7 500
Lower	High	\$3,000 to \$15,000	Faible	Élevé	de 3 000 à 15 000
Lower	Severe	\$5,000 to \$25,000	Faible	Très élevé	de 5 000 à 25 000
Medium	Lower	\$2,000 to \$30,000	Moyen	Faible	de 2 000 à 30 000
Medium	Moderate	\$4,000 to \$100,000	Moyen	Moyen	de 4 000 à 100 000
Medium	High	\$6,000 to \$200,000	Moyen	Élevé	de 6 000 à 200 000
Medium	Severe	\$10,000 to \$335,000	Moyen	Très élevé	de 10 000 à 335 000
High	Lower	\$4,000 to \$125,000	Élevé	Faible	de 4 000 à 125 000
High	Moderate	\$8,000 to \$300,000	Élevé	Moyen	de 8 000 à 300 000
High	High	\$12,000 to \$625,000	Élevé	Élevé	de 12 000 à 625 000
High	Severe	\$20,000 to \$1,000,000	Élevé	Très élevé	de 20 000 à 1 000 000

**17(3)** In setting the amount of the financial penalty within the appropriate range determined under subsection (2), the Board shall consider, but is not limited to considering, the following factors:

- (a) the existence of repetitive violations and the violator's compliance history;
- (b) the failure of the violator to comply with remedial action directives as defined in the NB CMEP;
- (c) self-disclosure and voluntary corrective action by the violator;
- (d) the degree and quality of the cooperation by the violator in the violation investigation and in any remedial action directed to be carried out in respect of the violation;
- (e) the presence and quality of the violator's compliance program;
- (f) any attempt by the violator to conceal the violation;

**17(3)** En fixant le montant de la peine pécuniaire en fonction de la fourchette jugée appropriée figurant au paragraphe (2), la Commission tient compte, notamment :

- a) de l'existence de récidives et des antécédents de l'auteur de la violation en matière de conformité;
- b) du défaut de l'auteur de la violation de se conformer aux directives de mesures correctives selon la définition que donne de ce terme le PSCENB;
- c) de la communication de renseignements faite par l'auteur de la violation et des mesures correctives volontaires qu'il a prises;
- d) du degré et de la qualité de coopération que manifeste l'auteur de la violation dans le cadre de l'enquête portant sur la violation et de toute directive de mesures correctives à prendre relativement à la violation;
- e) de l'existence et de la qualité du programme de surveillance de l'auteur de la violation;
- f) de toute tentative de dissimuler la violation de la part de son auteur;

(g) whether the violation was intentional, including whether it was committed for economic reasons;

(h) whether the violation was intentional but can be demonstrated to constitute a good faith effort to avoid a significant and greater threat to the immediate reliability of the interconnected bulk power system;

(i) the time available to mitigate the impact of the violation on the reliability of the bulk power system; and

(j) the existence of extenuating circumstances such as natural disasters.

**17(4)** The Board, having determined the appropriate range under subsection (2), may, despite that subsection, require the payment of a financial penalty that is lower than the lowest amount in the range

(a) if there was no attempt by the violator to conceal the violation and the incident is a first time violation,

(b) if the violation had an inconsequential impact on the reliability of the interconnected bulk power system, or

(c) if, on the written request of the violator, the Board determines that the lower amount is appropriate given the violator's financial situation and ability to pay the financial penalty.

**17(5)** Despite subsection (2), if the Board is imposing both a financial and non-financial penalty for a violation, the Board may take the monetary value of the non-financial penalty into account when setting the amount of the financial penalty, even if this results in the setting by the Board of a financial penalty that is lower than the lowest amount in the appropriate range.

**17(6)** If multiple violations of an approved reliability standard result from a single act or from the same event, the Board may require the violator to pay a single aggregate financial penalty in relation to the violations.

**17(7)** Any provision of a settlement agreement that relates to financial penalties may supersede any financial penalties that would otherwise be determined under this section.

g) de la question de savoir si la violation était intentionnelle, entre autres, si elle résultait de motivations économiques;

h) de la question de savoir si la violation était intentionnelle mais qu'on peut établir qu'il s'agissait d'un effort de bonne foi d'éviter une menace plus grande et importante à la fiabilité immédiate du réseau de production-transport interconnecté;

i) du temps dont on dispose pour atténuer les conséquences de la violation sur la fiabilité du réseau de production-transport;

j) de l'existence de circonstances atténuantes comme les catastrophes naturelles.

**17(4)** Ayant choisi la fourchette appropriée figurant au paragraphe (2), la Commission peut, par dérogation à ce paragraphe, infliger une peine pécuniaire inférieure au montant minimal de la fourchette si :

a) ou bien l'auteur de la violation n'a pas tenté de la dissimuler et il s'agit d'une première violation;

b) ou bien la violation n'a produit qu'un effet inconsequent sur la fiabilité du réseau de production-transport interconnecté;

c) ou bien sur demande écrite de l'auteur de la violation, elle décide que le montant inférieur convient mieux vu la situation financière de celui-ci et sa capacité de la payer.

**17(5)** Par dérogation au paragraphe (2), si elle inflige à la fois une peine pécuniaire et non pécuniaire relativement à une violation, la Commission peut, en fixant le montant de la peine pécuniaire, tenir compte de la valeur monétaire rattachée à la peine non pécuniaire, même si cette prise en compte entraîne une peine pécuniaire inférieure au montant minimal de la fourchette appropriée.

**17(6)** S'agissant d'une pluralité de violations d'une norme de fiabilité approuvée découlant d'un seul acte ou du même événement, la Commission peut infliger à leur auteur une seule peine pécuniaire d'un montant global.

**17(7)** Toute disposition d'une entente portant règlement traitant de peines pécuniaires peut l'emporter sur celles qui seraient par ailleurs fixées en vertu du présent article.

## MISCELLANEOUS

### Certification required

**18(1)** The following functional entities registered under subsection 121(1) of the Act in respect of the prescribed functions that they perform are required to be certified by the Board in respect of those same functions:

- (a) Reliability Coordinator;
- (b) Transmission Operator; and
- (c) Balancing Authority.

**18(2)** The Board may develop requirements for the certification of a functional entity referred to in paragraph (1)(a), (b) or (c).

**18(3)** If a functional entity referred to in paragraph (1)(a), (b) or (c) is certified by NERC, the Board shall consider that certification as sufficient for the purposes of this section.

### Transfer agreements

**19(1)** An agreement referred to in subsection 120(3) of the Act is not effective until the Board makes a positive determination under subsection (3).

**19(2)** An entity that enters into an agreement with a person under subsection 120(3) of the Act transferring the obligation to comply with any requirements of an approved reliability standard to that person

- (a) shall ensure that the agreement is in writing, and
- (b) shall without delay provide a copy of the agreement to the Board for a determination under subsection (3).

**19(3)** The Board shall, without a hearing, make a determination as to whether an agreement submitted to it under subsection (2) complies with

- (a) subsection 120(3) of the Act,
- (b) this section, and
- (c) any applicable reliability standard.

**19(4)** A designee to whom the obligation to comply with a requirement of an approved reliability standard has been transferred shall comply with the requirement, and has the

## DISPOSITIONS DIVERSES

### Reconnaissance professionnelle obligatoire

**18(1)** Les entités fonctionnelles ci-dessous, inscrites en vertu du paragraphe 121(1) de la Loi par rapport aux fonctions prescrites qu'elles exercent, sont tenues d'obtenir de la Commission la reconnaissance professionnelle par rapport à ces fonctions :

- a) coordinateur de la fiabilité;
- b) exploitant du réseau de transport;
- c) autorité chargée de l'équilibrage.

**18(2)** La Commission peut élaborer des exigences relatives à la certification des entités fonctionnelles mentionnées à l'alinéa (1)a), b) ou c).

**18(3)** Si le NERC reconnaît une entité fonctionnelle mentionnées à l'alinéa a), b) ou c), la Commission considère comme suffisante cette reconnaissance pour l'application du présent article.

### Accords de transfert

**19(1)** L'accord visé au paragraphe 120(3) de la Loi n'entre en vigueur que lorsque la Commission rend une décision favorable en vertu du paragraphe (3).

**19(2)** Toute entité qui conclut avec une personne un accord en vertu du paragraphe 120(3) de la Loi afin de lui transférer l'obligation d'observer toute exigence que comporte une norme de fiabilité approuvée :

- a) veille à ce qu'il soit présenté sous forme écrite;
- b) en fournit copie sans délai à la Commission afin qu'elle puisse rendre une décision en vertu du paragraphe (3).

**19(3)** Sans tenir d'audience, la Commission décide si l'accord qui lui est fourni en application du paragraphe (2) est conforme :

- a) au paragraphe 120(3) de la Loi;
- b) au présent article;
- c) à toute norme de fiabilité applicable.

**19(4)** Tout délégué à qui a été transférée l'obligation de se conformer à une exigence que comporte une norme de fiabilité approuvée se conforme à l'exigence de la norme

rights and obligations of a registered entity set out in the NB CMEP with respect to the transferred requirement.

**19(5)** While an agreement referred to in subsection 120(3) of the Act is in effect, the entity that made the transfer need not comply with the requirement that has been transferred.

**19(6)** A requirement may not be transferred if the approved reliability standard itself prohibits the transfer.

### **NERC policies**

**20** Subject to the Act and the regulations, in carrying out or exercising any power, duty, function, responsibility or authority conferred on the Board under Part 7 of the Act or this Regulation, the Board shall, unless it considers it inappropriate in the circumstances, follow the compliance and enforcement policies, guidelines and processes as established from time to time by NERC.

### **NERC Glossary of Terms**

**21** To the extent that it is not inconsistent with the Act, this Regulation or a decision of the Board, the “Glossary of Terms Used in NERC Reliability Standards” published by NERC, as that document may be amended from time to time, shall be used to assist in interpreting this Regulation and approved reliability standards.

### **System elements**

**22(1)** The Corporation shall, as soon as practicable after the commencement of this section, file with the Board a list of system elements that fall within the previous definition of bulk power system, and until June 30, 2016, the Corporation shall file with the Board a document setting out any addition to or deletion from the list as soon as practicable after becoming aware that the addition or deletion is required.

**22(2)** The Corporation shall, as soon as practicable after the commencement of this section, file with the Board a list of system elements that make up the bulk power system as defined in section 2 and shall file with the Board a document setting out any addition to or deletion from that list as soon as practicable after becoming aware that the addition or deletion is required.

ayant fait l'objet du transfert et jouit par rapport à celle-ci des mêmes droits et s'acquitte des mêmes obligations que ne le fait chaque entité inscrite dans le cadre du PSCENB.

**19(5)** Pendant la période de validité de l'accord de transfert que prévoit le paragraphe 120(3) de la Loi, l'entité transférante n'est pas tenue de respecter l'exigence objet du transfert.

**19(6)** Une exigence ne peut être transférée quand l'interdit la norme de fiabilité approuvée.

### **Politiques du NERC**

**20** Sous réserve de la Loi et de ses règlements, dans l'exercice des attributions, responsabilités ou l'autorité dont elle est investie sous le régime de la partie 7 de la Loi ou du présent règlement, la Commission est tenue, à moins qu'elle ne l'estime inapproprié dans les circonstances, de respecter les politiques de conformité et d'exécution, les lignes directrices et les processus que le NERC établit au besoin.

### **Glossaire du NERC**

**21** Dans la mesure où elle n'est pas incompatible avec la Loi, le présent règlement ou une décision de la Commission, la dernière version du document intitulé *Glossary of Terms Used in NERC Reliability Standards* que publie le NERC sert d'outil d'interprétation du présent règlement et des normes de fiabilité approuvées.

### **Éléments de réseau**

**22(1)** Dès que possible après l'entrée en vigueur du présent article, la Société dépose auprès de la Commission une liste des éléments de réseau qui tombe sous le coup de la définition antérieure de réseau de production-transport. Jusqu'au 30 juin 2016, elle dépose auprès de la Commission un document indiquant toute adjonction à la liste ou toute suppression de celle-ci dès que possible après avoir pris connaissance de la nécessité de l'adjonction ou de la suppression.

**22(2)** Dès que possible après l'entrée en vigueur du présent article, la Société dépose auprès de la Commission une liste des éléments de réseau composant le système de production-transport selon la définition que donne de ce terme l'article 2. Elle dépose aussi auprès d'elle un document indiquant toute adjonction à la liste ou toute suppression de celle-ci dès que possible après avoir pris connaissance de la nécessité de l'adjonction ou de la suppression.

**TRANSITIONAL****No orders**

**23** Before July 1, 2016, no order shall be made by the Board under subsection 122(4) of the Act in respect of any system element that falls within the definition of “bulk power system” referred to in section 2 but that does not fall within the previous definition of bulk power system.

**COMMENCEMENT****Commencement**

**24** *This Regulation comes into force on October 1, 2013.*

**DISPOSITION TRANSITOIRE****Aucune ordonnance**

**23** Avant le 1<sup>er</sup> juillet 2016, la Commission ne peut rendre aucune ordonnance quelle que soit en vertu du paragraphe 122(4) de la Loi relativement à tout élément de réseau qui tombe sous le coup de la définition de « réseau de production-transport » prévue à l’article 2 si l’élément ne tombe pas sous le coup de la définition antérieure de réseau de production-transport.

**ENTRÉE EN VIGUEUR****Entrée en vigueur**

**24** *Le présent règlement entre en vigueur le 1<sup>er</sup> octobre 2013.*



**SCHEDULE A****NEW BRUNSWICK  
COMPLIANCE MONITORING AND  
ENFORCEMENT PROGRAM****Table of Contents**

<b>PART 1</b>	<b>INTRODUCTION</b>
1.1	Definitions
<b>PART 2</b>	<b>COMPLIANCE MONITORING</b>
2.1	Compliance Audits
2.1.1	Annual Audit Plan and Schedule
2.1.2	Compliance Audit Process Steps
2.1.3	Frequency of Compliance Audits
2.1.4	Scope of Compliance Audits
2.1.5	Conduct of Compliance Audits
2.1.6	Compliance Audit Reports
2.2	Self-Certification
2.2.1	Self-Certification Process Steps
2.3	Spot Checks
2.3.1	Spot Check Process Steps
2.4	Compliance Investigations
2.4.1	Compliance Investigation Process Steps
2.5	Self-Reporting
2.5.1	Self-Reporting Process Steps
2.6	Periodic Data Submittals
2.6.1	Periodic Data Submittals Process Steps
2.7	Exception Reporting
2.8	Complaints
2.8.1	Complaints Process Steps
2.8.2	Confidentiality of Complainant Identity
<b>PART 3</b>	<b>ANNUAL IMPLEMENTATION</b>
3.1	Annual Implementation Plan
<b>PART 4</b>	<b>ENFORCEMENT ACTIONS</b>
4.1	Burden of Proof
4.2	Notification of Potential Violation
4.3	Assessment of Potential Violation

**ANNEXE A****PROGRAMME DE SURVEILLANCE  
DE LA CONFORMITÉ ET  
D'EXÉCUTION DU NOUVEAU-BRUNSWICK****Table des matières**

<b>PARTIE 1</b>	<b>INTRODUCTION</b>
1.1	Définitions
<b>PARTIE 2</b>	<b>SURVEILLANCE DE LA CONFORMITÉ</b>
2.1	Vérifications de conformité
2.1.1	Plan annuel de vérification et calendrier de vérification
2.1.2	Étapes de la procédure de vérification de conformité
2.1.3	Fréquence des vérifications de conformité
2.1.4	Portée des vérifications de conformité
2.1.5	Déroulement des vérifications de conformité
2.1.6	Rapports de vérification de conformité
2.2	Autocertification
2.2.1	Étapes du processus d'autocertification
2.3	Contrôle ponctuel
2.3.1	Étapes du processus de contrôle ponctuel
2.4	Enquêtes sur les violations
2.4.1	Étapes du processus d'enquête sur les violations
2.5	Autodéclaration
2.5.1	Étapes du processus d'autodéclaration
2.6	Transmission périodique de données
2.6.1	Étapes du processus de transmission périodique des données
2.7	Rapports d'anomalies
2.8	Plaintes
2.8.1	Étapes du processus d'examen des plaintes
2.8.2	Confidentialité de l'identité d'un plaignant
<b>PARTIE 3</b>	<b>MISE EN OEUVRE ANNUELLE</b>
3.1	Plans annuels de mise en oeuvre
<b>PARTIE 4</b>	<b>MESURES D'EXÉCUTION</b>
4.1	Fardeau de la preuve
4.2	Procès-verbal de violation potentielle
4.3	Évaluation d'une violation potentielle

4.4	Find Fix Track Process for Potential Violations	4.4	Processus trouver-fixer-suivre dans le cas d'une violation potentielle
4.4.1	Find Fix Track Process Steps	4.4.1	Étapes du processus trouver-fixer-suivre
4.5	Notification to Registered Entity of Alleged Violation	4.5	Remise à l'entité inscrite du procès-verbal de violation alléguée
4.6	Registered Entity Response	4.6	Réponse de l'entité inscrite
4.7	Reliability Hearing Process	4.7	Procédure relative aux audiences de fiabilité
4.7.1	Interventions	4.7.1	Interventions
4.7.2	Proceedings Closed to the Public	4.7.2	Demande d'audience à huis clos
4.8	Board Appeal	4.8	Appel à la Commission
4.9	Settlement Process	4.9	Procédure de règlement
4.10	Notice of Confirmed Violation	4.10	Procès-verbal de violation confirmée
4.11	Notice of Penalty	4.11	Avis de peine
4.12	Payment of Financial Penalty	4.12	Paiement d'une peine pécuniaire
4.13	Completion of Enforcement Action	4.13	Clôture des mesures d'exécution
<b>PART 5 MITIGATION OF VIOLATIONS OF APPROVED RELIABILITY STANDARDS</b>		<b>PARTIE 5 ATTÉNUATION DES VIOLATIONS DES NORMES DE FIABILITÉ APPROUVÉES</b>	
5.1	Requirement for Submission of Mitigation Plans	5.1	Exigence de soumettre un plan d'atténuation
5.2	Contents of Mitigation Plans	5.2	Contenu du plan d'atténuation
5.3	Timetable for Completion of Mitigation Plans	5.3	Calendrier d'achèvement du plan d'atténuation
5.4	Submission of Mitigation Plans	5.4	Présentation des plans d'atténuation
5.5	Review and Acceptance or Rejection of Proposed Mitigation Plans	5.5	Examen et acceptation ou rejet du plan d'atténuation proposé
5.6	Confirmation of Implementation and Completion of Mitigation Plans	5.6	Confirmation de la mise en oeuvre des plans d'atténuation et leur achèvement
5.7	Record Keeping	5.7	Tenue des dossiers
<b>PART 6 REMEDIAL ACTION DIRECTIVES</b>		<b>PARTIE 6 DIRECTIVES DE MESURES CORRECTIVES</b>	
<b>PART 7 CONFIDENTIALITY AND PUBLIC DISCLOSURE</b>		<b>PARTIE 7 CONFIDENTIALITÉ ET DIVULGATION AU PUBLIC</b>	
7.1	Confidentiality Agreements	7.1	Ententes de confidentialité
7.2	No Public Disclosure of Confidential Information	7.2	Aucune divulgation au public des renseignements confidentiels
7.3	Critical Energy Infrastructure Information	7.3	Renseignements sur l'infrastructure énergétique critique
7.4	Public Disclosure of Enforcement Actions	7.4	Divulgation au public des mesures d'exécution
7.5	<i>Right to Information and Protection of Privacy Act</i>	7.5	<i>Loi sur le droit à l'information et la protection de la vie privée</i>
<b>PART 8 PROCESS FOR NON-SUBMITTAL OF REQUESTED DATA</b>		<b>PARTIE 8 PROCÉDURE APPLICABLE EN CAS DE DÉFAUT DE SOUMISSION DES DONNÉES DEMANDÉES</b>	

## PART 1 INTRODUCTION

This New Brunswick Compliance Monitoring and Enforcement Program (“NB CMEP”) is the program to be used to monitor, assess and enforce compliance with Approved Reliability Standards in New Brunswick.

### 1.1 Definitions

**1.1.1 Alleged Violation:** A Potential Violation for which the Board has completed its accuracy and completeness review and has determined that evidence exists to indicate a Registered Entity has violated an Approved Reliability Standard.

**1.1.2 Annual Audit Plan:** A plan developed annually by the Board that includes the Approved Reliability Standards and Registered Entities to be audited, the schedule of Compliance Audits, and Compliance Audit Participant requirements for the calendar year.

**1.1.3 Annual Implementation Plan:** A plan developed by the Board that identifies: (1) all Approved Reliability Standards to be actively monitored during the forthcoming year, (2) the methods to be used by the Board for monitoring compliance with each Approved Reliability Standard, and (3) the Annual Audit Plan.

**1.1.4 Approved Reliability Standards:** Has the same meaning as in the Regulation.

**1.1.5 Balancing Authority:** Has the same meaning as in the Regulation.

**1.1.6 Board:** Has the same meaning as in the *Electricity Act*.

**1.1.7 Board Staff:** Technical and advisory staff of the Board, and includes any contractors, consultants and industry subject matter experts engaged by the Board.

**1.1.8 Bulk Power System (BPS):** Has the same meaning as in the Regulation.

**1.1.9 Complaint:** An allegation that a Registered Entity violated an Approved Reliability Standard.

## PARTIE 1 INTRODUCTION

Le présent Programme de surveillance de la conformité et d'exécution du Nouveau-Brunswick (« PSCENB ») s'applique à la surveillance, à l'évaluation et à l'exécution de la conformité aux normes de fiabilité approuvées au Nouveau-Brunswick.

### 1.1 Définitions

**1.1.1 Violation alléguée :** Violation potentielle d'une norme de fiabilité approuvée que commet une entité inscrite et à l'égard de laquelle la Commission, après avoir complété son évaluation d'intégralité et de précision, a conclu que des éléments de preuve existent qui porteraient à croire à son existence.

**1.1.2 Plan annuel de vérification :** Plan élaboré chaque année par la Commission comportant la liste des normes de fiabilité approuvées et des entités inscrites qui feront l'objet d'une vérification, le calendrier des vérifications de conformité et les exigences applicables aux participants aux vérifications de conformité pour l'année civile.

**1.1.3 Plan annuel de mise en oeuvre :** Plan élaboré par la Commission qui indique : (1) toutes les normes de fiabilité approuvées qu'il faut surveiller activement au cours de la prochaine année, (2) les méthodes que doit employer la Commission relativement à la surveillance de la conformité à chaque norme de fiabilité approuvée et (3) le plan annuel de vérification.

**1.1.4 Normes de fiabilité approuvées :** S'entend au sens du règlement.

**1.1.5 Autorité chargée de l'équilibrage :** S'entend au sens du règlement.

**1.1.6 Commission :** S'entend au sens de la *Loi sur l'électricité*.

**1.1.7 Personnel de la Commission :** Les techniciens et les conseillers de la Commission. Sont assimilés au personnel de la Commission les entrepreneurs, les experts-conseils et les experts de domaine qu'elle engage.

**1.1.8 Réseau de production-transport (RPT) :** S'entend au sens du règlement.

**1.1.9 Plainte :** Allégation portant qu'une entité inscrite aurait violé une norme de fiabilité approuvée.

**1.1.10 Compliance Audit:** A systematic, objective review and examination of records and activities to determine whether a Registered Entity meets the requirements of applicable Approved Reliability Standards.

**1.1.11 Compliance Audit Participants:** A Registered Entity scheduled to be audited and the audit team members.

**1.1.12 Compliance Body:** Has the same meaning as in the *Electricity Act*.

**1.1.13 Compliance Investigation:** A comprehensive investigation, which may include an on-site visit with interviews of the appropriate personnel, to determine if a violation of an Approved Reliability Standard has occurred.

**1.1.14 Confirmed Violation:** An Alleged Violation for which: (1) a Registered Entity has accepted or not contested a Notice of Alleged Violation and the proposed penalty or sanction; (2) there is a finding of a violation through the Reliability Hearing Process and appeal; (3) the period for requesting a hearing or an appeal has expired; or (4) a settlement agreement has been executed in accordance with Section 4.9.

**1.1.15 Data Submittals:** Modeling, studies, analyses, documents, procedures, methodologies, operating data, process information or other information to demonstrate compliance with Approved Reliability Standards and provided by Registered Entities to the Board within a time frame required by an Approved Reliability Standard or on an ad hoc basis.

**1.1.16 Designated Contact:** The person identified as an entity's point of contact under paragraph 12(1)(c) of the Regulation.

**1.1.17 Exception Reporting:** Information provided to the Board by a Registered Entity indicating that a violation of an Approved Reliability Standard has occurred (e.g., a system operating limit has been exceeded) or enabling the Board to ascertain the Registered Entity's compliance.

**1.1.18 Find Fix Track:** A streamlined enforcement process to deal with Potential Violations that pose a lower risk to the reliability of the BPS.

**1.1.10 Vérification de conformité :** Étude et examen systématiques et objectifs des dossiers et des activités d'une entité inscrite visant à déterminer si elle se conforme aux exigences des normes de fiabilité approuvées qui lui sont applicables.

**1.1.11 Participants à une vérification de conformité :** Les entités inscrites qui sont visées par la vérification et les membres de l'équipe de vérification.

**1.1.12 Organisme de contrôle :** S'entend au sens de la *Loi sur l'électricité*.

**1.1.13 Enquête sur les violations :** Enquête complète, avec ou sans visite des lieux et des entrevues sur place avec le personnel compétent, en vue de déterminer si une violation d'une norme de fiabilité approuvée a été commise.

**1.1.14 Violation confirmée :** Violation alléguée au sujet de laquelle : (1) une entité inscrite a accepté un procès-verbal de violation alléguée et la peine ou la sanction proposée ou ne les a pas contestés; (2) la procédure relative aux audiences de fiabilité et le processus d'appel constatent l'existence d'une violation; (3) le délai de demande d'audience ou de demande d'appel est échu; ou (4) une entente portant règlement est signée conformément à l'article 4.9.

**1.1.15 Transmission de données :** Les modèles, études, analyses, documents, procédures, méthodologies, données d'exploitation, renseignements sur les processus ou autre renseignements que fournit une entité inscrite à la Commission, dans le délai imparti par une norme de fiabilité approuvée ou ponctuellement, afin d'établir sa conformité aux normes de fiabilité approuvées.

**1.1.16 Personne-ressource désignée :** La personne-ressource d'une entité visée à l'alinéa 12(1)(c) du règlement.

**1.1.17 Rapport d'anomalies :** Renseignements que fournit une entité inscrite à la Commission portant qu'une violation d'une norme de fiabilité approuvée s'est produite (par exemple, en cas de dépassement de la capacité maximale d'exploitation du réseau) ou autorisant la Commission à déterminer si l'entité inscrite s'est conformée à la norme.

**1.1.18 Trouver-fixe-suivre :** Processus de contrôle simplifié pour réagir à une violation potentielle qui pose un moindre risque pour la fiabilité du RPT.

**1.1.19 Mitigation Action:** Activities undertaken by a Registered Entity to correct and prevent recurrence of a non-compliance, whether or not the actions are embodied in a Mitigation Plan.

**1.1.20 Mitigation Plan:** An action plan, required when a Registered Entity violates an Approved Reliability Standard as determined by any means, including by a Board decision, by a settlement agreement, or otherwise, that is developed by the Registered Entity to (1) correct a violation of an Approved Reliability Standard, and (2) prevent recurrence of the violation. A Mitigation Plan may also be developed and submitted to the Board by a Registered Entity on a voluntary basis at any time.

**1.1.21 NERC:** Has the same meaning as in the Regulation.

**1.1.22 New Brunswick Compliance Registry:** Has the same meaning as in the Regulation.

**1.1.23 Notice of Alleged Violation:** A notice issued by the Board to a Registered Entity pursuant to Section 4.5.

**1.1.24 Notice of Completion of Enforcement Action:** A notice issued by the Board to a Registered Entity, pursuant to Section 4.13, stating that an enforcement action is closed.

**1.1.25 Notice of Confirmed Violation:** A notice issued by the Board to a Registered Entity confirming the violation of one or more Approved Reliability Standards.

**1.1.26 Notice of Penalty:** A notice issued by the Board to a Registered Entity stating the penalty or sanction imposed or agreed to for a Confirmed Violation or as part of a settlement agreement.

**1.1.27 Notice of Potential Violation:** A notice issued by the Board to a Registered Entity that: (1) states a Potential Violation has been identified, (2) provides a brief description of the Potential Violation, including the Approved Reliability Standard requirement(s) and the date(s) involved, and (3) instructs the Registered Entity to retain and preserve all data and records relating to the Potential Violation.

**1.1.28 Potential Violation:** The identification by the Board of a possible failure by a Registered Entity to comply with an Approved Reliability Standard that is applicable to the Registered Entity.

**1.1.19 Mesure d'atténuation :** Toute démarche que prend une entité inscrite pour corriger une non-conformité et pour prévenir toute récidive, qu'elle fasse partie d'un plan d'atténuation ou non.

**1.1.20 Plan d'atténuation :** Plan d'action obligatoire dans le cas de violation d'une norme de fiabilité approuvée commise par une entité inscrite, déterminée par n'importe quelle méthode, notamment, par décision de la Commission ou par entente portant règlement, qu'elle élabore une entité inscrite afin de (1) rectifier une violation d'une norme de fiabilité approuvée et (2) prévenir toute récidive. Une entité inscrite peut aussi élaborer un plan d'atténuation volontairement et le présenter à la Commission à n'importe quel moment.

**1.1.21 NERC :** S'entend au sens du règlement.

**1.1.22 Registre de conformité du Nouveau-Brunswick :** S'entend au sens du règlement.

**1.1.23 Procès-verbal de violation alléguée :** Procès-verbal que la Commission remet à une entité inscrite en vertu de l'article 4.5.

**1.1.24 Avis de clôture des mesures d'exécution :** Avis que remet la Commission à une entité inscrite en vertu de l'article 4.13 pour indiquer la clôture des mesures d'exécution.

**1.1.25 Procès-verbal de violation confirmée :** Procès-verbal que remet la Commission à une entité inscrite pour confirmer une violation d'une ou de plusieurs normes de fiabilité approuvées.

**1.1.26 Avis de peine :** Avis que remet la Commission à une entité inscrite fixant la peine ou la sanction infligée en raison d'une violation confirmée ou celle convenue par une entente portant règlement.

**1.1.27 Procès-verbal de violation potentielle :** Procès-verbal que remet la Commission à une entité inscrite qui : (1) indique qu'on a repéré une violation potentielle, (2) décrit brièvement la violation potentielle, les exigences de la norme de fiabilité approuvée et les dates en question, et (3) donne la consigne à l'entité inscrite de conserver et de préserver toutes les données et tous les dossiers ayant trait à la violation potentielle.

**1.1.28 Violation potentielle :** Défaut possible d'une entité inscrite de se conformer à une norme de fiabilité qui s'applique et qui est repéré par la Commission.

**1.1.29 Registered Entity:** Has the same meaning as in the Regulation.

**1.1.30 Regulation:** The *Reliability Standards Regulation* under the *Electricity Act*.

**1.1.31 Reliability Coordinator:** Has the same meaning as in the Regulation.

**1.1.32 Reliability Hearing Process:** A hearing procedure established by the Board to render decisions where a Registered Entity may contest a Board finding of an Alleged Violation, proposed penalty or sanction or remedial action, or a proposed Mitigation Plan.

**1.1.33 Remedial Action Directive:** A notice issued by the Board requiring a Registered Entity to take a specified action (other than a penalty or sanction) in order to bring the Registered Entity into compliance with an Approved Reliability Standard or to avoid an Approved Reliability Standard violation, and which is immediately necessary to protect the reliability of the BPS from an imminent or actual threat.

**1.1.34 Required Date:** The date given to a Registered Entity in a notice from the Board by which some action by the Registered Entity is required.

**1.1.35 Self-Certification:** Attestation by a Registered Entity in respect of an Approved Reliability Standard for which Self-Certification is required by the Board and that is included for monitoring in the Annual Implementation Plan. The attestation may state: compliance or non-compliance of the Registered Entity with a requirement of an Approved Reliability Standard; or that it does not own facilities that are subject to a requirement of an Approved Reliability Standard; or that a requirement of an Approved Reliability Standard is not applicable to the Registered Entity.

**1.1.36 Self-Reporting (Self-Report):** A report by a Registered Entity stating (1) that the Registered Entity believes it has violated an Approved Reliability Standard, and (2) the actions that have been taken or will be taken to resolve the violation.

**1.1.37 Spot Check:** A process in which the Board requests a Registered Entity to provide information (1) to support the Registered Entity's Self-Certification, Self-Reporting, or periodic Data Submittal and to assess whether the Registered Entity complies with Approved Reliability Standards, or (2) as a random check, or (3) in

**1.1.29 Entité inscrite :** S'entend au sens du règlement.

**1.1.30 Règlement :** Le *Règlement sur les normes de fiabilité* pris en vertu de la *Loi sur l'électricité*.

**1.1.31 Coordinateur de la fiabilité :** S'entend au sens du règlement.

**1.1.32 Procédure relative aux audiences de fiabilité :** Toute procédure relative aux audiences qu'établit la Commission pour rendre une décision dans les cas où une entité inscrite s'oppose à sa constatation d'une violation alléguée, à une peine, à une sanction ou à une mesure corrective proposée ou à un plan d'atténuation proposé.

**1.1.33 Directive de mesures correctives :** Avis que remet la Commission enjoignant une entité inscrite de prendre des mesures spécifiées (autres qu'une peine ou une sanction) pour se conformer à une norme de fiabilité approuvée ou pour prévenir la violation d'une norme de fiabilité approuvée et qui sont nécessaires, de façon immédiate, pour protéger la fiabilité du RPT contre une menace imminente ou réelle.

**1.1.34 Date limite :** Délai imparti par la Commission dans l'avis remis à une entité inscrite pour que celle-ci prenne des mesures.

**1.1.35 Autocertification :** Attestation préparée par une entité inscrite elle-même par rapport à une norme de fiabilité approuvée pour laquelle la Commission exige une autocertification et qui fait partie de la surveillance prévue dans le plan annuel de mise en oeuvre. L'attestation peut constater que l'entité inscrite : se conforme ou non à une exigence d'une norme de fiabilité approuvée; ne possède pas d'installations assujetties à une exigence d'une norme de fiabilité approuvée ou; n'est pas visée par une exigence d'une norme de fiabilité approuvée.

**1.1.36 Autodéclaration :** Rapport qu'établit une entité inscrite elle-même : (1) d'une violation d'une norme de fiabilité approuvée qu'elle croit avoir commise et (2) des mesures prises ou à prendre pour y faire face.

**1.1.37 Contrôle ponctuel :** Procédure par laquelle la Commission demande à une entité inscrite de fournir des renseignements (1) pour appuyer une autocertification, une autodéclaration ou une transmission périodique de données et pour déterminer qu'elle se conforme aux normes de fiabilité approuvées, ou (2) comme contrôle

response to events, as described in the Approved Reliability Standards, or based on operating problems or system events.

**1.1.38 Transmission Operator:** Has the same meaning as in the Regulation.

## PART 2 COMPLIANCE MONITORING

The Board will monitor and assess compliance with Approved Reliability Standards using the compliance monitoring processes described in this Part to collect information in order to make assessments of compliance.

This NB CMEP requires data from Registered Entities to effectively monitor compliance with Approved Reliability Standards. All Registered Entities responsible for complying with Approved Reliability Standards shall submit timely and accurate information when requested by the Board. If data, information or other reports to determine compliance requested from a Registered Entity are not received by the Required Date, the Board may execute the steps described in PART 8.

Parties engaged in the process described in this Part should consult with each other on the data and information that would be appropriate for effectively addressing this Part's process requirements. If a party believes that a request for data or information is unreasonable, the party may request a written determination from the Board.

Any report or other information required by the Board to be submitted by a Registered Entity shall be signed by an officer or equivalent representative of the Registered Entity. Electronic signatures may be acceptable if filed in accordance with processes established by the Board.

### 2.1 Compliance Audits

All Registered Entities are subject to audit for compliance with all Approved Reliability Standards applicable to the functions in respect of which the Registered Entity is registered. For other BPS owners, operators and users on the New Brunswick Compliance Registry, Compliance Audits shall be performed on a schedule as established by the Board.

aléatoire, ou (3) en réponse à un événement déterminé, dans les cas visés par les normes de fiabilité approuvées ou à la suite de problèmes d'exploitation ou d'incidents du réseau.

**1.1.38 Exploitant d'un réseau de transport :** S'entend au sens du règlement.

## PARTIE 2 SURVEILLANCE DE LA CONFORMITÉ

La Commission surveille et évalue la conformité aux normes de fiabilité approuvées en utilisant les outils que prévoit la présente partie afin de recueillir les renseignements nécessaires à son évaluation.

Le présent PSCENB ne peut permettre un contrôle efficace de conformité avec les normes de fiabilité approuvées que si les entités inscrites transmettent des données. Toute entité inscrite tenue de se conformer aux normes de fiabilité approuvées doit soumettre, en temps utile, des renseignements précis à la demande de la Commission. Si les entités inscrites ne transmettent pas les données, les renseignements et les autres rapports nécessaires à ce contrôle avant la date limite, la Commission peut recourir aux mesures décrites à la PARTIE 8.

Les parties qui prennent part au processus décrit dans la présente partie devraient se consulter au sujet des données et des renseignements pertinents qui permettront de satisfaire aux exigences procédurales de la présente partie. La partie qui estime qu'une demande de données ou de renseignements est déraisonnable peut demander à la Commission de trancher la question par écrit.

Tous les rapports ou autres renseignements exigés par la Commission de la part d'une entité inscrite doivent être signés par un dirigeant ou un représentant équivalent de l'entité inscrite. Sont acceptables les signatures électroniques soumises conformément à la procédure établie par la Commission.

### 2.1 Vérifications de conformité

Toutes les entités inscrites sont soumises à vérification pour contrôler la conformité de leurs opérations avec les normes de fiabilité approuvées qui s'appliquent aux fonctions pour lesquelles elles sont inscrites. Les vérifications de conformité des propriétaires, exploitants et utilisateurs du RPT inscrits au registre de la conformité du Nouveau-Brunswick s'exécutent selon le calendrier établi par la Commission.

To assist the audited Registered Entity, a set of approved reliability standard audit worksheets are distributed as part of the pre-audit package. The worksheets describe the information that the audit team would expect to be presented to them by the Registered Entity to demonstrate compliance with a specific requirement.

### 2.1.1 Annual Audit Plan and Schedule

Prior to the year covered by the Annual Audit Plan, the Board shall notify Registered Entities subject to Compliance Audits during the upcoming year of the Compliance Audit schedules, methods and data requirements for the Compliance Audit. The Board will give due consideration to any schedule changes requested by Registered Entities to avoid unnecessary burdens.

The Registered Entity will be notified in a timely manner (normally 60 days in advance) of changes or revisions to scheduled Compliance Audit dates.

### 2.1.2 Compliance Audit Process Steps

The process steps for a Compliance Audit are as follows:

- a) The Board will distribute the Annual Audit Plan to the Compliance Audit Participants. Before the Compliance Audit, the Board will inform the Registered Entity of the Approved Reliability Standards to be evaluated.
- b) At least 60 days before the commencement of a regularly scheduled Compliance Audit, the Board will notify the Registered Entity of the Compliance Audit, identify the Compliance Audit team members and provide each team member's curriculum vitae to the Registered Entity and will request data, including a completed pre-Compliance Audit questionnaire. If the Compliance Audit team members change from the time of the original notification, the Board will promptly notify the Registered Entity of the change and will allow time for the Registered Entity to object to the new Compliance Audit team member(s) (see Section 2.1.5).

Un jeu de feuilles de travail relatives à la vérification des normes de fiabilité approuvées accompagnent les documents préalables de vérification, et ce, dans le but d'aider l'entité inscrite assujettie à la vérification. Ces feuilles de travail décrivent les renseignements que l'équipe de vérification s'attend à recevoir de l'entité inscrite pour faire preuve de sa conformité à une exigence spécifique.

### 2.1.1 Plan annuel de vérification et calendrier de vérification

Avant l'année visée par le plan annuel de vérification, la Commission avise les entités inscrites assujetties à une vérification de conformité pendant l'année à venir du calendrier de vérification, des méthodes qu'elle utilise et des données dont elle a besoin pour la vérification de conformité. La Commission prend en compte les demandes de modification du calendrier provenant des entités inscrites afin d'éviter des inconvénients inutiles.

L'entité inscrite est informée en temps utile, normalement soixante jours à l'avance, des modifications ou des révisions aux dates prévues pour la vérification de conformité.

### 2.1.2 Étapes de la procédure de vérification de conformité

Les étapes de la procédure de vérification de conformité sont les suivantes :

- a) La Commission distribuera le plan annuel de vérification aux participants à la vérification de conformité. Avant la vérification de conformité, la Commission communiquera à l'entité inscrite les normes de fiabilité approuvées qui feront l'objet de la vérification.
- b) Au moins soixante jours avant le début d'une vérification de conformité régulière, la Commission avise l'entité inscrite de la tenue de la vérification de conformité, nomme les membres de l'équipe de vérification de conformité et donne à l'entité inscrite le curriculum vitae des membres de l'équipe. De plus, la Commission demande la transmission des données nécessaires, notamment le questionnaire préalable à la vérification de conformité dûment rempli. En cas de changement parmi les membres de l'équipe de vérification après que l'avis initial a été envoyé, la Commission en informe sans délai l'entité inscrite et lui accorde un délai pour lui permettre de s'opposer à la nomination d'un membre (voir l'article 2.1.5).



- c) The Registered Entity will provide to the Board the required information in the format and by the Required Date specified in the request.
- d) The Compliance Audit team will review the submitted information for conformance with the requirements of the Approved Reliability Standards.
- e) The Compliance Audit team will conduct an exit briefing with the Registered Entity, provide for a review of the Compliance Audit report with the Registered Entity before it is finalized and complete a Compliance Audit report in accordance with Section 2.1.6.
- f) If the Board believes there is a reasonable basis for a finding of a Potential Violation, it shall initiate the enforcement process set out in PART 4.
- g) The Board will provide the final Compliance Audit report to the Registered Entity.
- h) Reasonable efforts will be made to complete this process within 60 days after the completion of the on-site Compliance Audit work at the Registered Entity's site.

### 2.1.3 Frequency of Compliance Audits

The Board will perform comprehensive Compliance Audits as required by this Part.

For a Registered Entity registered as a Balancing Authority, Reliability Coordinator or Transmission Operator, the Compliance Audit will be performed at least once every three years and will include a component at the audited Registered Entity's site.

An unscheduled Compliance Audit of any Registered Entity may be initiated at any time by the Board if it is determined by the Board to be necessary to ensure compliance with Approved Reliability Standards.

### 2.1.4 Scope of Compliance Audits

#### 2.1.4.1 Approved Reliability Standards

A Compliance Audit shall include those Approved Reliability Standards applicable to the Registered Entity that are identified in the Annual Implementation Plan for the

- c) L'entité inscrite transmet à la Commission les renseignements demandés, en la forme précisée dans la demande et avant la date limite y impartie.
- d) L'équipe de vérification de conformité étudie les renseignements transmis pour en contrôler la conformité avec les exigences des normes de fiabilité approuvées.
- e) L'équipe de vérification de conformité tient une entrevue de sortie avec l'entité inscrite, lui permet d'examiner le projet de rapport de vérification de conformité et prépare un rapport de vérification de conformité conformément à l'article 2.1.6.
- f) Si elle estime qu'il existe un motif raisonnable de constater une violation potentielle, la Commission entame le processus d'exécution que prévoit la PARTIE 4.
- g) La Commission présente le rapport final de vérification de conformité à l'entité inscrite.
- h) La Commission fait des efforts raisonnables pour achever le processus dans les soixante jours qui suivent l'achèvement des travaux relatifs à la vérification de conformité aux locaux de l'entité inscrite.

### 2.1.3 Fréquence des vérifications de conformité

La Commission procède à des vérifications de conformité complètes aussi souvent que la présente partie l'exige.

Une entité inscrite à titre d'autorité chargée de l'équilibrage, de coordinateur de la fiabilité ou d'exploitant d'un réseau de transport subit une vérification de conformité au moins tous les trois ans. Celle-ci se déroule en partie aux locaux de l'entité inscrite vérifiée.

La Commission peut procéder à une vérification de conformité spéciale d'une entité inscrite en tout temps s'il est déterminé qu'elle est nécessaire pour contrôler la conformité des activités de l'entité inscrite avec normes de fiabilité approuvées.

### 2.1.4 Portée des vérifications de conformité

#### 2.1.4.1 Normes de fiabilité approuvées

La vérification de conformité contrôle le respect par l'entité inscrite des normes de fiabilité approuvées qui s'appliquent à elle et qui sont visées par le plan annuel de

current year, and may include any other Approved Reliability Standards that are applicable to the Registered Entity.

#### **2.1.4.2 Period Covered**

The Board will indicate the beginning and end date of the audit period in its notice of the Compliance Audit.

The Registered Entity will be expected to demonstrate compliance for the entire audit period described above.

If an Approved Reliability Standard does not require retention of data for the full period of the Compliance Audit, the audit will be applicable to the data retention period specified in the Approved Reliability Standard.

#### **2.1.4.3 Mitigation Plans**

The Compliance Audit will include a review of any Mitigation Plan(s) that the Registered Entity has not yet completed, for the purpose of determining whether the Registered Entity is making adequate progress towards completion of the Mitigation Plan(s).

### **2.1.5 Conduct of Compliance Audits**

#### **2.1.5.1 Composition of Compliance Audit Teams**

The Compliance Audit team shall be composed of staff from the Board and may include contractors and industry subject matter experts as appropriate to make up a sufficient Compliance Audit team. The Compliance Audit team leader is responsible for the conduct of the Compliance Audit and preparation of the Compliance Audit report. At the discretion of the Board, any participant may participate on the audit team either as an observer or as an audit team member.

#### **2.1.5.2 Requirements for Compliance Audit Team Members**

Each Compliance Audit team member must:

- a) be free of conflicts of interest, real or perceived. For example, employees or contractors of the Registered Entity being audited shall not be allowed to par-

mise en oeuvre de l'année courante. La vérification peut également porter sur toute autre norme de fiabilité approuvée qui lui est applicable.

#### **2.1.4.2 Période couverte**

La Commission stipule le début et la fin de la période couverte par la vérification dans son avis de vérification de conformité.

On s'attend à ce que l'entité inscrite puisse démontrer sa conformité pour toute la période couverte par la vérification décrite ci-dessus.

Si une norme de fiabilité approuvée quelconque n'exige pas la rétention de données pour la période couverte par la vérification de conformité au complet, la vérification s'applique à la période de rétention des données prévue par la norme de fiabilité approuvée.

#### **2.1.4.3 Plans d'atténuation**

La vérification de conformité comprend l'examen de tout plan d'atténuation que l'entité inscrite n'a pas encore achevé afin de déterminer si elle a réalisé des progrès satisfaisants en vue de son achèvement.

### **2.1.5 Déroulement des vérifications de conformité**

#### **2.1.5.1 Composition des équipes de vérification de conformité**

L'équipe de vérification de conformité est composée des membres du personnel de la Commission et, au besoin, des entrepreneurs et des experts de domaine pertinents pour former une équipe complète. Le chef de l'équipe de vérification de conformité est responsable du déroulement de la vérification de conformité et de la préparation du rapport de vérification de conformité. À l'appréciation de la Commission, n'importe quel participant peut se joindre à l'équipe de vérification soit à titre d'observateur, soit à titre de membre de l'équipe.

#### **2.1.5.2 Exigences relatives aux membres d'une équipe de vérification de conformité**

Les membres de l'équipe de vérification de conformité :

- a) ne peuvent être en situation de conflit d'intérêts réel ou apparent. Par exemple, les employés ou les entrepreneurs de l'entité inscrite visée par la vérifica-

ticipate as auditors in the Compliance Audit of the Registered Entity,

b) have either signed appropriate confidentiality agreements or acknowledgements that the confidentiality agreement signed by the Board is applicable, and

c) successfully complete all NERC or NERC-approved auditor training applicable to the Compliance Audit.

Before the Compliance Audit, the Board shall provide confirmation to the Registered Entity that all Compliance Audit team members have executed confidentiality agreements or acknowledgements.

### **2.1.5.3 Registered Entity Objections to Compliance Audit Team or Spot Check Team**

A Registered Entity subject to an audit or Spot Check may object to any member of the audit team or Spot Check team on grounds of a conflict of interest or the existence of other circumstances that could interfere with the team member's impartial performance of his or her duties. For Compliance Audits, such objections must be provided in writing to the Board not less than 15 days before the start of on-site audit work. The Board will make a determination as to whether the member will participate in the audit or Spot Check of the Registered Entity.

### **2.1.6 Compliance Audit Reports**

The Compliance Audit team shall develop a draft Compliance Audit report that shall:

a) include a description of the objective, scope and methodology of the Compliance Audit,

b) identify any evidence of possible non-compliance with Approved Reliability Standards by the Registered Entity found by the Compliance Audit team,

c) identify any Mitigation Plans or Remedial Action Directives completed or pending in the year of the Compliance Audit, and

tion ne peuvent agir à titre de vérificateur lors de la vérification;

b) doivent signer soit une entente de confidentialité pertinente, soit une reconnaissance que l'entente de confidentialité signée par la Commission s'applique à eux;

c) doivent compléter avec succès les programmes de formation de vérificateur d'entités inscrites que donne le NERC ou qu'il approuve et qui s'appliquent à la vérification de conformité.

Avant le début de la vérification de conformité, la Commission confirme à l'entité inscrite que tous les membres de l'équipe de vérification de conformité ont signé une entente de confidentialité ou une reconnaissance.

### **2.1.5.3 Opposition de l'entité inscrite à l'équipe de vérification de conformité ou à l'équipe de contrôle ponctuel**

L'entité inscrite visée par une vérification ou par un contrôle ponctuel peut s'opposer à la présence de tout membre de l'équipe de vérification ou de l'équipe de contrôle ponctuel en raison d'un conflit d'intérêts ou d'autres circonstances qui pourraient nuire à l'exécution impartiale de ses fonctions. Dans le cas d'une vérification de conformité, l'opposition est faite par écrit et remise à la Commission au plus tard quinze jours avant le début des travaux de vérification sur place. La Commission décide si le membre en question participera ou non à la vérification ou au contrôle ponctuel de l'entité inscrite.

### **2.1.6 Rapports de vérification de conformité**

L'équipe de vérification de conformité prépare un projet de rapport de vérification de conformité qui :

a) décrit l'objectif, la portée et la méthodologie de la vérification de conformité;

b) indique les éléments de preuve de non-conformité possible aux normes de fiabilité approuvées de la part de l'entité inscrite qui ont été identifiés par l'équipe de vérification;

c) indique les plans d'atténuation ou les directives de mesures correctives achevés ou entrepris pendant l'année de la vérification de conformité;

- d) identify the nature of any confidential information redacted.

A separate document may be prepared that contains recommendations of the Compliance Audit team. Any recommendations contained in that document will be considered non-binding.

The draft report will be provided to the Registered Entity for comment. The Compliance Audit team will consider corrections based on comments of the Registered Entity and provide the final Compliance Audit report to the Board, which will review the report and assess compliance with the Approved Reliability Standards and provide the Registered Entity with a copy of the final report. The Registered Entity shall receive the final Compliance Audit report at least five business days before the release of the report to the public.

In the event the Compliance Audit report identifies any Potential Violations of one or more Approved Reliability Standards, the final Compliance Audit report, or the pertinent part of it identifying the Potential Violations, shall not be released to the public until (i) the Potential Violation is determined not to be a violation, or (ii) the Board determines that the Potential Violation is a Confirmed Violation, or (iii) the Registered Entity admits to a violation or enters into a settlement agreement with the Board pursuant to Section 4.9.

Information considered by the Board or the Registered Entity to be critical energy infrastructure information or confidential information shall be redacted from any public reports.

## 2.2 Self-Certification

The Board may require Registered Entities to self-certify their compliance with Approved Reliability Standards.

### 2.2.1 Self-Certification Process Steps

The process steps for the Self-Certification process are as follows:

- a) The Board posts and updates the reporting schedule containing the applicable reporting periods and informs Registered Entities. The Board ensures that the appropriate Approved Reliability Standards, compliance procedures and required submittal forms for

- d) décrit la nature des renseignements confidentiels expurgés.

L'équipe de vérification de conformité peut consigner ses recommandations dans un document à part, lesquelles sont considérées comme non contraignantes.

Le projet de rapport est remis à l'entité inscrite pour qu'elle puisse faire ses observations. L'équipe de vérification de conformité étudie les corrections à apporter, selon les observations remises par l'entité inscrite et remet le rapport final de vérification de conformité à la Commission. Cette dernière l'étudie et détermine si l'entité inscrite s'est conformée aux normes de fiabilité approuvées et lui remet une copie du rapport final. L'entité inscrite doit recevoir le rapport final de vérification de conformité au moins cinq jours ouvrables avant qu'il ne soit communiqué au public.

Si le rapport de vérification de conformité fait état de violations potentielles d'une ou de plusieurs normes de fiabilité approuvées, le rapport final de vérification de conformité ou les passages du rapport qui traitent des violation potentielles ne peuvent être rendus publics avant que (i) la Commission décide que la violation potentielle n'est pas une violation, (ii) elle décide que la violation potentielle est une violation confirmée, ou (iii) l'entité inscrite reconnaît sa violation ou signe une entente portant règlement avec la Commission conformément à l'article 4.9.

Tout renseignement qui, selon la Commission ou l'entité inscrite, porte sur l'infrastructure énergétique critique ou constitue un renseignement confidentiel est expurgé des rapports publics.

## 2.2 Autocertification

La Commission peut exiger des entités inscrites qu'elles certifient elles-mêmes la conformité de leurs activités aux normes de fiabilité approuvées.

### 2.2.1 Étapes du processus d'autocertification

L'autocertification se déroule comme suit :

- a) La Commission affiche et met à jour le calendrier de remise des rapports qui comprend les périodes de déclaration applicables et en informe les entités inscrites. La Commission veille à ce que les normes de fiabilité approuvées pertinentes, les procédures de

the Approved Reliability Standards being evaluated are maintained and available electronically.

b) The Board requests in writing that the Registered Entity make a Self-Certification within the advance notice period specified by the Approved Reliability Standard. If the Approved Reliability Standard does not specify the advance notice period, this request will be issued in a timely manner (at least 30 days in advance).

c) The Registered Entity provides the required information to the Board.

d) The Board reviews information to determine compliance with the Approved Reliability Standards and may request additional data and/or information if necessary.

e) If the Board concludes that a reasonable basis exists for a finding of a Potential Violation, it will initiate the enforcement process set out in PART 4.

f) If no Potential Violations are found, the Self-Certification process is to be completed within 60 days after the receipt of data by the Board.

## 2.3 Spot Checks

Spot Checks may be initiated by the Board at any time to verify or confirm Self-Certifications, Self-Reporting and periodic Data Submittals. Spot Checks may also be random or may be initiated in response to events as described in the Approved Reliability Standards, to operating problems or to system events.

### 2.3.1 Spot Check Process Steps

The process steps for Spot Checks are as follows:

a) The Board notifies the Registered Entity in writing that a Spot Check will be performed and the reason for the Spot Check within the advance notice period specified by the Approved Reliability Standard. If the Approved Reliability Standard does not specify an advance notice period, any information submittal request made by the Board will allow at least 20 days

conformité et les formulaires nécessaires pour chaque norme de fiabilité approuvée évaluée soient à jour et disponibles sous forme électronique.

b) La Commission demande par écrit à l'entité inscrite de procéder à une autocertification au cours de la période de préavis prévue par la norme de fiabilité approuvée. Si la norme de fiabilité approuvée n'en précise aucune, la demande est formulée en temps utile, au moins trente jours à l'avance.

c) L'entité inscrite fournit les renseignements requis à la Commission.

d) La Commission étudie les renseignements pour déterminer la conformité des activités de l'entité inscrite avec les normes de fiabilité approuvées et peut demander des renseignements ou des données supplémentaires si nécessaire.

e) Si elle estime qu'il existe des motifs raisonnables de croire qu'une violation d'une norme de fiabilité approuvée a eu lieu, la Commission entame le processus d'exécution que prévoit la PARTIE 4.

f) Si elle ne constate aucune violation potentielle, la Commission doit achever le processus d'autocertification dans les soixante jours ouvrables qui suivent la réception des données.

## 2.3 Contrôle ponctuel

La Commission peut procéder à un contrôle ponctuel en tout temps pour vérifier ou confirmer une autocertification, une autodéclaration ou des transmissions périodiques de données. Le contrôle ponctuel peut aussi se faire au hasard ou en réponse à un événement précis décrit dans les normes de fiabilité approuvées ou en raison de problèmes d'exploitation ou d'incidents de réseau.

### 2.3.1 Étapes du processus de contrôle ponctuel

Le contrôle ponctuel se déroule comme suit :

a) La Commission avertit l'entité inscrite par écrit qu'un contrôle ponctuel sera effectué et lui en donne les motifs au cours de la période de préavis que prévoit la norme de fiabilité approuvée. Si la norme de fiabilité approuvée n'en précise aucune, toute demande de renseignements de la Commission est faite de façon à accorder à l'entité inscrite un délai d'au moins vingt

for the Registered Entity to submit the information or make it available for review.

b) The Board, during the advance notice period, provides the Registered Entity with the names and curricula vitae of the persons who will be conducting the Spot Check. The Registered Entity may object to inclusion of any individual on the Spot Check team in accordance with Section 2.1.5.3. Any such objections must be submitted by the later of (i) five business days before the information being requested by the Board is submitted, and (ii) five business days after the Registered Entity is notified of the persons on the Spot Check team.

c) The Board may require submission of data, documentation or possibly an on-site review.

d) The Registered Entity provides the required information to the Board in the format specified in the request.

e) The Board reviews the information to determine compliance with the Approved Reliability Standard and may request additional data and/or information if necessary for a complete assessment of compliance.

f) The Board reviews its draft assessment of the Registered Entity's compliance with the Registered Entity and provides an opportunity for the Registered Entity to comment on the draft assessment.

g) The Board completes and documents the assessment of the Registered Entity for compliance with the Approved Reliability Standard and provides a report to the Registered Entity indicating the results of the Spot Check.

h) If the Board concludes that a reasonable basis exists for a finding of a Potential Violation, it will initiate the enforcement process set out in PART 4.

i) If no Potential Violations are found, this process is to be completed within 90 days after the receipt of data by the Board.

jours pour faire parvenir les renseignements ou les mettre à disposition pour examen.

b) Pendant la période de préavis, la Commission fournit à l'entité inscrite les noms des personnes qui procéderont au contrôle ponctuel, accompagnés de leur curricula vitae. L'entité inscrite peut s'opposer à la présence d'une personne en particulier à titre de membre de l'équipe de contrôle ponctuel conformément à l'article 2.1.5.3, (i) cinq jours ouvrables avant la transmission des renseignements demandés par la Commission ou (ii) cinq jours ouvrables après qu'on lui communique la composition de l'équipe de contrôle ponctuel, la dernière date étant à retenir.

c) La Commission peut exiger la transmission de renseignements ou de documents ou possiblement un examen sur place.

d) L'entité inscrite transmet les renseignements demandés en la forme que la Commission précise dans la demande.

e) La Commission étudie les renseignements pour déterminer si les activités de l'entité inscrite sont conformes à la norme de fiabilité approuvée et peut demander des données et/ou renseignements supplémentaires, s'ils sont nécessaires pour permettre l'évaluation complète de la conformité.

f) La Commission passe en revue son projet d'évaluation de conformité de l'entité inscrite avec celle-ci et lui accorde la possibilité de présenter ses observations sur le projet.

g) La Commission complète son évaluation de conformité de l'entité inscrite et y joint les documents probants nécessaires. Elle remet copie du rapport à l'entité inscrite portant sur les conclusions du contrôle ponctuel.

h) Si elle estime qu'il existe des motifs raisonnables de croire qu'une violation potentielle a eu lieu, la Commission entame le processus d'exécution que prévoit la PARTIE 4.

i) Si elle ne constate aucune violation potentielle, elle doit achever le processus dans les quatre-vingt-dix jours ouvrables qui suivent la réception des renseignements.

## 2.4 Compliance Investigations

A Compliance Investigation may be initiated at any time by the Board or in response to a system disturbance, Complaint or any potential non-compliance with an Approved Reliability Standard identified by any other means.

Compliance Investigations are confidential and may be conducted in accordance with appropriate confidentiality agreements. Confirmed Violations resulting from a Compliance Investigation will be made public.

### 2.4.1 Compliance Investigation Process Steps

The process steps for a Compliance Investigation are as follows:

- a) The Board is notified or becomes aware of circumstances indicating an Approved Reliability Standard may have been or is being violated and determines whether a Compliance Investigation is warranted. On deciding to initiate a Compliance Investigation, the Board notifies the Registered Entity of the initiation and initial scope of the Compliance Investigation, the requirements to preserve all records and information relevant to the Compliance Investigation and, where appropriate, the reasons for the Compliance Investigation. The Compliance Investigation may be expanded beyond the initial scope based on information obtained by the Board after initiation of the Compliance Investigation.
- b) The Board requests data or documentation and provides to the Registered Entity a list of individuals on the Compliance Investigation team and their curricula vitae. If the Approved Reliability Standard does not specify the advance notice period, a request will be issued in writing with not less than 20 days' advance notice.
- c) Within ten business days after receiving the notification of a Compliance Investigation, a Registered Entity subject to a Compliance Investigation may object to any member of the Compliance Investigation team on grounds of a conflict of interest or the existence of other circumstances that could interfere with the team member's impartial performance of his or her duties. Such objections must be provided in writing to the Board within the above-mentioned ten business

## 2.4 Enquêtes sur les violations

La Commission peut entamer une enquête sur les violations en tout temps ou en réponse à une perturbation du réseau, à une plainte ou au défaut de conformité potentiel à une norme de fiabilité approuvée repéré de toute autre façon.

Une enquête sur les violations est confidentielle et il faut la mener conformément aux ententes de confidentialité pertinentes. Les violations confirmées qui en résultent sont rendues publiques.

### 2.4.1 Étapes du processus d'enquête sur les violations

L'enquête sur une violation se déroule comme suit :

- a) La Commission est informée de circonstances qui indiquent la violation ou la violation possible d'une norme de fiabilité approuvée ou s'en rend compte et décide s'il y a matière à enquête. Si elle décide d'ouvrir une enquête sur une violation, la Commission avertit l'entité inscrite de l'ouverture de l'enquête, de sa portée initiale, de l'obligation de conserver tous les documents et les renseignements pertinents et, s'il y a lieu, des motifs de l'enquête. La Commission peut élargir sa portée initiale selon les renseignements qu'elle obtient après son ouverture.
- b) La Commission demande des données ou des documents et fournit à l'entité inscrite les noms des personnes qui procéderont à l'enquête sur une violation, accompagnés de leur curricula vitae. Si la norme de fiabilité approuvée ne prévoit pas la période de préavis, il faut envoyer la demande écrite avec un préavis d'au moins vingt jours.
- c) Dans les dix jours ouvrables qui suivent la réception de l'avis d'une enquête sur une violation, l'entité inscrite visée peut s'opposer à la présence d'une personne quelconque dans l'équipe d'enquête pour des motifs de conflit d'intérêts ou en raison de toute autre circonstance qui pourrait nuire à l'exécution impartiale de ses fonctions. L'opposition est faite par écrit et remise à la Commission avant l'expiration de cette période de dix jours ouvrables. La Commission déter-

day period. The Board will make a determination as to whether the individual will participate in the Compliance Investigation of the Registered Entity.

d) The Registered Entity provides the required information to the Board in the format specified in the request.

e) If necessary, the Compliance Investigation may include an on-site visit with interviews of the appropriate personnel and review of data.

f) The Board may require the Registered Entity to provide verification under oath by an officer, employee, attorney or other authorized representative of the Registered Entity attesting to the accuracy, completeness and truth of the Registered Entity's responses to the Board's requests for information.

g) The Board may require the Registered Entity to produce one or more officers, employees or other authorized representatives of the Registered Entity who are familiar with the subject matter of the Compliance Investigation to answer questions concerning the matters under investigation.

h) The Board reviews information to determine compliance with the Approved Reliability Standard. The Board may request additional data and/or information if necessary for a complete assessment or to demonstrate compliance.

i) The Board completes the assessment of compliance with the Approved Reliability Standard and approval of the Mitigation Plan, if applicable, and provides the Registered Entity with a copy of the report.

j) If the Board concludes that a reasonable basis exists for a finding of a Potential Violation, it will initiate the enforcement process set out in PART 4.

k) If no Potential Violations are found, this process is to be completed within 60 days following the decision to initiate a Compliance Investigation.

mine si le membre en question participera ou non à l'enquête.

d) L'entité inscrite transmet les renseignements demandés à la Commission en la forme qu'elle a précisée dans la demande.

e) Si nécessaire, l'enquête sur une violation comprend une visite sur place et des entrevues avec des membres du personnel compétent, ainsi que l'examen des données.

f) La Commission peut exiger l'entité inscrite, par le recours à ses dirigeants, employés, avocats ou autres représentants autorisés, d'attester, sous serment, que les réponses fournies à ses demandes de renseignements sont exactes, exhaustives et véridiques.

g) La Commission peut obliger l'entité inscrite à présenter l'un ou plusieurs de ses dirigeants, employés ou autres représentants autorisés qui sont au courant de la situation pour répondre à des questions sur l'objet de l'enquête.

h) La Commission étudie les renseignements pour déterminer si les activités de l'entité inscrite sont conformes avec la norme de fiabilité approuvée. Elle peut, si nécessaire, demander qu'on lui fournisse des données et/ou renseignements supplémentaires pour compléter son évaluation ou pour établir la conformité avec les normes.

i) La Commission complète son évaluation de la conformité avec la norme de fiabilité approuvée ou accorde son approbation du plan d'atténuation, le cas échéant, et remet copie du rapport à l'entité inscrite.

j) Si elle estime qu'il existe des motifs raisonnables de croire qu'une violation potentielle a eu lieu, la Commission entame le processus d'exécution que prévoit la PARTIE 4.

k) Si elle ne constate aucune violation potentielle, la Commission doit achever le processus dans les soixante jours ouvrables qui suivent sa décision d'ouvrir une enquête sur une violation.



## 2.5 Self-Reporting

Self-Reporting is encouraged at the time a Registered Entity becomes aware that it has or may have violated an Approved Reliability Standard, or becomes aware of a change in the violation severity level of a previously reported violation. Self-Reporting of a violation of an Approved Reliability Standard is encouraged even when the Approved Reliability Standard requires reporting on a predefined schedule and the violation is determined outside the predefined reporting schedule. If possible, and without delaying the Self-Report, a Self-Report may include the actions that have been taken or will be taken to resolve the violation or possible violation.

### 2.5.1 Self-Reporting Process Steps

The process steps for Self-Reporting are as follows:

- a) The Board posts the Self-Reporting submittal forms and ensures they are maintained and available on its website.
- b) The Registered Entity provides the Self-Reporting information to the Board.
- c) The Board reviews the information to determine compliance with the Approved Reliability Standard and may request that the Registered Entity provide clarification or additional data and/or information.
- d) The Board completes the assessment of the Registered Entity for compliance with the Approved Reliability Standard and any Mitigation Plan, if applicable, and notifies the Registered Entity.
- e) If the Board concludes that a reasonable basis exists for a finding of a Potential Violation, it will initiate the enforcement process set out in PART 4.
- f) The Self-Reporting process is to be completed within 60 days after the receipt of data by the Board.

## 2.6 Periodic Data Submittals

The Board requires periodic Data Submittals in accordance with the schedule stated in the applicable Approved Reliability Standard, as established by the

## 2.5 Autodéclaration

L'autodéclaration est encouragée chaque fois qu'une entité inscrite se rend compte qu'elle a violé une norme de fiabilité approuvée ou aurait pu l'avoir violée ou que le niveau de gravité d'une violation déjà signalée a changé. L'autodéclaration d'une violation d'une norme de fiabilité approuvée est encouragée même si la norme de fiabilité approuvée exige des rapports à des échéances normalement prévues et que la violation a été commise à l'extérieur du calendrier de rapports prévus. Dans la mesure du possible et sans la retarder, l'autodéclaration peut porter sur les mesures déjà prises, ou qui seront prises, pour mettre fin à une violation ou à une violation possible.

### 2.5.1 Étapes du processus d'autodéclaration

L'autodéclaration se déroule comme suit :

- a) La Commission affiche les formulaires d'autodéclaration sur son site Web et veille à ce qu'ils demeurent à jour et disponibles.
- b) L'entité inscrite transmet les renseignements d'autodéclaration à la Commission.
- c) La Commission étudie les renseignements pour déterminer la conformité des activités de l'entité inscrite avec les normes de fiabilité approuvées et peut demander à l'entité inscrite de lui fournir des éclaircissements ou des données et/ou renseignements supplémentaires.
- d) La Commission termine l'évaluation de la conformité des activités de l'entité inscrite avec la norme de fiabilité approuvée et avec, s'il y a lieu, son plan d'atténuation et notifie l'entité inscrite.
- e) Si elle estime qu'il existe des motifs raisonnables de croire qu'une violation potentielle a eu lieu, la Commission entame le processus d'exécution que prévoit la PARTIE 4.
- f) Il faut achever le processus d'autodéclaration dans les soixante jours qui suivent la réception des données par la Commission.

## 2.6 Transmission périodique de données

La Commission exige la transmission périodique de données selon le calendrier intégré dans la norme de fiabilité approuvée applicable ou celui qu'elle établit ou encore au

Board, or on an as needed basis. Requests for Data Submittals will be issued by the Board to Registered Entities with at least the minimum advance notice period specified by the applicable Approved Reliability Standard. If the Approved Reliability Standard does not specify an advance notice period, the request will be issued in writing with not less than 20 days' advance notice.

Receipt of a periodic Data Submittal by the Board shall not be construed as a finding by the Board that the Registered Entity is compliant with, not compliant with, subject to, or not subject to, the requirement of an Approved Reliability Standard.

### 2.6.1 Periodic Data Submittals Process Steps

The process steps for periodic Data Submittal are as follows:

- a) The Board posts the current data reporting schedule on its website and keeps Registered Entities informed of changes and updates. The Board ensures that the appropriate Approved Reliability Standard compliance procedures and the required submittal forms for the Approved Reliability Standard being evaluated are maintained and available via its website.
- b) The Board makes a request for a periodic Data Submittal.
- c) The Registered Entity provides the required information to the Board in the format specified in the request.
- d) The Board reviews the Data Submittal to determine compliance with the Approved Reliability Standard and may request additional data and/or information for a complete assessment or to demonstrate compliance.
- e) If the Board's assessment of the Registered Entity's compliance indicates there may be a Potential Violation, the Board provides an opportunity for the Registered Entity to comment on the assessment before it is finalized.

besoin. La Commission fait parvenir les demandes de données aux entités inscrites au plus tard avant le délai de préavis prévu par la norme de fiabilité approuvée applicable. Si la norme de fiabilité approuvée n'en prévoit aucun, la demande écrite est envoyée au moins vingt jours à l'avance.

La réception d'une transmission périodique des données par la Commission ne doit pas être interprétée comme une constatation par celle-ci que l'entité inscrite se conforme ou non à une exigence d'une norme de fiabilité approuvée ou qu'elle y est assujettie ou non.

### 2.6.1 Étapes du processus de transmission périodique des données

La transmission périodique des données se déroule comme suit :

- a) La Commission affiche sur son site Web le calendrier actuel de transmission des données et informe les entités inscrites de toute modification et mise à jour. Elle s'assure également que toutes les procédures de contrôle de conformité applicables à chaque norme de fiabilité approuvée et tous les formulaires nécessaires pour chaque norme évaluée soient à jour et disponibles sur son site Web.
- b) La Commission demande la transmission périodique des données.
- c) L'entité inscrite transmet les données demandées en la forme que précise la Commission dans sa demande.
- d) La Commission étudie les données transmises pour déterminer la conformité des activités de l'entité inscrite avec la norme de fiabilité approuvée et peut demander qu'on lui fournisse des renseignements et/ou données supplémentaires pour compléter son évaluation ou pour établir la conformité avec la norme.
- e) Si l'évaluation de la conformité des activités de l'entité inscrite à laquelle a procédé la Commission indique la possibilité d'une violation potentielle, elle donne à l'entité inscrite l'occasion de formuler des commentaires relativement à l'évaluation avant qu'elle ne l'achève.

f) If the Board concludes that a reasonable basis exists for a finding of a Potential Violation, it will initiate the enforcement process set out in PART 4.

g) If no Potential Violations are found, this process is to be completed within ten business days after receipt of data by the Board.

## 2.7 Exception Reporting

Some Approved Reliability Standards require reporting of exceptions to compliance with the Approved Reliability Standard as a form of compliance monitoring. The Board will require Registered Entities to provide reports identifying any exceptions to the extent required by any Approved Reliability Standard.

The Board will also require Registered Entities to confirm the number of exceptions that have occurred in a given time period, even if the number of exceptions is zero.

The reporting of an exception shall not be considered to be a violation of an Approved Reliability Standard unless it becomes a Confirmed Violation.

## 2.8 Complaints

The Board may receive Complaints alleging violations of an Approved Reliability Standard. The Board will conduct a review of each Complaint it receives to determine if the Complaint provides sufficient basis for initiating another compliance monitoring and enforcement process.

### 2.8.1 Complaints Process Steps

The detailed process steps for the Complaint process are as follows:

a) A link to the Complaint reporting form will be posted on the Board's website. The complainant notifies the Board using the Complaint reporting form or by other means. The Complaint must include sufficient information to enable the Board to make an assessment regarding whether the initiation of another compliance monitoring or enforcement process is warranted. At its discretion, the Board may choose not to act on a Complaint if the Complaint is incomplete or does not include sufficient information.

f) Si elle estime qu'il existe des motifs raisonnables de croire qu'une violation potentielle a eu lieu, la Commission entame le processus d'exécution que prévoit la PARTIE 4.

g) Si elle ne constate aucune violation potentielle, la Commission doit achever le processus dans les dix jours ouvrables qui suivent la réception des données.

## 2.7 Rapports d'anomalies

Certaines normes de fiabilité approuvées exigent des rapports d'anomalies de conformité. La Commission exige que les entités inscrites lui fournissent des rapports faisant état de toute anomalie, dans la mesure que prévoit la norme de fiabilité approuvée.

La Commission exige aussi que les entités inscrites lui confirment le nombre d'anomalies survenues au cours d'une période donnée, même si aucune n'est survenue.

Le rapport d'anomalies ne représente pas une violation d'une norme de fiabilité approuvée tant que l'anomalie ne constitue pas une violation confirmée.

## 2.8 Plaintes

La Commission peut recevoir des plaintes qui allèguent la violation d'une norme de fiabilité approuvée. Elle étudie chaque plainte reçue pour déterminer s'il y a lieu d'entamer un autre processus de surveillance de la conformité et d'exécution.

### 2.8.1 Étapes du processus d'examen des plaintes

L'étude des plaintes se déroule comme suit :

a) La Commission affiche un hyperlien au formulaire de plainte sur son site Web. Le plaignant avertit la Commission au moyen de ce formulaire de plainte ou de toute autre façon. La plainte doit être suffisamment détaillée pour permettre à la Commission de déterminer s'il y a lieu d'entamer un autre processus de surveillance de la conformité ou d'exécution. À son appréciation, la Commission peut choisir de ne pas donner suite à une plainte incomplète ou qui ne fournit pas assez de renseignements.

- b) If the Board determines that initiation of another compliance monitoring or enforcement process is warranted, it initiates the compliance monitoring or enforcement process in accordance with the applicable sections of this NB CMEP. The Board notifies the Registered Entity and the complainant of the initiation of the compliance monitoring or enforcement process.
- c) If the Board determines that initiation of another compliance monitoring or enforcement process is not warranted, it will notify the Registered Entity and the complainant that no further action will be taken.
- d) The Board fully documents the Complaint and the Complaint review, and whether another compliance monitoring or enforcement process is warranted.
- e) If no Potential Violations are found, this process is to be completed within 60 days following receipt of the Complaint.

### **2.8.2 Confidentiality of Complainant Identity**

The identity of a complainant who provides information alleging violations of an Approved Reliability Standard shall remain confidential to the extent permitted by law.

## **PART 3 ANNUAL IMPLEMENTATION**

### **3.1 Annual Implementation Plan**

The Board will develop an Annual Implementation Plan before the beginning of the year covered by the plan. The Annual Implementation Plan will specify a subset of the Approved Reliability Standards that will be actively monitored by the Board and will require the Registered Entity to report to the Board to provide verification of compliance through one of the monitoring methods described in this NB CMEP. The Board will provide Registered Entities with an opportunity to provide input into the plan. The Board will post the Annual Implementation Plan on its website.

## **PART 4 ENFORCEMENT ACTIONS**

The Board shall determine whether there have been violations of Approved Reliability Standards by Registered Entities, and may consider, in accordance with this NB

- b) La Commission entame le processus de surveillance de la conformité ou d'exécution conformément aux dispositions pertinentes du présent PSCENB si elle estime que la plainte le justifie. La Commission avise l'entité inscrite et le plaignant que le processus de surveillance de la conformité ou d'exécution a été entamé.
- c) Si elle détermine que le lancement d'un autre processus de surveillance de la conformité ou d'exécution n'est pas justifié, la Commission avise l'entité inscrite et le plaignant qu'aucune autre mesure ne sera prise.
- d) La Commission tient un dossier détaillé par rapport à la plainte et à l'étude qu'elle en fait et indique les motifs pour lesquels le lancement d'un autre processus de surveillance de la conformité ou d'exécution est justifié ou non.
- e) Si elle ne constate aucune violation potentielle, il faut achever ce processus dans les soixante jours qui suivent la réception de la plainte.

### **2.8.2 Confidentialité de l'identité d'un plaignant**

L'identité d'un plaignant qui fournit des renseignements alléguant des violations d'une norme de fiabilité approuvée demeure confidentielle dans la mesure où la loi le permet.

## **PARTIE 3 MISE EN OEUVRE ANNUELLE**

### **3.1 Plans annuels de mise en oeuvre**

La Commission élabore un plan annuel de mise en oeuvre avant le début de l'année visée par le plan. Le plan annuel de mise en oeuvre précise la liste des normes de fiabilité approuvées que la Commission compte surveiller activement et enjoint à l'entité inscrite de lui faire rapport pour permettre la vérification de conformité par l'une des méthodes de surveillance prévues par le présent PSCENB. La Commission offre aux entités inscrites l'occasion de se prononcer par rapport au plan. La Commission affiche le plan annuel de mise en oeuvre sur son site Web.

## **PARTIE 4 MESURES D'EXÉCUTION**

La Commission détermine si des violations de normes de fiabilité approuvées par des entités inscrites ont eu lieu et peut considérer, conformément au présent PSCENB et à

CMEP and section 17 of the Regulation, what penalties and sanctions should be imposed. Registered Entities found in violation of an Approved Reliability Standard will be required to mitigate the violation regardless of any enforcement actions taken.

Parties engaged in the process described in this Part should consult with each other on the data and information that would be appropriate for effectively addressing this Part's process requirements. If a party believes that a request for data or information is unreasonable, the party may request a written determination from the Board.

The following enforcement process is undertaken by the Board after the identification, through one of the compliance monitoring processes set out in PART 2, or by any other means, of evidence of non-compliance with an Approved Reliability Standard by a Registered Entity.

The imposition and acceptance of penalties and sanctions shall not be considered an acceptable alternative to any Registered Entity's continuing obligation to comply with the Approved Reliability Standards.

#### **4.1 Burden of Proof**

The burden of proof is on Board Staff when alleging non-compliance with an Approved Reliability Standard, proposing a penalty, opposing a Registered Entity's Mitigation Plan or requiring a Registered Entity to comply with a Remedial Action Directive.

#### **4.2 Notification of Potential Violation**

If the Board concludes that a reasonable basis exists for a finding of a Potential Violation, the Board will issue a Notice of Potential Violation to the Registered Entity. The Notice of Potential Violation shall:

- a) state that a Potential Violation by the Registered Entity has been identified;
- b) provide a brief description of the Potential Violation, including the Approved Reliability Standard requirement(s) and date(s) involved; and
- c) instruct the Registered Entity to retain and preserve all data and records relating to the Potential Violation.

l'article 17 du règlement, quelles peines et sanctions devraient être infligées. Une entité inscrite dont la violation d'une norme de fiabilité approuvée est constatée est tenue de l'atténuer, peu importe la prise de mesures d'exécution.

Les parties concernées par la procédure visée à la présente partie devraient se consulter concernant les renseignements et données à échanger pour mieux atteindre les exigences procédurales de cette partie. Si une partie estime qu'une demande de données ou de renseignements est déraisonnable, elle peut demander à la Commission de trancher l'affaire par écrit.

La Commission entame la procédure d'exécution qui suit si elle constate, par le biais d'un outil de surveillance de la conformité prévu à la PARTIE 2 ou par tout autre moyen, des éléments de preuve de non-conformité à une norme de fiabilité approuvée de la part d'une entité inscrite.

L'infliction de peines et de sanctions et leur acceptation ne libèrent aucunement une entité inscrite de son obligation continue de se conformer aux normes de fiabilité approuvées.

#### **4.1 Fardeau de la preuve**

Le fardeau de la preuve incombe au personnel de la Commission lorsque l'on allègue la non-conformité avec une norme de fiabilité approuvée, recommande certaines peines, s'oppose au plan d'atténuation d'une entité inscrite ou enjoint à celle-ci de se conformer à une directive de mesures correctives.

#### **4.2 Procès-verbal de violation potentielle**

Si elle estime qu'il existe des motifs raisonnables de croire qu'une violation potentielle a eu lieu, la Commission remet à l'entité inscrite un procès-verbal de violation potentielle qui :

- a) indique qu'une violation potentielle de la part l'entité inscrite a été repérée;
- b) décrit brièvement la violation potentielle, notamment les exigences que comporte la norme de fiabilité approuvée et les dates en question;
- c) enjoint à l'entité inscrite de retenir et de préserver toutes les données et tous les dossiers ayant trait à la violation potentielle.

### 4.3 Assessment of Potential Violation

- a) After issuing a Notice of Potential Violation, the Board shall conduct an assessment of the facts and circumstances surrounding the Potential Violation to determine whether evidence exists to indicate that the Registered Entity has or has not violated the Approved Reliability Standard requirement(s) identified in the Notice of Potential Violation. The Board may consider any additional information to demonstrate that the Potential Violation is or is not a violation or whether it should be modified. If, in the Board's judgment, the violation that is the subject of the Potential Violation poses a lower risk to the reliability of the BPS, the Board may proceed to implement the Find Fix Track process set out in Section 4.4; otherwise it will proceed with the alleged violation process set out in Section 4.5.
- b) If the Board makes a decision to proceed with the alleged violation process, it will notify the Reliability Coordinator regarding its assessment of the Potential Violation.
- c) If the Board determines that a Potential Violation is not a violation, it will notify the Registered Entity and include a release of any data retention directives that were previously issued to the Registered Entity in connection with the matter.

### 4.4 Find Fix Track Process for Potential Violations

- a) The Board may implement a Find Fix Track process for Potential Violations that are determined by the Board to pose a lower risk to the BPS.
- b) The Board will take into consideration such factors as the Approved Reliability Standard and requirement(s) involved, violation risk factors and violation severity levels, the potential and actual degree of risk the violation that is the subject of the Potential Violation poses to the BPS and the Registered Entity's compliance program and compliance history in determining the application of the Find Fix Track process.
- c) A Potential Violation that is fully mitigated under the Find Fix Track process, subject to verification by the Board, will be deemed to be a remediated issue.

### 4.3 Évaluation d'une violation potentielle

- a) Ayant remis le procès-verbal de violation potentielle, la Commission examine les faits et les circonstances entourant la violation potentielle afin de déterminer s'il existe des éléments de preuve qui appuient ou non la constatation que l'entité inscrite a violé l'exigence que comporte toute norme de fiabilité approuvée visée par le procès-verbal de violation potentielle. La Commission peut tenir compte d'autres renseignements pour démontrer que la violation potentielle constitue ou non une violation ou qu'il faut modifier la violation potentielle. Si, de l'avis de la Commission, la violation visée par la violation potentielle pose un moindre risque à la fiabilité du RPT, la Commission peut mettre en oeuvre le processus trouver-fixeur-suivre énoncé à l'article 4.4; autrement, elle entame la procédure relative à une violation alléguée que prévoit l'article 4.5.
- b) Si elle décide d'entamer la procédure relative à une violation alléguée, la Commission avertit le coordinateur de la fiabilité de son évaluation par rapport à la violation potentielle.
- c) Si elle décide que la violation potentielle ne constitue pas une violation, la Commission avertit l'entité inscrite et met fin à toute directive de rétention des données déjà remise à l'entité inscrite par rapport à l'affaire.

### 4.4 Processus trouver-fixeur-suivre dans le cas d'une violation potentielle

- a) La Commission peut mettre en oeuvre le processus trouver-fixeur-suivre dans le cas d'une violation potentielle qui, à son avis, pose un moindre risque au RPT.
- b) Afin de décider s'il faut appliquer le processus trouver-fixeur-suivre, la Commission tient compte de facteurs tels la norme de fiabilité approuvée et les exigences en question, les facteurs de risque de violation, le degré de gravité de la violation, le niveau de risque potentiel et réel de la violation visée par la violation potentielle pour le RPT, le programme de conformité de l'entité inscrite ainsi que ses antécédents de conformité.
- c) Sous réserve d'une vérification effectuée par la Commission, une violation potentielle pleinement atténuée par le processus trouver-fixeur-suivre est répu-

Remediated issues will not be subject to sanctions or penalties but will be documented as part of the Registered Entity's compliance history.

#### 4.4.1 Find Fix Track Process Steps

The process steps for Find Fix Track are as follows:

- a) The Board conducts a reliability risk assessment to determine if the Potential Violation qualifies for Find Fix Track treatment. If additional information is necessary to support the Find Fix Track process, the Board may issue a request for information to the Registered Entity. The Board will document the facts and rationale used to determine if the Potential Violation qualifies for Find Fix Track treatment.
- b) If the Board concludes there is a basis to proceed with the Find Fix Track process, the Board will evaluate the Registered Entity's Mitigation Action, if it has been provided, to determine if it will fix the violation and prevent its recurrence. If the Registered Entity has not provided its Mitigation Action, the Board will notify the Registered Entity of the option for a Find Fix Track treatment, pending the submittal of a Mitigation Action plan.
- c) If the Board concludes the Mitigation Action is acceptable, it will issue to the Registered Entity a notice of Find Fix Track processing.
- d) The Registered Entity provides a written confirmation to the Board on conclusion of the Mitigation Action. The Board may require additional evidence from the Registered Entity to verify the Mitigation Action has been completed.
- e) The Board completes the Find Fix Track process by issuing a notice of completion of the Find Fix Track process to the Registered Entity.

#### 4.5 Notification to Registered Entity of Alleged Violation

If the Board determines, based on an assessment of the facts and circumstances surrounding a Potential Violation, that evidence exists to indicate a Registered Entity has violated an Approved Reliability Standard, and the Board and Registered Entity have not entered into settlement negotiations pursuant to Section 4.9, the Board will

tée avoir été corrigée. Un problème résolu n'est pas assujéti à des sanctions ou à des peines, mais est consigné dans les antécédents de conformité de l'entité inscrite.

#### 4.4.1 Étapes du processus trouver-fixeur-suivre

Le processus trouver-fixeur-suivre se déroule comme suit :

- a) La Commission évalue les risques à la fiabilité afin de déterminer si le processus trouver-fixeur-suivre convient à la violation potentielle. Si elle a besoin d'autres renseignements à l'appui du processus trouver-fixeur-suivre, la Commission peut envoyer une demande de renseignements à l'entité inscrite. La Commission documente les faits et le raisonnement utilisés pour déterminer si le processus trouver-fixeur-suivre convient à la violation potentielle.
- b) Si elle estime que la mise en oeuvre du processus trouver-fixeur-suivre est fondée, elle évalue les mesures d'atténuation prises par l'entité inscrite, si elles ont été communiquées, pour déterminer si elles pourront corriger une violation et prévenir toute récurrence. Si l'entité inscrite n'a pas communiqué les mesures d'atténuation prises, la Commission informe l'entité inscrite que l'option du processus trouver-fixeur-suivre existe, en attendant la soumission d'un plan de mesures d'atténuation.
- c) Si elle estime que les mesures d'atténuation sont acceptables, la Commission délivre à l'entité inscrite un avis du processus trouver-fixeur-suivre.
- d) L'entité inscrite confirme par écrit à la Commission que les mesures d'atténuation prises ont été achevées. La Commission peut exiger que l'entité inscrite lui fournisse d'autres éléments de preuve pour vérifier leur achèvement.
- e) La Commission achève le processus trouver-fixeur-suivre en délivrant un avis d'achèvement à l'entité inscrite.

#### 4.5 Remise à l'entité inscrite du procès-verbal de violation alléguée

Si elle constate, après une évaluation des faits et des circonstances qui entourent une violation potentielle, qu'il existe des éléments de preuve pour indiquer qu'une entité inscrite a violé une norme de fiabilité approuvée et que la Commission et l'entité inscrite n'ont pas entamé des négociations en vue de règlement conformément à

issue to the Registered Entity (CEO or equivalent and Designated Contact) a Notice of Alleged Violation. The Notice of Alleged Violation shall, at a minimum:

- a) identify the Approved Reliability Standard and the requirement(s) of it that the Registered Entity has allegedly violated,
- b) identify the date and time the Alleged Violation occurred (or is occurring),
- c) state the facts the Board believes demonstrate or constitute the Alleged Violation,
- d) state the proposed penalty or sanction, if any, determined by the Board to be applicable to the Alleged Violation in accordance with section 122 of the *Electricity Act*, section 17 of the Regulation, and this NB CMEP, including an explanation of the basis on which the particular penalty or sanction was determined to be applicable,
- e) provide notice that the Registered Entity shall, within 30 days, elect one of the following options or the Board will consider the Registered Entity to have accepted the Board's determination of violation and proposed penalty or sanction:
  1. agree with the Alleged Violation and proposed penalty or sanction, and agree to submit and implement a Mitigation Plan to correct the violation and its underlying causes, and may provide a response in accordance with Section 4.6, or
  2. agree with the Alleged Violation and agree to submit and implement a Mitigation Plan to eliminate the violation and its underlying causes, but contest the proposed penalty or sanction, and may provide a response in accordance with Section 4.6, or
  3. contest both the Alleged Violation and proposed penalty or sanction,
- f) provide notice that the Registered Entity may elect to submit a Mitigation Plan while contesting the Alleged Violation and/or the proposed penalty or

l'article 4.9, la Commission délivre à l'entité inscrite (à son PDG, ou à son équivalent, et à la personne-ressource désignée) un procès-verbal de violation alléguée qui, au minimum :

- a) indique la norme de fiabilité approuvée et celles de ses exigences qui font l'objet de la violation alléguée;
- b) indique la date et l'heure de la violation alléguée;
- c) énonce les faits qui, de l'avis de la Commission, démontrent l'existence de la violation alléguée ou la constituent;
- d) énonce la peine ou la sanction proposée, s'il en est, que la Commission juge applicable à la violation alléguée conformément à l'article 122 de la *Loi sur l'électricité*, à l'article 17 du règlement et au présent PSCENB, ainsi qu'une explication des motifs qui l'ont amené à cette conclusion;
- e) prévient l'entité inscrite que celle-ci doit, dans les trente jours qui suivent sa réception, choisir l'une des options suivantes, à défaut de quoi la Commission estimera qu'elle a accepté sa décision portant sur la violation et la peine ou la sanction proposée :
  1. soit reconnaître l'existence de la violation alléguée et accepter la peine ou la sanction proposée et s'engager à présenter et à mettre en oeuvre un plan d'atténuation visant à corriger la violation et ses causes, avec la possibilité de répondre conformément à l'article 4.6,
  2. soit reconnaître l'existence de la violation alléguée et s'engager à présenter et à mettre en oeuvre un plan d'atténuation visant à corriger la violation et ses causes, mais contester la peine ou la sanction proposée, avec la possibilité de répondre conformément à l'article 4.6,
  3. soit contester à la fois la violation alléguée et la peine ou la sanction proposée;
- f) prévient l'entité inscrite que celle-ci peut proposer un plan d'atténuation même si elle conteste la violation alléguée et la peine ou la sanction proposée, ou



sanction, and that submission of a Mitigation Plan will not waive the Registered Entity's right to contest the Alleged Violation and/or the proposed penalty or sanction,

g) provide notice that if the Registered Entity elects to contest the Alleged Violation and/or the proposed penalty or sanction, the Registered Entity may elect to have a hearing conducted pursuant to Board hearing procedure, and

h) identify the required procedures to submit the Registered Entity's Mitigation Plan.

#### 4.6 Registered Entity Response

a) If the Registered Entity agrees with, does not contest or does not respond to the Notice of Alleged Violation within 30 days, it shall be deemed to have accepted the Board determination of violation and penalty or sanction, in which case the Board will issue a Notice of Confirmed Violation to the Registered Entity. At the time of issuing the Notice of Confirmed Violation to the Registered Entity, the Board will also provide notice to the Registered Entity that the Registered Entity may provide a written explanatory statement to accompany the public posting of the Confirmed Violation. The Registered Entity's statement must include the name, title and signature of an officer, employee, attorney or other authorized representative of the Registered Entity.

b) If the Registered Entity contests the Notice of Alleged Violation or the proposed penalty or sanction, the Registered Entity shall submit to the Board within 30 days a response explaining its position, signed by an officer or equivalent representative, together with any supporting information and documents. The Board shall schedule a conference with the Registered Entity within ten business days after receipt of the response.

c) If the Board and the Registered Entity are unable to resolve all issues within 40 days after the Registered Entity's response, the Registered Entity may request a Reliability Hearing Process. The Board and the Registered Entity may agree in writing to extend the 40-day period.

l'une d'elles, sans qu'il soit alors porté atteinte à son droit de les contester;

g) prévient l'entité inscrite que si celle-ci choisit de contester la violation alléguée et la peine ou la sanction proposée, ou l'une d'elles, elle peut choisir qu'une audience soit tenue conformément à la procédure de la Commission relative aux audiences;

h) identifie la procédure applicable à la soumission du plan d'atténuation de l'entité inscrite.

#### 4.6 Réponse de l'entité inscrite

a) Si l'entité inscrite accepte le procès-verbal de violation alléguée, si elle ne le conteste pas ou qu'elle n'y répond pas dans les trente jours qui suivent sa réception, l'entité inscrite est réputée avoir accepté la décision de la Commission portant sur la violation et la peine ou la sanction. Dans ce cas, la Commission délivre un procès-verbal de violation confirmée à l'entité inscrite et, en même temps, la prévient qu'elle peut soumettre une explication écrite qui accompagnera l'affichage public de la violation confirmée. L'explication de l'entité inscrite doit comprendre le nom, le titre et la signature de l'un de ses dirigeants, employés, avocats ou autres représentants autorisés.

b) Si elle conteste le procès-verbal de violation alléguée ou la peine ou la sanction proposée, l'entité inscrite doit soumettre à la Commission dans les trente jours qui suivent sa réception une explication de sa position, signée par un dirigeant ou un représentant équivalent, avec tous les renseignements et les documents à l'appui. La Commission prévoit une réunion avec l'entité inscrite dans les dix jours ouvrables qui suivent la réception de cette réponse.

c) Si la Commission et l'entité inscrite ne peuvent régler toutes les questions dans les quarante jours qui suivent la réponse de l'entité inscrite, celle-ci peut demander que soit entamée la procédure relative aux audiences de fiabilité. La Commission et l'entité inscrite peuvent convenir par écrit de prolonger la période de quarante jours.

If no request for a Reliability Hearing Process is made before the end of the 40-day period, the Board will issue a Notice of Confirmed Violation to the Registered Entity. If a Reliability Hearing Process is requested, the Board shall initiate the hearing process.

#### **4.7 Reliability Hearing Process**

At the conclusion of the Reliability Hearing Process, the Board will, by written decision, make a determination on proceeding with enforcement action.

##### **4.7.1 Interventions**

- a) The Registered Entity, Board Staff and such technical experts or advisers as either of them considers appropriate shall be participants in the proceeding. Unless otherwise authorized by the Board, no other persons shall be permitted to intervene or otherwise become a participant in the proceeding.
- b) The Board may allow a person to intervene only if the Board determines that the person seeking intervention has a direct and substantial interest in the outcome of the Alleged Violation, proposed penalty or sanction, Mitigation Plan, or Remedial Action Directive that is the subject of the proceeding.

##### **4.7.2 Proceedings Closed to the Public**

Any participant in a hearing, oral argument or meeting of the Board in respect of non-compliance or an allegation of non-compliance with an Approved Reliability Standard, and at which a Registered Entity or the Board, as the case may be, is proposing a penalty, opposing a Registered Entity's Mitigation Plan, or requiring compliance with a Remedial Action Directive, may request that the hearing, oral argument or meeting not be open to the public, and may further request that no notice, ruling, order or any other issuance of the Board, or any transcript made in any such proceeding be publicly released. The granting of any such request shall be at the discretion of the Board.

#### **4.8 Board Appeal**

A Registered Entity may appeal enforcement action, including any order or decision of the Board made as a result of the Reliability Hearing Process, to the Board by filing a notice of appeal with the Board not later than 21 days after issuance of the order or decision being

Si aucune demande portant sur la procédure relative aux audiences de fiabilité n'est faite dans le délai de quarante jours, la Commission délivre à l'entité inscrite un procès-verbal de violation confirmée. À la demande de l'entité inscrite, la Commission entame la procédure relative aux audiences de fiabilité.

#### **4.7 Procédure relative aux audiences de fiabilité**

Une fois terminée la procédure relative aux audiences de fiabilité, la Commission rend, par écrit, une décision portant sur les mesures d'exécution.

##### **4.7.1 Interventions**

- a) L'entité inscrite et le personnel de la Commission, ainsi que les conseillers ou les experts techniques que ceux-ci estiment pertinents au cas, participent à la procédure. Sans l'autorisation de la Commission, personne d'autre ne peut intervenir ou y participer autrement.
- b) La Commission peut seulement permettre une intervention si elle estime que la personne qui désire intervenir a un intérêt direct et important dans le résultat de la violation alléguée, la peine ou la sanction proposée, le plan d'atténuation ou la directive de mesures correctives faisant l'objet de la procédure.

##### **4.7.2 Demande d'audience à huis clos**

Tout participant à une audience, à une plaidoirie ou à une réunion de la Commission portant sur une non-conformité ou une allégation de non-conformité à une norme de fiabilité approuvée dans le cadre de laquelle une entité inscrite ou la Commission, selon le cas, propose une peine, s'oppose au plan d'atténuation d'une entité inscrite ou exige la conformité à une directive de mesures correctives peut demander qu'elle soit à huis clos. Le participant peut aussi demander que tout avis, toute décision, toute ordonnance ou tout document de la Commission, ou toute transcription découlant d'une procédure, ne soit divulgué au public. L'acquiescement de la demande est laissé à l'appréciation de la Commission.

#### **4.8 Appel à la Commission**

Une entité inscrite peut interjeter appel à la Commission d'une mesure d'exécution, notamment toute ordonnance ou décision de la Commission découlant de la procédure relative aux audiences de fiabilité, en déposant un avis d'appel auprès de la Commission dans les vingt-et-un

appealed. The decision of the Board as a result of the appeal process shall be final.

jours qui suivent la date de l'ordonnance ou de la décision portée en appel. La décision de la Commission dans le cadre de ce processus d'appel est définitive.

#### 4.9 Settlement Process

- a) The Registered Entity can request settlement negotiations with Board Staff at any time before the Board issues a Notice of Confirmed Violation.
- b) Either party may decline to engage in or to continue settlement negotiations after a Potential Violation or Alleged Violation becomes a Confirmed Violation in accordance with Section 4.6.
- c) Settlement negotiations may be terminated by either party at any time.
- d) Where settlement negotiations have been initiated, the running of the time period specified in Section 4.6 for the Registered Entity to respond to the notification of Alleged Violation is suspended until settlement negotiations are concluded or terminated.
- e) All settlement negotiations will be conducted in accordance with appropriate confidentiality agreements and will be confidential until such time as the settlement is approved by the Board. For all settlement discussions, the Board will require the Registered Entity to designate one or more individuals authorized to negotiate on its behalf.
- f) All relevant facts will be considered in settlement negotiations. A settlement agreement must ensure that the reliability of the BPS will not be compromised by the settlement and that a violation of an Approved Reliability Standard will not occur as a result of the settlement. All settlement agreements must provide for waiver of the Registered Entity's right to further hearings and appeal.
- g) The Registered Entity may submit an explanatory statement, conforming to the requirements set out in Paragraph 4.6(a), to be included in the settlement agreement and which shall be subject to consent of the Board as part of the Board accepted settlement agreement.
- h) The settlement agreement may state that the Registered Entity (i) admits the Alleged Violation, or (ii) does not contest the Alleged Violation, or (iii) neither

#### 4.9 Procédure de règlement

- a) L'entité inscrite peut demander la tenue de négociations en vue de règlement avec le personnel de la Commission en tout temps avant que la Commission ne délivre un procès-verbal de violation confirmée.
- b) L'une ou l'autre partie peut refuser d'entamer ou de poursuivre des négociations en vue de règlement lorsqu'une violation potentielle ou alléguée devient une violation confirmée conformément à l'article 4.6.
- c) L'une ou l'autre partie peut, en tout temps, mettre fin à des négociations en vue de règlement.
- d) Si des négociations en vue de règlement sont entamées, le délai imparti à l'article 4.6 dans lequel l'entité inscrite doit répondre au procès-verbal de violation alléguée est mis en suspens jusqu'à l'achèvement ou l'arrêt des négociations en vue de règlement.
- e) Les négociations en vue de règlement se déroulent conformément aux ententes de confidentialité pertinentes et demeurent confidentielles tant que le règlement n'est pas approuvé par la Commission. Pour les négociations, la Commission exige que l'entité inscrite désigne une ou plusieurs personnes autorisées à titre de négociateur.
- f) Les négociations en vue de règlement tiennent compte de tous faits pertinents. Une entente portant règlement doit assurer que le règlement ne compromette pas la fiabilité du RPT et n'entraîne aucune violation d'une norme de fiabilité approuvée. Toute entente portant règlement doit comporter la renonciation, par l'entité inscrite, à ses droits à une audience ou à un appel.
- g) L'entité inscrite peut soumettre une explication conforme aux exigences de l'alinéa 4.6a) qui fera partie de l'entente portant règlement et sera sujette au consentement de la Commission dans le cadre de l'entente portant règlement acceptée par celle-ci.
- h) L'entente portant règlement peut stipuler que l'entité inscrite (i) reconnaît la violation alléguée ou (ii) ne la conteste pas ou (iii) ne la reconnaît pas ni ne

admits nor denies the Alleged Violation, but may not state that the Registered Entity denies the Alleged Violation.

i) The Board and the Registered Entity will execute a settlement agreement setting forth the final settlement terms, including all penalties, sanctions and mitigation requirements provided for in the final settlement, and the Board will issue a notice of the settlement.

j) The Board shall, subject to any confidentiality requirements, publicly post the violation settled (regardless of whether the settlement includes or does not include an admission of a violation) and the resulting penalty or sanction provided for in the settlement. This posting shall include a copy of the settlement agreement or a description of the terms of the settlement, and a copy of any Mitigation Plan that is agreed to as part of the settlement.

#### **4.10 Notice of Confirmed Violation**

The Board will issue a Notice of Confirmed Violation to a Registered Entity pursuant to Section 4.6 and this Section. The Notice of Confirmed Violation will include a detailed record of the enforcement action, including the facts and circumstances analyzed and the information on which the Board relied in determining a penalty or sanction.

#### **4.11 Notice of Penalty**

If applicable, the Board will issue a Notice of Penalty to a Registered Entity setting forth a penalty or sanction.

The penalty or sanction will be effective on the expiration of the 30-day period that follows the issuing of the Notice of Penalty, or if the Registered Entity requests an appeal to the Board, on the final determination of the Board.

#### **4.12 Payment of Financial Penalty**

For financial penalties, the Board will issue a payment due notice as soon as practicable after the thirtieth day following the issuance of a Notice of Penalty, or if the Registered Entity has requested an appeal, the Board will issue the payment due notice as soon as practicable after the final determination by the Board. The payment due notice and invoice shall state the payment due date, which shall be 30 days from the date of the payment due notice and invoice.

la nie pas. Or, l'entente ne peut pas stipuler que l'entité inscrite nie la violation alléguée.

i) La Commission et l'entité inscrite signent une entente portant règlement qui énonce toutes les modalités finales du règlement, y compris toutes les peines, les sanctions et les exigences d'atténuation du règlement final, et la Commission délivre un avis de règlement.

j) Sous réserve de toutes exigences en matière de confidentialité, la Commission affiche publiquement la violation réglée – que le règlement comprenne un aveu de la violation ou non – ainsi que la peine ou la sanction prévue dans le règlement. Le document affiché comprend une copie de l'entente portant règlement ou une description de ses modalités, ainsi qu'une copie de tout plan d'atténuation accepté dans le cadre du règlement.

#### **4.10 Procès-verbal de violation confirmée**

La Commission remet un procès-verbal de violation confirmée à une entité inscrite conformément à l'article 4.6 et au présent article. Celui-ci comprend un énoncé détaillé des mesures d'exécution, y compris les faits et les circonstances analysés et les renseignements sur lesquels s'est fondée la Commission pour fixer la peine ou la sanction.

#### **4.11 Avis de peine**

Le cas échéant, la Commission remet à une entité inscrite un avis de peine indiquant la peine ou la sanction.

La peine ou la sanction prend effet une fois écoulée la période de trente jours qui suit la remise de l'avis de la peine ou, si l'entité inscrite fait appel à la Commission, à la date de la décision définitive de celle-ci.

#### **4.12 Paiement d'une peine pécuniaire**

Dans le cas d'une peine pécuniaire, la Commission remet un avis de paiement échu dès que possible après le trentième jour après la remise de l'avis de peine. Si l'entité inscrite fait appel à la Commission, l'avis de paiement échu est alors remis dès que possible après la date de la décision définitive de celle-ci. L'avis de paiement échu et la facture stipulent une date d'échéance de trente jours après la date de l'avis de paiement échu et de la facture.

On payment of financial penalties by the Registered Entity to the Board, the Board will issue a notice to the Registered Entity confirming the payment, and will remit the amount of the financial penalties collected to the New Brunswick Minister of Finance.

#### **4.13 Completion of Enforcement Action**

Following the completion by the Registered Entity of all requirements set forth in the Notice of Penalty and any settlement agreement, the Board will issue to the Registered Entity a Notice of Completion of Enforcement Action.

If the Board determines that a Potential Violation or Alleged Violation is not a violation, the Board shall issue a Notice of Completion of Enforcement Action to the Registered Entity.

The Notice of Completion of Enforcement Action shall include a release of any data retention directives that were previously issued to the Registered Entity in connection with the matter.

On the issuance of a Notice of Completion of Enforcement Action, tracking of the violation is completed, and the enforcement action shall be closed.

### **PART 5**

#### **MITIGATION OF VIOLATIONS OF APPROVED RELIABILITY STANDARDS**

Parties engaged in the process described in this Part should consult with each other on the data and information that is appropriate for effectively addressing this Part's process requirements. If a Registered Entity believes that a request for data or information is unreasonable, the Registered Entity may request a written determination from the Board, which will make a final determination on the matter.

#### **5.1 Requirement for Submission of Mitigation Plans**

A Registered Entity found to be in violation of an Approved Reliability Standard shall submit to the Board: (i) a proposed Mitigation Plan to correct the violation, or (ii) a description of how the violation has been mitigated, and any requests for extensions of Mitigation Plans or a report of completed mitigation. A Registered Entity may also submit a proposed Mitigation Plan at any other time, including with a Self-Report or, without admitting it has

Sur versement de la peine pécuniaire par l'entité inscrite à la Commission, celle-ci lui remet une confirmation du paiement et remet le montant de la peine pécuniaire perçue au ministre des Finances du Nouveau-Brunswick.

#### **4.13 Clôture des mesures d'exécution**

Lorsqu'une entité inscrite a satisfait aux exigences prévues par l'avis de peine et par toute entente portant règlement, la Commission lui remet un avis de clôture des mesures d'exécution.

Si elle décide qu'une violation potentielle ou une violation alléguée ne constitue pas une violation, la Commission remet à l'entité inscrite un avis de clôture des mesures d'exécution.

L'avis de clôture des mesures d'exécution annule toute directive sur la rétention des données qu'avait reçue l'entité inscrite dans le cadre de l'affaire.

Sur remise de l'avis de clôture des mesures d'exécution, le suivi de la violation s'achève et les mesures d'exécution prennent fin.

### **PARTIE 5**

#### **ATTÉNUATION DES VIOLATIONS DES NORMES DE FIABILITÉ APPROUVÉES**

Les parties concernées par la procédure visée à la présente partie devraient se consulter concernant les données et renseignements pertinents à échanger pour mieux atteindre ses exigences procédurales. Si elle estime qu'une demande de données ou de renseignements est déraisonnable, l'entité inscrite peut demander à la Commission de trancher la question de façon définitive par écrit.

#### **5.1 Exigence de soumettre un plan d'atténuation**

L'entité inscrite reconnue en violation d'une norme de fiabilité approuvée soumet à la Commission (i) un projet de plan d'atténuation pour corriger les conséquences de la violation, ou (ii) une description des mesures prises pour les atténuer et toute demande de prolongation des délais d'élaboration d'un plan d'atténuation ou d'un rapport des mesures d'atténuation achevées. L'entité inscrite peut également soumettre un projet de plan d'atténuation

committed a violation, in response to a Notice of Potential Violation or Notice of Alleged Violation.

en tout temps, y compris avec une autodéclaration ou, sans reconnaître la violation, en réponse à un procès-verbal de violation potentielle ou à un procès-verbal de violation alléguée.

## 5.2 Contents of Mitigation Plans

A Mitigation Plan shall include the following information:

- The Registered Entity's point of contact for the Mitigation Plan, who shall be a person (i) responsible for filing the Mitigation Plan, (ii) technically knowledgeable regarding the Mitigation Plan, and (iii) authorized and competent to respond to questions regarding the status of the Mitigation Plan;
- The Potential, Alleged or Confirmed Violation(s) of Approved Reliability Standard(s) the Mitigation Plan will correct;
- The cause of the Potential, Alleged or Confirmed Violation(s);
- The Registered Entity's action plan to correct the Potential, Alleged or Confirmed Violation(s);
- The Registered Entity's action plan to correct the cause of the Potential, Alleged or Confirmed Violation(s);
- The Registered Entity's action plan to prevent recurrence of the Potential, Alleged or Confirmed Violation(s);
- The anticipated impact of the Mitigation Plan on the BPS reliability and an action plan to mitigate any increased risk to the reliability of the BPS while the Mitigation Plan is being implemented;
- A timetable for completion of the Mitigation Plan, including the completion date by which the Mitigation Plan will be fully implemented and the Potential, Alleged or Confirmed Violation(s) corrected;
- Implementation milestones no more than three months apart for Mitigation Plans with expected completion dates more than three months from the date of submission. Additional violations could be

## 5.2 Contenu du plan d'atténuation

Le plan d'atténuation comporte notamment les renseignements suivants :

- le nom d'une personne-ressource chez l'entité inscrite qui (i) est responsable du dépôt du plan d'atténuation, (ii) est compétente sur le plan technique à l'égard du plan d'atténuation, et (iii) est autorisée et capable de répondre aux questions qui portent sur le plan d'atténuation;
- la violation potentielle, alléguée ou confirmée d'une norme de fiabilité approuvée visée par le plan d'atténuation;
- la cause de la violation potentielle, alléguée ou confirmée;
- le plan d'action de l'entité inscrite pour corriger la violation potentielle, alléguée ou confirmée;
- le plan d'action de l'entité inscrite pour corriger la cause de la violation potentielle, alléguée ou confirmée;
- le plan d'action de l'entité inscrite pour empêcher que la violation potentielle, alléguée ou confirmée ne se reproduise;
- l'impact prévu du plan d'atténuation sur la fiabilité du RPT et un plan d'action pour atténuer toute augmentation des risques de diminution de fiabilité du RPT pendant la mise en oeuvre du plan d'atténuation;
- le calendrier de mise en oeuvre du plan d'atténuation donnant notamment la date d'achèvement à laquelle le plan d'atténuation aura été entièrement mis en oeuvre et la violation potentielle, alléguée ou confirmée, corrigée;
- les échéances périodiques de mise en oeuvre sont éloignées l'une de l'autre d'au plus trois mois, dans le cas d'un plan d'atténuation dont la date prévue d'achèvement est postérieure à la période de trois

determined for not completing work associated with accepted milestones; and

- Any other information deemed necessary or appropriate.

The Mitigation Plan shall be signed by an officer or equivalent representative of the Registered Entity who should, if possible, be the person that signed the Self-Certification or Self-Reporting submittals.

### 5.3 Timetable for Completion of Mitigation Plans

a) The Mitigation Plan shall be completed in accordance with its terms and in time to have a reasonable potential to correct all of the violations before the next applicable compliance reporting/assessment period after occurrence of the violation for which the Mitigation Plan is submitted. In all cases the Mitigation Plan should be completed without delay, and should encompass actions necessary to prevent a recurring violation of the Approved Reliability Standard requirements underlying the Potential, Alleged or Confirmed Violation(s).

b) The Board will expect full compliance with the Approved Reliability Standard(s) to which the Mitigation Plan is applicable at the next report or assessment of the Registered Entity.

c) At the Board's discretion, the completion deadline may be extended for good cause including: (i) short assessment periods (i.e., event driven or monthly assessments), and (ii) construction requirements in the Mitigation Plan that extend beyond the next assessment period or other extenuating circumstances.

d) If the Mitigation Plan extends beyond the next applicable reporting/assessment period, sanctions for any violation of the applicable Approved Reliability Standard(s) occurring during the implementation period will be held in abeyance and will be waived if the Mitigation Plan is satisfactorily completed.

mois qui suit la date de soumission; des violations supplémentaires pourraient être constatées en cas de non-achèvement des travaux liés à des échéances acceptées;

- tous autres renseignements jugés nécessaires ou pertinents.

Le plan d'atténuation est signé par un dirigeant ou un représentant équivalent de l'entité inscrite. Dans la mesure du possible, il doit s'agir du signataire de l'auto-certification ou de l'autodéclaration soumise.

### 5.3 Calendrier d'achèvement du plan d'atténuation

a) Le plan d'atténuation doit être terminé selon ses modalités et en temps utile pour pouvoir raisonnablement permettre de corriger les conséquences de toutes les violations avant la prochaine période de déclaration ou d'évaluation de la conformité applicable après qu'a eu lieu la violation visée par le plan d'atténuation soumis par l'entité inscrite. Dans tous les cas, il doit être terminé dans les meilleurs délais et doit comprendre toutes les mesures requises pour éviter que ce reproduise une violation des exigences de la norme de fiabilité visée par la violation potentielle, alléguée ou confirmée.

b) La Commission s'attend à ce que l'entité inscrite se conforme complètement à la norme de fiabilité approuvée visée par le plan d'atténuation lors du prochain rapport ou de la prochaine évaluation.

c) À son appréciation, la Commission peut reporter la date d'achèvement pour un motif valable, notamment (i) une période d'évaluation courte (par exemple : lorsque l'évaluation dépend de la situation ou quand il s'agit d'évaluations mensuelles) et (ii) des travaux de construction prévus par le plan d'atténuation qui se prolongent au-delà du commencement de la prochaine période d'évaluation ou d'autres circonstances exceptionnelles.

d) Si la mise en oeuvre du plan d'atténuation se prolonge au-delà du commencement de la prochaine période de déclaration ou d'évaluation, les sanctions relatives aux violations de la norme de fiabilité approuvée applicable qui surviennent au cours de la période de mise en oeuvre sont suspendues et seront effacées si le plan d'atténuation est achevé de façon satisfaisante.

e) Any violations assessed during the period of time the Mitigation Plan is being implemented will be recorded by the Board. The Board will determine which, if any, associated penalties or sanctions may be held in abeyance until completion of the Mitigation Plan. On completion of the Mitigation Plan in accordance with Section 5.6, the Board may notify the Registered Entity that any findings of violations of the applicable Approved Reliability Standard during the period that the accepted Mitigation Plan was being implemented have been waived and no penalties or sanctions will apply.

f) A request for an extension of any milestone or the completion date of the Mitigation Plan by a Registered Entity must be received by the Board at least five business days before the original milestone or completion date. The Board may approve an extension or modification of a Mitigation Plan if the Board determines the request is justified.

g) If a Mitigation Plan submitted by a Registered Entity is rejected by the Board or the Reliability Hearing Process in accordance with Section 5.5, the Board may subject the Registered Entity to any findings of violation of the applicable Approved Reliability Standard(s) during the period the Mitigation Plan was under consideration and may impose penalties or sanctions for such violations.

#### 5.4 Submission of Mitigation Plans

a) A Mitigation Plan may be submitted at any time but shall be submitted by the Registered Entity to the Board within 30 days after being served the Notice of Alleged Violation, if the Registered Entity does not contest the Alleged Violation and penalty or sanction. If the Registered Entity disputes the Notice of Alleged Violation or the penalty or sanction, the Registered Entity shall submit its Mitigation Plan within ten business days following issuance of the written decision resulting from the Reliability Hearing Process, unless the Registered Entity elects to appeal the Reliability Hearing Process to the Board.

b) The Registered Entity may choose to submit a Mitigation Plan while it contests an Alleged Violation or penalty or sanction or in response to a Notice of Potential Violation; the submission shall not be deemed to be an admission of a violation or the appropriateness of a penalty or sanction. If the Registered Entity has not yet submitted a Mitigation Plan, or the

e) Toute violation repérée pendant la période de mise en oeuvre du plan d'atténuation est consignée par la Commission. Le cas échéant, la Commission décide si une peine ou une sanction associée devrait être tenue en suspens jusqu'à l'achèvement du plan d'atténuation. Une fois le plan d'atténuation achevé conformément à l'article 5.6, la Commission peut aviser l'entité inscrite que toute violation de la norme de fiabilité approuvée applicable au cours de la période de mise en oeuvre du plan d'atténuation accepté a été annulée et qu'aucune peine ou sanction ne s'applique.

f) Une demande de prolongation des échéances périodiques ou de report de la date d'achèvement d'un plan d'atténuation par une entité inscrite doit être reçue par la Commission au moins cinq jours ouvrables à l'avance. La Commission peut approuver la prolongation ou la modification d'un plan d'atténuation si elle estime que la demande est justifiée.

g) Si le plan d'atténuation que présente une entité inscrite est rejeté par la Commission ou dans le cadre de la procédure relative aux audiences de fiabilité conformément à l'article 5.5, la Commission peut confirmer les violations des normes de fiabilité approuvées survenues alors que le plan était sous étude et infliger les peines ou les sanctions relatives à la violation.

#### 5.4 Présentation des plans d'atténuation

a) Un plan d'atténuation peut être présenté en tout temps. Cependant, l'entité inscrite à qui un procès-verbal de violation alléguée a été signifié est tenue d'en présenter un dans les trente jours qui suivent la signification si elle ne conteste pas la violation alléguée et la peine ou la sanction. Si l'entité inscrite conteste le procès-verbal de violation alléguée, la peine ou la sanction, l'entité inscrite est tenue de présenter son plan d'atténuation dans les dix jours ouvrables qui suivent la délivrance de la décision écrite dans le cadre de la procédure relative aux audiences de fiabilité, sauf si l'entité inscrite décide d'en interjeter appel à la Commission.

b) L'entité inscrite peut choisir de présenter un plan d'atténuation pendant qu'elle conteste une violation alléguée, une peine ou une sanction, ou en réponse à un procès-verbal de violation potentielle. Une telle présentation ne constitue pas une admission de culpabilité ou une acceptation de la peine ou de la sanction. À défaut de présentation du plan ou si le plan présenté



Registered Entity submits a Mitigation Plan but it is rejected under the process in Section 5.5, any subsequent violations of the applicable Approved Reliability Standard(s) identified before a final decision may not be held in abeyance and may be considered by the Board as repeat violations of the Approved Reliability Standard(s).

### **5.5 Review and Acceptance or Rejection of Proposed Mitigation Plans**

- a) Unless the time period is extended by the Board, the Board will complete its review of the Mitigation Plan, and will issue a written statement accepting or rejecting the Mitigation Plan within 30 days after receipt.
- b) In order to extend the initial or an extended period for review of the Mitigation Plan, the Board shall, within the initial or extended review period, notify the Registered Entity that the review period is being extended and identify the date by which the Board will complete its review of the Mitigation Plan.
- c) If the Board rejects a Mitigation Plan, the Board will provide the Registered Entity with a written statement describing the reasons for the rejection, and may state the changes to the Mitigation Plan that would result in approval by the Board. The Registered Entity will be required to submit a revised Mitigation Plan by the Required Date.
- d) The Board will notify the Registered Entity within ten business days after receipt of a revised Mitigation Plan whether the Board will accept or reject the revised Mitigation Plan and will, in the event of rejection, provide a written statement describing the reasons for rejection and the Required Date for the second revised Mitigation Plan.
- e) If the second review results in rejection of the Mitigation Plan, the Registered Entity may request a hearing in accordance with the Reliability Hearing Process, by submitting to the Board a written request for a hearing, including an explanation as to why the Mitigation Plan should be accepted. After the hearing is completed, the Board will issue a written decision on the Mitigation Plan. The Registered Entity may further appeal the decision resulting from the Reliability Hearing Process to the Board in accordance with Section 4.8.

est rejeté dans le cadre de la procédure prévue à l'article 5.5, les violations d'une norme de fiabilité approuvée identifiées avant la décision définitive ne pourraient pas être mises en suspens et pourraient constituer des récidives.

### **5.5 Examen et acceptation ou rejet du plan d'atténuation proposé**

- a) Sauf si elle proroge le délai, la Commission étudie le plan d'atténuation et déclare par écrit si elle l'accepte ou le rejette dans les trente jours qui suivent sa réception.
- b) Afin de prolonger la période d'étude initiale ou celle qui a déjà été prolongée, la Commission avise l'entité inscrite, au cours de la période en question, que celle-ci est prolongée et indique la date à laquelle elle doit compléter son étude du plan d'atténuation.
- c) Si elle rejette le plan d'atténuation, la Commission informe l'entité inscrite par écrit de ses motifs de rejet. Elle peut indiquer les modifications au plan d'atténuation qui assureraient son approbation. L'entité inscrite doit soumettre un plan d'atténuation révisé avant la date limite.
- d) La Commission informe l'entité inscrite de sa décision d'accepter ou de rejeter un plan d'atténuation révisé dans les dix jours ouvrables qui suivent sa réception. En cas de rejet, elle informe, par écrit, l'entité inscrite de ses motifs et lui fixe une nouvelle date limite pour présenter une deuxième révision de son plan d'atténuation.
- e) Si le deuxième examen a comme résultat le rejet du plan d'atténuation, l'entité inscrite peut, par écrit, demander à la Commission de tenir une audience conformément à la procédure relative aux audiences de fiabilité, en y indiquant pourquoi son plan d'atténuation devrait être accepté. L'audience terminée, la Commission rend une décision écrite par rapport au plan d'atténuation. L'entité inscrite peut interjeter appel de cette décision à la Commission conformément à l'article 4.8.

f) Within five business days after the Board accepts a Mitigation Plan, the Board will notify the Registered Entity of the acceptance of the Mitigation Plan.

g) The Registered Entity shall not be subject to findings of violations of the specific requirements of Approved Reliability Standards that are the subject of the Mitigation Plan or to imposition of penalties or sanctions for such violations with respect to the period of time the Mitigation Plan was under consideration by the Board and for a reasonable period following the Board's rejection of the Mitigation Plan, so long as the Registered Entity promptly submits a modified Mitigation Plan that addresses the concerns identified by the Board.

h) If a Registered Entity submits a Mitigation Plan before the issuance of a Notice of Confirmed Violation or entry into a settlement, such as with a Self-Report or in response to a Notice of Potential Violation, the Board may provisionally accept the proposed Mitigation Plan.

i) If the Board subsequently determines, on completing its assessment of the Potential Violation, that the facts and circumstances are different from those on which the accepted Mitigation Plan was based, the Board may, by notice to the Registered Entity, require the Registered Entity to submit a revised Mitigation Plan that fully addresses the facts and circumstances of the violation. The Board's notice shall state the additional or different facts and circumstances that need to be addressed in the revised Mitigation Plan. The Registered Entity shall submit a revised Mitigation Plan in response to the notice within 30 days after the date of the notice, unless the Board specifies or allows a longer time period.

j) The Registered Entity's revised Mitigation Plan shall be subject to review and acceptance or rejection by the Board in accordance with this Section.

k) If the Board issues a Notice of Confirmed Violation or approves a settlement agreement between the Board and the Registered Entity and does not request modifications to the provisionally-accepted Mitigation Plan based on additional or different facts and circumstances, the Board shall issue a notice to the Registered Entity stating that the provisional nature of the acceptance is terminated and the acceptance is final. The Board shall issue such notice within five business

f) Dans les cinq jours ouvrables qui suivent son acceptation d'un plan d'atténuation, la Commission en avise l'entité inscrite.

g) L'entité inscrite n'est pas sujette à la constatation d'une violation des exigences spécifiques des normes de fiabilité approuvées faisant l'objet du plan d'atténuation ou à des peines ou à des sanctions relatives à de telles violations survenues pendant que la Commission étudiait le plan d'atténuation ou pendant une période raisonnable après son rejet, pourvu qu'elle soumette dans les plus brefs délais un plan d'atténuation modifié répondant aux préoccupations de la Commission.

h) Si une entité inscrite présente un plan d'atténuation avant la remise d'un procès-verbal de violation confirmée ou la conclusion d'un règlement, comme dans le cas d'une autodéclaration ou en réponse à un procès-verbal de violation potentielle, la Commission peut accepter le plan d'atténuation proposé de façon provisoire.

i) Si elle détermine, à la suite de son évaluation de la violation potentielle, que les faits et les circonstances diffèrent de ceux et celles sur lesquels était fondé le plan d'atténuation accepté, la Commission peut, par avis, exiger que l'entité inscrite soumette un plan d'atténuation révisé qui répond pleinement aux faits et aux circonstances de la violation. L'avis de la Commission énonce les faits et les circonstances supplémentaires ou différents qui doivent faire l'objet du plan d'atténuation révisé. L'entité inscrite doit soumettre un plan d'atténuation révisé en réponse à l'avis dans les trente jours qui suivent la date de l'avis, sauf si la Commission stipule ou permet un délai plus long.

j) La Commission étudie le plan d'atténuation révisé de l'entité inscrite et l'accepte ou le rejette conformément au présent article.

k) Si elle remet un procès-verbal de violation confirmée ou approuve une entente portant règlement entre elle et l'entité inscrite et ne demande aucune modification du plan d'atténuation accepté provisoirement en raison des faits ou des circonstances supplémentaires ou différents, la Commission remet un avis à l'entité inscrite indiquant que la nature provisoire de l'acceptation prend fin et que l'acceptation est dorénavant définitive. La Commission remet l'avis dans les cinq

days after the issuance by the Board of the Notice of Confirmed Violation or the approval by the Board of a settlement agreement.

l) The Board shall, subject to any confidentiality requirements, publicly post the approved Mitigation Plan as part of the public posting of the related settlement agreement or Confirmed Violation in accordance with PART 7.

m) The Board, in reviewing a Mitigation Plan under this Section, shall consult with the Reliability Coordinator where the Mitigation Plan is in response to an actual or imminent threat to reliability, to ensure that the Mitigation Plan effectively addresses the threat.

### **5.6 Confirmation of Implementation and Completion of Mitigation Plans**

a) The Registered Entity shall provide updates at least quarterly to the Board on the progress of a Mitigation Plan. The Board will track the Mitigation Plan to completion and may conduct on-site visits and review the status during a Compliance Audit to monitor Mitigation Plan implementation.

b) On completion of the Mitigation Plan, the Registered Entity shall provide to the Board a certification, signed by an officer or equivalent representative of the Registered Entity, that all required actions described in the Mitigation Plan have been completed and shall include data or information sufficient for the Board to verify completion. The Board will request such data or information and conduct follow-up assessments, on-site or other Spot Checks, or Compliance Audits as it considers necessary to verify that all required actions in the Mitigation Plan have been completed and the Registered Entity is in compliance with the subject Approved Reliability Standard requirement(s).

c) In the event that all required actions in the Mitigation Plan are not completed within the applicable deadline, including any extensions of the original deadline granted under Section 5.3, any violation(s) of an Approved Reliability Standard subject to the Mitigation Plan that occurred during the originally scheduled time period for completion will be enforced immediately and a new Mitigation Plan must be sub-

jours ouvrables qui suivent la date à laquelle elle a remis le procès-verbal de violation confirmée ou a approuvé une entente portant règlement.

l) Sous réserve des exigences en matière de confidentialité, la Commission affiche publiquement le plan d'atténuation approuvé dans le cadre de l'affichage public de l'entente portant règlement ou de la violation confirmée conformément à la PARTIE 7.

m) En étudiant un plan d'atténuation conformément au présent article, la Commission doit consulter le coordinateur de la fiabilité, dans le cas où le plan est élaboré en réponse à une menace imminente ou réelle à la fiabilité, pour assurer que le plan répond efficacement à cette menace.

### **5.6 Confirmation de la mise en oeuvre des plans d'atténuation et leur achèvement**

a) Au moins une fois tous les trois mois, l'entité inscrite remet un rapport de l'état d'avancement de la mise en oeuvre du plan d'atténuation à la Commission. Celle-ci surveille la mise en oeuvre jusqu'à son achèvement et peut procéder à des visites des lieux et à des examens à l'occasion des vérifications de l'achèvement du plan d'atténuation.

b) Une fois la mise en oeuvre du plan d'atténuation terminée, l'entité inscrite remet à la Commission un certificat d'achèvement, signé par un dirigeant ou un représentant équivalent de l'entité inscrite, portant que toutes les mesures prévues par le plan d'atténuation ont été réalisées. Elle fournit aussi les renseignements ou données nécessaires pour permettre à la Commission de contrôler l'achèvement. La Commission prend les mesures qu'elle juge nécessaires – demandes de renseignements ou de données, évaluation de suivi, visite des lieux, contrôles ponctuels et vérification de conformité – pour vérifier si toutes les mesures prévues par le plan d'atténuation ont été mises en oeuvre et si les activités de l'entité inscrite sont conformes aux exigences de la norme de fiabilité approuvée en question.

c) Si la réalisation de toutes les mesures prévues par le plan d'atténuation n'est pas terminée avant l'expiration du délai fixé au départ et de toute prolongation qui peut être accordée en vertu de l'article 5.3, toutes les violations d'une norme de fiabilité approuvée visée par le plan d'atténuation qui ont été commises pendant le délai d'achèvement initial font l'objet d'une sanction immédiate. Un nouveau plan d'atténuation doit

mitted for acceptance by the Board. In addition, the Board may conduct a Compliance Audit of, or issue a Remedial Action Directive to, the Registered Entity.

### 5.7 Record Keeping

The Board will maintain a record containing the following information for each Mitigation Plan:

- Name of Registered Entity;
- Date of the violation;
- Monitoring method by which the violation was detected, i.e., Self-Certification, Self-Reporting, Compliance Audit, Compliance Investigation, Complaint, etc.;
- Date(s) of Notice of Potential Violation and Notice of Alleged Violation (if applicable);
- Expected and actual completion date of the Mitigation Plan and major milestones;
- Expected and actual completion date for each required action;
- Accepted changes to milestones, completion dates, or scope of Mitigation Plan; and
- Registered Entity's completion notice and data submitted as evidence of completion.

## PART 6 REMEDIAL ACTION DIRECTIVES

a) The Board may issue a Remedial Action Directive on its own initiative or when such action is immediately necessary to protect the reliability of the BPS from an imminent or actual threat.

b) A Remedial Action Directive may include, but is not limited to, any of the following:

- specifying operating or planning criteria, limits, or limitations;

aussi être présenté à la Commission pour son approbation. De plus, la Commission peut procéder à une vérification de conformité ou donner une directive de mesures correctives à l'entité inscrite.

### 5.7 Tenue des dossiers

La Commission tient des dossiers qui renferment les renseignements qui suivent relatifs à chaque plan d'atténuation :

- le nom de l'entité inscrite;
- la date de la violation;
- la méthode de surveillance qui a permis de la découvrir, par exemple, l'autocertification, l'auto-déclaration, une vérification de conformité, une enquête sur les violations, une plainte, et autres;
- la date de chaque procès-verbal de violation potentielle et de chaque procès-verbal de violation alléguée, le cas échéant;
- la date prévue et la date véritable d'achèvement du plan d'atténuation et les principales étapes de mise en oeuvre;
- la date prévue et la date véritable d'achèvement de chacune des mesures nécessaires;
- les modifications acceptées aux étapes de mise en oeuvre, aux dates d'achèvement ou à la portée du plan d'atténuation;
- l'avis d'achèvement de l'entité inscrite et les données soumises à titre de preuve d'achèvement.

## PARTIE 6 DIRECTIVES DE MESURES CORRECTIVES

a) La Commission peut donner une directive de mesures correctives de sa propre initiative ou lorsqu'une telle intervention est nécessaire sans délai pour protéger la fiabilité du RPT contre une menace imminente ou réelle.

b) La directive de mesures correctives peut comporter n'importe laquelle des mesures qui suivent, y compris, notamment :

- préciser des critères, des limites ou des restrictions d'exploitation ou de planification;

- requiring specific system studies;
  - defining operating practices or guidelines;
  - requiring confirmation of data, practices, or procedures through inspection, testing or other methods;
  - requiring specific training for personnel;
  - requiring development of specific operating plans;
  - directing a Registered Entity to develop and comply with a plan to remediate a violation;
  - imposing increased auditing or additional training requirements; and
  - requiring a Registered Entity to cease an activity that may constitute a violation of an Approved Reliability Standard.
- c) A Remedial Action Directive may be issued to a Registered Entity at any time, including during any procedures relating to a Potential Violation or an Alleged Violation of an Approved Reliability Standard. The Board will specify if a Remedial Action Directive obviates the need for a Mitigation Plan.
- d) Before issuing a Remedial Action Directive, the Board will consult with the Reliability Coordinator to ensure that the Remedial Action Directive adequately protects the interconnected BPS from the imminent or actual threat.
- e) Any Remedial Action Directive must be provided in a notice to the Registered Entity, which notice shall include: (i) a list of the Potential Violation(s) or Alleged Violation(s) of Approved Reliability Standards that are the basis for issuance of the Remedial Action Directive; (ii) a discussion of the factual basis for the Remedial Action Directive; (iii) the requirements the Board is imposing to address the imminent or actual threat to the reliability of the interconnected BPS; (iv) a deadline for compliance; and (v) notice to the Registered Entity that failure to comply with the directive by the Required Date may result in further Remedial Action Directives or significantly increased sanctions.
- ordonner des études spécifiques du réseau;
  - définir des pratiques ou des lignes directrices d'exploitation;
  - ordonner la confirmation de données, de pratiques ou des procédures par l'inspection, la mise à l'essai ou par toute autre méthode;
  - ordonner que le personnel suive une formation spécifique;
  - ordonner l'élaboration de plans d'exploitation spécifiques;
  - ordonner à l'entité inscrite d'élaborer un plan pour atténuer une violation et de s'y conformer;
  - imposer d'autres exigences en matière de vérification ou de formation; et
  - ordonner à une entité inscrite de cesser une activité qui risque de constituer une violation d'une norme de fiabilité approuvée.
- c) La Commission peut donner une directive de mesures correctives à une entité inscrite en tout temps, y compris au cours d'une procédure relative à une violation potentielle ou à une violation alléguée d'une norme de fiabilité approuvée. La Commission précise si la directive de mesures correctives élimine la nécessité de préparer un plan d'atténuation.
- d) Avant de donner une directive de mesures correctives, la Commission consulte le coordinateur de la fiabilité pour veiller à ce que la directive envisagée protège adéquatement le RPT interconnecté de la menace imminente ou réelle.
- e) La directive de mesures correctives fait partie d'un avis à l'entité inscrite. Cet avis comprend : (i) la liste des violations potentielles ou des violations alléguées des normes de fiabilité approuvées qui sont à l'origine de la délivrance de la directive; (ii) un exposé des faits à l'origine de la directive; (iii) les exigences imposées par la Commission pour répondre à la menace imminente ou réelle à la fiabilité du RPT interconnecté; (iv) la date limite de mise en oeuvre; et (v) une mise en garde portant que le défaut de mise en oeuvre avant la date limite pourra entraîner de nouvelles directives de mesures correctives ou des sanctions beaucoup plus sévères.

f) The Board will cause the notice of the Remedial Action Directive to be delivered to the Registered Entity by (i) electronic means to the Registered Entity's Designated Contact and (ii) by a recognized express courier service that provides tracking and verification of delivery to the recipient. The date of delivery as specified by the express courier service's verification of delivery shall be deemed the date of actual receipt of the Remedial Action Directive.

g) The Board will monitor implementation of Remedial Action Directives as necessary to verify compliance.

h) The Registered Entity may contest the Remedial Action Directive by giving written notice to the Board within two business days after the date of actual receipt of notice of the Remedial Action Directive.

i) Due to the urgency of resolving any objections to a Remedial Action Directive, a hearing shall be conducted on an expedited basis, to the extent practicable.

j) The Registered Entity's right to appeal the Remedial Action Directive is limited to providing notice to contest the Remedial Action Directive and participation in the hearing process.

k) The Registered Entity may elect not to implement the Remedial Action Directive until the expedited hearing process is completed, or may proceed with implementing the Remedial Action Directive even if it is contesting the Remedial Action Directive.

l) The Registered Entity may appeal the expedited hearing process decision to the Board, which will make the final determination on the matter.

f) La Commission fait livrer l'avis de la directive de mesures correctives à l'entité inscrite (i) électroniquement à sa personne-ressource désignée et (ii) par un service de messagerie reconnu qui offre des services de suivi et de confirmation de la livraison. La date de livraison spécifiée dans la confirmation de livraison du service de messagerie est réputée être la date réelle de réception de la directive de mesures correctives.

g) La Commission surveille la mise en oeuvre de la directive de mesures correctives au besoin pour en contrôler le respect.

h) L'entité inscrite peut contester la directive de mesures correctives par remise à la Commission d'un avis de contestation écrit dans les deux jours ouvrables qui suivent la date réelle de sa réception.

i) Compte tenu de la nécessité de résoudre toute objection à une directive de mesures correctives rapidement, il faut tenir une audience aussi rapidement que possible.

j) Le droit d'appel d'une entité inscrite relatif à une directive de mesures correctives se limite à un avis de contestation de la directive et à la participation au processus d'audience.

k) L'entité inscrite peut choisir de ne pas mettre en oeuvre la directive de mesures correctives tant que le processus d'audience accéléré n'est pas terminé, ou peut la mettre en oeuvre malgré le fait qu'elle la conteste.

l) L'entité inscrite peut interjeter appel de la décision découlant du processus accéléré d'audience auprès de la Commission, dont la décision est définitive.

## PART 7 CONFIDENTIALITY AND PUBLIC DISCLOSURE

### 7.1 Confidentiality Agreements

Any information exchanged among or between the Board, a Registered Entity, the Compliance Body, NERC and any other person in furtherance of any provision or requirement of this NB CMEP may be exchanged in accordance with a confidentiality agreement among or between the parties, provided the confidentiality agreement makes provision for the public release of information as required under the Regulation or this NB CMEP.

## PARTIE 7 CONFIDENTIALITÉ ET DIVULGATION AU PUBLIC

### 7.1 Ententes de confidentialité

Tout renseignement échangé entre la Commission, une entité inscrite, l'organisme de contrôle, le NERC et toute autre personne relativement à une disposition ou à une exigence du présent PSCENB peut l'être conformément à une entente de confidentialité entre les parties, pourvu que celle-ci permet la divulgation publique des renseignements au besoin en vertu du règlement ou du présent PSCENB.

## 7.2 No Public Disclosure of Confidential Information

- a) Any information that a Registered Entity provides to the Board, the Compliance Body or NERC may be marked as Confidential Information according to Section 1500 of the NERC Rules of Procedure, and the Board, the Compliance Body or NERC must not release or disclose such information to a third party without the written consent of the Registered Entity that provided it.
- b) Board Staff (including any contractors, consultants and industry subject matter experts) and participants in NB CMEP activities shall be informed of, and agree to comply with, Section 1500 of the NERC Rules of Procedure concerning Confidential Information and any Board determination to this effect.

## 7.3 Critical Energy Infrastructure Information

The Board will keep confidential all Critical Energy Infrastructure Information in accordance with Section 1500 of the NERC Rules of Procedure. Information deemed to be Critical Energy Infrastructure Information shall be redacted, in accordance with Section 1500 of the NERC Rules of Procedure, and shall not be released publicly.

## 7.4 Public Disclosure of Enforcement Actions

- a) The Board may, subject to any confidentiality requirements, publicly post finalized Audit Reports, Confirmed Violations, penalties, sanctions and settlement agreements, including the name of the responsible Registered Entity.
- b) For each Confirmed Violation or settlement relating to a Potential Violation or an Alleged Violation, the public posting shall include the name of any relevant entity, the nature, time period and circumstances of the Potential, Alleged or Confirmed Violation, any Mitigation Plan or other mitigating activities to be implemented by the Registered Entity in connection with the Confirmed Violation or settlement, and sufficient facts to assist owners, operators and users of the Bulk Power System to evaluate whether they have engaged in or are engaging in similar activities.

## 7.2 Aucune divulgation au public des renseignements confidentiels

- a) Tout renseignement que fournit une entité inscrite à la Commission, à l'organisme de contrôle ou au NERC peut être désigné renseignement confidentiel conformément à l'article 1500 des règles de procédure du NERC; il est alors interdit à la Commission, à l'organisme de contrôle et au NERC de le publier ou de le divulguer à un tiers sans le consentement écrit de l'entité inscrite qui l'a fourni.
- b) Le personnel de la Commission – y compris les entrepreneurs, les experts-conseils et les experts de domaine – et les participants aux activités relatives au PSCENB sont informés de l'article 1500 des règles de procédure du NERC au sujet des renseignements confidentiels, ainsi que de toute décision de la Commission dans ce sens, et acceptent de s'y conformer.

## 7.3 Renseignements sur l'infrastructure énergétique critique

La Commission respecte la nature confidentielle de tout renseignement sur l'infrastructure énergétique critique conformément à l'article 1500 des règles de procédure du NERC. Il faut expurger tout renseignement sur l'infrastructure énergétique critique conformément à l'article 1500 des règles de procédure du NERC et ne pas le divulguer au public.

## 7.4 Divulgation au public des mesures d'exécution

- a) La Commission peut, en respectant les exigences en matière de confidentialité, afficher publiquement des rapports finaux de vérification, des violations confirmées, des peines, des sanctions et des ententes portant règlement, avec le nom de l'entité inscrite responsable.
- b) Le document affiché publiquement au sujet de chaque violation confirmée ou règlement relatif à une violation potentielle ou à une violation alléguée nomme chaque entité impliquée, la nature, la période de temps et les circonstances entourant chaque violation potentielle, alléguée ou confirmée, le plan d'atténuation ou les autres activités d'atténuation qui seront mises en oeuvre par l'entité inscrite relativement à la violation confirmée ou au règlement, et assez de faits pour aider les propriétaires, les exploitants et les utilisateurs du réseau de production-transport à constater s'ils effectuent ou ont effectué des activités semblables.

c) Any Registered Entity named in a posting made by the Board shall have an opportunity to provide a statement in writing to accompany the posting.

c) Toute entité inscrite nommée dans un document qu'affiche la Commission doit avoir l'occasion de présenter une déclaration écrite pour l'accompagner.

### **7.5 Right to Information and Protection of Privacy Act**

### **7.5 Loi sur le droit à l'information et la protection de la vie privée**

If anything in this NB CMEP is inconsistent with or in conflict with a provision of the *Right to Information and Protection of Privacy Act*, the provision of that Act prevails.

Les dispositions de la *Loi sur le droit à l'information et la protection de la vie privée* l'emportent sur toute disposition incompatible du présent PSCENB.

## **PART 8 PROCESS FOR NON-SUBMITTAL OF REQUESTED DATA**

## **PART 8 PROCÉDURE APPLICABLE EN CAS DE DÉFAUT DE SOUMISSION DES DONNÉES DEMANDÉES**

If data, information or other reports (including Mitigation Plans) requested from a Registered Entity by the Board are not received by the Required Date, the following process applies for each Approved Reliability Standard for which the Board has requested data, information, or other reports. The Board will afford the Registered Entity reasonable opportunity to resolve difficulties submitting data due to time or format issues and the Board may, at any time, revise the Required Date.

Si des données, des renseignements ou des rapports, notamment des plans d'atténuation, dont la transmission est demandée à une entité inscrite par la Commission ne sont pas transmis avant la date limite, la procédure qui suit s'applique pour chaque norme de fiabilité approuvée à l'égard de laquelle elle a demandé des données, des renseignements ou d'autres rapports. La Commission donne à l'entité inscrite la possibilité raisonnable de régler des problèmes de temps ou de présentation matérielle et peut modifier la date limite à n'importe quel moment.

a) If the Required Date for submittal of data, information or other reports has passed, the Board will issue a notification to the Registered Entity identifying the data, information or report that is required and that it is past due.

a) Si la date limite de transmission des données, des renseignements ou des autres rapports est passée, la Commission remet un avis à l'entité inscrite qui stipule les données, les renseignements ou les rapports requis qui n'ont pas été transmis à temps.

b) Within five business days after the notification is issued under paragraph (a), the Registered Entity will either (i) provide the required data, information or report, or (ii) propose a date by which the Registered Entity will provide the required data, information or report.

b) Dans les cinq jours ouvrables qui suivent la remise de l'avis que prévoit l'alinéa a), l'entité inscrite (i) transmet les données, les renseignements ou le rapport requis ou (ii) propose une date cible pour leur transmission.

c) If, within five business days after the notification is issued under paragraph (a), the Registered Entity does not provide the required data, information or report or does not propose a date by which it will provide the required data, information or report, or if the Board does not agree with a date proposed by the Registered Entity, then the Board will issue a second notification.

c) Si, dans les cinq jours ouvrables qui suivent la remise de l'avis que prévoit l'alinéa a), l'entité inscrite ni transmet les données, les renseignements ou le rapport requis, ni propose une date cible pour leur transmission, ou que la Commission n'accepte pas la date cible proposée, la Commission remet un deuxième avis.

d) If the Registered Entity fails to provide the required data, information or report within ten business days after the second notification is issued under

d) Si l'entité inscrite ne transmet pas les données, les renseignements ou le rapport requis dans les dix jours ouvrables qui suivent la remise du deuxième avis en



paragraph (c), the Board may (i) implement an investigative compliance monitoring process, or (ii) issue a Notice or other notification of Alleged Violation and proposed penalty or sanction at the severe violation severity level for the Approved Reliability Standard requirement to which the required data, information or report relates.

vertu de l'alinéa c), la Commission peut (i) entamer une enquête dans le cadre de la procédure de surveillance de la conformité, ou (ii) remettre un avis ou un autre procès-verbal de violation alléguée et de peine ou de sanction proposée au degré de gravité « très élevé » relatif à l'exigence de la norme de fiabilité approuvée à laquelle ont trait les données, les renseignements ou le rapport requis.

QUEEN'S PRINTER FOR NEW BRUNSWICK © IMPRIMEUR DE LA REINE POUR LE NOUVEAU-BRUNSWICK

All rights reserved/Tous droits réservés



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2013-67**

**under the**

**ELECTRICITY ACT  
(O.C. 2013-285)**

*Filed September 24, 2013*

Table of Contents

<b>1</b>	Citation
<b>2</b>	Definition of “Act”
<b>3</b>	Fee
<b>4</b>	Prescribed date
<b>5</b>	Range of return on equity
<b>6</b>	Capital structure
<b>7</b>	Circumstances for removal of the President and Chief Executive Officer
<b>8</b>	Commencement

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2013-67**

**pris en vertu de la**

**LOI SUR L'ÉLECTRICITÉ  
(D.C. 2013-285)**

*Déposé le 24 septembre 2013*

Table des matières

<b>1</b>	Titre
<b>2</b>	Définition de « Loi »
<b>3</b>	Droits
<b>4</b>	Date réglementaire
<b>5</b>	Rendement des capitaux propres - fourchette réglementaire
<b>6</b>	Structure du capital réglementaire
<b>7</b>	Circonstances permettant la destitution du président-directeur général
<b>8</b>	Entrée en vigueur

Under section 142 of the *Electricity Act*, the Lieutenant-Governor in Council makes the following Regulation:

### Citation

1 This Regulation may be cited as the *General Regulation - Electricity Act*.

### Definition of "Act"

2 In this Regulation, "Act" means the *Electricity Act*.

### Fee

3(1) The fee payable under subsection 46(1) of the Act shall be calculated by using the following formula:

$$\text{fee} = 0.0065 \times \text{base}$$

where base = N - S + L + I,

and where

N = the value of all notes and debentures issued by the Corporation and guaranteed by the Crown, recognizing foreign exchange adjustments to foreign currency debt as at the balance sheet date,

S = the value of sinking fund assets at book value, recognizing foreign exchange adjustments as at the balance sheet date,

L = the value of long-term debt advanced by the Crown to the Corporation, recognizing foreign exchange adjustments as at the balance sheet date, and

I = the value of any short-term indebtedness advanced to the Corporation by the Crown and any short-term indebtedness that is outstanding at the balance sheet date and that is guaranteed by the Crown, recognizing foreign exchange adjustments as at the balance sheet date.

3(2) The values used to calculate the base in each year shall be those for the previous fiscal year and shall be obtained from the Corporation's financial statements for the balance sheet date of March 31.

3(3) Subject to subsection (4), the fee is payable on September 30 of each year.

En vertu de l'article 142 de la *Loi sur l'électricité*, le lieutenant-gouverneur en conseil prend le règlement suivant :

### Titre

1 *Règlement général - Loi sur l'électricité*.

### Définition de « Loi »

2 Dans le présent règlement, « Loi » s'entend de la *Loi sur l'électricité*.

### Droits

3(1) Les droits payables en vertu du paragraphe 46(1) de la Loi se calculent selon la formule suivante :

$$\text{droits} = 0,0065 \times \text{base}$$

où base = N - S + L + I,

et où

N = la valeur de tous les billets et de toutes les débiteures qu'émet la Société et que garantit la Couronne, compte tenu des rajustements du change à la dette en devises étrangères à la date du bilan;

S = la valeur des éléments d'actif du fonds d'amortissement à leur valeur comptable, compte tenu des rajustements du change à la date du bilan;

L = la valeur des prêts à long terme que la Couronne accorde à la Société, compte tenu des rajustements du change à la date du bilan;

I = la valeur de tout prêt à court terme que la Couronne accorde à la Société et de tout passif à court terme en souffrance à la date du bilan et que garantit la Couronne, compte tenu des rajustements du change à la date du bilan.

3(2) Les valeurs utilisées pour calculer la base chaque année sont celles de l'exercice financier précédent et proviennent des états financiers de la Société à la date du bilan du 31 mars.

3(3) Sous réserve du paragraphe (4), les droits sont payables le 30 septembre de chaque année.

**3(4)** If September 30 falls on a Saturday or a holiday, the fee is payable on the next day following that is not a Saturday or a holiday.

#### **Prescribed date**

**4** The date for the purposes of subsection 74(6) of the Act is October 2, 2013.

#### **Range of return on equity**

**5** The range of return on equity for the purposes of subsection 113(10) of the Act is 10% to 12%.

#### **Capital structure**

**6** The capital structure for the purposes of subsection 113(11) of the Act is 65% debt and 35% equity.

#### **Circumstances for removal of the President and Chief Executive Officer**

**7** For the purposes of subsection 23(11) of the Act, the Lieutenant-Governor in Council may remove the President and Chief Executive Officer in the following circumstances:

(a) the Lieutenant-Governor in Council is of the opinion that his or her appointment is no longer in the public interest, or

(b) the Corporation fails to meet performance targets that may be set out in a mandate letter provided to the Corporation by the Minister or in an annual plan of the Corporation.

#### **Commencement**

**8** *This Regulation comes into force on October 1, 2013.*

**3(4)** Lorsque le 30 septembre tombe un samedi ou un jour férié, les droits sont payables le jour suivant qui n'est pas un samedi ou un jour férié.

#### **Date réglementaire**

**4** Pour l'application du paragraphe 74(6) de la Loi, la date réglementaire est le 2 octobre 2013.

#### **Rendement des capitaux propres - fourchette réglementaire**

**5** Pour l'application du paragraphe 113(10) de la Loi, la fourchette de rendement des capitaux propres permis est de 10 % à 12 %.

#### **Structure du capital réglementaire**

**6** Pour l'application du paragraphe 113(11) de la Loi, la structure du capital se compose de 65 % d'emprunts et de 35 % de capitaux propres.

#### **Circonstances permettant la destitution du président-directeur général**

**7** Pour l'application du paragraphe 23(11) de la Loi, le lieutenant-gouverneur en conseil peut destituer le président-directeur général dans l'une ou l'autre des circonstances suivantes :

a) il est d'avis que sa nomination n'est plus dans l'intérêt public;

b) la Société n'atteint pas les objectifs de rendement que pourrait énoncer soit la lettre mandat que lui remet le ministre, soit son plan annuel.

#### **Entrée en vigueur**

**8** *Le présent règlement entre en vigueur le 1<sup>er</sup> octobre 2013.*



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2013-68**

**under the**

**CROWN LANDS AND FORESTS ACT  
(O.C. 2013-290)**

*Filed September 24, 2013*

**1** *Section 18.1 of New Brunswick Regulation 86-160 under the Crown Lands and Forests Act is amended in the portion preceding paragraph (a) by striking out “\$5.45/m<sup>3</sup>” and substituting “\$5.15/m<sup>3</sup>”.*

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2013-68**

**pris en vertu de la**

**LOI SUR LES TERRES ET FORÊTS  
DE LA COURONNE  
(D.C. 2013-290)**

*Déposé le 24 septembre 2013*

**1** *L'article 18.1 du Règlement du Nouveau-Brunswick 86-160 pris en vertu de la Loi sur les terres et forêts de la Couronne est modifié au passage qui précède l'alinéa a), par la suppression de « 5,45 \$/m<sup>3</sup> » et son remplacement par « 5,15 \$/m<sup>3</sup> ».*

QUEEN'S PRINTER FOR NEW BRUNSWICK © IMPRIMEUR DE LA REINE POUR LE NOUVEAU-BRUNSWICK

All rights reserved/Tous droits réservés



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2013-69**

under the

**CLEAN ENVIRONMENT ACT  
(O.C. 2013-314)**

*Filed October 15, 2013*

**1** *Schedule A of the French version of New Brunswick Regulation 87-83 under the Clean Environment Act is amended*

*(a) in paragraph e) by striking out “toutes lignes de communication de transmission d’énergie électrique” and substituting “tous systèmes linéaires de transmission de communication”;*

*(b) in paragraph k) by striking out “scies mécaniques” and substituting “scieries”;*

*(c) in paragraph n) by striking out “ou sur place” and substituting “sur place”;*

*(d) in paragraph s) by striking out “travaux hydrauliques” and substituting “ouvrages d’adduction d’eau”;*

*(e) in paragraph w) by striking out “tous équipements” and substituting “toutes installations”.*

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2013-69**

pris en vertu de la

**LOI SUR L’ASSAINISSEMENT  
DE L’ENVIRONNEMENT  
(D.C. 2013-314)**

*Déposé le 15 octobre 2013*

**1** *L’annexe A de la version française du Règlement du Nouveau-Brunswick 87-83 pris en vertu de la Loi sur l’assainissement de l’environnement est modifiée*

*a) à l’alinéa e), par la suppression de « toutes lignes de communication de transmission d’énergie électrique » et son remplacement par « tous systèmes linéaires de transmission de communication »;*

*b) à l’alinéa k), par la suppression de « scies mécaniques » et son remplacement par « scieries »;*

*c) à l’alinéa n), par la suppression de « ou sur place » et son remplacement par « sur place »;*

*d) à l’alinéa s), par la suppression de « travaux hydrauliques » et son remplacement par « ouvrages d’adduction d’eau »;*

*e) à l’alinéa w), par la suppression de « tous équipements » et son remplacement par « toutes installations ».*



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2013-70**

**under the**

**CLEAN WATER ACT  
(O.C. 2013-318)**

*Filed October 23, 2013*

**1 *New Brunswick Regulation 2000-47 under the Clean Water Act is amended***

*(a) in the portion preceding the Index of Plans of Protected Areas by striking out “Schedule A.31.2, Schedule A.32, Schedule A.33, Schedule A.34.1, Schedule A.34.2, Schedule A.35, Schedule A.36, Schedule A.37 or Schedule A.38” and substituting “Schedule A.31.2, Schedule A.31.3, Schedule A.32, Schedule A.33, Schedule A.33.1, Schedule A.34.1, Schedule A.34.2, Schedule A.35, Schedule A.36, Schedule A.37, Schedule A.38 or Schedule A.39”;*

*(b) in the Index of Plans of Protected Areas*

*(i) by striking out*

**Schedule A.31.2                      Miramichi**

*and substituting the following:*

Schedule A.31.2                      Miramichi  
Schedule A.31.3                      Miramichi

*(ii) by striking out*

**Schedule A.33                      Tracadie-Sheila**

*and substituting the following:*

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2013-70**

**pris en vertu de la**

**LOI SUR L’ASSAINISSEMENT DE L’EAU  
(D.C. 2013-318)**

*Déposé le 23 octobre 2013*

**1 *Le Règlement du Nouveau-Brunswick 2000-47 pris en vertu de la Loi sur l’assainissement de l’eau est modifié***

*a) au passage qui précède l’index des plans de secteurs protégés, par la suppression de « Annexe A.31.2, Annexe A.32, Annexe A.33, Annexe A.34.1, Annexe A.34.2, Annexe A.35, Annexe A.36, Annexe A.37 ou Annexe A.38 » par « Annexe A.31.2, Annexe A.31.3, Annexe A.32, Annexe A.33, Annexe A.33.1, Annexe A.34.1, Annexe A.34.2, Annexe A.35, Annexe A.36, Annexe A.37, Annexe A.38 ou Annexe A.39 »;*

*b) à l’index des plans de secteurs protégés,*

*(i) par la suppression de*

**Annexe A.31.2                      Miramichi**

*et son remplacement par ce qui suit :*

Annexe A.31.2                      Miramichi  
Annexe A.31.3                      Miramichi

*(ii) par la suppression de*

**Annexe A.33                      Tracadie-Sheila**

*et son remplacement par ce qui suit :*

Schedule A.33  
Schedule A.33.1

Tracadie-Sheila  
Tracadie-Sheila

Annexe A.33  
Annexe A.33.1

Tracadie-Sheila  
Tracadie-Sheila

*(iii) by adding after*

*(iii) par l'adjonction après*

*Schedule A.38*

*Nackawic*

*Annexe A.38*

*Nackawic*

*the following:*

*de ce qui suit :*

Schedule A.39

The City of Saint John

Annexe A.39

The City Sof Saint John

*(c) by adding after Schedule A.31.2 the attached Schedule A.31.3;*

*c) par l'adjonction de l'annexe A.31.3 ci-jointe après l'annexe A.31.2;*

*(d) by adding after Schedule A.33 the attached Schedule A.33.1;*

*d) par l'adjonction de l'annexe A.33.1 ci-jointe après l'annexe A.33;*

*(e) by adding after Schedule A.38 the attached Schedule A.39.*

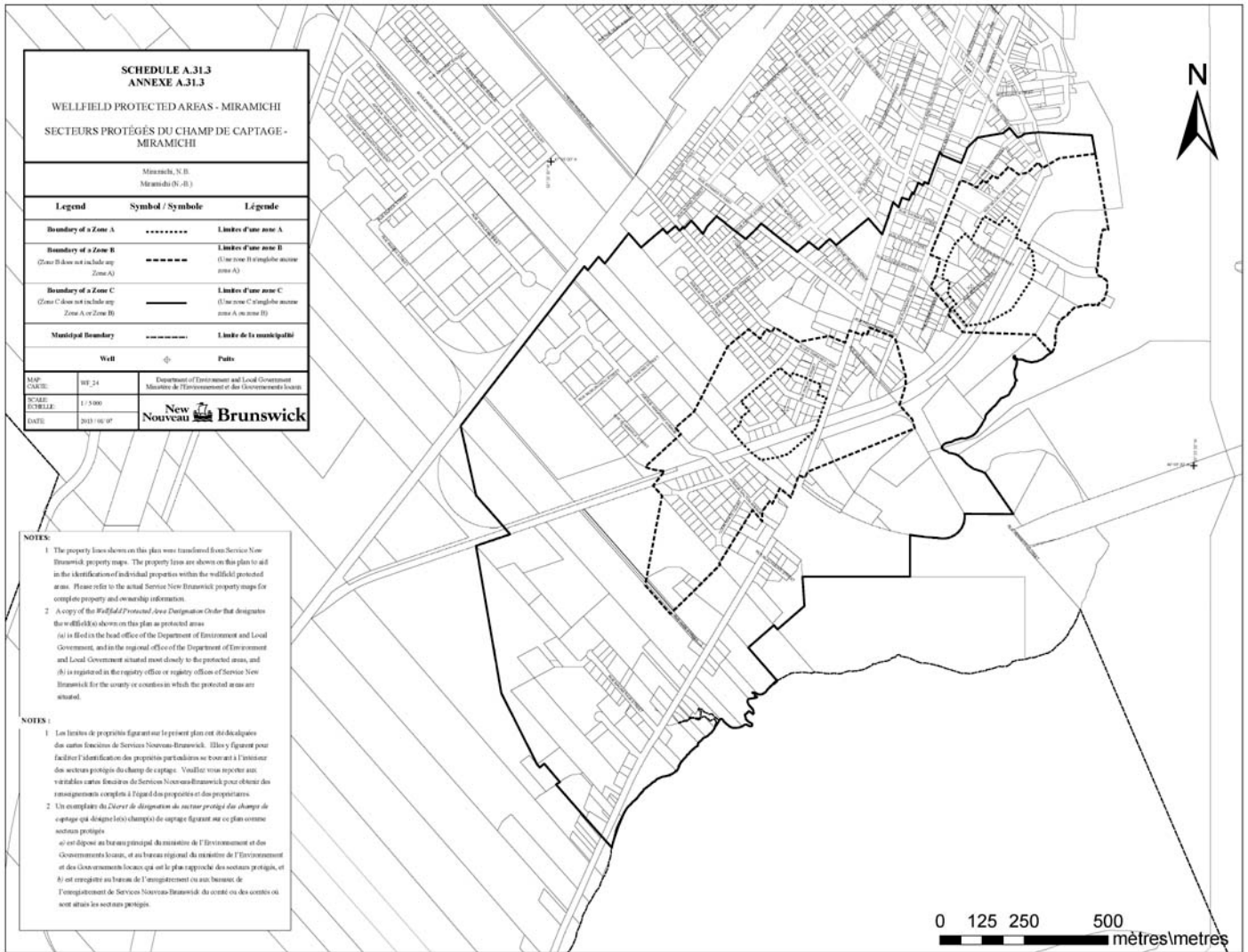
*e) par l'adjonction de l'annexe A.39 ci-jointe après l'annexe A.38.*

**2 This Order comes into force on November 18, 2013.**

**2 Le présent décret entre en vigueur le 18 novembre 2013.**



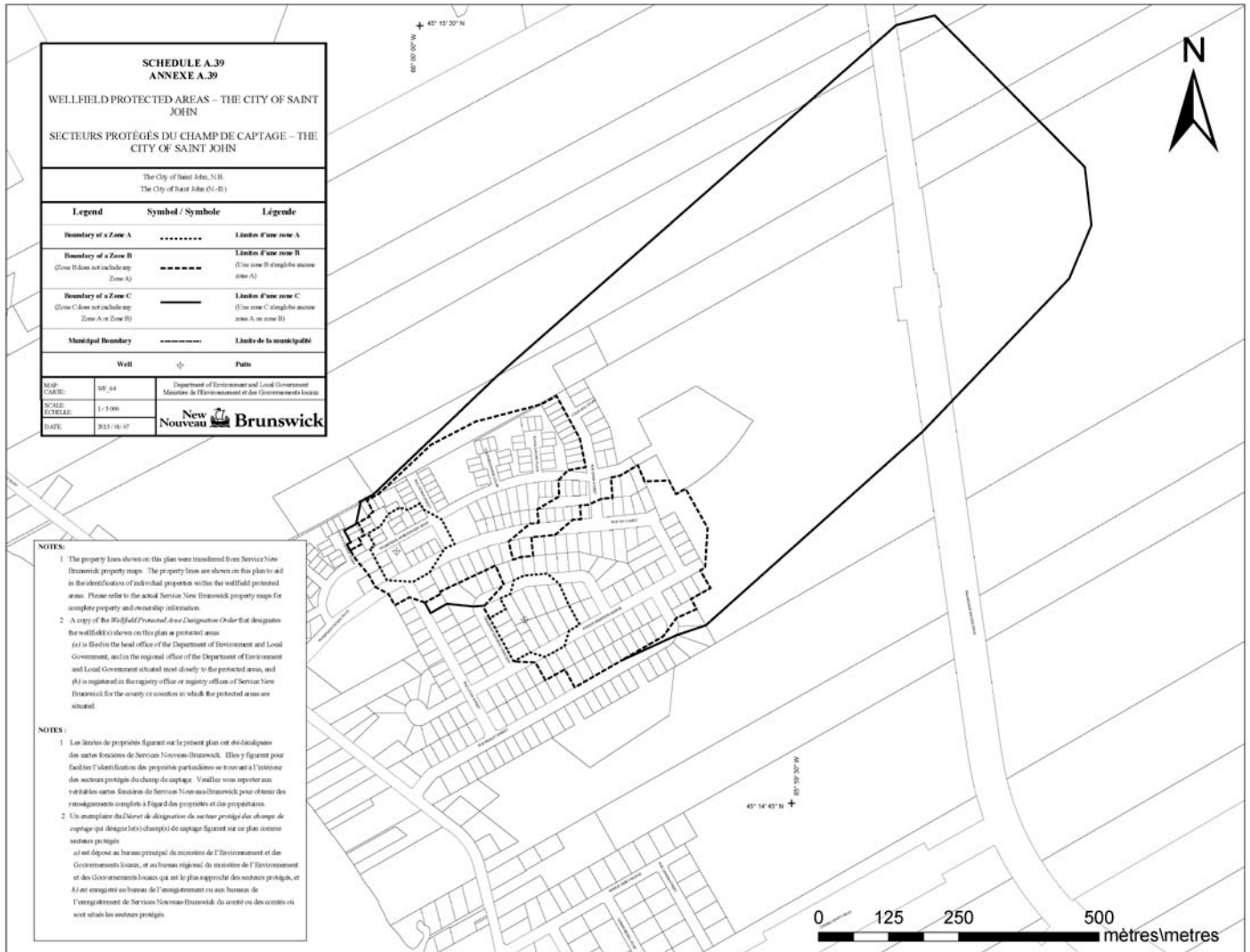
Schedule A.31.3 / Annexe A.31.3



Schedule A.33.1 / Annexe A.33.1



Schedule A.39 / Annexe A.39



QUEEN'S PRINTER FOR NEW BRUNSWICK © IMPRIMEUR DE LA REINE POUR LE NOUVEAU-BRUNSWICK

All rights reserved/Tous droits réservés



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2013-71**

under the

**GASOLINE AND MOTIVE FUEL TAX ACT  
(O.C. 2013-319)**

*Filed October 23, 2013*

**1** *Subsection 16(1) of New Brunswick Regulation 82-81 under the Gasoline and Motive Fuel Tax Act is amended by striking out “Forms 25-1355 and 25-1356, published by the Queen’s Printer” and substituting “the forms provided by the Minister”.*

**2** *Section 18.4 of the Regulation is amended*

*(a) by repealing subsection (3) and substituting the following:*

**18.4(3)** An applicant for a purchaser’s permit who is not a farmer shall submit with the application the following information for all gasoline and motive fuel purchased, acquired, consumed or used by the applicant in the twelve-month period ending on March 31 that precedes the date of the application or in the preceding fiscal year of the applicant:

- (a)* the number of gallons or litres of gasoline and motive fuel purchased or acquired;
- (b)* the type of motive fuel purchased or acquired; and
- (c)* the total number of the pieces of equipment and vehicles that are used in the operation of the applicant’s business and are powered by gasoline or motive fuel.

*(b) in subsection (3.1)*

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2013-71**

pris en vertu de la

**LOI DE LA TAXE SUR L’ESSENCE  
ET LE CARBURANT  
(D.C. 2013-319)**

*Déposé le 23 octobre 2013*

**1** *Le paragraphe 16(1) du Règlement du Nouveau-Brunswick 82-81 pris en vertu de la Loi de la taxe sur l’essence et le carburant est modifié par la suppression de « les formules 25-1355 et 25-1356, publiées par l’Imprimeur de la Reine » et son remplacement par « les formules fournies par lui ».*

**2** *L’article 18.4 du Règlement est modifié*

*a) par l’abrogation du paragraphe (3) et son remplacement par ce qui suit :*

**18.4(3)** Le requérant d’un permis d’acheteur qui n’est pas agriculteur doit présenter avec sa demande, les renseignements suivants pour l’ensemble de l’essence et du carburant acheté, acquis, consommé ou utilisé par le requérant soit au cours de la période de douze mois prenant fin le 31 mars qui précède la date de la demande soit au cours de son dernier exercice financier,

- a)* le nombre de gallons ou de litres d’essence et de carburant acheté ou acquis;
- b)* le type de carburant acheté ou acquis;
- c)* le nombre total de pièces d’équipement et de véhicules utilisés dans l’exploitation de l’entreprise du requérant lesquels fonctionnent à l’essence et au carburant.

*b) au paragraphe (3.1)*

(i) *by repealing paragraph (a);*

(ii) *by repealing paragraph (d) and substituting the following:*

(d) the total number of the pieces of equipment and vehicles that are owned or operated by the farmer and are powered by gasoline or motive fuel.

**3** *Subsection 21.2(1) of the Regulation is amended in the definition “Administered Act” by striking out “the Admission and Amusement Tax Act,”.*

**4** *Subsection 31(1) of the Regulation is repealed.*

**5** *Subsection 40.1(1) of the Regulation is amended by adding after paragraph (b) the following:*

(b.1) records substantiating all sales by the retailer of gasoline and motive fuel on which tax is payable, including

- (i) the number of litres of each type of gasoline and motive fuel sold,
- (ii) the amount of each sale, and
- (iii) the date of each sale,

**6** *Subsection 40.3(1) of the Regulation is amended*

(a) *in the English version of the portion preceding paragraph (a) by adding “for” before “all or any type of motive fuel”;*

(b) *by repealing paragraph (a) and substituting the following:*

(a) the date of each purchase or acquisition of motive fuel;

(c) *by repealing paragraph (b) and substituting the following:*

(b) the name and address of the person from whom motive fuel was purchased or acquired;

(i) *par l’abrogation de l’alinéa a);*

(ii) *par l’abrogation de l’alinéa d) et son remplacement par ce qui suit :*

d) le nombre total de pièces d’équipement et de véhicules qui lui appartiennent ou qu’il exploite ou lesquels fonctionnent à l’essence et au carburant.

**3** *Le paragraphe 21.2(1) du Règlement est modifié par la suppression de « Loi de la taxe d’entrée et d’amusement, » dans la définition de « Loi d’administration ».*

**4** *Le paragraphe 31(1) du Règlement est abrogé.*

**5** *Le paragraphe 40.1(1) du Règlement est modifié par l’adjonction après l’alinéa b) de ce qui suit :*

b.1) des registres des preuves à l’appui de toutes les ventes d’essence et de carburant assujetti à la taxe, y compris

- (i) le nombre de litres vendus pour chaque type d’essence et de carburant;
- (ii) le montant de chaque vente;
- (iii) la date de chaque vente.

**6** *Le paragraphe 40.3(1) du Règlement est modifié*

a) *au passage qui précède l’alinéa a) de la version anglaise, par l’adjonction de « for » avant « all or any type of motive fuel »;*

b) *par l’abrogation de l’alinéa a) et son remplacement par ce qui suit :*

a) la date de chaque achat ou acquisition de carburant;

c) *par l’abrogation de l’alinéa a) et son remplacement par ce qui suit :*

b) le nom et l’adresse de la personne de qui le carburant a été acheté ou acquis;



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2013-72**

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2013-72**

**under the**

**pris en vertu de la**

**REVENUE ADMINISTRATION ACT  
(O.C. 2013-320)**

**LOI SUR L'ADMINISTRATION DU REVENU  
(D.C. 2013-320)**

*Filed October 23, 2013*

*Déposé le 23 octobre 2013*

**1 Section 5 of New Brunswick Regulation 84-247 under the Revenue Administration Act is repealed.**

**1 L'article 5 du Règlement du Nouveau-Brunswick 84-247 pris en vertu de la Loi sur l'administration du revenu est abrogé.**

**2 Section 21 of the Regulation is repealed.**

**2 L'article 21 du Règlement est abrogé.**



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2013-73**

under the

**ENERGY AND UTILITIES BOARD ACT  
(O.C. 2013-336)**

*Filed November 4, 2013*

**1** *New Brunswick Regulation 2007-4 under the Energy and Utilities Board Act is amended by adding after section 1 the following:*

**Definition of “Act”**

**1.1** In this Regulation, “Act” means the *Energy and Utilities Board Act*.

**2** *The Regulation is amended by adding after section 4 the following:*

**Matters that may be determined by one member of the Board**

**5** For the purposes of paragraph 27.1(1)(k) of the Act, any matter that relates to Part 7 of the *Electricity Act* or the regulations relating to that Part, including, without limitation, the following, is a matter that may be heard, determined or otherwise dealt with by one member of the Board:

- (a) the approval of reliability standards or of modifications to approved reliability standards, or the retirement of approved reliability standards,
- (b) the monitoring and assessment of compliance with approved reliability standards or the enforcement of approved reliability standards, and

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2013-73**

pris en vertu de la

**LOI SUR LA COMMISSION DE L'ÉNERGIE  
ET DES SERVICES PUBLICS  
(D.C. 2013-336)**

*Déposé le 4 novembre 2013*

**1** *Le Règlement du Nouveau-Brunswick 2007-4 pris en vertu de la Loi sur la Commission de l'énergie et des services publics est modifié par l'adjonction de ce qui suit après l'article 1 :*

**Définition de Loi**

**1.1** Dans le présent règlement, « Loi » s'entend de la *Loi sur la Commission de l'énergie et des services publics*.

**2** *Le présent règlement est modifié par l'adjonction de ce qui suit après l'article 4 :*

**Affaires que peut trancher un seul membre de la Commission**

**5** Pour l'application de l'alinéa 27.1(1)(k) de la Loi, un seul membre de la Commission peut connaître d'une affaire, la trancher ou la traiter, si elle porte sur toute question relative à la partie 7 de la *Loi sur l'électricité* ou aux règlements pris sous son régime, y compris, notamment :

- a) l'approbation des normes de fiabilité ou de modifications des normes de fiabilité approuvées et le retrait des normes de fiabilité approuvées;
- b) la surveillance et l'évaluation de la conformité aux normes de fiabilité approuvées ou leur exécution;

(c) the registration of owners, operators or users or the bulk power system, including appeals from registration requirements.

**3** *This Regulation comes into force on November 4, 2013.*

c) l'inscription des propriétaires, des exploitants ou des utilisateurs du réseau de production-transport, dont les appels interjetés à l'encontre.

**3** *Le présent règlement entre en vigueur le 4 novembre 2013.*

QUEEN'S PRINTER FOR NEW BRUNSWICK © IMPRIMEUR DE LA REINE POUR LE NOUVEAU-BRUNSWICK

All rights reserved/Tous droits réservés





**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2013-74**

under the

**PETROLEUM PRODUCTS PRICING ACT  
(O.C. 2013-329)**

*Filed November 4, 2013*

**1 Section 2 of New Brunswick Regulation 2006-41  
under the Petroleum Products Pricing Act is amended**

**(a) by repealing the definition “base product” and substituting the following:**

“base product” means a product for which a price is indicated by Platts under the heading “Atlantic Coast” and the subheading “New York Harbor” or under the heading “US ethanol price assessments” and the subheading “United States”, by Argus under the heading “Price Summary” and the subheading “Biodiesel” or by Bloomberg, as the case may be, as set out in Schedule A or A.1. (*produit de base*)

**(b) by repealing the definition “Platts” and substituting the following:**

“Platts” means the report entitled *Platts US Market-scan* or the report entitled *Platts Biofuelscan*, as the case may be. (*Platts*)

**(c) in the definition “daily reference price” by repealing paragraph (b) and substituting the following:**

(b) with respect to E10 gasoline, ultra-low sulphur diesel fuel or furnace oil, the sum of the averages of the daily high and low product prices or the daily product prices, as the case may be, for each of the corresponding

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2013-74**

pris en vertu de la

**LOI SUR LA FIXATION  
DES PRIX DES PRODUITS PÉTROLIERS  
(D.C. 2013-329)**

*Déposé le 4 novembre 2013*

**1 L'article 2 du Règlement 2006-41 du Nouveau-Brunswick pris en vertu de la Loi sur la fixation des prix des produits pétroliers est modifié**

**a) par l'abrogation de la définition « produit de base » et son remplacement par ce qui suit :**

« produit de base » Produit pour lequel un prix est donné par Platts dans la sous-rubrique « New York Harbor » de la rubrique « Atlantic Coast » ou dans la sous-rubrique « United States » de la rubrique « US ethanol price assessments » ou par Argus dans la sous-rubrique « Biodiesel » de la rubrique « Price summary » ou par Bloomberg, selon le cas, comme indiqué à l'annexe A ou à l'annexe A.1. (*base product*)

**b) par l'abrogation de la définition « Platts » et son remplacement par ce qui suit :**

« Platts » Le rapport intitulé *Platts US Marketscan* ou le rapport intitulé *Platts Biofuelscan*, selon le cas. (*Platts*)

**c) par l'abrogation de l'alinéa b) de la définition « prix de référence quotidien » et son remplacement par ce qui suit :**

b) quant à l'essence E10, quant au carburant diesel à faible teneur en soufre ou quant au mazout domestique, la somme des moyennes que donnent le pic et le seuil journaliers ou le prix quotidien, selon le cas, pour cha-

base products set out in Schedule A or A.1, multiplied by the relevant percentage of the base product as set out in the Schedule.

*(d) by adding the following definition in alphabetical order:*

“Argus” means the report entitled *Argus US Ethanol*. (*Argus*)

## 2 Subsection 4(1) of the Regulation is amended

*(a) by repealing paragraph (b) and substituting the following:*

*(b) for mid-grade gasoline - one-half of the weekly reference price for conventional gasoline plus one-half of the weekly benchmark price for regular grade gasoline plus three cents per litre;*

*(b) by repealing paragraph (d) and substituting the following:*

*(d) for ultra-low sulphur diesel fuel - the weekly reference price for ultra-low sulphur diesel fuel plus 0.035 cents per litre;*

## 3 Schedule A of the Regulation is repealed and the following is substituted:

### SCHEDULE A

Petroleum Product(s)		Base product(s)	
Regular grade gasoline	Conventional gasoline	(“New York Harbor” subheading) Unleaded 87 (Delivered Cargo)	
	E10 gasoline	(“United States” subheading) Ethanol NYH Barge (earliest indicated month)	10%
		(“New York Harbor” subheading) CBOB (Delivered Cargo)	90%
Propane		Bloomberg U.S. Propane Contract Postings (Sarnia/Plains*) (in Canadian cents per litre)	

## 4 Schedule A.1 of the Regulation is repealed and the following is substituted:

cun de leurs produits de base correspondants comme indiqués à l’annexe A ou à l’annexe A.1, multiplié par le pourcentage pertinent du produit de base qui y est indiqué.

*d) par l’adjonction de la définition suivante dans l’ordre alphabétique :*

« Argus » Le rapport intitulé *Argus US Ethanol*. (*Argus*)

## 2 Le paragraphe 4(1) du Règlement est modifié

*a) par l’abrogation de l’alinéa b) et son remplacement par ce qui suit :*

*b) pour l’essence intermédiaire — la moitié du prix de référence hebdomadaire pour l’essence conventionnelle plus la moitié du prix repère hebdomadaire pour l’essence ordinaire plus trois cents le litre;*

*b) par l’abrogation de l’alinéa d) et son remplacement par ce qui suit :*

*d) pour le carburant diesel à faible teneur en soufre — le prix de référence hebdomadaire du carburant diesel à faible teneur en soufre plus 0,035 cents le litre;*

## 3 L’annexe A du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

### ANNEXE A

Produits pétroliers		Produits de base	
Essence ordinaire	Essence conventionnelle	(« sous-rubrique New York Harbor ») Unleaded 87 (Delivered Cargo)	
	Essence E10	(sous-rubrique « United States ») Ethanol NYH Barge (mois le plus récent indiqué)	10 %
		(sous-rubrique « New York Harbor ») CBOB (Delivered Cargo)	90 %
Propane		Bloomberg U.S. Propane Contract Postings (Sarnia/Plains*) (selon la valeur en cents canadiens par litre)	

## 4 L’annexe A.1 du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

**SCHEDULE A.1**

Month	Motor fuel Ultra-low sulphur diesel			Heating fuel Furnace oil	
	Base product % Platts NYH Cargo ULSKero	Base product % Platts NYH Cargo ULSD	Base product % Argus SME Chicago fob B100	Base product % Platts New York Cargo Jet	Base product % Platts New York Cargo #2
January	83.3	14.7	2	77	23
February	80.4	17.6	2	75	25
March	63.7	34.3	2	54	46
April	0	98	2	0	100
May	0	98	2	0	100
June	0	98	2	0	100
July	0	98	2	0	100
August	0	98	2	0	100
September	22.5	75.5	2	23	77
October	58.8	39.2	2	62	38
November	78.4	19.6	2	76	24
December	83.3	14.7	2	77	23

**ANNEXE A.1**

Mois	Carburant auto Carburant diesel à ultra faible teneur en soufre			Combustible de chauffage Mazout domestique	
	Produit de base % Platts NYH Cargo ULSKero	Produit de base % Platts NYH ULSDF	Produit de base % Argus SME Chicago fob B100	Produit de base % Platts New York Cargo Jet	Produit de base % Platts New York Cargo #2
Janvier	83,3	14,7	2	77	23
Février	80,4	17,6	2	75	25
Mars	63,7	34,3	2	54	46
Avril	0	98	2	0	100
Mai	0	98	2	0	100
Juin	0	98	2	0	100
Juillet	0	98	2	0	100
Août	0	98	2	0	100
Septembre	22,5	75,5	2	23	77
Octobre	58,8	39,2	2	62	38
Novembre	78,4	19,6	2	76	24
Décembre	83,3	14,7	2	77	23

QUEEN'S PRINTER FOR NEW BRUNSWICK © IMPRIMEUR DE LA REINE POUR LE NOUVEAU-BRUNSWICK

All rights reserved/Tous droits réservés



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2013-75**

**under the**

**MARSHLAND INFRASTRUCTURE  
MAINTENANCE ACT  
(O.C. 2013-344)**

*Filed November 13, 2013*

**Table of Contents**

<b>1</b>	Citation
<b>2</b>	Definition of “Act”
<b>3</b>	Notice to owner or occupier of private property
<b>4</b>	Circumstances when notice not required
<b>5</b>	Commencement

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2013-75**

**pris en vertu de la**

**LOI SUR L’ENTRETIEN DES  
INFRASTRUCTURES POUR TERRAIN  
MARÉCAGEUX  
(D.C. 2013-344)**

*Déposé le 13 novembre 2013*

**Table des matières**

<b>1</b>	Titre
<b>2</b>	Définition de « Loi »
<b>3</b>	Avis au propriétaire ou à l’occupant d’une propriété privée
<b>4</b>	Circonstances rendant l’avis non nécessaire
<b>5</b>	Entrée en vigueur

Under section 19 of the *Marshland Infrastructure Maintenance Act*, the Lieutenant-Governor in Council makes the following Regulation:

### Citation

1 This Regulation may be cited as the *General Regulation - Marshland Infrastructure Maintenance Act*.

### Definition of "Act"

2 In this Regulation, "Act" means the *Marshland Infrastructure Maintenance Act*.

### Notice to owner or occupier of private property

3(1) For the purposes of section 5 of the Act, a notice shall

- (a) be signed by the Minister,
- (b) contain a description of the proposed work to be undertaken,
- (c) set out the purpose of the work,
- (d) indicate the proposed time frame for carrying out the work,
- (e) indicate any heavy equipment that may be used, and
- (f) contain the name, address, telephone number and e-mail address of the person employed in the Department of Agriculture, Aquaculture and Fisheries who may be contacted respecting the notice.

3(2) A notice referred to in subsection (1) shall be provided to the owner or occupier of private property at least 14 days before any work commences

- (a) by delivering it to the owner or occupier, or
- (b) by registered mail sent to the last known address of the owner or occupier.

3(3) A notice sent by registered mail shall be deemed to have been received by the person to whom it was addressed four days after the day of mailing.

En vertu de l'article 19 de la *Loi sur l'entretien des infrastructures pour terrain marécageux*, le lieutenant-gouverneur en conseil prend le règlement suivant :

### Titre

1 *Règlement général - Loi sur l'entretien des infrastructures pour terrain marécageux*.

### Définition de « Loi »

2 Dans le présent règlement, « Loi » s'entend de la *Loi sur l'entretien des infrastructures pour terrain marécageux*.

### Avis au propriétaire ou à l'occupant d'une propriété privée

3(1) Aux fins d'application de l'article 5 de la Loi, l'avis :

- a) est signé par le ministre;
- b) décrit les travaux projetés;
- c) définit l'objet des travaux;
- d) fixe le calendrier d'exécution proposé;
- e) indique toute machinerie lourde qui pourra être utilisée;
- f) mentionne les nom, adresse, numéro de téléphone et adresse de courriel de la personne employée au ministère de l'Agriculture, de l'Aquaculture et des Pêches qui peut être contactée au sujet de l'avis.

3(2) L'avis mentionné au paragraphe (1) est donné au propriétaire ou à l'occupant de la propriété privée au moins quatorze jours avant le début des travaux :

- a) soit en le lui remettant en main propre;
- b) soit en le lui expédiant par courrier recommandé envoyé à sa dernière adresse connue.

3(3) L'avis expédié par courrier recommandé est réputé avoir été reçu par son destinataire le quatrième jour qui suit la date de la mise à la poste.

**Circumstances when notice not required**

**4** For the purposes of section 5 of the Act, the Minister is not required to provide notice to the owner or occupier of private property when he or she enters on or passes through private property for the purpose of maintenance work or an inspection or in an emergency.

**Commencement**

**5** *This Regulation comes into force on February 1, 2014.*

**Circonstances rendant l'avis non nécessaire**

**4** Aux fins d'application de l'article 5 de la Loi, le ministre n'est pas tenu de donner avis au propriétaire ou à l'occupant d'une propriété privée du fait qu'il pénètre ou qu'il passe sur la propriété privée soit pour y effectuer des activités d'entretien ou une inspection, soit en cas d'urgence.

**Entrée en vigueur**

**5** *Le présent règlement entre en vigueur le 1<sup>er</sup> février 2014.*

QUEEN'S PRINTER FOR NEW BRUNSWICK © IMPRIMEUR DE LA REINE POUR LE NOUVEAU-BRUNSWICK

All rights reserved/Tous droits réservés



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2013-76**

under the

**HARMONIZED SALES TAX ACT  
(O.C. 2013-345)**

*Filed November 13, 2013*

**1 Section 17 of New Brunswick Regulation 97-28 under the Harmonized Sales Tax Act is amended**

**(a) by repealing the definition “wholesale price” and substituting the following:**

“wholesale price” means the wholesale price provided for in section 17.2. (*prix de gros*)

**(b) by adding the following definition in alphabetical order:**

“antique vehicle” means antique vehicle as defined in section 1 of the *Motor Vehicle Act*; (*ancien modèle*)

**2 The Regulation is amended by adding after section 17.1 the following:**

**Wholesale price**

**17.2(1)** Subject to subsections (2) and (3), the wholesale price of a vehicle is the wholesale price as listed in a trade publication acceptable to the Commissioner.

**17.2(2)** If the make and model of a vehicle are not listed in a trade publication because they are too recent, the wholesale price of the vehicle shall be determined as follows:

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2013-76**

pris en vertu de la

**LOI SUR LA TAXE DE VENTE HARMONISÉE  
(D.C. 2013-345)**

*Déposé le 13 novembre 2013*

**1 L'article 17 du Règlement du Nouveau-Brunswick de 97-28 de la Loi sur la taxe de vente harmonisée, est modifié**

**a) par l'abrogation de la définition « prix de gros » et son remplacement par ce qui suit :**

« prix de gros » désigne le prix de gros selon ce que prévoit l'article 17.2; (*wholesale price*)

**b) par l'adjonction de la définition suivante dans l'ordre alphabétique :**

« ancien modèle » désigne un ancien modèle selon la définition qu'en donne l'article 1 de la *Loi sur les véhicules à moteur*; (*antique vehicle*)

**2 Le Règlement est modifié par l'adjonction après l'article 17.1 de ce qui suit :**

**Prix de gros**

**17.2(1)** Sous réserve des paragraphes (2) et (3), le prix de gros d'un véhicule est celui qui figure au catalogue d'une publication commerciale que le Commissaire juge acceptable.

**17.2(2)** Si d'après sa marque et son modèle, un véhicule est trop récent pour figurer au catalogue d'une publication commerciale, le prix de gros du véhicule est déterminé selon ce qui suit :

$$A + (0.15 \times A)$$

where

A is the most recent value for a similar make and model of the vehicle listed in a trade publication.

**17.2(3)** If the make and model of a vehicle are not listed in a trade publication because they are too old but the vehicle is not an antique vehicle, the wholesale price of the vehicle is the greater of

- (a) \$500, and
- (b) the amount determined as follows:

$$B - Y(0.10 \times B)$$

where

B is the most recent value for a similar make and model of the vehicle listed in a trade publication;

Y is the number of years between the model year of the vehicle and the model year of the similar make and model of the vehicle.

### 3 Section 18 of the Regulation is amended

(a) in subsection (0.1) of the French version by striking out “agrée” and substituting “autorisé”;

(b) in subsection (2) by adding after paragraph (c) the following:

(c.1) the make and model of a vehicle are not listed in a trade publication acceptable to the Commissioner and no similar make and model are listed in a trade publication acceptable to the Commissioner;

(c) by adding after subsection (6) the following:

**18(6.1)** The fair value of an antique vehicle for the purposes of taxation under Part V of the Act is the greater of

- (a) the purchase price of the vehicle, and

$$A + (0.15 \times A)$$

Légende :

A la plus récente valeur d'un véhicule de marque et de modèle semblables qui figure au catalogue d'une publication commerciale.

**17.2(3)** Si, d'après sa marque et son modèle, un véhicule est trop vieux pour figurer au catalogue d'une publication commerciale sans être un ancien modèle, le prix de gros du véhicule est le plus élevé des montants suivants :

- a) 500 \$
- b) le montant déterminé selon ce qui suit :

$$B - Y(0.10 \times B)$$

Légende :

B la plus récente valeur d'un véhicule de marque et de modèle semblables qui figure au catalogue d'une publication commerciale.

Y le nombre d'années qui séparent l'année automobile du véhicule de l'année automobile du véhicule de marque et de modèle semblables.

### 3 L'article 18 du Règlement est modifié

a) au paragraphe (0.1) de la version française par la suppression de « agréée » et son remplacement par « autorisée »;

b) au paragraphe (2), par l'adjonction après l'alinéa c) de ce qui suit :

c.1) si d'après la marque et le modèle un véhicule ne figure pas au catalogue d'une publication commerciale que le Commissaire juge acceptable et qu'aucun véhicule de marque et de modèle semblable n'y figure;

c) par l'adjonction après le paragraphe (6) de ce qui suit :

**18(6.1)** La juste valeur d'un ancien modèle aux fins de taxation en vertu de la partie V de la Loi représente le plus élevé des montants suivants :

- a) le prix d'achat du véhicule;



(b) the insured value of the vehicle.

b) la valeur assurée du véhicule.

QUEEN'S PRINTER FOR NEW BRUNSWICK © IMPRIMEUR DE LA REINE POUR LE NOUVEAU-BRUNSWICK  
All rights reserved/Tous droits réservés



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2013-77**

**under the**

**TOBACCO TAX ACT  
(O.C. 2013-347)**

*Filed November 29, 2013*

**1** *New Brunswick Regulation 84-250 under the Tobacco Tax Act is amended by adding after section 6.1 the following:*

**6.11(1)** A rebate of the tax paid in respect of tobacco sold or delivered to a retail vendor may be made to a wholesale vendor who makes an application for a rebate of the tax in accordance with subsection (2) if the wholesale vendor

- (a) has remitted the tax to the Minister, and
- (b) is unable to collect the tax from the retail vendor because
  - (i) the retail vendor is bankrupt, or
  - (ii) the retail vendor has discontinued the business of selling tobacco.

**6.11(2)** An application for a rebate of the tax referred to in subsection (1) shall be

- (a) made in writing to the Minister and shall include the information that the Minister considers necessary,
- (b) accompanied by
  - (i) invoices verifying the sale of the tobacco,
  - (ii) documentary evidence satisfactory to the Minister indicating

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2013-77**

**pris en vertu de la**

**LOI DE LA TAXE SUR LE TABAC  
(D.C. 2013-347)**

*Déposé le 29 novembre 2013*

**1** *Le Règlement du Nouveau-Brunswick 84-250 pris en vertu de la Loi de la taxe sur le tabac est modifié par l'adjonction de ce qui suit après l'article 6.1 :*

**6.11(1)** Une réduction de la taxe payée relativement au tabac vendu ou livré au vendeur au détail peut être accordée au vendeur en gros qui en présente la demande conformément au paragraphe (2), si sont réunies les conditions suivantes :

- a) le vendeur en gros a remis la taxe au Ministre;
- b) le vendeur en gros se trouve incapable de percevoir la taxe auprès du vendeur au détail, lequel :
  - (i) ou bien est failli,
  - (ii) ou bien a mis fin à ses activités de vente de tabac.

**6.11(2)** La demande de réduction de taxe visée au paragraphe (1) :

- a) est présentée par écrit au Ministre et fournit les renseignements qu'il considère nécessaires;
- b) s'accompagne :
  - (i) de factures attestant la vente du tabac,
  - (ii) de documents justificatifs que le Ministre juge satisfaisants et qui indique ce qui suit :

(A) that the tax was remitted to the Minister, and

(B) that the retail vendor is bankrupt or has discontinued the business of selling tobacco, and

(c) made within six months after the day on which the tax was remitted.

**6.11(3)** If a wholesale vendor receives payment of tax in respect of tobacco from a retail vendor after receiving a rebate of tax under this section, the wholesale vendor shall remit the tax or account to the Minister for the tax in the same manner provided under the *Revenue Administration Act*.

(A) la taxe a été remise au Ministre,

(B) le vendeur au détail est failli ou a mis fin à ses activités de vente de tabac;

c) est présentée dans les six mois qui suivent la date de la remise de la taxe.

**6.11(3)** Le vendeur en gros qui reçoit du vendeur au détail versement de la taxe sur le tabac après avoir bénéficié de la réduction qu'accorde le présent article la remet au Ministre ou lui en rend compte de la même manière que celle que prévoit la *Loi sur l'administration du revenu*.



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2013-78**

under the

**APPRENTICESHIP AND OCCUPATIONAL  
CERTIFICATION ACT  
(O.C. 2013-363)**

*Filed November 29, 2013*

**1** *New Brunswick Regulation 97-125 under the Apprenticeship and Occupational Certification Act is amended by repealing the heading “Designated occupations” preceding section 3.*

**2** *Section 3 of the Regulation is repealed.*

**3** *The heading “Scope of designated occupations” preceding section 5 of the Regulation is repealed and the following is substituted:*

**Scope of compulsory occupations**

**4** *Section 5 of the Regulation is amended by striking out “designated” and substituting “compulsory” wherever it appears.*

**5** *The heading “APPRENTICESHIP” following section 5 of the Regulation is repealed.*

**6** *Section 6 of the Regulation is amended by striking out “designated” and substituting “compulsory” wherever it appears.*

**7** *The heading “Candidate for diploma of apprenticeship” preceding section 7 of the Regulation is repealed.*

**8** *Section 7 of the Regulation is repealed.*

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2013-78**

pris en vertu de la

**LOI SUR L’APPRENTISSAGE ET  
LA CERTIFICATION PROFESSIONNELLE  
(D.C. 2013-363)**

*Déposé le 29 novembre 2013*

**1** *Le Règlement du Nouveau-Brunswick 97-125 pris en vertu de la Loi sur l’apprentissage et la certification professionnelle est modifié par l’abrogation de la rubrique « Profession désignée » qui précède l’article 3.*

**2** *L’article 3 du Règlement est abrogé.*

**3** *La rubrique « Champ d’activité » qui précède l’article 5 du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :*

**Champ d’activité des professions obligatoires**

**4** *L’article 5 du Règlement est modifié par la suppression de « désignée » et son remplacement par « obligatoire ».*

**5** *La rubrique « APPRENTISSAGE » qui suit l’article 5 du Règlement est abrogée.*

**6** *L’article 6 du Règlement est modifié par la suppression de « désignée » dans toutes ses occurrences et son remplacement par « obligatoire ».*

**7** *La rubrique « Admissibilité au diplôme d’apprentissage » qui précède l’article 7 du Règlement est abrogée.*

**8** *L’article 7 du Règlement est abrogé.*

- 9** *The heading “Apprentice” preceding section 8 of the Regulation is repealed.*
- 10** *Section 8 of the Regulation is repealed.*
- 11** *The heading “Apprenticeship agreement” preceding section 9 of the Regulation is repealed.*
- 12** *Section 9 of the Regulation is repealed.*
- 13** *The heading “Transfer of apprenticeship agreement” preceding section 10 of the Regulation is repealed.*
- 14** *Section 10 of the Regulation is repealed.*
- 15** *The heading “Hours of work” preceding section 13 of the Regulation is repealed.*
- 16** *Section 13 of the Regulation is repealed.*
- 17** *Subsection 13.1(1) of the Regulation is amended*
- (a) *in paragraph (a) by striking out “if Schedule C provides for” and substituting “if the requirement is”;*
- (b) *in paragraph (b) by striking out “if Schedule C provides for” and substituting “if the requirement is”;*
- (c) *in paragraph (c) by striking out “if Schedule C provides for” and substituting “if the requirement is”;*
- (d) *in paragraph (d) by striking out “if Schedule C provides for” and substituting “if the requirement is”;*
- (e) *in paragraph (e) by striking out “if Schedule C provides for” and substituting “if the requirement is”.*
- 18** *The heading “Examinations” preceding section 15 of the Regulation is repealed.*
- 19** *Section 15 of the Regulation is repealed.*
- 20** *The heading “Diploma of apprenticeship” preceding section 16 of the Regulation is repealed.*
- 21** *Section 16 of the Regulation is repealed.*
- 22** *The heading “Form of apprenticeship agreement” preceding section 17 of the Regulation is repealed.*
- 23** *Section 17 of the Regulation is repealed.*
- 9** *La rubrique « Apprenti » qui précède l'article 8 du Règlement est abrogée.*
- 10** *L'article 8 du Règlement est abrogé.*
- 11** *La rubrique « Entente sur l'apprentissage » qui précède l'article 9 du Règlement est abrogée.*
- 12** *L'article 9 du Règlement est abrogé.*
- 13** *La rubrique « Cession de l'entente sur l'apprentissage » qui précède l'article 10 du Règlement est abrogée.*
- 14** *L'article 10 du Règlement est abrogé.*
- 15** *La rubrique « Heures de travail » qui précède l'article 13 du Règlement est abrogée.*
- 16** *L'article 13 du Règlement est abrogé.*
- 17** *Le paragraphe 13.1(1) du Règlement est modifié*
- a) *à l'alinéa a), par la suppression de « si l'annexe C prévoit » et son remplacement par « si on exige »;*
- b) *à l'alinéa b), par la suppression de « si l'annexe C prévoit » et son remplacement par « si on exige »;*
- c) *à l'alinéa c), par la suppression de « si l'annexe C prévoit » et son remplacement par « si on exige »;*
- d) *à l'alinéa d), par la suppression de « si l'annexe C prévoit » et son remplacement par « si on exige »;*
- e) *à l'alinéa e), par la suppression de « si l'annexe C prévoit » et son remplacement par « si on exige »;*
- 18** *La rubrique « Examens » qui précède l'article 15 du Règlement est abrogée.*
- 19** *L'article 15 du Règlement est abrogé.*
- 20** *La rubrique « Diplôme d'apprentissage » qui précède l'article 16 du Règlement est abrogée.*
- 21** *L'article 16 du Règlement est abrogé.*
- 22** *La rubrique « Formule de l'entente sur l'apprentissage » qui précède l'article 17 du Règlement est abrogée.*
- 23** *L'article 17 du Règlement est abrogé.*

- |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>24 The heading “Form of transfer of apprenticeship agreement” preceding section 18 of the Regulation is repealed.</p> <p>25 Section 18 of the Regulation is repealed.</p> <p>26 The heading “Form of diploma of apprenticeship” preceding section 19 of the Regulation is repealed.</p> <p>27 Section 19 of the Regulation is repealed.</p> <p>28 The heading “CERTIFICATION” preceding section 20 of the Regulation is repealed.</p> <p>29 The heading “Requirement of candidates” preceding section 20 of the Regulation is repealed.</p> <p>30 Section 20 of the Regulation is repealed.</p> <p>31 The heading “Work experience” preceding section 21 of the Regulation is repealed.</p> <p>32 Section 21 of the Regulation is repealed.</p> <p>33 The heading “Examinations” preceding section 22 of the Regulation is repealed.</p> <p>34 Section 22 of the Regulation is repealed.</p> <p>35 The heading “Certificate of qualification” preceding section 23 of the Regulation is repealed.</p> <p>36 Section 23 of the Regulation is repealed.</p> <p>37 The heading “Form of application for certificate of qualification” preceding section 24 of the Regulation is repealed.</p> <p>38 Section 24 of the Regulation is repealed.</p> <p>39 The heading “Form of certificate of qualification” preceding section 25 of the Regulation is repealed.</p> <p>40 Section 25 of the Regulation is repealed.</p> <p>41 Schedule A of the Regulation is repealed.</p> <p>42 Schedule C of the Regulation is amended</p> <p>(a) by repealing the heading “AGRICULTURAL EQUIPMENT TECHNICIAN OCCUPATION” preceding section 0.1;</p> | <p>24 La rubrique « Formule de cession de l’entente sur l’apprentissage » qui précède l’article 18 du Règlement est abrogée.</p> <p>25 L’article 18 du Règlement est abrogé.</p> <p>26 La rubrique « Formule du diplôme d’apprentissage » qui précède l’article 19 du Règlement est abrogée.</p> <p>27 L’article 19 du Règlement est abrogé.</p> <p>28 La rubrique « CERTIFICATION » qui précède l’article 20 du Règlement est abrogée.</p> <p>29 La rubrique « Conditions d’admissibilité » qui précède l’article 20 du Règlement est abrogée.</p> <p>30 L’article 20 du Règlement est abrogé.</p> <p>31 La rubrique « Expérience de travail » qui précède l’article 21 du Règlement est abrogée.</p> <p>32 L’article 21 du Règlement est abrogé.</p> <p>33 La rubrique « Examens » qui précède l’article 22 du Règlement est abrogée.</p> <p>34 L’article 22 du Règlement est abrogé.</p> <p>35 La rubrique « Certificat d’aptitude » qui précède l’article 23 du Règlement est abrogée.</p> <p>36 L’article 23 du Règlement est abrogé.</p> <p>37 La rubrique « Formule de demande de certificat d’aptitude » qui précède l’article 24 du Règlement est abrogée.</p> <p>38 L’article 24 du Règlement est abrogé.</p> <p>39 La rubrique « Formule du certificat d’aptitude » qui précède l’article 25 du Règlement est abrogée.</p> <p>40 L’article 25 du Règlement est abrogé.</p> <p>41 L’annexe A du Règlement est abrogée.</p> <p>42 L’annexe C du Règlement est modifiée</p> <p>a) par l’abrogation de la rubrique « PROFESSION DE TECHNICIEN DE MACHINERIE AGRICOLE » qui précède l’article 0.1;</p> |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

- |                                                                                                             |                                                                                                                                                |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>(b) <i>by repealing section 0.1 and its subheadings;</i></p>                                             | <p>b) <i>par l'abrogation de l'article 0.1 et de ses sous-rubriques;</i></p>                                                                   |
| <p>(c) <i>by repealing the heading "APPLIANCE SERVICE TECHNICIAN OCCUPATION" preceding section 1;</i></p>   | <p>c) <i>par l'abrogation de la rubrique « PROFESSION DE TECHNICIEN D'ENTRETIEN D'APPAREILS ÉLECTROMÉNAGERS » qui précède l'article 1;</i></p> |
| <p>(d) <i>by repealing section 1 and its subheadings;</i></p>                                               | <p>d) <i>par l'abrogation de l'article 1 et de ses sous-rubriques;</i></p>                                                                     |
| <p>(e) <i>by repealing the heading "AUTOMOTIVE PAINTER OCCUPATION" preceding section 2;</i></p>             | <p>e) <i>par l'abrogation de la rubrique « PROFESSION DE PEINTRE D'AUTOMOBILE » qui précède l'article 2;</i></p>                               |
| <p>(f) <i>by repealing section 2 and its subheadings;</i></p>                                               | <p>f) <i>par l'abrogation de l'article 2 et de ses sous-rubriques;</i></p>                                                                     |
| <p>(g) <i>by repealing the heading "AUTOMOTIVE REPAIRER OCCUPATION" preceding section 3;</i></p>            | <p>g) <i>par l'abrogation de la rubrique « PROFESSION DE DÉBOSSSELEUR » qui précède l'article 3;</i></p>                                       |
| <p>(h) <i>by repealing section 3 and its subheadings;</i></p>                                               | <p>h) <i>par l'abrogation de l'article 3 et de ses sous-rubriques;</i></p>                                                                     |
| <p>(i) <i>by repealing the heading "BAKER OCCUPATION" preceding section 8;</i></p>                          | <p>i) <i>par l'abrogation de la rubrique « PROFESSION DE BOULANGER-PÂTISSIER » qui précède l'article 8;</i></p>                                |
| <p>(j) <i>by repealing section 8 and its subheadings;</i></p>                                               | <p>j) <i>par l'abrogation de l'article 8 et de ses sous-rubriques;</i></p>                                                                     |
| <p>(k) <i>by repealing the heading "BLASTER OCCUPATION" preceding section 10;</i></p>                       | <p>k) <i>par l'abrogation de la rubrique « PROFESSION DE BOUTEFEU » qui précède l'article 10;</i></p>                                          |
| <p>(l) <i>by repealing section 10 and its subheadings;</i></p>                                              | <p>l) <i>par l'abrogation de l'article 10 et de ses sous-rubriques;</i></p>                                                                    |
| <p>(m) <i>by repealing the heading "CABINETMAKER OCCUPATION" preceding section 12;</i></p>                  | <p>m) <i>par l'abrogation de la rubrique « PROFESSION D'ÉBÉNISTE » qui précède l'article 12;</i></p>                                           |
| <p>(n) <i>by repealing section 12 and its subheadings;</i></p>                                              | <p>n) <i>par l'abrogation de l'article 12 et de ses sous-rubriques;</i></p>                                                                    |
| <p>(o) <i>by repealing the heading "CARPENTER OCCUPATION" preceding section 13;</i></p>                     | <p>o) <i>par l'abrogation de la rubrique « CHARPENTIER » qui précède l'article 13;</i></p>                                                     |
| <p>(p) <i>by repealing section 13 and its subheadings;</i></p>                                              | <p>p) <i>par l'abrogation de l'article 13 et de ses sous-rubriques;</i></p>                                                                    |
| <p>(q) <i>by repealing the heading "COMMERCIAL TRAILER TECHNICIAN OCCUPATION" preceding section 15;</i></p> | <p>q) <i>par l'abrogation de la rubrique « PROFESSION DE TECHNICIEN DE REMORQUES COMMERCIALES » qui précède l'article 15;</i></p>              |

- |                                                                                                                          |                                                                                                                                                 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>(r) <i>by repealing section 15 and its subheadings;</i></p>                                                           | <p>r) <i>par l'abrogation de l'article 15 et de ses sous-rubriques;</i></p>                                                                     |
| <p>(s) <i>by repealing the heading "COMPUTERIZED NUMERICAL CONTROL MACHINIST OCCUPATION" preceding section 15.1;</i></p> | <p>s) <i>par l'abrogation de la rubrique « PROFESSION DE MACHINISTE DE COMMANDES NUMÉRIQUES INFORMATISÉES » qui précède l'article 15.1;</i></p> |
| <p>(t) <i>by repealing section 15.1 and its subheadings;</i></p>                                                         | <p>t) <i>par l'abrogation de l'article 15.1 et de ses sous-rubriques;</i></p>                                                                   |
| <p>(u) <i>by repealing the heading "CONCRETE FINISHER OCCUPATION" preceding section 15.2;</i></p>                        | <p>u) <i>par l'abrogation de la rubrique « PROFESSION DE FINISSEUR DE BÉTON » qui précède l'article 15.2;</i></p>                               |
| <p>(v) <i>by repealing section 15.2 and its subheadings;</i></p>                                                         | <p>v) <i>par l'abrogation de l'article 15.2 et de ses sous-rubriques;</i></p>                                                                   |
| <p>(w) <i>by repealing the heading "CONSTRUCTION BOILERMAKER OCCUPATION" preceding section 16;</i></p>                   | <p>w) <i>par l'abrogation de la rubrique « PROFESSION DE CHAUDRONNIER-MONTEUR » qui précède l'article 16;</i></p>                               |
| <p>(x) <i>by repealing section 16 and its subheadings;</i></p>                                                           | <p>x) <i>par l'abrogation de l'article 16 et de ses sous-rubriques;</i></p>                                                                     |
| <p>(y) <i>by repealing the heading "COOK OCCUPATION" preceding section 19;</i></p>                                       | <p>y) <i>par l'abrogation de la rubrique « PROFESSION DE CUISINIER » qui précède l'article 19;</i></p>                                          |
| <p>(z) <i>by repealing section 19 and its subheadings;</i></p>                                                           | <p>z) <i>par l'abrogation de l'article 19 et de ses sous-rubriques;</i></p>                                                                     |
| <p>(aa) <i>by repealing the heading "DISTRIBUTION CONSTRUCTION LINEMAN OCCUPATION" preceding section 20;</i></p>         | <p>aa) <i>par l'abrogation de la rubrique « MONTEUR DE LIGNES DE DISTRIBUTION » qui précède l'article 20;</i></p>                               |
| <p>(bb) <i>by repealing section 20 and its subheadings;</i></p>                                                          | <p>bb) <i>par l'abrogation de l'article 20 et de ses sous-rubriques;</i></p>                                                                    |
| <p>(cc) <i>by repealing the heading "DISTRIBUTION SYSTEM OPERATOR OCCUPATION" preceding section 21;</i></p>              | <p>cc) <i>par l'abrogation de la rubrique « PROFESSION DE RÉPARTITEUR DE RÉSEAU DE DISTRIBUTION » qui précède l'article 21;</i></p>             |
| <p>(dd) <i>by repealing section 21 and its subheadings;</i></p>                                                          | <p>dd) <i>par l'abrogation de l'article 21 et de ses sous-rubriques;</i></p>                                                                    |
| <p>(ee) <i>by repealing the heading "ELECTRICAL MECHANIC (ELECTRIC UTILITY) OCCUPATION" preceding section 22;</i></p>    | <p>ee) <i>par l'abrogation de la rubrique « PROFESSION D'ÉLECTROMÉCANICIEN (ENTREPRISE D'ÉLECTRICITÉ) » qui précède l'article 22;</i></p>       |
| <p>(ff) <i>by repealing section 22 and its subheadings;</i></p>                                                          | <p>ff) <i>par l'abrogation de l'article 22 et de ses sous-rubriques;</i></p>                                                                    |



**(gg) by repealing the heading “ELECTRIC MOTOR SYSTEM TECHNICIAN OCCUPATION” preceding section 23;**

**(hh) by repealing section 23 and its subheadings;**

**(ii) by repealing the heading “ELECTRONICS TECHNICIAN (CONSUMER PRODUCTS) OCCUPATION” preceding section 24;**

**(jj) by repealing section 24 and its subheadings;**

**(kk) by repealing the heading “ENGINEERING ASSISTANT OCCUPATION” preceding section 25;**

**(ll) by repealing section 25 and its subheadings;**

**(mm) by repealing the heading “FILM PROJECTIONIST OCCUPATION” preceding section 27;**

**(nn) by repealing section 27 and its subheadings;**

**(oo) by repealing the heading “FLOORCOVERING INSTALLER OCCUPATION” preceding section 29;**

**(pp) by repealing section 29 and its subheadings;**

**(qq) by repealing the heading “GLAZIER OCCUPATION” preceding section 30;**

**(rr) by repealing section 30 and its subheadings;**

**(ss) by repealing the heading “HAIRSTYLIST OCCUPATION” preceding section 30.1;**

**(tt) by repealing section 30.1 and its subheadings;**

**(uu) by repealing the heading “HEAT TREATMENT TECHNICIAN OCCUPATION” preceding section 31;**

**(vv) by repealing section 31 and its subheadings;**

**gg) par l'abrogation de la rubrique « PROFESSION DE TECHNICIEN DE SYSTÈMES DE MOTEURS ÉLECTRIQUES » qui précède l'article 23;**

**hh) par l'abrogation de l'article 23 et de ses sous-rubriques;**

**ii) par l'abrogation de la rubrique « TECHNICIEN EN ÉLECTRONIQUE (PRODUITS DE CONSOMMATION) » qui précède l'article 24;**

**jj) par l'abrogation de l'article 24 et de ses sous-rubriques;**

**kk) par l'abrogation de la rubrique « PROFESSION D'AIDE-INGÉNIEUR » qui précède l'article 25;**

**ll) par l'abrogation de l'article 25 et de ses sous-rubriques;**

**mm) par l'abrogation de la rubrique « PROFESSION DE PROJECTIONNISTE » qui précède l'article 27;**

**nn) par l'abrogation de l'article 27 et de ses sous-rubriques;**

**oo) par l'abrogation de la rubrique « PROFESSION DE POSEUR DE REVÊTEMENTS SOUPLES » qui précède l'article 29;**

**pp) par l'abrogation de l'article 29 et de ses sous-rubriques;**

**qq) par l'abrogation de la rubrique « PROFESSION DE VITRIER » qui précède l'article 30;**

**rr) par l'abrogation de l'article 30 et de ses sous-rubriques;**

**ss) par l'abrogation de la rubrique « PROFESSION DE COIFFEUR » qui précède l'article 30.1;**

**tt) par l'abrogation de l'article 30.1 et de ses sous-rubriques;**

**uu) par l'abrogation de la rubrique « PROFESSION DE TECHNICIEN DE TRAITEMENT THERMIQUE » qui précède l'article 31;**

**vv) par l'abrogation de l'article 31 et de ses sous-rubriques;**

(ww) *by repealing the heading “HEAVY EQUIPMENT OPERATOR” preceding section 31.1;*

*ww) par l’abrogation de la rubrique « PROFESSION D’OPÉRATEUR D’ÉQUIPEMENT LOURD » qui précède l’article 31.1;*

(xx) *by repealing section 31.1 and its subheadings;*

*xx) par l’abrogation de l’article 31.1 et de ses sous-rubriques;*

(yy) *by repealing the heading “HEAVY EQUIPMENT SERVICE TECHNICIAN OCCUPATION” preceding section 32;*

*yy) par l’abrogation de la rubrique « PROFESSION DE TECHNICIEN D’ENTRETIEN D’ÉQUIPEMENT LOURD » qui précède l’article 32;*

(zz) *by repealing section 32 and its subheadings;*

*zz) par l’abrogation de l’article 32 et de ses sous-rubriques;*

(aaa) *by repealing the heading “INDUSTRIAL ELECTRICIAN OCCUPATION” preceding section 33;*

*aaa) par l’abrogation de la rubrique « PROFESSION D’ÉLECTRICIEN INDUSTRIEL » qui précède l’article 33;*

(bbb) *by repealing section 33 and its subheadings;*

*bbb) par l’abrogation de l’article 33 et de ses sous-rubriques;*

(ccc) *by repealing the heading “INDUSTRIAL INSTRUMENT MECHANIC OCCUPATION” preceding section 34;*

*ccc) par l’abrogation de la rubrique « PROFESSION DE MÉCANICIEN-RÉPARATEUR D’INSTRUMENTS INDUSTRIELS » qui précède l’article 34;*

(ddd) *by repealing section 34 and its subheadings;*

*ddd) par l’abrogation de l’article 34 et de ses sous-rubriques;*

(eee) *by repealing the heading “INDUSTRIAL MECHANIC (MILLWRIGHT) OCCUPATION” preceding section 35;*

*eee) par l’abrogation de la rubrique « PROFESSION DE MÉCANICIEN-MONTEUR INDUSTRIEL » qui précède l’article 35;*

(fff) *by repealing section 35 and its subheadings;*

*fff) par l’abrogation de l’article 35 et de ses sous-rubriques;*

(ggg) *by repealing the heading “INSULATOR (HEAT AND FROST) OCCUPATION” preceding section 36;*

*ggg) par l’abrogation de la rubrique « PROFESSION DE CALORIFUGEUR (CHALEUR ET FROID) » qui précède l’article 36;*

(hhh) *by repealing section 36 and its subheadings;*

*hhh) par l’abrogation de l’article 36 et de ses sous-rubriques;*

(iii) *by repealing the heading “IRONWORKER (GENERALIST) OCCUPATION” preceding section 37;*

*iii) par l’abrogation de la rubrique « PROFESSION DE MONTEUR DE CHARPENTE D’ACIER (GÉNÉRALISTE) » qui précède l’article 37;*

(jjj) *by repealing section 37 and its subheadings;*

*jjj) par l’abrogation de l’article 37 et de ses sous-rubriques;*

(kkk) *by repealing the heading “IRONWORKER (REINFORCING) OCCUPATION” preceding section 37.1;*

*kkk) par l’abrogation de la rubrique « PROFESSION DE MONTEUR DE CHARPENTES D’ACIER »*

- (ill) *by repealing section 37.1 and its subheadings;*
- (mmm) *by repealing the heading “IRONWORKER (STRUCTURAL/ORNAMENTAL) OCCUPATION” preceding section 37.2;*
- (nnn) *by repealing section 37.2 and its subheadings;*
- (ooo) *by repealing the heading “LANDSCAPE-HORTICULTURIST OCCUPATION” preceding section 37.3;*
- (ppp) *by repealing section 37.3 and its subheadings;*
- (qqq) *by repealing the heading “LATHER (INTERIOR SYSTEMS MECHANIC) OCCUPATION” preceding section 38;*
- (rrr) *by repealing section 38 and its subheadings;*
- (sss) *by repealing the heading “LOCKSMITH OCCUPATION” preceding section 38.1;*
- (ttt) *by repealing section 38.1 and its subheadings;*
- (uuu) *by repealing the heading “MACHINIST OCCUPATION” preceding section 39;*
- (vvv) *by repealing section 39 and its subheadings;*
- (www) *by repealing the heading “MOBILE CRANE OPERATOR OCCUPATION” preceding section 41;*
- (xxx) *by repealing section 41 and its subheadings;*
- (yyy) *by repealing the heading “MOBILE HOISTING EQUIPMENT OPERATOR OCCUPATION” preceding section 41.1;*
- (zzz) *by repealing section 41.1 and its subheadings;*
- (BARRES D'ARMATURE) » *qui précède l'article 37.1;*
- ill) *par l'abrogation de l'article 37.1 et de ses sous-rubriques;*
- mmm) *par l'abrogation de la rubrique « PROFESSION DE MONTEUR DE CHARPENTES D'ACIER (STRUCTURALES ET ORNEMENTALES) » qui précède l'article 37.2;*
- nnn) *par l'abrogation de l'article 37.2 et de ses sous-rubriques;*
- ooo) *par l'abrogation de la rubrique « PPROFES- SION DE PAYSAGISTE-HORTICULTEUR » qui précède l'article 37.3;*
- ppp) *par l'abrogation de l'article 37.3 et de ses sous-rubriques;*
- qqq) *par l'abrogation de la rubrique « PROFESSION DE LATTEUR » qui précède l'article 38;*
- rrr) *par l'abrogation de l'article 38 et de ses sous-rubriques;*
- sss) *par l'abrogation de la rubrique « PROFESSION DE SERRURIER » qui précède l'article 38.1;*
- ttt) *par l'abrogation de l'article 38.1 et de ses sous-rubriques;*
- uuu) *par l'abrogation de la rubrique « PROFESSION DE MACHINISTE » qui précède l'article 39;*
- vvv) *par l'abrogation de l'article 39 et de ses sous-rubriques;*
- www) *par l'abrogation de la rubrique « PROFESSION DE GRUTIER » qui précède l'article 41;*
- xxx) *par l'abrogation de l'article 41 et de ses sous-rubriques;*
- yyy) *par l'abrogation de la rubrique « PROFESSION D'OPÉRATEUR D'APPAREILS DE LEVAGE MOBILES » qui précède l'article 41.1*
- zzz) *par l'abrogation de l'article 41.1 et de ses sous-rubriques;*

**(aaaa)** by repealing the heading “**MOTOR VEHICLE BODY REPAIRER (METAL AND PAINT) OCCUPATION**” preceding section 42;

**aaaa)** par l’abrogation de la rubrique « **PROFES-  
SION DE DÉBOSSSEUR-PEINTRE** » qui précède  
l’article 42;

**(bbbb)** by repealing section 42 and its subheadings;

**bbbb)** par l’abrogation de l’article 42 et de ses sous-  
rubriques;

**(cccc)** by repealing the heading “**MOTORCYCLE MECHANIC OCCUPATION**” preceding section 43;

**cccc)** par l’abrogation de la rubrique « **PROFES-  
SION DE MÉCANICIEN DE MOTOCYCLETES** »  
qui précède l’article 43;

**(dddd)** by repealing section 43 and its subheadings;

**dddd)** par l’abrogation de l’article 43 et de ses sous-  
rubriques;

**(eeee)** by repealing the heading “**PAINTER AND DECORATOR OCCUPATION**” preceding section 45;

**eeee)** par l’abrogation de la rubrique « **PROFES-  
SION DE PEINTRE ET DÉCORATEUR** » qui pré-  
cède l’article 45;

**(ffff)** by repealing section 45 and its subheadings;

**ffff)** par l’abrogation de l’article 45 et de ses sous-  
rubriques;

**(gggg)** by repealing the heading “**PARTSPERSON OCCUPATION**” preceding section 46;

**gggg)** par l’abrogation de la rubrique « **PROFES-  
SION DE PRÉPOSÉ AUX PIÈCES** » qui précède  
l’article 46;

**(hhhh)** by repealing section 46 and its subheadings;

**hhhh)** par l’abrogation de l’article 46 et de ses sous-  
rubriques;

**(iiii)** by repealing the heading “**POWER ENGINEER (2ND CLASS) OCCUPATION**” preceding section 47.1;

**iiii)** par l’abrogation de la rubrique « **PROFES-  
SION D’INGÉNIEUR SPÉCIALISÉ EN FORCE  
MOTRICE (2<sup>e</sup> CLASSE)** » qui précède l’article 47.1;

**(jjjj)** by repealing section 47.1 and its subheadings;

**jjjj)** par l’abrogation de l’article 47.1 et de ses sous-  
rubriques;

**(kkkk)** by repealing the heading “**POWER ENGINEER (3RD CLASS) OCCUPATION**” preceding section 47.2;

**kkkk)** par l’abrogation de la rubrique « **PROFES-  
SION D’INGÉNIEUR SPÉCIALISÉ EN FORCE  
MOTRICE (3<sup>e</sup> CLASSE)** » qui précède l’article 47.2;

**(llll)** by repealing section 47.2 and its subheadings;

**llll)** par l’abrogation de l’article 47.2 et de ses sous-  
rubriques;

**(mmmm)** by repealing the heading “**POWER ENGINEER (4TH CLASS) OCCUPATION**” preceding section 47.3;

**mmmm)** par l’abrogation de la rubrique « **PRO-  
FESSION D’INGÉNIEUR EN FORCE MOTRICE  
(4<sup>e</sup> CLASSE)** » qui précède l’article 47.3;

**(nnnn)** by repealing section 47.3 and its subheadings;

**nnnn)** par l’abrogation de l’article 47.3 et de ses  
sous-rubriques;

**(oooo)** by repealing the heading “**POWERLINE TECHNICIAN OCCUPATION**” preceding section 49;

**oooo)** par l’abrogation de la rubrique « **PROFES-  
SION DE MONTEUR DE LIGNES SOUS TEN-  
SION** » qui précède l’article 49;

(pppp) *by repealing section 49 and its subheadings;*

(qqqq) *by repealing the heading “RECREATION VEHICLE MECHANIC OCCUPATION” preceding section 51;*

(rrrr) *by repealing section 51 and its subheadings;*

(ssss) *by repealing the heading “RIVER CONTROL OPERATOR OCCUPATION” preceding section 53;*

(tttt) *by repealing section 53 and its subheadings;*

(uuuu) *by repealing the heading “ROOFER OCCUPATION” preceding section 54;*

(vvvv) *by repealing section 54 and its subheadings;*

(wwww) *by repealing the heading “SERVICE STATION ATTENDANT OCCUPATION” preceding section 55;*

(xxxx) *by repealing section 55 and its subheadings;*

(yyyy) *by repealing the heading “SHEET METAL WORKER OCCUPATION” preceding section 56;*

(zzzz) *by repealing section 56 and its subheadings;*

(aaaa) *by repealing the heading “SMALL EQUIPMENT MECHANIC OCCUPATION” preceding section 57;*

(bbbb) *by repealing section 57 and its subheadings;*

(cccc) *by repealing the heading “STAKER-DETAILER OCCUPATION” preceding section 59;*

(dddd) *by repealing section 59 and its subheadings;*

(eeee) *by repealing the heading “STEAMFITTER-PIPEFITTER OCCUPATION” preceding section 63;*

*pppp) par l'abrogation de l'article 49 et de ses sous-rubriques;*

*qqqq) par l'abrogation de la rubrique « PROFESSION DE TECHNICIEN DE VÉHICULES RÉ-CRÉATIFS » qui précède l'article 51;*

*rrrr) par l'abrogation de l'article 51 et de ses sous-rubriques;*

*ssss) par l'abrogation de la rubrique « PROFESSION DE PRÉPOSÉ AU CONTRÔLE DES RIVIÈRES » qui précède l'article 53;*

*tttt) par l'abrogation de l'article 53 et de ses sous-rubriques;*

*uuuu) par l'abrogation de la rubrique « PROFESSION DE COUVREUR » qui précède l'article 54;*

*vvvv) par l'abrogation de l'article 54 et de ses sous-rubriques;*

*wwww) par l'abrogation de la rubrique « PROFESSION DE POMPISTE (STATION-SERVICE) » qui précède l'article 55;*

*xxxx) par l'abrogation de l'article 55 et de ses sous-rubriques;*

*yyyy) par l'abrogation de la rubrique « PROFESSION DE TÔLIER » qui précède l'article 56;*

*zzzz) par l'abrogation de l'article 56 et de ses sous-rubriques;*

*aaaa) par l'abrogation de la rubrique « PROFESSION DE MÉCANICIEN DE MACHINES À PETIT MOTEUR » qui précède l'article 57;*

*bbbb) par l'abrogation de l'article 57 et de ses sous-rubriques;*

*cccc) par l'abrogation de la rubrique « PROFESSION DE JALONNEUR/ARPENTEUR » qui précède l'article 59;*

*dddd) par l'abrogation de l'article 59 et de ses sous-rubriques;*

*eeee) par l'abrogation de la rubrique « PROFESSION DE TUYAUTEUR-MONTEUR DE TUYAUX À VAPEUR » qui précède l'article 63;*

(fffff) *by repealing section 63 and its subheadings;*

(ggggg) *by repealing the heading “STEEL FABRICATOR (FITTER) OCCUPATION” preceding section 64;*

(hhhhh) *by repealing section 64 and its subheadings;*

(iiiiii) *by repealing the heading “SWITCHBOARD OPERATOR OCCUPATION” preceding section 67;*

(jjjjj) *by repealing section 67 and its subheadings;*

(kkkkk) *by repealing the heading “TILESETTER OCCUPATION” preceding section 67.1;*

(lllll) *by repealing section 67.1 and its subheadings;*

(mmmmm) *by repealing the heading “TOOL AND DIE MAKER OCCUPATION” preceding section 68;*

(nnnnn) *by repealing section 68 and its subheadings;*

(ooooo) *by repealing the heading “TRANSPORT REFRIGERATION SERVICE TECHNICIAN OCCUPATION” preceding section 68.1;*

(ppppp) *by repealing section 68.1 and its subheadings;*

(qqqqq) *by repealing the heading “TRUCK AND TRANSPORT SERVICE TECHNICIAN OCCUPATION” preceding section 69;*

(rrrrr) *by repealing section 69 and its subheadings;*

(sssss) *by repealing the heading “UNDERGROUND HARDROCK MINER OCCUPATION” preceding section 69.1;*

(ttttt) *by repealing section 69.1 and its subheadings;*

*fffff) par l’abrogation de l’article 63 et de ses sous-rubriques;*

*ggggg) par l’abrogation de la rubrique « PROFESSION DE MÉTALLURGISTE (AJUSTEUR) » qui précède l’article 64;*

*hhhhh) par l’abrogation de l’article 64 et de ses sous-rubriques;*

*iiiiii) par l’abrogation de la rubrique « PROFESSION D’OPÉRATEUR DE TABLEAU DE CENTRALE ÉLECTRIQUE » qui précède l’article 67;*

*jjjjj) par l’abrogation de l’article 67 et de ses sous-rubriques;*

*kkkkk) par l’abrogation de la rubrique « PROFESSION DE CARRELEUR » qui précède l’article 67.1;*

*lllll) par l’abrogation de l’article 67.1 et de ses sous-rubriques;*

*mmmmm) par l’abrogation de la rubrique « PROFESSION D’OUTILLEUR-AJUSTEUR » qui précède l’article 68;*

*nnnnn) par l’abrogation de l’article 68 et de ses sous-rubriques;*

*ooooo) par l’abrogation de la rubrique « PROFESSION DE TECHNICIEN DE SYSTÈMES DE RÉFRIGÉRATION POUR TRANSPORT » qui précède l’article 68.1;*

*ppppp) par l’abrogation de l’article 68.1 et de ses sous-rubriques;*

*qqqqq) par l’abrogation de la rubrique « PROFESSION DE TECHNICIEN D’ENTRETIEN DE VÉHICULES DE TRANSPORT » qui précède l’article 69;*

*rrrrr) par l’abrogation de l’article 69 et de ses sous-rubriques;*

*sssss) par l’abrogation de la rubrique « PROFESSION DE MINEUR SOUTERRAIN DE ROCHES DURES » qui précède l’article 69.1;*

*ttttt) par l’abrogation de l’article 69.1 et de ses sous-rubriques;*

**(uuuuu) by repealing the heading “WATER WELL DRILLER OCCUPATION” preceding section 70;**

**uuuuu) par l'abrogation de la rubrique « PROFESSION DE FOREUR DE PUIITS D'EAU » qui précède l'article 70;**

**(vvvvv) by repealing section 70 and its subheadings;**

**vvvvv) par l'abrogation de l'article 70 et de ses sous-rubriques;**

**(wwwww) by repealing the heading “WELDER OCCUPATION” preceding section 71;**

**wwwww) par l'abrogation de la rubrique « PROFESSION DE SOUDEUR » qui précède l'article 71;**

**(xxxxx) by repealing section 71 and its subheadings.**

**xxxxx) par l'abrogation de l'article 71 et de ses sous-rubriques;**

**43 This Regulation comes into force on December 1, 2013.**

**43 Le présent règlement entre en vigueur le 1<sup>er</sup> décembre 2013.**

QUEEN'S PRINTER FOR NEW BRUNSWICK © IMPRIMEUR DE LA REINE POUR LE NOUVEAU-BRUNSWICK

All rights reserved/Tous droits réservés



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2013-79**

**under the**

**MUNICIPALITIES ACT  
(O.C. 2013-365)**

*Filed December 16, 2013*

**1** *Section 111 of New Brunswick Regulation 85-6 under the Municipalities Act is repealed and the following is substituted:*

**111(1)** The village called Village of Sussex Corner is continued.

**111(2)** A portion of the local service district of the parish of Sussex, being an area contiguous to Village of Sussex Corner, is annexed to Village of Sussex Corner and the new territorial limits of Village of Sussex Corner are shown on the plan attached as Schedule 111(2).

**111(3)** The effective date of the annexation is December 16, 2013.

**111(4)** The inhabitants of the area referred to in subsection (2) continue as Village of Sussex Corner.

**2** *The Regulation is amended by adding the attached Schedule 111(2) in numerical order.*

**3** *This Order comes into force on December 16, 2013.*

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2013-79**

**pris en vertu de la**

**LOI SUR LES MUNICIPALITÉS  
(D.C. 2013-365)**

*Déposé le 16 décembre 2013*

**1** *L'article 111 du Règlement du Nouveau-Brunswick 85-6 pris en vertu de la Loi sur les municipalités est abrogé et remplacé par ce qui suit :*

**111(1)** Est maintenu le village appelé Village de Sussex Corner.

**111(2)** Une partie du district de services locaux de la paroisse de Sussex, étant une région contiguë au Village de Sussex Corner, est annexée au Village de Sussex Corner et les nouvelles limites territoriales du Village de Sussex Corner figurent à l'annexe 111(2).

**111(3)** L'annexion prend effet le 16 décembre 2013.

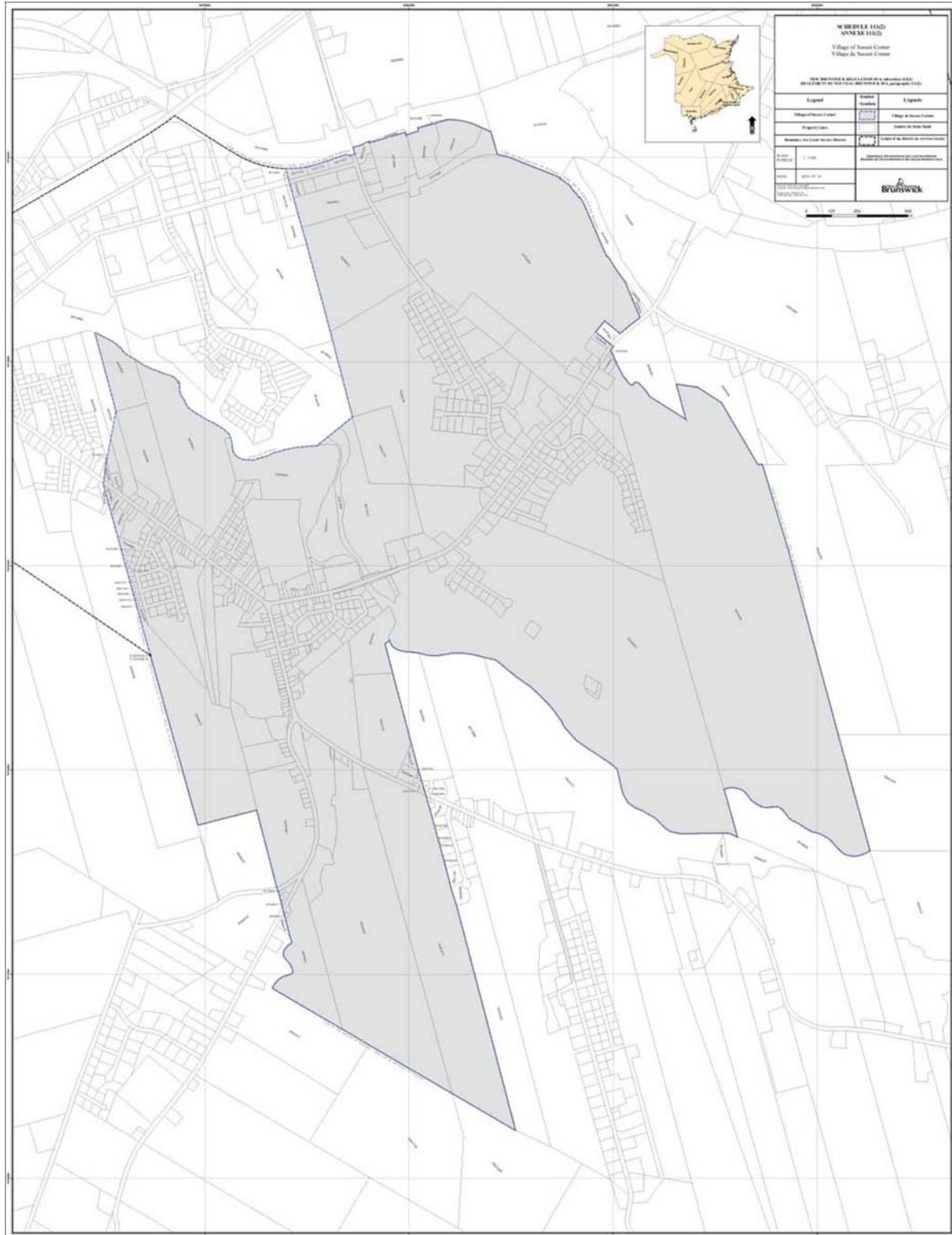
**111(4)** Les habitants de la région mentionnée au paragraphe (2) demeurent des habitants du Village de Sussex Corner.

**2** *Le Règlement est modifié par l'adjonction de l'annexe 111(2) ci-jointe dans l'ordre numérique.*

**3** *Le présent décret entre en vigueur le 16 décembre 2013.*



**SCHEDULE 111(2) / ANNEXE 111(2)**





**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2013-80**

**under the**

**MUNICIPALITIES ACT  
(O.C. 2013-366)**

*Filed December 16, 2013*

**1 Paragraph 11(m) of New Brunswick Regulation 84-168 under the Municipalities Act is repealed and the following is substituted:**

*(m)* the parish of Sussex, excluding the Town of Sussex and the Village of Sussex Corner located therein, that is shown on the attached Schedule 11(m) for fire protection, recreational and sports facilities and community services; and for the additional service of community services facility in that portion of the parish known as Apohaqui;

**2 The Regulation is amended by adding the attached Schedule 11(m) in numerical order.**

**3 This Regulation comes into force on December 16, 2013.**

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2013-80**

**pris en vertu de la**

**LOI SUR LES MUNICIPALITÉS  
(D.C. 2013-366)**

*Déposé le 16 décembre 2013*

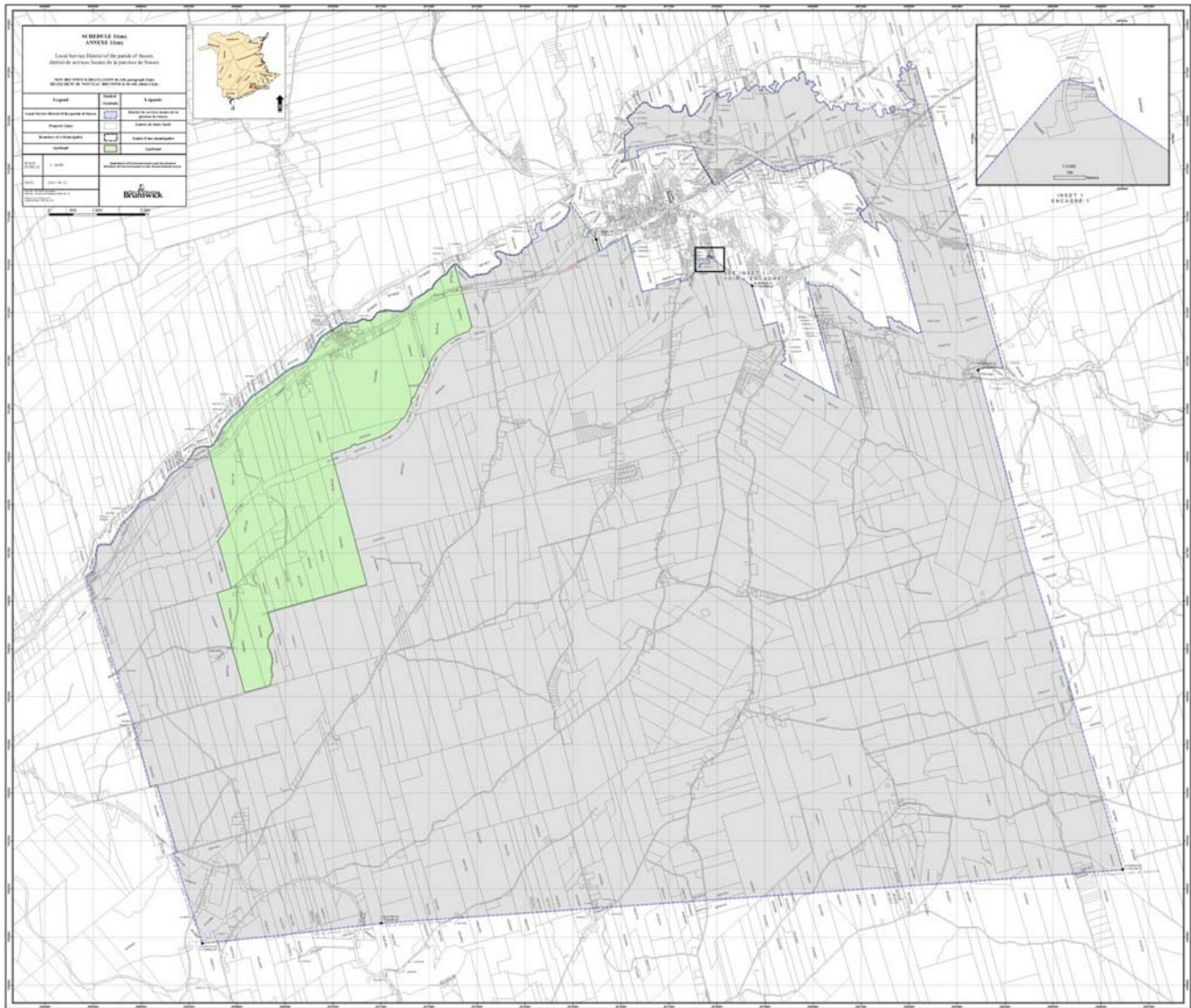
**1 L'alinéa 11m) du Règlement du Nouveau-Brunswick 84-168 pris en vertu de la Loi sur les municipalités est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

*m)* la paroisse de Sussex, à l'exception de la ville de Sussex et du Village de Sussex Corner qui s'y trouvent, figurant à l'annexe 11m) ci-jointe et fournissant, d'une part, la protection contre les incendies, les installations récréatives et sportives ainsi que les services communautaires et, d'autre part, le service supplémentaire d'installations pour la fourniture de services communautaires dans la partie de la paroisse connue sous le nom d'Apohaqui;

**2 Le Règlement est modifié par l'adjonction de l'annexe 11m) ci-jointe dans l'ordre numérique.**

**3 Le présent règlement entre en vigueur le 16 décembre 2013.**

**SCHEDULE 11(m) / ANNEXE 11m)**



QUEEN'S PRINTER FOR NEW BRUNSWICK © IMPRIMEUR DE LA REINE POUR LE NOUVEAU-BRUNSWICK  
All rights reserved/Tous droits réservés



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2013-81**

**under the**

**NATURAL PRODUCTS ACT**

*Filed December 18, 2013*

**Table of Contents**

<b>1</b>	Citation
<b>2</b>	Definitions
	Act — Loi
	Board — Office
	district — district
	member — membre
	owner — propriétaire
	Plan — Plan
	producer — producteur
	regulated area — zone réglementée
	regulated product — produit réglementé
<b>3</b>	Application of regulation
<b>4</b>	Organization of Board
<b>5</b>	Appointment of members, term of office and vacancies
<b>6</b>	Election of members
<b>7</b>	Vacancy does not impair Board
<b>8</b>	Qualifications of members
<b>9</b>	Annual district meeting of owners
<b>10</b>	Annual meeting of delegates
<b>11</b>	Powers of Board
<b>12</b>	Government of Board
<b>13</b>	Advisory committees
<b>14</b>	By-laws
<b>15</b>	Repeals
	<b>SCHEDULE A</b>

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2013-81**

**pris en vertu de la**

**LOI SUR LES PRODUITS NATURELS**

*Déposé le 18 décembre 2013*

**Table des matières**

<b>1</b>	Citation
<b>2</b>	Définitions
	district — district
	Loi — Act
	membre — member
	Office — Board
	Plan — Plan
	producteur — producer
	produit réglementé — regulated product
	propriétaire — owner
	zone réglementée — regulated area
<b>3</b>	Application du règlement
<b>4</b>	Organisation de l'Office
<b>5</b>	Nomination, mandat et vacances
<b>6</b>	Élection des membres
<b>7</b>	Vacance ne porte pas atteinte
<b>8</b>	Qualités requises des membres
<b>9</b>	Assemblée annuelle de district des propriétaires
<b>10</b>	Assemblée annuelle des délégués
<b>11</b>	Pouvoirs de l'Office
<b>12</b>	Administration de l'Office
<b>13</b>	Comités consultatifs
<b>14</b>	Règlements administratifs
<b>15</b>	Abrogation
	<b>ANNEXE A</b>

Under sections 19 and 28 of the *Natural Products Act*, the Commission makes the following regulation:

### Citation

**1** This Regulation may be cited as the *North Shore Forest Products Marketing Board Regulation, 2013 to 2017 - Natural Products Act*.

### Definitions

**2** The following definitions apply in this Regulation.

“Act” means the *Natural Products Act*. (*Loi*)

“Board” means the North Shore Forest Products Marketing Board. (*Office*)

“district” means a district referred to in section 4. (*district*)

“member” means a member of the Board. (*membre*)

“owner” means a producer who owns a private woodlot of ten hectares or more in the regulated area. (*propriétaire*)

“Plan” means the Plan as defined in the *North Shore Forest Products Marketing Plan Regulation - Natural Products Act*. (*Plan*)

“producer” means a person who markets or produces and markets the regulated product. (*producteur*)

“regulated area” means the regulated area as defined in the *North Shore Forest Products Marketing Plan Regulation - Natural Products Act*. (*zone réglementée*)

“regulated product” means the regulated product as defined in the *North Shore Forest Products Marketing Plan Regulation - Natural Products Act*. (*produit réglementé*)

### Application of regulation

**3** Despite New Brunswick Regulation 2005-142 under the Act, this Regulation applies from December 20, 2013, to April 30, 2017, both dates inclusive.

En vertu des articles 19 et 28 de la *Loi sur les produits naturels*, la Commission prend le règlement suivant :

### Citation

**1** Le présent règlement peut être cité sous le titre : *Règlement de 2013 à 2017 concernant l'Office de commercialisation des produits forestiers du Nord - Loi sur les produits naturels*.

### Définitions

**2** Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

« district » District visé à l'article 4. (*district*)

« Loi » La *Loi sur les produits naturels*. (*Act*)

« membre » Membre de l'Office. (*member*)

« Office » Office de commercialisation des produits forestiers du Nord. (*Board*)

« Plan » S'entend du Plan selon la définition qu'en donne le *Règlement établissant le Plan de commercialisation des produits forestiers du Nord - Loi sur les produits naturels*. (*Plan*)

« producteur » Personne qui se livre à la commercialisation ou à la production et la commercialisation du produit réglementé. (*producer*)

« produit réglementé » S'entend du produit réglementé selon la définition qu'en donne le *Règlement établissant le Plan de commercialisation des produits forestiers du Nord - Loi sur les produits naturels*. (*regulated product*)

« propriétaire » Producteur qui possède un terrain boisé privé de dix hectares ou plus à l'intérieur de la zone réglementée. (*owner*)

« zone réglementée » S'entend de la zone réglementée selon la définition qu'en donne le *Règlement établissant le Plan de commercialisation des produits forestiers du Nord - Loi sur les produits naturels*. (*regulated area*)

### Application du règlement

**3** Nonobstant le règlement du Nouveau-Brunswick 2005-142 pris en vertu de la Loi, le présent règlement s'applique du 20 décembre 2013 au 30 avril 2017, inclusivement.

### Organization of Board

4 The Board shall consist of 11 members with one member representing each of the following districts:

(a) District 1, bounded on the south by the Restigouche-Madawaska / Victoria-Northumberland county line, on the west and north by the New Brunswick/Quebec interprovincial boundary, including the Patapedia River and Restigouche River, and on the east as follows: Beginning at the point where the Restigouche River is intersected by Jardine Brook (New Brunswick Grant Reference Plan No. 4); then following a straight line, in a southeasterly direction, crossing Crown land, to intersect the Restigouche-Northumberland county line at the Lower West Branch of Portage Brook (New Brunswick Grant Reference Plan No. 38);

(b) District 2, bounded on the west by District 1, on the north by the Restigouche River and on the east and south as follows: Beginning at the point where Restigouche Harbour is intersected by the town limits line of the Town of Dalhousie just east of Grimmer Brook, also in common with the eastern boundary of Lot 78, originally granted to John McNish (New Brunswick Grant Reference Plan No. 6); then following and extending said lot boundary, in a southerly and westerly direction, to intersect the northeastern corner of Lot A, 2<sup>nd</sup> Tract, originally granted to John Hamilton; then following and extending the said lot boundary in a southerly, crossing N.B. Highway 11, then westerly direction, until it is intersected by the eastern corner of Lot M, originally granted to W. Hamilton; then following said lot boundary in a southerly and westerly direction, until it intersects the southeastern corner of Lot L, originally granted to J. Power; then, in a westerly direction, following and extending the southern boundary of said Lot L, in common with the southern boundary of granted lots K, J, I, H, G, F, 13, 12, C, B, and A to intersect the Malcolm Road, also in common with the east sideline of Lot 60, originally granted to Daniel Malcolm, North Shannonvale; then southerly, then westerly following and extending the southern boundary of said Lot 60, also in common with and known as the baseline of lots fronting on Restigouche Harbour and the Restigouche River, and at times in common with the Melanfant Road and the southern community limit lines of the City of Campbellton, the Village of Atholville and the Village of Tide Head (New Brunswick Grant Reference Plan No. 5) until it intersects the eastern sideline of Lot C, originally granted to James Ferguson, at Christopher

### Organisation de l'Office

4 L'Office se compose de onze membres représentant chacun des districts suivants :

a) le district 1 : délimité au sud par la ligne de démarcation entre les comtés de Restigouche et de Madawaska et celle entre les comtés de Victoria et de Northumberland, à l'ouest et au nord par la frontière interprovinciale Nouveau-Brunswick/Québec, incluant les rivières Patapedia et Restigouche; et à l'est comme suit : partant du point d'intersection entre la rivière Restigouche et le ruisseau Jardine (cadastre des concessions du Nouveau-Brunswick n° 4). De là, en ligne droite vers le sud-est à travers une terre de la Couronne, jusqu'à la ligne de démarcation entre les comtés de Restigouche et de Northumberland, à l'embranchement inférieur ouest du ruisseau Portage (cadastre des concessions du Nouveau-Brunswick n° 38);

b) le district 2 : délimité à l'ouest par le district 1, au nord par la rivière Restigouche, à l'est et au sud comme suit : partant du point d'intersection du havre Restigouche et de la limite de la ville Town of Dalhousie, juste à l'est du ruisseau Grimmer, ladite limite constituant aussi la limite est du lot 78, originellement concédé à John McNish (cadastre des concessions du Nouveau-Brunswick n° 6). De là, le long de la limite dudit lot et de son prolongement vers le sud et l'ouest, jusqu'au coin nord-est du lot A, 2<sup>e</sup> bande, originellement concédé à John Hamilton. De là, le long de la limite dudit lot et de son prolongement vers le sud, en traversant la Route 11, puis vers l'ouest jusqu'au coin est du lot M, originellement concédé à W. Hamilton. De là, le long de la limite dudit lot, vers le sud et l'ouest jusqu'au coin sud-est du lot L, originellement concédé à J. Power. De là, vers l'ouest, le long de la limite sud dudit lot L et de son prolongement, qui constitue aussi la limite sud des lots concédés K, J, I, H, G, F, 13, 12, C, B et A, jusqu'au chemin Malcolm, qui constitue aussi la limite est du lot 60, originellement concédé à Daniel Malcolm, à Shannonvale Nord. De là, vers le sud puis vers l'ouest le long de la limite sud dudit lot 60 et de son prolongement - qui constitue aussi la ligne de base des lots donnant sur le havre Restigouche et sur la rivière Restigouche, lequel prolongement est parfois constitué par le chemin Malenfant et la limite sud des localités de City of Campbellton, de Village d'Atholville et de Village de Tide Head (cadastre des concessions du Nouveau-Brunswick n° 5) - jusqu'à la limite est du lot C, originellement concédé à James Ferguson, à Christopher (cadastre des concessions du Nouveau-Brunswick n° 5). De là, vers le sud, le long de

(New Brunswick Grant Reference Plan No. 5); then southerly following the boundary of said lot until it intersects the eastern boundary of granted Lot 39 and a Crown land block at Christopher; then following, in a westerly direction, the northern boundary of the Crown land block until it meets N.B. Highway 275, at Christopher; then south along said highway, to intersect a one acre school lot and the eastern boundary of Crown land Block G, Range 2, at Christopher (New Brunswick Grant Reference Plan No. 5); then following the Crown land boundary, in common with granted lots B, C, 28 and 27, in a southerly direction until it intersects Christopher Brook on the southern boundary line of Lot 27, originally granted to Levi D. Walker; then in a southerly direction, following Christopher Brook, until it is intersected by Rocky Gulch; then following a straight line in a southerly direction, crossing Crown land, to intersect the Upsalquitch River at North Two Brooks (New Brunswick Grant Reference Plan No. 13); then following a straight line in a westerly direction, crossing Crown land, to intersect the eastern boundary line of District 1, at Rocky Brook;

(c) District 3, bounded on the south by the Restigouche-Northumberland county line, on the west by District 1 and District 2, on the north by District 2 and on the east as follows: Beginning at the point where the town limits of the Town of Dalhousie intersect the south shoreline of the Restigouche River, just east of Grimmer Brook (New Brunswick Grant Reference Plan No. 6); then following said shoreline in an easterly, then southerly direction, until it is intersected by the southern boundary line of the town limits of the Town of Dalhousie, in common with the northern boundary of the Eel River Indian Reserve No. 3 and the southern boundary line of Lot 5, originally granted to Robert Ferguson, at Eel Bay; then, following the said town limits line in a westerly direction, crossing N.B. Highway 11, until it is intersected by N.B. Highway 275; then southerly, along said Highway 275, until it intersects the Eel River Crossing boundary line along Little Black Brook (New Brunswick Grant Reference Plan No. 6); then, following said boundary line in an easterly, northerly and southeasterly direction until it intersects the Dalhousie-Balmoral parish line; then following said line in a southeasterly direction until it intersects the Balmoral boundary line; then following said boundary line in a southerly and westerly direction until it intersects the Saint Maure Road at the northwestern corner of Lot 45, originally granted to Jas. Bishop (New Brunswick Grant Reference Plan No. 6); then, following and extending in a south-southwesterly direction, the western boundary line of said Lot 45, to intersect the Balmoral-

la limite dudit lot, jusqu'à la limite est du lot concédé n° 39 et d'un bloc de terres de la Couronne, à Christopher. De là, vers l'ouest, le long de la limite nord du bloc de terres de la Couronne, jusqu'à la Route 275, à Christopher. De là, vers le sud, le long de ladite route, jusqu'au lot d'une école, d'une superficie d'une acre, et la limite est du bloc G de terres de la Couronne, rang 2, à Christopher (cadastre des concessions du Nouveau-Brunswick n° 5). De là, le long de la limite des terres de la Couronne, limite constituant aussi la limite des lots concédés B, C, 28 et 27, vers le sud jusqu'au ruisseau Christopher à la limite sud du lot 27, originairement concédé à Levi D. Walker. De là, vers le sud, le long du ruisseau Christopher, jusqu'à la ravine Rocky. De là, en ligne droite vers le sud, en traversant une terre de la Couronne, jusqu'à la rivière Upsalquitch, à North Two Brooks (cadastre des concessions du Nouveau-Brunswick n° 13). De là, en ligne droite vers l'ouest, traversant une terre de la Couronne, jusqu'à la limite est du district 1, au ruisseau Rocky;

c) le district 3 : délimité au sud par la ligne de démarcation entre les comtés de Restigouche et de Northumberland, à l'ouest par les districts 1 et 2, au nord par le District 2, et à l'est comme suit : partant du point d'intersection de la limite de la ville Town of Dalhousie et de la rive sud de la rivière Restigouche, juste à l'est du ruisseau Grimmer (cadastre des concessions du Nouveau-Brunswick n° 6). De là, le long de ladite rive, vers l'est puis le sud, jusqu'à la limite sud de la ville Town of Dalhousie, ladite limite constituant aussi la limite de la réserve indienne Eel River n° 3 et la limite sud du lot 5, originairement concédé à Robert Ferguson et situé au bord de la baie Eel. De là, le long de ladite limite de la ville, vers l'ouest, en traversant la Route 11, jusqu'à la Route 275. De là, vers le sud, le long de ladite Route 275, jusqu'à la limite de Eel River Crossing, le long du ruisseau Little Black (cadastre des concessions du Nouveau-Brunswick n° 6). De là, le long de ladite limite, vers l'est, le nord et le sud jusqu'à la ligne de démarcation entre les paroisses de Dalhousie et de Balmoral. De là, le long de ladite ligne, vers le sud-est jusqu'à la limite de Balmoral. De là, le long de ladite limite, vers le sud puis l'ouest jusqu'au chemin de Saint-Maure au coin nord-ouest du lot 45, originairement concédé à Jas. Bishop (cadastre des concessions du Nouveau-Brunswick n° 6). De là, le long de la limite ouest dudit lot 45 et de son prolongement vers le sud-sud-ouest, jusqu'à la ligne de démarcation entre les paroisses de Balmoral et de Colborne, juste au sud du ruisseau Reid (cadastre des concessions du Nouveau-



Colborne parish line just south of Reid Brook (New Brunswick Grant Reference Plan No. 6); then following the said parish line in a southerly direction until it intersects the Restigouche-Gloucester county line (New Brunswick Grant Reference Plan No. 26);

(d) District 4, bounded on the south by the Restigouche-Gloucester-Northumberland county line, on the west by District 3, on the north by Chaleur Bay and on the east by the Restigouche-Gloucester county line and also including lots 43 and 44, Belledune Lake Settlement, originally granted to Richard Moriarty (43) and Willie Gray (44) (New Brunswick Grant Reference Plan No. 8);

(e) District 5, bounded on the southeast by the Beresford-Bathurst parish line (New Brunswick Grant Reference Plans No. 16, 27 and 28), on the northwest by District 4 and on the northeast by Chaleur Bay;

(f) District 6, bounded on the west and south by the Gloucester-Northumberland county line including that part of Lot 2<sup>nd</sup> Tract, on Portage River, originally granted to Ebenezer Traverse, Oliver Whitney and John Summers (jointly), that lies south of the said county line, on the north by District 5 and Chaleur Bay and on the east as follows: Beginning at the point where the northeast sideline of Lot 16, originally granted to Bruno Poire, meets the south shore of Chaleur Bay at Grande-Anse (New Brunswick Grant Reference Plan No. 17); then in a southeasterly direction, following and extending the said line to intersect the northern boundary of Lot 17, originally granted to G. Dumas, Saint Paul Settlement (New Brunswick Grant Reference Plan No. 17); then westerly, following and extending said lot boundary, to intersect the east sideline of an unnumbered Crown land lot; then southerly and westerly, following and extending the eastern and southern boundary of said lot, in common with another unnumbered Crown land lot, to intersect the northern boundary of Lot 15, originally granted to J. S. Therrieau and in common with the Saint-Léolin community limits boundary; then following said limits line, in a westerly and southerly direction, crossing N.B. Highway 330, to intersect the southeastern corner of Lot 35, originally granted to Albert W. Theriault and Crown land block 9; then following the Crown land boundary in a westerly direction, crossing N.B. Highway 135, until it meets the southwestern corner of Lot 33 in Crown land block 8, at Black Rock, originally granted to Adrien Godin; then following a straight line in a southwesterly direction,

Brunswick n° 6). De là, le long de ladite ligne de démarcation entre les paroisses, vers le sud jusqu'à la ligne de démarcation entre les comtés de Restigouche et de Gloucester (cadastre des concessions du Nouveau-Brunswick n° 26);

d) le district 4 : délimité au sud par la limite des comtés de Restigouche, de Gloucester et de Northumberland, à l'ouest par le district 3, au nord par la baie des Chaleurs et à l'est par la ligne de démarcation entre les comtés de Restigouche et de Gloucester, comprenant aussi les lots 43 et 44, dans l'établissement de Belledune Lake, originairement concédés à Richard Moriarty (lot 43) et à Willie Gray (lot 44) (cadastre des concessions du Nouveau-Brunswick n° 8);

e) le district 5 : délimité au sud-est par la ligne de démarcation entre les paroisses de Beresford et de Bathurst (cadastre des concessions du Nouveau-Brunswick n<sup>os</sup> 16, 27 et 28), au nord-ouest par le district 4, et au nord-est par la baie des Chaleurs;

f) le district 6 : délimité à l'ouest et au sud par la ligne de démarcation entre les comtés de Gloucester et de Northumberland, comprenant la partie du lot 2<sup>e</sup> bande près de la rivière Portage, originairement concédé conjointement à Ebenezer Traverse, à Oliver Whitney et à John Summers, ledit lot étant situé au sud de ladite ligne de démarcation entre les deux comtés, au nord par le district 5 et la baie des Chaleurs, et à l'est comme suit : partant du point d'intersection de la limite nord-est du lot 16, originairement concédé à Bruno Poire, et de la rive sud de la baie des Chaleurs à Grande-Anse (cadastre des concessions du Nouveau-Brunswick n° 17). De là, vers le sud-est, le long de ladite limite et de son prolongement, jusqu'à la limite nord du lot 17, originairement concédé à G. Dumas, dans l'établissement de Saint-Paul (cadastre des concessions du Nouveau-Brunswick n° 17). De là, vers l'ouest, le long de la limite dudit lot et de son prolongement, jusqu'à la limite est d'un lot des terres de la Couronne non numéroté. De là, vers le sud puis l'ouest, le long des limites est et sud dudit lot et de leur prolongement, lequel lot a une limite commune avec un autre lot des terres de la Couronne non numéroté, jusqu'à la limite nord du lot 15, originairement concédé à J. S. Therrieau, ladite limite constituant aussi la limite de la localité de Saint-Léolin. De là, le long de ladite limite, vers l'ouest puis le sud, traversant la Route 330, jusqu'au coin sud-est du lot 35, originairement concédé à Albert W. Thériault, et du bloc de terres de la Couronne 9. De là, vers l'ouest, le long de la limite de la terre de la Couronne, en traversant la Route 135, jusqu'au coin sud-ouest du lot 33, dans le



crossing Crown land, to intersect the northeastern corner of Lot 30, originally granted to Estate of Ethan J. Jogoe (New Brunswick Grant Reference Plan No. 17); then following the northern boundary of said lot, crossing N.B. Highway 340 at Rocheville Settlement (Canobie South); then following the northern boundary of Lot 29, to its northwestern corner (New Brunswick Grant Reference Plan No. 29); then following a straight line in a southwesterly direction, crossing Crown land, to intersect the northeastern corner of Block 2, 3<sup>rd</sup> Tract, originally granted to John C. Ord at Goodwin Mill (New Brunswick Grant Reference Plan No. 28); then westerly, following the boundary of said lot crossing N.B. Highway 134, until it is intersected by the southern boundary of Lot 92 along Goodwin Mill Road, originally granted to Henry Burk; then southwesterly, following the said boundary to the southwestern corner of said Lot 92; then following a straight line in a southwesterly direction, crossing Crown land, to intersect the Canadian National Railway right-of-way at Red Pine Brook, Bruce Siding (New Brunswick Grant Reference Plan No. 41); then southerly along said right-of-way, until it intersects the northeastern corner of Lot 50, originally granted to Chas. Boss, at Red Pine; then westerly, following said lot boundary until its southeastern corner intersects the Canadian National Railway right-of-way; then southerly, following said right-of-way, until it intersects the Gloucester-Restigouche county line, just south of Bartibog Station (New Brunswick Grant Reference Plan No. 51);

(g) District 7, bounded on the north by the Northumberland county line (District 11); on the east and south by the Gulf of St. Lawrence and Miramichi Bay and on the west as follows: Beginning at the point where the Newcastle-Alnwick parish line, also in common with the Bartibog River, meets the Miramichi River at Bartibog Bridge (New Brunswick Grant Reference Plan No. 61); then northerly, following said parish line, until it intersects the Gloucester-Northumberland county line, also known as the southern boundary of District 11 (New Brunswick Grant Reference Plan No. 52);

(h) District 8, bounded on the northwest by District 6; on the northeast and east as follows: Beginning at the point where the southwestern corner of Lot 83, originally granted to John Robicheau, intersects the Saint-

bloc de terres de la Couronne 8, situé à Black Rock, ledit lot ayant été concédé originairement à Adrien Godin. De là, en ligne droite vers le sud-ouest, en traversant une terre de la Couronne, jusqu'au coin nord-est du lot 30, originairement concédé à la succession de Ethan J. Jogoe (cadastre des concessions du Nouveau-Brunswick n° 17). De là, le long de la limite nord dudit lot, en traversant la Route 340, dans l'établissement de Rocheville (Canobie South), puis le long de la limite nord du lot 29, jusqu'à son coin nord-ouest (cadastre des concessions du Nouveau-Brunswick n° 29). De là, en ligne droite vers le sud-ouest, en traversant une terre de la Couronne, jusqu'au coin nord-est du bloc 2, 3<sup>e</sup> bande, originairement concédée à John C. Ord, à Goodwin Mill (cadastre des concessions du Nouveau-Brunswick n° 28). De là, vers l'ouest, le long de la limite dudit lot, en traversant la Route 134, jusqu'à la limite sud du lot 92, situé le long du chemin de Goodwin Mill et originairement concédé à Henry Burk. De là, vers le sud-ouest, le long de ladite limite, jusqu'au coin sud-ouest dudit lot 92. De là, en ligne droite vers le sud-ouest, en traversant une terre de la Couronne, jusqu'à l'emprise de la voie ferrée du Canadien National du ruisseau Red Pine, à Bruce Siding (cadastre des concessions du Nouveau-Brunswick n° 41). De là, vers le sud, le long de ladite emprise, jusqu'au coin nord-est du lot 50, originairement concédé à Chas. Boss, à Red Pine. De là, vers l'ouest, le long de la limite dudit lot, jusqu'à l'intersection de son coin sud-est et de l'emprise de la voie ferrée du Canadien National. De là, vers le sud, le long de ladite emprise, jusqu'à la ligne de démarcation entre les comtés de Gloucester et de Restigouche, juste au sud de Bartibog Station (cadastre des concessions du Nouveau-Brunswick n° 51);

g) le district 7 : délimité au nord par la limite du comté de Northumberland (district 11); à l'est et au sud par le golfe du Saint-Laurent et la baie de Miramichi, et à l'ouest comme suit : Partant du point d'intersection de la ligne de démarcation entre les paroisses de Newcastle et d'Alnwick, ladite ligne constituant aussi la limite de la rivière Bartibog, et de la rivière Miramichi, à Bartibog Bridge (cadastre des concessions du Nouveau-Brunswick n° 61). De là, vers le nord, le long de ladite ligne de démarcation, jusqu'à la ligne de démarcation entre les comtés de Gloucester et de Northumberland, aussi connue comme la limite sud du District 11 (cadastre des concessions du Nouveau-Brunswick n° 52);

h) le district 8 : délimité au nord-ouest par le district 6; au nord-est et à l'est comme suit : partant du point d'intersection du coin sud-ouest du lot 83, originairement concédé à John Robicheau, et de la limite de la

Léolin community limits and Crown land block 9 (New Brunswick Grant Reference Plan No. 17); then, following a straight line, crossing Crown land in a southeasterly direction to intersect the northeastern boundary of Lot 4, originally granted to Romeo Blanchard and the Bertrand community limits line, in common with the Caraquet River and the New Bandon-Paquetville parish line (New Brunswick Grant Reference Plan No. 17); then, following said limits and river in a southwesterly direction, until it is intersected by the western boundary of the Bertrand community limits at the northwestern corner of Lot 63, originally granted to Fabien Cormier, Burnsville; then, following said limit lines in southerly and easterly directions, through Millville Settlement and Theriault, including following the Duval Road, until they meet the Maltampec Road (New Brunswick Grant Reference Plan No. 18); then south, along the said Maltampec Road, until it is intersected by the northeastern corner of Lot 251, originally granted to Majorique Godin; then following and extending the northern boundary line of said lot, in a westerly direction, to the northwestern corner of Lot 251W; then in a southerly direction, following the western boundary of said Lot 251W, to meet and follow the Paquetville-Caraquet-Inkerman parish line until it intersects the northern boundary of Lot 274, originally granted to Augustine Savoy; then following the boundary of said Lot 274 in a westerly direction, until it intersects the northern boundary of Lot 27W; then following the boundary of said Lot 27W in a westerly direction, until it intersects the northeastern corner of Lot 277, originally granted to J. Mallet and Jas. St. Pierre; then following and extending in a westerly direction, a line in common with lots 276, 278, 257, 258 and 259 until it intersects the side line of Lot 285, originally granted to Michel E. Landry (New Brunswick Grant Reference Plan No. 18); then following and extending, in a southerly and westerly direction, the said lot boundary until it intersects the northeastern corner of Lot 101, originally granted to Frank P. Hachey (New Brunswick Grant Reference Plan No. 18); then following and extending in a southeasterly direction, along the eastern boundary of said lot, crossing N.B. Highway 350, to meet the Pokemouche River (New Brunswick Grant Reference Plan No. 30); then easterly along said river to meet the Inkerman-Paquetville parish line; and on the south and west as follows: Beginning at the point where the Inkerman-Paquetville parish line meets the Pokemouche River (New Brunswick Grant Reference Plan No. 30); then following the Paquetville parish line, excluding Lot 63, originally granted to C. LaPlant, St. Rose Settlement, in a southerly and westerly direction, crossing N.B. Highway 135 at Bois-Blanc, until it is

localité de Saint-Léolin et du bloc de terres de la Couronne 9 (cadastre des concessions du Nouveau-Brunswick n° 17). De là, en ligne droite vers le sud-est, en traversant une terre de la Couronne, jusqu'à la limite nord-est du lot 4, originairement concédé à Roméo Blanchard, et la limite de la localité de Bertrand, ladite limite constituant aussi la limite de la rivière Caraquet, ainsi que la ligne de démarcation entre les paroisses de New Bandon et de Paquetville (cadastre des concessions du Nouveau-Brunswick n° 17). De là, le long de ladite limite de la collectivité et de la rivière, vers le sud-ouest jusqu'à la limite ouest de la collectivité de Bertrand, au coin nord-ouest du lot 63, originairement concédé à Fabien Cormier, à Burnsville. De là, le long de ladite limite, vers le sud puis l'est, en traversant l'établissement de Millville et Thériault, en suivant aussi le chemin Duval, jusqu'au chemin de Maltampec (cadastre des concessions du Nouveau-Brunswick n° 18). De là, vers le sud, le long dudit chemin de Maltampec, jusqu'au coin nord-est du lot 251, originairement concédé à Majorique Godin. De là, le long de la limite nord dudit lot et de son prolongement, vers l'ouest jusqu'au coin nord-ouest du lot 251W. De là, vers le sud, le long de la limite ouest dudit lot 251W jusqu'à la limite des paroisses de Paquetville, de Caraquet et d'Inkerman, et en suivant celle-ci jusqu'à la limite nord du lot 274, originairement concédé à Augustine Savoy. De là, le long de la limite dudit lot 274, vers l'ouest jusqu'à la limite nord du lot 27W. De là, le long de la limite dudit lot 27W, vers l'ouest, jusqu'au coin nord-est du lot 277, originairement concédé à J. Mallet et à Jas. St. Pierre. De là, le long de la limite commune aux lots 276, 278, 257, 258 et 259 et de son prolongement, vers l'ouest jusqu'à la limite du lot 285, originairement concédé à Michel E. Landry (cadastre des concessions du Nouveau-Brunswick n° 18). De là, le long de ladite limite et de son prolongement vers le sud et l'ouest, jusqu'au coin nord-est du lot 101, originairement concédé à Frank P. Hachey (cadastre des concessions du Nouveau-Brunswick n° 18). De là, le long de la limite est dudit lot et de son prolongement vers le sud-est, en traversant la Route 350, jusqu'à la rivière Pokemouche (cadastre des concessions du Nouveau-Brunswick n° 30). De là, vers l'est, le long de ladite rivière, jusqu'à la ligne de démarcation entre les paroisses d'Inkerman et de Paquetville. Ledit district étant délimité au sud et à l'ouest comme suit :partant du point d'intersection de la ligne de démarcation entre les paroisses d'Inkerman et de Paquetville et la rivière Pokemouche (cadastre des concessions du Nouveau-Brunswick n° 30). De là, le long de la limite de la paroisse de Paquetville, à l'exclusion du lot 63, originairement concédé à C. LaPlant

intersected by the eastern sideline of Crown land Lot 212, Range 1, Saint-Isidore Settlement; then southerly, following and extending said line, to intersect the south-eastern corner of Crown land Lot 212, Range 2, Saint-Isidore Settlement (New Brunswick Grant Reference Plan No. 29); then westerly, following and extending the southern boundary of said lot, to intersect the Saint-Isidore-Allardville parish line; then northwesterly, following the Allardville parish line, to intersect the North Big Tracadie River along the northern baseline of the Allardville East Settlement lots; then northwesterly along said river, excluding the eastern quarter of Lot G, originally granted to Sir Jas. H. Dunn, until it intersects the southeastern boundary line of District 6 (New Brunswick Grant Reference Plan No. 29);

(i) District 9, bounded on the north by Chaleur Bay, on the west by District 8 (New Brunswick Grant Reference Plans No. 17 and 18) and on the south and east as follows: Beginning at the point where the Pokemouche River is intersected by the Paquetville-Inkerman parish line (New Brunswick Grant Reference Plan No. 30); then following said river, in an easterly direction, until the south shore of said river is intersected by the northwestern corner of Lot 33 of the Pokemouche Indian Reserve No. 13; then southerly and easterly following and extending the boundary line of said reserve, until it intersects the western sideline of Lot 90, originally granted to Ernest Glidden; then northerly, following and extending the boundary of said Lot 90 until it intersects a small unnamed tributary of Cowans Creek; then easterly, following said tributary and creek, until it meets the bridge on the Cowans Creek Road; then easterly along said road until it intersects N.B. Highway 11 along the southern boundary of Lot 1, originally granted to the Widow and Heirs of Edward Duke, at South River; then crossing said highway and following the said southern boundary line to the South Branch Pokemouche River (New Brunswick Grant Reference Plan No. 30); then northerly, following said branch to the Pokemouche River (New Brunswick Grant Reference Plan No. 18) and continuing in an easterly direction into Inkerman Lake to meet a Crown land lot located on the north shoreline of said lake and situated between lots 11 and 10, originally granted to Martin Powers (11) and Jas. Powers (10) (New Brunswick Grant Reference Plan No. 18); then, northerly along said Crown lot, to N.B. Highway 345; then, east on said highway to the Fafard Road; then following and ex-

et situé dans l'établissement de St. Rose, vers le sud et l'ouest, en traversant la Route 135 à Bois-Blanc, jusqu'à la limite est du lot des terres de la Couronne 212, rang 1, établissement de Saint-Isidore. De là, vers le sud, le long de ladite limite et de son prolongement, jusqu'au coin sud-est du lot des terres de la Couronne 212, rang 2, établissement de Saint-Isidore (cadastre des concessions du Nouveau-Brunswick n° 29). De là, vers l'ouest, le long de la limite sud dudit lot et de son prolongement, jusqu'à la ligne de démarcation entre les paroisses de Saint-Isidore et d'Allardville. De là, vers le nord-ouest, le long de la ligne de démarcation entre les paroisses de Saint-Isidore et d'Allardville, jusqu'à la Grande rivière Tracadie Nord le long de la ligne de base nord des lots de l'établissement d'Allardville Est. De là, vers le nord-ouest, le long de ladite rivière, à l'exclusion du quart est du lot G, originairement concédé à Sir Jas. H. Dunn, jusqu'à la limite sud-est du district 6 (cadastre des concessions du Nouveau-Brunswick n° 29);

i) le district 9 : délimité au nord par la baie des Chaleurs, à l'ouest par le District 8 (cadastre des concessions du Nouveau-Brunswick nos 17 et 18), au sud et à l'est comme suit : partant du point d'intersection de la rivière Pokemouche et de la ligne de démarcation entre les paroisses de Paquetville et d'Inkerman (cadastre des concessions du Nouveau-Brunswick n° 30). De là, le long de ladite rivière, vers l'est, jusqu'à l'intersection de la rive sud de ladite rivière et du coin nord-ouest du lot 33 de la réserve indienne Pokemouche n° 13. De là, vers le sud et l'est, le long de la limite de ladite réserve et de son prolongement, jusqu'à la limite ouest du lot 90, originairement concédé à Ernest Glidden. De là, vers le nord, le long de la limite dudit lot 90 et de son prolongement, jusqu'à un affluent sans nom du ruisseau Cowans. De là, vers l'est, le long dudit affluent et dudit ruisseau, jusqu'au pont qui enjambe le chemin Cowans Creek. De là, vers l'est, le long dudit chemin, jusqu'à la Route 11 et la limite sud du lot 1, originairement concédé à la veuve et aux héritiers d'Edward Duke, à South River. De là, en traversant ladite route et le long de la limite sud jusqu'à l'embranchement sud de ladite rivière Pokemouche (cadastre des concessions du Nouveau-Brunswick n° 30). De là, vers le nord, le long dudit embranchement, jusqu'à la rivière Pokemouche (cadastre des concessions du Nouveau-Brunswick n° 18) et en continuant vers l'est dans le lac Inkerman, jusqu'au lot des terres de la Couronne situé sur la rive nord dudit lac, entre les lots 11 et 10 originairement concédés à Martin Powers (lot 11) et à Jas. Powers (lot 10) (cadastre des concessions du Nouveau-Brunswick n° 18). De là, vers le nord, le long dudit lot de la Couronne, jusqu'à la Route 345. De là, vers l'est le long de

tending a parallel straight line from said road, through Crown land peat moss lease # 6, to intersect the southern boundary of Lot 63, originally granted to X. A. Lanteigne; then following said Crown boundary in an easterly direction until it intersects the southwestern corner of Lot 36, originally granted to Isaac Albert; then easterly, following the southern boundary of said lot to the Bay of Saint-Simon-South, to intersect the Caraquet-Shippegan parish line (New Brunswick Grant Reference Plan No. 19); then northerly, following the said parish line, to Chaleur Bay;

(j) District 10, bounded on the north by District 8 and District 9 (New Brunswick Grant Reference Plan No. 30), on the east by the Gulf of St. Lawrence, on the south by District 7 and on the west by District 8 and as follows: Beginning at the point where Becks Brook intersects the Gloucester county line (New Brunswick Grant Reference Plan No. 42); then northerly in a straight line, crossing Crown land, to intersect the Allardville-Saint-Isidore parish line at the northwestern corner of Lot 225, originally granted to Edger Morais, on N.B. Highway 160 at Bois-Gagnon/Saint-Isidore Settlement Range 6 (New Brunswick Grant Reference Plan No. 29); then northerly, along said parish line, to the southeastern corner of Lot 217, Range 4, Saint-Isidore Settlement, originally granted to Jean Noel; then easterly, following and extending the southern boundary of said lot until it is intersected by the eastern sideline of Lot 212, originally granted to Alph Duguay; then northerly, following and extending said sideline until it intersects the southern boundary of District 8, at the northeastern corner of Crown land Lot 212, Range 3, Saint-Isidore Settlement; and

(k) District 11, bounded on the north by District 6 and District 8, on the east by District 10, on the south by District 7 and on the west by District 6.

#### **Appointment of members, term of office and vacancies**

5(1) The Commission may appoint a person who meets the requirements set out in section 8 as a member.

5(2) A member appointed under subsection (1) shall hold office for a term not exceeding three years.

ladite route, jusqu'au chemin Fafard. De là, le long d'une ligne droite parallèle audit chemin et de son prolongement, en traversant la concession à bail n° 6 d'une terre de la Couronne (exploitation de la tourbe), jusqu'à la limite sud du lot 63, originairement concédé à X. A. Lanteigne. De là, le long de la limite de ladite terre de la Couronne, vers l'est jusqu'au coin sud-ouest du lot 36, originairement concédé à Isaac Albert. De là, vers l'est, le long de la limite sud dudit lot jusqu'à la baie Saint-Simon Sud, à son point d'intersection avec la ligne de démarcation entre les paroisses de Caraquet et de Shippegan (cadastre des concessions du Nouveau-Brunswick n° 19). De là, vers le nord, le long de ladite ligne de démarcation entre les paroisses, jusqu'à la baie des Chaleurs;

j) le district 10 : délimité au nord par les districts 8 et 9 (cadastre des concessions du Nouveau-Brunswick n° 30), à l'est par le golfe du Saint-Laurent, au sud par le district 7, et à l'ouest par le District 8 et comme suit : partant du point d'intersection du ruisseau Becks et de la limite du comté de Gloucester (cadastre des concessions du Nouveau-Brunswick n° 42). De là, en ligne droite vers le nord et en traversant une terre de la Couronne, jusqu'à la ligne de démarcation entre les paroisses d'Allardville et de Saint-Isidore, au coin nord-ouest du lot 225, originairement concédé à Edger Morais, sur la Route 160 dans les établissements de Bois-Gagnon et de Saint-Isidore, rang 6 (cadastre des concessions du Nouveau-Brunswick n° 29). De là, vers le nord, le long de ladite ligne de démarcation entre les paroisses, jusqu'au coin sud-est du lot 217, rang 4, établissement de Saint-Isidore, originairement concédé à Jean Noël. De là, vers l'est, le long de la limite sud dudit lot et de son prolongement, jusqu'à la limite est du lot 212, originairement concédé à Alph Duguay. De là, vers le nord, le long de ladite limite et de son prolongement, jusqu'à la limite sud du District 8, au coin nord-est du lot de la terre de la Couronne 212, rang 3, établissement de Saint-Isidore;

k) le district 11 : délimité au nord par les districts 6 et 8, à l'est par le district 10, au sud par le district 7, et à l'ouest par le district 6.

#### **Nomination, mandat et vacances**

5(1) La Commission peut nommer comme membre une personne qui remplit les critères énoncés à l'article 8.

5(2) Le mandat d'un membre nommé en vertu du paragraphe (1) est de trois ans au plus.

**5(3)** If a member appointed under subsection (1) resigns, the Commission may appoint a person who meets the requirements set out in section 8 to serve the remainder of that member's term of office.

**5(4)** The Commission may remove a member appointed under subsection (1) for cause or for any incapacity and may appoint a person who meets the requirements set out in section 8 to serve the remainder of that member's term of office.

### **Election of members**

**6(1)** On the expiry of the term of office of a member appointed under section 5, the vacancy on the Board shall be filled by the election of a member in accordance with section 9.

**6(2)** Only a person who meets the requirements set out in section 8 is eligible to be elected as a member.

**6(3)** The term of office of an elected member is three years and commences at the meeting of the Board that follows the annual meeting of delegates.

### **Vacancy does not impair Board**

**7** A vacancy on the Board does not impair the capacity of the Board to act.

### **Qualifications of members**

**8** A person shall not hold office as a member unless that person

(a) is an owner in the district that he or she is to represent, or

(b) resides in the district that he or she is to represent and is an owner in another district.

### **Annual district meeting of owners**

**9(1)** The Board shall call an annual district meeting of owners in each district of the regulated area.

**9(2)** The annual district meeting of owners shall be held during the 12-week period before the annual meeting of delegates at a date set by the Board.

**9(3)** Notice of the annual district meeting of owners indicating the date, time and place set for the meeting shall

**5(3)** Si un membre nommé en vertu du paragraphe (1) démissionne, l'Office peut le remplacer en nommant une personne qui remplit les critères énoncés à l'article 8 pour finir le mandat du membre démissionnaire.

**5(4)** L'Office peut démettre un membre nommé en vertu du paragraphe (1) ou le relever de ses fonctions pour motif valable en raison d'une incapacité quelconque et le remplacer en nommant une personne qui remplit les critères énoncés à l'article 8 pour le reste du mandat à courir.

### **Élection des membres**

**6(1)** À l'expiration du mandat d'un membre nommé en vertu de l'article 5, la vacance au sein de l'Office est comblée par l'élection d'un membre conformément à l'article 9.

**6(2)** Seule une personne qui remplit les critères énoncés à l'article 8 peut être élue membre.

**6(3)** Le mandat d'un membre élu est de trois ans et commence à la réunion qui suit l'assemblée annuelle des délégués.

### **Vacance ne porte pas atteinte**

**7** Une vacance à l'Office ne porte pas atteinte à sa capacité d'agir.

### **Qualités requises des membres**

**8** Une personne ne peut être un membre que si elle remplit l'un ou l'autre des critères suivants :

a) elle est un propriétaire dans le district qu'elle doit représenter;

b) elle réside dans le district qu'elle doit représenter et elle est propriétaire dans un autre district.

### **Assemblée annuelle de district des propriétaires**

**9(1)** L'Office convoque une assemblée annuelle de district des propriétaires dans chaque district de la zone réglementée.

**9(2)** L'assemblée annuelle de district des propriétaires a lieu dans les douze semaines qui précèdent l'assemblée annuelle des délégués, à la date fixée par l'Office.

**9(3)** L'avis indiquant le jour, l'heure et le lieu de l'assemblée annuelle de district des propriétaires est donné de l'une ou l'autre des façons suivantes :

(a) be published at least once every week for two consecutive weeks in a newspaper published in the Province and having general circulation in the regulated area, or

(b) be broadcast at least three times every week for two consecutive weeks by means of radio or television having general transmission in the regulated area.

9(4) The owners shall elect one member, if the term of office of the member for the district appointed under section 5 is expiring, and four delegates at the annual district meeting of owners.

9(5) A person shall not hold office as a delegate unless that person

(a) is an owner in the district that he or she is to represent, or

(b) resides in the district that he or she is to represent and is an owner in another district.

9(6) A person who is an owner in more than one district may vote in only one district each year and, if not intending to vote in the district where he or she resides, shall before the annual district meeting of owners inform the Board of the district in which he or she intends to vote.

### Annual meeting of delegates

10(1) The Board shall call an annual meeting of delegates.

10(2) The annual meeting of delegates shall be held each year in the month of April, May or June at a date set by the Board.

10(3) Notice of the annual meeting of delegates indicating the date, time and place set for the meeting shall

(a) be sent to every delegate at the last known address of the delegate on file with the Board,

(b) be published at least once every week for two consecutive weeks in a newspaper published in the Province and having general circulation in the regulated area, or

a) en le publiant dans un journal publié dans la province et diffusé généralement dans la zone réglementée, au moins une fois par semaine pendant deux semaines consécutives;

b) en le diffusant à partir d'une station de radio ou de télévision qui diffuse dans la zone réglementée, au moins trois fois par semaine pendant deux semaines consécutives.

9(4) Lors de l'assemblée annuelle de district des propriétaires, ces derniers élisent un membre, si le mandat du membre nommé pour représenter le district en vertu de l'article 5 vient à expiration, et quatre délégués.

9(5) Une personne ne peut être un délégué que si elle remplit l'un ou l'autre des critères suivants :

a) elle est un propriétaire dans le district qu'elle doit représenter;

b) elle réside dans le district qu'elle doit représenter et elle est propriétaire dans un autre district.

9(6) Une personne qui est propriétaire dans plusieurs districts ne peut voter que dans un district par année et elle doit aviser l'Office, avant la tenue de l'assemblée annuelle de district des propriétaires, dans quel district elle a l'intention de voter s'il s'agit d'un district autre que celui où elle réside.

### Assemblée annuelle des délégués

10(1) L'Office convoque une assemblée annuelle des délégués.

10(2) L'assemblée annuelle des délégués a lieu au cours du mois d'avril, de mai ou de juin, à la date fixée par l'Office.

10(3) L'avis indiquant le jour, l'heure et le lieu de l'assemblée annuelle des délégués est donné de l'une des façons suivantes :

a) en l'envoyant à chaque délégué, à la dernière adresse connue du délégué figurant dans les dossiers de l'Office;

b) en le publiant dans un journal publié dans la province et diffusé généralement dans la zone réglementée, au moins une fois par semaine pendant deux semaines consécutives;

(c) be broadcast at least three times every week for two consecutive weeks by means of radio or television having general transmission in the regulated area.

**10(4)** A report of activities and the financial statements of the Board shall be presented at the annual meeting of delegates.

**10(5)** Any owner may attend the annual meeting of delegates but only delegates may vote at the meeting.

**10(6)** Members are delegates for the purposes of the annual meeting of delegates.

**10(7)** The chair of the Board or, in his or her absence, the vice-chair of the Board, shall preside at the annual meeting of delegates, but in the event of the absence of both, a member elected by a majority of the delegates present shall preside at the meeting.

**10(8)** All matters of decision at the annual meeting of delegates shall be decided by a majority vote of delegates present and in the event of a tie, the chair of the meeting shall cast the deciding vote.

### **Powers of Board**

**11** The following powers are vested in the Board:

(a) to exempt from any order of the Board any person or class of persons engaged in the marketing or the production and marketing of the regulated product or any class, variety or grade of the regulated product;

(b) to conduct a pool or pools for the distribution of money received from the sale of the regulated product, and, after deducting all expenses, to distribute the remainder of the money so that the payment to each person entitled to share is based on the amount, class, variety and grade of the regulated product delivered by him or her, and to make an initial payment on delivery of the regulated product and subsequent payments until the remainder of the money received from the sale is distributed; and

(c) to appoint officers and employees, assign their duties and fix their remuneration.

c) en le diffusant à partir d'une station de radio ou de télévision qui diffuse dans la zone réglementée au moins trois fois par semaine pendant deux semaines consécutives.

**10(4)** Il est présenté à l'assemblée annuelle des délégués un rapport d'activité et les états financiers de l'Office.

**10(5)** Tous les propriétaires peuvent assister à l'assemblée annuelle des délégués mais seuls les délégués peuvent voter.

**10(6)** Les membres sont des délégués pour les fins de l'assemblée annuelle des délégués.

**10(7)** Le président de l'Office ou, en son absence, le vice-président de l'Office, ou en l'absence de l'un et l'autre, un membre élu par la majorité des délégués présents, préside l'assemblée annuelle des délégués.

**10(8)** Il est statué sur toutes les questions soumises à l'assemblée annuelle des délégués à la majorité des voix des délégués présents et, en cas de partage égal des voix, le président de l'assemblée a voix prépondérante.

### **Pouvoirs de l'Office**

**11** L'Office est investi des pouvoirs suivants :

a) soustraire à l'application d'un arrêté de l'Office toute personne ou catégorie de personnes s'occupant de la commercialisation ou de la production et de la commercialisation du produit réglementé ou de toute catégorie, variété ou classe quelconque de ce produit réglementé;

b) regrouper dans un ou plusieurs comptes communs en vue de leur répartition les sommes provenant de la vente du produit réglementé et procéder, après déduction de toutes les dépenses, à la répartition du reliquat entre les participants dont la quote-part sera calculée en fonction de la quantité, de la catégorie, de la variété et de la classe du produit réglementé qu'ils ont livré, verser un acompte à la livraison du produit réglementé et effectuer des versements complémentaires jusqu'à répartition complète du reliquat;

c) nommer des dirigeants et employés, leur attribuer leurs devoirs et fixer leur rémunération.

**Government of Board**

**12** The government of the Board shall be conducted according to the by-laws set out in Schedule A.

**Advisory committees**

**13** The Board may establish advisory committees to advise and make recommendations to the Board in respect of any matter respecting which the Board is empowered to make orders under the Act, the regulations or the Plan.

**By-laws**

**14** The Board may make by-laws that are not inconsistent with the Act, the regulations or the Plan.

**Repeals**

**15(1)** *New Brunswick Regulation 2006-26 under the Natural Products Act is repealed.*

**15(2)** *New Brunswick Regulation 2010-59 under the Natural Products Act is repealed.*

**16** *This Regulation comes into force on December 20, 2013.*

**Administration de l'Office**

**12** L'Office est dirigé en conformité avec les règlements administratifs établis à l'annexe A.

**Comités consultatifs**

**13** L'Office peut établir des comités consultatifs chargés de conseiller l'Office et de lui faire des recommandations sur les questions pour lesquelles il est autorisé à prendre des arrêtés en vertu de la Loi, des règlements ou du Plan.

**Règlements administratifs**

**14** L'Office peut établir des règlements administratifs qui ne sont pas incompatibles avec la Loi, les règlements ou le Plan.

**Abrogation**

**15(1)** *Le Règlement du Nouveau-Brunswick 2006-26 pris en vertu de la Loi sur les produits naturels est abrogé.*

**15(2)** *Le Règlement du Nouveau-Brunswick 2010-59 pris en vertu de la Loi sur les produits naturels est abrogé.*

**16** *Le présent règlement entre en vigueur le 20 décembre 2013.*



**SCHEDULE A  
BY-LAWS**

**Head office**

**1** The head office of the Board shall be at the place within the regulated area determined by the Board.

**Appointment of officers**

**2** Members shall appoint from among themselves the officers of the Board.

**Voting and quorum**

**3(1)** Voting on decisions of the Board shall be made by show of hands unless a poll or ballot is demanded, except in the case of urgency where voting on decisions may be made by telephone conference call whereby all persons participating can hear one another.

**3(2)** In the event of an equality of votes, the chair of the Board, in addition to his or her original vote, shall cast the deciding vote.

**3(3)** For all meetings of the Board, including telephone conferences, a quorum of the Board shall be seven members.

**Resignation of an elected member**

**4(1)** A member elected in accordance with section 9 of this Regulation may resign from office by filing his or her resignation in writing with the secretary of the Board.

**4(2)** If a member resigns under subsection (1), the Board may nominate a person who meets the requirements set out in section 8 of this Regulation to fill the vacancy.

**Reprimand and suspension**

**5** The Board may, for cause, suspend a member elected in accordance with section 9 of this Regulation from office for a period not exceeding six months, or reprimand a member.

**Absence at meetings**

**6(1)** The Board may remove a member elected in accordance with section 9 of this Regulation from office for failure to attend three consecutive Board meetings without reasonable excuse.

**6(2)** If a member is removed from office under this section, the Board shall nominate a person who meets the re-

**ANNEXE A**

**RÈGLEMENTS ADMINISTRATIFS**

**Siège social**

**1** L'Office a son siège social dans la zone réglementée en l'endroit que ses membres déterminent de temps à autre.

**Nomination des dirigeants**

**2** Les membres nomment parmi eux les dirigeants de l'Office.

**Votes et quorum**

**3(1)** Les décisions de l'Office sont prises par vote à main levée à moins que ne soit exigé un vote par appel nominatif ou secret. Toutefois, dans une situation urgente, la décision peut être prise par conférence téléphonique permettant à tous les participants d'être en communication.

**3(2)** En cas de partage égal des voix, le président de l'Office a droit à une seconde voix qui sera prépondérante.

**3(3)** Sept membres constituent le quorum pour toutes les assemblées de l'Office, y compris les conférences téléphoniques.

**Démission d'un membre élu**

**4(1)** Un membre élu conformément à l'article 9 du règlement peut démissionner en remettant au secrétaire de l'Office sa démission par écrit.

**4(2)** Si un membre démissionne comme le prévoit le paragraphe (1), l'Office peut le remplacer en nommant une personne qui remplit les critères énoncés à l'article 8 du règlement.

**Réprimande et suspension**

**5** L'Office peut, pour motif valable, suspendre un membre élu conformément à l'article 9 du règlement pour une période n'excédant pas six mois, ou le réprimander.

**Absence aux assemblées**

**6(1)** L'Office peut démettre un membre élu conformément à l'article 9 du règlement pour toute absence à trois assemblées consécutives de l'Office sans excuse valable.

**6(2)** Lorsqu'un membre est démis de ses fonctions dans le cadre du présent article, la vacance au sein de l'Office

quirements set out in section 8 of this Regulation to fill the vacancy.

6(3) The term of office of a member nominated under subsection (2) shall end at the next annual district meeting of owners.

#### **Removal from office**

7(1) The Board may recommend that a member elected in accordance with section 9 of this Regulation be removed from office for cause or for any incapacity.

7(2) If the Board recommends that a member is removed from office under this section, the Board shall call a special district meeting of owners.

7(3) The special district meeting of owners shall be held within 30 days following the date of the recommendation, at a date set by the Board.

7(4) Notice of the special district meeting of owners indicating the date, time and place set for the special meeting shall

(a) be published at least once every week for two consecutive weeks in a newspaper published in the Province and having general circulation in the regulated area, or

(b) be broadcast at least three times every week for two consecutive weeks by means of radio or television having general transmission in the regulated area.

7(5) At least 15 days before the special district meeting of owners, the Board shall serve the member who is the subject of the Board's recommendation a written notice indicating the date, time and place set for the meeting with a detailed statement of the reasons for the recommendation made by the Board.

7(6) A member may be removed from office at the special district meeting of owners by majority vote of the owners present at the meeting.

7(7) If a member is removed from office under this section, at the special district meeting of owners, the owners shall elect a person who meets the requirements set out in section 8 of this Regulation to fill the vacancy.

est comblée par la nomination par l'Office, à titre de membre, d'une personne qui remplit les critères énoncés à l'article 8 du règlement.

6(3) Le mandat d'une personne nommée en vertu du paragraphe (2) prend fin à la prochaine assemblée annuelle de district des propriétaires.

#### **Membre démis ou relevé de ses fonctions**

7(1) L'Office peut recommander qu'un membre élu conformément à l'article 9 du règlement soit démis de ses fonctions pour motif valable ou relevé de ses fonctions en raison d'une incapacité quelconque.

7(2) Lorsque l'Office recommande qu'un membre soit démis ou relevé de ses fonctions dans le cadre du présent article, il convoque une assemblée extraordinaire de district des propriétaires.

7(3) L'assemblée extraordinaire de district des propriétaires a lieu dans les trente jours qui suivent la date de la recommandation, à la date fixée par l'Office.

7(4) L'avis indiquant la date, l'heure et le lieu de l'assemblée extraordinaire de district des propriétaires est donné de l'une ou l'autre des façons suivantes :

a) en le publiant dans un journal publié dans la province et diffusé généralement dans la zone réglementée au moins une fois par semaine pendant deux semaines consécutives;

b) en le diffusant à partir d'une station de radio ou de télévision qui diffuse dans la zone réglementée au moins trois fois par semaine pendant deux semaines consécutives.

7(5) L'Office signifie au membre faisant l'objet de la recommandation un avis écrit indiquant la date, l'heure et le lieu de l'assemblée extraordinaire de district des propriétaires, ainsi qu'un exposé détaillé des raisons à l'appui de la recommandation de l'Office, au moins quinze jours avant la tenue de l'assemblée extraordinaire.

7(6) Lors de l'assemblée extraordinaire de district des propriétaires, un membre peut être démis ou relevé de ses fonctions à la majorité des voix des propriétaires présents.

7(7) Lorsqu'un membre est démis ou relevé de ses fonctions dans le cadre du présent article lors de l'assemblée extraordinaire de district des propriétaires, les propriétaires comblent la vacance au sein de par l'élection d'une

7(8) The term of office of a member elected under subsection (7) shall end at the next annual district meeting of owners.

7(9) If a member is removed from office under this section, the Board shall, within 14 days following the date of the special district meeting of owners, serve the member with a written notice of the decision made at the meeting and a copy of the minutes of the meeting, certified by the secretary of the meeting.

7(10) Service of the notice under subsection (5) or (9) shall be made

(a) in person, to the recipient or to an adult living at the address of the recipient, or

(b) by mailing the notice by prepaid registered mail or prepaid courier to the last known address of the member on file with the Board, in which case service is deemed to have taken place five days after the notice is mailed.

### **Banking, bonding and borrowing**

8(1) Subject to section 26 of the Act, the Board shall have the power to borrow money on the credit of the Board and to hypothecate, mortgage or pledge all or any of the real or personal property of the Board, including book debts, to secure any money borrowed or other liability of the Board.

8(2) Any banking business of the Board shall be transacted with a bank, trust company or other firm or corporation carrying on a banking business as the Board may designate, appoint or authorize by resolution, and any banking business shall be transacted on the Board's behalf by the treasurer or other person who may be designated by the Board from time to time by resolution.

### **Audits**

9(1) The Board shall keep proper books of account that shall be audited for each business year by an auditor, appointed by the delegates at the annual meeting of delegates and approved by the Commission.

personne qui remplit les critères énoncés à l'article 8 du règlement.

7(8) Le mandat d'une personne élue dans le cadre d'une élection prévue au paragraphe (7) prend fin à la prochaine assemblée annuelle de district des propriétaires.

7(9) Lorsqu'un membre est démis ou relevé de ses fonctions dans le cadre du présent article, l'Office lui signifie un avis écrit de la décision prise à cet effet lors de l'assemblée extraordinaire de district des propriétaires, ainsi qu'une copie du procès-verbal de l'assemblée, certifiée par le secrétaire de l'assemblée, dans les quatorze jours de la date de l'assemblée extraordinaire de district des propriétaires.

7(10) La signification des avis visés aux paragraphes (5) et (9) est effectuée de l'une ou l'autre des façons suivantes :

a) à personne, au destinataire ou à un adulte demeurant à la résidence du destinataire;

b) par l'envoi de l'avis par courrier port payé ou par courrier recommandé, à la dernière adresse connue du membre figurant dans les dossiers de l'Office et dans ce cas, la signification est réputée avoir eu lieu cinq jours après la mise à la poste de l'avis.

### **Opérations bancaires, cautionnement et faculté d'emprunt**

8(1) Sous réserve de l'article 26 de la Loi, l'Office peut contracter des emprunts sur son crédit et hypothéquer, donner en gage ou nantir ses biens réels ou personnels, y compris les créances comptables, pour garantir ses emprunts ou autres obligations.

8(2) L'Office effectue ses opérations bancaires, en totalité ou en partie, avec la banque, la compagnie de fiducie ou toute autre firme, corporation ou société exerçant une activité bancaire, qu'il désigne, nomme ou approuve, à l'occasion, par voie de résolution et le trésorier de l'Office ou la personne que l'Office désigne à l'occasion par voie de résolution exécute tout ou partie de ces opérations financières au nom de ce dernier.

### **Vérification**

9(1) L'Office tient des livres comptables en bon ordre, qui sont vérifiés après chaque exercice financier par le vérificateur nommé par les délégués lors de l'assemblée annuelle des délégués et dont la nomination a été approuvée par la Commission.

**9(2)** A report of the audit, accompanied by a report of the operations of the Board, shall be presented to delegates at the annual meeting of delegates and a copy, signed by two members, one of whom is the chair of the Board, and forwarded without delay to the Commission.

**9(3)** Financial audits shall be conducted in conformity with the policy and requirements of the Commission concerning financial audits of boards.

### **Signature on certain documents**

**10(1)** All cheques, drafts, orders for the payment of money and promissory notes, acceptances and bills of exchange shall be signed by two employees designated by the Board or by two people from among an employee designated by the Board and the chair, vice-chair, secretary and treasurer of the Board.

**10(2)** Contracts, documents or written instruments, with the exception of commercial documents prepared in the normal course of business, that require the signature of the Board shall be signed by two members from among the chair, vice-chair, secretary and treasurer of the Board.

### **Indemnity and expenses**

**11** Members may be paid a reasonable daily allowance, together with necessary travel expenses, when attending meetings or discharging other duties assigned by the Board.

### **General**

**12(1)** Minutes of all meetings, including telephone conferences, shall be recorded and confirmed at the following meeting of the Board.

**12(2)** The Board shall forward to the secretary of the Commission a copy of all orders and decisions of the Board and a copy of the minutes of all meetings of the Board.

**9(2)** Le rapport de vérification et un rapport d'activité sont présentés lors de l'assemblée annuelle des délégués et une copie signée par deux membres, l'un d'entre eux devant être le président de l'Office, est envoyée sans délai à la Commission.

**9(3)** Les vérifications comptables doivent être effectuées en conformité avec les politiques et exigences de la Commission concernant les vérifications comptables des offices.

### **Signature de certains documents**

**10(1)** Les chèques, traites ou ordres de paiement d'argent et les billets à ordre, acceptations et lettres de change doivent être signés par deux employés désignés par l'Office ou deux personnes parmi le président, le vice-président, le secrétaire et le trésorier de l'Office et tout employé désigné par l'Office.

**10(2)** Les contrats, documents ou instruments écrits, à l'exception de documents commerciaux préparés dans le cours normal des affaires, qui requièrent la signature de l'Office doivent être signés par deux membres parmi le président, le vice-président, le secrétaire et le trésorier de l'Office.

### **Indemnités et dépenses**

**11** Les membres peuvent recevoir, pour leur participation aux assemblées et l'exécution des autres fonctions qui leur sont assignées par l'Office, une indemnité quotidienne raisonnable et ont droit au remboursement de leurs frais nécessaires de déplacement.

### **Généralités**

**12(1)** Les procès-verbaux de toutes les assemblées de l'Office, y compris les conférences téléphoniques, doivent être consignés et ratifiés à sa prochaine assemblée.

**12(2)** L'Office fait parvenir au secrétaire de la Commission copie de ses arrêtés, ordonnances et décisions ainsi qu'une copie du procès-verbal de chacune de ses assemblées.



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2013-82**

under the

**CLEAN ENVIRONMENT ACT  
(O.C. 2013-375)**

*Filed December 20, 2013*

**1** *Section 1 of the French version of New Brunswick Regulation 2008-54 under the Clean Environment Act is amended in the definition « pneu neuf » by striking out “rechappé” and substituting “rechapé”.*

**2** *Section 31 of the Regulation is amended*

*(a) by repealing paragraph (3)(a) and substituting the following:*

*(a) the supply of retreaded or used tires, except for tires with respect to a vehicle referred to in subsection (4.1);*

*(b) by adding the following after subsection (4):*

**31(4.1)** If a vehicle, as defined in the *Motor Vehicle Act*, is purchased outside the Province, on the first registration of that vehicle in the Province, the person registering the vehicle shall remit to the Board the fees, if any, referred to in subsection (4) in relation to the tires on that vehicle.

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2013-82**

pris en vertu de la

**LOI SUR L'ASSAINISSEMENT DE  
L'ENVIRONNEMENT  
(D.C. 2013-375)**

*Déposé le 20 décembre 2013*

**1** *L'article 1 de la version française du Règlement du Nouveau-Brunswick 2008-54 pris en vertu de la Loi sur l'assainissement de l'environnement est modifié à la définition « pneu neuf » par la suppression de « rechappé » et son remplacement par « rechapé ».*

**2** *L'article 31 du Règlement est modifié*

*a) par l'abrogation de l'alinéa (3)a) et son remplacement par ce qui suit :*

*a) des pneus rechapés ou usagés, sauf s'il s'agit de ceux du véhicule visé au paragraphe (4.1);*

*b) par l'adjonction de ce qui suit après le paragraphe (4) :*

**31(4.1)** À la première immatriculation dans la province du véhicule, selon la définition que donne de ce terme la *Loi sur les véhicules à moteur*, qui est acheté à l'extérieur de la province, la personne qui le fait immatriculer remet à la commission les droits fixés au paragraphe (4), le cas échéant, pour les pneus de ce véhicule.

**31(4.2)** A person referred to in subsection (4.1) shall remit fees at the times and in the manner directed by the Board.

**31(4.2)** La personne visée au paragraphe (4.1) remet ses droits dans les délais et selon les modalités qu'exige la commission.

QUEEN'S PRINTER FOR NEW BRUNSWICK © IMPRIMEUR DE LA REINE POUR LE NOUVEAU-BRUNSWICK

All rights reserved/Tous droits réservés



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2013-83**

**under the**

**NEW BRUNSWICK INCOME TAX ACT  
(O.C. 2013-381)**

*Filed December 20, 2013*

**1** *Section 3 of New Brunswick Regulation 2001-11 under the New Brunswick Income Tax Act is amended by striking out “2011 and 2012 taxation years” and substituting “2011, 2012, 2013 and subsequent taxation years”.*

**2** *Section 4 of the Regulation is amended by striking out “2011 and 2012 taxation years” and substituting “2011, 2012, 2013 and subsequent taxation years”.*

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2013-83**

**pris en vertu de la**

**LOI DE L'IMPÔT SUR LE REVENU DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK  
(D.C. 2013-381)**

*Déposé le 20 décembre 2013*

**1** *L'article 3 du Règlement du Nouveau-Brunswick 2001-11 pris en vertu de la Loi de l'impôt sur le revenu du Nouveau-Brunswick est modifié par la suppression de « 2011 et 2012 » et son remplacement par « 2011, 2012, 2013 et suivantes ».*

**2** *L'article 4 du Règlement est modifié par la suppression de « les années d'imposition 2011 et 2012 » et son remplacement par « les années d'imposition 2011, 2012, 2013 et suivantes ».*



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2013-84**

**under the**

**NATURAL PRODUCTS ACT**

*Filed December 20, 2013*

**1** *Section 3 of New Brunswick Regulation 2010-19 under the Natural Products Act is amended by adding after subsection (3) the following:*

**3(4)** A dairy barn shall contain a lavatory that shall

- (a) be located in a completely enclosed room,
- (b) have a full-length self-closing door that does not open directly into the milk house,
- (c) be equipped with a hand sink and toilet that are maintained in good working condition,
- (d) be equipped with a liquid soap dispenser and single service towels within close proximity of the sink for the purpose of washing and drying hands, and
- (e) be maintained in a clean and sanitary condition.

**2** *Paragraph 4(3)(a) of the Regulation is repealed and the following is substituted:*

- (a) dairy ewes shall be kept in a separate closed section with walls, a ceiling and doors,

**3** *Paragraph 6(c) of the Regulation is repealed and the following is substituted:*

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2013-84**

**pris en vertu de la**

**LOI SUR LES PRODUITS NATURELS**

*Déposé le 20 décembre 2013*

**1** *L'article 3 du Règlement du Nouveau-Brunswick 2010-19 pris en vertu de la Loi sur les produits naturels est modifié par l'adjonction de ce qui suit après le paragraphe (3) :*

**3(4)** L'étable laitière comporte un cabinet de toilette qui remplit les exigences suivantes :

- a) il est situé dans une pièce entièrement fermée;
- b) il est muni d'une porte pleine longueur à fermeture automatique qui ne peut s'ouvrir directement sur la laiterie;
- c) il est muni d'un lavabo et d'une toilette en bon état de fonctionnement;
- d) il est muni d'un distributeur de savon liquide et de serviettes à usage unique situés à proximité immédiate du lavabo pour le lavage et le séchage des mains;
- e) il est gardé dans des conditions de propreté et de salubrité.

**2** *L'alinéa 4(3)a) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :*

- a) les brebis laitières sont gardées dans des sections fermées comportant des murs, un plafond et des portes;

**3** *L'alinéa 6c) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :*



(c) the driveway and the animal yards are graded, drained and maintained in a clean condition, free from the accumulation of manure and refuse.

**4 Paragraph 8(f) of the Regulation is repealed and the following is substituted:**

(f) has light bulbs that are shatterproof or protected with covers when the bulbs are located above open milk containers,

**5 Subsection 9(1) of the Regulation is amended**

(a) in paragraph (i) of the English version by striking out “and” at the end of the paragraph;

(b) in paragraph (j) by striking out the period at the end of the paragraph and substituting “, and”;

(c) by adding after paragraph (j) the following:

(k) is maintained in a clean and sanitary condition.

**6 The heading “Lavatory” preceding section 14 of the Regulation is repealed.**

**7 Section 14 of the Regulation is repealed.**

**8 Subsection 16(1) of the Regulation is amended**

(a) in paragraph (s) of the English version by striking out “and” at the end of the paragraph;

(b) in paragraph (t) by striking out the period at the end of the paragraph and substituting “, and”;

(c) by adding after paragraph (t) the following:

(u) if the farm bulk tank has a sight glass, the sight glass shall be maintained in good condition.

**9 Section 37 of the Regulation is amended**

(a) by renumbering the section as subsection 37(1);

(b) by adding after subsection (1) the following:

c) l'entrée et les enclos sont nivelés, drainés et demeurent propres, étant exempts de toute accumulation de fumier et d'ordures.

**4 L'alinéa 8f) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

f) ses ampoules sont incassables ou protégées par des couvercles lorsqu'elles se trouvent au-dessus des contenants de lait ouverts;

**5 Le paragraphe 9(1) du Règlement est modifié**

a) à l'alinéa (i) de la version anglaise par la suppression de « and » à la fin de l'alinéa;

b) à l'alinéa j), par la suppression du point à la fin de l'alinéa et son remplacement par un point-virgule;

c) par l'adjonction de ce qui suit après l'alinéa j) :

k) elle est gardée dans des conditions de propreté et de salubrité.

**6 La rubrique « Cabinet de toilette » qui précède l'article 14 du Règlement est abrogée.**

**7 L'article 14 du Règlement est abrogé.**

**8 Le paragraphe 16(1) du Règlement est modifié**

a) à l'alinéa (s) de la version anglaise par la suppression de « and » à la fin de l'alinéa;

b) à l'alinéa t) par la suppression du point à la fin de l'alinéa et son remplacement par un point-virgule;

c) par l'adjonction de ce qui suit après l'alinéa t) :

u) si elle est pourvue d'une vitre d'observation, elle est en bon état.

**9 L'article 37 du Règlement est modifié**

a) par la renumérotation de l'article, lequel devient le paragraphe 37(1);

b) par l'adjonction de ce qui suit après le paragraphe (1) :

**37(2)** A bulk milk receiving and wash station shall be equipped with refrigerated storage facilities for storing raw milk samples and the operator of the station shall ensure that raw milk samples are stored in the refrigerated storage facilities on racks at a temperature of not less than 1 °C and not more than 4 °C.

**10 Section 47 of the Regulation is amended**

*(a) by renumbering the section as subsection 47(1);*

*(b) by adding after subsection (1) the following:*

**47(2)** If the Commission considers it necessary, a milk transfer station shall be equipped with refrigerated storage facilities for storing raw milk samples and the operator of the station shall ensure that raw milk samples are stored in the refrigerated storage facilities on racks at a temperature of not less than 1 °C and not more than 4 °C.

**11 The Regulation is amended by adding after section 55 the following:**

**Property of the Commission**

**55.1** A raw milk sample obtained by a bulk tank milk grader, milk grader or inspector under this Regulation is the property of the Commission.

**12 Section 58 of the Regulation is amended by striking out “500,000 cells” and substituting “400,000 cells”.**

**13 This Regulation comes into force on January 1, 2014.**

**37(2)** Le centre de réception du lait en vrac est pourvu d’installations de stockage réfrigérées pour l’entreposage des échantillons de lait cru et l’exploitant du centre s’assure que ces échantillons y sont entreposés sur des casiers à une température minimale de 1 °C et maximale de 4 °C.

**10 L’article 47 du Règlement est modifié**

*a) par la renumérotation de l’article, lequel devient le paragraphe 47(1);*

*b) par l’adjonction de ce qui suit après le paragraphe (1) :*

**47(2)** Si la Commission le juge nécessaire, le centre de transvasement du lait est pourvu d’installations de stockage réfrigérées pour l’entreposage des échantillons de lait cru et l’exploitant du centre s’assure que ces échantillons y sont entreposés sur des casiers à une température minimale de 1 °C et maximale de 4 °C.

**11 Le Règlement est modifié par l’adjonction de ce qui suit après l’article 55 :**

**Propriété de la Commission**

**55.1** L’échantillon de lait cru qu’obtient en vertu du présent règlement le préposé au classement du lait en citerne, le préposé au classement du lait ou l’inspecteur appartient à la Commission.

**12 L’article 58 du Règlement est modifié par la suppression de « 500 000 cellules » et son remplacement par « 400 000 cellules ».**

**13 Le présent règlement entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2014.**

**CUMULATIVE INDEX OF NEW BRUNSWICK REGULATIONS  
DECEMBER 31, 2013**

Chap.	Acts and Regulations	S.O.R. 1963 N.B. Reg.	Amendments and New Regulations
<b>A</b>			
RSNB 2011, c.100	ABSCONDING DEBTORS <i>(revision of ABSCONDING DEBTORS, RSNB 1973, c.A-2)</i> Forms  Forms		74-150 Repealed: 82-222 82-222
SNB 1988, c.A-2.1	ADMISSION AND AMUSEMENT TAX General		89-79; 90-141; 92-124; 93-115; 93-167 Repealed: SNB 1997, c.H-1.01, s.50(2)
RSNB 1973 c.A-3	ADOPTION Forms Organization Authorized to Consent to Adoptions Schedule of Fees Schedule of Fees	1 2 3	Repealed: 82-214 Repealed: 82-214 Repealed: 74-90 74-90 Repealed: 81-132
SNB 1980, c.A-3.001	ADULT EDUCATION AND TRAINING Institutions Offering Post-Secondary Non-University Programmes		88-198; SNB 1998, c.41, s.4 Repealed: 2010-79
RSNB 2011, c.104	AGRICULTURAL ASSOCIATIONS <i>(revision of AGRICULTURAL ASSOCIATIONS, RSNB 1973, c.A-5)</i> Agricultural Fair Associations Agricultural Fair Associations Agricultural Societies  Agricultural Societies  Provincial Farmer Association Provincial Farmers Association	4  5  6	Repealed: 82-55 82-55; SNB 2000, c.26, s.9 69-107 Repealed: 82-231 82-231; SNB 2000, c.26, s.10; SNB 2012, c.39, s.9 Repealed: 83-5 83-5
RSNB 2011, c.106	AGRICULTURAL DEVELOPMENT <i>(revision of AGRICULTURAL DEVELOPMENT, RSNB 1973, c.A-5.1)</i> <i>(formerly FARM ADJUSTMENT, RSNB 1973, c.F-3)</i> Fur Industry Loan General  General  New Entrant Farmer Loan Perennial Crop Establishment Loan Swine Industry Financial Restructuring		90-27 66-26; 69-88; 74-78; 74-93; 76-7; 77-67; 77-105; 78-71; 79-62; 80-12; 80-80; 82-119; 84-295 Repealed: 86-81 84-295; 85-125; 85-175; 90-4; 90-138; 92-109; 94-85; 2001-30; 2007-57; 2009-92; 2010-114 90-125; 94-34; 99-1; 2001-31; 2010-115 90-152; 2001-32; 2010-116 85-19; 85-123; 85-180
RSNB 2012, c.100	AGRICULTURAL INSURANCE <i>(revision of AGRICULTURAL INSURANCE, RSNB 1973, c.A-5.105)</i> <i>(formerly CROP INSURANCE, RSNB 1973, c.C-35)</i> Crop Insurance Plan for Apples  Crop Insurance Plan for Apples		75-22 Expired: 75-120 75-120; 81-38; 82-146 Repealed: 83-30

Chap.	Acts and Regulations	S.O.R. 1963 N.B. Reg.	Amendments and New Regulations
	Crop Insurance Plan for Apples		83-30; 84-109; 85-44
	Crop Insurance Plan for Apples		Repealed: 87-52
	Crop Insurance Plan for Apples		87-52; 88-124; 88-163; 92-6; 94-110; SNB 1995, c.15, s.7; SNB 2000, c.26, s.82
	Crop Insurance Plan for Blueberries		Repealed: 2002-48
	Crop Insurance Plan for Blueberries		92-7; 94-115; SNB 1995, c.15, s.7; SNB 2000, c.26, s.87
	Crop Insurance Plan for Dry Beans		Repealed: 2002-48
	Crop Insurance Plan for Dry Beans		89-49; 90-129; 92-33; 94-114; SNB 1995, c.15, s.7
	Crop Insurance Plan for Potatoes		Repealed: 2002-48
	Crop Insurance Plan for Potatoes		75-121
	Crop Insurance Plan for Potatoes		Repealed: 76-108
	Crop Insurance Plan for Potatoes		76-108; 77-100; 78-123; 80-53; 80-65; 81-40; 81-71; 82-75
	Crop Insurance Plan for Potatoes		Repealed: 83-31
	Crop Insurance Plan for Potatoes		83-31; 84-108; 86-55; 86-103
	Crop Insurance Plan for Potatoes		Repealed: 87-53
	Crop Insurance Plan for Potatoes		87-53; 88-164; 90-130; 94-111; SNB 1995, c.15, s.7; SNB 2000, c.26, s.83
	Crop Insurance Plan for Processing Vegetables		Repealed: 2002-48
	Crop Insurance Plan for Processing Vegetables		82-147
	Crop Insurance Plan for Processing Vegetables		Repealed: 83-160
	Crop Insurance Plan for Processing Vegetables		83-160
	Crop Insurance Plan for Processing Vegetables		Repealed: 87-54
	Crop Insurance Plan for Processing Vegetables		87-54; 88-125; 88-165; 90-131; SNB 1995, c.15, s.7; SNB 2000, c.26, s.84
	Crop Insurance Plan for Rutabagas		Repealed: 2002-48
	Crop Insurance Plan for Rutabagas		75-122
	Crop Insurance Plan for Rutabagas 1976		Expired: 76-119
	Crop Insurance Plan for Rutabagas 1976		76-119
	Crop Insurance Plan for Spring Grain		Repealed: 82-39
	Crop Insurance Plan for Spring Grain		75-23
	Crop Insurance Plan for Spring Grain		Expired: 75-123
	Crop Insurance Plan for Spring Grain		75-123
	Crop Insurance Plan for Spring Grain 1976		Expired: 76-111
	Crop Insurance Plan for Spring Grain 1976		76-111; 79-58; 81-41; 81-72; 82-144
	Crop Insurance Plan for Spring Grain		Repealed: 83-32
	Crop Insurance Plan for Spring Grain		83-32; 85-95
	Crop Insurance Plan for Spring Grain		Repealed: 87-55
	Crop Insurance Plan for Spring Grain		87-55; 88-126; 88-166; 90-132; 94-112; SNB 1995, c.15, s.7; SNB 2000, c.26, s.85
	Crop Insurance Plan for Strawberries		Repealed: 2002-48
	Crop Insurance Plan for Strawberries		74-118
	Crop Insurance Plan for Strawberries		Expired: 75-124
	Crop Insurance Plan for Strawberries		75-124
	Crop Insurance Plan for Strawberries		Repealed: 76-88
	Crop Insurance Plan for Strawberries		76-88; 79-57; 79-203; 81-39; 81-190
	Crop Insurance Plan for Strawberries		Repealed: 83-33
	Crop Insurance Plan for Strawberries		83-33; 85-63
	Crop Insurance Plan for Strawberries		Repealed: 87-56
	Crop Insurance Plan for Strawberries		87-56; 88-127; 88-167; 90-11; 92-8; 94-113; SNB 1995, c.15, s.7; SNB 2000, c.26, s.86
	General		Repealed: 2002-48
	General		74-37
	General		Repealed: 83-29
	General		<i>see also</i> SNB 1995, c.15, s.5
	General		83-29; 86-112; 87-84; 88-162; 94-109; SNB 1995, c.15, s.5
	General		Repealed: 95-122
	General		95-122; SNB 2000, c.26, s.88; SNB 2007, c.10, s.23; 2009-19; SNB 2010, c.31, s.10

Chap.	Acts and Regulations	S.O.R. 1963 N.B. Reg.	Amendments and New Regulations
	Gross Revenue Insurance Plan for Grain		92-158; SNB 1995, c.15, s.7; 95-121 Repealed: 2002-48
SNB 1996, c.A-5.11	AGRICULTURAL LAND PROTECTION AND DEVELOPMENT Registry of Agricultural Land		97-83; SNB 1998, c.41, s.6; SNB 2000, c.26, s.14; SNB 2006, c.16, s.8; SNB 2007, c.10, s.10; SNB 2010, c.31, s.12; SNB 2012, c.39, s.11
RSNB 2011, c.107	AGRICULTURAL OPERATION PRACTICES <i>(revision of AGRICULTURAL OPERATION PRACTICES, SNB 1999, c.A-5.3)</i> General		2002-94
RSNB 2011, c.108	AGRICULTURAL PRODUCERS REGISTRATION AND FARM ORGANIZATIONS FUNDING <i>(revision of AGRICULTURAL PRODUCERS REGISTRATION AND FARM ORGANIZATIONS FUNDING, SNB 2006, c.A-5.6)</i> General		2007-70; SNB 2010, c.31, s.15
SNB 1985, c.A-7.11	ALL-TERRAIN VEHICLE <i>(see OFF-ROAD VEHICLE, SNB 1985, c.O-1.5)</i>		
SNB 1990, c.A-7.3	AMBULANCE SERVICES General		92-126; 94-51; 2008-96; 2009-8; 2009-80
RSNB 2011, c.110	ANATOMY <i>(revision of ANATOMY, RSNB 1973, c.A-8)</i> General Medical School Designated to Receive Bodies	7	84-131 Repealed: 84-131
RSNB 2011, c.111	APIARY INSPECTION <i>(revision of APIARY INSPECTION, RSNB 1973, c.A-9)</i> General		97-98
	APPRENTICESHIP Allowances for Apprentices	8	65-61 Repealed: 69-49
RSNB 1973, c.A-9.1	APPRENTICESHIP AND OCCUPATIONAL CERTIFICATION <i>(formerly INDUSTRIAL TRAINING AND CERTIFICATION, RSNB 1973, c.I-7)</i> General  General  General  General  Automotive Service Technician Occupation  Automotive Service Technician (Steering, Suspension and Brakes) Occupation  Automotive Service Technician (Transmission) Occupation		69-49; 70-83; 70-121; 71-19; 71-32; 71-115; 72-8; 72-152; 73-32; 73-111; 74-38; 74-107 Repealed: 81-81 81-81 Repealed: 89-171 89-171 Repealed: SNB 1996, c.53, s.23 97-125; 97-134; SNB 1998, c.41, s.9; 2000-1; SNB 2000, c.26, s.21; 2000-46; 2001-58; 2008-25; 2008-47; 2010-119; 2010-120; SNB 2012, c.19, s.57, 61; 2012-66; 2013-78 95-90 Repealed: SNB 1996, c.53, s.23  95-91 Repealed: SNB 1996, c.53, s.23 95-92

Chap.	Acts and Regulations	S.O.R. 1963 N.B. Reg.	Amendments and New Regulations
	Barber Occupation		Repealed: SNB 1996, c.53, s.23 93-34; 94-73
	Barbering Trade		Repealed: SNB 1996, c.53, s.23 70-21; 71-8; 71-54; 76-37
	Barbering Trade		Repealed: 76-112 76-112
	Barbering Trade		Repealed: 80-143 80-143
	Barbering Trade		Repealed: 82-166 82-166
	Blaster Occupation		Repealed: 93-34 93-1; 93-108
	Boilermaker Trade		Repealed: SNB 1996, c.53, s.23 74-13
	Boilermaker (Marine) Occupation		Repealed: 79-9 93-35
	Boilermaker (Marine) Trade		Repealed: SNB 1996, c.53, s.23 78-136
	Boilermaker (Marine) Trade		Repealed: 82-33 82-33
	Bricklaying Occupation		Repealed: 93-35 93-36
	Bricklaying Trade		Repealed: SNB 1996, c.53, s.23 70-100
	Bricklaying Trade		Repealed: 80-19 80-19
	Bricklaying Trade		Repealed: 82-34 82-34
	Bricklaying Trade		Repealed: 93-36 93-37
	Cabinetmaker Occupation		Repealed: SNB 1996, c.53, s.23 71-1
	Cabinetmaking Trade		Repealed: 80-20 80-20
	Cabinetmaking Trade		Repealed: 82-35 82-35
	Cabinetmaking Trade		Repealed: 93-37 93-38
	Carpenter Occupation		Repealed: SNB 1996, c.53, s.23 71-43
	Carpentry Trade		Repealed: 80-21 80-21
	Carpentry Trade		Repealed: 82-167 82-167
	Carpentry Trade		Repealed: 93-38 93-39
	Construction Boilermaker Occupation		Repealed: SNB 1996, c.53, s.23 79-9
	Construction Boilermaker Trade		Repealed: 82-28 82-28
	Construction Boilermaker Trade		Repealed: 93-39 90-104; 93-33
	Construction Electrician Occupation		Repealed: SNB 1996, c.53, s.23 93-40
	Construction Lineman Occupation		Repealed: SNB 1996, c.53, s.23 73-55
	Construction Lineman Trade		Repealed: 80-172 80-172
	Construction Lineman Trade		Repealed: 93-40 93-41
	Construction Millwright Occupation		Repealed: 95-128 74-73
	Construction Millwright Trade		Repealed: 80-173

<b>Chap.</b>	<b>Acts and Regulations</b>	<b>S.O.R. 1963 N.B. Reg.</b>	<b>Amendments and New Regulations</b>
	Construction Millwright Trade	80-173	
	Cook Occupation	Repealed: 93-41 93-42	
	Cook Trade	Repealed: SNB 1996, c.53, s.23 74-72	
	Cook Trade	Repealed: 80-174 80-174	
	Crane Operator Occupation	Repealed: 93-42 95-31	
	Designated Occupations	Repealed: SNB 1996, c.53, s.23 93-32; 95-133	
	Distribution Construction Lineman Occupation	Repealed: SNB 1996, c.53, s.23 89-87; 89-107; 93-31	
	Domestic Appliance Servicing Trade: Cooking Equipment	Repealed: SNB 1996, c.53, s.23 74-30	
	Refrigeration Equipment	Repealed: 80-175 74-29	
	Washing and Drying Equipment	Repealed: 80-176 74-28 Repealed: 80-177	
	Domestic Appliance Repair Trade: Cooking Equipment	80-175 Repealed: 83-238	
	Refrigeration Equipment	80-176 Repealed: 83-238	
	Washing and Drying Equipment	80-177 Repealed: 83-238	
	Drafting (Architectural) Occupation	93-43 Repealed: SNB 1996, c.53, s.23	
	Drafting (Architectural) Trade	71-64 Repealed: 80-178	
	Drafting (Architectural) Trade	80-178 Repealed: 93-43	
	Drafting (Mechanical) Occupation	93-44 Repealed: SNB 1996, c.53, s.23	
	Drafting (Mechanical) Trade	71-63 Repealed: 80-22	
	Drafting (Mechanical) Trade	80-22 Repealed: 82-29	
	Drafting (Mechanical) Trade	82-29 Repealed: 93-44	
	Electric Motor Repairer Occupation	93-45 Repealed: SNB 1996, c.53, s.23	
	Electrical Appliance Repair Trade	83-238; 84-299 Repealed: 93-58	
	Electrical Construction Trade	70-22; 76-19 Repealed: 79-10	
	Electrical Construction Trade	79-10 Repealed: 82-30	
	Electrical Construction Trade	82-30; 86-104 Repealed: 90-104	
	Electrical (Marine) Trade	74-121; 76-31 Repealed: 79-11	
	Electrical (Marine) Trade	79-11 Repealed: 82-37	
	Electrical (Marine) Trade	82-37 Repealed: 93-59	
	Electrical Mechanic (Electric Utility) Occupation	93-46 Repealed: SNB 1996, c.53, s.23	
	Electrical Mechanic (Electric Utility) Trade	82-105 Repealed: 93-46	

Chap.	Acts and Regulations	S.O.R. 1963 N.B. Reg.	Amendments and New Regulations
	Electrical (Motor Repair) Trade		80-23
	Electrical (Motor Repair) Trade		Repealed: 82-31 82-31
	Electronic Servicing Occupation		Repealed: 93-45 93-47
	Electronic Servicing Trade		Repealed: SNB 1996, c.53, s.23 82-129
	Engineering Assistant Occupation		Repealed: 93-47 93-48
	Engineering Assistant Trade		Repealed: SNB 1996, c.53, s.23 82-47
	Enginefitter (Marine) Occupation		Repealed: 93-48 93-49
	Enginefitter (Marine) Trade		Repealed: SNB 1996, c.53, s.23 74-14
	Enginefitter (Marine) Trade		Repealed: 80-24 80-24
	Enginefitter (Marine) Trade		Repealed: 82-32 82-32
	Enginefitter (Marine) Trade		Repealed: 93-49 89-176
	Film Projectionist Occupation		Repealed: SNB 1996, c.53, s.23 93-50; 94-74
	Firefighter Occupation		Repealed: SNB 1996, c.53, s.23 75-72
	Firefighter Trade		Repealed: 80-25 80-25
	Firefighter Trade		Repealed: 82-168 82-168
	Firefighter Trade		Repealed: 93-50 93-51; 94-75
	Heat and Frost Insulator Occupation		Repealed: SNB 1996, c.53, s.23 81-183
	Heat and Frost Insulator Trade		Repealed: 93-51 95-129
	Heat Treatment Technician Occupation		Repealed: SNB 1996, c.53, s.23 93-52
	Heavy Equipment Mechanic Occupation		Repealed: SNB 1996, c.53, s.23 74-137
	Heavy Equipment Repair Trade		Repealed: 79-12 79-12
	Heavy Equipment Repair Trade		Repealed: 82-169 82-169
	Heavy Equipment Repair Trade		Repealed: 93-52 72-48; 76-38
	Industrial Electrical Trade		Repealed: 79-13 79-13
	Industrial Electrical Trade		Repealed: 82-170 82-170
	Industrial Electrical Trade		Repealed: 93-53 93-53
	Industrial Electrician Occupation		Repealed: SNB 1996, c.53, s.23 93-54
	Industrial Instrument Mechanic Occupation		Repealed: SNB 1996, c.53, s.23 72-42
	Industrial Instrumentation Trade		Repealed: 80-179 80-179; 87-15
	Industrial Instrumentation Trade		Repealed: 93-54 93-55
	Industrial Mechanic Occupation		Repealed: 95-128 95-128
	Industrial Mechanic (Millwright) Occupation		Repealed: SNB 1996, c.53, s.23



<b>Chap.</b>	<b>Acts and Regulations</b>	<b>S.O.R. 1963 N.B. Reg.</b>	<b>Amendments and New Regulations</b>
	Industrial Mechanic Trade	71-22	
	Industrial Mechanic Trade	Repealed: 80-180 80-180	
	Joiner Occupation	Repealed: 93-55 93-56	
	Joinery Trade	Repealed: SNB 1996, c.53, s.23 71-2	
	Joinery Trade	Repealed: 80-181 80-181	
	Lineman (Electric Utility) Trade	Repealed: 93-56 73-54; 79-84	
	Machinist Occupation	Repealed: 80-27 93-57	
	Machinist Trade	Repealed: SNB 1996, c.53, s.23 71-44	
	Machinist Trade	Repealed: 80-182 80-182	
	Major Appliance Repairer Occupation	Repealed: 93-57 93-58	
	Major Appliance Repairer Trade	Repealed: SNB 1996, c.53, s.23 74-55; 74-108; 75-42	
	Major Appliance Repairer Trade	Repealed: 80-183 80-183	
	Marine Electrician Occupation	Repealed: 83-238 93-59	
	Millwork Trade	Repealed: SNB 1996, c.53, s.23 71-3	
	Motor Vehicle Body (Painter) Occupation	Repealed: 81-124 93-60	
	Motor Vehicle Body Painter Trade	Repealed: SNB 1996, c.53, s.23 74-58; 74-110	
	Motor Vehicle Body Painter Trade	Repealed: 80-184 80-184	
	Motor Vehicle Body (Repairer) Occupation	Repealed: 93-60 93-62	
	Motor Vehicle Body (Repairer and Painter) Occupation	Repealed: SNB 1996, c.53, s.23 93-61	
	Motor Vehicle Body Repairer Trade	Repealed: SNB 1996, c.53, s.23 74-56; 74-109	
	Motor Vehicle Body Repairer Trade	Repealed: 80-185 80-185	
	Motor Vehicle Body Repairer and Painter Trade	Repealed: 93-62 74-57	
	Motor Vehicle Body Repairer and Painter Trade	Repealed: 82-36 82-36	
	Motor Vehicle Mechanic (Automobile) Occupation	Repealed: 93-61 93-63	
	Motor Vehicle Mechanic (Automotive Transmission) Occupation	Repealed: 95-90 93-64	
	Motor Vehicle Mechanic (Electrical and Fuel Systems) Occupation	Repealed: 95-92 93-65	
	Motor Vehicle Mechanic (Steering, Suspension and Brakes) Occupation	Repealed: SNB 1996, c.53, s.23 93-66	
	Motor Vehicle Mechanic (Truck and Transport) Occupation	Repealed: 95-91 93-67	
	Motor Vehicle Repair Trade: Automotive Transmission	Repealed: SNB 1996, c.53, s.23 84-239	
		Repealed: 93-64	

Chap.	Acts and Regulations	S.O.R. 1963 N.B. Reg.	Amendments and New Regulations
	Electrical and Fuel Systems		70-23; 76-20
	Electrical and Fuel Systems		Repealed: 79-14
	Electrical and Fuel Systems		79-14
	Electrical and Fuel Systems		Repealed: 82-171
	Mechanical		82-171
	Mechanical		Repealed: 93-65
	Mechanical		70-24; 71-116; 76-21
	Mechanical		Repealed: 79-15
	Mechanical		79-15
	Mechanical		Repealed: 82-172
	Steering, Suspension and Brakes		82-172
	Steering, Suspension and Brakes		Repealed: 93-63
	Steering, Suspension and Brakes		70-25; 76-22
	Steering, Suspension and Brakes		Repealed: 79-16
	Steering, Suspension and Brakes		79-16
	Truck and Transport		Repealed: 82-173
	Truck and Transport		82-173
	Truck and Transport		Repealed: 93-66
	Truck and Transport		80-144
	Truck and Transport		Repealed: 82-174
	Truck and Transport		82-174
	Truck and Transport		Repealed: 93-67
	Truck and Transport		72-120
	Truck and Transport		Repealed: 82-214
	Truck and Transport		93-68; 95-89
	Truck and Transport		Repealed: SNB 1996, c.53, s.23
	Truck and Transport		72-4; 79-107
	Truck and Transport		Repealed: 80-26
	Truck and Transport		80-26
	Truck and Transport		Repealed: 82-175
	Truck and Transport		82-175
	Truck and Transport		Repealed: 93-68
	Truck and Transport		93-69
	Truck and Transport		Repealed: SNB 1996, c.53, s.23
	Truck and Transport		73-54; 79-84
	Truck and Transport		Repealed: 80-27
	Truck and Transport		80-27
	Truck and Transport		Repealed: 84-63
	Truck and Transport		84-63; 84-238
	Truck and Transport		Repealed: 93-69
	Truck and Transport		93-70
	Truck and Transport		Repealed: SNB 1996, c.53, s.23
	Truck and Transport		71-82
	Truck and Transport		Repealed: 80-186
	Truck and Transport		80-186; 84-19
	Truck and Transport		Repealed: 93-70
	Truck and Transport		93-71
	Truck and Transport		Repealed: SNB 1996, c.53, s.23
	Truck and Transport		72-96; 74-111; 76-59
	Truck and Transport		Repealed: 80-145
	Truck and Transport		80-145
	Truck and Transport		Repealed: 82-176
	Truck and Transport		82-176
	Truck and Transport		Repealed: 93-71
	Truck and Transport		72-57; 72-62
	Truck and Transport		Repealed: 75-34
	Truck and Transport		75-34; 75-70
	Truck and Transport		Repealed: 80-28
	Truck and Transport		80-28
	Truck and Transport		Repealed: 81-24
	Truck and Transport		81-24
	Truck and Transport		Repealed: 82-38
	Truck and Transport		82-38
	Truck and Transport		Repealed: 93-1

Chap.	Acts and Regulations	S.O.R. 1963 N.B. Reg.	Amendments and New Regulations
	Production Equipment Mechanic Occupation		93-72
	Production Equipment Mechanic Trade		Repealed: SNB 1996, c.53, s.23 84-13; 84-220 Repealed: 93-72
	Publication of Notice of Orders		2013-52
	Refrigeration and Air Conditioning Mechanic Occupation		93-73; 94-20 Repealed: SNB 1996, c.53, s.23 72-3
	Refrigeration and Air Conditioning Trade		Repealed: 80-187 80-187 Repealed: 93-73
	Residential Oil Burner Installation and Service Trade (see <i>Oil Burner Mechanic (Residential) Trade 72-4</i> )		
	Roofer Occupation		93-74 Repealed: SNB 1996, c.53, s.23 80-29
	Roofer Trade		Repealed: 82-177 82-177
	Roofer Trade		Repealed: 93-74 93-75
	Service Station Attendant Occupation		Repealed: SNB 1996, c.53, s.23 72-7
	Service Station Attendant Trade		Repealed: 80-188 80-188
	Service Station Attendant Trade		Repealed: 93-75 71-58; 75-81 Repealed: 80-189 80-189
	Sheet Metal Trade		Repealed: 93-76 93-76
	Sheet Metal Trade		Repealed: SNB 1996, c.53, s.23 93-77
	Sheet Metal Worker Occupation		Repealed: SNB 1996, c.53, s.23 74-15
	Ship's Plater Occupation		Repealed: 80-190 80-190
	Ship's Plater Trade		Repealed: 93-77 93-78
	Ship's Plater Trade		Repealed: 95-93 95-93
	Small Equipment Mechanic Occupation		Repealed: SNB 1996, c.53, s.23 72-111
	Small Equipment Mechanic Occupation		Repealed: 80-191 80-191
	Small Equipment Repair Trade		Repealed: 93-78 93-79
	Small Equipment Repair Trade		Repealed: SNB 1996, c.53, s.23 81-14
	Sprinkler System Installer Occupation		Repealed: 82-178 82-178
	Sprinkler System Installer Trade		Repealed: 93-79 93-80
	Sprinkler System Installer Trade		Repealed: SNB 1996, c.53, s.23 86-161
	Staker/Detailer Occupation		Repealed: 93-80 95-130
	Staker/Detailer Trade		Repealed: SNB 1996, c.53, s.23 95-131
	Stationary Engineer (2nd Class) Occupation		Repealed: SNB 1996, c.53, s.23 95-132
	Stationary Engineer (3rd Class) Occupation		Repealed: SNB 1996, c.53, s.23 93-81
	Stationary Engineer (4th Class) Occupation		Repealed: SNB 1996, c.53, s.23 93-81
	Steamfitter-Pipefitter Occupation		Repealed: SNB 1996, c.53, s.23

Chap.	Acts and Regulations	S.O.R. 1963 N.B. Reg.	Amendments and New Regulations
	Steamfitter-Pipefitter Trade		71-16
	Steamfitter-Pipefitter Trade		Repealed: 80-192 80-192
	Steel Fabricator Occupation		Repealed: 93-81 93-82
	Steel Fabricator Trade		Repealed: SNB 1996, c.53, s.23 78-137
	Steel Fabricator Trade		Repealed: 82-179 82-179
	Survey Technician (Cartography) Occupation		Repealed: 93-82 90-14
	Survey Technician (Instrumentation) Occupation		Repealed: 95-94 90-15
	Survey Technician (Instrumentation) Trade		Repealed: SNB 1996, c.53, s.23 87-50
	Survey Technologist Occupation		Repealed: 90-15 90-16
	Truck Trailer Repairer Occupation		Repealed: SNB 1996, c.53, s.23 93-83
	Truck Trailer Repairer Trade		Repealed: SNB 1996, c.53, s.23 85-174; 85-200
	Water Well Driller Occupation		Repealed: 93-83 93-84
	Water Well Driller Trade		Repealed: SNB 1996, c.53, s.23 83-6
	Welder Occupation		Repealed: 93-84 93-85
	Welding Trade		Repealed: SNB 1996, c.53, s.23 76-1
	Welding Trade		Repealed: 80-193 80-193
	Welding Trade		Repealed: 93-85
SNB 2012, c.19	APPRENTICESHIP AND OCCUPATIONAL CERTIFICATION Fees		2012-67
RSNB 2011, c.112	AQUACULTURE ( <i>revision of AQUACULTURE, SNB 1988, c.A-9.2</i> ) General		91-158; 99-68; SNB 2000, c.26, s.23; SNB 2007, c.10, s.16; 2010-158; SNB 2010, c.31, s.19; SNB 2012, c.39, s.13; 2013-17
RSNB 1973, c.A-10	ARBITRATION Table of Fees and Costs Table of Fees and Costs		72-124; 78-49 Repealed: 83-74 83-74 Repealed: 2013-6
SNB 1977, c.A-11.1	ARCHIVES General		86-121; 2009-124
RSNB 1973, c.A-12	ARREST AND EXAMINATIONS Fees Forms Forms Recovery of Judgment		91-64 74-151 Repealed: 84-173 84-173 84-23

Chap.	Acts and Regulations	S.O.R. 1963 N.B. Reg.	Amendments and New Regulations
RSNB 1973, c.A-13	ARTIFICIAL INSEMINATION General General	9	Repealed: 82-41 82-41; 82-101; 84-273 Repealed: SNB 1994, c.17, s.2
RSNB 1973, c.A-14	ASSESSMENT Assessment Reduction General  General  General  Mobile Homes Registration  Not-For-Profit, Low Rental Housing Accommodation Regional Assessment Review Boards  Schedule of Act		98-47; 2005-87 66-48; 67-9; 67-53; 67-62; 67-73; 67-109; 68-53; 69-51; 69-65; 70-3; 70-27; 74-140; 78-80; 78-134; 79-45 Repealed: 81-125 81-125; 83-51; SNB 1983, c.8, s.2(2) Repealed: 84-6 84-6; 85-41; 90-33; 93-122; 2000-19; 2000-32; 2001-7; SNB 2001, c.32, s.2; 2003-23; 2003-57; 2004-98; 2004-142; 2005-99; 2006-21; 2007-24; 2008-49; SNB 2008, c.31, s.12; SNB 2008, c.56, s.14; 2009-10; 2009-125; SNB 2010, c.34, s.4; 2011-7; 2012-16; SNB 2012, c.36, s.2; 2013-15; 2013-20 79-143; 81-21 Repealed: 81-125 2005-18 97-8; 97-43; 97-87 Repealed: SNB 2001, c.32, s.3 2004-36
RSNB 2011, c.114	ASSESSMENT AND PLANNING APPEAL BOARD ( <i>revision of ASSESSMENT AND PLANNING APPEAL BOARD, SNB 2001, c.A-14.3</i> ) General		2001-89; 2008-39; 2010-34; 2010-140; 2010-146; 2012-22
RSNB 1973, c.A-15	ASSIGNMENT OF BOOK DEBTS Fees Forms  Forms	10	Repealed: 73-5 74-152 Repealed: 83-179 83-179 Repealed: 95-57
RSNB 2011, c.117	AUCTIONEERS LICENCE ( <i>revision of AUCTIONEERS LICENCE, RSNB 1973, c.A-17</i> ) Fees		85-133; 88-105
RSNB 1973, c.A-19	AUXILIARY CLASSES Establishment and Inspection of Auxiliary Classes General  General  General	11	Repealed: 69-25 69-25; 69-69 Repealed: 70-91 70-91; 71-9; 71-110; 72-102; 74-133; 76-18; 82-94 Repealed: 84-36 84-36 Repealed: 2013-6
<b>B</b>			
	BANG'S DISEASE CONTROL Restricted Area	12	Repealed: 81-124
SNB 1977, c.B-2.1	BEVERAGE CONTAINERS Beverage Containers		78-100 Repealed: 80-110

Chap.	Acts and Regulations	S.O.R. 1963 N.B. Reg.	Amendments and New Regulations
	Beverage Containers		80-110
	Beverage Containers		Repealed: 83-123 83-123
	Definition of Beverage		Repealed: 92-54 80-164 Repealed: 83-123
RSNB 2011, c.121	BEVERAGE CONTAINERS ( <i>revision of BEVERAGE CONTAINERS, SNB 1991, c.B-2.2</i> ) General  General		92-54; 92-72; 93-156; 95-51; 96-95 Repealed: 99-66 99-66; 2002-25; 2005-132; 2009-123
RSNB 1973, c.B-3	BILLS OF SALE Fees Forms  Forms	13	Repealed: 73-5 74-153 Repealed: 82-196 82-196 Repealed: 95-57
SNB 1976, c.B-4.1	BITUMINOUS SHALE Bituminous Shale Licence to Search  Licence to Search, Development Permit and Lease		81-54 Repealed: 87-14 87-14
RSNB 1973, c.B-5	BLIND PERSONS ALLOWANCE General Memorandum of Agreement	14 15	Repealed: 82-214 64-1 Repealed: 82-214
RSNB 1973, c.B-7	BOILER AND PRESSURE VESSEL Boiler and Pressure Vessel Code  Boiler and Pressure Vessel Code 1969  Boiler and Pressure Vessel Code 1976  Gas Burning Appliances and Equipment    Gas Burning Appliances and Equipment		68-21 (Including S.O.R. 156, 66-7, 67-114) Repealed: 69-71 69-71 Repealed: 76-84 76-84; 76-100; 84-53; 84-117 Repealed: 84-174 68-22 (Including S.O.R. 157, 64-42, 66-39, 67-114) Repealed in part: 72-94 Repealed: 82-214 72-94; 73-108 Repealed: 77-38
RSNB 2011, c.122	BOILER AND PRESSURE VESSEL ( <i>revision of BOILER AND PRESSURE VESSEL, SNB 1976, c.B-7.1</i> ) Boiler and Pressure Vessel Code  Heating and Power Plants  Heating Plants and Power Plants  Propane, Natural and Medical Gas   Propane, Natural, Manufactured and Medical Gas		84-174; 87-9; 87-81; 88-54; 89-20; 89-48; 93-116; 95-95; 96-122; 96-123; 97-9; 98-20; 98-72; SNB 1998, c.41, s.14; 99-55; SNB 2000, c.26, s.29; 2003-66; 2008-50; 2011-17 76-101; 84-116 Repealed: 84-175 84-175; 87-10; 88-55; 88-262; 89-21; 97-10; 98-21; 99-56; 2003-67; 2011-18 84-176; 87-82; 88-56; 88-268; 89-22; 95-147; 97-11; 97-36; 98-22; SNB 2000, c.26, s.30; 2000-34; 2002-46; 2003-68; 2010-110; 2011-19 77-38; 80-201; 84-118 Repealed: 84-176

Chap.	Acts and Regulations	S.O.R. 1963 N.B. Reg.	Amendments and New Regulations
	Standards		84-177; 86-61; 86-80; 87-64; 87-130; 89-11; 90-159; 94-124; 96-72; 2003-13; 2003-38; 2008-51; 2008-52; 2008-128; 2009-86; 2010-45; 2011-68; 2012-89
	BOOK AGENTS' EXEMPTION Books Approved	16	Repealed: 82-83
RSNB 2012, c.101	BOUNDARIES CONFIRMATION ( <i>revision of BOUNDARIES CONFIRMATION, SNB 1994, c.B-7.2</i> ) General		95-166; 2005-86
RSNB 1973, c.B-8	BRANDING General General	17	Repealed: 82-56 82-56 Repealed: SNB 1995, c.1, s.3
RSNB 1973, c.B-9	BULK SALES Forms  Forms		74-154 Repealed: 82-162 82-162 Repealed: SNB 2004, c.23, s.2
SNB 1981, c.B-9.1	BUSINESS CORPORATIONS General		81-147; 81-180; 82-1; 82-200; 84-261; 85-31; 85-203; 86-5; 88-159; 88-255; 91-142; 94-6; 94-7; 97-37; 2001-16; SNB 2002, c.29, s.2; 2003-58; 2003-88; 2004-123; 2005-55; 2006-22
SNB 1981, c.B-10	BUSINESS GRANT Business Grant  General		79-159; 80-8; 80-15; 81-43 Repealed: 82-201 82-201; 83-9 Repealed: 2013-6
<b>C</b>			
RSNB 2011, c.123	CANADIAN JUDGMENTS ( <i>revision of CANADIAN JUDGMENTS, SNB 2000, c.C-0.1</i> ) General		2003-18
RSNB 1973, c.C-1	CEMETERY COMPANIES Burial under Building Burial under Building  General  General	18	Repealed: 77-98 77-98 Repealed: 82-247 82-247 Repealed: 94-129 94-129; SNB 1998, c.41, s.17; 98-98; SNB 2000, c.26, s.33; 2005-83; SNB 2006, c.16, s.19; SNB 2012, c.39, s.24
RSNB 1973, c.C-2	CHANGE OF NAME Fees  Fees	19	80-14 Repealed: 84-178 84-178 Repealed: 88-57
SNB 1987, c.C-2.001	CHANGE OF NAME General		88-57; 89-90; 91-78; 93-9; 93-101; 93-160; 94-26; 95-83; 98-74; 2013-29

Chap.	Acts and Regulations	S.O.R. 1963 N.B. Reg.	Amendments and New Regulations
SNB 1980, c.C-2.1	CHILD AND FAMILY SERVICES AND FAMILY RELATIONS (see FAMILY SERVICES, SNB 1980, c.F-2.2)		
RSNB 1973, c.C-3	CHILDREN OF UNMARRIED PARENTS Fees Forms		67-1 Repealed: 81-132 74-155; 79-160 Repealed: 81-132
	CHILDREN'S PROTECTION Forms General	20 21	Repealed: 66-49 64-25; 64-34 Repealed: 66-49
RSNB 1973, c.C-4	CHILD WELFARE General		66-49; 73-109; 73-118; 73-138; 75-15; 76-51; 77-32; 78-34; 78-54; 79-41; 80-42; 81-28 Repealed: 81-132
	CIVIL DEFENCE Agreement Respecting Workmen's Compensation Benefits for Civil Defence Workers Emergency Planning for Continuity of Government Plan Respecting Police Auxiliary Units Police Auxiliary Forces	22 23 24 25	Repealed: 82-214 Repealed: 67-83 Repealed: 67-87 Repealed: 67-87
RSNB 1973, c.C-5	CIVIL SERVICE General General General Schedule to Act	26	Repealed: 64-30 64-30; 66-27; 66-50; 67-69; 67-74; 67-90; 67-115; 68-3; 68-20; 68-30; 68-41; 68-48; 68-95; 69-15; 69-54; 69-77 Repealed: 69-113 69-113; 76-165; 77-39; 81-74 Repealed: 81-96 81-96; SNB 1983, c.8, s.4(2) Repealed: 84-229 71-81; 71-88; 74-81; 75-80; 75-102; 76-64; 76-142; 78-68; 78-94; 78-145; 79-77; 80-57; 80-101; 80-124; 81-115; 82-88; 82-127; 83-154; 83-155; 83-156
SNB 1984, c.C-5.1	CIVIL SERVICE Board of Management General Designation of Certain Portions of the Civil Service Designation of Certain Portions of the Civil Service Designation of Certain Portions of the Civil Service Examiners Allowance and Expense		84-229; 85-176; 86-181; 93-138; 95-52; 98-31; SNB 2002, c.11, s.25; 2009-133; 2009-159; 2009-160; SNB 2012, c.39, s.27; SNB 2012, c.52, s.11 84-208; 86-10; 87-116; 88-13; 88-26; 88-33; SNB 1988, c. 11, s.7(a), 8, 9, 10(1) Repealed: 88-137 88-137; 89-68; SNB 1989, c.55, s.8(a), (g), 9(a), (g), 11, 12; 90-69; SNB 1992, c.18, s.7 Repealed: 92-62 92-62 Repealed: 93-137 84-209 Repealed: 93-137



Chap.	Acts and Regulations	S.O.R. 1963 N.B. Reg.	Amendments and New Regulations
	Exclusions		84-230; 85-10; 85-148; 85-169; 86-158; 87-146; 88-210; 89-37; 89-190; 90-47; 90-91; 90-168; 91-105; 91-141; 92-13; 92-73; 92-97; 92-125; 93-95; 93-131; 93-139; 94-21; 94-29; 96-51; 96-59; 97-6; SNB 1997, c.49, s.21; 97-111; SNB 1998, c.7, s.8; SNB 2000, c.51, s.5; SNB 2002, c.11, s.26; 2006-18; 2009-157; 2010-68; 2010-81; 2010-121; 2011-42; SNB 2012, c.39, s.28; SNB 2012, c.52, s.12
	General		93-137; 93-178; 94-22; 94-149; 95-53; 96-32; 96-52; 96-58; 97-59; SNB 1997, c.49, s.22; SNB 1998, c.7, s.7; SNB 1998, c.41, s.19; SNB 2000, c.26, s.35; SNB 2000, c.51, s.6; 2001-72; 2001-77; SNB 2001, c.41, s.7; SNB 2003, c.23, s.2; 2003-32; 2003-74; SNB 2004, c.20, s.9; 2005-115; 2006-16; SNB 2006, c.16, s.20; SNB 2007, c.10, s.20; 2007-12; 2008-41; SNB 2008, c.6, s.9; 2009-158; 2010-69; 2010-80; 2010-122; SNB 2010, c.31, s.23; 2011-43; 2012-60; SNB 2012, c.39, s.29; SNB 2012, c.52, s.13; SNB 2013, c.42, s.7
	Notice Period		95-17; SNB 2002, c.11, s.27; SNB 2012, c.39, s.30; SNB 2012, c.52, s.14
SNB 1997, c.C-5.2	CLEAN AIR Administrative Penalties Air Quality  Appeal Ozone Depleting Substances Public Participation		98-41; 2001-97 97-133; 98-12; 2001-82; 2001-96; 2005-14; 2005-50; 2012-23; 2013-4 97-131 97-132; 2008-66 2001-98; SNB 2006, c.16, s.22; SNB 2012, c.39, s.32
RSNB 1973, c.C-6	CLEAN ENVIRONMENT Air Quality  Air Quality  Air Quality  Appeal  Appeal  Appeal  Asphalt Paving Plant  Asphalt Paving Plant  Designated Materials Environmental Impact Assessment  Fees for Air Quality Approvals  Municipal Sewage Treatment Assistance  Municipal Sewage Treatment Assistance		73-61 Repealed: 79-43 79-43 Repealed: 83-208 83-208; 90-92; 93-199; 95-162 Repealed: 97-133 73-62 Repealed: 78-32 78-32 Repealed: 84-179 84-179; 92-105; SNB 2000, c.26, s.39; SNB 2006, c.16, s.26; SNB 2012, c.39, s.35 76-147 Repealed: 82-232 82-232 Repealed: 97-129 2008-54; SNB 2012, c.39, s.38; 2012-92; 2013-82 87-83; 87-108; 93-13; 2000-6; SNB 2000, c.26, s.40; 2005-12; SNB 2006, c.16, s.27; 2012-25; SNB 2012, c.39, s.36; 2013-69 93-200 Repealed: 97-133 77-5 Repealed: 83-124 83-124 Repealed: 93-157

Chap.	Acts and Regulations	S.O.R. 1963 N.B. Reg.	Amendments and New Regulations
	New Brunswick Tire Stewardship		96-82; 99-19; SNB 2000, c.26, s.43; 2004-20; 2005-32; SNB 2006, c.16, s.29; 2008-8
	Ozone Depleting Substances		Repealed: 2008-54 92-119; 93-202; 95-170 Repealed: 97-132
	Petroleum Product Storage and Handling		87-97; 88-51; 88-215; 88-273; 90-139; 93-14; SNB 1998, c.41, s.21; SNB 2000, c.26, s.41; 2002-20; SNB 2002, c.25, s.19; 2005-10; SNB 2006, c.16, s.28; 2008-4; 2009-120; 2012-27; SNB 2012, c.39, s.37
	Pulp and Paper Industry Emission		77-6 Repealed: 83-128
	Pulp and Paper Industry Emission		83-128; 84-194 Repealed: 97-130
	Regional Solid Waste Commissions		96-11; SNB 1998, c.41, s.22; SNB 2000, c.26, s.42; 2000-65; 2002-20; 2005-33; 2010-124 Repealed: SNB 2012, c.44, s.2
	Used Oil		2002-19; 2005-11; 2012-26; 2013-5
	Water Quality		76-154 Repealed: 82-126
	Water Quality		82-126; 86-85; 91-136; 92-77; 95-59; 95-60; SNB 2000, c.26, s.38; SNB 2002, c.25, s.18; 2005-31; SNB 2006, c.16, s.25; 2009-119; 2011-74; SNB 2012, c.39, s.34
	Water Well		73-120 Repealed: 78-4
	Water Well		78-4; 78-117; 82-234 Repealed: 83-125
	Water Well		83-125; 86-123 Repealed: 90-79
	Watercourse Alteration		77-7 Repealed: 82-233
	Watercourse Alteration		82-233; 86-122 Repealed: 90-80
SNB 1989, c.C-6.1	CLEAN WATER Appeal Fees for Industrial Approvals		90-78; SNB 2002, c.26, s.23 93-201; 96-9; 96-103; 2001-81; 2002-21; 2005-13; SNB 2006, c.16, s.34; 2012-24; SNB 2012, c.32, s.5; SNB 2012, c.44, s.3
	Potable Water		93-203; SNB 2000, c.26, s.47; 2000-47, Schedule B, s.10; 2012-9; SNB 2012, c.39, s.42; SNB 2013, c.34, s.6
	Protected Area Exemption Water Classification		90-120; 2012-76 2002-13; SNB 2004, c.20, s.13; SNB 2006, c.16, s.35; SNB 2012, c.39, s.43
	Water Well		90-79; 90-173; SNB 2000, c.26, s.45; SNB 2006, c.16, s.32; 2009-117; SNB 2012, c.39, s.40
	Watercourse Alteration		90-80; 93-158; 96-33; SNB 2000, c.26, s.46; 2003-16; SNB 2004, c.20, s.11; SNB 2006, c.16, s.33; SNB 2007, c.10, s.21; 2009-118; SNB 2010, c.31, s.24; SNB 2012, c.39, s.41
	Watercourse Setback Designation		90-136; 94-30 Repealed: 2001-83
	Watershed Protected Area Designation Wellfield Protected Area Designation		2001-83; 2008-136; 2009-115; 2010-156; 2013-2 2000-47; 2001-37; 2002-50; 2002-93; 2003-75; 2004-38; SNB 2004, c.20, s.12; 2004-131; 2004-143; 2005-112; 2006-11; 2007-69; 2008-69; 2008-137; 2009-114; 2010-125; 2012-4; SNB 2012, c.52, s.16; 2013-34; 2013-70

Chap.	Acts and Regulations	S.O.R. 1963 N.B. Reg.	Amendments and New Regulations
RSNB 2011, c.126	COLLECTION AGENCIES ( <i>revision of COLLECTION AGENCIES, RSNB 1973, c.C-8</i> ) General	27	70-79; 75-119; 82-60; 83-112 Repealed: 84-256 84-256; 85-162; 2009-103; SNB 2013, c.31, s.4
SNB 1975, c.C-8.1	COMMERCE AND DEVELOPMENT ( <i>see COMMERCE AND TECHNOLOGY, SNB 1975, c.C-8.1</i> )		
SNB 1975, c.C-8.1	COMMERCE AND TECHNOLOGY ( <i>see ECONOMIC DEVELOPMENT, SNB 1975, c.E-1.11</i> )		
RSNB 2011, c.127	COMMISSIONERS FOR TAKING AFFIDAVITS ( <i>revision of COMMISSIONERS FOR TAKING AFFIDAVITS, RSNB 1973, c.C-9</i> ) Examination and Fees	28	65-23A; 67-2; 67-96 Repealed: 84-31 84-31; 84-216; 85-69; 88-106; 91-38
RSNB 2011, c.128	COMMON BUSINESS IDENTIFIER ( <i>revision of COMMON BUSINESS IDENTIFIER, SNB 2002, c.C-9.3</i> ) Designation		2002-51; 2003-22; SNB 2007, c.62, s.15
RSNB 1973, c.C-10	COMMUNITY AUCTION SALES ( <i>see LIVESTOCK YARD SALES, RSNB 1973, c.L-11.1</i> )		
RSNB 1973, c.C-11	COMMUNITY IMPROVEMENT CORPORATION ( <i>see REGIONAL DEVELOPMENT CORPORATION, RSNB 2011, c.216</i> )		
RSNB 1973, c.C-12	COMMUNITY PLANNING Aldouane Local Service District Basic Planning Statement Adoption		93-171; SNB 1994, c.48, s.7(b); SNB 1994, c.95, s.45; SNB 2000, c.26, s.71
	Aldouane Local Service District Zoning		93-172; SNB 1994, c.48, s.7(b); SNB 1994, c.95, s.45; SNB 2000, c.26, s.72; SNB 2012, c.44, s.5(9)
	Assessment and Planning Appeal Board		84-59; SNB 2001, c.32, s.5; 2011-59; SNB 2012, c.44, s.5(4)
	Barrier-Free Design Building Code		2011-61; SNB 2012, c.39, s.51
	Bayside Local Service District Basic Planning Statement Adoption		86-153; SNB 1994, c.48, s.7(b); SNB 1994, c.95, s.45; SNB 2000, c.26, s.55 Repealed: 2009-47
	Beaubassin Planning District		97-139; SNB 1998, c.41, s.32; 2006-76; 2009-110 Repealed: SNB 2012, c.44, s.5(13)
	Beaubassin Unincorporated Planning Area Basic Planning Statement Adoption		92-131; SNB 1994, c.48, s.7(b); SNB 1994, c.95, s.45; SNB 2000, c.26, s.69 Repealed: 2004-53
	Belledune Planning District Order		2008-67; 2009-112 Repealed: SNB 2012, c.44, s.5(17)
	Big River Planning Area Basic Planning Statement		81-131; 86-157; SNB 1994, c.48, s.7(b); SNB 1994, c.95, s.45 Repealed: 2004-43

<b>Chap.</b>	<b>Acts and Regulations</b>	<b>S.O.R. 1963 N.B. Reg.</b>	<b>Amendments and New Regulations</b>
	Big River Planning Area Zoning		83-8; 85-183; 87-106; 89-4; 89-5; 91-114; 92-120; SNB 1994, c.48, s.7(b); SNB 1994, c.95, s.45; SNB 2000, c.26, s.50 Repealed: 2004-44
	Building		67-18; 67-55; 67-97; 69-46; 69-74; 71-38; 71-99; 72-110 Repealed: 73-73
	Building		73-73; 74-35; 75-32; 76-162; 77-4; 77-85; 79-23; 81-3 Repealed: 81-126
	Building Lines	30	Repealed: 70-102
	Cap Bimet Planning Area Basic Planning Statement Adoption		85-172; SNB 1994, c.48, s.7(b); SNB 1994, c.95, s.45 Repealed: 2004-48
	Cap Bimet Planning Area Zoning		87-156; SNB 1994, c.48, s.7(b); SNB 1994, c.95, s.45 Repealed: 2004-49
	Designated Easements		84-217
	Douglas Local Service District Basic Planning Statement		81-127; SNB 1994, c.48, s.7(b); SNB 1994, c.95, s.45 Repealed: 2005-128
	Douglas Local Service District Zoning		81-166; 82-71; 93-15; SNB 1994, c.48, s.7(b); SNB 1994, c.95, s.45 Repealed: 2005-129
	Exemptions	31	Repealed: 73-25
	Fees		95-18; SNB 1998, c.41, s.28 Repealed: 2009-31
	Fees		2009-31; SNB 2012, c.44, s.5(18)
	Garden Creek Local Service District Zoning		72-161 Repealed: 73-81
	Greater Moncton Planning District		88-3; 97-113; SNB 1998, c.41, s.26; 99-33 Repealed: SNB 2012, c.44, s.5(7)
	Greater Moncton Planning District Basic Planning Statement Adoption		88-160; SNB 1994, c.48, s.7(b); SNB 1994, c.95, s.45 Repealed: 2005-130
	Greater Moncton Planning District Zoning		89-28; 89-137; 90-17; 90-105; 91-1; 91-197; 92-98; SNB 1994, c.48, s.7(b); SNB 1994, c.95, s.45; SNB 2000, c.26, s.57 Repealed: 2005-131
	Kent Planning District		85-36; 97-112; SNB 1998, c.41, s.25 Repealed: SNB 2012, c.44, s.5(6)
	La Vallée Planning District		97-122; SNB 1998, c.41, s.31; 99-34; 2006-63; 2009-113 Repealed: SNB 2012, c.44, s.5(12)
	Lac Baker Local Service District Basic Planning Statement Adoption		89-146; SNB 1994, c.48, s.7(b); SNB 1994, c.95, s.45; SNB 2000, c.26, s.60; 2010-155 Repealed: 2011-2
	Lac Baker Local Service District Zoning		90-150; SNB 1994, c.48, s.7(b); SNB 1994, c.95, s.45; SNB 2000, c.26, s.65; SNB 2006, c.16, s.42 Repealed: 2011-3
	Lincoln Basic Planning Statement Adoption		85-93 Repealed: 89-110
	Lincoln Local Service District Basic Planning Statement Adoption		89-110; 90-100; SNB 1994, c.48, s.7(b); SNB 1994, c.95, s.45 Repealed: 2004-50

<b>Chap.</b>	<b>Acts and Regulations</b>	<b>S.O.R. 1963 N.B. Reg.</b>	<b>Amendments and New Regulations</b>
	Lincoln Local Service District Zoning		89-111; 90-101; 91-128; 92-45; 94-12; SNB 1994, c.48, s.7(b); SNB 1994, c.95, s.45; SNB 2000, c.26, s.58 Repealed: 2004-51
	Lincoln Zoning		79-184; 80-84; 82-67; 83-52; 83-209; 84-122; 85-43 Repealed: 85-94
	Lincoln Zoning		85-94; 87-137; 87-164; 88-132 Repealed: 89-111
	Loch Lomond Watershed Planning Area Basic Planning Statement Adoption		89-7; SNB 1994, c.48, s.7(b); SNB 1994, c.95, s.45; SNB 2000, c.26, s.56; SNB 2012, c.39, s.49
	Madawaska Planning District		2002-76; 2009-111; 2010-154 Repealed: SNB 2012, c.44, s.5(16)
	Miramichi Planning District		97-46; SNB 1998, c.41, s.30; 2007-29 Repealed: SNB 2012, c.44, s.5(11)
	Model By-Laws	32	Repealed: 64-21
	Model By-Laws		64-21; 65-5 Repealed: 73-25
	Moncton Basic Planning Statement		79-191 Repealed: 88-160
	Nauwigewauk Planning Area Basic Planning Statement Adoption		93-165; SNB 1994, c.48, s.7(b); SNB 1994, c.95, s.45; SNB 2000, c.26, s.70
	New Maryland Basic Planning Statement Adoption		84-293; SNB 1994, c.48, s.7(b); SNB 1994, c.95, s.45 Repealed: 2006-42
	New Maryland Unincorporated Area Plan Adoption		90-94; SNB 1994, c.48, s.6(b); SNB 1994, c.95, s.43; SNB 2000, c.26, s.63 Repealed: 2006-51
	New Maryland Zoning		79-122 Repealed: 84-294
	New Maryland Zoning		84-294; 85-107; 85-163; 86-102; 86-117; 87-65; 87-126; 88-161; 90-59; 90-75; 90-94; 91-39; SNB 1994, c.48, s.7(b); SNB 1994, c.95, s.45; SNB 2000, c.26, s.53; SNB 2006, c.16, s.41 Repealed: 2006-43
	Noonan Local Service District Basic Planning Statement Adoption		90-93; 92-82; SNB 1994, c.48, s.7(b); SNB 1994, c.95, s.45; SNB 2000, c.26, s.62 Repealed: 2007-19
	Nordin Local Service District Basic Planning Statement		79-115 Repealed: 85-100
	Nordin Local Service District Basic Planning Statement Adoption		85-100; SNB 1994, c.48, s.7(b); SNB 1994, c.95, s.45 Repealed: 2004-46
	Nordin Zoning		79-194; 80-94; 82-68 Repealed: 85-101
	Nordin Zoning		85-101; 86-149; 87-157; SNB 1994, c.48, s.7(b); SNB 1994, c.95, s.45; SNB 2000, c.26, s.54 Repealed: 2004-47
	Oromocto Designated Areas		68-124 Repealed: 74-103
	Oromocto Designated Areas		74-103; 75-49; 82-54; 82-74 Repealed: 84-222
	Oromocto Designated Areas		84-222 Repealed: 2005-127

Chap.	Acts and Regulations	S.O.R. 1963 N.B. Reg.	Amendments and New Regulations
	Oromocto Designated Areas Basic Planning Statement		84-221; SNB 1994, c.48, s.7(b); SNB 1994, c.95, s.45 Repealed: 2005-126
	Pennfield Planning Area Basic Planning Statement Adoption		94-38; SNB 1994, c.48, s.7(b); SNB 1994, c.95, s.45; SNB 2000, c.26, s.74 Repealed: 2010-77
	Planning Regions		85-26; SNB 1998, c.41, s.24 Repealed: SNB 2012, c.44, s.5(5)
	Point Lepreau Basic Planning Statement Adoption		83-218; SNB 1994, c.48, s.7(b); SNB 1994, c.95, s.45 Repealed: 2004-54
	Point Lepreau Zoning		83-219; SNB 1994, c.48, s.7(b); SNB 1994, c.95, s.45; SNB 2000, c.26, s.51 Repealed: 2004-55
	Provincial Building		81-126; 84-198; 85-60; 86-115; 90-82; 1994, c.95, s.44; 98-16; SNB 2000, c.26, s.49; 2002-49; 2005-35; SNB 2006, c.16, s.39; SNB 2012, c.39, s.47; SNB 2012, c.44, s.5(3)
	Provincial Building, 2002		2002-45; 2005-38; 2006-34, s.16; 2008-72; 2010-22
	Provincial Mobile Home Parks and Sites		73-44; 73-86; 76-161 Repealed: 84-44; 84-291
	Provincial Mobile Home Parks and Sites		84-44 Repealed: 84-291
	Provincial Mobile Home Parks and Sites		84-291; 87-107; SNB 2000, c.26, s.52; 2005-36; SNB 2006, c.16, s.40; 2008-142; SNB 2012, c.39, s.48
	Provincial Planning Appeal Board		73-41 Repealed: 84-59
	Provincial Planning Board Greater Moncton Zoning		79-193, 79-200; 80-11; 80-95; 80-130; 81-37; 83-164; 84-262; SNB 1994, c.48, s.7(b); SNB 1994, c.95, s.45
	Provincial Planning Board Greater Moncton Zoning (Amendment)		79-2; 79-22; SNB 1994, c.48, s.7(b); SNB 1994, c.95, s.45
	Provincial Set-back		70-102 Repealed: 75-30
	Provincial Set-back		75-30 Repealed: 84-292
	Provincial Set-back		84-292; 86-182; 2005-37; SNB 2010, c.31, s.27
	Provincial Subdivision		67-17; 67-54; 68-97; 69-22; 71-37; 72-109 Repealed: 73-15
	Provincial Subdivision		80-159; 83-135; 99-65; 2001-90; 2005-34; 2006-34, s.16; 2009-32; SNB 2010, c.31, s.26; SNB 2012, c.44, s.5(2)
	Provincial Trailer Camps		67-19; 67-94 Repealed: 73-44
	Restigouche Planning District		97-140; SNB 1998, c.41, s.33 Repealed: SNB 2012, c.44, s.5(14)
	Roosevelt Campobello Int. Park		69-73 Repealed: 76-169
	Roosevelt Campobello Int. Park		76-169; 79-24; 79-173 Repealed: 84-45
	Roosevelt Campobello International Park Designated Areas		84-45
	Rothsay Parish Basic Planning Statement Adoption		85-131; SNB 1994, c.48, s.7(b); SNB 1994, c.95, s.45 Repealed: 2004-45
	Royal Planning District		98-34; SNB 1998, c.41, s.34; 99-48 Repealed: SNB 2012, c.44, s.5(15)

Chap.	Acts and Regulations	S.O.R. 1963 N.B. Reg.	Amendments and New Regulations
	Rural Planning District		95-86; 97-47; 97-123; 97-146; 97-147; 98-38; SNB 1998, c.41, s.29; 2002-77; 2008-68 Repealed: SNB 2012, c.44, s.5(10)
	Rusagonis-Waasis Local Service District Basic Planning Statement Adoption		89-112; SNB 1994, c.48, s.7(b); SNB 1994, c.95, s.45 Repealed: 2001-94
	Rusagonis-Waasis Local Service District Zoning		89-113; SNB 1994, c.48, s.7(b); SNB 1994, c.95, s.45; SNB 2000, c.26, s.59 Repealed: 2001-95
	Saint-André Local Service District Basic Planning Statement Adoption		92-38; SNB 1994, c.48, s.7(b); SNB 1994, c.95, s.45; SNB 2000, c.26, s.67; 2006-34, s.16 Repealed: 2008-146
	Saint-André Local Service District Zoning		92-39; 94-17; SNB 1994, c.48, s.7(b); SNB 1994, c.95, s.45; 2006-34, s.16 Repealed: 2008-147
	Saint Andrews Local Service District Basic Planning Statement Adoption		90-122; SNB 1994, c.48, s.7(b); SNB 1994, c.95, s.45; SNB 2000, c.26, s.64 Repealed: 2012-32
	Saint David Local Service District Basic Planning Statement Adoption		92-55; SNB 1994, c.48, s.7(b); SNB 1994, c.95, s.45; SNB 2000, c.26, s.68 Repealed: 2011-1
	St. Martins Planning Area Basic Planning Statement Adoption		94-68; SNB 1994, c.48, s.7(b); SNB 1994, c.95, s.45; SNB 2000, c.26, s.75; SNB 2012, c.39, s.50
	Shediac Cape Planning Area Basic Planning Statement Adoption		91-53; SNB 1994, c.48, s.7(b); SNB 1994, c.95, s.45; SNB 2000, c.26, s.66 Repealed: 2004-52
	Simonds Parish Planning Area Basic Planning Statement Adoption		89-174; SNB 1994, c.48, s.7(b); SNB 1994, c.95, s.45; SNB 2000, c.26, s.61 Repealed: 2000-48
	Studholm Parish Planning Area Basic Planning Statement Adoption		93-173; SNB 1994, c.48, s.7(b); SNB 1994, c.95, s.45; SNB 2000, c.26, s.73 Repealed: 2000-49
	Subdivision		73-15; 73-24; 75-31; 76-160; 77-84; 78-92; 80-16 Repealed: 80-159
	Supplementary Subdivision for Greater Moncton Planning District		78-16; 78-62 Repealed: SNB 2012, c.44, s.5(1)
	Tantramar Planning District		90-24; 97-114; SNB 1998, c.41, s.27 Repealed: SNB 2012, c.44, s.5(8)
	Topsoil Removal		94-70 Repealed: 95-66
RSNB 1973, c.C-13	COMPANIES		
	Annual Filing Fees		83-53; 91-144; 2003-60
	Annual Return of Corporations	34	Repealed: 76-97 76-97 Repealed: 80-161
	Annual Return of Corporations		80-161 Repealed: 81-187
	Filing Fees	33	64-33; 69-21; 80-160; 82-2; 82-202 Repealed: 83-53

Chap.	Acts and Regulations	S.O.R. 1963 N.B. Reg.	Amendments and New Regulations
	Forms		74-156
	Forms		Repealed: 81-187 81-187; 82-203; 85-32; 85-70; 91-143; SNB 2002, c.29, s.5; 2003-59
	Incorporation Fees	35	73-131; 80-134; 80-202; 82-3; 82-19; 82-237 Repealed: 84-203
	Incorporation Fees Name of Trading Company	36	84-203; 85-204; 91-145; SNB 2012, c.33, s.2 Repealed: 84-272
RSNB 1973, c.C-14	COMPENSATION FOR VICTIMS OF CRIME <i>(formerly INNOCENT CRIME VICTIMS COMPENSATION)</i> General		71-111; 73-3; 73-16; 73-103 Repealed: 83-86
	Prescribed Sections of the Criminal Code		83-86 Repealed: 2013-6
RSNB 1973, c.C-15	CONDITIONAL SALES Fees Forms	37	Repealed: 73-5 74-157 Repealed: 82-69 82-69 Repealed: 95-57
	Forms		
RSNB 1973, c.C-16	CONDOMINIUM PROPERTY General		74-210 Repealed: 84-149
	General		84-149 Repealed: SNB 2009, c.C-16.05, s.76
SNB 2009, c.C-16.05	CONDOMINIUM PROPERTY General		2009-169; 2012-64; SNB 2012, c.44, s.7
RSNB 2011, c.129	CONFLICT OF INTEREST <i>(revision of CONFLICT OF INTEREST, SNB 1978, c.C-16.1)</i> Conflict of Interest		79-21; 80-129; 80-163 Repealed: 83-134
	Conflict of Interest		83-134; 91-199; 94-52; 94-145; 96-89; 99-35; SNB 2000, c.51, s.7; SNB 2003, c.E-4.6, s.162; 2004-110; 2009-13; 2011-4; SNB 2013, c.7, s.153
RSNB 2011, c.130	CONSERVATION EASEMENTS <i>(revision of CONSERVATION EASEMENTS, SNB 1998, c.C-16.3)</i> General		98-58
RSNB 1973, c.C-17	CONSTABLES Forms		74-158 Repealed: 82-214
RSNB 1973, c.C-21	CONTROVERTED ELECTIONS Forms		74-159 Repealed: 83-2
	Forms		83-2 Repealed: SNB 2005, c.11, s.6
RSNB 1973, c.C-22	CO-OPERATIVE ASSOCIATIONS Forms		74-160 Repealed: 82-39
	Standard By-Laws	38	Repealed: 82-39



Chap.	Acts and Regulations	S.O.R. 1963 N.B. Reg.	Amendments and New Regulations
SNB 1978, c.C-22.1	CO-OPERATIVE ASSOCIATIONS Co-operative Associations  General		82-58; 83-69; SNB 2000, c.26, s.77; SNB 2006, c.16, s.45; SNB 2012, c.39, s.55 79-44; 79-96 Repealed: 82-58
RSNB 1973, c.C-23	CORONERS Fees  Fees and Forms  General		67-3; 67-110; 70-30 Repealed: 72-10 84-79; 85-129; 87-140; 2003-25; 2005-69; 2006-57; 2009-146; 2013-14 72-10; 72-58; 79-75; 79-185; 80-2; 80-79; 80-170; 81-100; 81-207; 82-117 Repealed: 84-79
RSNB 1973, c.C-25	CORPORATION SECURITIES REGISTRATION Fees Fees	39	Repealed: 83-172 83-172; 91-106 Repealed: 95-57
RSNB 2011, c.132	CORRECTIONS <i>(revision of CORRECTIONS, RSNB 1973, c.C-26)</i> Allowance to Inmates  Allowances to Inmates  General  General		70-31 Repealed: 70-116 70-116 Repealed: 83-93 67-12 Repealed: 82-39 84-257; 86-16; 96-1; 98-77; SNB 2000, c.26, s.80; 2010-72
RSNB 1973, c.C-27	CORRUPT PRACTICES INQUIRIES Forms  Forms		74-161 Repealed: 82-149 82-149 Repealed: SNB 2005, c.11, s.7
RSNB 1973, c.C-28	COST OF CREDIT DISCLOSURE General  General		68-43; 72-28 Repealed: 83-180 83-180; 84-150; 88-107; 91-125 Repealed: SNB 2002, c.C-28.3, s.68
SNB 2002, c.C-28.3	COST OF CREDIT DISCLOSURE General		2010-104; SNB 2013, c.31, s.12
RSNB 1973, c.C-30	COUNTY COURT Forms  General  Sittings of the County Court  Sittings  Sittings  Table of Fees Table of Fees  Writ of Summons		74-162 Repealed: 82-39 67-63; 72-2; 79-3 Repealed: 82-39 72-32 Repealed: 72-151 72-151 Repealed: 73-137 73-137 Repealed: 82-39 40 Repealed: 65-64 65-64; 72-135; 76-118 Repealed: 82-39 79-31; 79-74 Repealed: 82-39

Chap.	Acts and Regulations	S.O.R. 1963 N.B. Reg.	Amendments and New Regulations
	COUNTY MAGISTRATES		
	General	41	Repealed: 82-39
	Table of Fees	42	Repealed: 82-39
	COUNTY SCHOOLS FINANCE		
	General	43	Repealed: 81-124
RSNB 1973, c.C-30.1	COURT REPORTERS		
	Fees		83-159; 84-37; 89-73; 91-61; 93-105; 2005-2 Repealed: SNB 2009, c.R-4.5, s.24
	General		74-82; 74-114; 77-110; 80-98; 83-94 Repealed: 83-159
RSNB 1973, c.C-32	CREDIT UNIONS		
	Forms		74-163 Repealed: 83-24
	General	44	69-93; 71-96; 72-38; 72-67; 74-91; 75-92; 76-6 Repealed: 78-12
SNB 1977, c.C-32.1	CREDIT UNIONS		
	General		78-12; 78-26; 79-136; 79-171; 81-47 Repealed: 83-24
	General		83-24; 84-15; 89-191; 91-152; 92-136 Repealed: 94-5
SNB 1992, c.C-32.2	CREDIT UNIONS		
	General		94-5; 95-32; 96-13; 2002-30; 2002-80; 2004-16; 2005-82; 2005-124; 2005-125; 2008-24; 2008-125; 2009-22; 2010-163; SNB 2013, c.31, s.15
	Networking		2001-53; 2004-61; SNB 2012, c.33, s.3
RSNB 1973, c.C-33	CREDITORS RELIEF		
	Fees		67-4 Repealed: 83-143
	Fees and Costs		83-143
	Forms		74-164 Repealed: 84-80
	Forms		84-80
	CRIMINAL CODE OF CANADA		
	Disposition of Fines and Penalties		
	Fines	45	Repealed: 67-15 67-22 Repealed: 72-80
	Fines		72-80 Repealed: 83-72
	General		83-72
	Summary Conviction Appeal Rules		78-24 Repealed: 81-124
RSNB 2011, c.134	CRIMINAL PROSECUTION EXPENSES (revision of <i>CRIMINAL PROSECUTION EXPENSES</i> , <i>RSNB 1973, c.C-34</i> )		
	Table of Fees and Allowances		74-165; 81-208; 82-118 Repealed: 83-66
	Table of Fees and Allowances		83-66; 2005-62; 2013-13
RSNB 1973, c.C-35	CROP INSURANCE (see <i>AGRICULTURAL INSURANCE, RSNB 1973, c.A-5.105</i> )		
			75-22

Chap.	Acts and Regulations	S.O.R. 1963 N.B. Reg.	Amendments and New Regulations
RSNB 1973, c.C-36	CROWN CONSTRUCTION CONTRACTS		
	General		73-10; 74-48; 75-33; 75-40; 75-54; 75-83; 76-45; 76-78; 76-155; 77-29; 77-74; 77-108; 78-86; 79-80; 79-142; 80-18; 80-33; 80-149; 81-44; 81-152 Repealed: 82-109
	General		82-109; 85-39; 85-136; 87-168; 2001-84; SNB 2003, c.E-4.6, s.163; 2004-111; 2005-60; 2008-94; 2009-121; 2010-8; 2010-82; SNB 2010, c.31, s.29; SNB 2013, c.7, s.154
	Machine Rental		74-92 Repealed: 75-65
	Machine Rental		75-65; 75-108 Repealed: 77-22
	Machine Rental		77-22; 77-86; 78-74; 79-70; 79-111; 80-63; 80-76; 80-135 Repealed: 81-73
	Machine Rental		81-73 Repealed: 82-113
	Machine Rental		82-113; 82-134; 84-180; 84-223; 89-154; 92-46; 96-79; 97-126; 98-55; 2003-45; 2005-3; 2006-7; 2007-37; 2008-48; 2010-62; 2011-49
	N.B.E.P.C. Tender Document		75-60 Repealed: 84-272
RSNB 1973, c.C-38	CROWN LANDS		
	Amendment of Grants		73-123 Repealed: 82-214
	Blueberry Leases	46	Repealed: 82-214
	Camp Site Leases	47	Repealed: 72-79
	Camp Site Leases		72-79; 75-103; 76-91; 78-146; 79-60 Repealed: 89-32
	Forest Reserve Timber		76-76; 77-54; 79-55 Repealed: 82-214
	Levies for Forest Protection		76-44; 76-170 Repealed: 77-14
	Levies for Forest Protection		77-14 Repealed: 82-214
	Lobster Pound Leases	48	68-23 Repealed: 89-32
	Maple Sugary Leases	48A	Repealed: 77-8
	Maple Sugary Leases		77-8; 79-61 Repealed: 89-32
	Settlement	49	68-4; 79-178 Repealed: 82-214
	Timber	50	Repealed: 64-10
	Timber		64-10; 64-51 Repealed: 66-18
	Timber		65-27 Repealed: 66-18
Timber		66-18; 66-32; Repealed: 67-52	
Timber		67-52; 68-46; 75-21; 77-45; 78-20; 78-103; 79-32; 79-59; 79-141; 81-7; 81-22; 81-140; 81-141; 81-142 Repealed: 82-214	
	Wood Processing Permit		78-33; 79-137 Repealed: 81-50
SNB 1980 c.C-38.1	CROWN LANDS AND FORESTS		
	General		82-43; 82-48; 82-114; 83-50; 84-46; 84-233; 85-45; 86-56 Repealed: 86-160

Chap.	Acts and Regulations	S.O.R. 1963 N.B. Reg.	Amendments and New Regulations
	Land Administration		2009-62; 2010-43; 2010-118
	Leasing		89-32; 91-40; 93-107; 93-111; 94-27; 95-15; 95-148; 98-32; 2000-21; 2001-10; 2002-26; 2003-14; 2004-19; 2004-21; SNB 2004, c.20, s.17; 2005-77; 2006-23
	Penalties		Repealed: 2009-62 82-128
	Penalties		Repealed: 84-231 84-231
	Public Auctions and Tenders		Repealed: 86-160 82-204
	Timber		Repealed: 86-160 86-160; 87-24; 87-32; 88-58; 89-42; 90-39; 90-81; 91-41; 91-54; 92-78; 93-2; 93-117; 94-36; 95-54; 95-137; 96-29; 97-48; 97-107; 98-40; 99-46; 2000-28; 2001-41; 2002-52; SNB 2003, c.P-19.01, s.37; 2003-28; 2004-23; 2004-30; SNB 2004, c.20, s.16; 2005-24; 2006-53; 2007-68; 2008-78; 2008-149; 2009-70; 2009-107; 2010-97; 2011-33; 2012-35; 2012-105; 2013-25; 2013-68
	Wasteful Cutting Practices		84-232 Repealed: 86-160
RSNB 2011, c.137	CUSTODY AND DETENTION OF YOUNG PERSONS <i>(revision of CUSTODY AND DETENTION OF YOUNG PERSONS, SNB 1985, c.C-40)</i> General		92-71; SNB 2000, c.26, s.90; 2004-97; SNB 2008, c.6, s.10
<b>D</b>			
RSNB 1973, c.D-1	DAIRY INDUSTRY General  General	51	69-23 Repealed: 84-164 84-164 Repealed: SNB 1999, c.N-1.2, s.120(2)
RSNB 1973, c.D-2	DAIRY PRODUCTS General General  General  Milk Quality  Milk Quality  Milk Quality	52	Repealed: 67-47 67-47; 70-110; 72-125; 84-162 Repealed: 84-163 84-163 Repealed: 85-144 85-144; 88-249; 90-121; 97-102; SNB 1999, c.N-1.2, s.110 75-109 Repealed: 84-162 84-162; 85-122 Repealed: 86-118 86-118; 90-18; 94-31; SNB 1999, c.N-1.2, s.110; SNB 2000, c.26, s.209; 2004-42; SNB 2006, c.16, s.121 Repealed: 2010-19
RSNB 1973, c.D-4.1	DAY CARE General		74-119; 78-17 Repealed: 83-85

Chap.	Acts and Regulations	S.O.R. 1963 N.B. Reg.	Amendments and New Regulations
SNB 1985, c.D-4.2	DAYS OF REST Exemptions		85-149; 86-27; 89-46; 90-19; 90-37; 91-177; 92-103; 93-5; 93-132; 93-204; 94-104; 94-105; 96-2; 2004-134; 2009-98
RSNB 2011, c.140	DEGREE GRANTING ( <i>revision of DEGREE GRANTING, SNB 2000, c.D-5.3</i> ) General		2001-9
SNB 1976, c.60	DENTURIST General		81-155 Repealed: 89-159
SNB 1986, c.90	DENTURISTS' General		89-159
RSNB 1973, c.D-8	DESERTED WIVES AND CHILDREN MAINTENANCE General		72-95; 79-161 Repealed: 81-132
RSNB 2011, c.141	DIRECT SELLERS ( <i>revision of DIRECT SELLERS, RSNB 1973, c.D-10</i> ) General  General		68-42; 68-73; 83-113 Repealed: 84-151 84-151; 88-108; 91-45; 97-108; SNB 2002, c.C-28.3, s.67; SNB 2013, c.31, s.17
RSNB 1973 c.D-11	DISABLED PERSONS ALLOWANCE General Memorandum of Agreement	53 54	Repealed: 82-214 64-2 Repealed: 82-214
RSNB 2011, c.142	DISEASES OF ANIMALS ( <i>revision of DISEASES OF ANIMALS, RSNB 1973, c.D-11.1</i> ) General  General		76-52; 82-155 Repealed: 83-105 83-105; SNB 2000, c.26, s.92; SNB 2002, c.13, s.3; SNB 2006, c.16, s.53; SNB 2007, c.10, s.26; SNB 2010, c.31, s.31
	DIVORCE ACT (Canada)		68-59; 68-116; 70-1; 72-19; 73-127; 75-13; 75-79; 76-117; 78-106; Repealed by New Brunswick Divorce Rules made by Judges of The Court of Queen's Bench of New Brunswick effective Sept. 5, 1979 filed under Statutory In- struments Act, Dec. 11, 1979
RSC 1985, c.3 (2nd Supp.)	DIVORCE ACT (CANADA) Divorce Proceedings		O.C. 87-380; O.C. 87-426; O.C. 87-568; O.C. 90-120; O.C. 95-635; O.C. 97-640; O.C. 98-337; O.C. 99-699; O.C. 2002-349; O.C. 2006-228; O.C. 2010-455
RSNB 1973, c.D-12	DIVORCE COURT Divorce Court Rules  Forms	55	66-56; 79-162 Repealed: SNB 2008, c.43, s.2 74-166 Repealed: SNB 2008, c.43, s.3

Chap.	Acts and Regulations	S.O.R. 1963 N.B. Reg.	Amendments and New Regulations
<b>E</b>			
SNB 1975, c.E-1.1	<b>ECOLOGICAL RESERVES</b> Ecological Reserves  Ecological Reserves  Establishment of Ecological Reserves		81-55; 81-101 Repealed: 83-79 83-79 Repealed: SNB 2003, c.P-19.01, s.43 94-49 Repealed: SNB 2003, c.P-19.01, s.44
SNB 2010, c.E-1.05	<b>ECONOMIC AND SOCIAL INCLUSION</b> General		2010-137
SNB 1975, c.E-1.11	<b>ECONOMIC DEVELOPMENT</b> <i>(formerly COMMERCE AND TECHNOLOGY, SNB 1975, c.C-8.1)</i> General  General		76-132; 77-57; 77-81; 78-155; 80-169; 81-99; 81-137 Repealed: 82-197 82-197; 86-82; 88-85; 88-94; 88-104; 90-45; 91-69; 92-110; SNB 1992, c.67, s.14(1); 93-29; 95-123; 96-15; SNB 1998, c.41, s.38; 99-40; 2007-56; 2010-53
SNB 1997, c.E-1.12	<b>EDUCATION</b> Appeal Board on Teacher Certification  District Education Council Election  Governance Structure  Governance Structure  Pupil Conveyance and Lodging  Pupil Transportation  School Administration  School Districts  School Districts and Subdistricts  Teacher Certification		2001-50 Repealed: 2004-8 2001-23 Repealed: 2001-48 97-148 Repealed: 2001-48 2001-48; 2001-87; 2004-27; 2008-62; 2009-84; 2012-12; SNB 2012, c.7, s.8 97-151; 2000-3 Repealed: 2001-51 2001-51; 2002-42; 2010-141; SNB 2012, c.39, s.60 97-150; 2000-10; 2001-49; 2002-43; 2003-79; 2004-9; 2009-39; 2009-65; 2010-83; SNB 2010, c.31, s.35 97-149 Repealed: SNB 2000, c.52, s.69 2001-24; 2001-86; 2002-14; 2003-80; 2004-95; 2007-59; 2010-30; 2010-148; 2012-11; 2013-33 2004-8; 2004-94; SNB 2010, c.31, s.36; 2012-37
RSNB 1973, c.E-3	<b>ELECTIONS</b> Forms  Forms  Forms  Procedure to Set Aside Election Schedule of Act Tariff of Fees  Tariff of Fees  Tariff of Fees	56	74-167; 79-112; 81-70 Repealed: 82-102 82-102; 86-17; 87-45; 91-70 Repealed: 99-16 99-16; 2006-67 Repealed: SNB 2010, c.6, s.130 2006-50 2006-68 67-120 Repealed: 67-122 74-168 Repealed: 78-131 78-131 Repealed: 81-128

Chap.	Acts and Regulations	S.O.R. 1963 N.B. Reg.	Amendments and New Regulations
	Tariff of Fees		81-128
	Tariff of Fees		Repealed: 86-124 86-124; 95-33; 98-80; 2001-2; 2003-2; 2006-69
	Tariff of Fees		Repealed: 2010-105 2010-105
SNB 2005,	ELECTORAL BOUNDARIES AND REPRESENTATION Electoral Districts Boundaries		2006-27; 2006-28; 2010-31; 2010-149; SNB 2013, c.7, s.156
c.E-3.5	Electoral Districts Boundaries		Repealed: 2013-46 2013-46
RSNB 1973, c.E-4	ELECTRICAL INSTALLATION AND INSPECTION General  General		65-46; 65-53 Repealed: 68-13 68-13; 69-55; 71-10; 72-16; 72-103; 73-49; 74-63; 74-206; 74-217; 75-6; 75-61; 75-93; 75-104; 75-132; 76-120; 77-17; 77-113; 78-38; 79-25; 81-80; 83-3; 84-91 Repealed: 84-165
RSNB 2011, c.144	ELECTRICAL INSTALLATION AND INSPECTION <i>(revision of ELECTRICAL INSTALLATION AND INSPECTION, SNB 1976, c.E-4.1)</i> General  Lightning Protection System  Lightning Rod		84-165; 86-62; 88-60; 89-24; 91-6; 92-147; 94-39; 95-69; 95-149; 96-27; 96-98; 97-13; 98-23; 98-54; SNB 1998, c.41, s.42; SNB 2000, c.26, s.98; 2001-42; 2003-11; 2003-64; 2006-36; SNB 2006, c.16, s.56; SNB 2007, c.10, s.27; 2007-87; 2009-21; 2010-44; 2011-16; 2011-67; 2012-68; 2012-88 82-215; 84-92; 85-159; 87-154; 88-59; 89-23; 97-12; 98-24; 2003-63 76-141 Repealed: 82-215
SNB 2003, c.E-4.6	ELECTRICITY Electricity from Renewable Resources  First Hearing  General  Point Lepreau Refurbishment Project Deferral Account  Special Payments in Lieu of Taxes		2006-58; 2012-12 Repealed: SNB 2013, c.7, s.168 2005-23 Repealed: SNB 2013, c.7, s.168 2004-2; 2004-100; 2005-1; 2012-1 Repealed: SNB 2013, c.7, s.168 2012-58 Repealed: SNB 2013, c.7, s.168 2008-9 Repealed: SNB 2013, c.7, s.168
SNB 2013, c.7	ELECTRICITY Electricity from Renewable Resources General Reliability Standards Transitional Transmission Tariff		2013-65 2013-67 2013-66 2013-64
RSNB 1973, c.E-5	ELECTRIC POWER Fees		88-207; 90-116; 96-96 Repealed: 2013-6
RSNB 2011, c.145	ELECTRONIC TRANSACTIONS <i>(revision of ELECTRONIC TRANSACTIONS, SNB 2001, c.E-5.5)</i> Exclusion		2002-24

Chap.	Acts and Regulations	S.O.R. 1963 N.B. Reg.	Amendments and New Regulations
RSNB 1973, c.E-6	ELEVATORS AND LIFTS Safety Code for Elevating Devices Safety Code for Elevating Devices  Safety Code for Elevating Devices  Safety Code for Elevating Devices and Amusement Devices	57	Repealed: 67-29 67-29; 67-79; 67-102; 68-105; 68-106; 68-110; 69-56; 69-116; 72-70 Repealed: 73-29 73-29; 76-58; 77-119; 80-168; 81-172; 82-61; 83-4; 83-12; 84-32; 84-93 Repealed: 84-181 84-181; 86-113; 88-61; 89-25; 91-126; 93-118; 94-58; 95-150; 96-3; 96-31; 97-14; 98-25; SNB 1998, c.41, s.44; 99-49; SNB 2000, c.26, s.100; 2003-69; 2005-7; 2008-11; 2008-129; 2009-41; 2010-46; 2011-20; 2011-69
SNB 1978, c.64	EMBALMERS AND FUNERAL DIRECTORS Embalmers and Funeral Directors		83-56; 85-114; 86-159; 87-2 Repealed: 92-101
RSNB 2011, c.146	EMERGENCY 911 ( <i>revision of EMERGENCY 911, SNB 1994, c.E-6.1</i> ) General  NB 911 Service Fee		96-104; 97-45; 97-89; 99-31; 2000-2; 2001-85; 2002-36; 2003-37; 2005-109; 2008-22; 2010-39; SNB 2013, c.34, s.11 2008-23
RSNB 1973, c.E-7	EMERGENCY MEASURES Division of the Province for Emergency Measures  Emergency Planning for Continuity of the Government of New Brunswick  Emergency Planning for Continuity of the Municipal Governments in New Brunswick  Emergency Planning for Continuity of the Municipal Governments in New Brunswick  Fire Auxiliary Forces  Peacetime Disaster  Peacetime Disaster  Police Auxiliary Forces		67-88 Repealed: 70-77  67-83; 70-74 Repealed: 84-7  67-84 Repealed: 70-75  70-75 Repealed: 83-71 67-86 Repealed: 82-214 67-85 Repealed: 70-76 70-76 Repealed: 82-214 67-87 Repealed: 82-223
RSNB 2011, c.147	EMERGENCY MEASURES ( <i>revision of EMERGENCY MEASURES, SNB 1978, c.E-7.1</i> ) Auxiliary Police Forces  Disaster Assistance to Municipalities  Emergency Planning for the Continuity of the Government of New Brunswick		82-223 Repealed: SNB 1996, c.11, s.4 83-71; 90-166; SNB 1998, c.41, s.47; SNB 2000, c.26, s.103; SNB 2004, c.20, s.20; SNB 2006, c.16, s.57; SNB 2008, c.6, s.12; SNB 2013, c.7, s.157; SNB 2013, c.42, s.8  84-7; SNB 1998, c.41, s.48; SNB 2000, c.26, s.104; SNB 2003, c.E-4.6, s.165; SNB 2004, c.20, s.21; 2004-133; SNB 2006, c.16, s.58; SNB 2007, c.10, s.28; SNB 2008, c.6, s.13; 2010-90; SNB 2010, c.31, s.38; SNB 2012, c.39, s.63; SNB 2012, c.52, s.19; SNB 2013, c.7, s.157; SNB 2013, c.42, s.8



Chap.	Acts and Regulations	S.O.R. 1963 N.B. Reg.	Amendments and New Regulations
RSNB 2011, c.148	EMPLOYMENT DEVELOPMENT ( <i>revision of EMPLOYMENT DEVELOPMENT, SNB 1988, c.E-7.11</i> ) General		89-145; 91-62; 97-51; 98-3; 2001-22
SNB 1982, c.E-7.2	EMPLOYMENT STANDARDS General		85-179; 88-252; 89-41; SNB 1998, c.41, s.51; 99-3; SNB 2000, c.26, s.107; 2004-96; SNB 2006, c.16, s.61; SNB 2007, c.10, s.31; 2010-84
	Minimum Wage		86-59; 88-211 Repealed: 90-95
	Minimum Wage		90-95 Repealed: 95-115
	Minimum Wage		95-115 Repealed: 99-69
	Minimum Wage		99-69 Repealed: 2000-66
	Minimum Wage		2000-66 Repealed: 2002-15
	Minimum Wage		2002-15 Repealed: 2003-82
	Minimum Wage		2003-82 Repealed: 2004-136
	Minimum Wage		2004-136 Repealed: 2005-154
	Minimum Wage		2005-154 Repealed: 2006-40
	Minimum Wage		2006-40 Repealed: 2007-1
	Minimum Wage		2007-1; 2007-16 Repealed: 2008-5
	Minimum Wage		2008-5; 2009-7 Repealed: 2010-1
	Minimum Wage		2010-1 Repealed: 2011-54
	Minimum Wage Minimum Wage for Categories of Employees in Crown Construction Work		2011-54 86-167; 87-3 Repealed: 88-245
	Minimum Wage for Categories of Employees in Crown Construction Work		88-245; 90-148 Repealed: 90-149
	Minimum Wage for Categories of Employees in Crown Construction Work		90-149; 2000-16 Repealed: 2007-34
	Minimum Wage for Categories of Employees in Crown Construction Work		2007-34
	Minimum Wage for Counsellor and Program Staff at Residential Summer Camps		87-85; 89-160; 90-147; 91-107 Repealed: 95-116
	Minimum Wage for Counsellor and Program Staff at Residential Summer Camps		95-116 Repealed: 2010-2
	Minimum Wage for Counsellor and Program Staff at Residential Summer Camps		2010-2 Repealed: 2011-55
	Minimum Wage for Counsellor and Program Staff at Residential Summer Camps		2011-55
RSNB 1973, c.E-9.1	ENDANGERED SPECIES Endangered Species		76-28; 80-140 Repealed: 82-248

Chap.	Acts and Regulations	S.O.R. 1963 N.B. Reg.	Amendments and New Regulations
	Endangered Species		82-248 Repealed: 96-26
SNB 1996, c.E-9.101	ENDANGERED SPECIES Endangered Species		96-26 Repealed: SNB 2012, c.6, s.83(2)
RSNB 2011, c.149	ENERGY EFFICIENCY <i>(revision of ENERGY EFFICIENCY, SNB 1992, c.E-9.11)</i> General		95-70; 2004-90; 2012-59
SNB 2006, c.E-9.18	ENERGY AND UTILITIES BOARD General		2007-4; 2013-73
RSNB 2011, c.150	ENTRY WARRANTS <i>(revision of ENTRY WARRANTS, SNB 1986, c.E-9.2)</i> Forms		88-218
RSNB 2011, c.152	EXECUTIVE COUNCIL <i>(revision of EXECUTIVE COUNCIL, RSNB 1973, c.E-12)</i> Acting Ministers  Acting Ministers  Designation (Designation)  (Designation)  (Designation)		75-75 Repealed: 78-101 78-101 Repealed: 82-238 82-238; SNB 2001, c.41, s.2 84-260 Repealed: 2013-6 84-279 Superseded: 84-280 84-280 Repealed: 2013-6
SNB 1991, c.E-13.1	EXPENDITURE MANAGEMENT ACT, 1991 Exemption Lump Sum Exemption		91-113 92-25
RSNB 1973, c.E-14	EXPROPRIATION Form of Statement General  General  General  General		84-16; 86-4; 90-1; 2009-102 74-45 Repealed: 75-25 75-25; 75-37; 78-27 Repealed: 83-34 83-34 Repealed: 84-11 84-11; 2011-14
<b>F</b>			
RSNB 1973, c.F-2	FAIR WAGES AND HOURS OF LABOUR General  General	58	64-4A; 70-39 Repealed: 81-25 81-25 Repealed: 85-179
RSNB 2011, c.154	FAMILY INCOME SECURITY <i>(revision of FAMILY INCOME SECURITY, SNB 1994, c.F-2.01)</i>		

Chap.	Acts and Regulations	S.O.R. 1963 N.B. Reg.	Amendments and New Regulations
	General		95-61; 95-124; 96-16; 96-93; 97-16; 97-101; 98-13; SNB 1998, c.41, s.53; 99-57; SNB 2000, c.26, s.112; 2002-22; 2005-107; SNB 2006, c.16, s.65; 2007-46; 2007-60; 2007-79; SNB 2008, c.6, s.15; 2008-124; SNB 2008, c.45, s.5; 2010-6; 2010-7; 2011-76; SNB 2012, c.24, s.3; SNB 2012, c.33, s.4; 2013-59
SNB 1980, c.F-2.2	FAMILY SERVICES ( <i>formerly CHILD AND FAMILY SERVICES AND FAMILY RELATIONS, SNB 1980, c.C-2.1</i> )		
	Adoptive Applicant		85-14; 92-35; 96-75; SNB 2000, c.26, s.118; SNB 2006, c.16, s.69; 2007-84; 2009-97
	Child Support Guidelines		98-27; 99-41; SNB 2000, c.44, s.7; 2001-62; 2006-44; 2007-36; 2009-83
	Children in Care Services		91-170; 99-52; SNB 2000, c.26, s.119; SNB 2006, c.16, s.70; SNB 2008, c.6, s.21; 2010-18
	Community Placement Residential Facilities		83-77; 90-42; 90-117; 90-160; 91-120; 91-137; 92-139; 93-93; 93-98; 96-56; 99-50; SNB 2000, c.26, s.116; SNB 2006, c.16, s.67; SNB 2008, c.6, s.19; 2010-16
	Day Care		83-85; 92-138; 99-51; SNB 2000, c.26, s.117; SNB 2006, c.16, s.68; SNB 2008, c.6, s.20; 2010-17; 2012-38
	Enforcement		97-71; SNB 2000, c.26, s.120; 2006-56; 2008-13; SNB 2008, c.6, s.22; 2010-134
	Forms		81-134; 81-144; 85-17; 88-189; 89-74; 89-133; 90-126; 91-7; 93-89; 94-141; 97-29; 97-72; 98-2; SNB 2000, c.26, s.115; 2007-82; 2008-14; SNB 2008, c.6, s.18; SNB 2010, c.21, s.5; 2012-40
	General Administration		81-132; 85-15; 91-8; 94-1; 94-53; 95-22; 95-71; 97-70; 97-80; SNB 2000, c.26, s.114; 2007-83; SNB 2008, c.6, s.17; 2010-96; 2012-39
	Interventions for Autistic Children		2005-19; 2006-59
	Rules of Procedure		81-133; 85-16; 92-34; 92-70; 94-150; 95-125 Repealed: 97-71
RSNB 1973, c.F-3	FARM ADJUSTMENT ( <i>see AGRICULTURAL DEVELOPMENT, RSNB 2011, c.106</i> )		
RSNB 1973, c.F-4	FARM CREDIT CORPORATION ASSISTANCE		
	Farm Credit Corporation Assistance		78-79; 80-131; 81-90; 82-120 Repealed: 83-59
	General		66-20 Repealed: 78-79
	General		83-59; 84-110; 86-107 Repealed: 92-111
	Swine Producers Assistance		86-11 Repealed: 92-112
RSNB 2011, c.155	FARM IMPROVEMENT ASSISTANCE LOANS ( <i>revision of FARM IMPROVEMENT ASSISTANCE LOANS, RSNB 1973, c.F-5</i> )		
	General		69-52 Repealed: 83-90
	General		83-90; SNB 2000, c.26, s.123; 2009-96; SNB 2010, c.31, s.41
	FARM LOANS		
	General	58A	Repealed: 81-124

Chap.	Acts and Regulations	S.O.R. 1963 N.B. Reg.	Amendments and New Regulations
RSNB 1973, c.F-6	FARM MACHINERY LOANS Farm Machinery General		73-59; 74-84; 77-68 Repealed: 83-173 83-173
SNB 1978, c.F-6.01	FARM PRODUCTS BOARDS AND MARKETING AGENCIES Cattle Marketing Agency Levies Chicken Marketing Board Levies Chicken Marketing Board Levies Egg Marketing Board Levies Forest Products Marketing Boards Levies Milk Marketing Board Levies New Brunswick Cattle Marketing Agency Levies New Brunswick Chicken Marketing Levies New Brunswick Chicken Marketing Levies New Brunswick Egg Marketing Board Levies New Brunswick Hog Marketing Board Levies New Brunswick Hog Marketing Board Levies New Brunswick Milk Marketing Board Levies New Brunswick Potato Agency Levies Potato Agency Levies		87-153; SNB 1999, c.N-1.2, s.111 Repealed: 2001-46 80-89 Repealed: 83-35 83-35; SNB 1999, c.N-1.2, s.111 Repealed: 2003-55 78-112 Repealed: 83-36 98-62; SNB 1999, c.N-1.2, s.111 Repealed: 2005-104 78-139 Repealed: 83-38 85-173; 86-186; SNB 1999, c.N-1.2, s.111 Repealed: 2001-46 80-204; 81-186; 82-221 Repealed: 83-145 83-145; 83-240; 85-189; 87-127; 87-152; 88-261; 89-170; 93-155; 95-16; SNB 1999, c.N-1.2, s.111 Repealed: 2003-55 83-36; SNB 1999, c.N-1.2, s.111 Repealed: 2003-54 82-76 Repealed: 83-37 83-37; SNB 1999, c.N-1.2, s.111 Repealed: 2003-83 83-38; SNB 1999, c.N-1.2, s.111 Repealed: 2002-85 83-39; SNB 1999, c.N-1.2, s.111 Repealed: 2006-9 80-136 Repealed: 83-39
RSNB 1973, c.F-6.1	FARM PRODUCTS MARKETING <i>(formerly NATURAL PRODUCTS CONTROL, RSNB 1973, c.N-2)</i> Carleton-Victoria Forest Products Marketing Board Negotiating Agencies Carleton-Victoria Forest Products Marketing Plan Carleton-Victoria Forest Products Marketing Plan Forest Products Marketing Boards Negotiating Agencies Kent Forest Products Marketing Plan Kent Forest Products Marketing Plan Madawaska Forest Products Marketing Board Negotiating Agencies Madawaska Forest Products Marketing Plan		78-148; 79-157 Repealed: 82-189 78-102; 80-150 Repealed: 83-220 83-220; 98-63; SNB 1999, c.N-1.2, s.112; SNB 2000, c.26, s.210 Repealed: 2005-139 82-189; 84-17; 92-113; SNB 1999, c.N-1.2, s.112 Repealed: 2005-28 66-27A; 67-48 Repealed: 69-96 69-96; 70-67; 70-93 Repealed: 74-60 78-5; 79-153 Repealed: 82-189 83-221; 98-64; SNB 1999, c.N-1.2, s.112; SNB 2000, c.26, s.211 Repealed: 2006-85

Chap.	Acts and Regulations	S.O.R. 1963 N.B. Reg.	Amendments and New Regulations
	Madawaska Forest Products Producers' Marketing Plan New Brunswick Apple Marketing	113	Repealed: 83-221 80-99; 81-102; 81-163 Repealed: 84-153
	New Brunswick Apple Marketing Plan		84-153; 90-153; 95-100; 95-158; 97-32; SNB 1999, c.N-1.2, s.112 Repealed: 2002-60
	New Brunswick Apple Marketing Plan		72-98; 74-75 Repealed: 80-99
	New Brunswick Bedding Plant Marketing Plan		73-51; 74-33 Repealed: 80-1
	New Brunswick Broiler Growers Marketing Plan		66-37; 67-91; 70-37; 70-66; 70-112; 71-112 Repealed: 74-74
	New Brunswick Cattle Marketing Plan		83-161; 86-51; 88-195; 98-75; SNB 1999, c.N-1.2, s.112 Repealed: 2001-46
	New Brunswick Cheese Marketing Plan	114	72-50 Repealed: 82-39
	New Brunswick Chicken Marketing Plan		74-74; 76-67; 79-52; 79-204; 81-36; 84-129 Repealed: 84-218
	New Brunswick Chicken Marketing Plan		84-218; 85-171; 88-87; 88-88; 95-102; 99-17; SNB 1999, c.N-1.2, s.112 Repealed: 2003-55
	New Brunswick Cream Marketing Plan		81-191 Repealed: 84-154
	New Brunswick Cream Marketing Plan		84-154; 86-73; SNB 1999, c.N-1.2, s.112 Repealed: 2003-76
	New Brunswick Cream Producers' Marketing Plan	115	71-4; 76-66 Repealed: 81-191
	New Brunswick Egg Marketing Plan		70-125 Repealed: 73-4
	New Brunswick Egg Marketing Plan		73-4; 75-20; 78-67; 78-147; 82-151 Repealed: 84-55
	New Brunswick Egg Marketing Plan		84-55; 89-177; 92-156; 95-97; 97-7; SNB 1999, c.N-1.2, s.112 Repealed: 2003-54
	New Brunswick Greenhouse Products Marketing Plan		80-1 Repealed: 84-56
	New Brunswick Greenhouse Products Marketing Plan		84-56; 95-98; 95-103; SNB 1999, c.N-1.2, s.112 Repealed: 2004-22
	New Brunswick Hog Marketing		80-102 Repealed: 84-90
	New Brunswick Hog Marketing Plan		84-90; 87-159; 94-28; 95-99; SNB 1999, c.N-1.2, s.112 Repealed: 2003-83
	New Brunswick Hog Producers' Marketing Plan	116	65-15 Repealed: 80-102
	New Brunswick Milk Marketing Plan		73-75; 74-144; 74-213; 74-216; 75-127; 79-42; 81-16 Repealed: 84-38
	New Brunswick Milk Marketing Plan		84-38; 86-125; 96-34; 98-59; SNB 1999, c.N-1.2, s.112; SNB 2000, c.26, s.216 Repealed: 2002-85
	New Brunswick Potato		80-50; 81-77 Repealed: 83-150
	New Brunswick Potato		83-150; 84-152; 84-199; 87-158; 95-96; SNB 1999, c.N-1.2, s.112 Repealed: 2006-9
	New Brunswick Tobacco Marketing Plan		85-150; 87-13; SNB 1999, c.N-1.2, s.112 Repealed: 2004-22
	New Brunswick Turkey Marketing Plan		74-4; 74-209 Repealed: 84-155

Chap.	Acts and Regulations	S.O.R. 1963 N.B. Reg.	Amendments and New Regulations
	New Brunswick Turkey Marketing Plan		84-155; 85-170; 87-160; 92-159; 95-101; SNB 1999, c.N-1.2, s.112 Repealed: 2003-56
	North Shore Forest Products Marketing Board Negotiating Agencies		78-6; 79-154 Repealed: 82-189
	North Shore Forest Products Marketing Plan		73-83; 76-81 Repealed: 83-222
	North Shore Forest Products Marketing Plan		83-222; 93-159; 95-138; 98-65; 98-66; SNB 1999, c.N-1.2, s.112; SNB 2000, c.26, s.212 Repealed: 2005-141
	Northumberland County Forest Products Marketing Plan		74-96; 74-134; 76-82; 77-83; 77-115 Repealed: 83-223
	Northumberland County Forest Products Marketing Plan		83-223; 96-73; 98-67; SNB 1999, c.N-1.2, s.112; SNB 2000, c.26, s.213 Repealed: 2005-143
	Northumberland Forest Products Marketing Board Negotiating Agencies		78-7; 79-155 Repealed: 82-189
	Northwestern New Brunswick Potato Plan		79-116; 80-50 Repealed: 81-76
	Price Advisory Committees		84-12; 84-234; 85-108; SNB 1999, c.N-1.2, s.112 Repealed: 2003-56
	South East New Brunswick Forest Products Marketing Board Negotiating Agencies		81-165 Repealed: 82-189
	South East New Brunswick Forest Products Marketing Plan		81-164; 82-27; 82-77; 82-188 Repealed: 83-224
	South East New Brunswick Forest Products Marketing Plan		83-224; 98-68; SNB 1999, c.N-1.2, s.112; SNB 2000, c.26, s.214 Repealed: 2005-105
	SNB Forest Products Marketing Board Negotiating Agencies		79-149 Repealed: 82-189
	Southern New Brunswick Forest Products Marketing		79-144; 82-52; 82-187 Repealed: 83-225
	Southern New Brunswick Forest Products Marketing Plan		83-225 Repealed: 88-222
	Southern New Brunswick Forest Products Marketing Plan		88-222; 98-70; SNB 1999, c.N-1.2, s.112 Repealed: 2005-145
	Western New Brunswick Negotiating Committees		78-60; 79-201 Repealed: 80-50
	Western New Brunswick Potato Plan		78-40; 78-61; 78-87; 79-78; 80-50 Repealed: 81-75
	York-Sunbury-Charlotte Forest Products Marketing Board Negotiating Agencies		78-8; 79-156; 81-199; 82-186 Repealed: 82-189
	York-Sunbury-Charlotte Forest Products Marketing		77-112; 81-188; 82-185 Repealed: 83-226
	York-Sunbury-Charlotte Forest Products Marketing Plan		83-226; 96-88; 97-73; 98-69; SNB 1999, c.N-1.2, s.112; SNB 2000, c.26, s.215 Repealed: 2005-147
FARM SETTLEMENT			
	Farm Settlement Board	59	Repealed: 64-14
	Farm Settlement Board		64-14 Repealed: 82-39

Chap.	Acts and Regulations	S.O.R. 1963 N.B. Reg.	Amendments and New Regulations
RSNB 2011, c.159	FILM AND VIDEO (revision of <i>FILM AND VIDEO</i> , SNB 1988, c.F-10.1) Film  Videofilm		89-80; 90-36; 91-71; 92-144; SNB 2002, c.8, s.11, 13; 2005-78; 2008-132; 2009-126; 2013-10 91-95; 92-49; 92-145; SNB 2002, c.8, s.12, 13; 2008-131; 2008-133; 2013-12
RSNB 2011, c.160	FINANCIAL ADMINISTRATION (revision of <i>FINANCIAL ADMINISTRATION</i> , RSNB 1973, c.F-11) Agriculture Laboratory Fees  Aviation Turbine Fuel Remission  Bon Accord Elite Seed Potato Centre Fees  Computer Remission  Dairy Herd Analysis Service Fee  Fees and Rates at the Village Historique Acadien Fees for Admission into Properties of Historical Resources Administration  Fees for Admission into Properties of the Heritage Branch  Fees for Assessment Services under the Judicature Act  Fees for Engineering Design Services  Fees for Engineering Design Services and Plans  Fees for Services at the Dairy Laboratory  Fees for Services Provided by the Agricultural Development Board Fees for Services Provided by the New Brunswick School of Fisheries  Fees for Services Provided under the Bulk Sales Act  Fees for Services Provided under the Business Corporations Act Fees for Services Provided under the Companies Act  Fees for Services Provided under the Companies Act Fees for Services Provided under the Fish and Wildlife Act  Fees for Services Provided under the Fish Inspection Act Fees for Services Provided under the Limited Partnership Act Fees for Services Provided under the Liquor Control Act Fees for Services Provided under the Off-Road Vehicle Act  Fees for Services Provided under the Partnerships and Business Names Registration Act		84-18; 86-83; SNB 2000, c.26, s.129; 2005-15; SNB 2007, c.10, s.35; 2007-72; 2010-13; SNB 2010, c.31, s.47 87-46 Repealed: 2013-27 2001-5; 2002-18; 2002-66; SNB 2007, c.10, s.38; SNB 2010, c.31, s.50 96-85; 97-27 Repealed: 2013-27 82-135; 85-109; SNB 2000, c.26, s.127; SNB 2007, c.10, s.33; SNB 2010, c.31, s.44 2013-49 81-66; 82-87 Repealed: 82-157 82-157; 86-12; 86-52; 88-71; 90-38; 91-18; 91-94; 94-67; 95-87; 96-28; 97-34; 97-99; 98-42; 2002-44; 2003-27; 2004-58; 2005-25; 2006-48; 2007-51; 2009-9; 2009-67; 2011-10; 2013-48 97-81; SNB 2000, c.26, s.133; SNB 2008, c.6, s.24 88-186 Repealed: 90-48 90-48; 96-45; SNB 2000, c.26, s.131 Repealed: 2002-67 2005-17; SNB 2007, c.10, s.39; SNB 2010, c.31, s.52; 2011-31 88-187 90-5 Repealed: 2013-27 88-77; 93-140 Repealed: SNB 2004, c.23, s.3 85-208; 91-149 80-137; 81-64; 81-181 Repealed: 82-156 82-156; 85-211; 91-148 94-86 Repealed: 2003-53 90-61 85-209; 91-150 84-200 85-205; 88-274; 91-73; 92-65; SNB 2003, c.7, s.33; 2004-116; 2009-36 85-210; 91-151

<b>Chap.</b>	<b>Acts and Regulations</b>	<b>S.O.R. 1963 N.B. Reg.</b>	<b>Amendments and New Regulations</b>
	Fees for Services Provided under the Recording of Evidence by Sound Recording Machine Act	84-39	Repealed: 2009-148
	Fees for Statements of Property Tax Accounts and Document Recovery	2012-48	
	Fees for the Firearm Safety and Conservation Education Program	2003-53	
	Fees for the Provision of Environmental Information	2002-1; SNB 2006, c.16, s.72; 2012-28; SNB 2012, c.39, s.71	
	Fees for the Provision of Mapping, Photographic and Other Services	2006-8; 2012-41	
	Fees for Veterinary Services	86-32; 88-190; 89-161; 90-106; 91-46; 93-90; 95-34; 96-44; SNB 2000, c.26, s.130; 2001-3; 2002-16; 2005-16; SNB 2007, c.10, s.36; 2009-43; 2009-57; 2010-5; SNB 2010, c.31, s.48; 2012-8	
	Fees in Relation to Highway Advertisements	2001-26; SNB 2010, c.31, s.51; 2013-51	
	Forestry Industry Remission	2007-2; SNB 2010, c.31, s.53	
	Forestry Industry Remission	Repealed: 2013-27	
	Forestry Industry Remission	2009-63; SNB 2012, c.39, s.72	
	General	Repealed: 2013-27	
	General	72-26	
	General	Repealed: 72-39	
	General	72-39; 72-44; 73-11; 73-87; 75-53; 75-56; 76-65; 76-89; 76-124; 76-149; 78-55; 78-150; 79-103; 79-186; 80-126; 82-150; 83-75; 83-157	
	General	Repealed: 83-227	
	General	83-227; 85-27; 85-158; 85-164; 86-105; 87-147; 88-14; 88-27; 88-34; SNB 1988, c.11, s.7(b), 8, 9; 88-138; 89-50; 89-69; 89-75; SNB 1989, c.55, s.8(b), (g), 9(b), (g); 90-28; 90-70; 92-59; 93-179; 93-188; 94-32; 94-60; 94-103; 94-151; 95-134; 96-24; 96-43; 97-60; SNB 1998, c.41, s.55; 98-99; SNB 2000, c.26, s.128; 2001-74; 2001-78; SNB 2001, c.41, s.9; SNB 2003, c.23, s.3; 2003-34; SNB 2004, c.20, s.25; 2005-66; 2005-117; 2005-137; 2006-19; SNB 2006, c.16, s.71; SNB 2007, c. 10, s.34; 2007-14; 2008-43; SNB 2008, c.6, s.23; SNB 2010, c.31, s.46; 2011-45; SNB 2012, c.39, s.70; SNB 2012, c.52, s.23; SNB 2013, c.42, s.9	
	Inventory	74-105	
	Inventory	Repealed: 84-60	
	Inventory	84-60	
	Inventory	Repealed: SNB 1996, c.9, s.6	
	New Brunswick Provincial Nominee Program Application Fees	2012-36	
	Photo Identification Card Fee	95-74; SNB 2000, c.26, s.132; 2009-35; 2012-85	
	Plant Propagation Centre Fees	2001-4; 2002-17; SNB 2007, c.10, s.37; SNB 2010, c.31, s.49	
	Remission	76-121	
	Remission	Repealed: 82-39	
	Remission	80-132	
	Residence Rental	Repealed: 81-139	
	Residence Rental	77-75	
	Residence Rental	Repealed: 83-62	
	Residence Rental	83-62; SNB 2010, c.31, s.45; SNB 2012, c.39, s.69	
	Tuition Fee for the New Brunswick School of Medical Technology	81-91	
	Tuition Fee for the New Brunswick School of Medical Technology	Repealed: 83-19	



Chap.	Acts and Regulations	S.O.R. 1963 N.B. Reg.	Amendments and New Regulations
	Tuition Fee for the New Brunswick School of Medical Technology		83-19; 83-136; 84-224; 85-2; SNB 2012, c.39, s.68 Repealed: 2013-27
SNB 1987, c.F-11.1	FINANCIAL CORPORATION CAPITAL TAX General		87-141; 88-128; 2003-41; 2012-63
SNB 2009, c.F-12.5	FIREFIGHTERS' COMPENSATION General		2009-72
RSNB 1973, c.F-13	FIRE PREVENTION Assessment of Insurance Companies Assessment of Insurance Companies Fire Extinguisher Salesman License  Fire Extinguisher Salesman Licence Fire Extinguisher Servicing  Fire Prevention and Inspection  Fire Prevention and Inspection  Plan Review Fees Smoke Alarms and Smoke Detectors  Smoke Alarms and Smoke Detectors	60  61	Repealed: 81-159 81-159 72-20; 78-125 Repealed: 82-62 82-62; 84-94; 2005-58; 2011-22 82-239; 84-95; 85-160; 86-65; 91-179; 2008-75; 2011-23; 2011-66 76-14; 76-29; 76-33; 76-109; 78-18; 78-41; 80-165 Repealed: 82-20 82-20; 86-63; 91-178; 97-31; 2008-71; 2008-73; 2011-64 2009-25; 2011-24 81-82; 82-21 Repealed: 82-95 82-95; 84-111; 86-64; 91-180; 2008-74; 2011-65
RSNB 1973, c.F-14	FIREWORKS CONTROL Fireworks Control		69-89 Repealed: 81-124
	FISCAL INQUIRIES Rules of Procedure	62	Repealed: 82-39
SNB 1980, c.F-14.1	FISH AND WILDLIFE Exotic Wildlife Fish Ponds  Forensic Analysis Fur Harvesting  Fur Harvesting  Game Bird Farm Licence General Angling  General Angling		92-74; 2004-83; 2009-18 83-181 Repealed: 91-158 2005-138; 2012-95 80-151; 81-122; 82-163; 83-182 Repealed: 84-124 84-124; 86-175; 88-223; 89-184; 90-127; 91-168; 92-121; 92-122; 93-161; 94-61; 94-120; 95-157; 96-110; 97-116; 97-142; SNB 2001, c.18, s.16; 2001-60; 2002-9; 2002-74; SNB 2004, c.20, s.27; 2004-79; 2004-148; 2006-70; 2007-41; 2008-114; 2009-60; 2009-122; 2010-94; 2011-25; 2011-51; 2012-80 2007-75; 2011-30 81-52; 81-135; 82-72 Repealed: 82-103 82-103; 83-67; 84-123; 85-42; 85-102; 86-86; 87-33; 87-86; 88-173; 88-275; 89-38; 89-82; 90-102; 91-84; 93-109; 94-44; 95-67; 96-17; 97-115; 99-28; 99-42; 2001-21; SNB 2001, c.18, s.16; 2002-8; 2002-39; 2004-29; 2004-78; 2004-146; 2006-49; 2009-58; 2009-153; 2010-12; 2011-75

Chap.	Acts and Regulations	S.O.R. 1963 N.B. Reg.	Amendments and New Regulations
	Hook and Release		81-83
	Hunter Orange		Repealed: 82-158
	Hunting		81-58; 91-181; 95-142; 2004-88
	Hunting		80-109; 81-51; 82-121; 82-198; 82-205; 83-118
	Hunting		Repealed: 84-133
	Hunting		84-133; 84-213; 85-135; 86-46; 87-26; 87-120;
			88-212; 88-224; 89-39; 89-172; 89-178; 90-49;
			91-169; 92-137; 93-162; 94-46; 94-117; 95-120;
			95-139; 96-18; 97-4; 97-95; 97-96; 97-117;
			99-43; 99-67; SNB 2001, c.18, s.16; 2001-54;
			2002-10; 2003-5; 2003-77; 2004-85; 2004-147;
			2005-5; 2007-31; 2007-42; 2009-59; 2009-154;
			2010-20; 2010-35; 2010-150; 2011-27; 2011-52;
			2012-79
	Hunting and Fishing Guides		2011-70
	Moose Hunting		81-59; 83-119; 84-219; 88-177; 89-81; 90-107;
			92-75; 93-119
			Repealed: 94-47
	Moose Hunting		94-47; 95-119; 96-63; 97-97; 97-118; SNB 2001,
			c.18, s.16; 2002-11; SNB 2004, c.20, s.28;
			2004-80; 2004-149; 2009-61; 2009-155; 2011-26;
			2011-34; 2011-53; 2013-61
	Nuisance Wildlife Control		97-141; 2004-24; SNB 2004, c.20, s.29; 2004-81;
			2011-29
	Pheasant Preserves		84-125; 89-56; 93-86; 2004-86; 2011-28
	Posting of Signs on Land		89-106; 95-143; 2004-84
	Species Identification		84-1; 92-76; 2004-87
			Repealed: 2005-138
	Wildlife Refuges and Wildlife Management Areas		82-4; 82-145; 91-167
			Repealed: 94-43
	Wildlife Refuges and Wildlife Management Areas		94-43; 96-74; 2001-63; 2004-15; 2004-82;
			2006-37
	Wildlife Trust Fund and Wildlife Council		2002-6; 2004-77; 2004-150; 2013-40
RSNB 1973, c.F-15	FISHERIES		
	Angling Licenses		72-45; 72-71; 73-8; 74-36
			Repealed: 75-16
	Angling Licenses		75-16; 75-26
			Repealed: 76-25
	Angling Licenses		76-25; 76-46; 77-16; 78-21; 79-20; 79-93; 79-174
			Repealed: 80-39
	Conditions and Restrictions Concerning Fishery Leases	63	Repealed: 72-37
	Fishery Lease		72-37
			Repealed: 79-187
	Fishery Lease		79-187
			Repealed: 84-272
	Fish Ponds		69-86
			Repealed: 83-181
	General	64	Repealed: 64-9
	General		64-9
			Expired: 65-11A
	General		65-11A; 65-13B
			Expired: 66-11
	General		65-26; 65-39
			Repealed: 81-124
	General		66-11; 66-13
			Expired: 67-39
	General		67-39; 68-15; 68-33; 68-69; 69-20
			Repealed: 70-38
	General		69-26
			Repealed: 70-38

Chap.	Acts and Regulations	S.O.R. 1963 N.B. Reg.	Amendments and New Regulations
	General		70-38
	General		Repealed: 71-11 71-11
	General Angling		Repealed: 72-45 80-39; 80-66 Repealed: 81-52
SNB 2009, c.F-15.001	FISHERIES AND AQUACULTURE DEVELOPMENT (formerly <i>FISHERIES DEVELOPMENT</i> , SNB 1977, c.F-15.1) Fisheries Development		78-31; 78-143; 79-125; 79-195; 80-111 Repealed: 84-166 84-166; 88-244; 92-79; 93-133; 93-134; 2007-58; 2009-91; 2010-126
	General		
SNB 1982, c.F-15.01	FISHERIES BARGAINING The Court of Queen's Bench of New Brunswick Forms General		84-2; SNB 2001, c.44, s.21 83-183; 84-182; SNB 1998, c.41, s.58; SNB 2000, c.26, s.137; SNB 2006, c.16, s.74; SNB 2007, c.10, s.42
	Rules of Procedure of the Board Species of Fish		82-199; SNB 2001, c.44, s.20 82-190; 83-174
SNB 1977, c.F-15.1	FISHERIES DEVELOPMENT (see <i>FISHERIES AND AQUACULTURE DEVELOPMENT</i> , SNB, 2009, c.F-15.001)		
RSNB 1973, c.F-16	FISHERMEN'S LOAN General	65	64-8; 69-47; 69-53; 70-45; 71-69; 76-110 Repealed: 81-124
RSNB 1973, c.F-17	FISHERMEN'S UNION Forms		74-169 Repealed: 82-214
RSNB 1973, c.F-18	FISH INSPECTION General		67-103; 67-116; 71-122; 79-33; 80-62; 80-106; 80-171 Repealed: 84-24 84-24; 85-33; SNB 2000, c.26, s.140; 2009-55 Repealed: SNB 1998, c.P-22.4, s.73.1 80-54; 81-69; 82-104; 83-91; 84-25 Repealed: 84-132 84-132; 85-23; 86-21; 90-62 Repealed: 95-55
	General		
	Salmon Marking		
	Salmon Marking		
SNB 1982, c.F-18.01	FISH PROCESSING Crab Processing General		82-91; 83-20; 84-214; 85-52 Repealed: 88-276 88-276; 95-84 Repealed: SNB 2006, c.S-5.3, s.85
	FOREIGN RESIDENT CORPORATIONS Fees		64-12 Repealed: 82-214
SNB 1984, c.F-19.1	FOREIGN RESIDENT CORPORATIONS General		84-274; 92-16
	FOREST FIRES General General	66	Repealed: 66-21 66-21; 66-28 Repealed: 67-34

Chap.	Acts and Regulations	S.O.R. 1963 N.B. Reg.	Amendments and New Regulations
	General		67-34 Repealed: 70-42
RSNB 1973, c.F-20	FOREST FIRES General		70-42 Repealed: 84-204
	General		84-204; 2003-46; 2009-50
RSNB 2012, c.105	FOREST PRODUCTS <i>(revision of FOREST PRODUCTS, RSNB 1973, c.F-21)</i> Arbitration Commission Reports		92-114; 2005-29 84-258 Repealed: 92-115 79-150 Repealed: 84-258
	General		
RSNB 1973, c.F-22	FOREST PRODUCTS LOANS Forms		74-170 Repealed: 84-61
	Forms		84-61 Repealed: 95-57
SNB 2007 c.F-23.5	FRANCHISES Disclosure Document Mediation		2010-92 2010-93
<b>G</b>			
RSNB 1973, c.G-1	GAME Deer Registration		73-39 Repealed: 75-35
	Deer Registration Stations		70-47 Repealed: 71-72
	Deer Registration Stations		71-72 Repealed: 73-39
	Deer Season 1964		64-40 Repealed: 71-42; 71-70
	Fees	67	64-39; 67-117 Repealed: 68-92
	Fur Harvesting		78-90; 78-122; 79-109 Repealed: 80-151
	Game Management Area	67A	64-49 Repealed: 75-55
	Game Refuges	68	67-98; 69-6; 69-57; 69-79; 73-93; 73-110; 73-116 Repealed: 75-55
	Game Refuges and Management Areas		75-55; 75-87; 79-88; 80-141 Repealed: 82-4
	Hunter Orange		74-88; 75-69; 78-104 Repealed: 81-58
	Hunting		71-70; 72-72; 72-105 Repealed: 73-42
	Hunting		73-42; 73-65; 74-65 Repealed: 75-17; 75-35
	Hunting		75-35; 76-79; 76-135; 77-62; 77-78; 78-46; 78-105; 79-49 Repealed: 79-108
	Hunting		79-108; 80-34 Repealed: 80-109
	Moose Hunting		75-17; 75-27 Repealed: 76-34
	Moose Hunting		76-34 Repealed: 77-42

Chap.	Acts and Regulations	S.O.R. 1963 N.B. Reg.	Amendments and New Regulations
	Moose Hunting		77-42; 78-42; 79-48; 79-97; 80-51
	Open Seasons	69	Repealed: 81-59 64-15 Expired: 64-29
	Open Seasons		64-29; 64-31 Expired: 65-49
	Open Seasons		65-49 Expired: 66-29
	Open Seasons		66-29; 67-40 Repealed: 67-78
	Open Seasons		67-78; 67-108; 68-27 Expired: 68-72
	Open Seasons		68-72; 69-35 Repealed: 69-61
	Open Seasons		69-61; 69-72; 70-40 Repealed: 70-46
	Open Seasons		70-46; 70-61; 70-120 Repealed: 71-70
	Open Seasons		70-89 Repealed: 71-70
	Open Seasons		71-42 Repealed: 71-70
	Outfitters		68-92; 69-80 Repealed: 72-105
	Pheasant Shooting Preserves Provincial Game Farms	70	Repealed: 84-125 71-62; 77-77 Repealed: 81-124
	Raccoon Season		69-75 Repealed: 70-48; 71-70
	Raccoon Season		70-48 Repealed: 71-70
	Royalties	71	Repealed: 69-78 69-78 Repealed: 70-81
	Royalties		70-81 Repealed: 77-97
	Trapper's License	71A	Expired: 70-82 71-71; 72-46 Repealed: 72-104
	Trapping		72-104; 73-74; 74-64; 74-94 Repealed: 75-86
	Trapping		75-86 Repealed: 76-115
	Trapping		76-115; 77-97 Repealed: 78-90
	Trapping License		70-82; 71-41 Repealed: 71-71
SNB 2008, c.G-1.5	GAMING CONTROL		
	Casino		2009-24; 2009-30; 2009-69
	New Brunswick Lotteries and Gaming Corporation		2008-110
	Ticket Lottery Scheme		2008-111
	Video Lottery Scheme		2008-112; 2009-16
	Video Lottery Siteholders		2008-113; 2009-15
	GAOL		
	General	72	Repealed: 82-214
	Subsidy to Municipalities	73	Repealed: 82-214
RSNB 1973, c.G-2	GARNISHEE		
	Fees		74-172 Repealed: 83-111
	Fees		83-111

Chap.	Acts and Regulations	S.O.R. 1963 N.B. Reg.	Amendments and New Regulations
	Forms		74-171
	Forms		Repealed: 84-119 84-119
SNB 1999, c.G-2.11	GAS DISTRIBUTION, 1999 Gas Distribution Rules of Procedure Gas Distribution and Marketers' Filing  Gas Distribution and Marketers' Schedule of Fees Gas Distributor Marketing Gas Pipeline  Gas Distribution Uniform Accounting Rates and Tariffs		99-59 99-60; SNB 2000, c.26, s.144; SNB 2006, c.16, s.76; SNB 2012, c.39, s.74 2000-25 2003-19; 2006-24 99-61; SNB 2000, c.26, s.145 Repealed: 2006-4 99-62 2012-49
RSNB 1973, c.G-3	GASOLINE AND MOTIVE FUEL TAX General  General  Normal Retail Price  Northumberland Strait Crossing		66-33; 68-49; 68-74; 69-36; 69-118; 70-49; 70-117; 71-55; 72-29; 72-40; 72-52; 74-12; 74-70; 76-125; 76-171; 79-119; 80-67; 80-112; 81-84; 81-86; 81-138; 81-167; 81-203; 82-46 Repealed: 82-81 82-81; 82-115; 82-191; 82-244; 83-49; SNB 1983, c.8, s.13(2); 83-114; 83-115; 83-146; 83-228; 84-57; 84-147; 84-244; 84-245; 84-297; 85-46; 85-110; 85-154; 85-199; 86-47; 86-90; 86-97; 86-147; 86-187; 86-188; 87-25; 87-76; 87-131; 87-166; 87-169; 88-52; 88-143; 88-213; 88-256; 89-40; 89-83; 89-130; 89-187; 90-30; 90-40; 90-88; 90-156; 90-158; 90-161; 90-171; 91-47; 91-129; 93-127; 93-169; 93-176; 94-143; 95-19; 95-105; 97-52; 97-76; 97-136; 98-28; SNB 2000, c.26, s.146; 2000-30; 2001-61; 2003-43; SNB 2004, c.20, s.33; 2004-92; 2005-8; SNB 2007, c.10, s.45; 2007-73; 2009-11; 2009-93; 2010-26; SNB 2010, c.31, s.56; 2012-14; 2012-43; 2012-54; SNB 2012, c.36, s.3; 2012-93; 2012-101; SNB 2012, c.54, s.8; 2013-71 81-85; 81-143; 81-202; 82-45; 82-107; 82-183; 82-229; 83-48; 83-89; 83-127; 83-206; 84-42; 84-143; 84-227; 84-290; 85-37; 85-105; 85-146; 85-190; 86-44; 86-88; 86-128; 86-173; 87-23; 87-74; 87-128; 87-162; 88-38; 88-130; 88-199; 88-253; 89-15; 89-62; 89-129; 89-186; 90-25; 90-64; 90-109; 90-157; 90-170; 91-16 67-7 Repealed: 84-296
SNB 1987, c.G-3.1	GASOLINE, DIESEL OIL AND HOME HEATING OIL PRICING General		88-216; 90-97 Repealed: SNB 2006, c.P-8.05, s.34
	GASOLINE SALES General	74	64-7; 66-19A Repealed: 66-33
RSNB 2011, c.165	GIFT CARDS (revision of GIFT CARDS, SNB 2008, c.G-3.5) General		2008-152

Chap.	Acts and Regulations	S.O.R. 1963 N.B. Reg.	Amendments and New Regulations
	GIFT TAX New Brunswick Gift Tax		73-19 Repealed: 91-189
RSNB 1973, c.G-4	GRAND LAKE DEVELOPMENT General  General		69-11 Repealed: 84-81 84-81 Repealed: 86-126
	GUARANTEE Forms		66-38 Repealed: 67-60
RSNB 1973, c.G-7	GUARANTEE Forms  General		67-60 Repealed: 67-82 67-82; 67-99 Repealed: 81-124
<b>H</b>			
RSNB 1973, c.H-1	HABEAS CORPUS Forms  Forms		74-173 Repealed: 84-62 84-62 Repealed: SNB 2011, c.53, s.1(2)
SNB 1997, c.H-1.01	HARMONIZED SALES TAX Computer HST Credit  Existing Homes Energy Efficiency Upgrades HST Rebate  General  Home Energy HST Rebate  New Home Construction and Home Renovations HST Credit		97-119 Repealed: 2013-26 2006-30; SNB 2012, c.52, s.25 Repealed: 2013-26 97-28; 2000-12; SNB 2003, c.7, s.36; 2006-80; 2010-27; 2012-33; SNB 2012, c.36, s.5; 2013-3; 2013-76 2006-81 Repealed: 2007-6 97-77; 2000-44 Repealed: 2001-100
SNB 1990, c.H-1.1	HARNESS RACING COMMISSION General		92-104 Repealed: 2013-6
RSNB 1973, c.H-2	HEALTH Fees  Fees  Fluoridation  Food Service Establishments Fees  Food Service Establishments Fees  General		88-81 Repealed: 88-201 88-201; 91-116; 92-56; 93-102; 96-8; SNB 2000, c.26, s.150; SNB 2006, c.16, s.80; 2009-54 Repealed: SNB 1998, c.P-22.4, s.73 65-25 Repealed by implication: 66-43 Repealed: 84-283 83-97; 83-129 Repealed: 84-282 84-282 Repealed: 88-81 75 64-4; 64-5; 64-7A; 64-41; 65-23; 65-42; 65-51; 65-51A; 66-3 Repealed: 66-43

Chap.	Acts and Regulations	S.O.R. 1963 N.B. Reg.	Amendments and New Regulations
	General		66-43; 67-37; 67-77; 68-91; 69-104; 69-108; 70-33; 70-50; 71-25; 72-6; 72-13; 72-24; 72-34; 72-114; 73-94; 74-125; 76-2; 76-35; 76-53; 76-77; 76-80; 79-4; 81-182; 83-41; 83-97; 83-98; 83-104; 83-165; 83-237; 84-135; 84-205; 84-282; 84-283 Repealed: 87-30
	General		84-283; 86-66; 87-109; 88-80 Repealed: 88-200
	General		88-200; 89-132; 90-43; 90-137; 91-24; 91-115; 93-23; 93-99; 96-7; SNB 1996, c.24, s.34; SNB 2000, c.26, s.149; 2002-31; 2005-76; SNB 2006, c.16, s.79 Repealed: SNB 1998, c.P-22.4, s.73
	Nursing Homes		71-73; 71-79; 72-33; 73-1; 79-134 Repealed: 82-112
	Product Selection Study Committee		72-63 Repealed: 81-124
	Study Committee on Nursing Education		70-96 Repealed: 81-124
RSNB 1973, c.H-3	HEALTH SERVICES General		71-123; 72-89; 73-88; 74-71; 74-99; 74-100; 74-106; 75-7; 75-18; 75-46; 75-84; 76-69; 76-95; 77-3; 77-23; 77-43; 77-90; 78-35; 79-63; 79-81; 79-94; 79-113; 80-3; 80-43; 80-107; 80-115; 81-29; 81-48; 81-67; 81-103; 81-104; 81-116; 82-63; 82-89; 83-25; 83-110; 83-122; 84-69 Repealed: 84-115
	General		84-115; 84-235; 85-61; 85-90; 85-115; 85-124; 86-77; 87-27; 87-93; 87-138; 88-219; 88-220; 89-18; 89-138; 89-139; 89-162; 89-182; 92-40; 92-41; 92-42; 93-26; 94-152; 96-23; SNB 2000, c.26, s.152; 2002-32; SNB 2008, c.6, s.25; 2008-77
SNB 2010, c.H-4.05	HERITAGE CONSERVATION General		2010-132
RSNB 2011, c.169	HIGHER EDUCATION FOUNDATION ( <i>revision of HIGHER EDUCATION FOUNDATION, SNB 1992, c.H-4.1</i> ) Mount Allison University Foundation New Brunswick Community College Foundation  New Brunswick Community Colleges St. Thomas University Foundation University of New Brunswick Foundation Université de Moncton Foundation		93-150 2005-152 Repealed: 2010-91 2010-91 96-19 93-183 97-103
RSNB 1973, c.H-5	HIGHWAY Arterial Highways  Commercial Highway Signs  Commercial Vehicle Weighing		70-51 Repealed: 82-214 78-91 Repealed: 81-13 82-26; 85-71; 86-22; 88-257; 90-163; 91-35; 93-3; 96-68 Repealed: 98-33



<b>Chap.</b>	<b>Acts and Regulations</b>	<b>S.O.R. 1963 N.B. Reg.</b>	<b>Amendments and New Regulations</b>
	Commercial Vehicle Weighing Controlled Access Highways	76	98-33 68-63; 78-75 Repealed: 65-32 Repealed: 84-236
	Controlled Access Highway		84-126; 84-184 Repealed: 84-236
	Controlled Access Highways		84-236; 85-72; 85-73; 85-74; 85-75; 85-76; 85-77; 85-78; 85-79; 85-80; 85-81; 85-82; 85-83; 85-84; 85-85; 85-86; 85-87; 85-193; 85-194; 85-195; 85-196; 85-197; 85-198; 86-23; 86-24; 86-93; 86-165; 87-47; 87-101; 87-102; 87-121; 88-5; 88-11; 88-19; 88-22; 88-109; 88-110; 88-178; 88-179; 88-180; 88-181; 88-203; 88-204; 89-53; 89-58; 90-119; 91-194; 92-18; 92-19; 92-20; 92-21; 92-22; 93-7; 93-205; 94-18; 94-23 Repealed: 94-102
	Controlled Access Highways in Albert County		94-87; 2005-119; SNB 2010, c.31, s.59
	Controlled Access Highways in Carleton County		94-88; 95-112; 97-19; 2004-105; 2008-95; 2010-152; SNB 2010, c.31, s.60
	Controlled Access Highways in Charlotte County		94-89; 97-67; 99-5; 2007-61; 2008-92; 2009-101; SNB 2010, c.31, s.61; 2012-82
	Controlled Access Highways in Gloucester County		94-90; 97-53; 2003-6; 2004-104; 2006-79; SNB 2010, c.31, s.62; 2012-70
	Controlled Access Highways in Kent County		94-91; SNB 2010, c.31, s.63
	Controlled Access Highways in Kings County		94-92; 95-109; 96-69; 98-92; 2000-54; 2002-69; 2004-101; 2005-120; 2007-53; SNB 2010, c.31, s.64
	Controlled Access Highways in Madawaska County		94-93; 97-20; 98-48; 2000-26; 2004-102; 2010-40; SNB 2010, c.31, s.65
	Controlled Access Highways in Northumberland County		94-94; 96-53; 96-118; 2004-103; 2008-155; 2009-71; SNB 2010, c.31, s.66; 2012-71
	Controlled Access Highways in Queens County		94-95; 98-39; 2002-70; 2004-137; 2005-121; SNB 2010, c.31, s.67
	Controlled Access Highways in Restigouche County		94-96; 96-5; 96-119; 2005-122; SNB 2010, c.31, s.68
	Controlled Access Highways in Saint John County		94-97; 97-68; SNB 2010, c.31, s.69; 2012-99
	Controlled Access Highways in Sunbury County		94-98; 96-120; 2001-45; 2002-71; SNB 2010, c.31, s.70
	Controlled Access Highways in Victoria County		94-99; 97-54; 99-58; 2004-10; 2004-144; 2008-93; SNB 2010, c.31, s.71
	Controlled Access Highways in Westmorland County		94-100; 96-99; 97-100; 98-56; 2000-55; 2001-93; 2002-72; SNB 2010, c.31, s.72
	Controlled Access Highways in York County		94-101; 97-64; 98-93; 2000-45; 2001-44; 2002-73; 2003-9; 2004-106; 2005-123; 2007-52; SNB 2010, c.31, s.73
	Control Lines		69-48; 69-58; 69-60; 69-70; 69-94; 69-117; 69-122; 70-9; 70-52; 71-34; 71-36; 71-74; 71-100; 71-102; 72-41; 72-148; 73-20; 77-121; 78-152; 79-50; 79-82; 80-166; 80-196; 81-12 Repealed: 84-47

Chap.	Acts and Regulations	S.O.R. 1963 N.B. Reg.	Amendments and New Regulations
	Control Lines		84-47; 84-183; 84-237; 85-18; 85-28; 85-126; 85-134; 85-145; 85-155; 85-192; 86-33; 86-92; 86-136; 86-137; 86-138; 86-168; 86-169; 87-60; 87-87; 87-94; 87-99; 87-100; 87-110; 87-117; 87-118; 87-139; 88-1; 88-21; 88-63; 88-145; 88-191; 88-202; 89-33; 89-52; 89-57; 89-91; 89-100; 89-119; 90-2; 90-3; 90-12; 90-23; 90-50; 90-111; 90-118; 90-174; 91-117; 91-193; 92-9; 92-50; 92-51; 92-90; 94-54; 94-135; 94-136; 95-44; 95-45; 95-46; 95-106; 96-4; 96-46; 97-18; 97-90; 97-91; 98-18; 98-82; 99-53; 2001-70; 2004-114; 2007-50; 2008-150
	Designated and Classified Roads		65-32 Repealed: 70-51
	Highway Advertisements		81-13 Repealed: 84-298
	Highway Advertisements		84-298; 85-20; 86-154 Repealed: 97-33
	Highway Advertisements		97-33 Repealed: 97-143
	Highway Advertisements		97-143; 2001-19; 2002-65; 2005-93; 2008-144; 2010-41; 2010-153; SNB 2012, c.39, s.78; SNB 2012, c.52, s.27; 2013-50
	Highway Signs		70-34 Repealed: 78-91
	Highway Usage		97-137 Repealed: 2010-55
	Highway Usage		2010-55
	Highway Weight Restrictions Exemption		79-36
	Use of Highways	77	Repealed: 82-164
	Use of Highways		82-164; 88-239; SNB 2010, c.31, s.58
RSNB 1973, c.H-6	HISTORIC SITES PROTECTION		
	Designations		77-37 Repealed: 83-196
	General		66-57; 68-1 Repealed: 83-175
	Historic and Anthropological Sites Designation		83-196; SNB 1998, c.41, s.63 Repealed: SNB 2010, c.H-4.05, s.119(3)
	Military Compound Board		83-175; SNB 1998, c.41, s.62; SNB 2000, c.26, s.155; SNB 2007, c.10, s.48 Repealed: SNB 2010, c.H-4.05, s.119(2)
	Military Compound Event Permit		2001-34; 2005-90 Repealed: SNB 2010, c.H-4.05, s.119(4)
SNB 1992, c.H-6.1	HOSPITAL		
	General		92-84; 93-6; 94-10; 96-64; 99-4; SNB 1999, c.11, s.5; SNB 2000, c.26, s.158; 2002-28; 2002-55; 2003-49; 2008-97
RSNB 1973, c.H-8	HOSPITAL SCHOOLS		
	General		64-34A; 65-19; 65-28; 65-36; 65-53A; 65-54; 66-44; 67-24; 67-61 Repealed: 69-97
	General		69-97 Repealed: 81-132

Chap.	Acts and Regulations	S.O.R. 1963 N.B. Reg.	Amendments and New Regulations
RSNB 1973, c.H-9	HOSPITAL SERVICES Elimination of Authorized Charges General	78	86-74 64-9A; 64-50; 65-12; 65-35; 65-38; 65-40; 65-50; 65-58; 66-17; 66-34; 66-37A; 66-45; 67-25; 67-41; 67-75; 67-81; 68-112; 69-81; 69-111; 70-62; 70-123; 71-5; 72-14; 72-61; 72-88; 72-106; 72-126; 72-157; 73-77; 73-135; 74-115; 74-128; 74-220; 75-1; 76-3; 76-36; 76-57; 76-85; 76-96; 76-102; 76-116; 76-172; 76-173; 77-24; 77-50; 77-114; 78-43; 78-114; 79-71; 79-83; 79-89; 79-106; 79-163; 79-196; 80-9; 80-41; 80-113; 80-142; 81-8; 81-27; 81-45; 81-60; 81-92; 81-117; 81-129; 81-160; 81-178; 82-192; 82-206; 83-21; 83-99; 83-100; 83-152; 83-176; 84-54 Repealed: 84-167 84-167; 84-263; 84-264; 85-3; 85-4; 86-68; 86-75; 86-170; 87-44; 88-116; 88-129; 88-234; 89-76; 89-93; 89-192; 89-193; 92-58; 92-85; 92-117; 92-161; 93-125; 94-15; 94-147; 96-65; 97-21; 97-24; SNB 2000, c.26, s.160; 2002-29; 2002-56; 2002-89; 2003-50; SNB 2006, c.16, s.86; 2009-82; 2010-63; 2010-142; 2013-32
<b>I</b>			
RSNB 1973, c.I-2	INCOME TAX Armed Forces Collection Agreement General General General New Brunswick Film Tax Credit Registered Labour-sponsored Venture Capital Corporations Tax Deduction Tax Deduction	79 80 81	Repealed: 82-39 Repealed: 82-39 66-15; 67-5; 69-82; 70-59 Repealed: 72-136 72-136 Repealed: 73-70 73-70; 76-4; 81-61; 81-148 Repealed: 83-166 97-138; 98-36; 98-89; SNB 1998, c.41, s.65; SNB 2000, c.26, s.162; SNB 2001, c.41, s.10; SNB 2010, c.31, s.75 Repealed: SNB 2012, c.33, s.1(4) 93-197; 96-14; 96-124; 97-144; 98-11; 98-35; 99-22; 2000-18; 2000-57; 2000-62; 2001-15 Repealed: SNB 2012, c.33, s.1(3) 83-166; 85-29 Repealed: 93-100 93-100 Repealed: SNB 2012, c.33, s.1(2)
RSNB 1973, c.I-3	INDUSTRIAL DEVELOPMENT AND EXPANSION General	82	66-4; 66-30; 67-70; 71-30; 73-95 Repealed: 81-124
RSNB 1973, c.I-4	INDUSTRIAL RELATIONS Awards of Arbitrators and Arbitration Boards General General Industrial Development Sites — Designations and Revocations		86-171 72-47 Repealed: 82-100 82-100; 88-18; SNB 1998, c.41, s.67; SNB 2000, c.26, s.164; 2005-59; 2006, c.16, s.91; SNB 2007, c.10, s.51 75-67 Repealed: 84-272

Chap.	Acts and Regulations	S.O.R. 1963 N.B. Reg.	Amendments and New Regulations
	Major Projects		90-51; 90-172; 91-171; 94-84; 94-125; 2003-21; 2006-52; 2008-6
	Point Lepreau Site		84-82; 90-60 Repealed: SNB 2006, c.2, s.21
	Power Sites		
	Point Lepreau		75-91 Repealed: 84-82
	Lorneville and Colson Cove		75-110 Repealed: 82-159
	Rules of Procedure of the Industrial Relations Board		72-27; 79-175 Repealed: 82-78
	Rules of Procedure of the Industrial Relations Board		82-92; 83-204; 88-226; SNB 2006, c.16, s.90; 2008-106
	Supreme Court Forms		72-55 Repealed: 82-110
	The Court of Queen's Bench of New Brunswick Forms		82-110
RSNB 1973, c.I-5	INDUSTRIAL SAFETY		
	Establishment	83	Repealed: 65-10 65-10; 66-35 Repealed: 68-96
	Establishment		68-96; 68-108; 70-15; 70-92; 70-99; 75-111 Repealed: 76-72
	Establishment		76-72; 77-69; 79-5 Repealed: 82-214
	Safety Code		65-11; 65-45; 65-45A; 65-48; 66-6; 68-66 Repealed: 71-21
	Safety Code		71-21; 75-41 Repealed: 77-1
RSNB 1973, c.I-6	INDUSTRIAL STANDARDS		
	General	84	66-36; 67-126; 68-117; 71-91 Repealed: 87-19
	Schedule of Wages and Hours and Days of Labour for the Carpentry Trade in Building Construction Work in the Saint John Zone		67-126 Repealed: 87-19
RSNB 1973, c.I-7	INDUSTRIAL TRAINING AND CERTIFICATION (see APPRENTICESHIP AND OCCUPATIONAL CERTIFICATION, RSNB 1973, c.A-9.1)		
RSNB 1973, c.I-9	INJURIOUS INSECT AND PEST Dutch Elm Disease	85	Repealed: 84-272
RSNB 1973, c.I-10	INNKEEPERS Fees	86	70-12 Repealed: 72-149
	INNOCENT CRIME VICTIMS COMPENSATION (see COMPENSATION FOR VICTIMS OF CRIME, RSNB 1973, c.C-14)		
RSNB 2011, c.173	INQUIRIES (revision of INQUIRIES, RSNB 1973, c.I-11)		
	Forms		74-174 Repealed: 84-96
	Forms General		84-96 73-30 Repealed: 83-167
	Procedure		83-167

Chap.	Acts and Regulations	S.O.R. 1963 N.B. Reg.	Amendments and New Regulations
RSNB 2011, c.174	INSHORE FISHERIES REPRESENTATION (revision of <i>INSHORE FISHERIES REPRESENTATION</i> , <i>SNB 1990, c.I-11.1</i> ) Characteristics of Inshore Boats Representation Vote		91-83 92-135; SNB 2000, c.26, s.167; SNB 2007, c.10, s.53; SNB 2010, c.31, s.78
RSNB 1973, c.I-12	INSURANCE Adjusters Adjusters Adjusters Adjusters Licenses Agents and Brokers Assessment Automobile Insurance Classification Automobile Insurance Classification Automobile Insurance Classification Automobile Rating Classification Classes of Insurance Compensation Associations Compensation Associations Damage Appraisers Damage Appraisers Excessive Rates Fault Determination Forms Forms Injury Insurance Claims Adjusters Levy Interest Rate License Fees for Agents, Brokers and Adjusters Licence Fees for Agents and Brokers Licence and Examination Fees for Agents and Brokers Licence Revival Fee Licence Revival Fee Life Insurance Agent Licensing New Brunswick Insurance Board Prohibited Underwriting Practices Public Utilities Board Public Utilities Board Recently Licensed Driver Rate Reduction Uninsured Automobile and Unidentified Automobile Coverage	87 88	84-240 Repealed: 85-151 85-151; 2000-31; 2001-56 Repealed: 2009-52 2009-52 Repealed: 77-9 95-5 94-142 80-195 Repealed: 81-1 81-4 Repealed: 83-13 83-13 Repealed: 2007-10 2004-139; 2007-9; 2008-153 2012-52 88-196; 90-115 Repealed: 2012-53 2012-53 78-140; 79-79 Repealed: 85-11 85-11 2003-17 Repealed: 2004-68 2004-141; 2005-91 74-175 Repealed: 83-184 83-184 2003-20; 2013-37 77-9 Repealed: 84-240 2009-85 65-31; 66-9 Repealed: 80-30 80-30 Repealed: 83-197 83-197; 88-89; 2009-23 80-138 Repealed: 84-73 84-73; 88-95 2003-36 2006-32 2003-15; 2009-1 76-15; 76-92 Repealed: 86-78 86-78 Repealed: 97-69 2004-140 90-6; 99-2
SNB 1996, c.I-12.01	INTERCOUNTRY ADOPTION General		2008-154

Chap.	Acts and Regulations	S.O.R. 1963 N.B. Reg.	Amendments and New Regulations
SNB 2002, c.I-12.05	INTERJURISDICTIONAL SUPPORT ORDERS Procedural Reciprocating Jurisdictions		2004-4 2004-5
	INTER-PROVINCIAL HOME FOR YOUNG WOMEN Rates	89	Repealed: 82-214
RSNB 2011, c.180	INTERPROVINCIAL SUBPOENA ( <i>revision of INTERPROVINCIAL SUBPOENA, SNB 1979, c.I-13.1</i> ) General		91-68; SNB 2000, c.30, s.7; 2013-11
SNB 2011, c.24	INVEST NEW BRUNSWICK General		2011-40
RSNB 1973, c.I-15	IRISH MOSS General		69-27 Repealed: 82-39
<b>J</b>			
	JORDAN MEMORIAL SANATORIUM General		69-83 Repealed: 82-39
RSNB 1973, c.J-2	JUDICATURE Family Division Judicial District of Fredericton  Interest Judicial Districts, Queen's Bench  Judicial Districts for The Court of Queen's Bench of New Brunswick  Judicial Districts for The Court of Queen's Bench of New Brunswick Registrars Rules  Residence of Judges of the Family Division of The Court of Queen's Bench of New Brunswick  Rules of Court     Rules of Court of New Brunswick		79-183 Repealed: 83-120 2007-21 79-126; 79-176; 81-185; 82-136 Repealed: 83-26  83-26 Repealed: 83-120  83-120; 88-174; 95-160; 2010-38 78-30 Repealed: 82-214  82-224 Repealed: 83-120 90 64-22; 64-23; 64-26; 64-27; 65-1; 65-2; 65-24; 65-57; 66-40; 69-76; 72-81; 75-9; 75-50; 78-22; 78-59; 79-34; 79-127; 79-128; 79-129; 79-164; 79-182; 80-13; 80-199 81-136; 81-161; 81-209 Repealed: 81-174 (Effective date April 1, 1982);  Repealed: 82-73 (Effective June 1, 1982) 81-174 (Effective date April 1, 1982) Repealed: 82-49

Chap.	Acts and Regulations	S.O.R. 1963 N.B. Reg.	Amendments and New Regulations
	Rules of Court of New Brunswick (see also <i>DIVORCE ACT</i> )		82-73; 82-93; 83-168; 85-5; 85-34; 85-112; 86-87; 87-6; 87-111; 87-122; 89-77; 89-179; 90-20; 91-63; 92-3; 92-107; 93-12; 94-24; 94-66; 96-6; SNB 1997, c.S-9.1, s.35; 97-78; 97-104; 98-37; 98-43; 98-45; 98-71; 99-71; SNB 2000, c.11, s.15; SNB 2000, c.26, s.261; SNB 2000, c.44, s.8; SNB 2000, c.45, s.8; 2003-12; 2004-127; SNB 2006, c.16, s.95; 2006-45; 2006-46; 2006-47; 2007-17; 2008-1; 2008-2; SNB 2008, c.6, s.30; 2008-58; 2008-64; 2008-90; SNB 2009, c.28, s.11; 2009-151; 2010-60; 2010-61; 2010-99; 2010-100; 2010-135; 2010-162; 2012-51; 2012-57; SNB 2012, c.15, s.45, 47; SNB 2012, c.39, s.81; 2012-86; 2012-102; 2013-1; SNB 2013, c.42, s.10
RSNB 1973, c.J-3	JURY Forms		74-176 Repealed: 81-149
SNB 1980, c.J-3.1	JURY Forms  General  Jurors' Fees  Parts of Jury Lists		81-105; 84-14 Repealed: 95-126 95-126; SNB 2000, c.26, s.173; 2000-56; 2004-14; 2005-150; SNB 2006, c.16, s.97; 2007-26; 2010-28; SNB 2012, c.52, s.29; SNB 2013, c.42, s.12 81-112; 90-175 Repealed: 95-126 81-123 Repealed: 95-126
<b>L</b>			
	LABOUR RELATIONS Application of Act to Boards and Commissions Rules of Procedure of the Labour Relations Board	91 92	Repealed: 73-63 65-62 Repealed: 72-27
	LAND COMPENSATION BOARD Fees  General		66-10 Repealed: 81-124 66-9A Repealed: 81-124
RSNB 1973, c.L-1	LANDLORD AND TENANT Costs and Fees Fees  Forms  Forms		85-1 74-178 Repealed: 85-1 74-177 Repealed: 84-156 84-156
SNB 1981, c.L-1.1	LAND TITLES General  Naming Conventions		83-130; 83-213; 84-136; 87-51; 88-73; 88-117; 91-108; 2000-37; 2000-38; 2000-50; 2000-59; 2001-13; 2004-121; 2005-64; 2008-19; 2008-20; 2008-85; 2008-134; 2010-11; SNB 2010, c.31, s.79; 2011-12; 2013-35 2000-39

Chap.	Acts and Regulations	S.O.R. 1963 N.B. Reg.	Amendments and New Regulations
	PID Databank		2000-40; 2005-89
RSNB 1973, c.L-2	LEGAL AID General  Legal Aid		71-114; 72-73; 73-112; 74-139; 76-103; 80-117; 80-118; 80-152; 81-98; 81-154; 81-173; 82-240 Repealed: 84-112 84-112; 90-7; 90-13; 90-22; 94-37; 95-56; SNB 2004, c.38, s.1 (s.49(8)), s.2(6); 2008-45; 2008-60; 2008-86; SNB 2008, c.45, s.11; 2009-150
RSNB 1973, c.L-3	LEGISLATIVE ASSEMBLY General		77-80; 79-64 Repealed: 84-272
RSNB 1973, c.L-5	LIBRARIES (see <i>NEW BRUNSWICK PUBLIC LIBRARIES, RSNB 1973,</i> <i>c.N-7.01</i> )		
	LIBRARY SERVICES General	93	Repealed: 68-60
RSNB 1973, c.L-7	LIGHTNING ROD General	94	Repealed: 76-141
RSNB 1973, c.L-9	LIMITED PARTNERSHIP Fees Amended Forms  Forms	95	Repealed: 82-214 74-179 Repealed: 83-137 83-137 Repealed: 84-272
SNB 1984, c.L-9.1	LIMITED PARTNERSHIP General		84-196; 85-206; 88-168; 88-240; 91-146; 94-8; 2001-17; SNB 2002, c.29, s.9; 2003-62; 2005-72
RSNB 1973, c.L-10	LIQUOR CONTROL Advertising of Liquor Fees  Fees  Fees  Fees  Fees  Fees  Fees  Forms of Oaths  Form of Oath  Form of Oath General		90-10; 92-92; 93-187; 93-207; 97-110 68-57 Repealed: 71-86 71-86 Repealed: 73-56 73-56; 74-8 Repealed: 76-61 76-61; 81-175; 81-210 Repealed: 83-46 83-46; 83-169; 83-217; 84-22; 85-99; 85-152; 88-90 Repealed: 88-263 88-263; 89-19 Repealed: 89-167 89-167; 91-48; 93-186; 96-10; 97-26; 97-109; 99-24; SNB 2007, c.23, s.2; 2009-37; 2010-65; 2010-95 76-30 Repealed: 83-45 83-45 Repealed: 93-184 93-184 64-18; 65-20; 65-33; 65-34; 66-5 Repealed: 67-42



Chap.	Acts and Regulations	S.O.R. 1963 N.B. Reg.	Amendments and New Regulations
	General		67-42; 68-14; 69-123; 70-6; 70-69; 72-118
	General		Repealed: 76-60 76-60; 80-36; 82-142; 83-44; 83-87
	General		Repealed: 84-265 84-265; 85-185; 85-186; 87-95; 88-91; 89-60; 89-168; 90-10; 90-123; 92-91; 92-151; 93-16; 93-185; 94-76; 95-107; 98-96; 99-23; 99-25; SNB 2000, c.26, s.179; 2002-75; 2006-1; SNB 2006, c.16, s.102; 2008-143; 2010-64
	Gifts of Beer by Brewers		85-184 Repealed: 93-94
	Gifts of Beer by Brewers		93-94
	Hours of Sale		67-36; 68-45; 69-24 Repealed: 71-85
	Hours of Sale		71-85; 74-7 Repealed: 76-60
	Hours of Sale		80-31; 80-71 Repealed: 81-79
	Hours of Sale		81-79 Superseded: 82-9
	Hours of Sale and Tolerance Period		89-151; 90-114; 92-89; 92-157; 93-170; 94-83; 99-27; 2008-12
	Hours of Sale and Tolerance Periods		82-9 Superseded: 82-230
	Hours of Sale and Tolerance Periods		82-230; 83-205; 84-141; 86-3 Repealed: 89-151
	Special Events		72-86 Repealed: 73-38
	Special Events		73-38 Repealed: 76-60
	Special Premises License		73-82 Repealed: 74-6
	Special Premises License		74-6 Repealed: 76-60
RSNB 2011, c.186	LIVESTOCK INCENTIVES <i>(revision of LIVESTOCK INCENTIVES, RSNB 1973, c.L-11)</i> Livestock Incentives		71-89; 72-115; 72-119; 72-153; 75-125; 78-56; 79-7; 79-138; 79-205 Repealed: 88-235
	General		88-235; 92-80; 2010-117
SNB 1998, c.L-11.01	LIVESTOCK OPERATIONS General		99-32; SNB 2000, c.26, s.182; SNB 2006, c.16, s.103; SNB 2012, c.39, s.85
RSNB 1973, c.L-11.1	LIVESTOCK YARD SALES <i>(formerly COMMUNITY AUCTION SALES, RSNB 1973, c.C-10)</i> General General General	29	Repealed: 82-57 82-57 Repealed: 84-48 84-48 Repealed: SNB 2002, c.13, s.2
SNB 1987, c.L-11.2	LOAN AND TRUST COMPANIES General		92-47; 92-102; 93-112; 2004-62; SNB 2006, c.16, s.105; 2009-127
RSNB 1973, c.L-12	LOGGING CAMPS General	97	Repealed: 81-124

Chap.	Acts and Regulations	S.O.R. 1963 N.B. Reg.	Amendments and New Regulations
RSNB 1973, c.L-13	LORD'S DAY General  General		67-104; 69-16; 82-137 Repealed: 83-92 83-92 Repealed: 86-126
SNB 1976, c.L-13.1	LOTTERIES Atlantic Lottery  General  Video Lottery Scheme		83-170; 90-143 Repealed: SNB 2008, c.G-1.5, s.90 76-134; 77-15 Repealed: 83-170 90-142; 91-133; 93-141; 94-137; 95-108; 97-105; 98-87; 98-88; 2000-33; 2002-23 Repealed: SNB 2008, G-1.5, s.90
<b>M</b>			
SNB 1993, c.M-1.3	MARITIME PROVINCES HARNESS RACING COMMISSION General		2003-1
RSNB 1973, c.M-2	MARITIME PROVINCES HIGHER EDUCATION COMMISSION Schedule of Act		88-118 Repealed: SNB 2003, c.M-2.5, s.21(1)
RSNB 2011, c.187	MARITIME PROVINCES HIGHER EDUCATION COMMISSION <i>(revision of MARITIME PROVINCES HIGHER EDUCATION COMMISSION, SNB 2003, c.M-2.5)</i> General		2005-6
RSNB 2011, c.188	MARRIAGE <i>(revision of MARRIAGE, RSNB 1973, c.M-3)</i> Forms  General  License Fee		74-180; 79-165 Repealed: 85-30 85-30; 85-91; 86-20; 86-108; 87-98; 88-82; 91-77; 91-187; 92-118; 93-106; 95-75; 2000-22; 2008-148 98 67-105; 83-22 Repealed: 85-30
SNB 2013, c.35	MARSHLAND INFRASTRUCTURE MAINTENANCE General		2013-75
RSNB 2011, c.189	MARSHLAND RECLAMATION <i>(revision of MARSHLAND RECLAMATION, RSNB 1973, c.M-5)</i> Reports and Returns by Marsh Bodies Reports and Returns by Marsh Bodies	99	Repealed: 82-5 82-5
RSNB 1973, c.M-6	MECHANICS' LIEN Fees Amended Forms  Forms	100	Repealed: 67-31 74-181 Repealed: 83-210 83-210; 86-189
RSNB 1973, c.M-7	MEDICAL SERVICES PAYMENT Full Time Equivalent		93-143; 94-14; 96-112; SNB 2000, c.26, s.188; SNB 2006, c.16, s.109

Chap.	Acts and Regulations	S.O.R. 1963 N.B. Reg.	Amendments and New Regulations
	General		70-124; 71-124; 72-30; 72-87; 72-90; 72-131; 73-2; 73-128; 73-136; 74-23; 74-101; 74-129; 74-221; 75-38; 76-39; 76-98; 77-10; 77-25; 77-91; 77-99; 78-44; 78-96; 78-135; 78-151; 79-206; 80-47; 80-114; 81-33; 81-168; 82-82; 83-76; 83-101 Repealed: 84-20
	General		84-20; 84-78; 85-65; 85-156; 86-30; 86-94; 86-150; 86-155; 87-20; 87-22; 87-148; 88-31; 88-96; 88-102; 88-133; 89-8; 89-47; 89-78; 90-41; 90-83; 91-13; 91-172; 92-57; 92-116; 92-160; 93-25; 93-91; 93-103; 93-114; 93-142; 94-13; 94-118; 95-7; SNB 1996, c.49, s.3; 96-30; 96-47; 96-48; 96-111; 97-22; 97-23; 97-106; 98-52; 99-29; SNB 2000, c.26, s.187; 2001-101; 2002-33; 2002-90; 2003-48; 2003-51; SNB 2006, c.16, s.108; 2006-66; 2009-38; 2009-128; 2009-134; 2009-135; 2010-10; 2010-101; 2010-106; 2011-15; 2013-31
	Negotiation and Dispute Resolution		96-113 Repealed: 96-113, s.10
	Negotiation and Dispute Resolution		2002-53; 2003-10; 2003-47
SNB 1993, c.M-7.1	MEMBERS' PENSION Division of Benefits on Marriage Breakdown		98-6; SNB 2008, c.45, s.18
RSNB 1973, c.M-8	MEMBERS SUPERANNUATION Division of Benefits on Marriage Breakdown		98-7
RSNB 1973, c.M-9	MEMORIALS AND EXECUTIONS Forms Forms Forms		74-182 Repealed: 84-161 84-161 Repealed: 84-300 84-300 Repealed: 87-72
RSNB 1973, c.M-10	MENTAL HEALTH General General General Trustee Boards Board of Trustees Campbellton Provincial Hospital Saint John Provincial Hospital		70-16; 70-53; 71-31; 72-77; 75-62; 76-126; 78-97; 79-166; 80-85; 83-73 Repealed: 84-284 84-284; 88-64; 92-87; 93-17 Repealed: 94-33 94-33; 94-69; 94-106; 96-57; 96-108; 96-109; 97-30; 2000-52; 2000-53; 2001-92; 2004-107; 2006-29; 2006-71; 2008-61; 2010-9; 2012-107 76-8 Repealed: 77-12 77-13 Repealed: 78-97 77-12; 77-18 Repealed: 78-97
SNB 1989, c.M-10.1	MENTAL HEALTH COMMISSION OF NEW BRUNSWICK General		90-31; 95-21 Repealed: SNB 1996, c.47, s.7

Chap.	Acts and Regulations	S.O.R. 1963 N.B. Reg.	Amendments and New Regulations
RSNB 2011, c.190	MENTAL HEALTH SERVICES ( <i>revision of MENTAL HEALTH SERVICES, SNB 1997, c.M-10.2</i> ) Mental Health Services Advisory Committee		97-127; SNB 2003, c.N-3.06, s.18; 2009-163
RSNB 1973, c.M-11	MENTALLY RETARDED CHILDREN General General Rates	101	69-84 Repealed: 70-43 70-43; 78-39 Repealed: 81-132 Repealed: 69-84
RSNB 1973, c.M-11.01	METALLIC MINERALS TAX ( <i>formerly MINING INCOME TAX, RSNB 1973, c.M-15</i> ) Excluded Minerals Forms Forms Forms General Interest Rate Minerals Remittance	108	84-127 64-43 Repealed: 70-122 70-122; 79-179 Repealed: 84-185 84-185 Repealed: 2010-50 88-97; 2010-48 82-211; 87-34; 91-43; 93-128; 2010-49 77-104 Repealed: 84-127 83-70
SNB 1977, c.M-11.1	METRIC CONVERSION National Building Code 1977 National Building Code Designation National Building Code Designation National Building Code Designation		77-94 Repealed: 82-22 82-22 Repealed: 86-18 86-18 Repealed: 90-128 90-128; 98-17; 2005-48; 2009-79
SNB 2008, c.M-11.5	MIDWIFERY General		2010-113
RSNB 1973, c.M-12	MINIMUM EMPLOYMENT STANDARDS Exemptions General		84-83 Repealed: 85-179 75-71; 75-105; 76-104 Repealed: 84-83
RSNB 1973, c.M-13	MINIMUM WAGE Minimum Wage Minimum Wage Minimum Wage	102	Repealed: 81-124 82-8 Repealed: 82-143 82-143; 83-84 Repealed: 86-59
RSNB 1973, c.M-14	MINING Certain Work on Mining Rights Certain Work On Mining Rights Coal Royalty Forms	103	69-66 Repealed: 84-84 84-84 Repealed: 86-98 84-3 Repealed: 86-98 74-183 Repealed: 84-134

Chap.	Acts and Regulations	S.O.R. 1963 N.B. Reg.	Amendments and New Regulations
	Forms		84-134; 85-116
	Mining		Repealed: 86-99 84-275
	New Brunswick Mining Regulation		Repealed: 86-98 77-58; 79-180; 84-275; 89-66; 91-191
	Operation of Coal Mines	104	Repealed: 96-107 69-7
	Operation of Mines and Quarries	105	Repealed: 82-214 69-8
	Operation of Mines and Quarries		Repealed: 74-2 74-2; 74-41
	Royalty on Coal	106	Repealed: 77-58 Repealed: 84-3
	Schedule of Fees	107	Repealed: 69-62 69-62; 79-90
	Schedule of Fees		Repealed: 83-14 83-14
	Schedule of Fees		Repealed: 86-98
SNB 1985, c.M-14.1	MINING General		86-98; 87-35; 89-175; 91-44; 93-174; SNB 2003, c.P-19.01, s.39; 2005-74; 2009-108; 2010-57; SNB 2013, c.34, s.20
	Forms		86-99; 89-173; 93-175; 2010-58
RSNB 1973, c.M-15	MINING INCOME TAX (see <i>METALLIC MINERALS TAX, RSNB 1973, c.M-11.01</i> )		
RSNB 1973, c.M-15.1	MOBILE HOMES General		74-122; 74-218; 79-98; 84-97
	General		Repealed: 84-157 84-157; 88-65; 89-26 Repealed: SNB 1996, c.6, s.3
RSNB 1973, c.M-16	MOTOR CARRIER Agricultural Limestone Transportation Exemption		84-148
	Agricultural Limestone Transportation Policy		Repealed: 88-103 84-68
	General	109	Repealed: 88-134 65-56; 71-45; 71-51; 75-97; 76-86; 77-40; 80-48; 80-197; 82-14; 82-42; SNB 1983, c.8, s.22(2)
	General		Repealed: 84-301 84-301; 88-146; 89-180; 93-113; 95-127; 2005-92; 2006-31
	Potato Transportation Policy		84-241
	Potato Transportation Policy		Repealed: 88-134 84-259
	Public Motor Trucks Licensing Policy		Repealed: 88-103 86-53
	MOTOR VEHICLE General	110	65-4; 65-44; 65-60; 66-31 Repealed: 67-65
RSNB 1973, c.M-17	MOTOR VEHICLE Alcohol Ignition Interlock Device Program		2008-109
	Cargo Securement		2005-103
	Carrier Profile and Compliance		95-161; SNB 2000, c.26, s.198 Repealed: 2004-6
	Carrier Profile and Compliance		2004-6
	Commercial Vehicle Bill of Lading and Cargo Insurance		95-76; 2005-85

Chap.	Acts and Regulations	S.O.R. 1963 N.B. Reg.	Amendments and New Regulations
	Commercial Vehicle Drivers Hours of Service		89-147; 94-64; 97-38; 2005-79
	Commercial Vehicle Drivers Hours of Service		Repealed: 2007-39
	Commercial Vehicle Massing		2007-39
			83-199; 85-88; 86-26; 88-258; 90-164; 91-34; 93-4; 96-70; 98-85; 2001-6; 2002-3; 2003-24; 2004-1; 2004-145; 2009-53; 2011-39
	Driver Training Course		95-164; SNB 1998, c.46, s.7; 98-97; 99-11; 2003-70; 2013-55
	Forms		74-184
	General		Repealed: 83-68
			67-65; 67-118; 68-5; 68-16; 68-39; 68-76; 68-119; 68-122; 69-28; 69-41; 70-17; 70-80; 70-118; 71-12; 71-23; 71-46; 71-92; 72-43; 72-99; 72-123; 72-144; 72-162; 73-37; 73-45; 73-91; 73-96; 75-28; 75-76; 76-16; 76-73; 76-105; 77-26; 77-41; 77-82; 77-120; 78-47; 78-93; 79-56; 79-146; 79-197; 79-207; 80-37; 80-90; 80-119; 80-153; 81-2; 81-11; 81-15; 81-78; 81-176; 82-10; 82-15
	General		Repealed: 83-42
			83-42; 83-186; 83-187; 84-8; 84-40; 84-251; 85-53; 85-212; 85-213; 86-6; 86-28; 86-29; 86-109; 86-139; 86-176; 87-17; 87-103; 88-142; 88-192; 88-243; 88-277; 88-278; 89-64; 89-181; 91-49; 91-74; 91-176; 92-17; 92-48; 92-66; 92-132; 93-18; 93-120; 93-129; 93-163; 94-63; 94-116; 94-132; 95-58; 95-77; 95-163; 95-167; 95-171; 96-97; 96-101; 96-125; 98-14; 98-49; 98-51; 98-57; 99-14; 99-18; SNB 2000, c.26, s.195; 2000-36; 2002-7; 2002-40; 2002-41; 2002-79; 2003-7; SNB 2004, c.20, s.39; 2004-71; 2004-76; 2004-115; 2004-124; 2004-125; 2005-61; 2005-100; 2007-38; 2007-67; 2007-71; 2008-65; 2008-91; 2009-33; 2009-34; 2009-77; 2009-132; 2010-128; 2011-35; 2012-81; 2012-83; 2012-84
	Inspection		84-145; 84-307; 85-121; 86-106; 88-250; 93-195; SNB 2000, c.26, s.197; 2004-118; 2005-26
	Inspections		69-33; 71-13; 72-100; 74-79; 78-88; 79-198
	Motor Driven Cycles		Repealed: 83-185
			75-73; 75-106
	Motor Vehicle Inspections		Repealed: 81-11
			83-185; 83-239; 84-144; 85-47; 85-64; 85-214; 88-264; 88-279; 89-148; 91-76; 92-68; 93-194; 2004-117; SNB 2010, c.31, s.86
	Motorcades Exemption		84-225
	Notice of Default Form		83-68; SNB 2000, c.26, s.196
	Notice of Possible Penalties Form		88-6; 92-83; 95-78
	School Bus Inspection		79-110
			Repealed: 83-185
	School Crossing Guards and Flagpersons		89-101
	Seat Belt		83-163; 84-201; 2007-76; 2008-53
	Security of Loads		85-25; 85-92; 85-127; 86-177; 88-169
			Repealed: 2005-103
	Slow Moving Vehicle Sign		71-93; 72-127
			Repealed: 84-98
	Slow Moving Vehicle Sign		84-98
	Special Permit Fees		89-65; 89-102; 91-75; 92-67; 95-141; 99-14; 2004-69; 2006-65; 2008-151; SNB 2010, c.31, s.87

Chap.	Acts and Regulations	S.O.R. 1963 N.B. Reg.	Amendments and New Regulations
	Suspensions in Relation to Tolls Traffic Ticket		98-95 83-80; 85-13 Repealed: 94-35
	Trip Inspection Report and Records Vehicle Dimensions and Mass		94-77; 97-61 94-62; 95-140; 98-9 Repealed: 2001-67
	Vehicle Dimensions and Mass		2001-67; 2003-3; 2004-89; 2004-151; 2005-101; 2006-64; 2008-21; 2010-36; 2010-131; 2010-151
RSNB 1973, c.M-18	MOTORIZED SNOW VEHICLES General		70-113; 72-145; 79-199 Repealed: 84-87
	General		84-87 Repealed: 86-126
RSNB 1973, c.M-19	MUNICIPAL ASSISTANCE Budget Review Board		73-133; 75-2 Repealed: 84-120
	Budget Review Board		84-120; SNB 1998, c.41, s.72; SNB 2000, c.26, s.200; SNB 2001, c.15, s.3 Repealed: SNB 2002, c.22, s.8
	First Time and Unusual Expenditures		77-95; 78-113; 79-117; 80-91; 81-130; 81-184 Repealed: 84-121
	First Time and Unusual Expenditures under Unconditional Grants Formula		84-121 Repealed: 86-142
	General		66-51 Repealed: 82-39
	Grants to Local Service Districts		94-55; SNB 2001, c.15, s.4; SNB 2006, c.16, s.115 Repealed: SNB 2012, c.56, s.34(2)
	Groups of Municipalities		86-143; 86-180; 91-156; 91-165; 91-175; 91-183; 92-150; 92-164; 92-167; 94-4; 94-81; 95-39; 97-3; 97-44; 97-88; 98-83; 2004-138; 2010-29; 2010-147; 2012-21
	Stimulation Grants		73-126; 74-207 Repealed: 82-39
RSNB 1973, c.M-20	MUNICIPAL CAPITAL BORROWING Deemed Borrowing for Capital Expenses Municipal Capital Borrowing Board	111	84-21; 87-48 67-26; 68-103; 72-158; 79-188 Repealed: 84-113
	Municipal Capital Borrowing Board		84-113; 84-226; 93-164
RSNB 1973, c.M-21	MUNICIPAL DEBENTURES Forms		74-185 Repealed: 82-241
	Forms		82-241; 83-60
SNB 1979, c.M-21.01	MUNICIPAL ELECTIONS Duties, Fees and Forms		85-48; 85-215; 88-214; 92-23; 92-52; 95-40 Repealed: 98-10
	Duties, Fees and Forms		98-10; 98-53; SNB 1998, c.41, s.76; SNB 2000, c.26, s.204; 2001-25; 2004-26; 2004-33; SNB 2006, c.16, s.118 Repealed: 2008-26
	General		79-151; 80-35; 82-111; 83-17; 84-285 Repealed: 85-48
	General		2008-26; 2011-50

Chap.	Acts and Regulations	S.O.R. 1963 N.B. Reg.	Amendments and New Regulations
RSNB 1973, c.M-22	MUNICIPALITIES Added Services		66-42; 67-20; 67-68; 67-71; 67-76; 67-100; 68-2; 68-6; 68-12; 68-17; 68-25; 68-28; 68-31; 68-34; 68-36; 68-47; 68-50; 68-65; 68-67; 68-86; 68-88; 68-98; 68-100; 68-102 Repealed: 68-104
	Added Services		68-104; 68-121; 69-30; 69-102; 69-110; 70-5; 70-57; 70-65; 70-71; 70-78; 70-85; 70-98; 70-119; 71-20; 71-27; 71-47; 71-78; 71-109; 72-5; 72-12; 72-59; 72-74; 72-76; 72-107; 72-112; 72-150; 72-154; 73-13; 73-33; 73-36; 73-50; 73-66; 73-101; 73-105 Repealed: 74-148
	Amalgamated Areas		73-99; 73-107; 73-114; 73-115; 74-32; 74-43; 74-44; 75-59 Repealed: 76-114 <i>see also</i> : SNB 1997, c.65, s.8
	Amalgamations		73-58; 73-64; 73-80 Repealed: 76-114 <i>see also</i> : SNB 1997, c.65, s.8
	Blasting Code Approval		89-108
	Book Agents' Exemption		67-33; 67-39A; 68-79 Repealed: 82-83
	Book Agents' Exemption		82-83
	Criteria and Procedures for Establishment Rural Communities		95-35; SNB 1998, c.41, s.83 Repealed: 2005-52
	Disclosure of Interest Form		81-150
	Elections		67-38; 67-59; 69-12; 71-48; 71-87; 73-52; 74-77; 74-89; 74-130; 75-94; 77-27; 79-101 Repealed: 79-151
	Extended Powers		67-56; 67-107; 67-128 Repealed: 68-37
	Extended Powers		68-51 Revoked: 68-56
	Garbage Collection		2002-59; 2005-46; 2005-151; SNB 2012, c.44, s.12(1)
	Incorporated Areas		66-52; 66-53; 66-59; 66-62; 66-63; 67-14; 67-21; 67-35; 67-43; 67-46; 67-72; 67-89; 67-106; 67-111; 67-113; 67-119A; 67-129; 68-7; 68-18; 68-29; 68-32; 68-35; 68-55; 68-71; 68-82; 68-93 Repealed: 68-99 <i>see also</i> : SNB 1995, c.7, s.4; SNB 1997, c.65, s.8
	Incorporated Areas		68-99; 68-109; 68-115; 69-3; 69-29; 69-37; 69-67; 69-91; 69-101; 69-106; 69-109; 70-13; 70-64; 70-108; 70-115; 71-6; 71-33; 71-59; 71-94; 71-98; 71-104; 71-125; 72-129; 72-132; 72-137; 72-147; 73-17; 73-46; 73-69; 73-78; 73-100; 73-104; 73-113; 73-119; 73-121; 73-124; 74-31; 74-39; 74-42; 74-49; 74-138; 74-147; 74-211; 75-47; 75-58; 75-64; 75-88; 75-98; 75-113; 75-115; 76-70 Repealed: 76-114 <i>see also</i> : SNB 1995, c.7, s.4; SNB 1997, c.65, s.8
	Incorporated Areas		76-114; 76-127; 76-145; 76-151; 77-2; 77-30; 77-34; 77-55; 77-64; 77-71; 77-87; 77-111; 78-19; 78-48; 78-57; 78-77; 78-82; 78-108; 79-35; 79-51; 79-95; 79-102; 79-131; 80-56; 80-58; 80-86; 80-103; 80-133; 81-17; 81-19;



Chap.	Acts and Regulations	S.O.R. 1963 N.B. Reg.	Amendments and New Regulations
			81-26; 81-94; 81-106; 81-110; 81-196; 82-130; 82-148; 82-207; 82-249; 83-18; 83-27; 83-158; 83-230; 83-231; 83-232; 83-233; 84-72
			Repealed: 85-6
	Land Registry Forms		<i>see also:</i> SNB 1995, c.7, s.4; SNB 1997, c.65, s.8
	Local Service Districts		2007-22
			66-41; 67-42A; 67-66; 67-72A; 67-92; 67-95; 67-112; 67-124; 67-127; 67-130; 68-8; 68-11; 68-24; 68-44; 68-54; 68-62; 68-64; 68-70; 68-77; 68-78; 68-81; 68-83; 68-85
			Repealed: 68-94
	Local Service Districts		68-94; 68-114; 69-4; 69-5; 69-9; 69-17; 69-45; 69-87; 69-90; 69-95; 69-100; 69-124; 70-18; 70-28; 70-35; 70-54; 70-55; 70-63; 70-73; 70-84; 70-90; 70-97; 70-101; 70-107; 70-114; 71-17; 71-26; 71-40; 71-56; 71-90; 71-97; 71-101; 71-103; 71-108; 71-117; 71-127; 72-11; 72-21; 72-36; 72-64
			Repealed: 72-97
	Local Service Districts		72-97; 72-108; 72-113; 72-139; 72-155; 73-21; 73-34; 73-67; 73-79; 73-92; 73-98; 73-117; 73-122; 74-3; 74-9; 74-24; 74-51; 74-66; 74-85
			Repealed: 74-102
			74-102; 74-116; 74-126; 74-131; 74-141; 74-142; 74-208; 74-212; 74-222; 75-4; 75-29; 75-43; 75-77; 76-9; 76-17; 76-23; 76-93; 76-113; 76-130; 76-137; 76-144; 76-148; 76-150; 76-156; 76-166; 77-31; 77-33; 77-48; 77-59; 77-63; 77-70; 77-88; 77-101; 77-107; 78-9; 78-23; 78-63; 78-76; 78-81; 78-107; 78-118; 78-128; 78-138; 79-39; 79-76; 79-85; 79-91; 79-114; 79-130; 79-147; 79-158; 79-189; 80-96; 80-116; 80-120; 80-139; 80-154; 80-155; 80-156; 80-157; 81-111; 81-118; 81-151; 81-211; 82-59; 82-138; 82-141; 82-212; 82-235; 83-10; 83-188; 83-193; 83-194; 83-211; 83-229; 84-99
			Repealed: 84-168
	Local Service Districts		84-168; 85-40; 85-103; 85-137; 86-1; 86-7; 86-8; 86-31; 86-34; 86-39; 86-40; 86-41; 86-42; 86-132; 86-133; 86-179; 87-42; 87-43; 87-57; 87-58; 87-88; 87-89; 87-104; 87-112; 87-113; 87-114; 87-115; 87-143; 87-151; 87-161; 87-170; 88-7; 88-8; 88-40; 88-41; 88-42; 88-43; 88-44; 88-45; 88-46; 88-47; 88-48; 88-49; 88-50; 88-67; 88-74; 88-75; 88-76; 88-86; 88-99; 88-147; 88-148; 88-149; 88-150; 88-151; 88-152; 88-153; 88-154; 88-155; 88-156; 88-157; 88-158; 88-227; 88-228; 88-229; 88-230; 88-231; 88-236; 88-237; 89-13; 89-96; 89-97; 89-114; 89-115; 89-116; 89-117; 89-118; 89-120; 89-121; 89-122; 89-123; 89-124; 89-125; 89-140; 89-141; 89-142; 89-143; 89-144; 89-150; 89-155; 89-156; 89-157; 89-158; 89-194; 89-195; 90-21; 90-46; 90-52; 90-56; 90-57; 90-66; 90-67; 90-68; 90-76; 90-77; 90-84; 90-98; 90-133; 90-144; 90-145; 90-154; 90-165; 90-167; 90-169; 90-176;

Chap.	Acts and Regulations	S.O.R. 1963 N.B. Reg.	Amendments and New Regulations
			90-177; 91-2; 91-3; 91-4; 91-15; 91-19; 91-20; 91-21; 91-22; 91-25; 91-36; 91-37; 91-81; 91-82; 91-85; 91-86; 91-87; 91-88; 91-93; 91-98; 91-109; 91-121; 91-123; 91-124; 91-134; 91-138; 91-153; 91-155; 91-162; 91-164; 91-173; 91-184; 91-190; 91-196; 92-5; 92-14; 92-43; 92-44; 92-88; 92-93; 92-123; 92-127; 92-128; 92-141; 92-149; 92-163; 92-166; 93-88; 93-121; 93-152; 94-3; 94-40; 94-41; 94-42; 94-80; 94-107; 94-119; 94-126; 94-138; 94-139; 94-140; 94-156; 95-2; 95-11; 95-12; 95-13; 95-14; 95-38; 91-2; 91-3; 91-4; 91-15; 91-19; 91-20; 91-21; 91-22; 91-25; 91-36; 91-37; 91-81; 91-82; 91-85; 91-86; 91-87; 91-88; 91-93; 91-98; 91-109; 91-121; 91-123; 91-124; 91-134; 91-138; 91-153; 91-155; 91-162; 91-164; 91-173; 91-184; 91-190; 91-196; 92-5; 92-14; 92-43; 92-44; 92-88; 92-93; 92-123; 92-127; 92-128; 92-141; 92-149; 92-163; 92-166; 93-88; 93-121; 93-152; 94-3; 94-40; 94-41; 94-42; 94-80; 94-107; 94-119; 94-126; 94-138; 94-139; 94-140; 94-156; 95-2; 95-11; 95-12; 95-13; 95-14; 95-38; 95-47; 95-79; 95-80; 95-81; 95-88; 95-113; 95-135; 95-144; 95-146; 95-151; 95-152; 95-153; 95-154; 95-156; 96-76; 96-77; 96-78; 96-86; 96-94; 96-102; 96-116; SNB 1996, c.77, s.8(2); 97-25; 97-42; 97-86; 97-93; 97-94; 98-46; 98-50; 98-76; 98-79; SNB 1998, c.41, s.81; 99-6; 99-7; 99-8; 99-10; 99-12; 99-13; 99-44; 99-45; 99-54; 99-64; 2000-17; SNB 2000, c.26, s.207; 2000-29; 2001-27; 2001-28; 2001-38; 2001-39; 2001-68; 2002-5; 2002-91; 2003-4; 2003-30; 2004-3; 2004-56; 2004-135; 2005-135; 2006-6; 2006-13; 2006-35; 2006-38; SNB 2006, c.16, s.120; 2006-55; 2007-3; 2007-8; 2007-25; 2007-40; 2007-55; 2007-63; 2007-64; 2007-85; 2008-36; 2008-38; 2008-46; 2008-79; 2008-80; 2008-108; 2008-138; 2008-156, 2008-157; 2009-68; 2009-90; 2009-168; 2010-42; 2010-139; 2010-145; 2010-157; 2011-6; 2011-57; 2011-58; 2011-62; 2012-5; 2012-19; 2012-30; 2012-31; 2012-72; 2012-73; 2012-77; 2012-87; 2012-100; SNB 2012, c.52, s.32; 2013-21; 2013-43; 2013-45; 2013-60; 2013-80
	Local Services		66-58; 67-10; 67-57; 67-93; 68-120; 69-98; 69-105; 70-10; 72-82; 72-138; 73-12; 73-129; 82-84
	Maximum Fee		Repealed: 84-168
	Municipal Budgets		95-110
	Municipal Procedural By-law		82-84; 2005-42
	Municipal Restructuring		2004-25; 2005-47
			2005-96; 2006-74; 2006-75; 2007-5; 2013-24

Chap.	Acts and Regulations	S.O.R. 1963 N.B. Reg.	Amendments and New Regulations
	Municipalities		85-6; 85-54; 85-55; 85-96; 85-138; 85-177; 86-35; 86-36; 86-37; 86-38; 86-130; 86-131; 86-178; 86-183; 87-7; 87-119; 87-149; 88-66; 88-98; 88-135; 89-12; 89-95; 89-149; 89-196; 90-103; 90-134; 91-9; 91-14; 91-65; 91-80; 91-89; 91-90; 91-112; 91-118; 91-154; 91-161; 91-163; 91-182; 92-15; 92-148; 92-162; 92-165; 93-151; 94-2; 94-79; 94-146; 94-159; 95-1; 95-4; 95-20; 95-37; SNB 1995, c.7, s.4; 95-68; 95-72; 95-145; 97-39; 97-40; 97-41; 97-57; 97-58; 97-66; 97-85 (97-85 declared invalid by Court of Queen's Bench of NB 97-09-18, see (1997) 192 NBR (2d) 141); SNB 1997, c.65, s.8; SNB 1998, c.E-1.111, s.38; 99-37; 99-38; 99-39; 2001-20; 2001-57; 2001-69; 2002-4; 2002-92; 2003-81; 2003-86; 2004-39; 2004-40; 2004-129; 2005-9; 2006-5; 2006-39; 2006-54 2007-7; 2007-54; 2007-62; 2008-34; 2008-35; 2008-107; 2009-78; 2009-89; 2009-167; 2010-144; 2011-56; 2012-20; SNB 2012, c.39, s.96; 2013-42; 2013-44; 2013-79
	New Brunswick Plumbing Code		72-128; 74-83; 75-95; 75-126; 75-133; 76-90; 76-106; 76-163 Repealed: 78-69
	Oath of Office		2001-40; 2005-45
	Plumbing Licensing and Inspection		74-59; 75-3; 75-112; 76-26; 76-106; 76-133 Repealed: 78-70
	Plumbing Trade		67-32; 68-26; 69-1; 70-4; 71-83; 72-35 Repealed: 72-128
	Powers of City of Fredericton		76-136 Repealed: 84-272
	Powers of Municipalities		72-9; 72-22 Repealed: 81-192
	Powers of Municipalities		81-192; 87-49; 89-54; SNB 1997, c.38, s.6; SNB 1998, c.41, s.79 Repealed: 2005-51
	Procedure		68-56 Repealed: 82-39
	Provincial Dog		68-84; 75-131 Repealed: 84-85
	Provincial Dog		84-85; SNB 1998, c.41, s.80; SNB 2003, c.27, s.66; 2005-43; 2009-66; 2009-130; 2010-76; 2011-5; SNB 2012, c.39, s.95
	Provincial Exhibitions and Concerts		81-114; 2005-40; 2009-129
	Reserve Fund		97-145; 2005-44; 2010-3; 2013-22
	Reserve Funds Respecting Electric Power		70-86 Repealed: 81-193
	Reserve Funds Respecting Water and Sanitary Sewerage Services		75-39 Repealed: 81-194
	Reserved Funds (Electric Power)		81-193 Repealed: 97-145
	Reserved Funds (Water and Sewerage Services)		81-194 Repealed: 97-145
	Residential Properties Maintenance and Occupancy Code		73-71 Repealed: 84-86
	Residential Properties Maintenance and Occupancy Code Approval		84-86; 2002-62
	Rural Community Administration		2005-94; 2009-27

Chap.	Acts and Regulations	S.O.R. 1963 N.B. Reg.	Amendments and New Regulations
	Rural Community Committees		95-62; SNB 1998, c.41, s.85; 2000-60; SNB 2003, c.27, s.67; 2004-31 Repealed: 2005-53
	Rural Community Incorporation and Restructuring		2005-95; 2006-72; 2006-73 2007-18; 2009-73; 2013-23
	Rural Community of Beaubassin East		95-36; SNB 1998, c.41, s.84; 2000-61; 2006-60; 2009-40; 2010-32
	Rural Community of Campobello Island		2010-138
	Rural Community of Kedgwick		2012-18
	Rural Community of Saint-André		2006-34; 2010-33
	Rural Community of Upper Miramichi		2008-37
	Rural Community Services		2005-97; 2011-63; SNB 2012, c.44, s.12(4)
	Shared Generation Facility Agreement		2010-4
	Shared Service Agreement		2005-98
	Terms and Conditions for Payment of User-Charges		88-193; SNB 1998, c.41, s.82
	Uniform Contributory Pension Plan		81-34; SNB 1983, c.8, s.24(2); 86-166; 91-111; 95-168; 2005-39 Repealed: 2010-23
	Uniform Contributory Pension Plan		2010-23; SNB 2012, c.39, s.97; SNB 2012, c.52, s.33
	Water Costs for Fire Protection		68-118; 69-99; 72-83; 72-101 Repealed: 81-195
	Water Costs for Fire Protection		81-195; 82-84; 98-90; 2005-41
<b>N</b>			
RSNB 1973, c.N-1	NATIONAL PARKS Establishing of a National Park	112	Repealed: 82-214
SNB 1999, c.N-1.2	NATURAL PRODUCTS Apple Plan Administration Apple Plan and Levies Blueberry Plan Administration Blueberry Plan and Levies Carleton-Victoria Forest Products Marketing Board Carleton-Victoria Forest Products Marketing Plan Cattle Plan Administration Cattle Plan and Levies Chicken Plan Administration Chicken Plan and Levies Cranberry Plan Administration Cranberry Plan and Levies Egg Plan Administration Egg Plan and Levies Forest Products Marketing Boards Levies Hog Plan Administration Hog Plan and Levies Madawaska Forests Products Marketing Board Madawaska Forests Products Marketing Plan Milk Plan Administration Milk Plan and Levies Milk Quality North Shore Forest Products Marketing Board North Shore Forest Products Marketing Board 2006 and 2007  North Shore Forest Products Marketing Board, 2010 to 2012  North Shore Forest Products Marketing Board, 2013 to 2017		2002-61 2002-60 2006-62 2006-61 2005-140; 2009-2 2005-139; 2008-27; 2008-117 2001-47; 2004-13 2001-46; 2004-7 2003-72 2003-55 2010-108 2010-107 2003-71 2003-54 2005-104; 2005-149; 2006-84 2003-84 2003-83 2006-87 2006-85; 2008-122 2002-86; 2004-12; 2005-113; 2008-84 2002-85; 2004-11 2010-19; 2013-84 2005-142; 2006-25; 2009-5; 2009-109  2006-26 Repealed: 2013-81  2010-59; 2012-106 Repealed: 2013-81  2013-81

Chap.	Acts and Regulations	S.O.R. 1963 N.B. Reg.	Amendments and New Regulations
	North Shore Forest Products Marketing Plan		2005-141; 2008-29; 2008-118
	Northumberland County Forest Products Marketing Board		2005-144; 2008-18; 2009-3
	Northumberland County Forest Products Marketing Plan		2005-143; 2008-28; 2008-119
	Potato Plan Administration		2006-10
	Potato Plan and Levies		2006-9
	South East New Brunswick Forest Products Marketing Board		2005-106; 2006-86
	South East New Brunswick Forest Products Marketing Plan		2005-105; 2008-30; 2008-116
	Southern New Brunswick Forest Products Marketing Board		2005-146; 2008-17; 2009-4; 2010-56
	Southern New Brunswick Forest Products Marketing Plan		2005-145; 2008-31; 2008-120
	Turkey Plan Administration		2003-73
	Turkey Plan and Levies		2003-56
	York-Sunbury-Charlotte Forest Products Marketing Board		2005-148; 2009-6
	York-Sunbury-Charlotte Forest Products Marketing Plan		2005-147; 2008-32; 2008-121
RSNB 1973, c.N-2	NATURAL PRODUCTS CONTROL (See <i>FARM PRODUCTS MARKETING ACT, RSNB 1973, c.F-6.1</i> )		
RSNB 1973, c.N-3	NATURAL PRODUCTS GRADES		
	Apples	117	64-35 Repealed: 68-111
	Chicken Hatcheries	118	Repealed: 66-1
	Christmas Trees	119	Repealed: 73-102
	Christmas Trees		73-102; 79-8 Repealed: 84-158
	Christmas Trees		84-158; 86-110; 89-152; 91-174; 94-11; SNB 1999, c.N-1.2, s.113; SNB 2000, c.26, s.219
	Dairy Products	120	68-9; 68-61; 69-112 Repealed: 84-159
	Dairy Products		84-159; SNB 1999, c.N-1.2, s.113; SNB 2000, c.26, s.220; SNB 2006, c.16, s.122; SNB 2007, c.10, s.63; SNB 2010, c.31, s.92
	Dressed and Eviscerated Poultry		65-3; 65-21; 65-55 Repealed: 83-177
	Dressed Poultry and Eviscerated Poultry		83-177 Repealed: 88-265
	Dressed Poultry and Eviscerated Poultry		88-265; 96-36; SNB 1999, c.N-1.2, s.113; SNB 2000, c.26, s.222; SNB 2007, c.10, s.65; 2009-131; SNB 2010, c.31, s.94
	Eggs		82-96; 82-180; SNB 1983, c.8, s.25(2); 87-4; 89-88; 96-35; SNB 1999, c.N-1.2, s.113; SNB 2000, c.26, s.217; SNB 2007, c.10, s.61; SNB 2010, c.31, 90
	Fresh Fruit and Vegetable		68-111; 71-52; 71-75; 78-119; 78-144; 81-56; 83-200 Repealed: 84-88
	Fresh Fruit and Vegetable		84-88; 87-16; 95-169; 96-71; SNB 1999, c.N-1.2, s.113; SNB 2000, c.26, s.218; SNB 2007, c.10, s.62; SNB 2010, c.31, s.91
	Fruits and Vegetables	121	Repealed: 68-111
	Hatchery Regulations and Hatchery Supply Flock Policy		66-1 Repealed: 69-42
	Hatchery Regulations and Hatchery Supply Flock Policy		69-42; 76-10 Repealed: 82-97
	Hog Carcasses	122	Repealed: 70-29
	Hog Carcasses		70-29 Repealed: 83-81
	Hog Carcasses		83-81 Repealed: 90-151

Chap.	Acts and Regulations	S.O.R. 1963 N.B. Reg.	Amendments and New Regulations
	Meat Grading		90-151; SNB 1999, c.N-1.2, s.113
	New Brunswick Sweet Apple Cider		81-200 Repealed: 84-186
	New Brunswick Sweet Apple Cider		84-186; SNB 1999, c.N-1.2, s.113; SNB 2000, c.26, s.221; SNB 2007, c.10, s.64
	Provincial Shell Egg	123	65-30 Repealed: 82-214
	Weighing of Dressed Carcasses of Livestock	124	Repealed: 84-89
	Weighing of Dressed Carcasses of Livestock		84-89; SNB 1999, c.N-1.2, s.113
SNB 2010, c.N-4.05	NEW BRUNSWICK COMMUNITY COLLEGES Debts and Other Liabilities Exemption		2010-78
SNB 1995, c.N-5.11	NEW BRUNSWICK HIGHWAY CORPORATION General Highway Usage		98-94; SNB 2010, c.31, s.97 2009-156; SNB 2010, c.31, s.98
RSNB 1973, c.N-6	NEW BRUNSWICK HOUSING General  General  General  Home Ownership Promotion Plan and Mortgage Assistance Plan		71-49; 71-119 Repealed: 73-68 73-68; 73-130; 75-19; 75-63; 76-54; 76-99; 77-65; 78-52; 78-58; 78-64; 78-83; 78-99; 79-26; 79-123; 80-77; 80-81; 81-42; 81-68; 81-93; 82-139; 82-160; 82-208; 83-43; 83-102; 83-121; 83-126 Repealed: 84-171 84-171; 84-202; 85-117; 86-71 Repealed: 87-11  82-219; 82-245 Repealed: 87-11
SNB 2000 c.N-6.001	NEW BRUNSWICK INCOME TAX First-time University Student Tax Benefit  Home Energy Benefits New Brunswick Film Tax Credit  Registered Labour-sponsored Venture Capital Corporations		2007-47 Repealed: SNB 2009, c.16, s.13 2011-73 2001-12; 2001-55; SNB 2001, c.41, s.13; 2010-14; SNB 2012, c.39, s.101; 2012-94; SNB 2012, c.52, s.35 2001-11; 2001-91; 2003-26; 2003-92; 2003-93; 2004-152; 2005-155; 2006-88; 2007-80; 2008-145; 2009-161; 2012-3; 2012-104; 2013-83
RSNB 1973, c.N-7.01	NEW BRUNSWICK PUBLIC LIBRARIES (formerly LIBRARIES, RSNB 1973, c.L-5) General  Library Assistants		68-60 Repealed: 82-64 82-64 Repealed: SNB 1996, c.20, s.2
SNB 1982, c.N-11	NURSING HOMES Contribution General  General  Services and care to be provided to residents of Nursing Homes		2009-75 82-112 Repealed: 85-187 85-187; 91-55; 91-56; 92-142; SNB 2000, c.26, s.231; 2002-58; 2006-83; SNB 2008, c.6, s.34; 2009-74  2001-59

Chap.	Acts and Regulations	S.O.R. 1963 N.B. Reg.	Amendments and New Regulations
SNB 2008, c.N-12	NURSING HOMES PENSION PLANS General		2010-109
<b>O</b>			
SNB 1976, c.O-0.1	OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY <i>(formerly OCCUPATIONAL SAFETY, SNB 1976, c.O-0.1)</i> Safety Code		77-1; 77-19; 77-92; 78-53; 78-72; 80-82; 82-61; 89-66 Repealed: 91-191
SNB 1983, c.O-0.2	OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY Administration Code of Practice for Working Alone Code of Practice for Working with Material Containing Asbestos Employment of Children Under Eighteen Years of Age  First Aid Food and Rest Period  General  General  Training and Designated Trades Underground Mine Workplace Hazardous Materials Information System		84-26; 94-19 92-133  92-106 84-27; 84-70 Repealed: 86-19 2004-130; 2008-127 84-28 Repealed: 89-66 89-66 Repealed: 91-191 91-191; 93-8; 96-60; 96-61; 96-106; 97-121; 98-78; 2001-33; 2004-70; 2004-130, s.15; 2005-20; 2005-80; 2010-129; 2010-159 2007-33 96-105; 97-1; 2010-130; 2010-160 88-221; 88-232
SNB 1976, c.O-0.1	OCCUPATIONAL SAFETY <i>(see OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY, SNB 1976, c.O-0.1)</i>		
RSC 1970, c.O-2	OFFICIAL LANGUAGES Documents		85-166 Repealed: SOR/93-9
SNB 2002, c.O-0.5	OFFICIAL LANGUAGES Documents Interdepartmental Working Group Interpreters Services and Communications		85-165; 91-60; 2009-147 2011-48; SNB 2012, c.39, s.105 86-2; 2013-9 2002-63; SNB 2012, c.44, s.16(1)
RSNB 1973, c.O-1	OFFICIAL LANGUAGES OF NEW BRUNSWICK Application to Regulations  Documents  Implementation of Act  Procedure		77-72 Repealed: 2013-6 76-47 Repealed: 85-165; 85-166 77-89 Repealed: 84-272 76-48 Repealed: 85-167
SNB 1985, c.O-1.5	OFF-ROAD VEHICLE <i>(formerly ALL-TERRAIN VEHICLE, SNB 1985, c.A-7.11)</i> Fees  Prescribed Persons or Bodies Young Driver		85-202; 88-272; 91-72; 92-64; 95-136; 2002-84; SNB 2003, c.7, s.39 2010-15 2009-51

Chap.	Acts and Regulations	S.O.R. 1963 N.B. Reg.	Amendments and New Regulations
RSNB 1973, c.O-2	OIL AND NATURAL GAS General		73-134; 80-4 Repealed: 86-192
SNB 1976, c.O-2.1	OIL AND NATURAL GAS Geophysical Exploration Licence to Search and Lease  Licence to Search and Lease  Survey System		86-191; 2005-75; SNB 2013, c.34, s.24; 2013-57 86-192 Repealed: 2001-66 2001-66; 2004-41; 2012-78; SNB 2013, c.34, s.25; 2013-58 86-190; 2001-65; SNB 2004, c.20, s.45
RSNB 1973, c.O-3	OLD AGE ASSISTANCE General Memorandum of Agreement	125 126	Repealed: 82-214 64-3 Repealed: 82-214
RSNB 1973, c.O-4	OLEOMARGARINE General General	127	Repealed: 82-236 82-236 Repealed: SNB 1995, c.4, s.4
SNB 1968, c.86	OROMOCTO DEVELOPMENT CORPORATION Expiration date of Act		96-90
<b>P</b>			
RSNB 1973, c.P-1	PARENTS' MAINTENANCE Forms		74-186; 79-167 Repealed: 81-132
RSNB 2011, c.201	PARI-MUTUEL TAX <i>(revision of PARI-MUTUEL TAX, SNB 1981, c.P-1.1)</i> General  General		81-212; 83-7 Repealed: 83-61 83-61; 84-246; 97-63; 2012-45
RSNB 1973, c.P-2	PARKS Provincial Parks  Provincial Parks   General	128	65-16; 65-18; 67-30; 67-51; 68-52; 69-38 Repealed: 70-36 70-36; 70-44; 70-60; 72-133; 73-18; 73-26; 73-31; 73-35; 73-53; 73-72; 74-132; 74-145; 74-219; 75-48; 75-51; 75-128; 76-62; 76-122; 77-28; 77-35; 77-44; 77-106; 78-28; 78-36; 78-109; 79-27; 79-72; 79-124; 79-139; 79-192; 80-52; 80-68; 80-158; 81-49; 81-53; 81-179 Repealed: 81-197 81-197; 82-80; 82-90; 82-242; 83-63; 83-195; 83-201; 83-212; 84-64 Repealed: 85-104
RSNB 2011, c.202	PARKS <i>(revision of PARKS, SNB 1982, c.P-2.1)</i> General		85-104; 85-118; 86-54; 86-95; 87-66; 87-150; 88-92; 89-45; 89-134; 90-96; 91-58; 93-19; 94-25; 94-56; 94-148; 95-165; 96-84; 97-65; 98-73; 99-26; 99-36; 2000-13; 2001-35; 2001-43; 2001-64; 2002-38; 2003-29; 2003-90; 2004-75; 2004-126; 2009-64; 2009-105; 2010-136; 2011-72; 2012-62; 2013-47



Chap.	Acts and Regulations	S.O.R. 1963 N.B. Reg.	Amendments and New Regulations
	Schedule of Act		SNB 1999, c.18, s.10; 2000-7; 2003-91; 2004-35; 2007-77; 2008-115
RSNB 1973, c.P-3	PAROLE General General Temporary Parole Temporary Parole		64-47 Repealed: 84-169 84-169 Repealed: SNB 1995, c.17, s.9 70-94; 76-152; 79-132 Repealed: 85-12 85-12 Repealed: SNB 1995, c.17, s.10
RSNB 1973, c.P-5	PARTNERSHIPS AND BUSINESS NAMES REGISTRATION Forms Partnerships and Business Names Registration		74-187 Repealed: 81-35 81-35; 82-65; 83-95; 84-197; 85-207; 88-170; 91-147; 94-9; 2001-18; SNB 2002, c.29, s.13; 2003-61; 2003-89; 2005-54; SNB 2006, c.16, s.130
RSNB 1973, c.P-5	PARTNERSHIPS REGISTRATION <i>(see PARTNERSHIPS AND BUSINESS NAMES REGISTRATION, RSNB 1973, c.P-5)</i>		
SNB 2009, c.P-5.05	PAY EQUITY, 2009 General		2010-54
	PENAL INSTITUTIONS Closure and Designation of Common Gaols in Various Counties Payments to Prisoners	129 130	Repealed: 82-39 Repealed: 70-31
SNB 1987, c.P-5.1	PENSION BENEFITS General Shared Risk Plans St. Anne-Nackawic Pension Plans		91-195; 93-144; 94-78; 95-8; 97-92; 97-124; 99-9; 99-70; 2001-1; SNB 2002, c.12, s.32, 33(4); SNB 2003, c.10, s.2; 2003-87; 2005-81; 2005-102; 2005-153; 2005-156; 2006-77; 2007-86; 2008-10; 2009-42; 2011-60; 2011-71 2012-75 2005-157; 2007-88
RSNB 1973, c.P-6	PENSION FUND SOCIETIES Forms		74-188 Repealed: 82-214
RSNB 1973, c.P-7	PENSION PLAN REGISTRATION General General		73-89; 78-156 Repealed: 83-189 83-189 Repealed: 94-127
SNB 2009, c.P-7.05	PERSONAL HEALTH INFORMATION PRIVACY AND ACCESS General		2010-112; 2013-30; 2013-56
SNB 1993, c.P-7.1	PERSONAL PROPERTY SECURITY General		95-57; 99-20; 2004-37; 2004-122; 2005-111; 2008-89; 2009-116; 2011-11

Chap.	Acts and Regulations	S.O.R. 1963 N.B. Reg.	Amendments and New Regulations
RSNB 2011, c.203	PESTICIDES CONTROL ( <i>revision of PESTICIDES CONTROL, RSNB 1973, c.P-8</i> ) General  General  General		77-20 Repealed: 83-57 83-57 Repealed: 96-126 96-126; SNB 2000, c.26, s.236; SNB 2002, c.28, s.8; 2004-67; 2005-49; SNB 2006, c.16, s.133; 2012-29
SNB 2006, c.P-8.05	PETROLEUM PRODUCTS PRICING General		2006-41; 2006-82; 2007-27; 2007-48; 2009-17; 2009-99; 2011-9; 2013-74
SNB 1983, c.100	PHARMACY Schedule to Act		85-59; 88-68; 88-269; 88-270; 88-271; 89-43; 89-105; 91-26; 91-27; 91-28; 91-29
SNB 1985, c.74	PHYSIOTHERAPY ACT 1985 General		89-1; 89-99 Repealed: 94-65
SNB 1976, c.P-8.1	PIPE LINE General		86-184 Repealed: 2013-6
SNB 2005,  c.P-8.5	PIPELINE, 2005 Pipeline  Pipeline Filing		2006-2; SNB 2006, c.16, s.135; SNB 2012, c.39, s.110 2006-3; SNB 2006, c.16, s.136; SNB 2012, c.39, s.111
RSNB 1973, c.P-9	PLANT DISEASES Potato Plant Disease		78-25 Repealed: 82-39
SNB 1976, c.P-9.1	PLUMBING INSTALLATION AND INSPECTION N.B. Plumbing Code (Reg. 72-128) and Plumbing Licensing and Inspection (Reg. 74-59)  Plumbing Code Adoption  Plumbing Licensing and Inspection  Plumbing Licensing and Inspection		76-106; 76-133; 76-163 Repealed: 78-69 78-69; 82-131 Repealed: 84-187 78-70; 79-17; 80-104; 81-5; 81-57; 82-132; 84-100 Repealed: 84-187 84-187; 86-9; 88-12; 88-69; 89-16; 89-27; 92-4; 96-87; 97-15; 97-74; 98-26; 2000-23; 2003-65; 2005-71; 2008-76; 2011-21; 2012-69
	PLUMBING TRADE Code for Plumbing Services	131	66-60 Repealed: 72-128
SNB 1977,  c.P-9.2	POLICE Code of Professional Conduct  Discipline  General  Forms of Oath Found Personal Property		2007-81; 2008-130; 2009-87; 2009-145; SNB 2013, c.34, s.29 86-49; 86-144; 87-142; 88-2; 89-2; 89-9; 97-5; 98-15 Repealed: 2007-81 80-60 Repealed: 84-10 81-18 86-76; 89-10

Chap.	Acts and Regulations	S.O.R. 1963 N.B. Reg.	Amendments and New Regulations
	Qualifications		84-10; 86-111
	Qualifications		Repealed: 91-119 91-119; 97-135
SNB 2007, c.P-9.315	POST-SECONDARY STUDENT FINANCIAL ASSISTANCE General		2007-78; 2010-89; 2013-53
SNB 1988, c.P-9.32	POTATO DEVELOPMENT AND MARKETING COUNCIL General		89-55; 96-37 Repealed: SNB 1999, c.N-1.2, s.126(2)
RSNB 2011, c.206	POTATO DISEASE ERADICATION <i>(revision of POTATO DISEASE ERADICATION, SNB 1979, c.P-9.4)</i> General  General		79-145; 80-55; 80-69; 80-70; 81-23 Repealed: 82-70 82-70; 84-215; 85-97; 89-59; 91-23; 96-22; SNB 2000, c.26, s.243; SNB 2003, c.2, s.10; 2005-110; SNB 2007, c.10, s.76; 2010-133; SNB 2010, c.31, s.106; 2011-8
RSNB 1973, c.P-10	POTATO INDUSTRY Organizations	132	68-68 Repealed: 81-124
RSNB 1973, c.P-11	POTATO WAREHOUSE ASSISTANCE General	133	Repealed: 81-124
RSNB 2011, c.207	POULTRY HEALTH PROTECTION <i>(revision of POULTRY HEALTH PROTECTION, RSNB 1973, c.P-12)</i> General  General  Hatchery Licensing and Hatchery Supply Flock Policy	134	76-11; 82-152 Repealed: 84-71 84-71; 88-171; 96-38; SNB 2000, c.26, s.246; SNB 2007, c.10, s.79; SNB 2010, c.31, s.109 82-97; SNB 1983, c.8, s.28(2); SNB 2000, c.26, s.245; SNB 2007, c.10, s.78; SNB 2010, c.31, s.108
RSNB 2012, c.109	PRE-ARRANGED FUNERAL SERVICES <i>(revision of PRE-ARRANGED FUNERAL SERVICES, RSNB 1973, c.P-14)</i> Compensation Fund General  General		94-122; 97-49; 2010-103; SNB 2013, c.31, c.27 86-84 Repealed: 88-32 88-32; 88-100; 93-22; 93-206; 94-123; SNB 2006, c.16, s.139; 2010-102; SNB 2012, c.39, s.115; SNB 2013, c.31, s.26
RSNB 1973, c.P-15	PREMIUM TAX Non-Profit Companies Designation		85-22 Repealed: 91-30
SNB 1975, c.P-15.01	PRESCRIPTION DRUG PAYMENT General		75-89; 75-99; 76-71; 76-107; 77-93; 78-89; 79-65; 79-208; 80-44; 80-108; 81-30; 81-107; 82-66; 82-122; 83-153; 83-178; 84-41 Repealed: 84-170

Chap.	Acts and Regulations	S.O.R. 1963 N.B. Reg.	Amendments and New Regulations
	Prescription Drug		84-170; 85-7; 85-66; 85-67; 85-119; 85-120; 85-132; 86-13; 86-101; 86-114; 86-140; 86-141; 86-152; 86-194; 87-36; 87-61; 87-96; 87-105; 88-23; 88-101; 88-119; 88-182; 88-205; 88-251; 88-266; 89-14; 89-17; 89-51; 89-94; 89-163; 90-32; 90-85; 90-112; 90-113; 90-140; 90-146; 90-178; 91-31; 91-122; 91-135; 92-1; 92-94; 93-10; 93-193; 96-20; 96-25; 97-62; 98-1; 98-19; SNB 2000, c.26, s.248; 2000-27; 2000-58; 2001-102; 2002-34; 2002-57; 2002-68; SNB 2006, c.16, s.141; 2008-140; SNB 2008, c.45, s.23; 2009-46; 2010-52; 2010-143; 2011-77; 2012-61; 2013-41
RSNB 1973, c.P-16	PRIVATE INVESTIGATORS AND SECURITY GUARDS <i>(see PRIVATE INVESTIGATORS AND SECURITY SERVICES, RSNB 2011, c.209)</i>		
RSNB 2011, c.209	PRIVATE INVESTIGATORS AND SECURITY SERVICES <i>(revision of PRIVATE INVESTIGATORS AND SECURITY SERVICES, RSNB 1973, c.P-16)</i> General  General  General		74-113 Repealed: 74-135 74-135; 77-60; 78-153; 80-5; 81-9; 83-15 Repealed: 84-103 84-103; 88-120; 92-81; SNB 2002, c.10, s.26, 28; 2005-70; 2012-50
RSNB 1973, c.P-16.1	PRIVATE OCCUPATIONAL TRAINING <i>(formerly TRADE SCHOOLS, RSNB 1973, c.T-10)</i> Designation of Trades  General  General		80-17 Repealed: 84-207 71-126 Repealed: 84-207 84-207; 95-114; 97-2; 97-35; 2002-12; 2012-10
RSNB 1973, c.P-17	PROBATE COURTS Commission (Public Administrator)  Fees  Forms		66-22 Repealed: 84-272 74-190 Repealed: 84-272 74-189 Repealed: 84-272
SNB 1982, c.P-17.1	PROBATE COURT Judicial Districts and Probate Offices for The Probate Court of New Brunswick Probate Rules		84-74; 88-175; 95-159; 2010-37 84-9; 90-44; 91-66; SNB 1999, c.29, s.8-10; 2001-8; 2008-59; SNB 2008, c.45, s.24; 2009-26
SNB 2003, c.P-19.01	PROTECTED NATURAL AREAS Establishment of Protected Natural Areas  General		2003-8; SNB 2004, c.20, s.50; 2008-7; 2008-123; 2008-126 2004-57
SNB 1998, c.P-19.1	PROTECTION OF PERSONAL INFORMATION General		2001-14; 2002-81 Repealed: SNB 2009, c.R-10.6, s.98
RSNB 1973,	PROVINCIAL COURT Fees		2009-76

<b>Chap.</b>	<b>Acts and Regulations</b>	<b>S.O.R. 1963 N.B. Reg.</b>	<b>Amendments and New Regulations</b>
c.P-21	General		69-63; 70-7; 70-56; 72-23; 80-59; 83-138
	General		Repealed: 84-104 84-104; 87-37; 87-144; 88-9; 90-90; SNB 1992, c.69, s.3(1); 95-41; 98-4; 98-44; 2000-8, s.14; 2000-9; 2002-83; SNB 2003, c.18, s.12; 2003-44; 2007-30; SNB 2008, c.45, s.27
	Inquiry and Formal Hearing Procedure		2004-132; 2009-149
	Inquiry Procedure		86-25 Repealed: 2004-132
SNB 2000, c.P-21.1	PROVINCIAL COURT JUDGES' PENSION General		2000-8; SNB 2008, c.45, s.29; SNB 2011, c.12, s.2
	PROVINCIAL HOSPITAL	135	Repealed: 64-6
	Admission and Maintenance Rates		64-6; 65-37
	Admission and Maintenance Rates		Repealed: 66-46 66-46
	Admission and Maintenance Rates		Repealed: 67-27 67-27
	Admission and Maintenance Rates		Repealed: 67-45 67-45; 67-64; 68-113
	Admission and Maintenance Rates		Repealed: 82-39 65-65; 66-2; 67-28
	Study Committee on Mental Health		Repealed: 82-39
RSNB 1973, c.P-22	PROVINCIAL LOANS Crown Agencies Designation		84-65; 95-50; SNB 2003, c.E-4.6, s.170; 2010-85; SNB 2013, c.7, s.162
SNB 1987, c.P-22.1	PROVINCIAL OFFENCES PROCEDURE General		91-50; 93-130; SNB 2003, c.7, s.40; 2004-74; SNB 2006, c.16, s.146; 2007-66; 2008-3; 2009-45; 2009-88; 2009-142; 2009-144; 2009-165; 2011-32; SNB 2012, c.39, s.120; 2013-36; 2013-63
	Forms		91-57; 93-149; 97-79; 2007-28; 2007-65; 2009-152; 2013-62
	Rules of Court of New Brunswick		82-73; 82-93; 83-168; 85-5; 85-34; 85-112; 86-87; 87-6; 87-111; 87-122; 89-77; 89-179; 90-20; 91-63; 92-3; 92-107; 93-12; 94-24; 94-66; 96-6; SNB 1997, c.S-9.1, s.35; 97-78; 97-104; 98-37; 98-43; 98-45; 98-71; 99-71; SNB 2000, c.11, s.15; SNB 2000, c.26, s.261; SNB 2000, c.44, s.8; SNB 2000, c.45, s.8; 2003-12; 2004-127; SNB 2006, c.16, s.95; 2006-45; 2006-46; 2006-47; 2007-17; 2008-1; 2008-2; SNB 2008, c.6, s.30; 2008-58; 2008-64; 2008-90; SNB 2009, c.28, s.11; 2009-151; 2010-60; 2010-61; 2010-99; 2010-100; 2010-135; 2010-162; 2012-51; 2012-57; SNB 2012, c.15, s.45, 47; SNB 2012, c.39, s.81; 2012-86; 2012-102; 2013-1; SNB 2013, c.42, s.10
	Table of Witness Fees		81-214; 83-96; 90-179; 2005-57; 2013-7
	PUBLIC DOCUMENTS DISPOSAL General		65-52 Repealed: 82-214

Chap.	Acts and Regulations	S.O.R. 1963 N.B. Reg.	Amendments and New Regulations
SNB 1998, c.P-22.4	PUBLIC HEALTH Abattoir Dairy Plant and Transportation of Milk Food Premises Health Regions On-site Sewage Disposal System Reporting and Diseases		2009-140 2009-139 2009-138; 2010-98; 2011-78; 2012-34 2009-141 2009-137 2009-136
RSNB 1973, c.P-23	PUBLIC HOSPITALS Administration  General  General  General  Grants Grants  Hospital Establishment  Hospital Establishment    Hospital Establishment		91-32; 91-200 Repealed: 92-84 66-14; 66-23 Repealed: 66-47 66-47; 67-44; 69-59; 76-174; 78-129; 79-66; 79-99; 83-16 Repealed: 84-212 84-212; 84-287; 89-164; 91-32 Repealed: 92-84 136 Repealed: 84-286 84-286 Repealed: 2013-6 66-61 Repealed: 71-7 71-7; 72-53; 72-116; 72-159; 73-22; 74-10; 74-76; 74-80; 75-57; 76-27; 76-175; 77-51; 77-56; 78-73; 78-98; 79-38; 79-46; 79-120; 80-10; 80-121; 80-146; 81-97; 82-6; 82-23; 82-161; 83-82; 83-152; 83-198 Repealed: 84-211 84-211; 84-266; 84-267; 86-67; 87-59; 87-67; 88-70; 88-115; 88-233; 88-246; 89-92; 91-33; 91-91 Repealed: 92-84
RSNB 2012, c.112	PUBLIC INTEREST DISCLOSURE ( <i>revision of PUBLIC INTEREST DISCLOSURE, SNB 2008, c.P-23.005</i> ) General		2008-70; SNB 2011, c.11, s.31
RSNB 2011, c.212	PUBLIC PURCHASING ( <i>revision of PUBLIC PURCHASING, RSNB 1973, c.P-23.1</i> ) General  General  General		74-86; 74-136; 74-205; 74-214; 74-223; 75-82; 76-40; 76-83; 77-46; 77-73; 77-118; 78-84; 79-18; 79-47; 79-104; 80-92; 80-148; 81-32; 82-7; 84-33; 84-252; 85-49 Repealed: 85-56 85-56; 85-111; 87-38; 88-15; 88-28; 88-35; SNB 1988, c.11, s.7(c), 8, 9; 88-140; 89-70; SNB 1989, c.55, s.8(c), (g), 9(c), (g); 90-71; 91-127; 92-53; 92-61; 93-21; 93-180; 93-189; 94-153 Repealed: 94-157 94-157; 95-73; 96-12; 96-21; 96-114; 97-84; 97-120; 98-86; SNB 1998, c.41, s.97; SNB 2000, c.26, s.253; SNB 2000, c.51, s.8; 2001-36; 2001-75; 2001-79; SNB 2001, c.41, s.15; 2002-35; SNB 2003, c.E-4.6, s.171; SNB 2003, c.23, s.4; 2003-35; SNB 2004, c.20, s.52; 2004-63; 2004-112; 2005-84; 2005-118; 2006-14; SNB 2006, c.16, s.149; SNB 2007, c.10, s.81; 2007-15; 2007-43; 2008-44; SNB 2008, c.6, s.36; 2008-101; 2008-103; 2009-28;

Chap.	Acts and Regulations	S.O.R. 1963 N.B. Reg.	Amendments and New Regulations
			2009-29; 2010-21; 2010-70; 2010-86; 2010-123; SNB 2010, c.31, s.113; 2011-44; 2011-47; SNB 2012, c.39, s.123; SNB 2012, c.52, s.43; SNB 2012, c.44, s.17(1); SNB 2013, c.31, s.30; SNB 2013, c.7, s.163; SNB 2013, c.42, s.15
RSNB 1973, c.P-25	PUBLIC SERVICE LABOUR RELATIONS General		69-85; 70-2; 71-76; 71-80; 71-107; 71-113; 72-49; 72-56; 73-57; 75-10; 75-96; 77-109; 78-78; 80-83; 81-189; 81-215 Repealed: 84-130 84-130; 87-155; 91-132
	Public Service Labour Relations Board Schedule of Act First Schedule Part I		71-61; 71-77; 71-120; RSNB 1973, c.P-25; RSNB 1973, c.40 (Supp.), s.1(a); 76-41; 76-68; 76-128; SNB 1978, c.D-11.2, s.32; 78-50; 78-95; 78-132; 80-32; 80-49; 80-105; 80-125; 82-213; SNB 1983, c.30, s.28 (b), (c), (d); SNB 1983, c.57, s.14; SNB 1984, c.44, s.17(6); 84-253; SNB 1985, c.4, s.56; 86-14; SNB 1986, c.8, s.107(2); 86-185; 87-39; SNB 1987, c.6, s.9; SNB 1987, c.13, s.9; 88-16; 88-29; 88-37; SNB 1988, c.11, s.7(d), 8, 9; SNB 1988, c.12, s.8; 88-139; 88-238; 89-71; 89-103; SNB 1989, c.55, s.8(d), (f), (h), 9(d), (f), (h), 10, 44; SNB 1989, c.N-5.01, s.36; 90-72; 90-74; SNB 1992, c.2, s.51(2); SNB 1992, c.18, s.6; 92-63; 92-86; 93-168; 93-181; 93-192; SNB 1994, c.N-6.01, s.29(2); SNB 1994, c.59, s.9; SNB 1994, c.70, s.9(2)(a); SNB 1996, c.25, s.30; SNB 1996, c.47, s.6; SNB 1997, c.49, s.20; SNB 1998, c.7, s.9; SNB 1998, c.12, s.17; SNB 1998, c.19, s.7; SNB 1998, c.41, s.98(2); SNB 2000, c.26, s.254; SNB 2000, c.51, s.9; 2001-71; 2001-76; SNB 2001, c.41, s.16; SNB 2003, c.23, s.5; 2003-31; SNB 2004, c.20, s.53; 2005-114; SNB 2005, c.8, s.2; 2006-20; SNB 2006, c.E-9.15, s.30; SNB 2006, c.16, s.150; SNB 2007, c.10, s.82; 2007-11; 2008-40; SNB 2008, c.M-11.5, s.100; SNB 2008, c.6, s.37; 2008-63; SNB 2010, c.E-1.105, s.47; SNB 2010, c.N-6.005, s.34; SNB 2010, c.31, s.114; SNB 2011, c.24, s.38; 2012-13; SNB-2012, c.39, s.124(2), (3); SNB 2012, c.52, s.44; SNB 2013, c.42, s.16
	First Schedule Part II		RSNB 1973, c.P-25; 81-20; 81-213; 83-141; 84-278; SNB 1985, c.4, s.56; 85-141; 86-135; 91-104; 92-30; 92-32; 2001-52; 2001-88
	First Schedule Part III		72-134; RSNB 1973, c. P-25; 76-41; 76-74; 76-128; 76-143; 77-11; 77-66; 78-1; 79-148; 80-64; 80-72; 80-87; 80-194; 81-119; 81-169; 82-140; 82-220; 84-268; 84-269; SNB 1985, c.4, s.56; 86-43; 86-69; 88-111; 88-121; 88-247; 89-153; 92-86; SNB 1996, c.57, s.6; SNB 2002, c.R-5.05, s.77; 2007-44; SNB 2008, c.N-5.105, s.26; SNB 2008, c.7, s.24; 2008-63; 2008-104

Chap.	Acts and Regulations	S.O.R. 1963 N.B. Reg.	Amendments and New Regulations
	First Schedule Part IV		RSNB 1973, c.P-25; RSNB 1973, c.40(Supp.), s.1(b); 76-68; 80-32; SNB 1981, c.80, s.30; SNB 1985, c.4, s.56; SNB 1991, c.59, s.57; SNB 1994, c.70, s.9(2)(b); SNB 1995, c.N-5.11, s.48; SNB 2003, c.E-4.6, s.172; SNB 2004, c.S-5.5, s.226; 2004-108; SNB 2005, c.8, s.2; SNB 2010, c.N-4.05, s.60; SNB 2013, c.31, s.31; SNB 2013, c.7, s.164
	Second Schedule		RSNB 1973, c.P-25
	Third Schedule		RSNB 1973, c.P-25; SNB 1983, c.4, s.19(2)
RSNB 1973, c.P-26	<b>PUBLIC SERVICE SUPERANNUATION</b> Division of Benefits on Marriage Breakdown General		98-8; SNB 2008, c.45, s.32 69-68; 69-119; 70-87; 71-105; 72-1; 72-17; 72-92; 72-140; 72-156; 74-67; 74-117; 76-12; 76-157; 77-52; 77-79; 77-116; 78-29; 78-110; 78-126; 78-133; 79-53; 79-67; 80-73; 80-74; 80-97; 80-122; 80-127; 81-162; 82-12; 82-16; 82-53; 82-193; 83-64; 83-234 Repealed: 84-105
	General		84-105; 85-8; 85-21; 86-57; 86-116; 87-40; 87-77; 87-78; 91-10; SNB 1992, c.18, s.8; SNB 1992, c.70, s.3(1); 92-153; 93-24; 93-96; 93-190; 96-66; 96-91; SNB 1997, c.49, s.23; SNB 1998, c.7, s.10; 99-63; SNB 2000, c.51, s.10; SNB 2002, c.1, s.20; SNB 2003, c.E-4.6, s.174; SNB 2003, c.N-3.03, s.17; SNB 2003, c.N-3.06, s.17; SNB 2004, c.34, s.4; 2004-64; 2004-109; 2004-128; 2005-21; 2005-22; 2005-136; 2006-17; 2006-78; 2007-32; 2009-164; 2010-71; 2010-73; 2010-87; 2011-41; 2012-65; 2012-74; SNB 2013, c.31, s.32; SNB 2013, c.7, s.165
	Pension Trust Fund		92-152
SNB 2005, c.P-26.5	<b>PUBLIC TRUSTEE</b> General		2008-56
RSNB 1973, c.P-27	<b>PUBLIC UTILITIES</b> Expenses		92-140 Repealed: SNB 2006, c.E-9.18, s.103
RSNB 1973, c.P-28	<b>PUBLIC WORKS</b> Decommissioning of the Eel River Dam Designation Modifications to the Petitcodiac River Causeway Designation		2009-49 2009-48
<b>Q</b>			
RSNB 1973, c.Q-1	<b>QUARRIABLE SUBSTANCES</b> General		70-58; 75-90; 79-54; 80-6; 81-177; 82-11; 83-103 Repealed: 84-254 84-254; 87-41; 88-188; 91-42 Repealed: 93-92
	General		89-165 Repealed: 93-92
	Shore Area Designation		



Chap.	Acts and Regulations	S.O.R. 1963 N.B. Reg.	Amendments and New Regulations
SNB 1991, c.Q-1.1	QUARRIABLE SUBSTANCES General		93-92; 95-104; 97-17; 2002-78; 2004-72; SNB 2004, c.14, s.13
RSNB 2012, c.113	QUEEN'S COUNSEL AND PRECEDENCE ( <i>revision of QUEEN'S COUNSEL AND PRECEDENCE, RSNB 1973, c.Q-2</i> ) Queen's Counsel		84-270; SNB 2012, c.39, s.127
RSNB 2011, c.214	QUEEN'S PRINTER ( <i>revision of QUEEN'S PRINTER, SNB 2005, c.Q-3.5</i> ) General		2005-30
RSNB 1973, c.Q-4	QUIETING OF TITLES Forms		74-191; 79-168 Repealed: 82-214
<b>R</b>			
SNB 1987, c.R-0.1	RADIOLOGICAL HEALTH PROTECTION General  Tanning Equipment  X-Ray Equipment		92-10; SNB 2000, c.26, s.256; SNB 2006, c.16, s.153 Repealed: SNB 1998, c.P-22.4, s.73.2 92-12 Repealed: SNB 1998, c.P-22.4, s.73.2 92-11 Repealed: SNB 1998, c.P-22.4, s.73.2
RSNB 2011, c.215	REAL ESTATE AGENTS ( <i>revision of REAL ESTATE AGENTS, RSNB 1973, c.R-1</i> ) ( <i>formerly REAL ESTATE AGENTS LICENSING, RSNB 1973, c.R-1</i> ) General General  General  General	137	Repealed: 73-6 73-6; 83-78 Repealed: 84-255 84-255 Repealed: 85-24 85-24; 85-57; 86-15; 88-4; 88-112; 89-166; 91-51; 94-45; 96-67; SNB 2006, c.16, s.155; 2010-164; SNB 2012, c.39, s.129; SNB 2013, c.31, s.34
RSNB 1973, c.R-1	REAL ESTATE AGENTS LICENSING ( <i>see REAL ESTATE AGENTS, RSNB 2011, c.215</i> )		
RSNB 1973, c.R-2	REAL PROPERTY TAX Farm Land Identification  Farm Land Identification  General		78-115; 79-73; 79-118; 82-123 Repealed: 84-75 84-75; 84-188; 86-146; 88-172; 89-169; 92-146; 97-82; 97-128; SNB 1998, c.41, s.100; SNB 2000, c.26, s.258; 2005-68; SNB 2006, c.16, s.157; SNB 2007, c.10, s.84; 2007-49; SNB 2010, c.31, s.118; SNB 2012, c.39, s.131 67-58; 68-75; 68-80; 70-32; 71-14; 71-118; 72-18; 72-117; 72-130; 73-14; 75-24; 77-47; 77-76; 77-96; 78-141; 79-19; 79-28; 79-135; 79-190; 80-78; 81-120; 81-121; 82-50 Repealed: 84-210

Chap.	Acts and Regulations	S.O.R. 1963 N.B. Reg.	Amendments and New Regulations
	General		84-210; 84-302; 85-89; 87-28; 87-73; 88-78; 91-11; 91-139; 91-159; 91-198; 92-99; 92-154; 93-30; 93-136; 93-145; 94-48; 95-3; 96-54; 2000-20; SNB 2004, c.28, s.5; 2007-23; 2008-139; SNB 2008, c.56, s.16; 2010-24; SNB 2010, c.34, s.5; 2012-17; 2012-42; 2012-46; 2012-108; 2013-16; 2013-18
	Property Tax Deferral Program for Seniors		2012-15
SNB 1983, c.R-2.1	REAL PROPERTY TRANSFER TAX General		83-106; 84-49; 85-58; 85-181; 90-89; SNB 1994, c.91, s.10; 2001-99; 2005-63; SNB 2012, c.32, s.11; SNB 2012, c.44, s.18
RSNB 1973, c.R-3	RECIPROCAL ENFORCEMENT OF JUDGMENTS Application of Act  Reciprocating Provinces	138	73-90; 74-224 Repealed: 82-216 82-216 Repealed: SNB 2000, c.32, s.4
RSNB 1973, c.R-4	RECIPROCAL ENFORCEMENT OF MAINTENANCE ORDERS Reciprocating States  Reciprocating States  Reciprocating States	139	66-28A; 74-16 Repealed: 74-95 74-95; 74-104; 74-127; 75-44; 75-116; 76-164; 78-14; 79-29; 79-86; 80-46; 80-61; 80-93; 80-123; 80-198 Repealed: 82-217 82-217; 83-202; 84-189; 84-303; 85-35 Repealed: 86-119
SNB 1985, c.R-4.01	RECIPROCAL ENFORCEMENT OF MAINTENANCE ORDERS Reciprocating States		86-119; 87-63; 87-132; 87-133; 88-136; 88-194; 88-208; 89-3; 89-89; 89-98; 90-9; 93-196; 98-81; 99-15 Repealed: SNB 2002, c.I-12.05, s.45(2)
SNB 1984, c.R-4.1	RECIPROCAL RECOGNITION AND ENFORCEMENT OF JUDGMENTS IN CIVIL AND COMMERCIAL MATTERS, AN ACT RESPECTING THE CONVENTION BETWEEN CANADA AND THE UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND PROVIDING FOR THE Procedures		88-206
SNB 2009, c.R-4.5	RECORDING OF EVIDENCE General		2009-143
SNB 2011, c.23	REFERENDUM Referendum Financing Referendum Procedures		2012-56 2012-55
RSNB 2011, c.216	REGIONAL DEVELOPMENT CORPORATION (revision of REGIONAL DEVELOPMENT CORPORATION, RSNB 1973, c.R-5.01) (formerly COMMUNITY IMPROVEMENT CORPORATION, RSNB 1973, c.C-11) General  General		65-47 Repealed: 84-67 84-67; 2005-67; 2013-8

Chap.	Acts and Regulations	S.O.R. 1963 N.B. Reg.	Amendments and New Regulations
	Nackawic Development Controls		67-50; 70-106
	Nackawic Zoning		Repealed: 80-45 67-49; 70-105 Repealed: 80-45
RSNB 2011, c.217	REGIONAL HEALTH AUTHORITIES <i>(revision of REGIONAL HEALTH AUTHORITIES, SNB 2002, c.R-5.05)</i>		
	Board		2012-7
	Community Health Centres		2002-87; 2008-99
	Elections		2004-18; 2004-28; 2004-34 Repealed: 2008-33
	General		2002-27; 2002-54; 2002-82; 2002-88; 2003-52; 2004-32; SNB 2006, c.16, s.160; 2008-98; 2009-81; 2012-6; 2012-96
	Schedule of Act		2004-17
SNB 1978, c.R-5.1	REGIONAL SAVINGS AND LOANS SOCIETIES Regional Savings and Loans Societies		78-121; 79-172; 80-203 Repealed: SNB 1996, c.62, s.5
SNB 2012, c.37	REGIONAL SERVICE DELIVERY General Local Service District Representation		2012-109 2012-90 Repealed: 2012-109
	Region Boundaries		2012-91
RSNB 1973, c.R-6	REGISTRY Fees		74-193; 75-11 Repealed: 83-11
	Fees		83-11 Repealed: 83-171
	Fees		83-171; 88-122
	Fees		Repealed: 91-110 91-110 Repealed: 94-121
	Fees		94-121 Repealed: 2000-42
	Fees		2000-42; 2004-120; 2008-88; 2011-13
	Form of Affidavit		80-7 Repealed: 82-24
	Form of Affidavit		82-24 Repealed: 86-156
	Form of Affidavit		86-156
	Forms		74-192 Repealed: 82-25
	Forms		82-25 Repealed: 83-107
	Forms		83-107; 96-92; 2000-41; 2008-87
	General	140	Repealed: 84-50
	General		84-50; 90-34
	Instrument Standards		84-114 Repealed: 84-190
	Instrument Standards		84-190
	Location of Registry Offices		85-168; 96-83
	Schedule of Fees	141	Repealed: 73-5
	Schedule of Fees		73-5; 73-7 Repealed: 75-11
RSNB 1973, c.R-7	REGULATIONS General General	142	Repealed: 82-225 82-225 Repealed: 91-160

Chap.	Acts and Regulations	S.O.R. 1963 N.B. Reg.	Amendments and New Regulations
RSNB 2011, c.218	REGULATIONS ( <i>revision of REGULATIONS, SNB 1991, c.R-7.1</i> ) General		91-160
RSNB 1973, c.R-10	RESIDENTIAL PROPERTY TAX RELIEF General  General  General		74-17; 75-8; 75-12; 75-129; 76-167; 78-13 Repealed: 82-181 82-181 Repealed: 84-191 84-191; 86-162; 87-90; 90-35; 93-208; 95-82; 2008-81; SNB 2008, c.45, s.34; 2010-51
SNB 1975, c.R-10.1	RESIDENTIAL RENT REVIEW General		76-5; 76-32; 76-123; 76-138; 77-103; 78-45; 78-85; 78-116 Repealed: 82-39
SNB 1983, c.R-10.11	RESIDENTIAL RENT REVIEW, 1983 General		83-108; 83-148; 83-149; 84-242; 85-130 Repealed: 2013-6
SNB 1975, c.R-10.2	THE RESIDENTIAL TENANCIES ACT General		82-218; 83-109; 87-165; 88-197; 88-241; 92-170; 93-146; 93-166; 99-47; SNB 2009, c.15, s.8; 2010-47; SNB 2010, c.35, s.7
RSNB 2012, c.114	RETIREMENT PLAN BENEFICIARIES ( <i>revision of RETIREMENT PLAN BENEFICIARIES, SNB 1982, c.R-10.21</i> ) General		92-95; 2009-56
SNB 1983, c.R-10.22	REVENUE ADMINISTRATION General		84-247; 84-304; 85-50; 85-62; 85-161; 86-145; 87-5; 87-134; 87-167; 88-79; 88-183; 89-6; 89-84; 90-8; 90-86; 90-180; 91-59; 91-92; 91-140; 91-201; 92-100; 92-129; 92-155; 93-147; 93-153; 96-117; 97-55; 2000-11; 2003-40; 2010-25; SNB 2012, c.36, s.10; 2013-19; 2013-72
SNB 1978, c.R-10.3	RIGHT TO INFORMATION General  Right to Information		79-152; 79-202; 80-128; 82-194 Repealed: 85-68 85-68; 88-17; 88-30; 88-36; SNB 1988, c.11, s.7(3), 8, 9; 88-141; 89-72; SNB 1989, c.55, s.8(e), (g), 9(e), (g); 90-73; 91-192; 92-60; 93-182; 93-191; 94-154; SNB 1995, c.N-5.11, s.49; 96-40; 96-55; SNB 1998, c.41, s.101; SNB 2000, c.26, s.260; SNB 2000, c.51, s.11; 2001-73; 2001-80; SNB 2001, c.41, s.17; SNB 2002, c.R-5.05, s.79; SNB 2003, c.E-4.6, s.177; SNB 2003, c.23, s.6; SNB 2003, c.N-3.03, s.16; SNB 2003, c.N-3.06, s.16; 2003-33; SNB 2004, c.20, s.58; 2004-65; 2004-113; 2005-116; 2006-15; SNB 2006, c.16, s.162; SNB 2007, c.10, s.85; 2007-13; 2007-45; 2008-42; SNB 2008, c.6, s.38; 2008-100; 2008-102; 2008-105; 2009-14; 2009-94; 2009-162; 2010-88 Repealed: SNB 2009, c.R-10.6, s.99

Chap.	Acts and Regulations	S.O.R. 1963 N.B. Reg.	Amendments and New Regulations
SNB 2009, c.R-10.6	RIGHT TO INFORMATION AND PROTECTION OF PRIVACY General Schedule of Act		2010-111; 2011-46 SNB 2011, c.24, s.39
	RURAL SCHOOLS ASSISTANCE Payment of Grants	143	Repealed: 81-124
<b>S</b>			
SNB 2009, c.S-0.5	SAFER COMMUNITIES AND NEIGHBOURHOODS General		2010-66
RSNB 1973, c.S-2	SALE OF LANDS PUBLICATION Forms Forms		74-194 Repealed: 82-182 82-182
RSNB 1973, c.S-3	SALVAGE DEALERS LICENSING General General	144	66-16; 79-209; 81-10; 82-209 Repealed: 84-107 84-107; 88-123
	SAND REMOVAL Limits Fixed	145	Repealed: 82-214
RSNB 1973, c.S-4	SCALERS Forms General General General	146	74-195 Repealed: 83-190 Repealed: 64-48 64-48; 65-29; 66-24; 70-8 Repealed: 74-22 74-22; 75-52; 76-87; 76-94; 78-120; 79-68; 79-133 Repealed: 83-190
RSNB 2011, c.219	SCALERS ( <i>revision of SCALERS, SNB 1981, c.S-4.1</i> ) General		83-190; 84-172; 86-163; 89-135; 92-168; 95-10; 95-63; 95-85; 2003-78; 2011-37
	SCHOOL BOOKS DISTRIBUTION General Textbook Rental	147	65-7 Repealed: 67-67 64-6A; Repealed: 65-7
RSNB 1973, c.S-5	SCHOOLS Advisory Committees Advisory Committees Conveyance of Children Electoral Sub-Districts Establishment of Minority Language School Boards Establishment of Minority Language School Boards General	148 149	78-10 Repealed: 83-203 83-203 Repealed: SNB 1997, c.E-1.12, s.65 64-17 Repealed: 67-67 71-39; 71-53; 74-20; 74-27; 74-47; 76-153; 78-51; 78-66; 79-181; 79-210 Repealed: 83-1 81-158; 81-170; 81-201; 83-139; 84-276 Repealed: 85-139 86-134 Repealed: 91-102 64-11; 64-46; 64-50A; 65-6; 65-8; 65-17; 65-63 Repealed: 67-67

Chap.	Acts and Regulations	S.O.R. 1963 N.B. Reg.	Amendments and New Regulations
	General		67-67; 67-101; 67-119; 67-125; 68-19; 68-38; 68-58; 68-89; 68-101; 68-107; 69-2; 69-10; 69-34; 69-50; 69-114; 69-125; 70-11; 70-14; 70-68; 70-72; 70-103; 71-15; 71-18; 71-24; 71-29; 71-60; 71-65; 71-68; 71-95; 72-51; 72-65; 72-68; 72-75; 72-78; 72-121; 72-141; 72-146; 73-43; 73-76; 73-84; 73-97; 73-106; 73-125; 73-132; 74-1; 74-11; 74-19; 74-27; 74-46; 74-61; 74-68; 74-112; 74-143; 74-146; 74-215; 75-5; 75-45; 75-78; 75-85; 76-13; 76-42; 76-55; 76-63; 76-75; 76-129; 76-168; 77-21; 77-36; 77-49; 78-2; 78-11; 79-37; 79-69 Repealed: 80-100 81-156; 81-157 Repealed: 91-103
	Minority Language School Boards		
	Persons Employed under the Auxiliary Classes Act Integration		87-31 Repealed: SNB 1997, c.E-1.12, s.65
	Pupil Conveyance and Boarding		79-37; 79-105; 79-140; 79-177; 81-108; 81-109; 81-153; 82-133; 83-40; 83-191 Repealed: 84-160
	Pupil Conveyance and Boarding		84-160; 84-271; 84-308; 87-62 Repealed: 89-104
	Pupil Conveyance and Boarding		89-104; 94-71 Repealed: 97-151
	School Administration		80-100; 81-145; 82-125; 84-4 Repealed: 84-51
	School Districts		67-11; 69-31; 78-65; 81-6; 81-62; 81-63 Repealed: 82-154
	Sub-districts and Electoral Zones		83-1; 83-55; 86-50; 86-172; 89-30; 89-44; 91-101 Repealed: 92-29
	Teacher Certification		79-69; 80-147; 82-124 Repealed: 84-192
	Trustees		82-226; 83-140; 84-277; 85-140; 86-151; 89-197; 91-100 Repealed: 92-28
SNB 1990, c.S-5.1	<b>SCHOOLS</b> Designation of Community Schools		92-26 Repealed: SNB 1997, c.E-1.12, s.65
	School Administration		84-51; 88-24; 88-267; 90-53; 90-58; 91-185; 94-130; 96-62; 97-50 Repealed: 97-150
	School Districts		82-154; 83-54; 83-139; 84-276; 85-139; 85-142; 85-157; 86-60; 87-12; 87-145; 88-10; 89-29; 91-99; 92-24 Repealed: 92-27
	School Districts		92-27; 95-23; 95-24; 95-25; 95-42; 96-49 Repealed: 97-149
	School Trustees and Community Board Members		92-28; 93-20; 94-134; 95-26; 95-27; 95-155 Repealed: SNB 1997, c.E-1.12, s.65
	Section 16 School Board		91-186 Repealed: SNB 1997, c.E-1.12, s.65
	Sub-districts and Electoral Zones		92-29; 92-31; 94-133; 95-28; 95-29; 95-30; 95-43; 95-64; 96-50 Repealed: SNB 1997, c.E-1.12, s.65
	Teacher Certification		84-192; 88-25; 88-62; 88-84; 88-113; 93-126 Repealed: 2004-8
SNB 2006, c.S-5.3	<b>SEAFOOD PROCESSING</b> General		2009-20; 2009-104; SNB 2012, c.36, s.11; 2013-54

Chap.	Acts and Regulations	S.O.R. 1963 N.B. Reg.	Amendments and New Regulations
SNB 2004, c.S-5.5	SECURITIES Forms General  Rule-making Procedure		2012-97 2004-66; 2008-82 Repealed: 2010-127 2010-127; 2012-98
RSNB 1973, c.S-6	SECURITY FRAUDS PREVENTION Certificate of Registration  Exemption  Exemption from Registration  General  General	150	84-243; 89-61; 93-87 Repealed: SNB 2004, c.S-5.5, s.229(2) 84-52; 84-281 Repealed: SNB 2004, c.S-5.5, s.229(2) 71-121; 71-128 Repealed: 84-52 67-80 Repealed: 84-128 84-128; 88-93; 89-85; 93-123; 93-177; 97-75; SNB 1998, c.41, s.102; SNB 1999, c.22, s.9; SNB 2000, c.26, s.263; 2000-51; SNB 2001, c.41, s.18 Repealed: SNB 2004, c.S-5.5, s.229(2)
RSNB 1973, c.S-6.1	SENIOR CITIZENS SHELTER ASSISTANCE General		75-68  Repealed: 82-214
RSNB 1973, c.S-8	SHERIFFS Fees  Sheriff's Fees  Sheriff's Fees		81-65 Repealed: 84-272 82-98; 88-114; 89-189 Repealed: 93-154 93-154
RSNB 2011, c.220	SHORTLINE RAILWAYS ( <i>revision of SHORTLINE RAILWAYS, SNB 1994, c.S-8.1</i> ) General		94-158; 95-48; 2002-2; 2005-27; 2008-55
	SIGNS General  Licensing and Regulating of Signs	151	65-43 Repealed: 82-214 Repealed: 65-43
RSNB 2011, c.221	SILICOSIS COMPENSATION ( <i>revision of SILICOSIS COMPANSATION, RSNB 1973, c.S-9</i> ) Payment Schedule		84-288; 87-1
SNB 2003, c.S-9.05	SMALL BUSINESS INVESTOR TAX CREDIT General		2003-39; 2009-166; 2012-47
SNB 1997, c.S-9.1	SMALL CLAIMS General		98-84; 98-91; SNB 1998, c.47, s.8; 2002-47; 2005-88; SNB 2006, c.16, s.168; 2008-57 Repealed: SNB 2009, c.28, s.2
SNB 2012, c.15	SMALL CLAIMS General		2012-103; SNB 2013, c.42, s.18
RSNB 2011, c.222	SMOKE-FREE PLACES ( <i>revision of SMOKE-FREE PLACES, SNB 2004, c.S-9.5</i> ) General		2004-99

Chap.	Acts and Regulations	S.O.R. 1963 N.B. Reg.	Amendments and New Regulations
	SOCIAL ASSISTANCE		
	Forms	152	64-28; 64-36 Repealed: 66-55
	General	153	64-24 Repealed: 82-227
RSNB 1973, c.S-10	SOCIAL SERVICES AND EDUCATION TAX		
	Building Materials		70-111 Repealed: 71-106
	General	154	64-20 Repealed: 66-54
	General		66-54 Repealed: 72-15
	General		72-15; 72-54; 75-36; 78-111; 78-142; 78-149; 79-87; 80-88; 80-167; 81-46; 82-40; 83-65; 83-147; 84-5 Repealed: 84-248
	General		84-248; 85-128; 86-79; 86-127; 87-123; 87-135; 87-136; 88-184; 88-185; SNB 1989, c.38, s.3-5; SNB 1989, c.62, s.5; 89-198; 90-99; 90-135; 91-130; 91-166; 92-169; 93-11; 93-27; 93-198; 94-16; 94-72; 94-128; 95-9; 95-65; 95-117; 95-118; 96-39; 96-115; 96-121; 2005-73; 2009-95 Repealed: SNB 2012, c.36, s.1(2)
	Mobile Homes		73-85 Repealed: 75-36
	Northumberland Strait Crossing		67-8 Repealed: 72-15; 72-25
RSNB 1973, c.S-11	SOCIAL WELFARE		
	General		66-55; 68-10; 68-123; 69-43; 70-26; 70-41; 70-70; 71-28; 71-66; 71-123; 72-69; 72-84; 72-142; 73-47; 73-60 Repealed: 74-34
	General		74-34; 74-54; 74-97; 74-123; 74-124; 75-14; 76-49; 76-146; 76-158; 77-102; 77-117; 78-37; 78-130; 78-157; 79-1; 79-40; 80-38; 80-75; 81-31; 82-51; 82-85; 82-86 Repealed: 82-227
	General		82-227; 82-243; 83-58; 83-83; 83-162; 84-146; 84-195; 84-309; 85-143; 86-70; 86-120; 86-164; 87-8; 87-124; 87-125; 88-72; 88-176; 88-242; 88-248; 89-109; 89-126; 89-183; 90-54; SNB 1990, c.27; 90-108; 91-12; 91-96; 91-97; 91-157; 92-2; 92-36; 92-37; 92-108; 92-134; 93-110; 93-135; 94-59; 94-82; 94-108; 94-155 Repealed: SNB 1994, c.F-2.01, s.22(2); 95-61
RSNB 1973, c.S-12	SOCIETY FOR THE PREVENTION OF CRUELTY TO ANIMALS		
	Horse and Pony Hauling Contests		85-182
	Horse Hauling Contest	155	72-85; 75-74 Repealed: 85-182
	General		2000-4; 2008-83; 2010-75
	Pet Establishment		2010-74
SNB 1975, c.S-12.1	SPECIAL CARE HOMES		
	Special Care Homes		75-117; 76-131 Repealed: 84-272
	Special Care Homes		78-154 Repealed: 83-77



Chap.	Acts and Regulations	S.O.R. 1963 N.B. Reg.	Amendments and New Regulations
SNB 1999, c.S-12.01	SPECIAL CORPORATE CONTINUANCE General		2000-5; SNB 2002, c.29, s.15
SNB 2000, c.S-12.107	SPECIAL PAYMENT TO CERTAIN DEPENDENT SPOUSES OF DECEASED WORKERS Forms		2000-64
SNB 2012, c.6	SPECIES AT RISK List of Species at Risk Prohibitions		2013-38 2013-39
SNB 1980, c.S-12.2	STANDARD FORMS OF CONVEYANCES Debentures Deeds and Transfers Leases Mortgages		84-137; 87-71 83-131; 83-214; 84-138; 87-68; 2000-43 83-132; 83-215; 84-139; 87-69; 2005-65 83-133; 83-216; 84-140; 87-70
RSNB 1973, c.S-13	STATIONARY ENGINEERS Boiler and Pressure Vessel Code  Gas Burning Appliances and Equipment  Heating and Power Plants	156  157	66-7 Transferred: 67-114 Repealed: 69-71 64-42; 66-39 Transferred: 67-114 Repealed: 72-94 76-24 Repealed: 76-101
SNB 1989, c.S-14.2	STOCK SAVINGS PLAN General		90-87; SNB 2000, c.26, s.270 Repealed: SNB 2000, c.N-6.001, s.129(2)
	SUCCESSION DUTY Exemptions  General		72-93 Repealed: 91-189 73-23 Repealed: 91-189
RSNB 1973, c.S-15	SUMMARY CONVICTIONS Appeal Rules (Criminal Code)  Appeal Rules (Summary Convictions Act)  Disposition of Fines and Penalties Fees  Fines  Forms  Forms  General  Rules of Court of New Brunswick (82-73)	158	76-176 Repealed: 81-124 79-6 Repealed: 82-214 Repealed: 67-16 74-197 Repealed: 82-214 82-99 Repealed: 83-28 74-196; 76-139; 79-169 Repealed: 84-206 84-206; 85-178; 85-188; 86-72 Repealed: 91-57 67-23; 76-43 Repealed: 82-99 <i>see: PROVINCIAL OFFENCES PROCEDURE, SNB 1987, c.P-22.1</i>
SNB 2005, c.S-15.5	SUPPORT ENFORCEMENT Fees and Payments General		2008-16 2008-15; SNB 2010, c.21, s.7; SNB 2012, c.39, s.143; SNB 2013, c.34, s.35
RSNB 1973, c.S-16	SURETY BONDS Fidelity Bonds	159	Repealed: 82-39

Chap.	Acts and Regulations	S.O.R. 1963 N.B. Reg.	Amendments and New Regulations
RSNB 2011, c.226	SURVEYS ( <i>revision of SURVEYS, RSNB 1973, c.S-17</i> ) General  General  General Integrated Survey Areas  Integrated Survey Area		68-87 Repealed: 72-160 72-160; 79-121 Repealed: 84-76 84-76; 99-21 73-9; 73-28 Repealed: 84-77 84-77 Repealed: 2004-60
<b>T</b>			
SNB 2005, c.T-0.2	TAXATION OF THE LNG TERMINAL, AN ACT TO COMPLY WITH THE REQUEST OF THE CITY OF SAINT JOHN ON General		2006-12; 2006-33; 2007-35
RSNB 1973, c.T-1	TEACHERS' PENSION Division of Benefits on Marriage Breakdown General  General  General  General  Pension Board	160	98-5; SNB 2008, c.45, s.38 64-16; 69-120 Repealed: 70-19 70-19; 70-88; 70-104 Repealed: 70-109 70-109; 72-91; 76-159; 77-53; 77-61; 78-124; 78-127; 83-235 Repealed: 84-106 84-106; 85-9; 86-58; 87-79; SNB 1992, c.68, s.3(1); 2000-14; SNB 2010, c.31, s.123 85-153
RSNB 1973, c.T-5	THEATRES, CINEMATOGRAPHS AND AMUSEMENTS Amusement Tax for Theatres General  General	161 162	Repealed: 82-39 64-32; 65-59; 67-123; 68-90; 69-92; 71-67; 75-100; 75-130; 79-100; 81-212; 82-153 Repealed: 84-249 84-249; 84-305; 85-98; 86-96; 87-21 Repealed: 89-79
SNB 1993, c.T-6.1	TOBACCO SALES General		94-57; 2003-85; 2008-158
RSNB 1973, c.T-7	TOBACCO TAX Forms  General  Licensing, Collections and Returns		84-306 Repealed: 86-91 84-250; 85-51; 85-113; 85-201; 86-48; 86-148; 86-193; 87-80; 88-53; 88-144; 88-225; 88-259; 89-34; 89-86; 89-131; 89-136; 89-188; 90-29; SNB 1990, c.36; 90-124; 90-162; 91-52; 91-131; 91-188; 92-96; 92-143; 93-148; 94-50; 94-144; 97-56; 2003-42; 2009-12; 2009-106; 2011-36; 2012-44; SNB 2012, c.36, s.12; 2013-77 69-40; 69-64; 71-50; 71-84; 79-92; 81-87; 81-89; 81-113; 81-171; 81-205; 81-206; 82-116; 82-195; 82-246; 83-116; 83-117; 83-144; 83-151; 83-236; 84-34; 84-58 Repealed: 84-250

Chap.	Acts and Regulations	S.O.R. 1963 N.B. Reg.	Amendments and New Regulations
	Normal Retail Price		81-88; 81-95; 81-146; 81-204; 82-44; 82-108; 82-184; 82-228; 83-47; 83-88; 83-142; 83-207; 84-43; 84-142; 84-228; 84-289; 85-38; 85-106; 85-147; 85-191; 86-45; 86-89; 86-129; 86-174; 87-75; 87-129; 87-163; 88-39; 88-131; 88-217; 88-254; 89-31; 89-63; 89-128; 89-185; 90-26; SNB 1990, c.36; 90-65; 90-110; 90-155; 91-17
RSNB 2011, c.230	TOPSOIL PRESERVATION ( <i>revision of TOPSOIL PRESERVATION, SNB 1995, c.T-7.1</i> ) General		95-66; 99-30; SNB 2000, c.26, s.273; SNB 2006, c.16, s.175; SNB 2012, c.39, s.147
RSNB 1973, c.T-9	TOURISM DEVELOPMENT General  General  Tourism Establishment		72-31; 72-143; 74-5 Repealed: 75-101 75-101; 75-118; 78-15; 80-40 Repealed: 81-198 81-198; 82-106; 86-100; 92-130; 95-111; SNB 1998, c.41, s.107; 2000-15; SNB 2000, c.26, s.275; SNB 2001, c.41, s.20; SNB 2002, c.49, s.7; 2004-73; 2004-91; 2005-56; SNB 2006, c.16, s.176 Repealed: 2008-141, s.6
SNB 2008, c.T-9.5	TOURISM DEVELOPMENT ACT, 2008 Tourism Establishment		2008-141
	TRADE SCHOOLS General	164	64-37; 70-20 Repealed: 71-126
RSNB 1973, c.T-10	TRADE SCHOOLS ( <i>see PRIVATE OCCUPATIONAL TRAINING, RSNB 1973, c.P-16.1</i> )		
	TRADES EXAMINATION General	165	Repealed: 82-39
	TRADESMEN'S QUALIFICATIONS Fees re Barbering Trade		64-45; 65-13 Repealed: 69-49
	Fees re Electrical Construction Trade		65-14 Repealed: 69-49
	Fees re Heavy Equipment Repair Trade		66-25 Repealed: 69-49
	Fees re Motor Vehicle (Mechanical) Trade		65-2A; 65-12A Repealed: 69-49
	Fees re Plumbing Trade		65-9 Repealed: 69-49
	Fees re Powderman's Trade		64-44; 65-13A Repealed: 69-49
	Fees re Sheet Metal Trade		65-22 Repealed: 69-49
	General		66-12 Repealed: 69-14
	Qualifications — Motor Vehicle Repair Trade Electrical and Fuel Systems		69-13; 69-18 Repealed: 69-49

Chap.	Acts and Regulations	S.O.R. 1963 N.B. Reg.	Amendments and New Regulations
	Steering, Suspension and Brakes		69-14; 69-19 Repealed: 69-49
RSNB 1973, c.T-11	TRAINING SCHOOL Forms Forms General Rates		74-198; 79-170 Repealed: 83-192 83-192 Repealed: 92-71 64-13; 65-41; 66-8; 66-19 Repealed: 92-71 165A Repealed: 82-214
RSNB 2011, c.232	TRANSPORTATION OF DANGEROUS GOODS ( <i>revision of TRANSPORTATION OF DANGEROUS GOODS, SNB 1988, c.T-11.01</i> ) General		89-67; 90-63; 2002-64
SNB 1999, c.T-11.02	TRANSPORTATION OF PRIMARY FOREST PRODUCTS General		2002-37; SNB 2004, c.20, s.63; 2004-93; 2011-38
	TREE PRESERVATION General	166	Repealed: 82-39
RSNB 2012, c.117	TRESPASS ( <i>revision of TRESPASS, SNB 1983, c.T-11.2</i> ) Prohibition of Motor Vehicles		90-55
RSNB 1973, c.T-13	TRUST, BUILDING AND LOAN COMPANIES LICENSING Forms General		74-199 Repealed: 80-162 80-162; 92-69 Repealed: 93-124
RSNB 1973, c.T-15	TRUSTEES Forms Forms		74-200 Repealed: 84-101 84-101
SNB 2006, c.T-16.5	TUITION TAX CASH BACK CREDIT General		2007-20
<b>U</b>			
SNB 1978, c.U-1.1	UNDERGROUND STORAGE Fees		2005-4
<b>V</b>			
RSNB 1973, c.V-2	VENEREAL DISEASE General		84-35 Repealed: 2013-6
SNB 1987, c.V-2.1	VICTIMS SERVICES Compensation for Victims of Crime General		96-81; 2005-134; 2010-67 91-67; 96-80; 2005-133
SNB 2000, c.V-2.2	VIDEO LOTTERY SCHEME REFERENDUM Video Lottery Scheme Referendum Question		2001-29 Repealed: 2013-6

Chap.	Acts and Regulations	S.O.R. 1963 N.B. Reg.	Amendments and New Regulations
SNB 1979, c.V-3	VITAL STATISTICS Fees  Fees General		83-104; 88-83; 89-127; 91-79 Repealed: 93-104 93-104; 2000-24; 2008-135; 2009-100 87-30; 88-20; 88-260; 93-28; 94-131; 95-6; 96-100; 2013-28
	VOCATIONAL EDUCATION General	167	Repealed: 81-124
RSNB 2011, c.234	VOCATIONAL REHABILITATION OF DISABLED PERSONS <i>(revision of VOCATIONAL REHABILITATION OF DISABLED PERSONS, SNB 1989, c.V-4)</i> General		91-5
<b>W</b>			
RSNB 1973, c.W-2	WARBLE FLY FREE AREA General Warble Fly Free Areas	168 169	Repealed: 81-124 Repealed: 81-124
RSNB 1973, c.W-5	WATER General  Public Water Supply Areas	170 171	72-60 Repealed: 77-5 Repealed: 81-124
	WILD LANDS TAX Levying and Collection of Wild Land Tax	172	Repealed: 82-39
RSNB 1973, c.W-10	WINDING-UP Forms  Forms		74-201 Repealed: 84-102 84-102
RSNB 1973, c.W-11	WOMEN'S INSTITUTE <i>(see WOMEN'S INSTITUTE AND INSTITUT FÉMININ, RSNB 1973, c.W-11)</i>		
RSNB 1973, c.W-11	WOMEN'S INSTITUTE AND INSTITUT FÉMININ <i>(formerly WOMEN'S INSTITUTE, RSNB 1973, c.W-11)</i> Annual Grant  Forms  Forms  Grant		82-17; 89-35; 96-41; SNB 2000, c.26, s.284; SNB 2007, c.10, s.90; SNB 2010, c.31, s.125 74-202 Repealed: 82-18 82-18; 89-36; 96-42; SNB 2000, c.26, s.285; SNB 2007, c.10, s.91; SNB 2010, c.31, s.126 74-69 Repealed: 82-17
RSNB 1973, c.W-12	WOODSMEN'S LIEN <i>(see WOODS WORKERS' LIEN ACT, RSNB 1973, c.W-12.5)</i>		
RSNB 1973, c.W-12.5	WOODS WORKERS' LIEN ACT <i>(formerly WOODSMEN'S LIEN, RSNB 1973, c.W-12)</i> Forms  Forms		74-203 Repealed: 84-193 84-193; 2007-74
RSNB	WORKERS' COMPENSATION		

Chap.	Acts and Regulations	S.O.R. 1963 N.B. Reg.	Amendments and New Regulations
1973, c.W-13	Exclusion of Workers Forms		82-79 74-204 Repealed: 82-13 82-13; 87-92 2000-63
	Forms Funding of Safety Associations General	173	64-38 Repealed: 67-13 67-13; 69-121; 76-140; 79-30; 80-200; 82-79; 83-23 Repealed: 84-66 84-66; 87-91; 93-97; 96-127; 98-60 82-210; 98-30 82-165; 98-29; 2000-35
	General		
	General Pension Fund Permanent Physical Impairment Rating Schedule		
RSNB 1973, c.W-13	WORKMEN'S COMPENSATION ( <i>see WORKERS' COMPENSATION, RSNB 1973, c.W-13</i> )		
<b>Y</b>			
RSNB 1973, c.Y-1	YOUTH ASSISTANCE Community Recreation Councils		84-30 Repealed: 95-49
	General	174	69-32 Repealed: 70-95 70-95; 71-57; 72-66; 72-122; 74-87; 74-98; 76-50; 84-29 Repealed: 84-30 84-29 Repealed: 87-18
	General		
	Student Assistance		
SNB 1984, c.Y-2	YOUTH ASSISTANCE New Brunswick Student Aid Program		87-18; 88-209; 93-209; 98-61; SNB 2000, c.10, s.3 Repealed: SNB 2007, c.P-9.315, s.56
	Student Assistance ( <i>see New Brunswick Student Aid Program</i> )		

**TABLEAU À JOUR DES RÈGLEMENTS DU NOUVEAU-BRUNSWICK  
31 DÉCEMBRE 2013**

<b>Chap.</b>	<b>Lois et règlements</b>	<b>(R.R.A.) 1963 Règl. du N.-B.</b>	<b>Modifications ou nouveaux règlements</b>
<b>A</b>			
LN-B de 2009, ch. P-7.05	ACCÈS ET PROTECTION EN MATIÈRE DE RENSEIGNEMENTS PERSONNELS SUR LA SANTÉ Général		2010-112; 2013-30; 2013-56
LRN-B de 1973, ch. W-13	ACCIDENTS DU TRAVAIL Barèmes de diminutions physiques permanentes Caisse de retraite Exclusion de travailleurs Financement des associations de sécurité (Formules)  Formules (Général)  (Général)  Général	173	82-165; 98-29; 2000-35 82-210; 98-30 82-79 2000-63 74-204 Abrogé : 82-13 82-13; 87-92 64-38 Abrogé : 67-13 67-13; 69-121; 76-140; 79-30; 80-200; 82-79; 83-23 Abrogé : 84-66 84-66; 87-91; 93-97; 96-127; 98-60
LN-B de 2009, ch. S-0.5	ACCROÎTRE LA SECURITÉ DES COMMUNAUTÉS ET DES VOISINAGES Général		2010-66
LRN-B de 2011, ch. 212	ACHATS PUBLICS (révision d'ACHATS PUBLICS, LRN-B de 1973, ch. P-23.1) (Général)  Général  Général		74-86; 74-136; 74-205; 74-214; 74-223; 75-82; 76-40; 76-83; 77-46; 77-73; 77-118; 78-84; 79-18; 79-47; 79-104; 80-92; 80-148; 81-32; 82-7; 84-33; 84-252; 85-49 Abrogé : 85-56 85-56; 85-111; 87-38; 88-15; 88-28; 88-35; LN-B de 1988, ch. 11, art. 7c), 8, 9; 88-140; 89-70; LN-B de 1989, ch. 55, art. 8c), g), 9c), g); 90-71; 91-127; 92-53; 92-61; 93-21; 93-180; 93-189; 94-153 Abrogé : 94-157 94-157; 95-73; 96-12; 96-21; 96-114; 97-84; 97-120; 98-86; LN-B de 1998, ch. 41, art. 97; LN-B de 2000, ch. 26, art. 253; LN-B de 2000, ch. 51, art. 8; 2001-36; 2001-75; 2001-79; LN-B de 2001, ch. 41, art. 15; 2002-35; LN-B de 2003, ch. E-4.6, art. 171; LN-B de 2003, ch. 23, art. 4; 2003-35; LN-B de 2004, ch. 20, art. 52; 2004-63; 2004-112; 2005-84; 2005-118; 2006-14; LN-B de 2006, ch. 16, art. 149; LN-B de 2007, ch. 10, art. 81; 2007-15; 2007-43; 2008-44; LN-B de 2008, ch. 6, art. 36; 2008- 101; 2008-103; 2009-28; 2009-29; 2010-21;

Chap.	Lois et règlements	(R.R.A.) 1963 Règl. du N.-B.	Modifications ou nouveaux règlements
			2010-70; 2010-86; 2010-123; LN-B de 2010, ch. 31, art. 113; 2011-44; 2011-47; LN-B de 2012, ch. 39, art. 123; LN-B de 2012, ch. 52, art. 43; LN-B de 2012, ch. 44, par. 17(1); LN-B de 2013, ch. 31, art. 30; LN-B de 2013, ch. 7, art. 163; LN-B de 2013, ch. 42, art. 15
LRN-B de 2012, ch. 117	ACTES D'INTRUSION (révision d'ACTES D'INTRUSION, LN-B de 1983, ch. T-11.2) Interdiction des véhicules à moteur		90-55
LRN-B de 1973, ch. B-3	ACTES DE VENTE (Droits) Formules  Formules	13	Abrogé : 73-5 74-153 Abrogé : 82-196 82-196 Abrogé : 95-57
LRN-B de 1983, ch. R-10.22	ADMINISTRATION DU REVENU Général		84-247; 84-304; 85-50; 85-62; 85-161; 86-145; 87-5; 87-134; 87-167; 88-79; 88-183; 89-6; 89-84; 90-8; 90-86; 90-180; 91-59; 91-92; 91-140; 91-201; 92-100; 92-129; 92-155; 93-147; 93-153; 96-117; 97-55; 2000-11; 2003-40; 2010-25; LN-B de 2012, ch. 36, art. 10; 2013-19; 2013-72
LRN-B de 2011, ch. 160	ADMINISTRATION FINANCIÈRE (révision d'ADMINISTRATION FINANCIÈRE, LRN-B de 1973, ch. F-11) Droit payable pour la carte-photo d'identité  Droits à payer pour le programme de formation en matière de conservation et de sécurité sur l'utilisation des armes à feu Droits afférents aux demandes présentées au titre du Programme des candidats du Nouveau-Brunswick Droits d'entrée dans les propriétés de l'Administration des ressources historiques  Droits d'entrée dans les propriétés de la section du patrimoine  Droits et tarifs au Village Historique Acadien Droits exigibles pour les services fournis par l'École des pêches du Nouveau-Brunswick  Droits payables au Centre de pommes de terre de semence élite de Bon Accord Droits payables au Centre de propagation des végétaux Droits payables pour les services du laboratoire agricole  Droits payables pour les services fournis au laboratoire des produits laitiers		95-74; LN-B de 2000, ch. 26, art. 132; 2009-35; 2012-85  2003-53 2012-36 81-66; 82-87 Abrogé : 82-157  82-157; 86-12; 86-52; 88-71; 90-38; 91-18; 91-94; 94-67; 95-87; 96-28; 97-34; 97-99; 98-42; 2002-44; 2003-27; 2004-58; 2005-25; 2006-48; 2007-51; 2009-9; 2009-67; 2011-10; 2013-48 2013-49  90-5 Abrogé : 2013-27 2001-5; 2002-18; 2002-66; LN-B de 2007, ch. 10, art. 38; LN-B de 2010, ch. 31, art. 50 2001-4; 2002-17; LN-B de 2007, ch. 10, art. 37; LN-B de 2010, ch. 31, art. 49 84-18; 86-83; LN-B de 2000, ch. 26, art. 129; 2005-15; LN-B de 2007, ch. 10, art. 35; 2007-72; 2010-13; LN-B de 2010, ch. 31, art. 47 2005-17; LN-B de 2007, ch. 10, art. 39; LN-B de 2010, ch. 31, art. 52; 2011-31



Chap.	Lois et règlements	(R.R.A.) 1963 Règl. du N.-B.	Modifications ou nouveaux règlements
	Droits payables pour les services fournis en vertu de la Loi sur la réglementation des alcools		84-200
	Droits payables pour les services vétérinaires		86-32; 88-190; 89-161; 90-106; 91-46; 93-90; 95-34; 96-44; LN-B de 2000, ch. 26, art. 130; 2001-3; 2002-16; 2005-16; LN-B de 2007, ch. 10, art. 36; 2009-43; 2009-57; 2010-5; LN-B de 2010, ch. 31, art. 48; 2012-8
	Droits pour la fourniture d'information environnementale		2002-1; LN-B de 2006, ch. 16, art. 72; 2012-28; LN-B de 2012, ch. 39, art. 71
	Droits prescrits pour les services de concepts d'ingénieurs		88-186 Abrogé : 90-48
	Droits prescrits pour les services de concepts et de plans d'ingénieurs		90-48; 96-45; LN-B de 2000, ch. 26, art. 131 Abrogé : 2002-67
	Droits prescrits pour les services fournis au titre de la Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales		85-210; 91-151
	Droits prescrits pour les services fournis au titre de la Loi sur l'enregistrement des témoignages à l'aide d'appareils d'enregistrement sonore		84-39 Abrogé : 2009-148
	Droits prescrits pour les services fournis au titre de la Loi sur l'inspection du poisson		90-61
	Droits prescrits pour les services fournis au titre de la Loi sur les compagnies		80-137; 81-64; 81-181 Abrogé : 82-156
	Droits prescrits pour les services fournis au titre de la Loi sur les compagnies		82-156; 85-211; 91-148
	Droits prescrits pour les services fournis au titre de la Loi sur les corporations commerciales		85-208; 91-149
	Droits prescrits pour les services fournis au titre de la Loi sur les sociétés en commandite		85-209; 91-150
	Droits prescrits pour les services fournis au titre de la Loi sur les véhicules hors route		85-205; 88-274; 91-73; 92-65; LN-B de 2003, ch. 7, art. 33; 2004-116; 2009-36
	Droits prescrits pour les services fournis au titre de la Loi sur les ventes en bloc		88-77; 93-140 Abrogé : LN-B de 2004, ch. 23, art. 3
	Droits prescrits pour les services fournis par la Commission de l'aménagement agricole		88-187
	Droits relatifs à la fourniture de services cartographiques, photographiques ou autres services		2006-8; 2012-41
	Droits relatifs à la publicité routière		2001-26; LN-B de 2010, ch. 31, art. 51; 2013-57
	Droits relatifs aux relevés de compte de taxes foncières et à la récupération de documents		2012-48
	Droits relatifs aux services d'évaluation prévus par la Loi sur l'organisation judiciaire		97-81; LN-B de 2000, ch. 26, art. 133; LN-B de 2008, ch. 6, art. 24
	Droits relatifs aux services fournis en vertu de la Loi sur la pêche sportive et la chasse		94-86 Abrogé : 2003-53
	Frais de scolarité à l'école appelée N.B. School of Medical Technology		81-91 Abrogé : 83-19
	Frais de scolarité au New Brunswick School of Technology		83-19; 83-136; 84-224; 85-2; LN-B de 2012, ch. 39, art. 68 Abrogé : 2013-27
	Frais du service d'analyse des troupeaux laitiers		82-135; 85-109; LN-B de 2000, ch. 26, art. 127; LN-B de 2007, ch. 10, art. 33; LN-B de 2010, ch. 31, art. 68

Chap.	Lois et règlements	(R.R.A.) 1963 Règl. du N.-B.	Modifications ou nouveaux règlements
	(Général)		72-26
	(Général)		Abrogé : 72-39 72-39; 72-44; 73-11; 73-87; 75-53; 75-56; 76-65; 76-89; 76-124; 76-149; 78-55; 78-150; 79-103; 79-186; 80-126; 82-150; 83-75; 83-157
	Général		Abrogé : 83-227 83-227; 85-27; 85-158; 85-164; 86-105; 87-147; 88-14; 88-27; 88-34; LN-B de 1988, ch. 11, art. 7b), 8, 9; 88-138; 89-50; 89-69; 89-75; LN-B de 1989, ch. 55, art. 8b), g), 9b), g); 90-28; 90-70; 92-59; 93-179; 93-188; 94-32; 94-60; 94-103; 94-151; 95-134; 96-24; 96-43; 97-60; LN-B de 1998, ch. 41, art. 55; 98-99; LN-B de 2000, ch. 26, art. 128; 2001-74; 2001-78; LN-B de 2001, ch. 41, art. 9; LN-B de 2003, ch. 23, art. 3; 2003-34; LN-B de 2004, ch. 20, art. 25; 2005-66; 2005-117; 2005-137; 2006-19; LN-B de 2006, ch. 16, art. 71; LN-B de 2007, ch. 10, art. 34; 2007-14; 2008-43; LN-B de 2008, ch. 6, art. 23; LN-B de 2010, ch. 31, art. 46; 2011-45; LN-B de 2012, ch. 39, art. 70; LN-B de 2012, ch. 52, art. 23; LN-B de 2013, ch. 42, art. 9
	(Inventaire)		74-105
	Inventaire des stocks		Abrogé : 84-60 84-60
	(Location de résidence)		Abrogé : LN-B de 1996, ch. 9, art. 6 77-75
	Location de résidences		Abrogé : 83-62 83-62; 89-161; LN-B de 2010, ch. 31, art. 45; LN-B de 2012, ch. 39, art. 69
	Remise concernant l'industrie forestière		2007-2; LN-B de 2010, ch. 31, art. 53
	Remise concernant l'industrie forestière		Abrogé : 2013-27 2009-63; LN-B de 2012, ch. 39, art. 72
	(Remise d'impôt)		Abrogé : 2013-27 76-121
	(Remise d'impôt)		Abrogé : 82-39 80-132
	Remise sur le carburéacteur		Abrogé : 81-139 87-46
	Remise sur les ordinateurs		Abrogé : 2013-27 96-85; 97-27 Abrogé : 2013-27
LRN-B de 1973, ch. A-3	ADOPTION (Droits) (Droits)  (Formules) (Organismes autorisés)	3   1 2	Abrogé : 74-90 74-90  Abrogé : 81-132 Abrogé : 82-214 Abrogé : 82-214
LN-B de 1996, ch. I-12.01	ADOPTION INTERNATIONALE Général		2008-154
LRN-B de 2011, ch. 126	AGENCES DE RECOUVREMENT (révision d'AGENCES DE RECOUVREMENT, LRN-B de 1973, ch. C-8) (Général)	27	70-79; 75-119; 82-60; 83-112 Abrogé : 84-256

Chap.	Lois et règlements	(R.R.A.) 1963 Règl. du N.-B.	Modifications ou nouveaux règlements
	Général		84-256; 85-162; 2009-103; LN-B de 2013, ch. 31, art. 4
LRN-B de 2011, ch.215	AGENTS IMMOBILIERS (révision d'AGENTS IMMOBILIERS, LRN-B de 1973, ch. R-1) (anciennement PERMIS DES AGENTS IMMOBILIERS, LRN-B de 1973, ch. R-1) (Général) (Général) Général Général	137	Abrogé : 73-6 73-6; 83-78 Abrogé : 84-255 84-255 Abrogé : 85-24 85-24; 85-57; 86-15; 88-4; 88-112; 89-166; 91-51; 94-45; 96-67; LN-B de 2006, ch. 16, art. 155; 2010-164; LN-B de 2012, ch. 39, art. 129; LN-B de 2013, ch. 31, art. 34
LRN-B de 1973, ch. Y-1	AIDE À LA JEUNESSE Aide aux étudiants Conseils de loisirs communautaires (Général) (Général)	174	84-29 Abrogé : 87-18 84-30 Abrogé : 95-49 69-32 Abrogé : 70-95 70-95; 71-57; 72-66; 72-122; 74-87; 74-98; 76-50; 84-20 Abrogé : 84-30
LN-B de 1984, ch. Y-2	AIDE À LA JEUNESSE Aide aux étudiants (Voir Programme d'aide aux étudiants du Nouveau-Brunswick) Programme d'aide aux étudiants du Nouveau-Brunswick		87-18; 88-209; 93-209; 98-61; LN-B de 2000, ch. 10, art. 3 Abrogé : LN-B de 2007, ch. P-9.315, art. 56
LRN-B de 1973, ch. F-4	AIDE ACCORDÉE PAR LA SOCIÉTÉ DU CRÉDIT AGRICOLE Aide accordée par la Société du crédit agricole Aide aux producteurs de porcs (Général) Général		78-79; 80-131; 81-90; 82-120 Abrogé : 83-59 86-11 Abrogé : 92-112 66-20 Abrogé : 78-79 83-59; 84-110; 86-107 Abrogé : 92-111
LRN-B de 1973, ch. S-6.1	AIDE AU LOGEMENT DES PERSONNES ÂGÉES (Général)  (AIDE AUX ÉCOLES RURALES) (Versements de subventions)		75-68 Abrogé : 82-214  143
LRN-B de 1973, ch. P-11	AIDE AUX ENTREPÔTS DE POMMES DE TERRE (Général)	133	Abrogé : 81-124
LRN-B de 1973, ch. M-19	AIDE AUX MUNICIPALITÉS (Commission de révision budgétaire)		73-133; 75-2 Abrogé : 84-120

Chap.	Lois et règlements	(R.R.A.) 1963 Règl. du N.-B.	Modifications ou nouveaux règlements
	Commission de révision budgétaire		84-120; LN-B de 1998, ch. 41, art. 72; LN-B de 2000, ch. 26, art. 200; LN-B de 2001, ch. 15, art. 3
	Dépenses initiales et exceptionnelles		Abrogé : LN-B de 2002, ch. 22, art. 8 77-95; 78-113; 79-117; 80-91; 81-130; 81-184 Abrogé : 84-121
	Dépenses initiales et exceptionnelles dans le cadre des subventions sans condition		84-121
	(Général)		Abrogé : 84-142 66-51
	Groupes de municipalités		Abrogé : 82-39 86-143; 86-180; 91-156; 91-165; 91-175; 91-183; 92-150; 92-164; 92-167; 94-4; 94-81; 95-39; 97-3; 97-44; 97-88; 98-83; 2004-138; 2010-29; 2010-147; 2012-21
	Subventions accordées aux districts de services locaux		94-55; LN-B de 2001, ch. 15, art. 4; LN-B de 2006, ch. 16, art. 115
	(Subventions d'encouragement)		Abrogé : LN-B de 2012, ch. 56, par. 34(2) 73-126; 74-207 Abrogé : 82-39
LN-B de 2007, ch. P-9.315	AIDE FINANCIÈRE AUX ÉTUDIANTS DU POSTSECONDAIRE Général		2007-78; 2010-89; 2013-53
LRN-B de 1973, ch. L-2	AIDE JURIDIQUE Aide juridique		84-112; 90-7; 90-13; 90-22; 94-37; 95-56; LN-B de 2004, ch. 38, art. 1(art. 49(8)), 2(6); 2008-45; 2008-60; 2008-86; LN-B de 2008, ch. 45, art. 11; 2009-150
	(Général)		71-114; 72-73; 73-112; 74-139; 76-103; 80-117; 80-118; 80-152; 81-98; 81-154; 81-173; 82-240 Abrogé : 84-112
	(AIDE SOCIALE) (Formules)	152	64-28; 64-36 Abrogé : 66-55
	(Général)	153	64-24 Abrogé : 82-227
LRN-B de 1973, ch. B-5	ALLOCATIONS AUX AVEUGLES (Général) (Mémoire de convention)	14 15	Abrogé : 82-214 64-1 Abrogé : 82-214
LRN-B de 1973, ch. D-11	ALLOCATIONS AUX INVALIDES (Général) (Mémoire de convention)	53 54	Abrogé : 82-214 64-2 Abrogé : 82-214
LRN-B de 2011, ch. 106	AMÉNAGEMENT AGRICOLE (révision d'AMÉNAGEMENT AGRICOLE, LRN-B de 1973, ch. A-5.1) (anciennement AMÉNAGEMENT DES EXPLOITATIONS AGRICOLES, LRN-B de 1973, ch. F-3) (Général)		66-26; 69-88; 74-78; 74-93; 76-7; 77-67; 77-105; 78-71; 79-62; 80-12; 80-80; 82-119; 84-295 Abrogé : 86-81

Chap.	Lois et règlements	(R.R.A.) 1963 Règl. du N.-B.	Modifications ou nouveaux règlements
	Général		84-295; 85-125; 85-175; 90-4; 90-138; 92-109; 94-85; 2001-30; 2007-57; 2009-92; 2010-114
	Prêts à l'industrie de la fourrure		90-27
	Prêts aux agriculteurs débutants		90-125; 94-34; 99-1; 2001-31; 2010-115
	Prêts relatifs aux cultures vivaces		90-152; 2001-32; 2010-116
	Restructuration financière de l'industrie porcine		85-19; 85-123; 85-180
LRN-B de 1973, ch. F-3	AMÉNAGEMENT DES EXPLOITATIONS AGRICOLES (voir AMÉNAGEMENT AGRICOLE, LRN-B de 2011, ch. 106)		
LRN-B de 2011, ch. 110	ANATOMIE (révision d'ANATOMIE, LRN-B de 1973, ch. A-8) (École de médecine pouvant recevoir des cadavres) Général	7	Abrogé : 84-131 84-131
	(APPRENTISSAGE) (Allocations aux apprentis)	8	65-61 Abrogé : 69-49
LRN-B de 1973, ch. A-9.1	APPRENTISSAGE ET CERTIFICATION PROFESSIONNELLE (anciennement FORMATION ET CERTIFICATION INDUSTRIELLES, LRN-B de 1973, ch. I-7) (Général)		69-49; 70-83; 70-121; 71-19; 71-32; 71-115; 72-8; 72-152; 73-32; 73-111; 74-38; 74-107 Abrogé : 81-81
	Général		81-81 Abrogé : 89-171
	Général		89-171 Abrogé : LN-B de 1996, ch. 53, art. 23
	Général		97-125; 97-134; LN-B de 1998, ch. 41, art. 9; 2000-1; LN-B de 2000, ch. 26, art. 21; 2000-46; 2001-58; 2008-25; 2008-47; 2010-119; 2010-120; LN-B de 2012, ch. 19, art. 57, 61; 2012-66; 2013-78
	Métier d'aide ingénieur		82-47 Abrogé : 93-48
	(Métier d'ébéniste)		71-1 Abrogé : 80-20
	Métier d'ébéniste		80-20 Abrogé : 82-35
	Métier d'ébéniste		82-35 Abrogé : 93-37
	(Métier d'électriciens d'installations industrielles)		72-48; 76-38 Abrogé : 79-13
	Métier d'électriciens d'installations industrielles		79-13 Abrogé : 82-170
	Métier d'électriciens d'installations industrielles		82-170 Abrogé : 93-53
	Métier d'électricien en mécanique (entreprise d'électricité)		82-105 Abrogé : 93-46
	(Métier d'électricien de navire)		74-121; 76-31 Abrogé : 79-11
	Métier d'électricien de navire		79-11 Abrogé : 82-37
	Métier d'électricien de navire		82-37 Abrogé : 93-59
	(Métier d'homme de cour)		71-3 Abrogé : 81-124

Chap.	Lois et règlements	(R.R.A.) 1963 Règl. du N.-B.	Modifications ou nouveaux règlements
	(Métier d'installateur-électricien)		70-22; 76-19
	Métier d'installateur-électricien		Abrogé : 79-10 79-10
	Métier d'installateur-électricien		Abrogé : 82-30 82-30; 86-104 Abrogé : 90-104
	(Métier d'installateur de réfrigération et de climatisation)		72-3 Abrogé : 80-187
	Métier d'installateur-réparateur de réfrigération et de climatisation		80-187 Abrogé : 93-73
	(Métier de blindeur de carènes)		74-15 Abrogé : 80-190
	Métier de blindeur de carènes		80-190 Abrogé : 93-77
	(Métier de boutefeufeu)		72-57; 72-62 Abrogé : 75-34
	(Métier de boutefeufeu)		75-34; 75-70 Abrogé : 80-28
	Métier de boutefeufeu		80-28 Abrogé : 81-24
	Métier de boutefeufeu		81-24 Abrogé : 82-38
	Métier de boutefeufeu		82-38 Abrogé : 93-1
	(Métier de briqueteur)		70-100 Abrogé : 80-19
	Métier de briqueteur		80-19 Abrogé : 82-34
	Métier de briqueteur		82-34 Abrogé : 93-36
	(Métier de charpentier)		71-43 Abrogé : 80-21
	(Métier de charpentier)		80-21 Abrogé : 82-167
	Métier de charpentier		82-167 Abrogé : 93-38
	(Métier de chaudronnier)		74-13 Abrogé : 79-9
	Métier de chaudronnier (naval)		78-136 Abrogé : 82-33
	Métier de chaudronnier (navires)		82-33 Abrogé : 93-35
	(Métier de chaudronnier-monteur)		79-9 Abrogé : 82-28
	Métier de chaudronnier-monteur		82-28 Abrogé : 93-39
	(Métier de coiffeur pour hommes)		70-21; 71-8; 71-54; 76-37 Abrogé : 76-112
	(Métier de coiffeur pour hommes)		76-112 Abrogé : 80-143
	Métier de coiffeur pour hommes		80-143 Abrogé : 82-166
	Métier de coiffeur pour hommes		82-166 Abrogé : 93-34
	Métier de commis de station-service		72-7 Abrogé : 80-188
	Métier de commis de station-service		80-188 Abrogé : 93-75
	Métier de couvreur		80-29 Abrogé : 82-177

Chap.	Lois et règlements	(R.R.A.) 1963 Règl. du N.-B.	Modifications ou nouveaux règlements
	Métier de couvreur	82-177	
	(Métier de cuisinier)	Abrogé : 93-74 74-72	
	Métier de cuisinier	Abrogé : 80-174 80-174	
	(Métier de dessinateur d'architecture)	Abrogé : 93-42 71-64	
	Métier de dessinateur d'architecture	Abrogé : 80-178 80-178	
	(Métier de dessinateur en construction mécanique)	Abrogé : 93-43 71-63	
	Métier de dessinateur en construction mécanique	Abrogé : 80-22 80-22	
	Métier de dessinateur en construction mécanique	Abrogé : 82-29 82-29	
	(Métier de façonneur-monteur métallique)	Abrogé : 93-44 78-137	
	Métier de façonneur-monteur métallique	Abrogé : 82-179 82-179	
	Métier de foreurs de puits d'eau	Abrogé : 93-82 83-6	
	Métier de jalonneur/arpenteur	Abrogé : 93-84 86-161	
	Métier de mécanicien de bateaux à moteur	Abrogé : 93-80 74-14	
	Métier de mécanicien de bateaux à moteur	Abrogé : 80-24 80-24	
	Métier de mécanicien de bateaux à moteur	Abrogé : 82-32 82-32	
	(Métier de mécanicien de brûleurs à l'huile domestiques) ( <i>voir Métier de mécanicien de brûleurs à l'huile (immeubles d'habitation)</i> )	Abrogé : 93-49	
	Métier de mécanicien de brûleurs à l'huile (immeubles d'habitation)	72-4; 79-107 Abrogé : 80-26	
	Métier de mécanicien de brûleurs à l'huile (immeubles d'habitation)	80-26 Abrogé : 82-175	
	Métier de mécanicien de brûleurs à l'huile (immeubles d'habitation)	82-175	
	Métier de mécanicien de machines de production	Abrogé : 93-68 84-13; 84-220	
	(Métier de mécanicien de matériel lourd)	Abrogé : 93-72 74-137	
	(Métier de mécanicien de matériel lourd)	Abrogé : 79-12 79-12	
	Métier de mécanicien de matériel lourd	Abrogé : 82-169 82-169	
	Métier de mécanicien de véhicules à moteur :	Abrogé : 93-52	
	Boîtes de vitesses d'automobile	84-239	
	Camions et véhicules de transport	Abrogé : 93-64 82-174	
	Camions et véhicules de transport	Abrogé : 93-67 80-144	
	Camions et véhicules de transport	Abrogé : 82-174 82-174	
	(Direction, suspension et freins)	Abrogé : 93-67 70-25; 76-22	
	Direction, suspension et freins	Abrogé : 79-16 79-16	
		Abrogé : 82-173	

Chap.	Lois et règlements	(R.R.A.) 1963 Règl. du N.-B.	Modifications ou nouveaux règlements
	Direction, suspension et freins		82-173
	(Électricité et alimentation en carburant)		Abrogé : 93-66 70-23; 76-20
	Électricité et alimentation en carburant		Abrogé : 79-14 79-14
	Systèmes électriques et de carburant		Abrogé : 82-171 82-171
	(Mécanique générale)		Abrogé : 93-65 70-24; 71-116; 76-21
	Mécanique générale		Abrogé : 79-15 79-15
	Mécanique générale		Abrogé : 82-172 82-172
	(Métier de mécanicien industriel)		Abrogé : 93-63 71-22
	Métier de mécanicien industriel		Abrogé : 80-180 80-180
	(Métier de mécanicien-monteur)		Abrogé : 93-55 74-73
	Métier de mécanicien-monteur		Abrogé : 80-173 80-173
	Métier de mécanicien monteur d'appareils électriques (voir <i>Métier de mécanicien de machines de production</i> )		Abrogé : 93-41 80-173
	(Métier de mécanicien réparateur d'instruments industriels)		72-42 Abrogé : 80-179
	Métier de mécanicien réparateur d'instruments industriels		80-179; 87-15 Abrogé : 93-54
	(Métier de menuisier)		71-2 Abrogé : 80-181
	Métier de menuisier		80-181 Abrogé : 93-56
	(Métier de monteur de ligne (installation))		73-55 Abrogé : 80-172
	Métier de monteur de ligne (installation)		80-172 Abrogé : 93-40
	(Métier de monteur de lignes de service d'électricité)		73-54; 79-84 Abrogé : 80-27
	Métier de monteur de lignes de service d'électricité		80-27 Abrogé : 84-63
	Métier de monteur de lignes (services publics)		84-63; 84-238 Abrogé : 93-69
	Métier de monteur de réseaux de gicleurs		81-14 Abrogé : 82-178
	Métier de monteur de réseaux de gicleurs		82-178 Abrogé : 93-79
	(Métier de peintre de carrosseries de véhicules à moteur)		74-58; 74-110 Abrogé : 80-184
	Métier de peintre de carrosseries de véhicules à moteur		80-184 Abrogé : 93-60
	(Métier de peintre-décorateur)		71-82 Abrogé : 80-186
	Métier de peintre-décorateur		80-186; 84-19 Abrogé : 93-70
	(Métier de plombier)		72-96; 74-111; 76-59 Abrogé : 80-145
	Métier de plombier		80-145 Abrogé : 82-176



Chap.	Lois et règlements	(R.R.A.) 1963 Règl. du N.-B.	Modifications ou nouveaux règlements
	Métier de plombier	82-176	
	(Métier de pompier)	Abrogé : 93-71 75-72	
	Métier de pompier	Abrogé : 80-25 80-25	
	Métier de pompier	Abrogé : 82-168 82-168	
	Métier de poseur de matériaux isolants	Abrogé : 93-50 81-183	
	(Métier de régleur-conducteur de machines-outils)	Abrogé : 93-51 71-44	
	Métier de régleur-conducteur de machines-outils	Abrogé : 80-182 80-182	
	Métier de réparateur d'appareils électriques	Abrogé : 93-57 83-238	
	(Métier de réparateur d'appareils électroménagers) (Appareil de cuisson)	Abrogé : 93-58 74-30	
	(Appareil réfrigérant)	Abrogé : 80-175 74-29	
	(Machines à laver et à sécher)	Abrogé : 80-176 74-28	
	Métier de réparateur d'appareils électroménagers : Appareil de cuisson	Abrogé : 80-177 80-175	
	Appareil réfrigérant	Abrogé : 83-238 80-176	
	Machines à laver et à sécher	Abrogé : 83-238 80-177	
	(Métier de réparateur de carrosseries de véhicules à moteur)	Abrogé : 83-238 80-177	
	Métier de réparateur de carrosseries de véhicules à moteur	74-56; 74-109 Abrogé : 80-185	
	(Métier de réparateur de carrosseries de véhicules à moteur)	80-185 Abrogé : 93-62	
	(Métier de réparateur de gros appareils)	72-120 Abrogé : 82-214	
	Métier de réparateur de gros appareils	74-55; 74-108; 75-42 Abrogé : 80-183	
	Métier de réparateur de moteurs électriques	80-183 Abrogé : 83-238	
	Métier de réparateur de moteurs électriques	80-23 Abrogé : 82-31	
	(Métier de réparateur de petits appareils mécaniques)	82-31 Abrogé : 93-45	
	Métier de réparateur de petits appareils mécaniques	72-111 Abrogé : 80-191	
	Métier de réparateur de remorques de camions	80-191 Abrogé : 93-78	
	Métier de réparateur en électronique	85-174; 85-200 Abrogé : 93-83	
	(Métier de réparateur-peintre de carrosseries de véhicules à moteur)	82-129 Abrogé : 93-47	
	Métier de réparateur-peintre de carrosseries de véhicules à moteur	74-57 Abrogé : 82-36	
		82-36 Abrogé : 93-61	

Chap.	Lois et règlements	(R.R.A.) 1963 Règl. du N.-B.	Modifications ou nouveaux règlements
	(Métier de soudeur)		76-1
	Métier de soudeur		Abrogé : 80-193 80-193
	Métier de technicien arpenteur-géomètre (théodolite)		Abrogé : 93-85 87-50
	(Métier de tôlier)		Abrogé : 90-15 71-58
	Métier de tôlier		Abrogé : 80-189 80-189
	(Métier de tuyauteur-monteur de tuyaux à vapeur)		Abrogé : 93-76 71-16
	Métier de tuyauteur-monteur de tuyaux à vapeur		Abrogé : 80-192 80-192
	Profession d'aide-ingénieur		Abrogé : 93-81 93-48
	Profession d'ajusteur-monteur de moteurs marins		Abrogé : LN-B de 1996, ch. 53, art. 23 93-49
	Profession d'ébéniste		Abrogé : LN-B de 1996, ch. 53, art. 23 93-37
	Profession d'électricien en bâtiment		Abrogé : LN-B de 1996, ch. 53, art. 23 90-104; 93-33
	Profession d'électricien en installations marines		Abrogé : LN-B de 1996, ch. 53, art. 23 93-59
	Profession d'électricien industriel		Abrogé : LN-B de 1996, ch. 53, art. 23 93-53
	Profession d'électromécanicien (entreprise d'électricité)		Abrogé : LN-B de 1996, ch. 53, art. 23 93-46
	Profession de blindeur de navires		Abrogé : LN-B de 1996, ch. 53, art. 23 93-77
	Profession de boutefeux		Abrogé : LN-B de 1996, ch. 53, art. 23 93-1; 93-108
	Profession de briqueteur		Abrogé : LN-B de 1996, ch. 53, art. 23 93-36
	Profession de carrosserie de véhicules automobiles (débosselleur)		Abrogé : LN-B de 1996, ch. 53, art. 23 93-62
	Profession de carrosserie de véhicules automobiles (débosselleur et peintre)		Abrogé : LN-B de 1996, ch. 53, art. 23 93-61
	Profession de carrosserie de véhicules automobiles (peintre)		Abrogé : LN-B de 1996, ch. 53, art. 23 93-60
	Profession de charpentier		Abrogé : LN-B de 1996, ch. 53, art. 23 93-38
	Profession de chaudronnier (navires)		Abrogé : LN-B de 1996, ch. 53, art. 23 93-35
	Profession de chaudronnier-monteur		Abrogé : LN-B de 1996, ch. 53, art. 23 93-39
	Profession de coiffeur		Abrogé : LN-B de 1996, ch. 53, art. 23 93-34; 94-73
	Profession de couvreur		Abrogé : LN-B de 1996, ch. 53, art. 23 93-74
	Profession de cuisinier		Abrogé : LN-B de 1996, ch. 53, art. 23 93-42
	Profession de dessinateur d'architecture		Abrogé : LN-B de 1996, ch. 53, art. 23 93-43
	Profession de dessinateur en construction		Abrogé : LN-B de 1996, ch. 53, art. 23 93-44
	Profession de foreur de puits d'eau		Abrogé : LN-B de 1996, ch. 53, art. 23 93-84
			Abrogé : LN-B de 1996, ch. 53, art. 23

<b>Chap.</b>	<b>Lois et règlements</b>	<b>(R.R.A.) 1963 Règl. du N.-B.</b>	<b>Modifications ou nouveaux règlements</b>
	Profession de grutier ou de grutière	95-31	
	Profession de jalonneur/arpenteur	Abrogé : LN-B de 1996, ch. 53, art. 23 93-80	
	Profession de machiniste	Abrogé : LN-B de 1996, ch. 53, art. 23 93-57	
	Profession de mécanicien de brûleurs à huile (résidentiel)	Abrogé : LN-B de 1996, ch. 53, art. 23	
	Profession de mécanicien d'équipement lourd	93-68; 95-89 Abrogé : LN-B de 1996, ch. 53, art. 23 93-52	
	Profession de mécanicien de machines à petit moteur	Abrogé : LN-B de 1996, ch. 53, art. 23 95-93	
	Profession de mécanicien de machines de production	Abrogé : LN-B de 1996, ch. 53, art. 23 93-72	
	Profession de mécanicien de machines fixes (2 <sup>e</sup> classe)	Abrogé : LN-B de 1996, ch. 53, art. 23	
	Profession de mécanicien de machines fixes (3 <sup>e</sup> classe)	95-130 Abrogé : LN-B de 1996, ch. 53, art. 23	
	Profession de mécanicien de machines fixes (4 <sup>e</sup> classe)	95-131 Abrogé : LN-B de 1996, ch. 53, art. 23	
	Profession de mécanicien de machines légères	95-132 Abrogé : LN-B de 1996, ch. 53, art. 23 93-78	
	Profession de mécanicien de réfrigération et de climatisation	Abrogé : 95-93	
	Profession de mécanicien de véhicules automobiles	93-73; 94-20 Abrogé : LN-B de 1996, ch. 53, art. 23 93-63	
	Profession de mécanicien de véhicules automobiles (camions et véhicules de transport)	Abrogé : 95-90	
	Profession de mécanicien de véhicules automobiles (direction, suspension, freins)	93-67 Abrogé : LN-B de 1996, ch. 53, art. 23	
	Profession de mécanicien de véhicules automobiles (électricité et carburation)	93-66 Abrogé : 95-91	
	Profession de mécanicien de véhicules automobiles (transmission)	93-65 Abrogé : LN-B de 1996, ch. 53, art. 23	
	Profession de mécanicien industriel	93-64 Abrogé : 95-92	
	Profession de mécanicien-monteur (construction)	93-55 Abrogé : 95-128	
	Profession de mécanicien-monteur (construction)	93-41 Abrogé : 95-128	
	Profession de mécanicien-réparateur d'instruments industriels	95-128 Abrogé : LN-B de 1996, ch. 53, art. 23	
	Profession de menuisier	93-54 Abrogé : LN-B de 1996, ch. 53, art. 23 93-56	
	Profession de monteur de lignes	Abrogé : LN-B de 1996, ch. 53, art. 23 93-40	
	Profession de monteur de lignes de distribution	Abrogé : LN-B de 1996, ch. 53, art. 23 89-87; 89-107; 93-31	
	Profession de monteur de lignes sous tension	Abrogé : LN-B de 1996, ch. 53, art. 23 93-69	
	Profession de monteur de réseaux de gicleurs	Abrogé : LN-B de 1996, ch. 53, art. 23 93-79	
		Abrogé : LN-B de 1996, ch. 53, art. 23	

Chap.	Lois et règlements	(R.R.A.) 1963 Règl. du N.-B.	Modifications ou nouveaux règlements
	Profession d'ouvrier métallurgiste de l'acier	93-82	
	Profession de peintre et décorateur	Abrogé : LN-B de 1996, ch. 53, art. 23 93-70	
	Profession de plombier	Abrogé : LN-B de 1996, ch. 53, art. 23 93-71	
	Profession de pompier	Abrogé : LN-B de 1996, ch. 53, art. 23 93-50; 94-74	
	Profession de pompiste (station-service)	Abrogé : LN-B de 1996, ch. 53, art. 23 93-75	
	Profession de poseur de matériaux isolants	Abrogé : LN-B de 1996, ch. 53, art. 23 93-51; 94-75	
	Profession de projectionniste de films	Abrogé : LN-B de 1996, ch. 53, art. 23 89-176	
	Profession de réparateur d'appareils électroniques	Abrogé : LN-B de 1996, ch. 53, art. 23 93-47	
	Profession de réparateur de gros appareils ménagers	Abrogé : LN-B de 1996, ch. 53, art. 23 93-58	
	Profession de réparateur de moteurs électriques	Abrogé : LN-B de 1996, ch. 53, art. 23 93-45	
	Profession de réparateur de semi-remorques	Abrogé : LN-B de 1996, ch. 53, art. 23 93-83	
	Profession de soudeur	Abrogé : LN-B de 1996, ch. 53, art. 23 93-85	
	Profession de technicien d'entretien automobile	Abrogé : LN-B de 1996, ch. 53, art. 23 95-90	
	Profession de technicien d'entretien automobile (direction, suspension et freins)	Abrogé : LN-B de 1996, ch. 53, art. 23 95-91	
	Profession de technicien d'entretien automobile (transmission)	Abrogé : LN-B de 1996, ch. 53, art. 23 95-92	
	Profession de technicien de levés (cartographie)	Abrogé : LN-B de 1996, ch. 53, art. 23 90-14	
	Profession de technicien de levés (instruments)	Abrogé : 95-94 90-15	
	Profession de technicien de traitement thermique	Abrogé : LN-B de 1996, ch. 53, art. 23 95-129	
	Profession de technologue de levés	Abrogé : LN-B de 1996, ch. 53, art. 23 90-16	
	Profession de tôlier	Abrogé : LN-B de 1996, ch. 53, art. 23 93-76	
	Profession de tuyauteur-monteur de tuyaux à vapeur	Abrogé : LN-B de 1996, ch. 53, art. 23 93-81	
	Professions désignées	Abrogé : LN-B de 1996, ch. 53, art. 23 93-32; 95-133	
	Publication des avis d'arrêtés	Abrogé : LN-B de 1996, ch. 53, art. 23 2013-52	
LN-B de 2012, ch. 19	APPRENTISSAGE ET CERTIFICATION PROFESSIONNELLE Droits		2012-67
LRN-B de 2011, ch. 112	AQUACULTURE (révision d'AQUACULTURE, LN-B de 1988, ch. A.9.2) Général		91-158; 99-68; LN-B de 2000, ch. 26, art. 23; LN-B de 2007, ch. 10, art. 16; 2010-158; LN-B de 2010, ch. 31, art. 19; LN-B de 2012, ch. 39, art. 13; 2013-17
LRN-B de 1973, ch. A-10	ARBITRAGE (Droits et frais)		72-124; 78-49 Abrogé : 83-74

Chap.	Lois et règlements	(R.R.A.) 1963 Règl. du N.-B.	Modifications ou nouveaux règlements
	Tarif des indemnités et dépens		83-74 Abrogé : 2013-6
LRN-B de 1973, ch. A-11.1	ARCHIVES Général		86-121; 2009-124
LRN-B de 2011, ch. 226	ARPENTAGE <i>(révision d'ARPENTAGE, LRN-B de 1973, ch. S-17)</i> (Général)  (Général)  Général (Secteurs d'arpentage intégrés)  Zones d'arpentage intégrées		68-87 Abrogé : 72-160 72-160; 79-121 Abrogé : 84-76 84-76; 99-21 73-9; 73-28 Abrogé : 84-77 84-77 Abrogé : 2004-60
LRN-B de 2012, ch. 109	ARRANGEMENTS PRÉALABLES DE SERVICES DE POMPES FUNÈBRES <i>(révision d'ARRANGEMENTS PRÉALABLES DE SERVICES DE POMPES FUNÈBRES, LRN-B de 1973, ch. P-14)</i> Fonds d'indemnisation  Général  Général		94-122; 97-49; 2010-103; LN-B de 2013, ch. 31, art. 27 86-84 Abrogé : 88-32 88-32; 88-100; 93-22; 93-206; 94-123; LN-B de 2006, ch. 16, art. 139; 2010-102; LN-B de 2012, ch. 39, art. 115; LN-B de 2013, ch. 31, art. 26
LRN-B de 1973, ch. A-12	ARRESTATIONS ET INTERROGATOIRES Droits Formules  Formules Recouvrement en matière de jugements		91-64 74-151 Abrogé : 84-173 84-173 84-23
LRN-B de 1973, ch. E-6	ASCENSEURS ET MONTE-CHARGE (Code de sécurité des appareils monte-charge) (Code de sécurité des appareils monte-charge)  (Code de sécurité des appareils monte-charge)  Code de sécurité des appareils élévateurs et attractions mécaniques	57	Abrogé : 67-29 67-29; 67-79; 67-102; 68-105; 68-106; 68-110; 69-56; 69-116; 72-70 Abrogé : 73-29 73-29; 76-58; 77-119; 80-168; 81-172; 82-61; 83-4; 83-12; 84-32; 84-93 Abrogé : 84-181  84-181; 86-113; 88-61; 89-25; 91-126; 93-118; 94-58; 95-150; 96-3; 96-31; 97-14; 98-25; LN-B de 1998, ch. 41, art. 44; 99-49; LN-B de 2000, ch. 26, art. 100; 2003-69; 2005-7; 2008-11; 2008-129; 2009-41; 2010-46; 2011-20; 2011-69
LN-B de 1997, ch. C-5.2	ASSAINISSEMENT DE L' AIR Amendes administratives Appel Participation publique  Qualité de l' air		98-41; 2001-97 97-131 2001-98; LN-B de 2006, ch. 16, art. 22; LN-B de 2012, ch. 39, art. 32 97-133; 98-12; 2001-82; 2001-96; 2005-14; 2005-50; 2012-23; 2013-4

Chap.	Lois et règlements	(R.R.A.) 1963 Règl. du N.-B.	Modifications ou nouveaux règlements
	Substances appauvrissant la couche d'ozone		97-132; 2008-66
LN-B de 1989, ch. C-6.1	ASSAINISSEMENT DE L'EAU Appel Classification des eaux		90-78; LN-B de 2002, ch. 26, art. 23 2002-13; LN-B de 2004, ch. 20, art. 13; LN-B de 2006, ch. 16, art. 35; LN-B de 2012, ch. 39, art. 43
	Désignation des marges de retrait des cours d'eau		90-136; 94-30 Abrogé : 2001-83
	Désignation du secteur protégé de bassins hydrographiques		2001-83; 2008-136; 2009-115; 2010-156; 2013-2
	Désignation du secteur protégé du champ de captage		2000-47; 2001-37; 2002-50; 2002-93; 2003-75; 2004-38; LN-B de 2004, ch. 20, art. 12; 2004-131; 2004-143; 2005-112; 2006-11; 2007-69; 2008-69; 2008-137; 2009-114; 2010-125; 2012-4; LN-B de 2012, ch. 52, art. 16; 2013-34; 2013-70
	Droits relatifs aux agréments industriels		93-201; 96-9; 96-103; 2001-81; 2002-21; 2005-13; 2012-24; LN-B de 2012, ch. 32, art. 5; LN-B de 2012, ch. 44, art. 3
	Eau potable		93-203; LN-B de 2000, ch. 26, art. 47; 2000-47, annexe B, art. 10; LN-B de 2006, ch. 16, art. 34; 2012-9; LN-B de 2012, ch. 39, art. 42; LN-B de 2013, ch. 34, art. 6
	Exemption en matière de secteur protégé Modification des cours d'eau		90-120; 2012-76 90-80; 93-158; 96-33; LN-B de 2000, ch. 26, art. 46; 2003-16; LN-B de 2004, ch. 20, art. 11; LN-B de 2006, ch. 16, art. 33; LN-B de 2007, ch. 10, art. 21; 2009-118; LN-B de 2010, ch. 31, art. 24; LN-B de 2012, ch. 39, art. 41
	Puits d'eau		90-79; 90-173; LN-B de 2000, ch. 26, art. 45; LN-B de 2006, ch. 16, art. 32; 2009-117; LN-B de 2012, ch. 39, art. 40
LRN-B de 1973, ch. C-6	ASSAINISSEMENT DE L'ENVIRONNEMENT (Aide pour le traitement des égouts municipaux)		77-5 Abrogé : 83-124 83-124
	Aide pour le traitement des eaux usées municipales (Appel)		Abrogé : 93-157 73-62
	Appel		Abrogé : 78-32 78-32
	Appel		Abrogé : 84-179 84-179; 92-105; LN-B de 2000, ch. 26, art. 39; LN-B de 2006, ch. 16, art. 26; LN-B de 2012, ch. 39, art. 35
	Commission d'intendance de pneus du Nouveau- Brunswick		96-82; 99-19; LN-B de 2000, ch. 26, art. 43; 2004-20; 2005-32; LN-B de 2006, ch. 16, art. 29; 2008-8 Abrogé : 2008-54
	Commissions régionales de gestion des matières usées solides		96-11; LN-B de 1998, ch. 41, art. 22; LN-B de 2000, ch. 26, art. 42; 2000-65; 2005-33; 2010-124 Abrogé : LN-B de 2012, ch. 44, art. 2
	Droits relatifs aux agréments sur qualité de l'air (Émission causée par l'industrie de pâtes et papiers)		93-200 Abrogé : 97-133 77-6
	Émission des fabriques de pâtes et papiers		Abrogé : 83-128 83-128; 84-194 Abrogé : 97-130

Chap.	Lois et règlements	(R.R.A.) 1963 Règl. du N.-B.	Modifications ou nouveaux règlements
	Études d'impact sur l'environnement		87-83; 87-108; 93-13; 2000-6; LN-B de 2000, ch. 26, art. 40; 2005-12; LN-B de 2006, ch. 16, art. 27; 2012-25; LN-B de 2012, ch. 39, art. 36; 2013-69
	Huile usée (Installations de préparation de revêtement bitumineux)		2002-19; 2005-11; 2012-26; 2013-5 76-147 Abrogé : 82-232
	Installations de préparation de revêtement bitumineux		82-232 Abrogé : 97-129
	Matières désignées (Modification des cours d'eau)		2008-54; LN-B de 2012, ch. 39, art. 38; 2012-92; 2013-82 77-7 Abrogé : 82-233
	Modification des cours d'eau (Puits d'eau)		82-233; 86-122 Abrogé : 90-80 73-120 Abrogé : 78-4
	Puits d'eau		78-4; 78-117; 82-234 Abrogé : 83-125
	Puits d'eau (Qualité de l'air)		83-125; 86-123 Abrogé : 90-79 73-61 Abrogé : 79-43
	Qualité de l'air		79-43 Abrogé : 83-208
	Qualité de l'air (Qualité de l'eau)		83-208; 90-92; 93-199; 95-162 Abrogé : 97-133 76-154 Abrogé : 82-126
	Qualité de l'eau		82-126; 86-85; 91-136; 92-77; 95-59; 95-60; LN-B de 2000, ch. 26, art. 38; LN-B de 2002, ch. 25, art. 18; 2005-31; LN-B de 2006, ch. 16, art. 25; 2009-119; 2011-74; LN-B de 2012, ch. 39, art. 34
	Stockage et la manutention des produits pétroliers		87-97; 88-51; 88-215; 88-273; 90-139; 93-14; LN-B de 1998, ch. 41, art. 21; LN-B de 2000, ch. 26, art. 41; 2002-20; LN-B de 2002, ch. 25, art. 19; 2005-10; LN-B de 2006, ch. 16, art. 28; 2008-4; 2009-120; 2012-27; LN-B de 2012, ch. 39, art. 37
	Substances appauvrissant la couche d'ozone		92-119; 93-202; 95-170 Abrogé : 97-132
LRN-B de 2011, ch. 189	ASSÈCHEMENT DES MARAIS (révision d'ASSÈCHEMENT DES MARAIS, LRN-B de 1973, ch. M-5) (Général) Rapports et déclarations des organismes chargés de travaux de marais	99	Abrogé : 82-5 82-5
LRN-B de 1973, ch. L-3	ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE (Général)		77-80; 79-64 Abrogé : 84-272
LRN-B de 1973, ch. O-3	ASSISTANCE-VIEILLESSE (Général) (Mémoire de convention)	125 126	Abrogé : 82-214 64-3 Abrogé : 82-214

Chap.	Lois et règlements	(R.R.A.) 1963 Règl. du N.-B.	Modifications ou nouveaux règlements
LRN-B de 2011, ch. 104	ASSOCIATIONS AGRICOLES <i>(révision d'ASSOCIATIONS AGRICOLES, LRN-B de 1973, ch. A-5)</i>		
	(Association provinciale des cultivateurs)	6	Abrogé : 83-5 83-5
	Association provinciale des agriculteurs	4	Abrogé : 82-55 82-55; LN-B de 2000, ch. 26, art. 9
	Associations de foires agricoles Associations de foires agricoles (Sociétés agricoles)	5	69-107 Abrogé : 82-231 82-231; LN-B de 2000, ch. 26, art. 10; LN-B de 2012, ch. 39, art. 9
	Sociétés agricoles		
LRN-B de 1973, ch. C-22	ASSOCIATIONS COOPÉRATIVES Formules		74-160 Abrogé : 82-39
	(Règlements administratifs types)	38	Abrogé : 82-39
LN-B de 1978, ch. C-22.1	ASSOCIATIONS COOPÉRATIVES Associations coopératives		82-58; 83-69; LN-B de 2000, ch. 26, art. 77; LN-B de 2006, ch. 16, art. 45; LN-B de 2012, ch. 39, art. 55
	(Général)		79-44; 79-96 Abrogé : 82-58
LRN-B de 2012, ch. 100	ASSURANCE AGRICOLE <i>(révision d'ASSURANCE AGRICOLE, LRN-B de 1973, ch. A-5.105)</i> <i>(anciennement ASSURANCE-RÉCOLTE, LRN-B de 1973, ch. C-35)</i> (Général)		74-37 Abrogé : 83-29 <i>voir aussi</i> LN-B de 1995, ch. 15, art. 5 83-29; 86-112; 87-84; 88-162; 94-109; LN-B de 1995, ch. 15, art. 5 Abrogé : 95-122
	Général		95-122; LN-B de 2000, ch. 26, art. 88; LN-B de 2007, ch. 10, art. 23; 2009-19; LN-B de 2010, ch. 31, art. 10
	Général		
	(Plan d'assurance-récolte pour des légumes transformés)		82-147 Abrogé : 83-160
	Plan d'assurance-récolte pour les bleuets		92-7; 94-115; LN-B de 1995, ch. 15, art. 7; LN-B de 2000, ch. 26, art. 87 Abrogé : 2002-48
	(Plan d'assurance-récolte pour les céréales de printemps)		75-23 Expiré : 75-123
	(Plan d'assurance-récolte pour les céréales de printemps)		75-123 Expiré : 76-111
	Plan d'assurance-récolte pour les céréales de printemps		83-32; 85-95 Abrogé : 87-55
	Plan d'assurance-récolte pour les céréales de printemps		87-55; 88-126; 88-166; 90-132; 94-112; LN-B de 1995, ch. 15, art. 7; LN-B de 2000, ch. 26, art. 85 Abrogé : 2002-48
	(Plan d'assurance-récolte pour les céréales de printemps 1976)		76-111; 79-58; 81-41; 81-72; 82-144 Abrogé : 83-32
	(Plan d'assurance-récolte pour les fraises)		74-118 Expiré : 75-124



Chap.	Lois et règlements	(R.R.A.) 1963 Règl. du N.-B.	Modifications ou nouveaux règlements
	(Plan d'assurance-récolte pour les fraises)		75-124
	(Plan d'assurance-récolte pour les fraises)		Abrogé : 76-88 76-88; 79-57; 79-203; 81-39; 81-190
	Plan d'assurance-récolte pour les fraises		Abrogé : 83-33 83-33; 85-63
	Plan d'assurance-récolte pour les fraises		Abrogé : 87-56 87-56; 88-127; 88-167; 90-11; 92-8; 94-113; LN-B de 1995, ch. 15, art. 7; LN-B de 2000, ch. 26, art. 86
	Plan d'assurance-récolte pour les haricots secs		Abrogé : 2002-48 89-49; 90-129; 92-33; 94-114; LN-B de 1995, ch. 15, art. 7 Abrogé : 2002-48
	Plan d'assurance-récolte pour les légumes de transformation		83-160 Abrogé : 87-54
	Plan d'assurance-récolte pour les légumes de transformation		87-54; 88-125; 88-165; 90-131; LN-B de 1995, ch. 15, art. 7; LN-B de 2000, ch. 26, art. 84 Abrogé : 2002-48
	Plan d'assurance-récolte pour la pomme		83-30; 84-109; 85-44 Abrogé : 87-52
	Plan d'assurance-récolte pour la pomme		87-52; 88-124; 88-163; 92-6; 94-110; LN-B de 1995, ch. 15, art. 7; LN-B de 2000, ch. 26, art. 82 Abrogé : 2002-48
	(Plan d'assurance-récolte pour les pommes)		75-22 Expiré : 75-120
	(Plan d'assurance-récolte pour les pommes)		75-120; 81-38; 82-146 Abrogé : 83-30
	Plan d'assurance-récolte pour la pomme de terre		83-31; 84-108; 86-55; 86-103 Abrogé : 87-53
	Plan d'assurance-récolte pour la pomme de terre		87-53; 88-164; 90-130; 94-111; LN-B de 1995, ch. 15, art. 7; LN-B de 2000, ch. 26, art. 83 Abrogé : 2002-48
	(Plan d'assurance-récolte pour les pommes de terres)		75-121 Abrogé : 76-108
	(Plan d'assurance-récolte pour les pommes de terres)		76-108; 77-100; 78-123; 80-53; 80-65; 81-40; 81-71; 82-75 Abrogé : 83-31
	(Plan d'assurance-récolte pour les rutabagas)		75-122 Expiré : 76-119
	(Plan d'assurance-récolte pour les rutabagas 1976)		76-119 Abrogé : 82-39
	Régime d'assurance-revenu brut à l'égard des céréales		92-158; LN-B de 1995, ch. 15, art. 7; 95-121 Abrogé : 2002-48
LRN-B de 1973, ch. C-35	ASSURANCE-RÉCOLTE (voir <i>ASSURANCE AGRICOLE, LRN-B de 1973,</i> <i>ch. A-5.105</i> )		
LRN-B de 1973, ch. I-12	ASSURANCES Agents et courtiers Associations d'indemnisation  Associations d'indemnisation Blessures Catégories d'assurances Classement de l'assurance-automobile  Classement de l'assurance-automobile  Classification tarifaire de l'assurance-automobile		95-5 88-196; 90-115 Abrogé : 2012-53 2012-53 2003-20; 2013-37 2012-52 80-195 Abrogé : 81-1 81-4 Abrogé : 83-13 83-13 Abrogé : 2007-10

Chap.	Lois et règlements	(R.R.A.) 1963 Règl. du N.-B.	Modifications ou nouveaux règlements
	Classification tarifaire pour automobiles		2004-139; 2007-9; 2008-153
	Commission des assurances du Nouveau-Brunswick		2006-32
	Commission des entreprises de service public		86-78
			Abrogé : 97-69
	Couverture d'automobiles non assurées et d'automobiles non identifiées		90-6; 99-2
	Délivrance de licence aux agents d'assurance-vie		2003-36
	Détermination de la responsabilité		2004-141; 2005-91
	Droit payable pour remise en vigueur d'une licence		80-138
	(Droits de licence d'agents, courtiers et experts)	188	Abrogé : 84-73 65-31; 66-9
	Droits de licence d'agents et courtiers		Abrogé : 80-30 80-30
	Droits de licence et d'examen des agents et courtiers		Abrogé : 83-197 83-197; 88-89; 2009-23
	Droits de rétablissement de licence (Estimateurs de dommages)		84-73; 88-95 78-140; 79-79
	Estimateurs de dommages		Abrogé : 85-11 85-11
	Experts en sinistres		84-240
	Experts en sinistres		Abrogé : 85-151 85-151; 2000-31; 2001-56
	Experts en sinistres (Experts en sinistres couverts par assurance)		Abrogé : 2009-52 2009-52
	(Formules)		77-9 Abrogé : 84-240 74-175
	Formules (Licence d'experts)	87	Abrogé : 83-184 83-184
	Pratiques interdites de souscription		Abrogé : 77-9
	Réduction de tarifs pour conducteurs récemment titulaires d'un permis (Régie des entreprises de service public)		2003-15; 2009-1 2004-140 76-15; 76-92
	Répartition		Abrogé : 86-78 94-142
	Tarifs excessifs		2003-17
	Taux d'intérêt des contributions impayées		Abrogé : 2004-68 2009-85
LRN-B de 2011, ch. 140	ATTRIBUTION DE GRADES UNIVERSITAIRES (révision d'ATTRIBUTION DE GRADES UNIVERSITAIRES, LN-B de 2000, ch. D-5.3) Général		2001-9
LRN-B de 1973, ch. I-10	AUBERGISTES (Droits)	86	70-12 Abrogé : 72-149
<b>B</b>			
LR N-B de 2012, ch. 114	BÉNÉFICIAIRES DE RÉGIMES DE RETRAITE (révision de BÉNÉFICIAIRES DE RÉGIMES DE RETRAITE, LN-B de 1983, ch. R-10.21) Général		92-95; 2009-56
LRN-B de 1973, ch. L-5	BIBLIOTHÈQUES Aide-bibliothécaire (Général)		82-64 Abrogé : LN-B de 1996, ch. 20, art. 2 68-60 Abrogé : 82-64

Chap.	Lois et règlements	(R.R.A.) 1963 Règl. du N.-B.	Modifications ou nouveaux règlements
LRN-B de 1973, ch. C-4	BIEN-ÊTRE DE L'ENFANCE (Général)		66-49; 73-109; 73-118; 73-138; 75-15; 76-51; 77-32; 78-34; 78-54; 79-41; 80-42; 81-28 Abrogé : 81-132
LRN-B de 1973, ch. S-11	BIEN-ÊTRE SOCIAL (Général)		66-55; 68-10; 68-123; 69-43; 70-26; 70-41; 70-70; 71-28; 71-66; 71-123; 72-69; 72-84; 72-142; 73-47; 73-60 Abrogé : 74-34
	(Général)		74-34; 74-54; 74-97; 74-123; 74-124; 75-14; 76-49; 76-146; 76-158; 77-102; 77-117; 78-37; 78-130; 78-157; 79-1; 79-40; 80-38; 80-75; 81-31; 82-51; 82-85; 82-86 Abrogé : 82-227
	Général		82-227; 82-243; 83-58; 83-83; 83-162; 84-146; 84-195; 84-309; 85-143; 86-70; 86-120; 86-164; 87-8; 87-124; 87-125; 88-72; 88-176; 88-242; 88-248; 89-109; 89-126; 89-183; 90-54; LN-B de 1990, ch. 27; 90-108; 91-12; 91-96; 91-97; 91-157; 92-2; 92-36; 92-37; 92-108; 92-134; 93-110; 93-135; 94-59; 94-82; 94-108; 94-155 Abrogé : LN-B de 1994, ch. F-2.01, art. 22(2); 95-61
<b>C</b>			
LN-B de 1978, ch. R-5.1	CAISSES D'ENTRAIDE ÉCONOMIQUE Caisses d'entraide économique		78-121; 79-172; 80-203 Abrogé : LN-B de 1996, ch. 62, art. 5
LRN-B de 1973, ch. C-32	CAISSES POPULAIRES Formules		74-163 Abrogé : 83-24
	(Général)	44	69-93; 71-96; 72-38; 72-67; 74-91; 75-92; 76-6 Abrogé : 78-12
LN-B de 1977, ch. C-32.1	CAISSES POPULAIRES Général		78-12; 78-26; 79-136; 79-171; 81-47 Abrogé : 83-24
	Général		83-24; 84-15; 89-191; 91-152; 92-136 Abrogé : 94-5
LN-B de 1992, ch. C-32.2	CAISSES POPULAIRES Décloisonnement Général		2001-53; 2004-61; LN-B de 2012, ch. 33, art. 3 94-5; 95-32; 96-13; 2002-30; 2002-80; 2004-16; 2005-82; 2005-124; 2005-125; 2008-24; 2008-125; 2009-22; 2010-163; LN-B de 2013, ch. 31, art. 15
LRN-B de 1973, ch. L-12	CAMPS D'EXPLOITATIONS FORESTIÈRES (Général)	97	Abrogé : 81-124
LRN-B de 2011, ch. 165	CARTES-CADEAUX (révision de CARTES-CADEAUX, LN-B de 2008, ch. G-3.5) Général		2008-152
LRN-B de 1973, ch. S-16	CAUTIONNEMENTS (Cautionnements)	159	Abrogé : 82-39

Chap.	Lois et règlements	(R.R.A.) 1963 Règl. du N.-B.	Modifications ou nouveaux règlements
LRN-B de 1973, ch. T-11	CENTRE DE FORMATION		
	Formules		74-198; 79-170 Abrogé : 83-192
	Formules (Général)		83-192 Abrogé : 92-71 64-13; 65-41; 66-8; 66-19 Abrogé : 92-71
	(Taux)	165A	Abrogé : 82-214
LRN-B de 1973, ch. A-15	CESSIONS DE CRÉANCES COMPTABLES (Droits)	10	Abrogé : 73-5 74-152
	Formules		Abrogé : 83-179 83-179 Abrogé : 95-57
LRN-B de 1973, ch. C-2	CHANGEMENT DE NOM (Droits)	19	80-14 Abrogé : 84-178
	Droits		84-178 Abrogé : 88-57
LN-B de 1987, ch. C-2.001	CHANGEMENT DE NOM Général		88-57; 89-90; 91-78; 93-9; 93-101; 93-160; 94-26; 95-83; 98-74; 2013-29
LRN-B de 1973, ch. G-1	CHASSE (Chasse)		71-70; 72-72; 72-105 Abrogé : 73-42
	(Chasse)		73-42; 73-65; 74-65 Abrogé : 75-17; 75-35
	(Chasse)		75-35; 76-79; 76-135; 77-62; 77-78; 78-46; 78-105; 79-49; Abrogé : 79-108
	(Chasse)		79-108; 80-34 Abrogé : 80-109
	(Chasse à l'original)		75-17; 75-27 Abrogé : 76-34
	(Chasse à l'original)		76-34 Abrogé : 77-42
	(Chasse à l'original)		77-42; 78-42; 79-48; 79-97; 80-51 Abrogé : 81-59
	(Couleur des vêtements de chasse)		74-88; 75-69; 78-104 Abrogé : 81-58
	(Droits)	67	64-39; 67-117 Abrogé : 68-92
	(Fermes provinciales de chasse)		71-62; 77-77 Abrogé : 81-124
	(Inscription des chevreuils)		73-39 Abrogé : 75-35
	(Permis de trappage)		70-82; 71-41 Abrogé : 71-71
	(Permis de trappeurs) (Poste d'inscription des chevreuils)	71A	Expiré : 70-82 70-47 Abrogé : 71-72
	(Poste d'inscription des chevreuils)		71-72 Abrogé : 73-39
	(Pourvoyeurs)		68-92; 69-80 Abrogé : 72-105
	(Prise des animaux à fourrure)		78-90; 78-122; 79-109 Abrogé : 80-151
	(Redevances)	71	Abrogé : 69-78

Chap.	Lois et règlements	(R.R.A.) 1963 Règl. du N.-B.	Modifications ou nouveaux règlements
	(Redevances)		69-78
	(Redevances)		Abrogé : 70-81 70-81
	(Réserves de chasse)	68	Abrogé : 77-97 67-98; 69-6; 69-57; 69-79; 73-93; 73-110; 73-116
	(Réserves de chasse et zones d'aménagement)		Abrogé : 75-55 75-55; 75-87; 79-88; 80-141
	(Réserve de tir aux faisans)	70	Abrogé : 82-4 84-125
	(Saisons de chasse)	69	64-15; Expiré : 64-29
	(Saisons de chasse)		64-29; 64-31; Expiré : 65-49
	(Saisons de chasse)		65-49
	(Saisons de chasse)		Expiré : 66-29 66-29; 67-40
	(Saisons de chasse)		Abrogé : 67-78 67-78; 67-108; 68-27
	(Saisons de chasse)		Expiré : 68-72 68-72; 69-35
	(Saisons de chasse)		Abrogé : 69-61 69-61; 69-72; 70-40
	(Saisons de chasse)		Abrogé : 70-46 70-46; 70-61; 70-120
	(Saisons de chasse)		Abrogé : 71-70 70-89
	(Saisons de chasse)		Abrogé : 71-70 71-42
	(Saison de chasse aux rats laveurs)		Abrogé : 71-70 69-75
	(Saison de chasse aux rats laveurs)		Abrogé : 70-48; 71-70 70-48
	(Saison de chasse de 1964 aux chevreuils)		Abrogé : 71-70 64-40
	(Trappage)		Abrogé : 71-42; 71-70 71-71; 72-46
	(Trappage)		Abrogé : 72-104 72-104; 73-74; 74-64; 74-94
	(Trappage)		Abrogé : 75-86 75-86
	(Trappage)		Abrogé : 76-115 76-115; 77-97
	(Zone de gérance de chasse)	67A	Abrogé : 78-90 64-49 Abrogé : 75-55
LRN-B de 1973, ch. B-7	CHAUDIÈRES ET APPAREILS À PRESSION (Appareils et équipement chauffant au gaz)		68-22 (Comprend les règlements 157, 64-42, 66-39, 67-114) Abrogé en partie: 72-94 Abrogé : 82-214
	(Appareils et équipement chauffant au gaz)		72-94; 73-108 Abrogé : 77-38
	(Code des chaudières et appareils à pression)		68-21 (Comprend les règlements 156, 66-7, 67-114) Abrogé : 69-71
	(Code des chaudières et appareils à pression 1969)		69-71
	(Code des chaudières et appareils à pression 1976)		Abrogé : 76-84 76-84; 76-100; 84-53; 84-117 Abrogé : 84-174

Chap.	Lois et règlements	(R.R.A.) 1963 Règl. du N.-B.	Modifications ou nouveaux règlements
LRN-B de 2011, ch.122	CHAUDIÈRES ET APPAREILS À PRESSION <i>(révision de CHAUDIÈRES ET APPAREILS À PRESSION, LN-B de 1976, ch. B-7.1)</i> (Centrales de chauffage et d'électricité)  Code des chaudières et appareils à pression  Installations de chauffage et installations de production d'énergie  Gaz propane, naturels et à usage médical  (Gaz propane, naturel, manufacturé et médical)  Normes		76-101; 84-116 Abrogé : 84-175 84-174; 87-9; 87-81; 88-54; 89-20; 89-48; 93-116; 95-95; 96-122; 96-123; 97-9; 98-20; 98-72; LN-B de 1998, ch. 41, art. 14; 99-55; LN-B de 2000, ch. 26, art. 29; 2003-66; 2008- 50; 2011-17  84-175; 87-10; 88-55; 88-262; 89-21; 97-10; 98-21; 99-56; 2003-67; 2011-18 84-176; 87-82; 88-56; 88-268; 89-22; 95-147; 97-11; 97-36; 98-22; LN-B de 2000, ch. 26, art. 30; 2000-34; 2002-46; 2003-68; 2010-110; 2011-19 77-38; 80-201; 84-118 Abrogé : 84-176 84-177; 86-61; 86-80; 87-64; 87-130; 89-11; 90-159; 94-124; 96-72; 2003-13; 2003-38; 2008-51; 2008-52; 2008-128; 2009-86; 2010-45; 2011-68; 2012-89
LRN-B de 2011, ch. 220	CHEMINS DE FER DE COURTES LIGNES <i>(révision de CHEMINS DE FER DE COURTES LIGNES, LN-B de 1994, ch. S-8.1)</i> Général		94-158; 95-48; 2002-2; 2005-27; 2008-55
LRN-B de 1973, ch. N-3	CLASSEMENT DES PRODUITS NATURELS (Arbres de Noël) (Arbres de Noël)  Arbres de Noël  (Carcasses de porcs) (Carcasses de porcs)  Cidre doux du Nouveau-Brunswick  Cidre doux du Nouveau-Brunswick  Classement des viandes (Couvoirs) (Couvoirs et politique d'approvisionnement des couvoirs)  (Couvoirs et politique d'approvisionnement des couvoirs)  Fruits et légumes frais  Habillage et l'éviscération de la volaille	119             122                   118	Abrogé : 73-102 73-102; 79-8 Abrogé : 84-158 84-158; 86-110; 89-152; 91-174; 94-11; LN-B de 1999, ch. N-1.2, art. 113; LN-B de 2000, ch. 26, art. 219 Abrogé : 70-29 70-29 Abrogé : 83-81 81-200 Abrogé : 84-186 84-186; LN-B de 1999, ch. N-1.2, art. 113; LN-B de 2000, ch. 26, art. 221; LN-B de 2007, ch. 10, art. 64; LN-B de 2010, ch. 31, art. 93 90-151; LN-B de 1999, ch. N-1.2, art. 113 Abrogé : 66-1  66-1 Abrogé : 69-42  69-42; 76-10 Abrogé : 82-97 84-88; 87-16; 95-169; 96-71; LN-B de 1999, ch. N-1.2, art. 113; LN-B de 2000, ch. 26, art. 218; LN-B de 2007, ch. 10, art. 62; LN-B de 2010, ch. 31, art. 91 88-265; 96-36; LN-B de 1999, ch. N-1.2, art. 113; LN-B de 2000, ch. 26, art. 222; LN-B de 2007, ch. 10, art. 65; 2009-131; LN-B de 2010, ch. 31, art. 94

Chap.	Lois et règlements	(R.R.A.) 1963 Règl. du N.-B.	Modifications ou nouveaux règlements
	(Légumes et fruits frais)		68-111; 71-52; 71-75; 78-119; 78-144; 81-56; 83-200
	(Légumes et fruits frais)	121	Abrogé : 84-88
	Oeufs		Abrogé : 68-111 82-96; 82-180; LN-B de 1983, ch. 8, art. 25(2); 87-4; 89-88; 96-35; LN-B de 1999, ch. N-1.2, art. 113; LN-B de 2000, ch. 26, art. 217; LN-B de 2007, ch. 10, art. 61; LN-B de 2010, ch. 31, art. 90
	(Oeufs en coquille)	123	65-30
	Pesage des carcasses habillées de bétail (Pesée des carcasses d'animaux préparées)	124	Abrogé : 82-214 84-89; LN-B de 1999, ch. N-1.2, art. 113
	(Pommes)	117	64-35
	Porcs abattus		Abrogé : 68-111 83-81
	(Produits laitiers)	120	Abrogé : 90-151 68-9; 68-61; 69-112
	(Produits laitiers)		Abrogé : 84-159 84-159; LN-B de 1999, ch. N-1.2, art. 113; LN-B de 2000, ch. 26, art. 220; LN-B de 2006, ch. 16, art. 122; LN-B de 2007, ch. 10, art. 63; LN-B de 2010, ch. 31, art. 92
	Volailles abattues et éviscérées		83-177
	(Volailles éviscérées et préparées)		Abrogé : 88-265 65-3; 65-21; 65-55 Abrogé : 83-177
	<b>CODE CRIMINEL DU CANADA</b>		
	(Amendes)		67-22
	(Amendes)		Abrogé : 72-80 72-80
	(Disposition des amendes et pénalités) Général	45	Abrogé : 83-72 Abrogé : 67-15 83-72
	Règles régissant les appels en matière de poursuites sommaires		78-24 Abrogé : 81-124
LN-B de 2010, ch. N-4.05	<b>COLLÈGES COMMUNAUTAIRES DU NOUVEAU- BRUNSWICK</b> Exemption des dettes et des autres obligations		2010-78
LN-B de 1975, ch. C-8.1	<b>COMMERCE ET DÉVELOPPEMENT</b> (voir <i>COMMERCE ET TECHNOLOGIE</i> , LN-B de 1975, ch. C-8.1)		
LN-B de 1975, ch. C-8.1	<b>COMMERCE ET TECHNOLOGIE</b> (voir <i>DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE</i> , LN-B de 1975, ch. E-1.11)		
LRN-B de 1973, ch. F-6.1	<b>COMMERCIALISATION DES PRODUITS DE FERME</b> (anciennement <i>RÉGLEMENTATION DES PRODUITS NATURELS</i> , LRN-B de 1973, ch. N-2) Comités Consultatif des prix		84-12; 84-234; 85-108; LN-B de 1999, ch. N-1.2, art. 112 Abrogé : 2003-56
	Comités de négociation de l'office de commercialisation des produits forestiers de Carleton-Victoria		78-148; 79-157 Abrogé : 82-189

Chap.	Lois et règlements	(R.R.A.) 1963 Règl. du N.-B.	Modifications ou nouveaux règlements
	Comités de négociation de l'office de commercialisation des produits forestiers de la côte nord		78-6; 79-154 Abrogé : 82-189
	Comités de négociation de l'office de commercialisation des produits forestiers de Madawaska		78-5; 79-153 Abrogé : 82-189
	Comités de négociation de l'office de commercialisation des produits forestiers de Northumberland		78-7; 79-155 Abrogé : 82-189
	Comités de négociation de l'office de commercialisation des produits forestiers de York, Sunbury et Charlotte		78-8; 79-156; 81-199; 82-186 Abrogé : 82-189
	Comités de négociation de l'ouest du Nouveau-Brunswick		78-60; 79-201 Abrogé : 80-50
	Comités de négociation des offices de commercialisation des produits forestiers		82-189; 84-17; 92-113; LN-B de 1999, ch. N-1.2, art. 112 Abrogé : 2005-28
	Comités de négociation de l'office de commercialisation des produits forestiers du sud du Nouveau-Brunswick		79-149 Abrogé : 82-189
	Comités de négociation de l'office de commercialisation des produits forestiers du sud-est du Nouveau-Brunswick		81-165 Abrogé : 82-189
	Commercialisation de la pomme du Nouveau-Brunswick		80-99; 81-102; 81-163 Abrogé : 84-153
	Commercialisation des produits forestiers de Carleton-Victoria		78-102; 80-150 Abrogé : 83-220
	Commercialisation des produits forestiers de Carleton-Victoria		83-220; 98-63; LN-B de 1999, ch. N-1.2, art. 112; LN-B de 2000, ch. 26, art. 210 Abrogé : 2005-139
	Commercialisation des produits forestiers de York, Sunbury et Charlotte		77-112; 81-188; 82-185 Abrogé : 83-226
	Commercialisation des produits forestiers de York, Sunbury et Charlotte		83-226; 96-88; 97-73; 98-69; LN-B de 1999, ch. N-1.2, art. 112; LN-B de 2000, ch. 26, art. 215 Abrogé : 2005-147
	Commercialisation des produits forestiers du sud du Nouveau-Brunswick		79-144; 82-52; 82-187 Abrogé : 83-225
	Commercialisation du porc du Nouveau-Brunswick		80-102 Abrogé : 84-90
	Plan de commercialisation de la crème du Nouveau-Brunswick		81-191 Abrogé : 84-154
	Plan de commercialisation de la crème du Nouveau-Brunswick		84-154; 86-73; LN-B de 1999, ch. N-1.2, art. 112 Abrogé : 2003-76



Chap.	Lois et règlements	(R.R.A.) 1963 Règl. du N.-B.	Modifications ou nouveaux règlements
	Plan de commercialisation de la dinde du Nouveau-Brunswick		74-4; 74-209 Abrogé : 84-155
	Plan de commercialisation de la dinde du Nouveau-Brunswick		84-155; 85-170; 87-160; 92-159; 95-101; LN-B de 1999, ch. N-1.2, art. 112 Abrogé : 2003-56
	Plan de commercialisation de la pomme du Nouveau-Brunswick		72-98; 74-75 Abrogé : 80-99
	Plan de commercialisation de la pomme du Nouveau-Brunswick		84-153; 90-153; 95-100; 95-158; 97-32; LN-B de 1999, ch. N-1.2, art. 112 Abrogé : 2002-60
	Plan de commercialisation des éleveurs de poulets à frire du Nouveau-Brunswick		66-37; 67-91; 70-37; 70-66; 70-112; 71-112 Abrogé : 74-74
	Plan de commercialisation des oeufs du Nouveau-Brunswick		70-125 Abrogé : 73-4
	Plan de commercialisation des oeufs du Nouveau-Brunswick		73-4; 75-20; 78-67; 78-147; 82-151 Abrogé : 84-55
	Plan de commercialisation des oeufs du Nouveau-Brunswick		84-55; 89-177; 92-156; 95-97; 97-7; LN-B de 1999, ch. N-1.2, art. 112 Abrogé : 2003-54
	Plan de commercialisation des plants de serres du Nouveau-Brunswick		73-51; 74-33 Abrogé : 80-1
	Plan de commercialisation des producteurs de crème du Nouveau-Brunswick	115	71-4; 76-66 Abrogé : 81-191
	Plan de commercialisation des producteurs de porc du Nouveau-Brunswick	116	65-15 Abrogé : 80-102
	Plan de commercialisation des producteurs de produits forestiers du Madawaska	113	Abrogé : 83-221
	Plan de commercialisation des produits de serres du Nouveau-Brunswick		80-1 Abrogé : 84-56
	Plan de commercialisation des produits de serres du Nouveau-Brunswick		84-56; 95-98; 95-103; LN-B de 1999, ch. N-1.2, art. 112 Abrogé : 2004-22
	Plan de commercialisation des produits forestiers de Kent		66-27A; 67-48 Abrogé : 69-96
	Plan de commercialisation des produits forestiers de Kent		69-96; 70-67; 70-93 Abrogé : 74-60
	Plan de commercialisation des produits forestiers de la côte nord du Nouveau-Brunswick		73-83; 76-81 Abrogé : 83-222
	Plan de commercialisation des produits forestiers de la côte nord du Nouveau-Brunswick		83-222; 93-159; 95-138; 98-65; 98-66; LN-B de 1999, ch. N-1.2, art. 112; LN-B de 2000, ch. 26, art. 212 Abrogé : 2005-141

Chap.	Lois et règlements	(R.R.A.) 1963 Règl. du N.-B.	Modifications ou nouveaux règlements
	Plan de commercialisation des produits forestiers du comté de Northumberland		74-96; 74-134; 76-82; 77-83; 77-115 Abrogé : 83-223
	Plan de commercialisation des produits forestiers du comté de Northumberland		83-223; 96-73; 98-67; LN-B de 1999, ch. N-1.2, art. 112; LN-B de 2000, ch. 26, art. 213 Abrogé : 2005-143
	Plan de commercialisation des produits forestiers du Madawaska		83-221; 98-64; LN-B de 1999, ch. N-1.2, art. 112; LN-B de 2000, ch. 26, art. 211 Abrogé : 2006-85
	Plan de commercialisation des produits forestiers du Sud du Nouveau-Brunswick		83-225 Abrogé : 88-222
	Plan de commercialisation des produits forestiers du Sud du Nouveau-Brunswick		88-222; 98-70; LN-B de 1999, ch. N-1.2, art. 112 Abrogé : 2005-145
	Plan de commercialisation des produits forestiers du sud-est du Nouveau-Brunswick		81-164; 82-27; 82-77; 82-188 Abrogé : 83-224
	Plan de commercialisation des produits forestiers du sud-est du Nouveau-Brunswick		83-224; 98-68; LN-B de 1999, ch. N-1.2, art. 112; LN-B de 2000, ch. 26, art. 214 Abrogé : 2005-105
	Plan de commercialisation du bétail du Nouveau-Brunswick		83-161; 86-51; 88-195; 98-75; LN-B de 1999, ch. N-1.2, art. 112 Abrogé : 2001-46
	Plan de commercialisation du fromage du Nouveau-Brunswick	114	72-50 Abrogé : 82-39
	Plan de commercialisation du lait du Nouveau-Brunswick		73-75; 74-144; 74-213; 74-216; 75-127; 79-42; 81-16 Abrogé : 84-38
	Plan de commercialisation du lait du Nouveau-Brunswick		84-38; 86-125; 96-34; 98-59; LN-B de 1999, ch. N-1.2, art. 112; LN-B de 2000, ch. 26, art. 216 Abrogé : 2002-85
	Plan de commercialisation du porc du Nouveau-Brunswick		84-90; 87-159; 94-28; 95-99; LN-B de 1999, ch. N-1.2, art. 112 Abrogé : 2003-83
	Plan de commercialisation du poulet du Nouveau-Brunswick		74-74; 76-67; 79-52; 79-204; 81-36; 84-129 Abrogé : 84-218
	Plan de commercialisation du poulet du Nouveau-Brunswick		84-218; 85-171; 88-87; 88-88; 95-102; 99-17; LN-B de 1999, ch. N-1.2, art. 112 Abrogé : 2003-55
	Plan de commercialisation du tabac du Nouveau-Brunswick		85-150; 87-13; LN-B de 1999, ch. N-1.2, art. 112 Abrogé : 2004-22
	Plan de la pomme de terre de l'ouest du Nouveau-Brunswick		78-40; 78-61; 78-87; 79-78; 80-50 Abrogé : 81-75
	Plan de la pomme de terre du nord-ouest du Nouveau-Brunswick		79-116; 80-50 Abrogé : 81-76
	Pomme de terre du Nouveau-Brunswick		80-50; 81-77 Abrogé : 83-150

Chap.	Lois et règlements	(R.R.A.) 1963 Règl. du N.-B.	Modifications ou nouveaux règlements
	Pomme de terre du Nouveau-Brunswick  (Régie de l'établissement agricole) (Régie de l'établissement agricole)	59	83-150; 84-152; 84-199; 87-158; 95-96; LN-B de 1999, ch. N-1.2, art. 112 Abrogé : 2006-9 64-14 Abrogé : 82-39
LRN-B de 2011, ch. 127	COMMISSAIRES À LA PRESTATION DES SERMENTS (révision de <i>COMMISSAIRES À LA PRESTATION DES SERMENTS, LRN-B de 1973, ch. C-9</i> ) Droits (Examens et droits)	28	84-31; 84-216; 85-69; 88-106; 91-38 65-23A; 67-2; 67-96 Abrogé : 84-31
LRN-B de 2011, ch. 114	COMMISSION D'APPEL EN MATIÈRE D'ÉVALUATION ET D'URBANISME (révision de <i>COMMISSION D'APPEL EN MATIÈRE D'ÉVALUATION ET D'URBANISME, LN-B de 2001, ch. A-14.3</i> ) Général		2001-89; 2008-39; 2010-34; 2010-140; 2010-146; 2012-22
	(COMMISSION DE DÉDOMMAGEMENT DES TERRES) (Droits)  (Général)		66-10 Abrogé : 81-124 66-9A Abrogé : 81-124
LN-B de 2006, ch. E-9.18	COMMISSION DE L'ÉNERGIE ET DES SERVICES Général		2007-4; 2013-73
LRN-B de 1973, ch. M-2	COMMISSION DE L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR DES PROVINCES MARITIMES Annexe de la Loi		88-118 Abrogé : LN-B de 2003, ch. M-2.5, art. 21(1)
LRN-B de 2011, ch. 187	COMMISSION DE L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR DES PROVINCES MARITIMES (révision de <i>COMMISSION DE L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR DES PROVINCES MARITIMES, LN-B de 2003, ch. M-2.5</i> ) Général		2005-6
LN-B de 1989, ch. M-10.1	COMMISSION DE LA SANTÉ MENTALE DU NOUVEAU-BRUNSWICK Général		90-31; 95-21 Abrogé : LN-B de 1996, ch. 47, art. 7
LN-B de 1990, ch. H-1.1	COMMISSION DES COURSES ATTELÉES Général		92-104 Abrogé : 2013-6
LN-B de 1993, ch. M-1.3	COMMISSION DES COURSES ATTELÉES DES PROVINCES MARITIMES Général		2003-1
LN-B de 2002, ch. C-28.3	COMMUNICATION DU COÛT DU CRÉDIT Général		2010-104; LN-B de 2013, ch. 31, art. 12

Chap.	Lois et règlements	(R.R.A.) 1963 Règl. du N.-B.	Modifications ou nouveaux règlements
LRN-B de 1973, ch. C-13	COMPAGNIES (Compagnie commerciale) (Droits de constitution en corporation)  (Droits de constitution en corporation)  (Droits de dépôt)  Droits de dépôt annuel Formules  Formules  (Rapport annuel) (Rapport annuel)  Rapport annuel	36 35   33    34	Abrogé : 84-272 73-131; 80-134; 80-202; 82-3; 82-19; 82-237 Abrogé : 84-203 84-203; 85-204; 91-145; LN-B de 2012, ch. 33, art. 2 64-33; 69-21; 80-160; 82-2; 82-202 Abrogé : 83-53 83-53; 91-144; 2003-60 74-156 Abrogé : 81-187 81-187; 82-203; 85-32; 85-70; 91-143; LN-B de 2002, ch. 29, art. 5; 2003-59 Abrogé : 76-97 76-97 Abrogé : 80-161 80-161 Abrogé : 81-187
LRN-B de 1973, ch. C-1	COMPAGNIES DE CIMETIÈRE Général  Général  (Inhumation sous un édifice) (Inhumation sous un édifice)	    18	82-247 Abrogé : 94-129 94-129; LN-B de 1998, ch. 41, art. 17; 98-98; LN-B de 2000, ch. 26, art. 33; 2005-83; LN-B de 2006, ch. 16, art. 19; LN-B de 2012, ch. 39, art. 24 Abrogé : 77-98 77-98 Abrogé : 82-247
LN-B de 1987, ch. L-11.2	COMPAGNIES DE PRÊT ET DE FIDUCIE Général		92-47; 92-102; 93-112; 2004-62; LN-B de 2006, ch. 16, art. 105; 2009-127
LN-B de 1977, ch. B-2.1	CONDITIONNEMENT DES BOISSONS Conditionnement des boissons  Conditionnement des boissons  Conditionnement des boissons  Définition du mot « boisson »		78-100 Abrogé : 80-110 80-110 Abrogé : 83-123 83-123 Abrogé : 92-54 80-164 Abrogé : 83-123
LRN-B de 1973, ch. C-16	CONDOMINIUMS (Général)  Général		74-210 Abrogé : 84-149 84-149 Abrogé : LN-B de 2009, ch. C-16.05, art. 76
LR N-B de 2012, ch. 101	CONFIRMATION DU BORNAGE  (révision de CONFIRMATION DU BORNAGE, LN-B de 1994, ch. B-7-2) Général		95-166; 2005-86
LRN-B de 2011, ch. 129	CONFLITS D'INTÉRÊTS (révision de CONFLITS D'INTÉRÊTS, LN-B de 1978, ch. C-16.1) Conflits d'intérêt		79-21; 80-129; 80-163 Abrogé : 83-134

Chap.	Lois et règlements	(R.R.A.) 1963 Règl. du N.-B.	Modifications ou nouveaux règlements
	Conflits d'intérêts		83-134; 91-199; 94-52; 94-145; 96-89; 99-35; LN-B de 2000, ch. 51, art. 7; LN-B de 2003, ch. E-4.6, art. 162; 2004-110; 2009-13; 2011-4; LN-B de 2013, ch. 7, art. 153
LRN-B de 2011, ch. 152	CONSEIL EXÉCUTIF <i>(révision de CONSEIL EXÉCUTIF, LRN-B de 1973, ch. E-12)</i> Désignation (Désignation)  (Désignation) (Désignation)  (Ministres suppléants)  Ministres suppléants		82-238; LN-B de 2001, ch. 41, art. 2 84-260 Abrogé : 2013-6 84-279 84-280 Abrogé : 2013-6 75-75 Abrogé : 78-101 78-101 Abrogé : 82-238
LN-B de 1988, ch. P-9.32	CONSEIL SUR LE DÉVELOPPEMENT ET LA COMMERCIALISATION DE LA POMME DE TERRE Général		89-55; 96-37 Abrogé : LN-B de 1999, ch. N-1.2, art. 126(2)
LRN-B de 2012, ch. 113	CONSEILLERS DE LA REINE ET LEUR PRÉSÉANCE <i>(révision de CONSEILLERS DE LA REINE ET LEUR PRÉSÉANCE, LRN-B de 1973, ch. Q-2)</i> Conseillers de la Reine  (CONSERVATION DES ARBRES) (Général)	166	84-270; LN-B de 2012, ch. 39, art. 127  Abrogé : 82-39
LN-B de 2010, ch. H-4.05	CONSERVATION DU PATRIMOINE Général		2010-132
LRN-B de 1973, ch. C-17	CONSTABLES Formules		74-158 Abrogé : 82-214
LRN-B de 1973, ch. C-21	CONTESTATIONS D'ÉLECTIONS Formules  Formules		74-159 Abrogé : 83-2 83-2 Abrogé : LN-B de 2005, ch. 11, art. 6
LRN-B de 1973, ch. C-36	CONTRATS DE CONSTRUCTION DE LA COURONNE Appel d'offres ch. E.E.N.B.  (Général)  Général  (Location de machines)		75-60 Abrogé : 84-272 73-10; 74-48; 75-33; 75-40; 75-54; 75-83; 76-45; 76-78; 76-155; 77-29; 77-74; 77-108; 78-86; 79-80; 79-142; 80-18; 80-33; 80-149; 81-44; 81-152 Abrogé : 82-109 82-109; 85-39; 85-136; 87-168; 2001-84; LN-B de 2003, ch. E-4.6, art. 163; 2004-111; 2005-60; 2008-94; 2009-121; 2010-8; 2010-82; LN-B de 2010, ch. 31, art. 29; LN-B de 2013, ch. 7, art. 154 74-92 Abrogé : 75-65

Chap.	Lois et règlements	(R.R.A.) 1963 Règl. du N.-B.	Modifications ou nouveaux règlements
	(Location de machines)		75-65; 75-108 Abrogé : 77-22
	(Location de machines)		77-22; 77-86; 78-74; 79-70; 79-111; 80-63; 80-76; 80-135 Abrogé : 81-73
	Location de machines		81-73 Abrogé : 82-113
	Location de machines		82-113; 82-134; 84-180; 84-223; 89-154; 92-46; 96-79; 97-126; 98-55; 2003-45; 2005-3; 2006-7; 2007-37; 2008-48; 2010-62; 2011-49
	(CONTRÔLE DE LA MALADIE DE BANG) (Secteur à accès limité)	12	Abrogé : 81-124
LN-B de 1975, ch. R-10.1	CONTRÔLE DES LOYERS DE LOCAUX D'HABITATION (Général)		76-5; 76-32; 76-123; 76-138; 77-103; 78-45; 78-85; 78-116 Abrogé : 82-39
LRN-B de 2011, ch.203	CONTRÔLE DES PESTICIDES (révision de <i>CONTRÔLE DES PESTICIDES</i> , LRN-B de 1973, ch. P-8) (Général)		77-20 Abrogé : 83-57 83-57 Abrogé : 96-126
	Général		96-126; LN-B de 2000, ch. 26, art. 236; LN-B de 2002, ch. 28, art. 8; 2004-67; 2005-49; LN-B de 2006, ch. 16, art. 133; 2012-29
	Général		
LN-B de 1977, ch. M-11.1	CONVERSION AU SYSTÈME MÉTRIQUE (Code du bâtiment 1977)		77-94 Abrogé : 82-22
	Désignation du Code national du bâtiment		82-22 Abrogé : 86-18
	Désignation du Code national du bâtiment		86-18 Abrogé : 90-128
	Désignation du Code national du bâtiment		90-128; 98-17; 2005-48; 2009-79
LRN-B de 1973, ch. C-23	CORONERS (Droits)  (Général)		67-3; 67-110; 70-30 Abrogé : 72-10 72-10; 72-58; 79-75; 79-185; 80-2; 80-79; 80-170; 81-100; 81-207; 82-117 Abrogé : 84-79
	Honoraires et formules		84-79; 85-129; 87-140; 2003-25; 2005-69; 2006-57; 2009-146; 2013-14
LN-B de 1981, ch. B-9.1	CORPORATIONS COMMERCIALES Général		81-147; 81-180; 82-1; 82-200; 84-261; 85-31; 85-203; 86-5; 88-159; 88-255; 91-142; 94-6; 94-7; 97-37; 2001-16; LN-B de 2002, ch. 29, art. 2; 2003-58; 2003-88; 2004-123; 2005-55; 2006-22
	(CORPORATIONS ÉTRANGÈRES RÉSIDANTES) (Droits)		64-12 Abrogé : 82-214
LN-B de 1984, ch. F-19.1	CORPORATIONS ÉTRANGÈRES RÉSIDANTES Général		84-274; 92-16

Chap.	Lois et règlements	(R.R.A.) 1963 Règl. du N.-B.	Modifications ou nouveaux règlements
LRN-B de 1973, ch. C-30	COUR DE COMTÉ Brefs d'assignation  (Droits) (Droits)  Formules  (Général)  (Séances)  (Séances)  (Séances)	40	79-31; 79-74 Abrogé : 82-39 Abrogé : 65-64 65-64; 72-135; 76-118 Abrogé : 82-39 74-162 Abrogé : 82-39 67-63; 72-2; 79-3 Abrogé : 82-39 72-32 Abrogé : 72-151 72-151 Abrogé : 73-137 73-137 Abrogé : 82-39
LRN-B de 1973, ch. D-12	COUR DES DIVORCES (Formules)  (Règles en matière de divorce)	55	74-166 Abrogé : LN-B de 2008, ch. 43, art. 3 66-56; 79-162 Abrogé : LN-B de 2008, ch. 43, art. 2
LN-B de 1982, ch. P-17.1	COUR DES SUCCESSIONS Circonscriptions judiciaires et sur les greffes des successions pour la Cour des successions Règles de la Cour des successions		84-74; 88-175; 95-159; 2010-37 84-9; 90-44; 91-66; LN-B de 1999, ch. 29, art. 8-10; 2001-8; 2008-59; LN-B de 2008, ch. 45, art. 24; 2009-26
LRN-B de 1973, ch. P-21	COUR PROVINCIALE Droits Formalités procédurales d'une enquête ou d'une audition formelle (Général)  Général   Procédure à suivre lors de la conduite d'une enquête		2009-76  2004-132; 2009-149 69-63; 70-7; 70-56; 72-23; 80-59; 83-138 Abrogé : 84-104 84-104; 87-37; 87-144; 88-9; 90-90; LN-B de 1992, ch. 69, art. 3(1); 95-41; 98-4; 98-44; 2000-8; art. 14; 2000-9; 2002-83; LN-B de 2003, ch. 18, art. 12; 2003-44; 2007-30; LN-B de 2008, ch. 45, art. 27 86-25 Abrogé : 2004-132
LN-B de 2003, ch. S-9.05	CRÉDIT D'IMPÔT POUR LES INVESTISSEURS DANS LES PETITES ENTREPRISES Général		2003-39; 2009-166; 2012-47
LN-B de 2005, ch. P-26.5	CURATEUR PUBLIC Général		2008-56
<b>D</b>			
LRN-B de 1973, ch. M-21	DÉBENTURES ÉMISES PAR LES MUNICIPALITÉS Formules  Formules		74-185 Abrogé : 82-241 82-241; 83-60
LRN-B de 2011, ch. 100	DÉBITEURS EN FUITE (révision de DÉBITEURS EN FUITE, LRN-B de 1973, ch. A-2) Formules		74-150 Abrogé : 82-222

Chap.	Lois et règlements	(R.R.A.) 1963 Règl. du N.-B.	Modifications ou nouveaux règlements
	Formules		82-222
	(DÉFENSE CIVILE)		
	(Corps de police auxiliaire)	25	Abrogé : 67-87
	(Entente: accidents de travail et employés de la défense civile)	22	Abrogé : 82-214
	(Plan concernant les unités de police auxiliaire)	24	Abrogé : 67-87
	(Plan d'urgence pour assurer la continuité du gouvernement)	23	Abrogé : 67-83
LRN-B de 1973, ch. R-10	DÉGRÈVEMENT D'IMPÔT APPLICABLE AUX RÉSIDENCES (Général)		74-17; 75-8; 75-12; 75-129; 76-167; 78-13 Abrogé : 82-181
	Général		82-181 Abrogé : 84-191
	Général		84-191; 86-162; 87-90; 90-35; 93-208; 95-82; 97-108; 2008-81; LN-B de 2008, ch. 45, art. 34; 2010-51
LN-B de 2005, ch. E-3.5	DÉLIMITATION DES CIRCONSCRIPTIONS ÉLECTORALES ET LA REPRÉSENTATION		
	Délimitation des circonscriptions électorales		2006-27; 2006-28; 2010-31; 2010-149; LN-B de 2013, ch. 7, art. 156 Abrogé : 2013-46
	Délimitation des circonscriptions électorales		2013-46
LRN-B de 2011, ch. 141	DÉMARCHAGE (révision de DÉMARCHAGE, LRN-B de 1973, ch. D-10) (Général)		68-42; 68-73; 83-113 Abrogé : 84-151
	Général		84-151; 88-108; 91-45; LN-B de 2002, ch. C-28.3, art. 67; LN-B de 2013, ch. 31, art. 17
LN-B de 1986, ch. 90	DENTUROLOGISTES Général		89-159
LRN-B de 1973, ch. C-33	DÉSINTÉRESSEMENT DES CRÉANCIERS		
	Barème des frais et droits (Droits)		83-143 67-4 Abrogé : 83-143
	Formules		74-164 Abrogé : 84-80
	Formules		84-80
	(DESTRUCTION DES DOCUMENTS PUBLICS) (Général)		65-52 Abrogé : 82-214
LRN-B de 1973, ch. P-16	DÉTECTIVES PRIVÉS ET GARDIENS (voir DÉTECTIVES PRIVÉS ET SERVICES DE SÉCURITÉ, LRN-B de 2011, ch. 209)		
LRN-B de 2011, ch. 209	DÉTECTIVES PRIVÉS ET SERVICES DE SÉCURITÉ (révision de DÉTECTIVES PRIVÉS ET SERVICES DE SÉCURITÉ, LRN-B de 1973, ch. P-16) (Général)		74-113 Abrogé : 74-135
	(Général)		74-135; 77-60; 78-153; 80-5; 81-9; 83-15 Abrogé : 84-103



Chap.	Lois et règlements	(R.R.A.) 1963 Règl. du N.-B.	Modifications ou nouveaux règlements
	Général		84-103; 88-120; 92-81; LN-B de 2002, ch. 10, art. 26, 28; 2005-70; 2012-50
LRN-B de 2011, ch. 148	DÉVELOPPEMENT DE L'EMPLOI (révision de DÉVELOPPEMENT DE L'EMPLOI, LN-B de 1988, ch. E-7.11) Général		89-145; 91-62; 97-51; 98-3; 2001-22
LN-B de 1977, ch. F-15.1	DÉVELOPPEMENT DES PÊCHES (voir DÉVELOPPEMENT DES PÊCHES ET DE L'AQUACULTURE, LN-B de 2009, ch. F-15.001)		
LN-B de 2009, ch. F-15.001	DÉVELOPPEMENT DES PÊCHES ET DE L'AQUACULTURE (anciennement DÉVELOPPEMENT DES PÊCHES, LN-B de 1977, ch. F-15.1) Développement des pêches Général		78-31; 78-143; 79-125; 79-195; 80-111 Abrogé : 84-166 84-166; 88-244; 92-79; 93-133; 93-134; 2007-58; 2009-91; 2010-126
LRN-B de 1973, ch. T-9	DÉVELOPPEMENT DU TOURISME Établissements touristiques  (Général)  (Général)		81-198; 82-106; 86-100; 92-130; 95-111; LN-B de 1998, ch. 41, art. 107; 2000-15; LN-B de 2000, ch. 26, art. 275; LN-B de 2001, ch. 41, art. 20; LN-B de 2002, ch. 49, art. 7; 2004-73; 2004-91; 2005-56; LN-B de 2006, ch. 16, art. 176 Abrogé : 2008-141, art. 6 72-31; 72-143; 74-5 Abrogé : 75-101 75-101; 75-118; 78-15; 80-40 Abrogé : 81-198
LN-B de 2008, ch. T-9.5	DÉVELOPPEMENT DU TOURISME, 2008 Établissements touristiques		2008-141
LN-B de 1975, ch. E-1.11	DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE (anciennement COMMERCE ET TECHNOLOGIE, LN-B de 1975, ch. C-8.1) (Général)  Général		76-132; 77-57; 77-81; 78-155; 80-169; 81-99; 81-137 Abrogé : 82-197 82-197; 86-82; 88-85; 88-94; 88-104; 90-45; 91-69; 92-110; LN-B de 1992, ch. 67, art. 14(1); 93-29; 95-123; 96-15; LN-B de 1998, ch. 41, art. 38; 99-40; 2007-56; 2010-53
LRN-B de 1973, ch. I-3	DÉVELOPPEMENT ET EXPANSION DE L'INDUSTRIE (Général)	82	66-4; 66-30; 67-70; 71-30; 73-95 Abrogé : 81-124
LRN-B de 1973, ch. L-13	DIMANCHE (Général)  Général  (DISTRIBUTION DES LIVRES SCOLAIRES) (Général)		67-104; 69-16; 82-137 Abrogé : 83-92 83-92 Abrogé : 86-126  65-7 Abrogé : 67-67

Chap.	Lois et règlements	(R.R.A.) 1963 Règl. du N.-B.	Modifications ou nouveaux règlements
	(Location de livres)	147	64-6A Abrogé : 65-7
LN-B de 1999, ch. G-2.11	DISTRIBUTION DU GAZ, 1999 Commercialisation par les distributeurs de gaz Exigences de dépôt concernant la distribution de gaz et les agents de commercialisation  Gazoducs  Régime uniforme des distributeurs de gaz Règles de procédure en matière de distribution du gaz Tarif des droits pour la distribution du gaz et pour les agents de commercialisation de gaz Taux et tarifs		2003-19; 2006-24 99-60; LN-B de 2000, ch. 26, art. 144; LN-B de 2006, ch. 16, art. 76; LN-B de 2012, ch. 39, art. 74 99-61; LN-B de 2000, ch. 26, art. 145 Abrogé : 2006-4 99-62 99-59  2000-25 2012-49
	(DIVORCE, (CANADA)) (Règles)		68-59; 68-116; 70-1; 72-19; 73-127; 75-13; 75-79; 76-117; 78-106; (Abrogé par les Règles en matière de divorce du Nouveau-Brunswick établies par les juges de la Cour du Banc de la Reine en vigueur le 5 septembre 1979 et dépo- sées en vertu de la Loi sur les instruments sta- tutaires)
LRC de 1985, ch. 3 (2 <sup>e</sup> suppl.)	DIVORCE (CANADA) Instance en divorce		D.C. 87-380; D.C. 87-426; D.C. 87-568; D.C. 90-120; D.C. 95-635; D.C. 97-640; D.C. 98-337; D.C. 99-699; D.C. 2002-349; D.C. 2006-228; D.C. 2010-455
LRN-B de 1973, ch. C-28	DIVULGATION DU COÛT DU CRÉDIT (Général)  Général		68-43; 72-28 Abrogé : 83-180 83-180; 84-150; 88-107; 91-125 Abrogé : LN-B de 2002, ch. C-28.3, art. 68
LRN-B de 2012, ch. 112	DIVULGATIONS FAITES DANS L'INTÉRÊT PUBLIC (révision de <i>DIVULGATIONS FAITES DANS L'INTÉRÊT PUBLIC</i> , LN-B de 2008, ch. P-23.005) Général		2008-70; LN-B de 2011, ch. 11, art. 31
LN-B de 1978, ch. R-10.3	DROIT À L'INFORMATION Général  Droit à l'information		79-152; 79-202; 80-128; 82-194 Abrogé : 85-68 85-68; 88-17; 88-30; 88-36; LN-B de 1988, ch. 11, art. 7e), 8, 9; 88-141; 89-72; LN-B de 1989, ch. 55, art. 8e), g), 9e), g); 90-73; 91-192; 92-60; 93-182; 93-191; 94-154; LN-B de 1995, ch. N-5.11, art. 49; 96-40; 96-55; LN-B de 1998, ch. 41, art. 101; LN-B de 2000, ch. 26, art. 260; LN-B de 2000, ch. 51, art. 11; 2001-73; 2001-80; LN-B de 2001, ch 41, art. 17; LN-B de 2002, ch. R-5.05, art. 79; LN-B de 2003, ch. E-4.6, art. 177; LN-B de 2003, ch. 23, art. 6; LN-B de 2003, ch. N-3.03, art. 16; LN-B de 2003, ch. N-3.06, art. 16; 2003-33; LN-B de 2004, ch. 20, art. 58; 2004-65; 2004-113; 2005-116; 2006-15; LN-B de 2006, ch. 16, art. 162; LN-B de 2007, ch. 10, art. 85; 2007-13; 2007-45; 2008-42; LN-B de

Chap.	Lois et règlements	(R.R.A.) 1963 Règl. du N.-B.	Modifications ou nouveaux règlements
			2008, ch. 6, art. 38; 2008-100; 2008-102; 2008-105; 2009-14; 2009-94; 2009-162; 2010-88 Abrogé : LN-B de 2009, ch. R-10.6, art. 99
LN-B de 2009, ch. R-10.6	DROIT À L'INFORMATION ET LA PROTECTION DE LA VIE PRIVÉE Annexe de la Loi Général		LN-B de 2011, ch. 24, art. 39 2010-111; 2011-46
LRN-B de 1973, ch. W-12	DROIT DE RÉTENTION DES BÛCHERONS (voir <i>DROIT DE RÉTENTION DES BÛCHERONS</i> , <i>LRN-B de 1973, ch. W-12.5</i> )		
LRN-B 1973, ch. W-12.5	DROIT DE RÉTENTION DES BÛCHERONS (anciennement <i>DROIT DE RÉTENTION DES</i> <i>BÛCHERONS</i> , <i>LRN-B de 1973, ch. W-12</i> ) (Formules)  Formules		74-203 Abrogé : 84-193 84-193; 2007-24
	(DROITS DE SUCCESSION) (Exemptions)  (Général)		72-93 Abrogé : 91-189 73-23 Abrogé : 91-189
<b>E</b>			
	(ÉCOLES DE MÉTIERS) (Général)	164	64-37; 70-20 Abrogé : 71-126
LRN-B de 1973, ch. T-10	ÉCOLES DE MÉTIERS (voir <i>FORMATION PROFESSIONNELLE DANS</i> <i>LE SECTEUR PRIVÉ</i> , <i>LRN-B de 1973, ch. P-16.1</i> )		
LN-B de 1997, ch. E-1.12	ÉDUCATION Administration scolaire  Commission d'appel sur la reconnaissance des titres de compétence des enseignants  Districts scolaires  Districts scolaires et les sous-districts  Élection des conseils d'éducation de districts  Reconnaissance des titres de compétence des enseignants Structure de gouverne  Structure de gouverne  Transport des élèves  Transport et le logement des élèves		97-150; 2000-10; 2001-49; 2002-43; 2003-79; 2004-9; 2009-39; 2009-65; 2010-83; LN-B de 2010, ch. 31, art. 35  2001-50 Abrogé : 2004-8 97-149 Abrogé : LN-B de 2000, ch. 52, art. 69 2001-24; 2001-86; 2002-14; 2003-80; 2004-95; 2007-59; 2010-30; 2010-148; 2012-11; 2013-33 2001-23 Abrogé : 2001-48 2004-8; 2004-94; LN-B de 2010, ch. 31, art. 36; 2012-37 97-148 Abrogé : 2001-48 2001-48; 2001-87; 2004-27; 2008-62; 2009-84; 2012-12; LN-B de 2012, ch. 7, art. 8 2001-51; 2002-42; 2010-141; LN-B de 2012, ch. 39, art. 60 97-151; 2000-3 Abrogé : 2001-51

Chap.	Lois et règlements	(R.R.A.) 1963 Règl. du N.-B.	Modifications ou nouveaux règlements
LRN-B de 2011, ch. 149	EFFICACITÉ ÉNERGÉTIQUE (révision d'EFFICACITÉ ÉNERGÉTIQUE, LN-B de 1992, ch. E-9.11) Général		95-70; 2004-90; 2012-59
LN-B de 1979, ch. M-21.01	ÉLECTIONS MUNICIPALES Fonctions, rémunérations et formules  Fonctions, rémunérations et formules  Général  Général		85-48; 85-215; 88-214; 92-23; 92-52; 95-40 Abrogé : 98-10 98-10; 98-53; LN-B de 1998, ch. 41, art. 76; LN-B de 2000, ch. 26, art. 204; 2001-25; 2004-26; 2004-33; LN-B de 2006, ch. 16, art. 118 Abrogé : 2008-26 79-151; 80-35; 82-111; 83-17; 84-285 Abrogé : 85-48 2008-26; 2011-50
LRN-B de 1973, ch. E-3	ÉLECTORALE, LOI Annexe de la Loi Formules  Formules  Formules  Procédure d'annulation d'une élection (Tarif des émoluments)  Tarif des émoluments  Tarif des émoluments  Tarif des émoluments  Tarif des émoluments  Tarif des émoluments et des frais		2006-68 74-167; 79-112; 81-70 Abrogé : 82-102 82-102; 86-17; 87-45; 91-70 Abrogé : 99-16 99-16; 2006-67 Abrogé : LN-B de 2010, ch. 6, art. 130 2006-50 56 67-120 Abrogé : 67-122 74-168 Abrogé : 78-131 78-131 Abrogé : 81-128 81-128 Abrogé : 86-124 86-124; 95-33; 98-80; 2001-2; 2003-2; 2006-69 Abrogé : 2010-105 2010-105
LN-B de 2003, ch. E-4.6	ÉLECTRICITÉ Compte de report relatif à la remise à neuf de Point Lepreau  Électricité issue de sources renouvelables  Général  Paiements spéciaux tenant lieu d'impôts  Première audience		2012-58 Abrogé : LN-B de 2013, ch. 7, art. 168 2006-58; 2012-2 Abrogé : LN-B de 2013, ch. 7, art. 168 2004-2; 2004-100; 2005-1; 2012-1 Abrogé : LN-B de 2013, ch. 7, art. 168 2008-9 Abrogé : LN-B de 2013, ch. 7, art. 168 2005-23 Abrogé : LN-B de 2013, ch. 7, art. 168
LN-B de 2013, ch. 7	ÉLECTRICITÉ Électricité issue de ressources renouvelables Général Normes de fiabilité Tarif de transport transitoire		2013-65 2013-67 2013-66 2013-64
LN-B de 1998, ch. L-11.01	ÉLEVAGE DU BÉTAIL Général		99-32; LN-B de 2000, ch. 26, art. 182; LN-B de 2006, ch. 16, art. 103; LN-B de 2012; ch. 39, art. 85

Chap.	Lois et règlements	(R.R.A.) 1963 Règl. du N.-B.	Modifications ou nouveaux règlements
LRN-B de 1973, ch. W-2	ÉLIMINATION DES OESTRES DANS DES RÉGIONS DÉSIGNÉES (Général) (Régions des oestres)	168 169	Abrogé : 81-124 Abrogé : 81-124
LN-B de 1978, ch. 64	EMBAUMEURS ET ENTREPRENEURS DE POMPES FUNÈBRES Embaumeurs et entrepreneurs de pompes funèbres		83-56; 85-114; 86-159; 87-2 Abrogé : 92-101
LRN-B de 1973, ch. M-20	EMPRUNTS DE CAPITAUX PAR LES MUNICIPALITÉS (Commission des emprunts de capitaux par les municipalités)  Commission des emprunts de capitaux par les municipalités Ententes réputées être des emprunts en vue de dépense en capital	111	67-26; 68-103; 72-158; 79-188 Abrogé : 84-113  84-113; 84-226; 93-164  84-21; 87-48
LRN-B de 1973, ch. P-22	EMPRUNTS DE LA PROVINCE Organismes de la Couronne		84-65; 95-50; LN-B de 2003, ch. E-4.6, art. 170; 2010-85; LN-B de 2013, ch. 7, art. 162
LRN-B de 1973, ch. F-22	EMPRUNTS SUR LES PRODUITS FORESTIERS (Formules)  Formules		74-170 Abrogé : 84-61 84-61 Abrogé : 95-57
LRN-B de 1973, ch. C-10	ENCANS LOCAUX (voir <i>VENTES DANS LES ENCLOS DE BÉTAIL</i> , LRN-B de 1973, ch. L-11.1)		
LRN-B de 2011, ch. 222	ENDROITS SANS FUMÉE (révision d'ENDROITS SANS FUMÉE, LN-B de 2004, ch. S-9.5) Général		2004-99
LRN-B de 1973, ch. E-5	ÉNERGIE ÉLECTRIQUE  Prescription de droits		88-207; 90-116; 96-96 Abrogé : 2013-6
LRN-B de 1973, ch. M-11	ENFANTS ARRIÉRÉS (Général)  (Général)  (Taux)		69-84 Abrogé : 70-43 70-43; 78-39 Abrogé : 81-132 Abrogé : 69-84
LRN-B de 1973, ch. C-3	ENFANTS NATURELS (Droits)  Formules		67-1 Abrogé : 81-132 74-155; 79-160 Abrogé : 81-132
LRN-B de 2011, ch. 173	ENQUÊTES (révision d'ENQUÊTES, LRN-B de 1973, ch. I-11) (Formules)		74-174 Abrogé : 84-96

Chap.	Lois et règlements	(R.R.A.) 1963 Règl. du N.-B.	Modifications ou nouveaux règlements
	Formules (Général)		84-96 73-30 Abrogé : 83-167
	Procédure		83-167
	ENQUÊTES FISCALES (Procédure)	62	Abrogé : 82-39
LRN-B de 1973, ch. C-27	ENQUÊTES SUR LES MANOEUVRES FRAUDULEUSES Formules		74-161 Abrogé : 82-149 82-149 Abrogé : LN-B de 2005, ch. 11, art. 7
	Formules		
LRN-B de 1973, ch. R-6	ENREGISTREMENT (Droits)		74-193; 75-11 Abrogé : 83-11
	Droits		83-11 Abrogé : 83-171
	Droits		83-171; 88-122 Abrogé : 91-110
	Droits		91-110 Abrogé : 94-121
	Droits		94-121 Abrogé : 2000-42
	Droits		2000-42; 2004-120; 2008-88; 2011-13
	Emplacement des bureaux de l'enregistrement		85-168; 96-83
	Formules		74-192 Abrogé : 82-25
	Formules		82-25 Abrogé : 83-107
	Formules		83-107; 96-92; 2000-41; 2008-87
	Formules d'affidavit (Formules règlementaires) (Général)	140	86-156 Abrogé : 84-50
	Général		84-50; 90-34
	Libellé des affidavits		80-7 Abrogé : 82-24
	Libellé des affidavits		82-24 Abrogé : 86-156
	Normes applicables aux instruments		84-114 Abrogé : 84-190
	Normes applicables aux instruments (Tableau des droits)	141	84-190 Abrogé : 73-5
	(Tableau des droits)		73-5; 73-7 Abrogé : 75-11
LN-B de 2009, ch. R-4.5	ENREGISTREMENT DE LA PREUVE Général		2009-143
LRN-B de 2011, ch. 108	ENREGISTREMENT DES PRODUCTEURS AGRICILES ET FINANCEMENT DES ORGANISMES AGRICILES (révision d'ENREGISTREMENT DES PRODUCTEURS AGRICILES ET FINANCEMENT DES ORGANISMES AGRICILES, LN-B de 2006, ch. A-5.6) Général		2007-70; LN-B de 2010, ch. 31, art. 15
LRN-B de 1973, ch. P-7	ENREGISTREMENT DES RÉGIMES DE PENSION (Général)		73-89; 78-156 Abrogé : 83-189

Chap.	Lois et règlements	(R.R.A.) 1963 Règl. du N.-B.	Modifications ou nouveaux règlements
	Général		83-189 Abrogé : 94-127
LRN-B de 1973, ch. P-5	ENREGISTREMENT DES SOCIÉTÉS EN NOM COLLECTIF <i>(voir ENREGISTREMENT DES SOCIÉTÉS EN NOM COLLECTIF ET DES APPELLATIONS COMMERCIALES, LRN-B de 1973, ch. P-5)</i>		
LRN-B de 1973, ch. P-5	ENREGISTREMENT DES SOCIÉTÉS EN NOM COLLECTIF ET DES APPELLATIONS COMMERCIALES Enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales  (Formules)		81-35; 82-65; 83-95; 84-197; 85-207; 88-170; 91-147; 94-9; 2001-18; LN-B de 2002, ch. 29, art. 13; 2003-61; 2003-89; 2005-54; LN-B de 2006, ch. 16, art. 130 74-187 Abrogé : 81-35
LRN-B de 1973, ch. P.5	ENREGISTREMENT DES SOCIÉTÉS EN NOM COLLECTIF ET DES RAISONS SOCIALES <i>(voir ENREGISTREMENT DES SOCIÉTÉS EN NOM COLLECTIF ET DES APPELLATIONS COMMERCIALES, LRN-B de 1973, ch. P-5)</i>		
LRN-B de 1973, ch. C-25	ENREGISTREMENT DES SÛRETÉS CONSTITUÉES PAR DES CORPORATIONS (Droits) Droits	39	Abrogé : 83-172 83-172; 91-106 Abrogé : 95-57
LN-B de 1981, ch. L-1.1	ENREGISTREMENT FONCIER Appellations conventionnelles Banque de données NID Général		2000-39 2000-40; 2005-89 83-130; 83-213; 84-136; 87-51; 88-73; 88-117; 91-108; 2000-37; 2000-38; 2000-50; 2000-59; 2001-13; 2004-121; 2005-64; 2008-19; 2008-20; 2008-85; 2008-134; 2010-11; LN-B de 2010, ch. 31, art. 79; 2011-12; 2013-35
LN-B de 1980, ch. A-3.001	ENSEIGNEMENT ET FORMATION DESTINÉS AUX ADULTES Établissements offrant des programmes d'enseignement supérieur non universitaire  (ENSEIGNEMENT PROFESSIONNEL) (Général)		88-198; LN-B de 1998, ch. 41, art. 4 Abrogé : 2010-79  167 Abrogé : 81-124
LRN-B de 1973, ch. A-19	ENSEIGNEMENT SPÉCIAL (Établissement et inspection des classes spéciales) (Général)  (Général)  Général	11	Abrogé : 69-25 69-25; 69-69 Abrogé : 70-91 70-91; 71-9; 71-110; 72-102; 74-133; 76-18; 82-94 Abrogé : 84-36  84-36 Abrogé : 2013-6

Chap.	Lois et règlements	(R.R.A.) 1963 Règl. du N.-B.	Modifications ou nouveaux règlements
	(ENSEIGNES) (Général)  (Licence et contrôle des enseignes)	151	65-43 Abrogé : 82-214 Abrogé : 65-43
LRN-B de 1973, ch. P-27	ENTREPRISES DE SERVICE PUBLIC Dépenses		92-140 Abrogé : LN-B de 2006, ch. E-9.18, art. 103
LN-B de 2013, ch. 35	ENTRETIEN DES INFRASTRUCTURES POUR TERRAIN MARÉCAGEUX Général		2013-75
LN-B de 2009, ch. P-5.05	ÉQUITÉ SALARIALE, 2009 Général		2010-54
LRN-B de 2011, ch. 206	ÉRADICATION DES MALADIES DES POMMES DE TERRE <i>(révision d'ÉRADICATION DES MALADIES DES POMMES DE TERRE, LN-B de 1979, ch. P-9.4)</i> Général  Général		79-145; 80-55; 80-69; 80-70; 81-23 Abrogé : 82-70 82-70; 84-215; 85-97; 89-59; 91-23; 96-22; LN-B de 2000, ch. 26, art. 243; LN-B de 2003, ch. 2, art. 10; 2005-110; LN-B de 2007, ch. 10, art. 76; 2010-133; LN-B de 2010, ch. 31, art. 106; 2011-8
LN-B de 2012, ch. 6	ESPÈCES EN PÉRIL Liste des espèces en péril Interdictions		2013-38 2013-39
LRN-B de 1973, ch. E-9.1	ESPÈCES MENACÉES D'EXTINCTION (Espèces menacées)  Espèces menacées		76-28; 80-140 Abrogé : 82-248 82-248 Abrogé : 96-26
LN-B de 1996, ch. E-9.101	ESPÈCES MENACÉES D'EXTINCTION Espèces menacées d'extinction		96-26 Abrogé : LN-B de 2012, ch. 6, par. 83(2)
LN-B de 2002, ch. I-12.05	ÉTABLISSEMENT ET EXÉCUTION RÉCIPROQUE DES ORDONNANCES DE SOUTIEN États pratiquant la réciprocité Procédure		2004-5 2004-4
LRN-B de 1973, ch. A-14	ÉVALUATION Annexe de la Loi Commissions régionales de révision des évaluations  Enregistrement des maisons mobiles  (Général)  Général		2004-36 97-8; 97-43; 97-87 Abrogé : LN-B de 2001, ch. 32, art. 3 79-143; 81-21 Abrogé : 81-125 66-48; 67-9; 67-53; 67-62; 67-73; 67-109; 68-53; 69-51; 69-65; 70-3; 70-27; 74-140; 78-80; 78-134; 79-45 Abrogé : 81-125 81-125; 83-51; LN-B de 1983, ch. 8, art. 2(2) Abrogé : 84-6



Chap.	Lois et règlements	(R.R.A.) 1963 Règl. du N.-B.	Modifications ou nouveaux règlements
	Général		84-6; 85-41; 90-33; 93-122; 2000-19; 2000-32; 2001-7; LN-B de 2001, ch. 32, art. 2; 2003-23; 2003-57; 2004-98; 2004-142; 2005-99; 2006-21; 2007-24; 2008-49; LN-B de 2008, ch. 31, art. 12; LN-B de 2008, ch. 56, art. 14; 2009-10; 2009-125; LN-B de 2010, ch. 34, art. 4; 2011-7; 2012-16; LN-B de 2012, ch. 36, art. 2; 2013-15; 2013-20
	Logement à but non lucratif et à loyer modique Réduction d'évaluation		2005-18 98-47; 2005-87
	(EXAMEN D'ADMISSION AUX MÉTIERS) (Général)	165	Abrogé : 82-39
LN-B de 2005, ch. S-15.5	EXÉCUTION DES ORDONNANCES DE SOUTIEN Droits et versements Général		2008-16 2008-15; LN-B de 2010, ch. 21, art. 7; LN-B de 2012, ch. 39, art. 143; LN-B de 2013, ch. 34, art. 35
LRN-B de 1973, ch. R-3	EXÉCUTION RÉCIPROQUE DES JUGEMENTS (Champs d'application de la loi) Provinces accordant la réciprocité	138	73-90; 74-224 Abrogé : 82-216 82-216 Abrogé : LN-B de 2000, ch. 32, art. 4
LRN-B de 1973, ch. R-4	EXÉCUTION RÉCIPROQUE DES ORDONNANCES D'ENTRETIEN (États accordant la réciprocité)  (États accordant la réciprocité)  États accordant la réciprocité	139	66-28A; 74-16 Abrogé : 74-95 74-95; 74-104; 74-127; 75-44; 75-116; 76-164; 78-14; 79-29; 79-86; 80-46; 80-61; 80-93; 80-123; 80-198 Abrogé : 82-217 82-217; 83-202; 84-189; 84-303; 85-35 Abrogé : 86-119
LN-B de 1985, ch. R-4.01	EXÉCUTION RÉCIPROQUE DES ORDONNANCES D'ENTRETIEN États accordant la réciprocité		86-119; 87-63; 87-132; 87-133; 88-136; 88-194; 88-208; 89-3; 89-89; 89-98; 90-9; 93-196; 98-81; 99-15 Abrogé : LN-B de 2002, ch. I-12.05, art. 45(2)
LRN-B de 1973, ch. Q-1	EXPLOITATION DES CARRIÈRES Désignation des zones riveraines  (Général)  Général		89-165 Abrogé : 93-92 70-58; 75-90; 79-54; 80-6; 81-177; 82-11; 83-103 Abrogé : 84-254 84-254; 87-41; 88-188; 91-42 Abrogé : 93-92
LN-B de 1991, ch. Q-1.1	EXPLOITATION DES CARRIÈRES Général		93-92; 95-104; 97-17; 2002-78; 2004-72; LN-B de 2004, ch. 14, art. 13
LRN-B de 1973, ch. E-14	EXPROPRIATION Formules de déclaration (Général)		84-16; 86-4; 90-1; 2009-102 74-45 Abrogé : 75-25

Chap.	Lois et règlements	(R.R.A.) 1963 Règl. du N.-B.	Modifications ou nouveaux règlements
	Général		75-25; 75-37; 78-27
	Général		Abrogé : 83-34 83-34
	Général		Abrogé : 84-11 84-11; 2011-14
LRN-B de 1973, ch. M-9	EXTRAITS DE JUGEMENTS ET EXÉCUTIONS		
	Formules		74-182 Abrogé : 84-161
	Formules		84-161 Abrogé : 84-300
	Formules		84-300 Abrogé : 87-72
<b>F</b>			
LRN-B de 1973, ch. T-15	FIDUCIAIRES		
	Formules		74-200 Abrogé : 84-101
	Formules		84-101
LRN-B de 2011, ch. 159	FILM ET VIDÉO (révision de <i>FILM ET VIDÉO</i> , LN-B de 1988, ch. F-10.1)		
	Film		89-80; 90-36; 91-71; 92-144; LN-B de 2002, ch. 8, art. 11, 13; 2005-78; 2008-132; 2009-126; 2013-10
	Vidéofilms		91-95; 92-49; 92-145; LN-B de 2002, ch. 8, art. 12, 13; 2008-131; 2008-133; 2013-12
	(FINANCEMENT DES ÉCOLES DE COMTÉ) (Général)	43	Abrogé : 81-124
LN-B de 2006, ch. P-8.05	FIXATION DES PRIX DES PRODUITS PÉTROLIERS		
	Général		2006-41; 2006-82; 2007-27; 2007-48; 2009-17; 2009-99; 2011-9; 2013-74
LN-B de 1987, ch. G-3.1	FIXATION DU PRIX DE L'ESSENCE, DU CARBURANT DIESEL ET DE L'HUILE DE CHAUFFAGE		
	Général		88-216; 90-97 Abrogé : LN-B de 2006, ch. P-8.05, art. 34
LRN-B de 1973, ch. C-5	FONCTION PUBLIQUE		
	Annexe de la loi		71-81; 71-88; 74-81; 75-80; 75-102; 76-64; 76-142; 78-68; 78-94; 78-145; 79-77; 80-57; 80-101; 80-124; 81-115; 82-88; 82-127; 83-154; 83-155; 83-156
	(Général)	26	Abrogé : 64-30
	(Général)		64-30; 66-27; 66-50; 67-69; 67-74; 67-90; 67-115; 68-3; 68-20; 68-30; 68-41; 68-48; 68-95; 69-15; 69-54; 69-77 Abrogé : 69-113
	(Général)		69-113; 76-165; 77-39; 81-74 Abrogé : 81-96
	Général		81-96; LN-B de 1983, ch. 8, art. 4(2) Abrogé : 84-229
LN-B de 1984, ch. C-5.1	FONCTION PUBLIQUE		
	Désignation de certains éléments de la Fonction publique		92-62 Abrogé : 93-137

Chap.	Lois et règlements	(R.R.A.) 1963 Règl. du N.-B.	Modifications ou nouveaux règlements
	Éléments de la Fonction publique		84-208; 86-10; 87-116; 88-13; 88-26; 88-33; LN-B de 1988, ch. 11, art. 7a), 8, 9, 10(1) Abrogé : 88-137
	Éléments de la Fonction publique		88-137; 89-68; LN-B de 1989, ch. 55, art. 8a), g), 9a), g), 11, 12; 90-69; LN-B de 1992, ch. 18, art. 7 Abrogé : 92-62
	Exclusions		84-230; 85-10; 85-148; 85-169; 86-158; 87-146; 88-210; 89-37; 89-190; 90-47; 90-91; 90-168; 91-105; 91-141; 92-13; 92-73; 92-97; 92-125; 93-95; 93-131; 93-139; 94-21; 94-29; 96-51; 96-59; 97-6; LN-B de 1997, ch. 49, art. 21; 97-111; LN-B de 1998, ch. 7, art. 8; LN-B de 2000, ch. 51, art. 5; LN-B de 2002, ch. 11, art. 26; 2006-18; 2009-157; 2010-68; 2010-81; 2010-121; 2011-42; LN-B de 2012, ch. 39, art. 28; LN-B de 2012, ch. 52, art. 12
	Général		93-137; 93-178; 94-22; 94-149; 95-53; 96-32; 96-52; 96-58; 97-59; LN-B de 1997, ch. 49, art. 22; LN-B de 1998, ch. 7, art. 7; LN-B de 1998, ch. 41, art. 19; LN-B de 2000, ch. 26, art. 35; LN-B de 2000, ch. 51, art. 6; 2001-72; 2001-77; LN-B de 2001, ch. 41, art. 7; LN-B de 2003, ch. 23, art. 2; 2003-32; 2003-74; LN-B de 2004, ch. 20, art. 9; 2005-115; 2006-16; LN-B de 2006, ch. 16, art. 20; LN-B de 2007, ch. 10, art. 20; 2007-12; 2008-41; LN-B de 2008, ch. 6, art. 9; 2009-158; 2010-69; 2010-80; 2010-122; LN-B de 2010, ch. 31, art. 23; 2011-43; 2012-60; LN-B de 2012, ch. 39, art. 29; LN-B de 2012, ch. 52, art. 13; LN-B de 2013, ch. 42, art. 7
	Général du Conseil de gestion		84-229; 85-176; 86-181; 93-138; 95-52; 98-31; LN-B de 2002, ch. 11, art. 25; 2009-133; 2009-159; 2009-160; LN-B de 2012, ch. 39, art. 27; LN-B de 2012, ch. 52, art. 11
	Indemnités des membres de jurys d'examen		84-209 Abrogé : 93-137
	Période de préavis		95-17; LN-B de 2002, ch. 11, art. 27; LN-B de 2012, ch. 39, art. 30; LN-B de 2012, ch. 52, art. 14
LRN-B de 2011, ch. 169	FONDATEMENTS POUR LES ÉTUDES SUPÉRIEURES (révision de FONDATIONS POUR LES ÉTUDES SUPÉRIEURES, LN-B de 1993, ch. H-4.1)		
	Fondation de Mount Allison University		93-150
	Fondation de St. Thomas University		96-19
	Fondation de l'Université de Moncton		97-103
	Fondation de l'Université du Nouveau-Brunswick		93-183
	Fondation des collèges communautaires du Nouveau- Brunswick		2010-91
	Fondation du Collège communautaire du Nouveau- Brunswick		2005-152 Abrogé : 2010-91
LRN-B de 1973, ch. I-7	FORMATION ET CERTIFICATION INDUSTRIELLES (voir APPRENTISSAGE ET CERTIFICATION PROFESSIONNELLE, LRN-B de 1973, ch. A-9.1)		

Chap.	Lois et règlements	(R.R.A.) 1963 Règl. du N.-B.	Modifications ou nouveaux règlements
LRN-B de 1973, ch. P-16.1	FORMATION PROFESSIONNELLE DANS LE SECTEUR PRIVÉ <i>(anciennement ÉCOLES DE MÉTIERS, LRN-B de 1973, ch. T-10)</i> Désignation des métiers  (Général)  Général		80-17 Abrogé : 84-207 71-126 Abrogé : 84-207 84-207; 95-114; 97-2; 97-35; 2002-12; 2012-10
LN-B de 1980, ch. S-12.2	FORMULES TYPES DE TRANSFERTS DU DROIT DE PROPRIÉTÉ Actes de transferts et transferts Baux Débentures Hypothèques		83-131; 83-214; 84-138; 87-68; 2000-43 83-132; 83-215; 84-139; 87-69; 2005-65 84-137; 87-71 83-133; 83-216; 84-140; 87-70
LN-B de 1982, ch. N-11	FOYERS DE SOINS Contribution Fourniture de services et de soins aux pensionnaires en foyer de soins Général  Général		2009-75  2001-59 82-112 Abrogé : 85-187 85-187; 91-55; 91-56; 92-142; LN-B de 2000, ch. 26, art. 231; 2002-58; 2006-83; LN-B de 2008, ch. 6, art. 34; 2009-74
LN-B de 1975, ch. S-12.1	FOYERS DE SOINS SPÉCIAUX (Foyers de soins spéciaux)  Foyers de soins spéciaux		75-117; 76-131 Abrogé : 84-272 78-154 Abrogé : 83-77
LRN-B de 2011, ch. 134	FRAIS DE POURSUITES CRIMINELLES <i>(révision de FRAIS DE POURSUITES CRIMINELLES, LRN-B de 1973, ch. C-34)</i> Barème des honoraires et indemnités Formules		83-66; 2005-62; 2013-13 74-165; 81-208; 82-118 Abrogé : 83-66
	(FRANCHISE POUR LES VENTES DE LIVRES) (Livres approuvés)	16	Abrogé : 82-82
LN-B de 2007, ch. F-23.5	FRANCHISES Document d'information Médiation		2010-92 2010-93
<b>G</b>			
	(GARANTIE) (Formules)		66-38 Abrogé : 67-60
LRN-B de 1973, ch. G-7	GARANTIES (Formules)  (Général)		67-60 Abrogé : 67-82 67-82; 67-99 Abrogé : 81-124

Chap.	Lois et règlements	(R.R.A.) 1963 Règl. du N.-B.	Modifications ou nouveaux règlements
LRN-B de 2011, ch. 137	<b>GARDE ET DÉTENTION DES ADOLESCENTS</b> <i>(révision de GARDE ET DÉTENTION DES ADOLESCENTS, LN-B de 1985, ch. C-40)</i> Général		92-71; LN-B de 2000, ch. 26, art. 90; 2004-97; LN-B de 2008, ch. 6, art. 10
LRN-B de 1973, ch. D-4.1	<b>GARDERIES D'ENFANTS</b> (Général)		74-119; 78-17 Abrogé : 83-85
LN-B de 1991, ch. E-13.1	<b>GESTION DES DÉPENSES (1991)</b> Exemptions Exemptions des paiements forfaitaires		91-113 92-25
LN-B de 1975, ch. P-15.01	<b>GRATUITÉ DES MÉDICAMENTS SUR ORDONNANCE</b> (Général)  Médicaments dispensés sur ordonnance		75-89; 75-99; 76-71; 76-107; 77-93; 78-89; 79-65; 79-208; 80-44; 80-108; 81-30; 81-107; 82-66; 82-122; 83-153; 83-178; 84-41 Abrogé : 84-170 84-170; 85-7; 85-66; 85-67; 85-119; 85-120; 85-132; 86-13; 86-101; 86-114; 86-140; 86-141; 86-152; 86-194; 87-36; 87-61; 87-96; 87-105; 88-23; 88-101; 88-119; 88-182; 88-205; 88-251; 88-266; 89-14; 89-17; 89-51; 89-94; 89-163; 90-32; 90-85; 90-112; 90-113; 90-140; 90-146; 90-178; 91-31; 91-122; 91-135; 92-1; 92-94; 93-10; 93-193; 96-20; 96-25; 97-62; 98-1; 98-19; LN-B de 2000, ch. 26, art. 248; 2000-27; 2000-58; 2001-102; 2002-34; 2002-57; 2002-68; LN-B de 2006, ch. 16, art. 141; 2008-140; LN-B de 2008, ch. 45, art. 23; 2009-46; 2010-52; 2010-143; 2011-77; 2012-61; 2013-41
<b>H</b>			
LRN-B de 1973, ch. H-1	<b>HABEAS CORPUS</b> (Formules)  Formules		74-173 Abrogé : 84-62 84-62 Abrogé : LN-B de 2011, ch. 53, par. 1(2)
LRN-B de 1973, ch. N-6	<b>HABITATION AU NOUVEAU-BRUNSWICK</b> (Général)  (Général)  Général  Régime favorisant l'accès à la propriété et régime d'aide hypothécaire		71-49; 71-119 Abrogé : 73-68 73-68; 73-130; 75-19; 75-63; 76-54; 76-99; 77-65; 78-52; 78-58 78-64; 78-83; 78-99; 79-26; 79-123; 80-77; 80-81; 81-42; 81-68; 81-93; 82-139; 82-160; 82-208; 83-43; 83-102; 83-121; 83-126 Abrogé : 84-171 84-171; 84-202; 85-117; 86-71 Abrogé : 87-11  82-219; 82-245 Abrogé : 87-11
LRN-B de 1973, ch. H-8	<b>HÔPITAUX-ÉCOLES</b> (Général)		64-34A; 65-19; 65-28; 65-36; 65-53A; 65-54; 66-44; 67-24; 67-61 Abrogé : 69-97

Chap.	Lois et règlements	(R.R.A.) 1963 Règl. du N.-B.	Modifications ou nouveaux règlements
	(Général)		69-97 Abrogé : 81-132
	(HÔPITAUX PROVINCIAUX) (Comité d'étude sur la santé mentale)		65-65; 66-2; 67-28 Abrogé : 82-39
	(Taux (Admission et entretien)) (Taux (Admission et entretien))	135	Abrogé : 64-6 64-6; 65-37 Abrogé : 66-46 66-46
	(Taux (Admission et entretien))		Abrogé : 67-27 67-27
	(Taux (Admission et entretien))		Abrogé : 67-45 67-45; 67-64; 68-113
	(Taux (Admission et entretien))		Abrogé : 82-39
LRN-B de 1973, ch. P-23	HÔPITAUX PUBLICS Application		91-32; 91-200 Abrogé : 92-84
	Établissement des hôpitaux		84-211; 84-266; 84-267; 86-67; 87-59; 87-67; 88-70; 88-115; 88-233; 88-246; 89-92; 91-33; 91-91 Abrogé : 92-84
	(Établissement hospitalier)		66-61 Abrogé : 71-7
	(Établissement hospitalier)		71-7; 72-53; 72-116; 72-159; 73-22; 74-10; 74-76; 74-80; 75-57; 76-27; 76-175; 77-51; 77-56; 78-73; 78-98; 79-38; 79-46; 79-120; 80-10; 80-121; 80-146; 81-97; 82-6; 82-23; 82-161; 83-82; 83-152; 83-198
	(Général)		66-14; 66-23 Abrogé : 84-211 Abrogé : 66-47
	(Général)		66-47; 67-44; 69-59; 76-174; 78-129; 79-66; 79-99; 83-16 Abrogé : 84-212
	Général		84-212; 84-287; 89-164; 91-32 Abrogé : 92-84
	(Subventions) Subventions	136	Abrogé : 84-286 84-286 Abrogé : 2013-6
LN-B de 1992, ch. H-6.1	HOSPITALIÈRE, LOI Général		92-84; 93-6; 94-10; 96-64; 99-4; LN-B de 1999, ch. 11, art. 5; LN-B de 2000, ch. 26, art. 158; 2002-28; 2002-55; 2003-49; 2008-97
LN-B de 1976, ch. O-0.1	HYGIÈNE ET SÉCURITÉ AU TRAVAIL (anciennement SÉCURITÉ AU TRAVAIL, LN-B de 1976, c. O-0.1) (Code de sécurité)		77-1; 77-19; 77-92; 78-53; 78-72; 80-82; 82-61; 89-66 Abrogé : 91-191
LN-B de 1983, ch. O-0.2	HYGIÈNE ET SÉCURITÉ AU TRAVAIL Administration Code de directives pratiques en matière de travail solitaire Code de directives pratiques pour la manipulation de matériaux contenant de l'amiante Emploi de personnes de dix-huit ans Formation et la désignation des métiers		84-26; 94-19 92-133 92-106 84-27; 84-70 Abrogé : 86-19 2007-33

Chap.	Lois et règlements	(R.R.A.) 1963 Règl. du N.-B.	Modifications ou nouveaux règlements
	Général		89-66
	Général		Abrogé : 91-191 91-191; 93-8; 96-60; 96-61; 96-106; 97-121; 98-78; 2001-33; 2004-70; 2004-130, art. 15; 2005-20; 2005-80; 2010-129; 2010-159
	Mines souterraines Période de nourriture et de repos		96-105; 97-1; 2010-130; 2010-160 84-28
	Premiers soins Système d'information sur les matières dangereuses utilisées au travail		Abrogé : 89-66 2004-130; 2008-127  88-221; 88-232
<b>I</b>			
LRN-B de 2011, ch. 128	IDENTIFICATEURS COMMUNS <i>(révision d'IDENTIFICATEURS COMMUNS, LN-B de 2002, ch. C-9.3</i> Désignation		2002-51; 2003-22; LN-B de 2007, ch. 62, art. 15
LRN-B de 1973, ch. R-2	IMPÔT FONCIER (Général)		67-58; 68-75; 68-80; 70-32; 71-14; 71-118; 72-18; 72-117; 72-130; 73-14; 75-24; 77-47; 77-76; 77-96; 78-141; 79-19; 79-28; 79-135; 79-190; 80-78; 81-120; 81-121; 82-50 Abrogé : 84-210
	Général		84-210; 84-302; 85-89; 87-28; 87-73; 88-78; 91-11; 91-139; 91-159; 91-198; 92-99; 92-154; 93-30; 93-136; 93-145; 94-48; 95-3; 96-54; 2000-20; LN-B de 2004, ch. 28, art. 5; 2007-23; 2008-139; LN-B de 2008, ch. 56, art. 16; 2010-24; LN-B de 2010, ch. 34, art. 5; 2012-17; 2012-42; 2012-46; 2012-108; 2013-16; 2013-18
	Identification des terres agricoles		78-115; 79-73; 79-118; 82-123 Abrogé : 84-75
	Identification des terres agricoles		84-75; 84-188; 86-146; 88-172; 89-169; 92-146; 97-82; 97-128; LN-B de 1998, ch. 41, art. 100; LN-B de 2000, ch. 26, art. 258; 2005-68; LN-B de 2006, ch. 16, art. 157; LN-B de 2007, ch. 10, art. 84; 2007-49; LN-B de 2010, ch. 31, art. 118; LN-B de 2012, ch. 39, art. 131
	Programme de report de l'impôt foncier pour les personnes âgées		2012-15
LRN-B de 1973, ch. I-2	IMPÔT SUR LE REVENU (Convention collective) Corporations agréées à capital de risque de travailleurs	80	Abrogé : 82-39 93-197; 96-14; 96-124; 97-144; 98-11; 98-35; 99-22; 2000-18; 2000-57; 2000-62; 2001-15 Abrogé : LN-B de 2012, ch. 33, par. 1(3)
	Crédit d'impôt pour production cinématographique du Nouveau-Brunswick		97-138; 98-36; 98-89; LN-B de 1998, ch. 41, art. 65; LN-B de 2000, ch. 26, art. 162; LN-B de 2001, ch. 41, art. 10; LN-B de 2010, ch. 31, art. 75 Abrogé : LN-B de 2012, ch. 33, par. 1(4)
	Déductions d'impôt		83-166; 85-29 Abrogé : 93-100
	Déductions d'impôt		93-100 Abrogé : LN-B de 2012, ch. 33, par. 1(2)
	(Forces armées)	79	Abrogé : 82-39
	(Général)	81	66-15; 67-5; 69-82; 70-59 Abrogé : 72-136

Chap.	Lois et règlements	(R.R.A.) 1963 Règl. du N.-B.	Modifications ou nouveaux règlements
	(Général)		72-136
	(Général)		Abrogé : 73-70 73-70; 76-4; 81-61; 81-148 Abrogé : 83-166
LRN-B de 1973, ch. M-15	IMPÔT SUR LE REVENU DES MINES (voir <i>TAXE SUR LES MINÉRAUX MÉTALLIQUES</i> , <i>LRN-B de 1973, ch. M-11.01</i> )		
LN-B de 2000, ch. N-6.001	IMPÔT SUR LE REVENU DU NOUVEAU- BRUNSWICK Corporations agréées à capital de risque de travailleurs		2001-11; 2001-91; 2003-26; 2003-92; 2003-93; 2004-152; 2005-155; 2006-88; 2007-80; 2008-145; 2009-161; 2012-3; 2012-104; 2013-13
	Crédit d'impôt pour production cinématographique du Nouveau-Brunswick		2001-12; 2001-55; LN-B de 2001, ch. 41, art. 13; 2010-14; LN-B de 2012, ch. 39, art. 101; 2012-94; LN-B de 2012, ch. 52, art. 35
	Prestation fiscale aux étudiants pour leur première fois à l'université		2007-47 Abrogé : LN-B de 2009, ch. 16, art. 13
	Prestations pour l'énergie domestique		2011-73
	(IMPÔT SUR LES BIENS-FONDS SAUVAGES) (Levée et perception de l'impôt sur les biens-fonds sauvages)	172	Abrogé : 82-39
	(IMPÔT SUR LES DONNÉS) (Impôt sur les dons au Nouveau-Brunswick)		73-19 Abrogé : 91-189
LRN-B de 2011, ch. 214	IMPRIMEUR DE LA REINE (révision d' <i>IMPRIMEUR DE LA REINE</i> , <i>LN-B de 2005</i> , <i>ch. Q-3.5</i> ) Général		2005-30
	(INCENDIES DE FORÊT) (Général)	66	Abrogé : 66-21 66-21; 66-28 Abrogé : 67-34 67-34 Abrogé : 70-42
	(Général)		
LRN-B de 1973, ch. F-20	INCENDIES DE FORÊT (Général) Général		70-42 Abrogé : 84-204 84-204; 2003-46; 2009-50
LN-B de 2010, ch. E-1.05	INCLUSION ÉCONOMIQUE ET SOCIALE Général		2010-137
LN-B de 2009, ch. F-12.5	INDEMNISATION DES POMPIERS Général		2009-72
LRN-B de 2011, ch.221	INDEMNISATION DES TRAVAILLEURS ATTEINTS DE LA SILICOSE (révision d' <i>INDEMNISATION DES TRAVAILLEURS</i> <i>ATTEINTS DE LA SILICOSE</i> , <i>LRN-B de 1973, ch. S-9</i> ) Barème des indemnités		84-288; 87-1



Chap.	Lois et règlements	(R.R.A.) 1963 Règl. du N.-B.	Modifications ou nouveaux règlements
LRN-B de 1973, ch. C-14	INDEMNISATION DES VICTIMES D'ACTES CRIMINELS <i>(anciennement INDEMNISATION DES VICTIMES INNOCENTES D'ACTES CRIMINELS)</i> Articles du Code criminel  (Général)		83-86 Abrogé : 2013-6 71-111; 73-3; 73-16; 73-103 Abrogé : 83-86
	(INDEMNISATION DES VICTIMES INNOCENTES D'ACTES CRIMINELS) <i>(voir INDEMNISATION DES VICTIMES D'ACTES CRIMINELS, LRN-B de 1973, ch. C-14)</i>		
LRN-B de 1973, ch. P-10	INDUSTRIE DE LA POMME DE TERRE (Organismes)	132	68-68 Abrogé : 81-124
LRN-B de 1973, ch. D-1	INDUSTRIE LAITIÈRE (Général)  Général	51	69-23 Abrogé : 84-164 84-164 Abrogé : LN-B de 1999, ch. N-1.2, art. 120(2)
LRN-B de 1973, ch. I-9	INSECTES NUISIBLES ET PARASITES (Maladie de l'orme)	85	Abrogé : 84-272
LRN-B de 1973, ch. A-13	INSÉMINATION ARTIFICIELLE (Général) Général	9	Abrogé : 82-41 82-41; 82-101; 84-273 Abrogé : LN-B de 1994, ch. 17, art. 2
LRN-B de 2011, ch. 111	INSPECTION DES RUCHERS <i>(révision d'INSPECTION DES RUCHERS, LRN-B de 1973, ch. A-9)</i> Général		97-98
LRN-B de 1973, ch. F-18	INSPECTION DU POISSON (Général)  Général  Marquage du saumon  Marquage du saumon		67-103; 67-116; 71-122; 79-33; 80-62; 80-106; 80-171 Abrogé : 84-24 84-24; 85-33; LN-B de 2000, ch. 26, art. 140; 2009-55 Abrogé : LN-B de 1998, ch. P-22.4, art. 73.1 80-54; 81-69; 82-104; 83-91; 84-25 Abrogé : 84-132 84-132; 85-23; 86-21; 90-62 Abrogé : 95-55
LRN-B de 1973, ch. W-11	INSTITUT FÉMININ <i>(voir WOMEN'S INSTITUTE ET INSTITUT FÉMININ, LRN-B de 1973, ch. W-11)</i>		
	(INSTITUTIONS PÉNALES) (Fermeture et désignation des prisons dans divers comtés) (Paiements aux prisonniers)	129  130	Abrogé : 82-39 Abrogé : 70-31
LN-B de 2011, ch. 24	INVESTIR NOUVEAU-BRUNSWICK Général		2011-40

Chap.	Lois et règlements	(R.R.A.) 1963 Règl. du N.-B.	Modifications ou nouveaux règlements
<b>J</b>			
LN-B de 1985, ch. D-4.2	JOURS DE REPOS Exemptions		85-149; 86-27; 89-46; 90-19; 90-37; 91-177; 92-103; 93-5; 93-132; 93-204; 94-104; 94-105; 96-2; 2004-134; 2009-98
LRN-B de 2011, ch. 123	JUGEMENTS CANADIENS (révision de <i>JUGEMENTS CANADIENS</i> , LN-B de 2000, ch. C-0.1) Général		2003-18
LRN-B de 1973, ch. J-3	JURÉS Formules		74-176 Abrogé : 81-149
LN-B de 1980, ch. J-3.1	JURÉS Formules  Général  Honoraires de jurés  Parties de listes de jurés		81-105; 84-14 Abrogé : 95-126 95-126; LN-B de 2000, ch. 26, art. 173; 2000-56; 2004-14; 2005-150; LN-B de 2006, ch. 16, art. 97; 2007-26; 2010-28; LN-B de 2012, ch. 52, art. 29; LN-B 2013, ch. 42, art. 12 81-112; 90-175 Abrogé : 95-126 81-123 Abrogé : 95-126
LRN-B de 1973, ch. F-2	JUSTES SALAIRES ET HEURES DE TRAVAIL (Général)  Général	58	64-4A; 70-39 Abrogé : 81-25 81-25 Abrogé : 85-179
<b>L</b>			
SRC de 1970, ch. O-2	LANGUES OFFICIELLES Traduction de documents		85-166 Abrogé : DORS/93-9
LN-B de 2002, ch. O-0.5	LANGUES OFFICIELLES Groupe de travail interministériel Interprètes Services et communications Traduction de documents		2011-48; LN-B de 2012, ch. 39, art. 105 86-2; 2013-9 2002-63; LN-B de 2012, ch. 44, par. 16(1) 85-165; 91-60; 2009-147
LRN-B de 1973, ch. O-1	LANGUES OFFICIELLES DU NOUVEAU-BRUNSWICK Application aux règlements  Application de la Loi  Documents  Procédure		77-72 Abrogé : 2013-6 77-89 Abrogé : 84-272 76-47 Abrogé : 85-165; 85-166 76-48 Abrogé : 85-167
LRN-B de 1973, ch. P-3	LIBÉRATION CONDITIONNELLE (Général)  Général		64-47 Abrogé : 84-169 84-169 Abrogé : LN-B de 1995, ch. 17, art. 9

Chap.	Lois et règlements	(R.R.A.) 1963 Règl. du N.-B.	Modifications ou nouveaux règlements
	Libération conditionnelle provisoire (Libération conditionnelle temporaire)		85-12 Abrogé : LN-B de 1995, ch. 17, art. 10 70-94; 76-152; 79-132 Abrogé : 85-12
LRN-B de 2011, ch. 117	LICENCES D'ENCANTEURS (révision de <i>LICENCES D'ENCANTEURS</i> , LRN-B de 1973, ch. A-17) Droits		85-133; 88-105
LRN-B de 1973, ch. S-3	LICENCES DE BROCANTEURS (Général) Général	144	66-16; 79-209; 81-10; 82-209 Abrogé : 84-107 84-107; 88-123
LRN-B de 1973, ch. T-5	LIEUX DE SPECTACLE, CINÉMATOGRAPHES ET DIVERTISSEMENTS (Général) Général (Taxe de divertissement pour les théâtres)	162  161	64-32; 65-59; 67-123; 68-90; 69-92; 71-67; 75-100; 75-130; 79-100; 81-212; 82-153 Abrogé : 84-249 84-249; 84-305; 85-98; 86-96; 87-21 Abrogé : 89-79 Abrogé : 82-39
LRN-B de 1973, ch. W-10	LIQUIDATION DES COMPAGNIES Formule réglementaire Formules		84-102 74-201 Abrogé : 84-102
LN-B de 1975, ch. R-10.2	LOCATION DE LOCAUX D'HABITATION Général		82-218; 83-109; 87-165; 88-197; 88-241; 92-170; 93-146; 93-166; 99-47; LN-B de 2009, ch. 15, art. 8; 2010-47; LN-B de 2010, ch. 35, art. 7
LN-B de 1976, ch. L-13.1	LOTERIES (Général) Loterie de l'Atlantique Systèmes de loterie vidéo		76-134; 77-15 Abrogé : 83-170 83-170; 90-143 Abrogé : LN-B de 2008, ch. G-1.5, art. 90 90-142; 91-133; 93-141; 94-137; 95-108; 97-105; 98-87; 98-88; 2000-33; 2002-23 Abrogé : LN-B de 2008, ch. G-1.5, art. 90
<b>M</b>			
	(MAGISTRATS DE COMTÉ) (Droits) (Général)	42 41	Abrogé : 82-39 Abrogé : 82-39
LRN-B de 1973, ch. M-15.1	MAISONS MOBILES (Général) Général		74-122; 74-218; 79-98; 84-97 Abrogé : 84-157 84-157; 88-65; 89-26 Abrogé : LN-B de 1996, ch. 6, art. 3
LRN-B de 2011, ch. 142	MALADIES DES ANIMAUX (révision de <i>MALADIES DES ANIMAUX</i> , LRN-B de 1973, ch. D-II.1) (Général)		76-52; 82-155 Abrogé : 83-105

Chap.	Lois et règlements	(R.R.A.) 1963 Règl. du N.-B.	Modifications ou nouveaux règlements
	Général		83-105; LN-B de 2000, ch. 26, art. 92; LN-B de 2002, ch. 13, art. 3; LN-B de 2006, ch. 16, art. 53; LN-B de 2007, ch. 10, art. 26; LN-B de 2010, ch. 31, art. 31
LRN-B de 1973, ch. P-9	MALADIES DES PLANTES (Maladie des plants de pommes de terre)		78-25 Abrogé : 82-39
LRN-B de 1973, ch. V-2	MALADIES VÉNÉRIENNES Général		84-35 Abrogé : 2013-6
LNR-B de 2011, ch. 150	MANDATS D'ENTRÉE (révision de MANDATS D'ENTRÉE, LN-B de 1986, ch. E-9.2) Formules		88-218
LRN-B de 2011, ch. 188	MARIAGE (révision de MARIAGE, LRN-B de 1973, ch. M-3) (Droit de licence)  (Formules)  Général	98	67-105; 83-22 Abrogé : 85-30 74-180; 79-165 Abrogé : 85-30 85-30; 85-91; 86-20; 86-108; 87-98; 88-82; 91-77; 91-187; 92-118; 93-106; 95-75; 2000-22; 2008-148
LRN-B de 1973, ch. B-8	MARQUAGE DES ANIMAUX (Général) Général	17	Abrogé : 82-56 82-56 Abrogé : LN-B de 1995, ch. 1, art. 3
LRN-B de 1973, ch. S-13	MÉCANICIENS DE MACHINES FIXES (Centrales de chauffage et d'électricité)  (Code des chaudières et appareils à pression)  (Matériel et appareils de brûleur à l'huile)	156  157	76-24 Abrogé : 76-101 66-7 Replacé: Abrogé : 69-71 64-42; 66-39 Replacé: 67-114 Abrogé : 72-94
LRN-B de 1973, ch. E-7	MESURES D'URGENCE (Corps de police auxiliaire)  (Corps de pompiers auxiliaires)  (Désastre en temps de paix)  (Désastre en temps de paix)  (Division de la province pour fins de mesure d'urgence)  (Plan d'urgence pour assurer la continuité des gouvernements municipaux)  (Plan d'urgence pour assurer la continuité des gouvernements municipaux)		67-87 Abrogé : 82-223 67-86 Abrogé : 82-214 67-85 Abrogé : 70-76 70-76 Abrogé : 82-214  67-88 Abrogé : 70-77  67-84 Abrogé : 70-75  70-75 Abrogé : 83-71

Chap.	Lois et règlements	(R.R.A.) 1963 Règl. du N.-B.	Modifications ou nouveaux règlements
	(Plan d'urgence pour assurer la continuité du gouvernement du Nouveau-Brunswick)		67-83; 70-74 Abrogé : 84-7
LRN-B de 2011, ch. 147	<b>MESURES D'URGENCE</b> (révision de <i>MESURES D'URGENCES</i> , LN-B de 1978, ch. E-7.1) Aide aux municipalités en cas de désastre		83-71; 90-166; LN-B de 1998, ch. 41, art. 47; LN-B de 2000, ch. 26, art. 103; LN-B de 2004, ch. 20, art. 20; LN-B de 2006, ch. 16, art. 57; LN-B de 2008, ch. 6, art. 12
	Corps de police auxiliaire		82-223 Abrogé : LN-B de 1996, ch. 11, art. 4
	Planification des mesures d'urgence pour assurer la permanence du gouvernement du Nouveau-Brunswick		84-7; LN-B de 1998, ch. 41, art. 48; LN-B de 2000, ch. 26, art. 104; LN-B de 2003, ch. E-4.6, art. 165; LN-B de 2004, ch. 20, art. 21; 2004-133; LN-B de 2006, ch. 16, art. 58; LN-B de 2007, ch. 10, art. 28; LN-B de 2008, ch. 6, art. 13; 2010-90; LN-B de 2010, ch. 31, art. 38; LN-B de 2012, ch. 39, art. 63; LN-B de 2012, ch. 52, art. 19; LN-B de 2013, ch. 7, art. 157; LN-B de 2013, ch. 42, art. 8
LRN-B de 2011, ch. 186	<b>MESURES DESTINÉES À ENCOURAGER L'ÉLEVAGE DU BÉTAIL</b> (révision de <i>MESURES DESTINÉES À ENCOURAGER L'ÉLEVAGE DU BÉTAIL</i> , LRN-B de 1973, ch. L-11) Général (Mesures destinées à encourager l'élevage du bétail)		88-235; 92-80; 2010-117 71-89; 72-115; 72-119; 72-153; 75-125; 78-56; 79-7; 79-138; 79-205 Abrogé : 88-235
LRN-B de 2011, ch. 219	<b>MESUREURS</b> (révision de <i>MESUREURS</i> , LN-B de 1981, ch. S-4.1) Général		83-190; 84-172; 86-163; 89-135; 92-168; 95-10; 95-63; 95-85; 2003-78; 2011-37
LRN-B de 1973, ch. S-4	<b>MESUREURS DE BOIS</b> (Formules)  (Général) (Général)  (Général)	146	74-195 Abrogé : 83-190 Abrogé : 64-48 64-48; 65-29; 66-24; 70-8 Abrogé : 74-22 74-22; 75-52; 76-87; 76-94; 78-120; 79-68; 79-133 Abrogé : 83-190
	<b>(MÉTIER DE PLOMBIER)</b> (Code de services de plomberie)	131	66-60 Abrogé : 72-128
LRN-B de 1973, ch. M-14	<b>MINES</b> Barème des droits  Certains travaux sur les droits miniers (Certains travaux sur les droits miniers)  (Exploitation des mines de charbon)	103  104	83-14 Abrogé : 86-98 84-84 Abrogé : 86-98 69-66 Abrogé : 84-84 69-7 Abrogé : 82-214

Chap.	Lois et règlements	(R.R.A.) 1963 Règl. du N.-B.	Modifications ou nouveaux règlements
	(Exploitation des mines et carrières)	105	69-8
	(Exploitation des mines et carrières)		Abrogé : 74-2 74-2; 74-41
	(Formules)		Abrogé : 77-58 74-183
	Formules		Abrogé : 84-134 84-134; 85-116
	Mines		Abrogé : 86-99 84-275; 89-66
	(Mines du Nouveau-Brunswick)		Abrogé : 86-98 77-58; 79-180; 84-275; 89-66; 91-191
	Redevance sur le charbon	106	Abrogé : 96-107
	Redevance sur le charbon		Abrogé : 84-3 84-3
	(Tableau des droits)	107	Abrogé : 86-98
	(Tableau des droits)		Abrogé : 69-62 69-62; 79-90
			Abrogé : 83-14
LN-B de 1985, ch. M-14.1	MINES Formules Général		86-99; 89-173; 93-175; 2010-58 86-98; 87-35; 89-175; 91-44; 93-174; LN-B de 2003, ch. P-19.01, art. 39; 2005-74; 2009-108; 2010-57; LN-B de 2013, ch. 34, art. 20
LRN-B de 1973, ch. G-4	MISE EN VALEUR DE LA RÉGION DU GRAND LAC (Général)  Général		69-11 Abrogé : 84-81 84-81 Abrogé : 86-126
LRN-B de 1973, ch. E-4	MONTAGE ET INSPECTION DES INSTALLATIONS ÉLECTRIQUES (Général)  (Général)		65-46; 65-53 Abrogé : 68-13 68-13; 69-55; 71-10; 72-16; 72-103; 73-49; 74-63; 74-206; 74-217; 75-6; 75-61; 75-93; 75-104; 75-132; 76-120; 77-17; 77-113; 78-38; 79-25; 81-80; 83-3; 84-91 Abrogé : 84-165
LRN-B de 1976, ch. P-9.1	MONTAGE ET INSPECTION DES INSTALLATIONS DE PLOMBERIE Adoption du code de plomberie  (Code de plomberie du Nouveau-Brunswick (Règl. 72-128) et Licences de plombiers et inspections des installations de plomberie (Règl. 74-59))  Licences de plombiers et inspection des installations de plomberie  Octroi des licences et permis et l'inspection des installations de plomberie		78-69; 82-131 Abrogé : 84-187  76-106; 76-133; 76-163 Abrogé : 78-69  78-70; 79-17; 80-104; 81-5; 81-57; 82-132; 84-100 Abrogé : 84-187  84-187; 86-9; 88-12; 88-69; 89-16; 89-27; 92-4; 96-87; 97-15; 97-74; 98-26; 2000-23; 2003-65; 2005-71; 2008-76; 2011-21; 2012-69

Chap.	Lois et règlements	(R.R.A.) 1963 Règl. du N.-B.	Modifications ou nouveaux règlements
LRN-B de 2011, ch. 144	MONTAGE ET INSPECTION DES INSTALLATIONS ÉLECTRIQUES (révision de <i>MONTAGE ET INSPECTION DES INSTALLATIONS ÉLECTRIQUES, LN-B de 1976, ch. E-4.1</i> ) Dispositifs de protection contre la foudre  Général     (Paratonnerres)	82-215; 84-92; 85-159; 87-154; 88-59; 89-23; 97-12; 98-24; 2003-63 84-165; 86-62; 88-60; 89-24; 91-6; 92-147; 94-39; 95-69; 95-149; 96-27; 96-98; 97-13; 98-23; 98-54; LN-B de 1998, ch. 41, art. 42; LN-B de 2000, ch. 26, art. 98; 2001-42; 2003-11; 2003-64; 2006-36; LN-B de 2006, ch. 16, art. 56; LN-B de 2007, ch. 10, art. 27; 2007-87; 2009-21; 2010-44; 2011-16; 2011-67; 2012-68; 2012-88 76-141 Abrogé : 82-215	
LRN-B de 1973, ch. M-18	MOTONEIGES (Général)  Général	70-113; 72-145; 79-199 Abrogé : 84-87 84-87 Abrogé : 86-126	
LRN-B de 1973, ch. I-15	MOUSSE D'IRLANDE (Général)	69-27 Abrogé : 82-39	
LRN-B de 1973, ch. M-22	MUNICIPALITÉS Administration des communautés rurales Approbation du code d'entretien et d'occupation des résidences Approbation du code de dynamitage Arrêtés procéduraux Budgets municipaux (Chiens)  Code de plomberie du Nouveau-Brunswick  (Code sur l'entretien et l'occupation de biens résidentiels)  Collecte des ordures  Comité d'une communauté rurale  Communauté rurale de Beaubassin-est  Communauté rurale de Campobello Island Communauté rurale de Kedgwick Communauté rurale de Saint-André Communauté rurale de Upper Miramichi Conditions de paiement des redevances d'usage Constitution et la restructuration d'une communauté rurale Conventions de mise en commun des services Conventions de participation dans des installations de production Critères et procédures applicables à l'établissement d'une communauté rurale	2005-94; 2009-27  84-86; 2002-62 89-108 2004-25; 2005-47 82-84; 2005-42 68-84; 75-131 Abrogé : 84-85 72-128; 74-83; 75-95; 75-126; 75-133; 76-90; 76-106; 76-163 Abrogé : 78-69  73-71 Abrogé : 84-86 2002-59; 2005-46; 2005-151; LN-B de 2012, ch. 44, par. 12(1) 95-62; LN-B de 1998, ch. 41, art. 85; 2000-60; LN-B de 2003, ch. 27, art. 67; 2004-31 Abrogé : 2005-53 95-36; LN-B de 1998, ch. 41, art. 84; 2000-61; 2006-60; 2009-40; 2010-32 2010-138 2012-18 2006-34; 2010-33 2008-37 88-193; LN-B de 1998, ch. 41, art. 82 2005-95; 2006-72; 2006-73; 2007-18; 2009-73; 2013-23 2005-98  2010-4  95-35; LN-B de 1998, ch. 41, art. 83 Abrogé : 2005-52	

Chap.	Lois et règlements	(R.R.A.) 1963 Règl. du N.-B.	Modifications ou nouveaux règlements
	(Districts de services locaux)		66-41; 67-42A; 67-66; 67-72A; 67-92; 67-95; 67-112; 67-124; 67-127; 67-130; 68-8; 68-11; 68-24; 68-44; 68-54; 68-62; 68-64; 68-70; 68-77; 68-78; 68-81; 68-83; 68-85
	(Districts de services locaux)		Abrogé : 68-94 68-94; 68-114; 69-4; 69-5; 69-9; 69-17; 69-45; 69-87; 69-90; 69-95; 69-100; 69-124; 70-18; 70-28; 70-35; 70-54; 70-55; 70-63; 70-73; 70-84; 70-90; 70-97; 70-101; 70-107; 70-114; 71-17; 71-26; 71-40; 71-56; 71-90; 71-97; 71-101; 71-103; 71-108; 71-117; 71-127; 72-11; 72-21; 72-36; 72-64
	(Districts de services locaux)		Abrogé : 72-97 72-97; 72-108; 72-113; 72-139; 72-155; 73-21; 73-34; 73-67; 73-79; 73-92; 73-98; 73-117; 73-122; 74-3; 74-9; 74-24; 74-51; 74-66; 74-85
	(Districts de services locaux)		Abrogé : 74-102 74-102; 74-116; 74-126; 74-131; 74-141; 74-142; 74-208; 74-212; 74-222; 75-4; 75-29; 75-43; 75-77; 76-9; 76-17; 76-23; 76-93; 76-113; 76-130; 76-137; 76-144; 76-148; 76-150; 76-156; 76-166; 77-31; 77-33; 77-48; 77-59; 77-63; 77-70; 77-88; 77-101; 77-107; 78-9; 78-23; 78-63; 78-76; 78-81; 78-107; 78-118; 78-128; 78-138; 79-39; 79-76; 79-85; 79-91; 79-114; 79-130; 79-147; 79-158; 79-189; 80-96; 80-116; 80-120; 80-139; 80-154; 80-155; 80-156; 80-157; 81-111; 81-118; 81-151; 81-211; 82-59; 82-138; 82-141; 82-212; 82-235; 83-10; 83-188; 83-193; 83-194; 83-211; 83-229; 84-99
	(Districts de services locaux)		Abrogé : 84-168 66-58; 67-10; 67-57; 67-93; 68-120; 69-98; 69-105; 70-10; 72-82; 72-138; 73-12; 73-129; 82-84
	Districts de services locaux		Abrogé : 84-168 84-168; 85-40; 85-103; 85-137; 86-1; 86-7; 86-8; 86-31; 86-34; 86-39; 86-40; 86-41; 86-42; 86-132; 86-133; 86-179; 87-42; 87-43; 87-57; 87-58; 87-88; 87-89; 87-104; 87-112; 87-113; 87-114; 87-115; 87-143; 87-151; 87-161; 87-170; 88-7; 88-8; 88-40; 88-41; 88-42; 88-43; 88-44; 88-45; 88-46; 88-47; 88-48; 88-49; 88-50; 88-67; 88-74; 88-75; 88-76; 88-86; 88-99; 88-147; 88-148; 88-149; 88-150; 88-151; 88-152; 88-153; 88-154; 88-155; 88-156; 88-157; 88-158; 88-227; 88-228; 88-229; 88-230; 88-231; 88-236; 88-237; 89-13; 89-96; 89-97; 89-114; 89-115; 89-116; 89-117; 89-118; 89-120; 89-121; 89-122; 89-123; 89-124; 89-125; 89-140; 89-141; 89-142; 89-143; 89-144; 89-150; 89-155; 89-156; 89-157; 89-158; 89-194; 89-195; 90-21; 90-46; 90-52; 90-56; 90-57; 90-66; 90-67; 90-68; 90-76; 90-77; 90-84; 90-98; 90-133; 90-144; 90-145; 90-154; 90-165; 90-167; 90-169; 90-176; 90-177; 91-2; 91-3; 91-4; 91-15; 91-19; 91-20;



Chap.	Lois et règlements	(R.R.A.) 1963 Règl. du N.-B.	Modifications ou nouveaux règlements
			91-21; 91-22; 91-25; 91-36; 91-37; 91-81; 91-82; 91-85; 91-86; 91-87; 91-88; 91-93; 91-98; 91-109; 91-121; 91-123; 91-124; 91-134; 91-138; 91-153; 91-155; 91-162; 91-164; 91-173; 91-184; 91-190; 91-196; 92-5; 92-14; 92-43; 92-44; 92-88; 92-93; 92-123; 92-127; 92-128; 92-141; 92-149; 92-163; 92-166; 93-88; 93-121; 93-152; 94-3; 94-40; 94-41; 94-42; 94-80; 94-107; 94-119; 94-126; 94-138; 94-139; 94-140; 94-156; 95-2; 95-11; 95-12; 95-13; 95-14; 95-38; 95-47; 95-79; 95-80; 95-81; 95-88; 95-113; 95-135; 95-144; 95-146; 95-151; 95-152; 95-153; 95-154; 95-156; 96-76; 96-77; 96-78; 96-86; 96-94; 96-102; 96-116; LN-B de 1996, ch. 77, art. 8(2); 97-25; 97-42; 97-86; 97-93; 97-94; 98-46; 98-50; 98-76; 98-79; LN-B de 1998, ch. 41, art. 81; 99-6; 99-7; 99-8; 99-10; 99-12; 99-13; 99-44; 99-45; 99-54; 99-64; 2000-17; LN-B de 2000, ch. 26, art. 207; 2000-29; 2001-27; 2001-28; 2001-38; 2001-39; 2001-68; 2002-5; 2002-91; 2003-4; 2003-30; 2004-3; 2004-56; 2004-135; 2005-135; 2006-6; 2006-13; 2006-35; 2006-38; LN-B de 2006, ch. 16, art. 120; 2006-55; 2007-3; 2007-8; 2007-25; 2007-40; 2007-55; 2007-63; 2007-64; 2007-85; 2008-36; 2008-38; 2008-46; 2008-79; 2008-80; 2008-108; 2008-138; 2008-156; 2008-157; 2009-68; 2009-90; 2009-168; 2010- 42; 2010-139; 2010-145; 2010-157; 2011-6; 2011-57; 2011-58; 2011-62; 2012-5; 2012-19; 2012-30; 2012-31; 2012-72; 2012-73; 2012-77; 2012-87; 2012-100; LN-B de 2012, ch. 52, art. 32; 2013-21; 2013-43; 2013-45; 2013-60; 2013-80
	Divulgateion d'intérêt	81-150	
	Droits maximaux	95-110	
	(Élections)	67-38; 67-59; 69-12; 71-48; 71-87; 73-52; 74-77; 74-89; 74-130; 75-94; 77-27; 79-101	
	Expositions et concerts provinciaux	Abrogé : 79-151	
	Fonds de réserve	81-114; 2005-40; 2009-129	
	(Fonds de réserve (service d'eau et d'égouts))	97-145; 2005-44; 2010-3; 2013-22	
	Fonds de réserve (service d'eau et d'égouts)	75-39	
	(Fonds de réserve (service d'électricité))	Abrogé : 81-194	
	Fonds de réserve (service d'électricité)	81-194	
	(Fonds de réserve (service d'électricité))	Abrogé : 97-145	
	Fonds de réserve (service d'électricité)	70-86	
	(Fonds de réserve (service d'électricité))	Abrogé : 81-193	
	Fonds de réserve (service d'électricité)	81-193	
	(Fonds de réserve (service d'électricité))	Abrogé : 97-145	
	Formules du registre de bien-fonds	2007-22	
	(Frais de distribution de l'eau servant à la protection contre les incendies)	68-118; 69-99; 72-83; 72-101	
	(Frais de distribution de l'eau servant à la protection contre les incendies)	Abrogé : 81-195	
	(Franchise pour la vente des livres)	81-195; 82-84; 98-90; 2005-41	
	(Franchise pour la vente des livres)	67-33; 67-39A; 68-79	
	(Fusions)	Abrogé : 82-83	
	(Fusions)	82-83	
	(Fusions)	73-58; 73-64; 73-80	
	(Fusions)	Abrogé : 76-114	
	(Fusions)	voir aussi: LN-B de 1997, ch. 65, art. 8	

Chap.	Lois et règlements	(R.R.A.) 1963 Règl. du N.-B.	Modifications ou nouveaux règlements
	(Inspection et licence de plomberie)		74-59; 75-3; 75-112; 76-26; 76-106; 76-133
	(Métier de plombier)		Abrogé : 78-70 67-32; 68-26; 69-1; 70-4; 71-83; 72-35
	Municipalités		Abrogé : 72-128 85-6; 85-54; 85-55; 85-96; 85-138; 85-177; 86-35; 86-36; 86-37; 86-38; 86-130; 86-131; 86-178; 86-183; 87-7; 87-119; 87-149; 88-66; 88-98; 88-135; 89-12; 89-95; 89-149; 89-196; 90-103; 90-134; 91-9; 91-14; 91-65; 91-80; 91-89; 91-90; 91-112; 91-118; 91-154; 91-161; 91-163; 91-182; 92-15; 92-148; 92-162; 92-165; 93-151; 94-2; 94-79; 94-146; 94-159; 95-1; 95-4; 95-20; 95-37; LN-B de 1995, ch. 7, art. 4; 95-68; 95-72; 95-145; 97-39; 97-40; 97-41, 97-57; 97-58; 97-66; 97-85 (97-85 déclaré invalide par la Cour du Banc de la Reine du NB 97-09-18, voir (1997) 192 RNB (2 <sup>e</sup> ) 141); LN-B de 1997, ch. 65, art. 8; LN-B de 1998, ch. E-1.111, art. 38; 99-37; 99-38; 99-39; 2001-20; 2001-57; 2001-69; 2002-4; 2002-92; 2003-81; 2003-86; 2004-39; 2004-40; 2004-129; 2005-9; 2006-5; 2006-39; 2006-54; 2007-7; 2007-54; 2007-62; 2008-34; 2008-35; 2008-107; 2009-78; 2009-89; 2009-167; 2010-144; 2011-56; 2012-20; LN-B de 2012, ch. 39, art. 96; 2013-42; 2013-44; 2013-79
	(Pouvoirs additionnels)		67-56; 67-107; 67-128
	(Pouvoirs additionnels)		Abrogé : 68-37 68-51
	(Pouvoirs de la ville de Fredericton)		Révoqué: 68-56 76-136
	(Pouvoirs des municipalités)		Abrogé : 84-272 72-9; 72-22
	Pouvoirs des municipalités		Abrogé : 81-192 81-192; 87-49; 89-54; LN-B de 1997, ch. 38, art. 6; LN-B de 1998, ch. 41, art. 79
	(Procédure)		Abrogé : 2005-51 68-56
	Règlement provincial sur les chiens		Abrogé : 82-39 84-85; LN-B de 1998, ch. 41, art. 80; LN-B de 2003, ch. 27, art. 66; 2005-43; 2009-66; 2009-130; 2010-76; 2011-5; LN-B de 2012, ch. 39, art. 95
	Régime uniforme de retraite à caractère contributif		81-34; LN-B de 1983, ch. 8, art. 24(2); 86-166; 91-111; 95-168; 2005-39
	Régime uniforme de retraite à caractère contributif		Abrogé : 2010-23 2010-23; LN-B de 2012, ch. 39, art. 97; LN-B de 2012, ch. 52, art. 33
	Restructuration d'une municipalité (Secteurs fusionnés)		2005-96; 2006-74; 2006-75; 2007-5; 2013-24 73-99; 73-107; 73-114; 73-115; 74-32; 74-43; 74-44; 75-59
	(Secteurs non constitués en municipalités)		Abrogé : 76-114 voir aussi: LN-B de 1997, ch. 65, art. 8 66-52; 66-53; 66-59; 66-62; 66-63; 67-14; 67-21; 67-35; 67-43; 67-46; 67-72; 67-89; 67-106; 67-111; 67-113; 67-119A; 67-129; 68-7; 68-18; 68-29; 68-32; 68-35; 68-55; 68-71; 68-82; 68-93
			Abrogé : 68-99 voir aussi: LN-B de 1995, ch. 7, art. 4; LN-B de 1997, ch. 65, art. 8

Chap.	Lois et règlements	(R.R.A.) 1963 Règl. du N.-B.	Modifications ou nouveaux règlements
	(Secteurs non constitués en municipalités)		68-99; 68-109; 68-115; 69-3; 69-29; 69-37; 69-67; 69-91; 69-101; 69-106; 69-109; 70-13; 70-64; 70-108; 70-115; 71-6; 71-33; 71-59; 71-94; 71-98; 71-104; 71-125; 72-129; 72-132; 72-137; 72-147; 73-17; 73-46; 73-69; 73-78; 73-100; 73-104; 73-113; 73-119; 73-121; 73-124; 74-31; 74-39; 74-42; 74-49; 74-138; 74-147; 74-211; 75-47; 75-58; 75-64; 75-88; 75-98; 75-113; 75-115; 76-70 Abrogé : 76-114 <i>voir aussi</i> : LN-B de 1995, ch. 7, art. 4; LN-B de 1997, ch. 65, art. 8
	(Secteurs non constitués en municipalités)		76-114; 76-127; 76-145; 76-151; 77-2; 77-30; 77-34; 77-55; 77-64; 77-71; 77-87; 77-111; 78-19; 78-48; 78-57; 78-77; 78-82; 78-108; 79-35; 79-51; 79-95; 79-102; 79-131; 80-56; 80-58; 80-86; 80-103; 80-133; 81-17; 81-19; 81-26; 81-94; 81-106; 81-110; 81-196; 82-130; 82-148; 82-207; 82-249; 83-18; 83-27; 83-158; 83-230; 83-231; 83-232; 83-233; 84-72 Abrogé : 85-6 <i>voir aussi</i> : LN-B de 1995, ch. 7, art. 4; LN-B de 1997, ch. 65, art. 8
	Serment d'entrée en fonction (Services additionnels)		2001-40; 2005-45 66-42; 67-20; 67-68; 67-71; 67-76; 67-100; 68-2; 68-6; 68-12; 68-17; 68-25; 68-28; 68-31; 68-34; 68-36; 68-47; 68-50; 68-65; 68-67; 68-86; 68-88; 68-98; 68-100; 68-102 Abrogé : 68-104
	(Services additionnels)		68-104; 68-121; 69-30; 69-102; 69-110; 70-5; 70-57; 70-65; 70-71; 70-78; 70-85; 70-98; 70-119; 71-20; 71-27; 71-47; 71-78; 71-109; 72-5; 72-12; 72-59; 72-74; 72-76; 72-107; 72-112; 72-150; 72-154; 73-13; 73-33; 73-36; 73-50; 73-66; 73-101; 73-105 Abrogé : 74-148
	Services d'une communauté rurale		2005-97; 2011-63; LN-B de 2012, ch. 44, par. 12(4)
<b>N</b>			
LN-B de 1982, ch. F-15.01	NÉGOCIATIONS DANS L'INDUSTRIE DE LA PÊCHE Espèces de poissons Formules adressées à la Cour du Banc de la Reine du Nouveau-Brunswick Général		82-190; 83-174  84-2; LN-B de 2001, ch. 44, art. 21 83-183; 84-182; LN-B de 1998, ch. 41, art. 58; LN-B de 2000, ch. 26, art. 137; LN-B de 2006, ch. 16, art. 74; LN-B de 2007, ch. 10, art. 42 82-199; LN-B de 2001, ch. 44, art. 20
	Règles de procédure de la Commission		
LN-B de 1982, ch. E-7.2	NORMES D'EMPLOI Général		85-179; 88-252; 89-41; LN-B de 1998, ch. 41, art. 51; 99-3; LN-B de 2000, ch. 26, art. 107; 2004-96; LN-B de 2006, ch. 16, art. 61; LN-B de 2007, ch. 10, art. 31; 2010-84
	Salaire minimum		86-59; 88-211 Abrogé : 90-95
	Salaire minimum		90-95 Abrogé : 95-115
	Salaire minimum		95-115 Abrogé : 99-69

Chap.	Lois et règlements	(R.R.A.) 1963 Règl. du N.-B.	Modifications ou nouveaux règlements
	Salaire minimum		99-69
	Salaire minimum		Abrogé : 2000-66 2000-66
	Salaire minimum		Abrogé : 2002-15 2002-15
	Salaire minimum		Abrogé : 2004-1 2003-82
	Salaire minimum		Abrogé : 2004-136 2004-136
	Salaire minimum		Abrogé : 2005-154 2005-154
	Salaire minimum		Abrogé : 2006-40 2006-40
	Salaire minimum		Abrogé : 2007-1 2007-1; 2007-16
	Salaire minimum		Abrogé : 2008-5 2008-5; 2009-7
	Salaire minimum		Abrogé : 2010-2 2010-1
	Salaire minimum		Abrogé : 2011-54 2011-54
	Salaire minimum des catégories de salariés employés dans les travaux de construction de la Couronne		86-167; 87-3 Abrogé : 88-245
	Salaire minimum des catégories de salariés employés dans les travaux de construction de la Couronne		88-245; 90-148 Abrogé : 90-149
	Salaire minimum des catégories de salariés employés dans les travaux de construction de la Couronne		90-149; 2000-16 Abrogé : 2007-34
	Salaire minimum des catégories de salariés employés dans les travaux de construction de la Couronne		2007-34
	Salaire minimum des moniteurs et des organisateurs des camps d'été résidentiels		2010-2 Abrogé : 2011-55
	Salaire minimum des moniteurs et des organisateurs des camps d'été résidentiels		2011-55
	Salaire minimum pour moniteurs et organisateurs des camps d'été résidentiels		87-85; 89-160; 90-147; 91-107 Abrogé : 95-116
	Salaire minimum pour moniteurs et organisateurs des camps d'été résidentiels		95-116 Abrogé : 2010-2
LRN-B de 1973, ch. I-5	<b>NORMES INDUSTRIELLES</b> (Annexe relative aux salaires et aux heures et jours de travail du métier de charpentier pour des travaux de construction dans la région de Saint John)  (Général)	84	67-126 Abrogé : 87-19 66-36; 67-126; 68-117; 71-91 Abrogé : 87-19
LRN-B de 1973, ch. M-12	<b>NORMES MINIMALES D'EMPLOI</b> Exemptions  (Général)		84-83 Abrogé : 85-179 75-71; 75-105; 76-104 Abrogé : 84-83

Chap.	Lois et règlements	(R.R.A.) 1963 Règl. du N.-B.	Modifications ou nouveaux règlements
<b>O</b>			
LRN-B de 1973, ch. P-1	OBLIGATION D'ENTRETIEN ENVERS LES PARENTS Formules		74-186; 79-167 Abrogé : 81-132
LRN-B de 1973, ch. D-8	OBLIGATION ENVERS LES FEMMES ET LES ENFANTS ABANDONNÉS (Général)		72-95; 79-161 Abrogé : 81-132
LN-B de 1978, ch. F-6.01	OFFICES LOCAUX ET AGENCES DE COMMERCIALISATION DES PRODUITS DE FERME Redevances de l'Agence de commercialisation du bétail		87-153; LN-B de 1999, ch. N-1.2, art. 111 Abrogé : 2001-46
	Redevances de l'Agence de commercialisation du bétail du Nouveau-Brunswick		85-173; 86-186; LN-B de 1999, ch. N-1.2, art. 111 Abrogé : 2001-46
	Redevances de l'agence de la pomme de terre		80-136 Abrogé : 83-39
	Redevances de l'agence de la pomme de terre du Nouveau-Brunswick		83-39; LN-B de 1999, ch. N-1.2, art. 111 Abrogé : 2006-9
	Redevances de l'office de commercialisation du lait		78-139 Abrogé : 83-38
	Redevances de l'office de commercialisation du lait du Nouveau-Brunswick		83-38; LN-B de 1999, ch. N-1.2, art. 111 Abrogé : 2002-85
	Redevances de l'office de commercialisation des oeufs		78-112 Abrogé : 83-36
	Redevances de l'office de commercialisation des oeufs du Nouveau-Brunswick		83-36; LN-B de 1999, ch. N-1.2, art. 111 Abrogé : 2003-54
	Redevances de l'office de commercialisation des porcs du Nouveau-Brunswick		82-76 Abrogé : 83-37
	Redevances de l'office de commercialisation des porcs du Nouveau-Brunswick		83-37; LN-B de 1999, ch. N-1.2, art. 111 Abrogé : 2003-83
	Redevances de l'office de commercialisation du poulet		80-89 Abrogé : 83-35
	Redevances de l'office de commercialisation du poulet		83-35; LN-B de 1999, ch. N-1.2, art. 111 Abrogé : 2003-55
	Redevances de l'office de commercialisation du poulet		80-204; 81-186; 82-221 Abrogé : 83-145
	Redevances de la commercialisation du poulet du Nouveau-Brunswick		83-145; 83-240; 85-189; 87-127; 87-152; 88-261; 89-170; 93-155; 95-16; LN-B de 1999, ch. N-1.2, art. 111 Abrogé : 2003-55
	Redevances des offices de commercialisation des produits forestiers		98-62; LN-B de 1999, ch. N-1.2, art. 111 Abrogé : 2005-104

Chap.	Lois et règlements	(R.R.A.) 1963 Règl. du N.-B.	Modifications ou nouveaux règlements
LRN-B de 1973, ch. O-4	OLÉOMARGARINE (Général) Général	127	Abrogé : 82-236 82-236 Abrogé : LN-B de 1995, ch. 4, art. 4
LRN-B de 2011, ch. 145	OPÉRATIONS ÉLECTRONIQUE (révision d' OPÉRATIONS ÉLECTRONIQUE, LN-B de 2001, ch. E-5.5) Exclusions		2002-24
LRN-B de 1973, ch. J-2	ORGANISATION JUDICIAIRE (Circonscriptions judiciaires-Banc de la Reine)  Circonscriptions judiciaires pour la Cour du Banc de la Reine du Nouveau-Brunswick  Circonscriptions judiciaires pour la Cour du Banc de la Reine du Nouveau-Brunswick Division de la famille-circonscription judiciaire de Fredericton  Intérêts (Règle du registraire)  Règles de la cour		79-126; 79-176; 81-185; 82-136 Abrogé : 83-26  83-26 Abrogé : 83-120  83-120; 88-174; 95-160; 2010-38  79-183 Abrogé : 83-120 2007-21 78-30 Abrogé : 82-214
	Règles de procédure du Nouveau-Brunswick  Règles de procédure du Nouveau-Brunswick (voir aussi LOI SUR LE DIVORCE)	90	64-22; 64-23; 64-26; 64-27; 65-1; 65-2; 65-24; 65-57; 66-40; 69-76; 72-81; 75-9; 75-50; 78-22; 78-59; 79-34; 79-127; 79-128; 79-129; 79-164; 79-182; 80-13; 80-199; 81-136; 81-161; 81-209 Abrogé : 81-174 (En vigueur le 1 <sup>er</sup> avril 1982) Abrogé : 82-73 (En vigueur le 1 <sup>er</sup> juin 1982) 81-174 (En vigueur le 1 <sup>er</sup> avril 1982) Abrogé : 82-49 82-73; 82-93; 83-168; 85-5; 85-34; 85-112; 86-87; 87-6; 87-111; 87-122; 89-77; 89-179; 90-20; 91-63; 92-3; 92-107; 93-12; 94-24; 94-66; 96-6; LN-B de 1997, ch. S-9.1, art. 35; 97-78; 97-104; 98-37; 98-43; 98-45; 98-71; 99-71; LN-B de 2000, ch. 11, art. 15; LN-B de 2000, ch. 26, art. 261; LN-B de 2000, ch. 44, art. 8; LN-B de 2000, ch. 45, art. 8; 2003-12; 2004-127; LN-B de 2006, ch. 16, art. 95; 2006-45; 2006-46; 2006-47; 2007-17; 2008-1; 2008-2; LN-B de 2008, ch. 6, art. 30; 2008-58; 2008-64; 2008-90; LN-B de 2009, ch. 28, art. 11; 2009-151; 2010-60; 2010-61; 2010-99; 2010-100; 2010-135; 2010-162; 2012-51; 2012-57; LN-B de 2012, ch. 15, art. 45, 47; LN-B de 2012, ch. 39, art. 81; 2012-86; 2012-102; 2013-1; LN-B de 2013, ch. 42, art. 10
	Résidence des juges de la Division de la famille de la Cour du Banc de la Reine du Nouveau-Brunswick		82-224 Abrogé : 83-120
LN-B de 1968, ch. 86	OROMOCTO DEVELOPMENT CORPORATION Date d'expiration du Loi		96-90

Chap.	Lois et règlements	(R.R.A.) 1963 Règl. du N.-B.	Modifications ou nouveaux règlements
<b>P</b>			
LRN-B de 1973, ch. M-7	PAIEMENT DES SERVICES MÉDICAUX Équivalents à plein temps  (Général)    Général		93-143; 94-14; 96-112; LN-B de 2000, ch. 26, art. 188; LN-B de 2006, ch. 16, art. 109 70-124; 71-124; 72-30; 72-87; 72-90; 72-131; 73-2; 73-128; 73-136; 74-23; 74-101; 74-129; 74-221; 75-38; 76-39; 76-98; 77-10; 77-25; 77-91; 77-99; 78-44; 78-96; 78-135; 78-151; 79-206; 80-47; 80-114; 81-33; 81-168; 82-82; 83-76; 83-101 Abrogé : 84-20
	Négociation et le règlement des différends		84-20; 84-78; 85-65; 85-156; 86-30; 86-94; 86-150; 86-155; 87-20; 87-22; 87-148; 88-31; 88-96; 88-102; 88-133; 89-8; 89-47; 89-78; 90-41; 90-83; 91-13; 91-172; 92-57; 92-116; 92-160; 93-25; 93-91; 93-103; 93-114; 93-142; 94-13; 94-118; 95-7; LN-B de 1996, ch. 49, art. 3; 96-30; 96-47; 96-48; 96-111; 97-22; 97-23; 97-106; 98-52; 99-29; LN-B de 2000, ch. 26, art. 187; 2001-101; 2002-33; 2002-90; 2003-48; 2003-51; LN-B de 2006, ch. 16, art. 108; 2006-66; 2009-38; 2009-128; 2009-134; 2009-135; 2010-10; 2010-101; 2010-106; 2011-15; 2013-31
	Négociation et le règlement des différends		96-113 Abrogé : 96-113, art. 10 2002-53; 2003-10; 2003-47
LN-B de 2000, ch. S-12.107	PAIEMENT SPÉCIAL DESTINÉ À CERTAINS CONJOINTS À CHARGE DE TRAVAILLEURS DÉCÉDÉS Formules		2000-64
LRN-B de 1973, ch. L-7	PARATONNERRES (Général)	94	Abrogé : 76-141
LRN-B de 1973, ch. P-2	PARCS Général		81-197; 82-80; 82-90; 82-242; 83-63; 83-195; 83-201; 83-212; 84-64 Abrogé : 85-104
	(Parcs provinciaux)	128	65-16; 65-18; 67-30; 57-51; 68-52; 69-38 Abrogé : 70-36
	(Parcs provinciaux)		70-36; 70-44; 70-60; 72-133; 73-18; 73-26; 73-31; 73-35; 73-53; 73-72; 74-132; 74-145; 74-219; 75-48; 75-51; 75-128; 76-62; 76-122; 77-28; 77-35; 77-44; 77-106; 78-28; 78-36; 78-109; 79-27; 79-72; 79-124; 79-139; 79-192; 80-52; 80-68; 80-158; 81-49; 81-53; 81-179 Abrogé : 81-197
	Général		81-197; 82-80; 82-90; 82-242; 83-63; 83-195; 83-201; 83-212; 84-64 Abrogé : 85-104
LRN-B de 2011, ch. 202	PARCS (révision de PARCS, LN-B de 1982, ch. P-2.1) Annexe de la Loi		LN-B de 1999, ch. 18, art. 10; 2000-7; 2003-91; 2004-35; 2007-77; 2008-115

Chap.	Lois et règlements	(R.R.A.) 1963 Règl. du N.-B.	Modifications ou nouveaux règlements
	Général		85-104; 85-118; 86-54; 86-95; 87-66; 87-150; 88-92; 89-45; 89-134; 90-96; 91-58; 93-19; 94-25; 94-56; 94-148; 95-165; 96-84; 97-65; 98-73; 99-26; 99-36; 2000-13; 2001-35; 2001-43; 2001-64; 2002-38; 2003-29; 2003-90; 2004-75; 2004-126; 2009-64; 2009-105; 2010-136; 2011-72; 2012-62; 2013-47
LRN-B de 1973, ch. N-1	PARCS NATIONAUX (Création d'un parc national)	112	Abrogé : 82-214
LRN-B de 1973, ch. F-15	PÊCHE (Bail de pêche)		72-37 Abrogé : 79-187 79-187
	Bail de pêche		Abrogé : 84-272
	(Conditions et restrictions des baux de pêche) Étangs pour poissons	63	Abrogé : 72-37 69-86
	(Général)	64	Abrogé : 83-181
	(Général)		Abrogé : 64-9 64-9
	(Général)		Expiré : 65-11A 65-11A; 65-13B
	(Général)		Expiré : 66-11
	(Général)		65-26; 65-39
	(Général)		Abrogé : 81-124
	(Général)		66-11; 66-13
	(Général)		Expiré : 67-39
	(Général)		67-39; 68-15; 68-33; 68-69; 69-20
	(Général)		Abrogé : 70-38
	(Général)		69-26
	(Général)		Abrogé : 70-38
	(Général)		70-38
	(Général)		Abrogé : 71-11
	(Général)		71-11
	Pêche à la ligne		Abrogé : 72-45
	(Permis de pêche à la ligne)		80-39; 80-66
	(Permis de pêche à la ligne)		Abrogé : 81-52
	(Permis de pêche à la ligne)		72-45; 72-71; 73-8; 74-36
	(Permis de pêche à la ligne)		Abrogé : 75-16
	(Permis de pêche à la ligne)		75-16; 75-26
	(Permis de pêche à la ligne)		Abrogé : 76-25
	(Permis de pêche à la ligne)		76-25; 76-46; 77-16; 78-21; 79-20; 79-93; 79-174
	(Permis de pêche à la ligne)		Abrogé : 80-39
LN-B de 1980, ch. F-14.1	PÊCHE SPORTIVE ET LA CHASSE (voir <i>POISSON ET FAUNE, LN-B de 1980, ch. F-14.1</i> )		
LRN-B de 1973, ch. P-26	PENSION DE RETRAITE DANS LES SERVICES PUBLICS Caisse de retraite en fiducie (Général)		92-152 69-68; 69-119; 70-87; 71-105; 72-1; 72-17; 72-92; 72-140; 72-156; 74-67; 74-117; 76-12; 76-157; 77-52; 77-79; 77-116; 78-29; 78-110; 78-126; 78-133; 79-53; 79-67; 80-73; 80-74; 80-97; 80-122; 80-127; 81-162; 82-12; 82-16; 82-53; 82-193; 83-64; 83-234 Abrogé : 84-105



Chap.	Lois et règlements	(R.R.A.) 1963 Règl. du N.-B.	Modifications ou nouveaux règlements
	Général		84-105; 85-8; 85-21; 86-57; 86-116; 87-40; 87-77; 87-78; 91-10; LN-B de 1992, ch. 18, art. 8; LN-B de 1992, ch. 70, art. 3(1); 92-153; 93-24; 93-96; 93-190; 96-66; 96-91; LN-B de 1997, ch. 49, art. 23; LN-B de 1998, ch. 7, art. 10; 99-63; LN-B de 2000, ch. 51, art. 10; LN-B de 2002, ch. 1, art. 20; LN-B de 2003, ch. E-4.6, art. 174; LN-B de 2003, ch. N-3.03, art. 17; LN-B de 2003, ch. N-3.06, art. 17; LN-B de 2004, ch. 34, art. 4; 2004-64; 2004-109; 2004-128; 2005-21; 2005-22; 2005-136; 2006-17; 2006-78; 2007-32; 2009-164; 2010-71; 2010-73; 2010-87; 2011-41; 2012-65; 2012-74; LN-B de 2013, ch. 31, art. 32; LN-B de 2013, ch. 7, art. 165
	Répartition des prestations à la rupture du mariage		98-8; LN-B de 2008, ch. 45, art. 32
LRN-B de 1973, ch. M-8	PENSION DE RETRAITE DES DÉPUTÉS Répartition des prestations à la rupture du mariage		98-7
LRN-B de 1973, ch. T-1	PENSION DE RETRAITE DES ENSEIGNANTS Commission des pensions (Général)	160	85-153 64-16; 69-120 Abrogé : 70-19 70-19; 70-88; 70-104 Abrogé : 70-109 70-109; 72-91; 76-159; 77-53; 77-61; 78-124; 78-127; 83-235 Abrogé : 84-106
	(Général)		84-106; 85-9; 86-58; 87-79; LN-B de 1992, ch. 68, art. 3(1); 2000-14; LN-B de 2010, ch. 31, art. 123
	(Général)		98-5; LN-B de 2008, ch. 45, art. 38
	Général		98-5; LN-B de 2008, ch. 45, art. 38
	Répartition des prestations à la rupture du mariage		98-5; LN-B de 2008, ch. 45, art. 38
LN-B de 1993, ch. M-7.1	PENSION DES DÉPUTÉS Répartition des prestations à la rupture du mariage		98-6; LN-B de 2008, ch. 45, art. 18
LN-B de 2000, ch. P-21.1	PENSION DES JUGES DE LA COUR PROVINCIALE Général		2000-8; LN-B de 2008, ch. 45, art. 29; LN-B de 2011, ch. 12, art. 2
LRN-B de 1973, ch. R-1	PERMIS DES AGENTS IMMOBILIERS (voir <i>AGENTS IMMOBILIERS</i> , LRN-B de 2011, ch. 215)		
LRN-B de 1973, ch. T-13	PERMIS DES COMPAGNIES DE FIDUCIE, DE CONSTRUCTION ET DE PRÊTS Formules		74-199 Abrogé : 80-162 80-162; 92-69 Abrogé : 93-124
	Général		74-199 Abrogé : 80-162 80-162; 92-69 Abrogé : 93-124
LN-B de 1997, ch. S-9.1	PETITES CRÉANCES Général		98-84; 98-91; LN-B de 1998, ch. 47, art. 8; 2002-47; 2005-88; LN-B de 2006, ch. 16, art. 168; 2008-57 Abrogé : LN-B de 2009, ch. 28, art. 2

Chap.	Lois et règlements	(R.R.A.) 1963 Règl. du N.-B.	Modifications ou nouveaux règlements
LN-B de 2012, ch. 15	PETITES CRÉANCES Général		2012-103; LN-B de 2013, ch. 42, art. 18
LRN-B de 1973, ch. O-2	PÉTROLE ET GAZ NATUREL (Général)		73-134; 80-4 Abrogé : 86-192
LN-B de 1976, ch. O-2.1	PÉTROLE ET GAZ NATUREL Permis de recherche et les baux  Permis de recherche et les baux  Prospection géophysique  Système de quadrillage de référence		86-192 Abrogé : 2001-66 2001-66; 2004-41; 2012-78; LN-B de 2013, ch. 34, art. 25; 2013-58 86-191; 2005-75; LN-B de 2013, ch. 34, art. 24; 2013-57 86-190; 2001-65; LN-B de 2004, ch. 20, art. 45
LN-B de 1983, ch. 100	PHARMACIE Annexe de la Loi		85-59; 88-68; 88-269; 88-270; 88-271; 89-43; 89-105; 91-26; 91-27; 91-28; 91-29
LN-B de 1985, ch. 74	PHYSIOTHÉRAPIE, 1985 Général		89-1; 89-99 Abrogé : 94-65
LN-B de 1976,  ch. P-8.1	PIPELINES Général		86-184 Abrogé : 2013-6
LN-B de 2005,  ch. P-8.5	PIPELINES, 2005 Exigences de dépôt concernant les pipelines  Pipelines		2006-3; LN-B de 2006, ch. 16, art. 136; LN-B de 2012, ch. 39, art. 111 2006-2; LN-B de 2006, ch. 16, art. 135; LN-B de 2012, ch. 39, art. 110
LN-B de 1980, ch. F-14.1	POISSON ET FAUNE <i>(anciennement PÊCHE SPORTIVE ET CHASSE, LN-B de 1980, ch. F-14.1)</i> Analyse judiciaire Chasse  Chasse  Chasse à l'original  Chasse à l'original  Chasses gardées de faisans		2005-138; 2012-95 80-109; 81-51; 82-121; 82-198; 82-205; 83-118 Abrogé : 84-133 84-133; 84-213; 85-135; 86-46; 87-26; 87-120; 88-212; 88-224; 89-39; 89-172; 89-178; 90-49; 91-169; 92-137; 93-162; 94-46; 94-117; 95-120; 95-139; 96-18; 97-4; 97-95; 97-96; 97-117; 99-43; LN-B de 2001, ch. 18, art. 16; 2001-54; 2002-10; 2003-5; 2003-77; 2004-85; 2004-147; 2005-5; 2007-31; 2007-42; 2009-59; 2009-154; 2010-20; 2010-35; 2010-150; 2011-27; 2011-52; 2012-79 81-59; 83-119; 84-219; 88-177; 89-81; 90-107; 92-75; 93-119 Abrogé : 94-47 94-47; 95-119; 96-63; 97-97; 97-118; LN-B de 2001, ch. 18, art. 16; 2002-11; LN-B de 2004, ch. 20, art. 28; 2004-80; 2004-149; 2009-61; 2009-155; 2011-26; 2011-34; 2011-53; 2013-61 84-125; 89-56; 93-86; 2004-86; 2011-28

Chap.	Lois et règlements	(R.R.A.) 1963 Règl. du N.-B.	Modifications ou nouveaux règlements
	Contrôle des animaux de la faune nuisibles		97-141; 2004-24; LN-B de 2004, ch. 20, art. 29; 2004-81; 2011-29
	Couleur des vêtements de chasse		81-58; 91-181; 95-142; 2004-88
	Faune exotique		92-74; 2004-83; 2009-18
	Fonds en fiducie pour la faune et le Conseil de la faune		2002-6; 2004-77; 2004-150; 2013-40
	Identification des espèces		84-1; 92-76; 2004-87 Abrogé : 2005-138
	Licences d'établissement d'élevage du gibier à plume		2007-75; 2011-30
	Licences de guides de chasse et pêche		2011-70
	Pêche à la ligne		81-52; 81-135; 82-72 Abrogé : 82-103
	Pêche à la ligne		82-103; 83-67; 84-123; 85-42; 85-102; 86-86; 87-33; 87-86; 88-173; 88-275; 89-38; 89-82; 90-102; 91-84; 93-109; 94-44; 95-67; 96-17; 97-115; 99-28; 99-42; 2001-21; LN-B de 2001, ch. 18, art. 16; 2002-8; 2002-39; 2004-29; 2004-78; 2004-146; 2006-49; 2009-58; 2009-153; 2010-12; 2011-75
	Pêche et relâche des poissons		81-83 Abrogé : 82-158
	Pose de panneaux sur les terres		89-106; 95-143; 2004-84
	Prise d'animaux à fourrure		84-124; 86-175; 88-223; 89-184; 90-127; 91-168; 92-121; 92-122; 93-161; 94-61; 94-120; 95-157; 96-110; 97-116; 97-142; LN-B de 2001, ch. 18, art. 16; 2001-60; 2002-9; 2002-74; LN-B de 2004, ch. 20, art. 27; 2004-79; 2004-148; 2006-70; 2007-41; 2008-114; 2009-60; 2009-122; 2010-94; 2011-25; 2011-51; 2012-80
	Prise des animaux à fourrure		80-151; 81-122; 82-163; 83-182 Abrogé : 84-124
	Réserve de la faune et unités d'aménagement de la faune		94-43; 96-74; 2001-63; 2004-15; 2004-82; 2006-37
	Réserve de la faune et zone d'aménagement pour la faune		82-4; 82-145; 91-167 Abrogé : 94-43
	Viviers		83-181 Abrogé : 91-158
LN-B de 1977, ch. P-9.2	<b>POLICE</b>		
	Biens personnels découverts		86-76; 89-10
	Code de déontologie professionnelle		2007-81; 2008-130; 2009-87; 2009-145; LN-B de 2013, ch. 34, art. 29
	Conditions requises		84-10; 86-111 Abrogé : 91-119
	Discipline		86-49; 86-144; 87-142; 88-2; 89-2; 89-9; 97-5; 98-15 Abrogé : 2007-81
	Formules de serments		81-18
	Général		80-60 Abrogé : 84-10
	Qualifications		91-119; 97-135
LRN-B de 1973, ch. S-15	<b>POURSUITES SOMMAIRES</b>		
	Amendes		82-99 Abrogé : 83-28
	(Disposition des amendes et pénalités)	158	Abrogé : 67-16
	Droits		74-197 Abrogé : 82-214
	Formules		74-196; 76-139; 79-169 Abrogé : 84-206

Chap.	Lois et règlements	(R.R.A.) 1963 Règl. du N.-B.	Modifications ou nouveaux règlements
	Formules (Général) (Règles d'appel (Code criminel)) Règles de procédure du Nouveau-Brunswick (82-73) Règles régissant les appels en matière de poursuites sommaires		84-206; 85-178; 85-188; 86-72 Abrogé : 91-57 67-23; 76-43 Abrogé : 82-99 76-176 Abrogé : 81-124 <i>voir: PROCÉDURE APPLICABLE AUX INFRACTIONS PROVINCIALES, LN-B de 1987, ch. P-22.1</i> 79-6 Abrogé : 82-214
LRN-B de 2011, ch. 107	PRATIQUES RELATIVES AUX ACTIVITÉS AGRICOLES (révision de PRATIQUES RELATIVES AUX ACTIVITÉS AGRICOLES, LN-B de 1999, ch. A-5.3) Général		2002-94
	(PRÉLÈVEMENT DU SABLE) (Limites établies)	145	Abrogé : 82-214
LRN-B de 2012, ch. 37	PRESTATION DE SERVICES RÉGIONAUX Délimitation des régions Général Représentation des districts de services locaux		2012-91 2012-109 2012-90 Abrogé : 2012-109
LN-B de 1987, ch. P-5.1	PRESTATIONS DE PENSION Général  Régimes à risques partagés Régimes de pension de St. Anne-Nackawic		91-195; 93-144; 94-78; 95-8; 97-92; 97-124; 99-9; 99-70; 2001-1; LN-B de 2002, ch. 12, art. 32, 33(4); LN-B de 2003, ch. 10, art. 2; 2003-87; 2005-81; 2005-102; 2005-153; 2005-156; 2006-77; 2007-86; 2008-10; 2009-42; 2011-60; 2011-71 2012-75 2005-157; 2007-88
	(PRÊTS AGRICOLES) (Général)	58A	Abrogé : 81-124
LRN-B de 1973, ch. F-16	PRÊTS AUX PÊCHEURS (Général)	65	64-8; 69-47; 69-53; 70-45; 71-69; 76-110 Abrogé : 81-124
LRN-B de 2011, ch. 155	PRÊTS D'AIDE AUX AMÉLIORATIONS AGRICOLES (révision de PRÊTS D'AIDE AUX AMÉLIORATIONS AGRICOLES, LRN-B de 1973, ch. F-5) (Général)  Général		69-52 Abrogé : 83-90 83-90; LN-B de 2000, ch. 26, art. 123; 2009-96; LN-B de 2010, ch. 31, art. 41
LRN-B de 1973, ch. F-6	PRÊTS POUR L'ACHAT DE MATÉRIEL AGRICOLE Général (Matériel agricole)		83-173 73-59; 74-84; 77-68 Abrogé : 83-173
LRN-B de 1973, ch. F-13	PRÉVENTION DES INCENDIES Avertisseurs de fumée et détecteurs de fumée  Avertisseurs de fumée et détecteurs de fumée		81-82; 82-21 Abrogé : 82-95 82-95; 84-111; 86-64; 91-180; 2008-74; 2011-65

Chap.	Lois et règlements	(R.R.A.) 1963 Règl. du N.-B.	Modifications ou nouveaux règlements
	Cotisations des compagnies d'assurance		81-159
	Droits pour l'examen des plans		2009-25; 2011-24
	Entretien des extincteurs		82-239; 84-95; 85-160; 86-65; 91-179; 2008-75; 2011-23; 2011-66
	(Évaluation des compagnies d'assurance)	60	Abrogé : 81-159
	(Permis de vendeurs d'extincteurs)	61	72-20; 78-125 Abrogé : 82-62
	Permis de vendeurs d'extincteurs (Prévention et inspection des incendies)		82-62; 84-94; 2005-58; 2011-22 76-14; 76-29; 76-33; 76-109; 78-18; 78-41; 80-165 Abrogé : 82-20
	Prévention et inspection des incendies		82-20; 86-63; 91-178; 97-31; 2008-71; 2008-73; 2011-64
	Réglementation des feux d'artifice		69-89 Abrogé : 81-124
	(PRISON)		
	(Général)	72	Abrogé : 82-214
	(Subvention aux municipalités)	73	Abrogé : 82-214
LRN-B de 1973, ch. M-6	PRIVILÈGE DES CONSTRUCTEURS ET DES FOURNISSEURS DE MATÉRIAUX (Droits modifiés) (Formules)	100	Abrogé : 67-31 74-181 Abrogé : 83-210 83-210; 86-189
	Formules		
LN-B de 1987, ch. P-22.1	PROCÉDURE APPLICABLE AUX INFRACTIONS PROVINCIALES Formules		91-57; 93-149; 97-79; 2007-28; 2007-65; 2009-152; 2013-62
	Général		91-50; 93-130; LN-B de 2003, ch. 7, art. 40; 2004-74; LN-B de 2006, ch. 16, art. 146; 2007-66; 2008-3; 2009-45; 2009-88; 2009-142; 2009-144; 2009-165; 2011-32; LN-B de 2012, ch. 39, art. 120; 2013-36; 2013-63
	Règles de procédure du Nouveau-Brunswick		82-73; 82-93; 83-168; 85-5; 85-34; 85-112; 86-87; 87-6; 87-111; 87-122; 89-77; 89-179; 90-20; 91-63; 92-3; 92-107; 93-12; 94-24; 94-66; 96-6; LN-B de 1997, ch. S-9.1, art. 35; 97-78; 97-104; 98-37; 98-43; 98-45; 98-71; 99-71; LN-B de 2000, ch. 11, art. 15; LN-B de 2000, ch. 26, art. 261; LN-B de 2000, ch. 44, art. 8; LN-B de 2000, ch. 45, art. 8; 2003-12; 2004-127; LN-B de 2006, ch. 16, art. 95; 2006-45; 2006-46; 2006-47; 2007-17; 2008-1; 2008-2; LN-B de 2008, ch. 6, art. 30; 2008-58; 2008-64; 2008-90; LN-B de 2009, ch. 28, art. 11; 2009-151; 2010-60; 2010-61; 2010-99; 2010-100; 2010-135; 2010-162; 2012-51; 2012-57; LN-B de 2012, ch. 15, art. 45, 47; LN-B de 2012, ch. 39, art. 81; 2012-86; 2012-102; 2013-1; LN-B de 2013, ch. 42, art. 10 81-214; 83-96; 90-179; 2005-57; 2013-7
	Tarif des honoraires de témoins		
LRN-B de 2012, ch. 105	PRODUITS FORESTIERS (révision de <i>PRODUITS FORESTIERS</i> , LRN-B de 1973, ch. F-21) Arbitrage		92-114; 2005-29

Chap.	Lois et règlements	(R.R.A.) 1963 Règl. du N.-B.	Modifications ou nouveaux règlements
	(Général)		79-150
	Rapports de la Commission		Abrogé : 84-258 84-258 Abrogé : 92-115
LRN-B de 1973, ch. D-2	PRODUITS LAITIERS (Général) (Général)	52	Abrogé : 67-47 67-47; 70-110; 72-125 Abrogé : 84-162; 84-163 84-163
	Général		Abrogé : 85-144
	Général		85-144; 88-249; 90-121; 97-102; LN-B de 1999, ch. N-1.2, art. 110
	(Qualité du lait)		75-109
	Qualité du lait		Abrogé : 84-162 84-162; 85-122
	Qualité du lait		Abrogé : 86-118 86-118; 90-18; 94-31 LN-B de 1999, ch. N-1.2, art. 110; LN-B de 2000, ch. 26, art. 209; 2004-42; LN-B de 2006, ch. 16, art. 121 Abrogé : 2010-19
LN-B de 1999, ch. N-1.2	PRODUITS NATURELS Gestion du Plan relatif au lait Gestion du Plan relatif au porc Gestion du Plan relatif au poulet Gestion du Plan relatif aux bleuets Gestion du Plan relatif aux canneberges Gestion du Plan relatif aux dindons Gestion du Plan relatif aux oeufs Gestion du Plan relatif aux pommes Gestion du Plan relatif aux pommes de terre Office de commercialisation des produits forestiers de Carleton-Victoria Office de commercialisation des produits forestiers de York-Sunbury-Charlotte Office de commercialisation des produits forestiers du comté de Northumberland Office de commercialisation des produits forestiers du Madawaska Office de commercialisation des produits forestiers du Nord Office de commercialisation des produits forestiers du Nord 2006 et 2007 Office de commercialisation des produits forestiers du Nord 2010 à 2012 Office de commercialisation des produits forestiers du Nord 2013 à 2017 Office de commercialisation des produits forestiers du Sud du Nouveau-Brunswick Office de commercialisation des produits forestiers du Sud-Est du Nouveau-Brunswick Plan de commercialisation des produits forestiers de Carleton-Victoria Plan de commercialisation des produits forestiers de York-Sunbury-Charlotte Plan de commercialisation des produits forestiers du comté de Northumberland Plan de commercialisation des produits forestiers du Madawaska		2002-86; 2004-12; 2005-113; 2008-84 2003-84 2003-72 2006-62 2010-108 2003-73 2003-71 2002-61 2006-10 2005-140; 2009-2 2005-148; 2009-6 2005-144; 2008-18; 2009-3 2006-87 2005-142; 2006-25; 2009-5; 2009-109 2006-26 Abrogé : 2013-81 2010-59; 2012-106 Abrogé : 2013-81 2013-81 2005-146; 2008-17; 2009-4; 2010-56 2005-106; 2006-86 2005-139; 2008-27; 2008-117 2005-147; 2008-32; 2008-121 2005-143; 2008-28; 2008-119 2006-85; 2008-122

Chap.	Lois et règlements	(R.R.A.) 1963 Règl. du N.-B.	Modifications ou nouveaux règlements
	Plan de commercialisation des produits forestiers du Nord		2005-141; 2008-29; 2008-118
	Plan de commercialisation des produits forestiers du Sud du Nouveau-Brunswick		2005-145; 2008-31; 2008-120
	Plan de commercialisation des produits forestiers du Sud-Est du Nouveau-Brunswick		2005-105; 2008-30; 2008-116
	Plan de gestion relatif aux bovins		2001-47; 2004-13
	Plan et redevances relatifs au lait		2002-85; 2004-11
	Plan et redevances relatifs au porc		2003-83
	Plan et redevances relatifs au poulet		2003-55
	Plan et redevances relatifs aux bleuets		2006-61
	Plan et redevances relatifs aux bovins		2001-46; 2004-7
	Plan et redevances relatifs aux canneberges		2010-107
	Plan et redevances relatifs aux dindons		2003-56
	Plan et redevances relatifs aux oeufs		2003-54
	Plan et redevances relatifs aux pommes		2002-60
	Plan et redevances relatifs aux pommes de terre		2006-9
	Qualité du lait		2010-19; 2013-84
	Redevances des offices de commercialisation des produits forestiers		2005-104; 2005-149; 2006-84
LRN-B de 1973, ch. L-1	<b>PROPRIÉTAIRES ET LOCATAIRES</b> (Droits)  (Formules)  Formules Frais et droits		74-178 Abrogé : 85-1 74-177 Abrogé : 84-156 84-156 85-1
LN-B de 2009,  ch. C-16.05	<b>PROPRIÉTÉ CONDOMINIALE</b> Général		2009-169; 2012-64; LN-B de 2012, ch. 44 , art. 7
LN-B de 1999, ch. S-12.01	<b>PROROGATION SPÉCIALE DES CORPORATIONS</b> Général		2000-5; LN-B de 2002, ch. 29, art. 15
LRN-B de 1973, ch. S-6	<b>PROTECTION CONTRE LES FRAUDES EN MATIÈRE DE VALEURS</b> Certificat d'enregistrement  (Dispense d'enregistrement)  Exemptions  (Général)  Général		84-243; 89-61; 93-87 Abrogé : LN-B de 2004, ch. S-5.5, art. 229(2) 71-121; 71-128 Abrogé : 84-52 84-52; 84-281 Abrogé : LN-B de 2004, ch. S-5.5, art. 229(2) 67-80 Abrogé : 84-128 84-128; 88-93; 89-85; 93-123; 93-177; 97-75; LN-B de 1998, ch. 41, art. 102; LN-B de 1999, ch. 22, art. 9; LN-B de 2000, ch. 26, art. 263; 2000-51; LN-B de 2001, ch. 41, art. 18 Abrogé : LN-B de 2004, ch. S-5.5, art. 229(2)
	<b>(PROTECTION DE L'ENFANCE)</b> (Formules) (Général)	150          20 21	Abrogé : 66-49 64-25; 64-34; Abrogé : 66-49

Chap.	Lois et règlements	(R.R.A.) 1963 Règl. du N.-B.	Modifications ou nouveaux règlements
LRN-B de 2011, ch. 230	PROTECTION DE LA COUCHE ARABLE (révision de <i>PROTECTION DE LA COUCHE ARABLE</i> , <i>LN-B de 1995, ch. T-7.1</i> ) Général		95-66; 99-30; LN-B de 2000, ch. 26, art. 273; LN-B de 2006, ch. 16, art. 175; LN-B de 2012, ch. 39, art. 147
LRN-B de 1973, ch. H-6	PROTECTION DES LIEUX HISTORIQUES Commission du Quartier militaire  Déclaration de lieux d'intérêt historique et anthropologique  (Désignation) (Général) Permis pour événement dans le Quartier militaire		83-175; LN-B de 1998, ch. 41, art. 62; LN-B de 2000, ch. 26, art. 155; LN-B de 2007, ch. 10, art. 48 Abrogé : LN-B de 2010, ch. H-4.05, para.119(2)  83-196; LN-B de 1998, ch. 41, art. 63 Abrogé : LN-B de 2010, ch. H-4.05, para.119(3) 77-37 66-57; 68-1 2001-34; 2005-90 Abrogé : LN-B de 2010, ch. H-4.05, para.119(4)
LN-B de 1998, ch. P-19.1	PROTECTION DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS Général		2001-14; 2002-81 Abrogé : LN-B de 2009, ch. R-10.6, art. 98
LN-B de 1996, ch. A-5.11	PROTECTION ET AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE AGRICOLE Registre des terres agricoles		97-83; LN-B de 1998, ch. 41, art. 6; LN-B de 2000, ch. 26, art. 14; LN-B de 2006, ch. 16, art. 8; LN-B de 2007, ch. 10, art. 10; LN-B de 2010, ch. 31, art. 12; LN-B de 2012, ch. 39, art. 11
LN-B de 1987, ch. R-0.1	PROTECTION RADIOLOGIQUE DE LA SANTÉ Appareils de bronzage  Équipements à rayons X  Général		92-12 Abrogé : LN-B de 1998, ch. P-22.4, art. 73.2 92-11 Abrogé : LN-B de 1998, ch. P-22.4, art. 73.2 92-10; LN-B de 2000, ch. 26, art. 256; LN-B de 2006, ch. 16, art. 153 Abrogé : LN-B de 1998, ch. P-22.4, art. 73.2
LRN-B de 2011, ch. 207	PROTECTION SANITAIRE DES VOLAILLES (révision de <i>PROTECTION SANITAIRE DES VOLAILLES</i> , <i>LRN-B de 1973, ch. P-12</i> ) (Général)  Général  Permis de couvoir et programme concernant les troupeaux produisant des oeufs d'incubation	134	76-11; 82-152 Abrogé : 84-71 84-71; 88-171; 96-38; LN-B de 2000, ch. 26, art. 246; LN-B de 2007, ch. 10, art. 79; LN-B de 2010, ch. 31, art. 109  82-97; LN-B de 1983, ch. 8, art. 28(2); LN-B de 2000, ch. 26, art. 245; LN-B de 2007, ch. 10, art. 78; LN-B de 2010, ch. 31, art. 108
LN-B de 1976, ch. 60	PROTHÉSISTES DENTAIRES Général		81-155 Abrogé : 89-159



Chap.	Lois et règlements	(R.R.A.) 1963 Règl. du N.-B.	Modifications ou nouveaux règlements
<b>Q</b>			
	(QUALITÉS POUR EXERCER UN MÉTIER)		
	(Droits — Métier de boufefe)		64-44; 65-13A Abrogé : 69-49
	(Droits — Métier d'électricien en construction)		65-14 Abrogé : 69-49
	(Droits — Métier de coiffeur pour hommes)		64-45; 65-13 Abrogé : 69-49
	(Droits — Métier de mécanicien de véhicule à moteur)		65-2A; 65-12A Abrogé : 69-49
	(Droits — Métier de plombier)		65-9 Abrogé : 69-49
	(Droits — Métier de réparateur de machinerie lourde)		66-25 Abrogé : 69-49
	(Droits — Métier de tôlier)		65-22 Abrogé : 69-49
	(Électricité et alimentation en carburant)		69-13; 69-18 Abrogé : 69-49
	(Général)		66-12 Abrogé : 69-14
	(Qualités — métier de réparateur de véhicule à moteur)		
	(Direction-suspension et freins)		69-14; 69-19 Abrogé : 69-49
	(Électricité et alimentation en carburant)		69-13; 69-18 Abrogé : 69-49
<b>R</b>			
LRN-B de 2011, ch. 234	RÉADAPTATION PROFESSIONNELLE DES PERSONNES HANDICAPÉES <i>(révision de RÉADAPTATION PROFESSIONNELLE DES PERSONNES HANDICAPÉES, LN-B de 1989, ch. V-4)</i> Général		91-5
LRN-B de 2011, ch. 121	RÉCIPIENTS À BOISSON <i>(révision de RÉCIPIENTS À BOISSON, LN-B de 1991, ch. B-2.2)</i> Général  Général		92-54; 92-72; 93-156; 95-51; 96-95 Abrogé : 99-66 99-66; 2002-25; 2005-132; 2009-123
LN-B de 1984, ch. R-4.1	RECONNAISSANCE ET L'EXÉCUTION RÉCIPROQUES DES JUGEMENTS EN MATIÈRE CIVILE ET COMMERCIALE, LOI CONCERNANT LA CONVENTION ENTRE LE CANADA ET LE ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD POUR ASSURER LA Procédures		88-206
LRN-B de 2011, ch. 23	RÉFÉRENDATAIRE, LOI Financement référendaire Processus référendaire		2012-56 2012-55
LN-B de 2000, ch. V-2.2	RÉFÉRENDUM SUR LES SYSTÈMES DE LOTERIE VIDÉO Question du référendum sur les systèmes de loterie vidéo		2001-29 Abrogé : 2013-6

Chap.	Lois et règlements	(R.R.A.) 1963 Règl. du N.-B.	Modifications ou nouveaux règlements
	(REFUGE INTERPROVINCIAL POUR JEUNES FEMMES) (Taux)	89	Abrogé : 82-214
LRN-B de 2011, ch. 217	RÉGIES RÉGIONALES DE LA SANTÉ (révision de RÉGIES RÉGIONALES DE LA SANTÉ, LN-B de 2002, ch. R-5.05) Annexe de la Loi Centres de santé communautaires Conseil Élections  Général		2004-17 2002-87; 2008-99 2012-7 2004-18; 2004-28; 2004-34 Abrogé : 2008-33 2002-27; 2002-54; 2002-82; 2002-88; 2003-52; 2004-32; LN-B de 2006, ch. 16, art. 160; 2008-98; 2009-81; 2012-6; 2012-96
LN-B de 1989, ch. S-14.2	RÉGIME D'ÉPARGNE-ACTIONS Général		90-87; LN-B de 2000, ch. 26, art. 270 Abrogé : LN-B de 2000, ch. N-6.001, art. 129(2)
LRN-B de 1973, ch. W-5	RÉGIME DES EAUX (Général)  (Secteurs d'approvisionnement public en eau)	170  171	72-60 Abrogé : 77-5 Abrogé : 81-124
LN-B de 2008, ch. N-12	RÉGIMES DE PENSION DU PERSONNEL DES FOYERS DE SOINS Général		2010-109
LRN-B de 1973, ch. L-10	RÉGLEMENTATION DES ALCOOLS Dons de bière par les brasseurs  Dons de bière par les brasseurs (Droits)  (Droits)  (Droits)  (Droits)  Droits  Droits  Droits  (Événements spéciaux)  (Événements spéciaux)  (Formules de serment)  Formule de prestation de serment  Formule de prestation de serment (Général)  (Général)		85-184 Abrogé : 93-94 93-94 68-57 Abrogé : 71-86 71-86 Abrogé : 73-56 73-56; 74-8 Abrogé : 76-61 76-61; 81-175; 81-210 Abrogé : 83-46 83-46; 83-169; 83-217; 84-22; 85-99; 85-152; 88-90 Abrogé : 88-263 88-263; 89-19 Abrogé : 89-167 89-167; 91-48; 93-186; 96-10; 97-26; 97-109; 99-24; LN-B de 2007, ch. 23, art. 2; 2009-37; 2010-65; 2010-95 72-86 Abrogé : 73-38 73-38 Abrogé : 76-60 76-30 Abrogé : 83-45 83-45 Abrogé : 93-184 93-184 64-18; 65-20; 65-33; 65-34; 66-5 Abrogé : 67-42 67-42; 68-14; 69-123; 70-6; 70-69; 72-118 Abrogé : 76-60

Chap.	Lois et règlements	(R.R.A.) 1963 Règl. du N.-B.	Modifications ou nouveaux règlements
	(Général)		76-60; 80-36; 82-142; 83-44; 83-87
	Général		Abrogé : 84-265 84-265; 85-185; 85-186; 87-95; 88-91; 89-60; 89-168; 90-10; 90-123; 92-91; 92-151; 93-16; 93-185; 94-76; 95-107; 98-96; 99-23; 99-25; LN-B de 2000, ch. 26, art. 179; 2002-75; 2006-1; LN-B de 2006, ch. 16, art. 102; 2008-143; 2010-64
	(Heures de vente)		67-36; 68-45; 69-24
	(Heures de vente)		Abrogé : 71-85 71-85; 74-7
	(Heures de vente)		Abrogé : 76-60 80-31; 80-71
	(Heures de vente)		Abrogé : 81-79 81-79
	Heures de vente et délais de tolérance		Abrogé : 82-9 82-9
	Heures de vente et délais de tolérance		Abrogé : 82-230 82-230; 83-205; 84-141; 86-3
	Heures de vente et délais de tolérance		Abrogé : 89-151 89-151; 90-114; 92-89; 92-157; 93-170; 94-83; 99-27; 2008-12
	(Permis d'établissements spéciaux)		73-82
	(Permis d'établissements spéciaux)		Abrogé : 74-6 74-6
	Publicité des boissons alcooliques		Abrogé : 76-60 90-10; 92-92; 93-187; 93-207; 97-110
LRN-B de 1973, ch. F-14	RÉGLEMENTATION DES FEUX D'ARTIFICES (Réglementation des feux d'artifices)		69-89 Abrogé : 81-124
LN-B de 2008, ch. G-1.5	RÉGLEMENTATION DES JEUX Casinos Loteries avec billets Maîtres des lieux d'exploitation d'appareils de jeux vidéo Société des loteries et des jeux du Nouveau- Brunswick Systèmes de loterie vidéo		2009-24; 2009-30; 2009-69 2008-111  2008-113; 2009-15  2008-110 2008-112; 2009-16
LRN-B de 1973, ch. N-2	RÉGLEMENTATION DES PRODUITS NATURELS (voir <i>COMMERCIALISATION DES PRODUITS DE FERME, LRN-B de 1973, ch. F-6.1</i> )		
LRN-B de 1973, ch. R-7	RÈGLEMENTS (Général) Général	142	Abrogé : 82-225 82-225 Abrogé : 91-160
LRN-B de 2011, ch. 218	RÈGLEMENTS (révision de <i>RÈGLEMENTS, LN-B de 1991, ch. R-7.1</i> ) Général		91-160
	(RELATIONS DE TRAVAIL) (Application de la Loi) (Règles de procédure de la Commission des relations de travail)	91 92	Abrogé : 73-63  65-62 Abrogé : 72-27

Chap.	Lois et règlements	(R.R.A.) 1963 Règl. du N.-B.	Modifications ou nouveaux règlements
LRN-B de 1973, ch. P-25	RELATIONS DE TRAVAIL DANS LES SERVICES PUBLICS Annexe de la Loi Annexe I Partie I		71-61; 71-77; 71-120; LRN-B de 1973, ch. P-25; LRN-B de 1973, ch. 40(Supp.); art. 1a); 76-41; 76-68; 76-128; LN-B de 1978, ch. D-11.2, art. 32; 78-50; 78-95; 78-132; 80-32; 80-49; 80-105; 80-125; 82-213; LN-B de 1983, ch. 30, art. 28b), c), d); LN-B de 1983, ch. 57, art. 14; LN-B de 1984, ch. 44, art. 17(6); 84-253; LN-B de 1985, ch. 4, art. 56; 86-14; LN-B de 1986, ch. 8, art. 107(2); 86-185; 87-39; LN-B de 1987, ch. 6, art. 90; LN-B de 1987, ch. 13, art. 9; 88-16; 88-29; 88-37; LN-B de 1988, ch. 11, art. 7d), 8, 9; LN-B de 1988, ch. 12, s.8; 88-139; 88-238; 89-71; 89-103; LN-B de 1989, ch. 55, art. 8d), f), h), 9d), f), h), 10, 44; LN-B de 1989, ch. N-5.01, art. 36; 90-72; 90-74; LN-B de 1992, ch. 2, art. 51(2); LN-B de 1992, ch. 18, art. 6; 92-63; 92-86; 93-168; 93-181; 93-192; LN-B de 1994, ch. N-6.01, art. 29(2); LN-B de 1994, ch. 59, art. 9; LN-B de 1994, ch. 70, art. 9(2)a); LN-B de 1996, ch. 25, art. 30; LN-B de 1996, ch. 47, art. 6; LN-B de 1997, ch. 49, art. 20; LN-B de 1998, ch. 7, art. 9; LN-B de 1998, ch. 12, art. 17; LN-B de 1998, ch. 19, art. 7; LN-B de 1998, ch. 41, art. 98(2); LN-B de 2000, ch. 26, art. 254; LN-B de 2000, ch. 51, art. 9; 2001-71; 2001-76; LN-B de 2001, ch. 41, art. 16; LN-B de 2003, ch. 23, art. 5; 2003-31; LN-B de 2004, ch. 20, art. 53; 2005-114; LN-B de 2005, ch. 8, art. 2; 2006-20; LN-B de 2006, ch. E-9.15, art. 30; LN-B de 2006, ch. 16, art. 150; LN-B de 2007, ch. 10, art. 82; 2007-11; 2008-40; LN-B de 2008, ch. M-11.5, art. 100; LN-B de 2008, ch. 6, art. 37; 2008-63; LN-B de 2010, ch. E-1.105, art. 47; LN-B de 2010, ch. N-6.005, art. 34; LN-B de 2010, ch. 31, art. 114; LN-B de 2011, ch. 24, art. 38; 2012-13; LN-B de 2012, ch. 39, par. 124(2), (3); LN-B de 2012, ch. 52, art. 44; LN-B de 2013, ch. 42, art. 16 LRN-B de 1973, ch. P-25; 81-20; 81-213; 83-141; 84-278; LN-B de 1985, ch. 4, art. 56; 85-141; 86-135; 91-104; 92-30; 92-32; 2001-52; 2001-88 72-134; LRN-B de 1973, ch. P-25; 76-41; 76-74; 76-128; 76-143; 77-11; 77-66; 78-1; 79-148; 80-72; 80-87; 80-194; 81-119; 81-169; 82-140; 82-220; 84-268; 84-269; LN-B de 1985, ch. 4, art. 56; 86-43; 86-69; 88-111; 88-121; 88-247; 89-153; 92-86; LN-B de 1996, ch. 57, art. 6; LN-B de 2002, ch. R-5.05, art. 77; 2007-44; LN-B de 2008, ch. N-5.105, art. 26; LN-B de 2008, ch. 7, art. 24; 2008-63; 2008-104
	Annexe I Partie II		
	Annexe I Partie III		

Chap.	Lois et règlements	(R.R.A.) 1963 Règl. du N.-B.	Modifications ou nouveaux règlements
	Annexe I Partie IV		LRN-B de 1973, ch. P-25; LRN-B de 1973, ch. 40(supp.), art. 1b); 76-68; 80-32; LN-B de 1981, ch. 80, art. 30; LN-B de 1985, ch. 4, art. 56; LN-B de 1991, ch. 59, art. 57; LN-B de 1994, ch. 70, art. 9(2)b); LN-B de 1995, ch. N-5.11, art. 48; LN-B de 2003, ch. E-4.6, art. 172; LN-B de 2004, ch. S-5.5, art. 226; 2004-108; LN-B de 2005, ch. 8, art. 2; LN-B de 2010, ch. N-4.05, art. 60; LN-B de 2013, ch. 31, art. 31; LN-B de 2013, ch. 7, art. 164
	Annexe II Annexe III		LRN-B de 1973, ch. P-25 LRN-B de 1973, ch. P-25; LN-B de 1983, ch. 4, art. 19(2)
	Commission des relations de travail dans les services publics (Général)		84-130; 87-155; 91-132 69-85; 70-2; 71-76; 71-80; 71-107; 71-113; 72-49; 72-56; 73-57; 75-10; 75-96; 77-109; 78-78; 80-83; 81-189; 81-215 Abrogé : 84-130
LRN-B de 1973, ch. I-4	<b>RELATIONS INDUSTRIELLES</b> Emplacement de Pointe Lepreau  Formules adressées à la Cour du Banc de la Reine (Formules de la Cour suprême)  (Général)  Général  Projets majeurs  (Règles de procédure de la Commission des relations industrielles)  Règles de procédure de la Commission des relations industrielles  Sentences des arbitres et des conseils d'arbitrage (Sites de développement industriel, désignation et révocation)  (Sites énergétiques) Point Lepreau  Lorneville et Colson Cove		84-82; 90-60 Abrogé : LN-B de 2006, ch. 2, art. 21 82-110 72-55 Abrogé : 82-110 72-47 Abrogé : 82-100 82-100; 88-18; LN-B de 1998, ch. 41, art. 67; LN-B de 2000, ch. 26, art. 164; 2005-59; LN-B de 2006, ch. 16, art. 91; LN-B de 2007, ch. 10, art. 51 90-51; 90-172; 91-171; 94-84; 94-125; 2003-21; 2006-52; 2008-6  72-27; 79-175 Abrogé : 82-78  82-92; 83-204; 88-226; LN-B de 2006, ch. 16, art. 90; 2008-106 86-171  75-67 Abrogé : 84-272  75-91 Abrogé : 84-82 75-110 Abrogé : 82-159
LN-B de 2006, ch. T-16.5	<b>REMBOURSEMENT DU CRÉDIT D'IMPÔT POUR LES FRAIS DE SCOLARITÉ</b> Général		2007-20
LRN-B de 2011, ch. 174	<b>REPRÉSENTATION DANS L'INDUSTRIE DE LA PÊCHE CÔTIÈRE</b> (révision de <i>REPRÉSENTATION DANS L'INDUSTRIE DE LA PÊCHE CÔTIÈRE, LN-B de 1990, ch.I-11.1</i> ) Caractéristiques d'un bateau côtier		91-83

Chap.	Lois et règlements	(R.R.A.) 1963 Règl. du N.-B.	Modifications ou nouveaux règlements
	Vote de représentation		92-135; LN-B de 2000, ch. 26, art. 167; LN-B de 2007, ch. 10, art. 53; LN-B de 2010, ch. 31, art. 78
LN-B de 1975, ch. E-1.1	RÉSERVES ÉCOLOGIQUES Décret établissant les réserves écologiques		94-49 Abrogé : LN-B de 2003, ch. P-19.01, art. 44
	Réserves écologiques		81-55; 81-101 Abrogé : 83-79
	Réserves écologiques		83-79 Abrogé : LN-B de 2003, ch. P-19.01, art. 43
LN-B de 1983, ch. R-10.11	RÉVISION DES LOYERS DES LOCAUX D'HABITATION (1983) Général		83-108; 83-148; 83-149; 84-242; 85-130 Abrogé : 2013-6
<b>S</b>			
LN-B de 2008, ch. M-11.5	SAGES-FEMMES Général		2010-113
LRN-B de 1973, ch. G-2	SAISIE-ARRÊT (Droits)		74-172 Abrogé : 83-111
	Droits (Formules)		83-111 74-171 Abrogé : 84-119
	Formules		84-119
LRN-B de 1973, ch. M-13	SALAIRE MINIMUM (Taux minimaux de salaire) Taux minimaux de salaire	102	Abrogé : 81-124 82-8 Abrogé : 82-143 82-143; 83-84 Abrogé : 86-59
	(SANITORIUM JORDAN MEMORIAL) (Général)		69-83 Abrogé : 82-39
LRN-B de 1973, ch. H-2	SANTÉ (Comité d'étude sur l'enseignement des sciences infirmières)		70-96 Abrogé : 81-124
	(Comité d'étude sur le choix des produits)		72-63 Abrogé : 81-124
	Droits		88-81 Abrogé : 88-201
	Droits		88-201; 91-116; 92-56; 93-102; 96-8; LN-B de 2000, ch. 26, art. 150; LN-B de 2006, ch. 16, art. 80; 2009-54 Abrogé : LN-B de 1998, ch. P-22.4, art. 73
	Droits concernant les établissements de restauration		83-97; 83-129 Abrogé : 84-282
	Droits concernant les établissements de restauration (Fluoration)		84-282 Abrogé : 88-81 65-25 Abrogé par implication: 66-43
	(Foyers de soins)		Abrogé : 84-283 71-73; 71-79; 72-33; 73-1; 79-134 Abrogé : 82-112

Chap.	Lois et règlements	(R.R.A.) 1963 Règl. du N.-B.	Modifications ou nouveaux règlements
	(Général)	75	64-4; 64-5; 64-7A; 64-41; 65-23; 65-42; 65-51; 65-51A; 66-3 Abrogé : 66-43
	(Général)		66-43; 67-37; 67-77; 68-91; 69-104; 69-108; 70-33; 70-50; 71-25; 72-6; 72-13; 72-24; 72-34; 72-114; 73-94; 74-125; 76-2; 76-35; 76-53; 76-77; 76-80; 79-4; 81-182; 83-41; 83-97; 83-98; 83-104; 83-165; 83-237; 84-135; 84-205; 84-282; 84-283 Abrogé : 87-3
	Général		84-283; 86-66; 87-109; 88-80 Abrogé : 88-200
	Général		88-200; 89-132; 90-43; 90-137; 91-24; 91-115; 93-23; 93-99; 96-7; LN-B de 1996, ch. 24, art. 34; LN-B de 2000, ch. 26, art. 149; 2002-31; 2005-76; LN-B de 2006, ch. 16, art. 79 Abrogé : LN-B de 1998, ch. P-22.4, art. 73
LRN-B de 1973, ch. M-10	SANTÉ MENTALE (Bureaux des gouverneurs)		76-8 Abrogé : 77-12
	(Bureaux des gouverneurs) (Hôpital provincial de Campbellton)		77-13 Abrogé : 78-97 77-12; 77-18 Abrogé : 78-97
	(Hôpital provincial de Saint John)		Abrogé : 78-97
	(Général)		70-16; 70-53; 71-31; 72-77; 75-62; 76-126; 78-97; 79-166; 80-85; 83-73 Abrogé : 84-284
	Général		84-284; 88-64; 92-87; 93-17 Abrogé : 94-33
	Général		94-33; 94-69; 94-106; 96-57; 96-108; 96-109; 97-30; 2000-52; 2000-53; 2001-92; 2004-107; 2006-29; 2006-71; 2008-61; 2010-9; 2012-107
LN-B de 1998, ch. P-22.4	SANTÉ PUBLIQUE Abattoirs		2009-140
	Certaines maladies et protocole de signalement		2009-136
	Laiteries et transport du lait		2009-139
	Locaux destinés aux aliments		2009-138; 2010-98; 2011-78; 2012-34
	Régions sanitaires		2009-141
	Systèmes autonomes d'évacuation et d'épuration des eaux usées		2009-137
LN-B de 1976, ch. B-4.1	SCHISTES BITUMINEUX Permis de recherche, baux et autorisations de mise en valeur		87-14
	Permis de recherche de schistes bitumineux		81-54 Abrogé : 87-14
LRN-B de 1973, ch. S-5	SCOLAIRE, LOI Administration scolaire		80-100; 81-145; 82-125; 84-4 Abrogé : 84-51
	Certification des enseignants		79-69; 80-147; 82-124 Abrogé : 84-192
	(Comités consultatifs)		78-10 Abrogé : 83-203
	Comités consultatifs		83-203 Abrogé : LN-B de 1997, ch. E-1.12, art. 65
	Conseillers scolaires		82-226; 83-140; 84-277; 85-140; 86-151; 89-197; 91-100 Abrogé : 92-28

Chap.	Lois et règlements	(R.R.A.) 1963 Règl. du N.-B.	Modifications ou nouveaux règlements
	Conseils scolaires de la langue minoritaire (Districts scolaires)		81-156; 81-157 Abrogé : 91-103 67-11; 69-31; 78-65; 81-6; 81-62; 81-63 Abrogé : 82-154
	Établissement de conseils scolaires de la langue minoritaire		81-158; 81-170; 81-201; 83-139; 84-276 Abrogé : 85-139
	Établissement de conseils scolaires de langue minoritaire (Général)	149	86-134 Abrogé : 91-102 64-11; 64-46; 64-50A; 65-6; 65-8; 65-17; 65-63 Abrogé : 67-67
	(Général)		67-67; 67-101; 67-119; 67-125; 68-19; 68-38; 68-58; 68-89; 68-101; 68-107; 69-2; 69-10; 69-34; 69-50; 69-114; 69-125; 70-11; 70-14; 70-68; 70-72; 70-103; 71-15; 71-18; 71-24; 71-29; 71-60; 71-65; 71-68; 71-95; 72-51; 72-65; 72-68; 72-75; 72-78; 72-121; 72-141; 72-146; 73-43; 73-76; 73-84; 73-97; 73-106; 73-125; 73-132; 74-1; 74-11; 74-19; 74-27; 74-46; 74-61; 74-68; 74-112; 74-143; 74-146; 74-215; 75-5; 75-45; 75-78; 75-85; 76-13; 76-42; 76-55; 76-63; 76-75; 76-129; 76-168; 77-21; 77-36; 77-49; 78-2; 78-11; 79-37; 79-69 Abrogé : 80-100
	Intégration des personnes employées en vertu de la Loi sur l'enseignement spécial		87-31 Abrogé : LN-B de 1997, ch. E-1.2, art. 65
	Sous-districts et zones électorales (Sous-districts électoraux)		83-1; 83-55; 86-50; 86-172; 89-30; 89-44; 91-101 Abrogé : 92-29
	(Transport des enfants)	148	71-39; 71-53; 74-20; 74-27; 74-47; 76-153; 78-51; 78-66; 79-181; 79-210 Abrogé : 83-1
	Transport et mise en pension d'élèves		64-17 Abrogé : 67-67
	Transport et mise en pension des élèves		89-104; 94-71 Abrogé : 97-151
	Transport et mise en pension des élèves		79-37; 79-105; 79-140; 79-177; 81-108; 81-109; 81-153; 82-133; 83-40; 83-191 Abrogé : 84-160
			84-160; 84-271; 84-308; 87-62 Abrogé : 89-104
LN-B de 1990, ch. S-5.1	SCOLAIRE, LOI Administration scolaire		84-51; 88-24; 88-267; 90-53; 90-58; 91-185; 94-130; 96-62; 97-50 Abrogé : 97-150
	Certification des enseignants		84-192; 88-25; 88-62; 88-84; 88-113; 93-126 Abrogé : 2004-8
	Conseillers scolaires et membres de comités scolaires		92-28; 93-20; 94-134; 95-26; 95-27; 95-155 Abrogé : LN-B de 1997, ch. E-1.12, art. 65
	Conseils scolaires prévus à l'article 16		91-186 Abrogé : LN-B de 1997, ch. E-1.12, art. 65
	Désignation des écoles communautaires		92-26 Abrogé : LN-B de 1997, ch. E-1.12, art. 65
	Districts scolaires		82-154; 83-54; 83-139; 84-276; 85-139; 85-142; 85-157; 86-60; 87-12; 87-145; 88-10; 88-29; 91-99; 92-24 Abrogé : 92-27
	Districts scolaires		92-27; 95-23; 95-24; 95-25; 95-42; 96-49 Abrogé : 97-149



Chap.	Lois et règlements	(R.R.A.) 1963 Règl. du N.-B.	Modifications ou nouveaux règlements
	Sous-districts et zones électorales		92-29; 92-31; 94-133; 95-28; 95-29; 95-30; 95-43; 95-64; 96-50 Abrogé : LN-B de 1997, ch. E-1.12, art. 65
LN-B de 1976, ch. O-0.1	<b>SÉCURITÉ AU TRAVAIL</b> (voir <i>HYGIÈNE ET SÉCURITÉ AU TRAVAIL, LN-B de 1976, ch. O-0.1</i> )		
LRN-B de 2011, ch. 154	<b>SÉCURITÉ DU REVENU FAMILIAL</b> (révision de <i>SÉCURITÉ DU REVENU FAMILIAL, LN-B de 1994, ch. F-2.01</i> ) Général		95-61; 95-124; 96-16; 96-93; 97-16; 97-101; 98-13; LN-B de 1998, ch. 41, art. 53; 99-57; LN-B de 2000, ch. 26, art. 112; 2002-22; 2005-107; LN-B de 2006, ch. 16, art. 65; 2007-46; 2007-60; 2007-79; LN-B de 2008, ch. 6, art. 15; 2008-124; LN-B de 2008, ch. 45, art. 5; 2010-6; 2010-7; 2011-76; LN-B de 2012, ch. 24, art. 3; LN-B de 2012, ch. 33, art. 4; 2013-59
LRN-B de 1973, ch. I-5	<b>SÉCURITÉ INDUSTRIELLE</b> (Code de sécurité)  (Code de sécurité)  (Établissement) (Établissement)  (Établissement)  (Établissement)	83	65-11; 65-45; 65-45A; 65-48; 66-6; 68-66 Abrogé : 71-21 71-21; 75-41 Abrogé : 77-1 Abrogé : 65-10 65-10; 66-35 Abrogé : 68-96 68-96; 68-108; 70-15; 70-92; 70-99; 75-111 Abrogé : 76-72 76-72; 77-69; 79-5 Abrogé : 82-214
LRN-B de 2011, ch. 146	<b>SERVICE D'URGENCE 911</b> (révision de <i>SERVICE D'URGENCE 911, LN-B de 1994, ch. E-6.1</i> ) Général		96-104; 97-45; 97-89; 99-31; 2000-2; 2001-85; 2002-36; 2003-37; 2005-109; 2008-22; 2010-39; LN-B de 2013, ch. 34, art. 11 2008-23
	Droit pour le service d'urgence 911, N.-B.		
LN-B de 1980, ch. C-2.1	<b>SERVICES À L'ENFANT ET À LA FAMILLE ET SUR LES RELATIONS FAMILIALES</b> (voir <i>SERVICES À LA FAMILLE, LN-B de 1980, ch. F-2.2</i> )		
LN-B de 1980, ch. F-2.2	<b>SERVICES À LA FAMILLE</b> (anciennement <i>SERVICES À L'ENFANT ET À LA FAMILLE ET SUR LES RELATIONS FAMILIALES, LN-B de 1980, ch. C-2.1</i> ) Administration générale		81-132; 85-15; 91-8; 94-1; 94-53; 95-22; 95-71; 97-70; 97-80; LN-B de 2000, ch. 26, art. 114; 2007-83; LN-B de 2008, ch. 6, art. 17; 2010-96; 2012-39
	Demandeurs en adoption		85-14; 92-35; 96-75; LN-B de 2000, ch. 26, art. 118; LN-B de 2006, ch. 16, art. 69; 2007-84; 2009-97
	Exécution		97-71; LN-B de 2000, ch. 26, art. 120; 2006-56; 2008-13; LN-B de 2008, ch. 6, art. 22; 2010-134

Chap.	Lois et règlements	(R.R.A.) 1963 Règl. du N.-B.	Modifications ou nouveaux règlements
	Formules		81-134; 81-144; 85-17; 88-189; 89-74; 89-133; 90-126; 91-7; 93-89; 94-141; 97-29; 97-72; 98-2; LN-B de 2000, ch. 26, art. 115; 2007-82; 2008-14; LN-B de 2008, ch. 6, art. 18; LN-B de 2010, ch. 21, art. 5; 2012-40
	Installations de placement communautaire de type résidentiel		83-77; 90-42; 90-117; 90-160; 91-120; 91-137; 92-139; 93-93; 93-98; 96-56; 99-50; LN-B de 2000, ch. 26, art. 116; LN-B de 2006, ch. 16, art. 67; LN-B de 2008, ch. 6, art. 19; 2010-16 2005-19; 2006-59
	Interventions pour les enfants autistes Lignes directrices en matière de soutien pour enfant		98-27; 99-41; LN-B de 2000, ch. 44, art. 7; 2001-62; 2006-44; 2007-36; 2009-83
	Règles de procédure		81-133; 85-16; 92-34; 92-70; 94-150; 95-125 Abrogé : 97-71
	Services aux enfants pris en charge		91-170; 99-52; LN-B de 2000, ch. 26, art. 119; LN-B de 2006, ch. 16, art. 70; LN-B de 2008, ch. 6, art. 21; 2010-18
	Services de garderie		83-85; 92-138; 99-51; LN-B de 2000, ch. 26, art. 117; LN-B de 2006, ch. 16, art. 68; LN-B de 2008, ch. 6, art. 20; 2010-17; 2012-38
LRN-B de 2011, ch. 190	<b>SERVICES À LA SANTÉ MENTALE</b> (révision de <i>SERVICES À LA SANTÉ MENTALE, LN-B de 1997, ch. M-10.2</i> ) Comité consultatif sur les services à la santé mentale		97-127; SNB 2003, ch. N-3.06, art. 18; 2009-163
LN-B de 1987, ch. V-2.1	<b>SERVICES AUX VICTIMES</b> Compensation pour les victimes de crime Général		96-81; 2005-134; 2010-67 91-67; 96-80; 2005-133
LRN-B de 2011, ch. 132	<b>SERVICES CORRECTIONNELS</b> (révision de <i>SERVICES CORRECTIONNELS, LRN-B de 1973, ch. C-26</i> ) (Allocations aux détenus) (Allocations aux détenus) (Général) Général		70-31 Abrogé : 70-116 70-116 Abrogé : 83-93 67-12 Abrogé : 82-39 84-257; 86-16; 96-1; 98-77; LN-B de 2000, ch. 26, art. 80; 2010-72
LN-B de 1990, ch. A-7.3	<b>SERVICES D'AMBULANCE</b> Général		92-126; 94-51; 2008-96; 2009-8; 2009-80
LRN-B de 1973, ch. H-3	<b>SERVICES D'ASSISTANCE MÉDICALE</b> (Général)		71-123; 72-89; 73-88; 74-71; 74-99; 74-100; 74-106; 75-7; 75-18; 75-46; 75-84; 76-69; 76-95; 77-3; 77-23; 77-43; 77-90; 78-35; 79-63; 79-81; 79-94; 79-113; 80-3; 80-43; 80-107; 80-115; 81-29; 81-48; 81-67; 81-103; 81-104; 81-116; 82-63; 82-89; 83-25; 83-110; 83-122; 84-69 Abrogé : 84-115

Chap.	Lois et règlements	(R.R.A.) 1963 Règl. du N.-B.	Modifications ou nouveaux règlements
	Général		84-115; 84-235; 85-61; 85-90; 85-115; 85-124; 86-77; 87-27; 87-93; 87-138; 88-219; 88-220; 89-18; 89-138; 89-139; 89-162; 89-182; 92-40; 92-41; 92-42; 93-26; 94-152; 96-23; LN-B de 2000, ch. 26, art. 152; 2002-32; LN-B de 2008, ch. 6, art. 25; 2008-77
	(SERVICES DES BIBLIOTHÈQUES) (Général)	93	Abrogé : 68-60
LRN-B de 1973, ch. H-9	SERVICES HOSPITALIERS (Général)	78	64-9A; 64-50; 65-12; 65-35; 65-38; 65-40; 65-50; 65-58; 66-17; 66-34; 66-37A; 66-45; 67-25; 67-41; 67-75; 67-81; 68-112; 69-81; 69-111; 70-62; 70-123; 71-5; 72-14; 72-61; 72-88; 72-106; 72-126; 72-157; 73-77; 73-135; 74-115; 74-128; 74-220; 75-1; 76-3; 76-36; 76-57; 76-85; 76-96; 76-102; 76-116; 76-172; 76-173; 77-24; 77-50; 77-114; 78-43; 70-114; 79-71; 79-83; 79-89; 79-106; 79-163; 79-196; 80-9; 80-41; 80-113; 80-142; 81-8; 81-27; 81-45; 81-60; 81-92; 81-117; 81-129; 81-160; 81-178; 82-192; 82-206; 83-21; 83-99; 83-100; 83-152; 83-176; 84-54 Abrogé : 84-167
	Général		84-167; 84-263; 84-264; 85-3; 85-4; 86-68; 86-75; 86-170; 87-44; 88-116; 88-129; 88-234; 89-76; 89-93; 89-192; 89-193; 92-58; 92-85; 92-117; 92-161; 93-125; 94-15; 94-147; 96-65; 97-21; 97-24; LN-B de 2000, ch. 26, art. 160; 2002-29; 2002-56; 2002-89; 2003-50; LN-B de 2006, ch. 16, art. 86; 2009-82; 2010-63; 2010-142; 2013-32
	Suppression des frais autorisés		86-74
LRN-B de 2011, ch. 130	SERVITUDES ÉCOLOGIQUES (révision de <i>SERVITUDES ÉCOLOGIQUES</i> , LN-B de 1988, ch. C-16.3) Général		98-58
LRN-B de 1973, ch. S-8	SHÉRIFS Droits Honoraires des shérifs Honoraires des shérifs		81-65 Abrogé : 84-272 82-98; 88-114; 89-189 Abrogé : 93-154 93-154
LRN-B de 1973, ch. C-11	SOCIÉTÉ D'AMÉNAGEMENT RÉGIONAL (voir <i>SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT RÉGIONAL</i> , LRN-B de 2011, ch. 216)		
LRN-B de 2011, ch. 216	SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT RÉGIONAL (révision de <i>SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT RÉGIONAL</i> , LRN-B de 1973, ch. R-5.01) (anciennement <i>SOCIÉTÉ D'AMÉNAGEMENT RÉGIONAL</i> , LRN-B de 1973, ch. C-11) (Général)		65-47 Abrogé : 84-67

Chap.	Lois et règlements	(R.R.A.) 1963 Règl. du N.-B.	Modifications ou nouveaux règlements
	Général (Réglementation du développement de Nackawic)  (Zonage de Nackawic)		84-67; 2005-67; 2013-8 67-50; 70-106 Abrogé : 80-45 67-49; 70-105 Abrogé : 80-45
LN-B de 1995, ch. N-5.11	SOCIÉTÉ DE VOIRIE DU NOUVEAU-BRUNSWICK Général Usage routier		98-94; LN-B de 2010, ch. 31, art. 97 2009-156; LN-B de 2010, ch. 31, art. 98
LN-R-B de 1973, ch. S-12	SOCIÉTÉ PROTECTRICE DES ANIMAUX Concours de halage par chevaux et poneys (Concours de tir par des chevaux)  Établissements hébergeant des animaux familiers Général	155	85-182 72-85; 75-74 Abrogé : 85-182 2010-74 2000-4; 2008-83; 2010-75
LRN-B de 1973, ch. P-6	SOCIÉTÉS DE CAISSES DE RETRAITE Formules		74-188 Abrogé : 82-214
LRN-B de 1973, ch. L-9	SOCIÉTÉS EN COMMANDITE Droits modifiés Formules  Formules	95	Abrogé : 82-214 74-179 Abrogé : 83-137 83-137 Abrogé : 84-272
LN-B de 1984, ch. L-9.1	SOCIÉTÉS EN COMMANDITE Général		84-196; 85-206; 88-168; 88-240; 91-146; 94-8; 2001-17; LN-B de 2002, ch. 29, art. 9; 2003-62; 2005-72
LN-B de 1979, ch. V-3	STATISTIQUES DE L'ÉTAT CIVIL Droits  Droits Général		83-104; 88-83; 89-127; 91-79 Abrogé : 93-104 93-104; 2000-24; 2008-135; 2009-100 87-30; 88-20; 88-260; 93-28; 94-131; 95-6; 96-100; 2013-28
LRN-B de 1973, ch. C-30.1	STÉNOGRAPHES JUDICIAIRES (Général)  Droits		74-82; 74-114; 77-110; 80-98; 83-94 Abrogé : 83-159 83-159; 84-37; 89-73; 91-61; 93-105; 2005-2 Abrogé : LN-B de 2009, ch. R-4.5, art. 24
LN-B de 1978, ch. U-1.1	STOCKAGES SOUTERRAINS Droits		2005-4
LRN-B de 2011, ch. 180	SUBPOENAS INTERPROVINCIAUX (révision de SUBPOENAE INTERPROVINCIAUX, LN-B de 1979, ch. I-13.1) Général		91-68; LN-B de 2000, ch. 26, art. 7; 2013-11
LN-B de 1981,  ch. B-10	SUBVENTIONS COMMERCIALES Général  Subventions commerciales		82-201; 83-9 Abrogé : 2013-6 79-159; 80-8; 80-15; 81-43 Abrogé : 82-201

Chap.	Lois et règlements	(R.R.A.) 1963 Règl. du N.-B.	Modifications ou nouveaux règlements
LN-B de 1993, ch. P-7.1	SÛRETÉS RELATIVES AUX BIENS PERSONNELS Général		95-57; 99-20; 2004-37; 2004-122; 2005-111; 2008-89; 2009-116; 2011-11
<b>T</b>			
LN-B de 2005, ch. T-0.2	TAXATION DU TERMINAL DE GNL, LOI VISANT À RESPECTER LA DEMANDE DE LA CITÉ APPELÉE THE CITY OF SAINT JOHN SUR LA Général		2006-12; 2006-33; 2007-35
LN-B de 1988, ch. A-2.1	TAXE D'ENTRÉE ET DE DIVERTISSEMENT Général		89-79; 90-141; 92-124; 93-115; 93-167 Abrogé : LN-B de 1997, ch. H-1.01, art. 50(2)
LN-B de 1997, ch. H-1.01	TAXE DE VENTE HARMONISÉE Crédit de la TVH pour les habitations neuves et les rénovations d'habitations Crédit de la TVH sur les ordinateurs Général Remboursement de la TVH pour l'énergie domestique Remboursement de la TVH relative aux améliorations afin d'augmenter l'efficacité énergétique des habitations existantes		97-77; 2000-44 Abrogé : 2001-100 97-119 Abrogé : 2013-6 97-28; 2000-12; LN-B de 2003, ch. 7, art. 36; 2006-80; 2010-27; 2012-33; LN-B de 2012, ch. 36, art. 5; 2013-3; 2013-76 2006-81 Abrogé : 2007-6 2006-30; LN-B de 2012, ch. 52, art. 25 Abrogé : 2013-26
LRN-B de 1973, ch. S-10	TAXE POUR LES SERVICES SOCIAUX ET L'ÉDUCATION (Général) (Général) (Général) Général  (Maisons mobiles) (Matériaux de construction) (Traversée du détroit de Northumberland)	154	64-20 Abrogé : 66-54 66-54 Abrogé : 72-15 72-15; 72-54; 75-36; 78-111; 78-142; 78-149; 79-87; 80-88; 80-167; 81-46; 82-40; 83-65; 83-147; 84-5 Abrogé : 84-248 84-248; 85-128; 86-79; 86-127; 87-123; 87-135; 87-136; 88-184; 88-185; LN-B de 1989, ch. 38, art. 3-5; LN-B de 1989, ch. 62, art. 5; 89-198; 90-99; 90-135; 91-130; 91-166; 92-169; 93-11; 93-27; 93-198; 94-16; 94-72; 94-128; 95-9; 95-65; 95-117; 95-118; 96-39; 96-115; 96-121; 2005-73; 2009-95 Abrogé : LN-B de 2012, ch. 36, par. 1(2) 73-85 Abrogé : 75-36 70-111 Abrogé : 71-106 67-8 Abrogé : 72-15; 72-25

Chap.	Lois et règlements	(R.R.A.) 1963 Règl. du N.-B.	Modifications ou nouveaux règlements
LRN-B de 1973, ch. G-3	TAXE SUR L'ESSENCE ET LES CARBURANTS (Général)  Général		66-33; 68-49; 68-74; 69-36; 69-118; 70-49; 70-117; 71-55; 72-29; 72-40; 72-52; 74-12; 74-70; 76-125; 76-171; 79-119; 80-67; 80-112; 81-84; 81-86; 81-138; 81-167; 81-203; 82-46 Abrogé : 82-81 82-81; 82-115; 82-191; 82-244; 83-49; LN-B de 1983, ch. 8, art. 13(2); 83-114; 83-115; 83-146; 83-228; 84-57; 84-147; 84-244; 84-245; 84-297; 85-46; 85-110; 85-154; 85-199; 86-47; 86-90; 86-97; 86-147; 86-187; 86-188; 87-25; 87-76; 87-131; 87-166; 87-169; 88-52; 88-143; 88-213; 88-256; 89-40; 89-83; 89-130; 89-187; 90-30; 90-40; 90-88; 90-156; 90-158; 90-161; 90-171; 91-47; 91-129; 93-127; 93-169; 93-176; 94-143; 95-19; 95-105; 97-52; 97-76; 97-136; 98-28; LN-B de 2000, ch. 26, art. 146; 2000-30; 2001-61; 2003-43; LN-B de 2004, ch. 20, art. 33; 2004-92; 2005-8; LN-B de 2007, ch. 10, art. 45; 2007-73; 2009-11; 2009-93; 2010-26; LN-B de 2010, ch. 31, art. 56; 2012-14; 2012-43; 2012-54; LN-B de 2012, ch. 36, art. 3; 2012-93; 2012-101; LN-B de 2012, ch. 54, art. 8; 2013-71 67-7 Abrogé : 84-296 81-85; 81-143; 81-202; 82-45; 82-107; 82-183; 82-229; 83-48; 83-89; 83-127; 83-206; 84-42; 84-143; 84-227; 84-290; 85-37; 85-105; 85-146; 85-190; 86-44; 86-88; 86-128; 86-173; 87-23; 87-74; 87-128; 87-162; 88-38; 88-130; 88-199; 88-253; 89-15; 89-62; 89-129; 89-186; 90-25; 90-64; 90-109; 90-157; 90-170; 91-16
	(Jetée du détroit de Northumberland)		
	Prix normal de vente au détail		
LN-B de 1987, ch. F-11.1	TAXE SUR LE CAPITAL DES CORPORATIONS FINANCIÈRES Général		87-141; 88-128; 2003-41; 2012-63
LRN-B de 2011, ch. 201	TAXE SUR LE PARI MUTUEL (révision de TAXE SUR LE PARI MUTUEL, LN-B de 1981, c. P-1.1) Général  Général		81-212; 83-7 Abrogé : 83-61 83-61; 84-246; 97-63; 2012-45
LRN-B de 1973, ch. T-7	TAXE SUR LE TABAC Formules  Général		84-306 Abrogé : 86-91 84-250; 85-51; 85-113; 85-201; 86-48; 86-148; 86-193; 87-80; 88-53; 88-144; 88-225; 88-259; 89-34; 89-86; 89-131; 89-136; 89-188; 90-29; LN-B de 1990, ch. 36; 90-124; 90-162; 91-52; 91-131; 91-188; 92-96; 92-143; 93-148; 94-50; 94-144; 97-56; 2003-42; 2009-12; 2009-106; 2011-36; 2012-44; LN-B de 2012, ch. 36, art. 12; 2013-77

Chap.	Lois et règlements	(R.R.A.) 1963 Règl. du N.-B.	Modifications ou nouveaux règlements
	(Licence, perceptions et remises)	163	69-40; 69-64; 71-50; 71-84; 79-92; 81-87; 81-89; 81-113; 81-171; 81-205; 81-206; 82-116; 82-195; 82-246; 83-116; 83-117; 83-144; 83-151; 83-236; 84-34; 84-58 Abrogé : 84-250
	Prix normal de vente au détail		81-88; 81-95; 81-146; 81-204; 82-44; 82-108; 82-184; 82-228; 83-47; 83-88; 83-142; 83-207; 84-43; 84-142; 84-228; 84-289; 85-38; 85-106; 85-147; 85-191; 86-45; 86-89; 86-129; 86-174; 87-75; 87-129; 87-163; 88-39; 88-131; 88-217; 88-254; 89-31; 89-63; 89-128; 89-185; 90-26; LN-B de 1990, ch. 36; 90-65; 90-110; 90-155; 91-17
LN-B de 1983, ch. R-2.1	TAXE SUR LE TRANSFERT DE BIENS RÉELS Général		83-106; 84-49; 85-58; 85-181; 90-89; LN-B de 1994, ch. 91, art. 10; 2005-63; LN-B de 2012, ch. 32, art. 11; LN-B de 2012, ch. 44, art. 18
LRN-B de 1973, ch. M-11.01	TAXE SUR LES MINÉRAUX MÉTALLIQUES <i>(anciennement IMPÔT SUR LE REVENU DES MINES,</i> <i>LRN-B de 1973, ch. M-15)</i> (Formules)	108	64-43 Abrogé : 70-122 70-122; 79-179 Abrogé : 84-185 84-185 Abrogé : 2010-50 88-97; 2010-48 77-104 Abrogé : 84-127 84-127 83-70 82-211; 87-34; 91-43; 93-128; 2010-49
	(Formules)		
	Formules		
	Général (Minéraux)		
	Minéraux exclus Remise des impôts Taux d'intérêt		
LRN-B de 1973, ch. P-15	TAXE SUR LES PRIMES D'ASSURANCE Désignation de compagnies à but non lucratif		85-22 Abrogé : 91-30
LRN-B de 1973, ch. C-38	TERRES DE LA COURONNE (Baux — bleuetières)	46	Abrogé : 82-214
	(Baux — érablières)	48A	Abrogé : 77-8 77-8; 79-61 Abrogé : 89-32
	(Baux — érablières)		
	(Baux — étangs de homards)	48	68-23 Abrogé : 89-32
	(Baux — sites de camping)	47	Abrogé : 72-79 72-79; 75-103; 76-91; 78-146; 79-60 Abrogé : 89-32
	(Baux — sites de camping)		
	(Bois)	50	Abrogé : 64-10 64-10; 64-51 Abrogé : 66-18 65-27 Abrogé : 66-18 66-18; 66-32 Abrogé : 67-52
	(Bois)		
	(Bois)		
	(Bois)		

Chap.	Lois et règlements	(R.R.A.) 1963 Règl. du N.-B.	Modifications ou nouveaux règlements
	(Bois)		67-52; 68-46; 75-21; 77-45; 78-20; 78-103; 79-32; 79-59; 79-141; 81-7; 81-22; 81-140; 81-141; 81-142 Abrogé : 82-214
	(Bois — réserves forestières)		76-76; 77-54; 79-55 Abrogé : 82-214
	Établissement	49	68-4; 79-178 Abrogé : 82-214
	(Modification des concessions)		73-123 Abrogé : 82-214
	Permis de transformation du bois		78-33; 79-137 Abrogé : 81-50
	(Redevances pour la protection de la forêt)		76-44; 76-170 Abrogé : 77-14
	(Redevance pour la protection de la forêt)		77-14 Abrogé : 82-214
LN-B de 1980, ch. C-38.1	TERRES ET FORÊTS DE LA COURONNE Administration des terres de la Couronne Bois		2009-62; 2010-43; 2010-118 86-160; 87-24; 87-32; 88-58; 89-42; 90-39; 90-81; 91-41; 91-54; 92-78; 93-2; 93-117; 94-36; 95-54; 95-137; 96-29; 97-48; 97-107; 98-40; 99-46; 2000-28; 2001-41; 2002-52; LN-B de 2003, ch. P-19.01, art. 37; 2003-28; 2004-23; 2004-30; LN-B de 2004, ch. 20, art. 16; 2005-24; 2006-53; 2007-68; 2008-78; 2008-149; 2009-70; 2009-107; 2010-97; 2011-33; 2012-35; 2012-105; 2013-25; 2013-68
	Concessions à bail		89-32; 91-40; 93-107; 93-111; 94-27; 95-15; 95-148; 98-32; 2000-21; 2001-10; 2002-26; 2003-14; 2004-19; 2004-21; LN-B de 2004, ch. 20, art. 17; 2005-77; 2006-23 Abrogé : 2009-62
	Général		82-43; 82-48; 82-114; 83-50; 84-233; 85-45; 86-56 Abrogé : 86-160
	Pratiques de coupes abusives		84-232 Abrogé : 86-160
	Sanctions		82-128 Abrogé : 84-231
	Sanctions		84-231 Abrogé : 86-160
	Ventes à l'encan et les adjudications		82-204 Abrogé : 86-160
LN-B de 2006, ch. S-5.3	TRAITEMENT DES POISSONS ET FRUITS DE MER Général		2009-20; 2009-104; LN-B de 2012, ch. 36, art. 11; 2013-54
LN-B de 1982, ch. F-18.01	TRAITEMENT DU POISSON Général Traitement du crabe		88-276; 95-84 Abrogé : LN-B de 2006, ch. S-5.3, art. 85 82-91; 83-20; 84-214; 85-52 Abrogé : 88-276
LRN-B de 2011, ch. 232	TRANSPORT DES MARCHANDISES DANGEREUSES (révision de <i>TRANSPORT DES MARCHANDISES DANGEREUSES</i> , LN-B de 1988, ch. T-11.01) Général		89-67; 90-63; 2002-64



Chap.	Lois et règlements	(R.R.A.) 1963 Règl. du N.-B.	Modifications ou nouveaux règlements
LN-B de 1999, ch. T-11.02	TRANSPORT DES PRODUITS FORESTIERS DE BASE Général		2002-37; LN-B de 2004, ch. 20, art. 63; 2004-93; 2011-38
LRN-B de 1973, ch. M-16	TRANSPORTS ROUTIERS Exemption relative au transport de la chaux agricole  (Général)  Général  Politique applicable à la délivrance des permis des camions publics Politique pour le transport de la chaux agricole  Politique pour le transport des pommes de terre  Politique pour le transport des pommes de terre	109	84-148 Abrogé : 88-103 65-56; 71-45; 71-51; 75-97; 76-86; 77-40; 80-48; 80-197; 82-14; 82-42; LN-B de 1983, ch. 8, art. 22(2) Abrogé : 84-301 84-301; 88-146; 89-180; 93-113; 95-127; 2005-92; 2006-31  86-53 84-68 Abrogé : 88-134 84-241 Abrogé : 88-134 84-259 Abrogé : 88-103
LRN-B de 1973, ch. P-28	TRAVAUX PUBLICS Désignation relative à la désaffectation du barrage de la rivière Eel Désignation relative aux modifications à apporter au pont-jetée de la rivière Petitcodiac		2009-49  2009-48
LRN-B de 1973, ch. P-17	TRIBUNAUX DES SUCCESSIONS (Commission (curateur publique))  (Droits)  (Formules)		66-22 Abrogé : 84-272 74-190 Abrogé : 84-272 74-189 Abrogé : 84-272
<b>U</b>			
LRN-B de 1973, ch. F-17	UNION DES PÊCHEURS Formules		74-169 Abrogé : 82-214
LRN-B de 1973, ch. C-12	URBANISME Adoption d'un plan du secteur non incorporé de New Maryland  Adoption de la déclaration des perspectives d'urbanisme de la paroisse de Rothesay  Adoption de la déclaration des perspectives d'urbanisme de Lincoln  Adoption de la déclaration des perspectives d'urbanisme de New Maryland		90-94; LN-B de 1994, ch. 48, art. 6b); LN-B de 1994, ch. 95, art. 43; LN-B de 2000, ch. 26, art. 63 Abrogé : 2006-51  85-131; LN-B de 1994, ch. 48, art. 7b); LN-B de 1994, ch. 95, art. 45 Abrogé : 2004-45  85-93 Abrogé : 89-110  84-293; LN-B de 1994, ch. 48, art. 7b); LN-B de 1994, ch. 95, art. 45 Abrogé : 2006-42

Chap.	Lois et règlements	(R.R.A.) 1963 Règl. du N.-B.	Modifications ou nouveaux règlements
	Adoption des déclarations des perspectives d'urbanisme du district d'aménagement du Grand Moncton		88-160; LN-B de 1994, ch. 48, art. 7b); LN-B de 1994, ch. 95, art. 45 Abrogé : 2005-130
	Adoption des déclarations des perspectives d'urbanisme du district de service local de Bayside		86-153; LN-B de 1994, ch. 48, art. 7b); LN-B de 1994, ch. 95, art. 45; LN-B de 2000, ch. 26, art. 55 Abrogé : 2009-47
	Adoption de la déclaration des perspectives d'urbanisme du district de services locaux d'Aldouane		93-171; LN-B de 1994, ch. 48, art. 7b); LN-B de 1994, ch. 95, art. 45; LN-B de 2000, ch. 26, art. 71
	Adoption de la déclaration des perspectives d'urbanisme du district de services locaux de Lac Baker		89-146; LN-B de 1994, ch. 48, art. 7b); LN-B de 1994, ch. 95, art. 45; LN-B de 2000, ch. 26, art. 60; 2010-155 Abrogé : 2011-2
	Adoption de la déclaration des perspectives d'urbanisme du district de services locaux de Lincoln		89-110; 90-100; LN-B de 1994, ch. 48, art. 7b); LN-B de 1994, ch. 95, art. 45 Abrogé : 2004-50
	Adoption de la déclaration des perspectives d'urbanisme du district de services locaux de Noonan		90-93; 92-82; LN-B de 1994, ch. 48, art. 7b); LN-B de 1994, ch. 95, art. 45; LN-B de 2000, ch. 26, art. 62 Abrogé : 2007-19
	Adoption de la déclaration des perspectives d'urbanisme du district de services locaux de Nordin		85-100; LN-B de 1994, ch. 48, art. 7b); LN-B de 1994, ch. 95, art. 45 Abrogé : 2004-46
	Adoption de la déclaration des perspectives d'urbanisme du district de services locaux de Rusagonis-Waasis		89-112; LN-B de 1994, ch. 48, art. 7b); LN-B de 1994, ch. 95, art. 45 Abrogé : 2001-94
	Adoption de la déclaration des perspectives d'urbanisme du district de services locaux de Saint-André		92-38; LN-B de 1994, ch. 48, art. 7b); LN-B de 1994, ch. 95, art. 45; LN-B de 2000, ch. 26, art. 67; 2006-34, art. 16 Abrogé : 2008-146
	Adoption de la déclaration des perspectives d'urbanisme du district de services locaux de Saint Andrews		90-122; LN-B de 1994, ch. 48, art. 7b); LN-B de 1994, ch. 95, art. 45; LN-B de 2000, ch. 26, art. 64 Abrogé : 2012-32
	Adoption de la déclaration des perspectives d'urbanisme du district de services locaux de Saint David		92-55; LN-B de 1994, ch. 48, art. 7b); LN-B de 1994, ch. 95, art. 45; LN-B de 2000, ch. 26, art. 68 Abrogé : 2011-1
	Adoption de la déclaration des perspectives d'urbanisme du secteur d'aménagement de Cap Bimet		85-172; LN-B de 1994, ch. 48, art. 7b); LN-B de 1994, ch. 95, art. 45 Abrogé : 2004-48
	Adoption de la déclaration des perspectives d'urbanisme du secteur d'aménagement de la paroisse de Simonds		89-174; LN-B de 1994, ch. 48, art. 7b); LN-B de 1994, ch. 95, art. 45; LN-B de 2000, ch. 26, art. 61 Abrogé : 2000-48

Chap.	Lois et règlements	(R.R.A.) 1963 Règl. du N.-B.	Modifications ou nouveaux règlements
	Adoption de la déclaration des perspectives d'urbanisme du secteur d'aménagement de la paroisse de Studholm		93-173; LN-B de 1994, ch. 48, art. 7b); LN-B de 1994, ch. 95, art. 45; LN-B de 2000, ch. 26, art. 73 Abrogé : 2000-49
	Adoption de la déclaration des perspectives d'urbanisme du secteur d'aménagement de Nauwigewauk		93-165; LN-B de 1994, ch. 48, art. 7b); LN-B de 1994, ch. 95, art. 45; LN-B de 2000, ch. 26, art. 70
	Adoption de la déclaration des perspectives d'urbanisme du secteur d'aménagement de Pennfield		94-38; LN-B de 1994, ch. 48, art. 7b); LN-B de 1994, ch. 95, art. 45; LN-B de 2000, ch. 26, art. 74 Abrogé : 2010-77
	Adoption de la déclaration des perspectives d'urbanisme du secteur d'aménagement de Shediac Cape		91-53; LN-B de 1994, ch. 48, art. 7b); LN-B de 1994, ch. 95, art. 45; LN-B de 2000, ch. 26, art. 66 Abrogé : 2004-52
	Adoption de la déclaration des perspectives d'urbanisme du secteur d'aménagement de St. Martins		94-68; LN-B de 1994, ch. 48, art. 7b); LN-B de 1994, ch. 95, art. 45; LN-B de 2000, ch. 26, art. 75; LN-B de 2012, ch. 39, art. 50
	Adoption de la déclaration des perspectives d'urbanisme du secteur d'aménagement du bassin hydrographique de Loch Lomond		89-7; LN-B de 1994, ch. 48, art. 7b); LN-B de 1994, ch. 95, art. 45; LN-B de 2000, ch. 26, art. 56; LN-B de 2012, ch. 39, art. 49
	Adoption de la déclaration des perspectives d'urbanisme du secteur d'aménagement non constitué en municipalité de Beaubassin		92-131; LN-B de 1994, ch. 48, art. 7b); LN-B de 1994, ch. 95, art. 45; LN-B de 2000, ch. 26, art. 69 Abrogé : 2004-53
	(Arrêtés modèles)	32	Abrogé : 64-21
	(Arrêtés modèles)		64-21; 65-5 Abrogé : 73-25
	Code du bâtiment portant sur la conception sans obstacles		2011-61; LN-B de 2012, ch. 39, art. 51
	Commission d'appel en matière d'évaluation et d'urbanisme (Commission provinciale d'appel en matière d'urbanisme)		84-59; LN-B de 2001, ch. 32, art. 5; 2011-59; LN-B de 2012, ch. 44, par. 5(4) 73-41 Abrogé : 84-59
	(Construction)		67-18; 67-55; 67-97; 69-46; 69-74; 71-38; 71-99; 72-110 Abrogé : 73-73
	(Construction)		73-73; 74-35; 75-32; 76-162; 77-4; 77-85; 79-23; 81-3 Abrogé : 81-126
	Construction-provinciale		81-126; 84-198; 85-60; 86-115; 90-82; LN-B de 1994, ch. 95, art. 44; 98-16; LN-B de 2000, ch. 26, art. 49; 2002-49; 2005-35; LN-B de 2006, ch. 16, art. 39; LN-B de 2012, ch. 39, art. 47; LN-B de 2012, ch. 44, par. 5(3)
	Construction-provinciale, 2002		2002-45; 2005-38; 2006-34, art. 16; 2008-72; 2010-22
	Déclaration des perspectives d'urbanisme de l'aire de planification de Big River		81-131; 86-157; LN-B de 1994, ch. 48, art. 7b); LN-B de 1994, ch. 95, art. 45

Chap.	Lois et règlements	(R.R.A.) 1963 Règl. du N.-B.	Modifications ou nouveaux règlements
	Déclaration des perspectives d'urbanisme de Pointe-Lepreau		Abrogé : 2004-43 83-218; LN-B de 1994, ch. 48, art. 7b); LN-B de 1994, ch. 95, art. 45 Abrogé : 2004-54
	Déclarations des perspectives d'urbanisme des secteurs désignés de Oromocto		84-221; LN-B de 1994, ch. 48, art. 7b); LN-B de 1994, ch. 95, art. 45 Abrogé : 2005-126
	Déclaration des perspectives d'urbanisme du district de service local de Douglas		81-127; LN-B de 1994, ch. 48, art. 7b); LN-B de 1994, ch. 95, art. 45 Abrogé: 2005-128
	Déclaration des perspectives d'urbanisme du district de services locaux de Nordin		79-115 Abrogé : 85-100
	Déclaration des perspectives d'urbanisme du Grand Moncton		79-191 Abrogé : 88-160
	District d'aménagement Beaubassin		97-139; LN-B de 1998, ch. 41, art. 32; 2006-76; 2009-110 Abrogé : LN-B de 2012, ch. 44, par. 5(13)
	District d'aménagement de Belledune		2008-67; 2009-112 Abrogé : LN-B de 2012, ch. 44, par. 5(17)
	District d'aménagement de Kent		85-36; 97-112; LN-B de 1998, ch. 41, art. 25 Abrogé : LN-B de 2012, ch. 44, par. 5(6)
	District d'aménagement de la Vallée		97-122; LN-B de 1998, ch. 41, art. 31; 99-34; 2006-63; 2009-113 Abrogé : LN-B de 2012, ch. 44, par. 5(12)
	District d'aménagement de Miramichi		97-46; LN-B de 1998, ch. 41, art. 30; 2007-29 Abrogé : LN-B de 2012, ch. 44, par. 5(11)
	District d'aménagement de Tantramar		90-24; 97-114; LN-B de 1998, ch. 41, art. 27 Abrogé : LN-B de 2012, ch. 44, par. 5(8)
	District d'aménagement du Grand Moncton		88-3; 97-113; LN-B de 1998, ch. 41, art. 26; 99-33 Abrogé : LN-B de 2012, ch. 44, par. 5(7)
	District d'aménagement du Madawaska		2002-76; 2009-111; 2010-154 Abrogé : LN-B de 2012, ch. 44, par. 5(16)
	District d'aménagement Royal		98-34; LN-B de 1998, ch. 41, art. 34; 99-48 Abrogé : LN-B de 2012, ch. 44, par. 5(15)
	District d'aménagement rural		95-86; 97-47; 97-123; 97-146; 97-147; 98-38; LN-B de 1998, ch. 41, art. 29; 2002-77; 2008-68 Abrogé : LN-B de 2012, ch. 44, par. 5(10)
	District d'urbanisme de Restigouche		97-140; LN-B de 1998, ch. 41, art. 33 Abrogé : LN-B de 2012, ch. 44, par. 5(14)
	Droits		95-18; LN-B de 1998, ch. 41, art. 28 Abrogé : 2009-31
	Droits		2009-31; LN-B de 2012, ch. 44, par. 5(18)
	Enlèvement de la couche de terre végétale		94-70 Abrogé : 95-66
	(Exclusions)	31	Abrogé : 73-25
	(Lignes des construction)	30	Abrogé : 70-102
	(Ligne provinciale de retrait)		70-102 Abrogé : 75-30
	(Ligne provinciale de retrait)		75-30 Abrogé : 84-292
	(Lotissement)		73-15; 73-24; 75-31; 76-160; 77-84; 78-92; 80-16 Abrogé : 80-159
	Lotissement du district d'aménagement de l'agglomération de Moncton		78-16; 78-62

Chap.	Lois et règlements	(R.R.A.) 1963 Règl. du N.-B.	Modifications ou nouveaux règlements
	(Lotissement provincial)		Abrogé : LN-B de 2012, ch. 44, par. 5(1) 67-17; 67-54; 68-97; 69-22; 71-37; 72-109
	Lotissement provincial		Abrogé : 73-15 80-159; 83-135; 99-65; 2001-90; 2005-34; 2006-34, art. 16; 2009-32; LN-B de 2010, ch. 31, art. 26; LN-B de 2012, ch. 44, par. 5(2)
	Marge de retrait		84-292; 86-182; 2005-37; LN-B de 2010, ch. 31, art. 27
	(Parc Roosevelt Campobello)		69-73
	(Parc Roosevelt Campobello)		Abrogé : 76-169 76-169; 79-24; 79-173
	Parcs et emplacements de maisons mobiles		Abrogé : 84-45 84-44
	Parcs et emplacements de maisons mobiles		Abrogé : 84-291 84-291; 87-107; LN-B de 2000, ch. 26, art. 32; 2005-36; LN-B de 2006, ch. 16, art. 40; 2008-142; LN-B de 2012, ch. 39, art. 48
	(Parcs provinciaux de maisons mobiles)		73-44; 73-86; 76-161
	(Parcs provinciaux de roulottes)		Abrogé : 84-144; 84-291 67-19; 67-94
	Régions d'aménagement		Abrogé : 73-44 85-26; LN-B de 1998, ch. 41, art. 24
	(Secteurs désignés d'Oromocto)		Abrogé : LN-B de 2012, ch. 44, par. 5(5) 68-124
	(Secteurs désignés d'Oromocto)		Abrogé : 74-103 74-103; 75-49; 82-54; 82-74
	Secteurs désignés de Oromocto		Abrogé : 84-222 84-222
	Secteurs désignés du parc international Roosevelt de Campobello		Abrogé : 2005-127 84-45
	Servitudes désignées		84-217
	Zonage de l'aire de planification de Big River		83-8; 85-183; 87-106; 89-4; 89-5; 91-114; 92-120; LN-B de 1994, ch. 48, art. 7b); LN-B de 1994, ch. 95, art. 45; LN-B de 2000, ch. 26, art. 50
	(Zonage de la Commission provinciale d'urbanisme pour l'agglomération de Moncton)		Abrogé : 2004-44 79-193, 79-200; 80-11; 80-95; 80-130; 81-37; 83-164; LN-B de 1994, ch. 48, art. 7b); LN-B de 1994, ch. 95, art. 45
	(Zonage de la Commission provinciale d'urbanisme pour l'agglomération de Moncton (modification))		79-2; 79-22; LN-B de 1994, ch. 48, art. 7b); LN-B de 1994, ch. 95, art. 45
	Zonage de Lincoln		79-184; 80-84; 82-67; 83-52; 83-209; 84-122; 85-43
	Zonage de Lincoln		Abrogé : 85-94 85-94; 87-137; 87-164; 88-132
	Zonage de New Maryland		Abrogé : 89-111 79-122
	Zonage de New Maryland		Abrogé : 84-294 84-294; 85-107; 85-163; 86-102; 86-117; 87-65; 87-126; 88-161; 90-59; 90-75; 90-94; 91-39; LN-B de 1994, ch. 48, art. 7b); LN-B de 1994, ch. 95, art. 45; LN-B de 2000, ch. 26, art. 53; LN-B de 2006, ch. 16, art. 41
	Zonage de Nordin		Abrogé : 2006-43 79-194; 80-94; 82-68 Abrogé : 85-101

Chap.	Lois et règlements	(R.R.A.) 1963 Règl. du N.-B.	Modifications ou nouveaux règlements
	Zonage de Nordin		85-101; 86-149; 87-157; LN-B de 1994, ch. 48, art. 7b); LN-B de 1994, ch. 95, art. 45; LN-B de 2000, ch. 26, art. 54 Abrogé : 2004-47
	Zonage de Pointe-Lepreau		83-219; LN-B de 1994, ch. 48, art. 7b); LN-B de 1994, ch. 95, art. 45; LN-B de 2000, ch. 26, art. 51 Abrogé : 2004-55
	Zonage du district d'aménagement du Grand Moncton		89-28; 89-137; 90-17; 90-105; 91-1; 91-197; 92-98; LN-B de 1994, ch. 48, art. 7b); LN-B de 1994, ch. 95, art. 45; LN-B de 2000, ch. 26, art. 57 Abrogé : 2005-131
	Zonage du district de service local de Douglas		81-166; 82-71; 93-15; LN-B de 1994, ch. 48, art. 7b); LN-B de 1994, ch. 95, art. 45 Abrogé : 2005-129
	(Zonage du district de service local de Garden Creek)		72-161 Abrogé : 73-81
	Zonage du district de services locaux d'Aldouane		93-172; LN-B de 1994, ch. 48, art. 7b); LN-B de 1994, ch. 95, art. 45; LN-B de 2000, ch. 26, art. 72; LN-B de 2012, ch. 44, par. 5(9)
	Zonage du district de services locaux de Lac Baker		90-150; LN-B de 1994, ch. 48, art. 7b); LN-B de 1994, ch. 95, art. 45; LN-B de 2000, ch. 26, art. 65; LN-B de 2006, ch. 16, art. 42 Abrogé : 2011-3
	Zonage du district de services locaux de Lincoln		89-111; 90-101; 91-128; 92-45; 94-12; LN-B de 1994, ch. 48, art. 7b); LN-B de 1994, ch. 95, art. 45; LN-B de 2000, ch. 26, art. 58 Abrogé : 2004-51
	Zonage du district de services locaux de Rusagonis-Waasis		89-113; LN-B de 1994, ch. 48, art. 7b); LN-B de 1994, ch. 95, art. 45; LN-B de 2000, ch. 26, art. 59 Abrogé : 2001-95
	Zonage du district de services locaux de Saint-André		92-39; 94-17; LN-B de 1994, ch. 48, art. 7b); LN-B de 1994, ch. 95, art. 45; 2006-34, art. 16 Abrogé : 2008-147
	Zonage du secteur d'aménagement de Cap Bimet		87-156; LN-B de 1994, ch. 48, art. 7b); LN-B de 1994, ch. 95, art. 45 Abrogé : 2004-49

## V

LN-B de 2004, ch. S-5.5	VALEURS MOBILIÈRES Établissement des règles Formules Général		2010-127; 2012-98 2012-97 2004-66; 2008-82 Abrogé : 2010-127
LRN-B de 1973, ch. Q-4	VALIDATION DES TITRES DE PROPRIÉTÉ Formules		74-191; 79-168 Abrogé : 82-214
	(VÉHICULES À MOTEUR) (Général)	110	65-4; 65-44; 65-60; 66-31 Abrogé : 67-65
LRN-B de 1973, ch. M-17	VÉHICULES À MOTEUR Arrimage des cargaisons Assurance du connaissance et du chargement des véhicules commerciaux Avis de défaut		2005-103  95-76; 2005-85 83-68; LN-B de 2000, ch. 26, art. 196

Chap.	Lois et règlements	(R.R.A.) 1963 Règl. du N.-B.	Modifications ou nouveaux règlements
	Billet de contravention		83-80; 85-13
	Brigadiers scolaires et les signaleurs		Abrogé : 94-35
	Ceinture de sécurité		89-101
	Cours de formation de conducteur		83-163; 84-201; 2007-76; 2008-53
	Dimensions et la masse des véhicules		95-164; LN-B de 1998, ch. 46, art. 7; 98-97; 99-11; 2003-70; 2013-55
	Dimensions et la masse des véhicules		94-62; 95-140; 98-9
	Dispenses relatives aux cortèges motorisés (Dispositif réfléchissant des véhicules à marche lente)		Abrogé : 2001-67
	Dispositif réfléchissant des véhicules à marche lente		2001-67; 2003-3; 2004-89; 2004-151; 2005-101; 2006-64; 2008-21; 2010-36; 2010-131; 2010-151
	Droits relatifs aux autorisations spéciales		84-225
	Formule d'avis des peines possibles (Formules)		71-93; 72-127
	(Général)		Abrogé : 84-98
	Général		84-98
	Heures de service des conducteurs de véhicule utilitaire		89-65; 89-102; 91-75; 92-67; 95-141; 99-14; 2004-69; 2006-65; 2008-151; LN-B de 2010, ch. 31, art. 87
	Heures de service des conducteurs de véhicules utilitaires		88-6; 92-83; 95-78
	Inspection		74-184
	Inspection de véhicules à moteur		Abrogé : 83-68
	Inspection des autobus scolaires		67-65; 67-118; 68-5; 68-16; 68-39; 68-76; 68-119; 68-122; 69-28; 69-41; 70-17; 70-80; 70-118; 71-12; 71-23; 71-46; 71-92; 72-43; 72-99; 72-123; 72-144; 72-162; 73-37; 73-45; 73-91; 73-96; 75-28; 75-76; 76-16; 76-73; 76-105; 77-26; 77-41; 77-82; 77-120; 78-47; 78-93; 79-56; 79-146; 79-197; 79-207; 80-37; 80-90; 80-119; 80-153; 81-2; 81-11; 81-15; 81-78; 81-176; 82-10; 82-15

Chap.	Lois et règlements	(R.R.A.) 1963 Règl. du N.-B.	Modifications ou nouveaux règlements
	(Inspections)		Abrogé : 83-185 69-33; 71-13; 72-100; 74-79; 78-88; 79-198
	Mesurage de la masse des véhicules utilitaires		Abrogé : 83-185 83-199; 85-88; 86-26; 88-258; 90-164; 91-34; 93-4; 96-70; 98-85; 2002-3; 2003-24; 2004-1; 2004-145; 2009-53; 2011-39
	(Motocycleurs)		75-73; 75-106
	Profil et conformité des transporteurs		Abrogé : 81-11 95-161; LN-B de 2000, ch. 26, art. 198 Abrogé : 2004-6 2004-6
	Profil et conformité des transporteurs		2008-109
	Programme d'utilisation d'antidémarrateurs avec éthylomètre		94-77; 97-61
	Rapports d'inspection de voyage et les dossiers		85-25; 85-92; 85-127; 86-177; 88-169
	Sécurité des chargements		Abrogé : 2005-103 98-95
	Suspensions relatives aux péages		
LN-B de 1985, ch. O-1.5	VÉHICULES HORS ROUTE <i>(anciennement VÉHICULES TOUT TERRAIN, LN-B de 1985, ch. A-7.11)</i> Droits		85-202; 88-272; 91-72; 92-64; 95-136; 2002-84; LN-B de 2003, ch. 7, art. 39 2009-51 2010-15
	Jeunes conducteurs		
	Personnes ou organismes réglementaires		
LN-B de 1985, ch. A-7.11	VÉHICULES TOUT-TERRAIN <i>(voir VÉHICULES HORS ROUTE, LN-B de 1985, ch. O-1.5)</i>		
LRN-B de 1973, ch. S-2	VENTE DE BIENS-FONDS PAR VOIE D'ANNONCES (Formules)		74-194 Abrogé : 82-182 82-182
	Formules		
LRN-B de 1973, ch. C-15	VENTES CONDITIONNELLES (Droits) Formules	37	Abrogé : 73-5 74-157 Abrogé : 82-69 82-69 Abrogé : 95-57
	Formules		
	(VENTES D'ESSENCE) (Général)	74	64-7; 66-19A Abrogé : 66-33
LRN-B de 1973, ch. L-11.1	VENTES DANS LES ENCLOS DE BÉTAIL <i>(anciennement ENCANS LOCAUX, LRN-B de 1973, ch. C-10)</i> (Général) Général	29	Abrogé : 82-57 82-57 Abrogé : 84-48 84-48 Abrogé : LN-B de 2002, ch. 13, art. 2
	Général		
LN-B de 1993, ch. T-6.1	VENTES DE TABAC Général		94-57; 2003-85; 2008-158
LRN-B de 1973, ch. B-9	VENTES EN BLOC Formules		74-154 Abrogé : 82-162 82-162
	Formules		



Chap.	Lois et règlements	(R.R.A.) 1963 Règl. du N.-B.	Modifications ou nouveaux règlements
			Abrogé : LN-B de 2004, ch. 23, art. 2
LRN-B de 1973, ch. H-5	VOIRIE Affichage commercial le long des routes (Chemins classés et désignés) Dérogation aux limites de poids (Enseignes sur les routes) (Lignes de division)  Lignes de surveillance  Mesurage du poids des véhicules utilitaires Pesée des véhicules utilitaires  Publicité routière Publicité routière Publicité routière Publicité routière  (Routes à accès limité)  Routes à accès limité Routes à accès limité  Routes à accès limité dans le comté d'Albert Routes à accès limité dans le comté de Carleton		78-91 Abrogé : 81-13 65-32 Abrogé : 70-51 79-36 70-34 Abrogé : 78-91 69-48; 69-58; 69-60; 69-70; 69-94; 69-117; 69-122; 70-9; 70-52; 71-34; 71-36; 71-74; 71-100; 71-102; 72-41; 72-148; 73-20; 77-121; 78-152; 79-50; 79-82; 80-166; 80-196; 81-12 Abrogé : 84-47 84-47; 84-183; 84-237; 85-18; 85-28; 85-126; 85-134; 85-145; 85-155; 85-192; 86-33; 86-92; 86-136; 86-137; 86-138; 86-168; 86-169; 87-60; 87-87; 87-94; 87-99; 87-100; 87-110; 87-117; 87-118; 87-139; 88-1; 88-21; 88-63; 88-145; 88-191; 88-202; 89-33; 89-52; 89-57; 89-91; 89-100; 89-119; 90-2; 90-3; 90-12; 90-23; 90-50; 90-111; 90-118; 90-174; 91-117; 91-193; 92-9; 92-50; 92-51; 92-90; 94-54; 94-135; 94-136; 95-44; 95-45; 95-46; 95-106; 96-4; 96-46; 97-18; 97-90; 97-91; 98-18; 98-82; 99-53; 2001-70; 2004-114; 2007-50; 2008-150 98-33 82-26; 85-71; 86-22; 88-257; 90-163; 91-35; 93-3; 96-68 Abrogé : 98-33 81-13 Abrogé : 84-298 84-298; 85-20; 86-154 Abrogé : 97-33 97-33 Abrogé : 97-143 97-143; 2001-19; 2002-65; 2005-93; 2008-144; 2010-41; 2010-153; LN-B de 2012, ch. 39, art. 78; LN-B de 2012, ch. 52, art. 27; 2013-50 76 68-63; 78-75 Abrogé : 65-32 Abrogé : 84-236 84-126; 84-184 Abrogé : 84-236 84-236; 85-72; 85-73; 85-74; 85-75; 85-76; 85-77; 85-78; 85-79; 85-80; 85-81; 85-82; 85-83; 85-84; 85-85; 85-86; 85-87; 85-193; 85-194; 85-195; 85-196; 85-197; 85-198; 86-23; 86-24; 86-93; 86-165; 87-47; 87-101; 87-102; 87-121; 88-5; 88-11; 88-19; 88-22; 88-109; 88-110; 88-178; 88-179; 88-180; 88-181; 88-203; 88-204; 89-53; 89-58; 90-119; 91-194; 92-18; 92-19; 92-20; 92-21; 92-22; 93-7; 93-205; 94-18; 94-23 Abrogé : 94-102 94-87; 2005-119; LN-B de 2010, ch. 31, art. 59 94-88; 95-112; 97-19; 2004-105; 2008-95; 2010-152; LN-B de 2010, ch. 31, art. 60

Chap.	Lois et règlements	(R.R.A.) 1963 Règl. du N.-B.	Modifications ou nouveaux règlements
	Routes à accès limité dans le comté de Charlotte		94-89; 97-67; 99-5; 2007-61; 2008-92; 2009-101; LN-B de 2010, ch. 31, art. 61; 2012-82
	Routes à accès limité dans le comté de Gloucester		94-90; 97-53; 2003-6; 2004-104; 2006-79; LN-B de 2010, ch. 31, art. 62; 2012-70
	Routes à accès limité dans le comté de Kent		94-91; LN-B de 2010, ch. 31, art. 63
	Routes à accès limité dans le comté de Kings		94-92; 95-109; 96-69; 98-92; 2000-54; 2002-69; 2004-101; 2005-120; 2007-53; LN-B de 2010, ch. 31, art. 64
	Routes à accès limité dans le comté de Madawaska		94-93; 97-20; 98-48; 2000-26; 2004-102; 2010-40; LN-B de 2010, ch. 31, art. 65
	Routes à accès limité dans le comté de Northumberland		94-94; 96-53; 96-118; 2004-103; 2008-155; 2009-71; LN-B de 2010, ch. 31, art. 66; 2012-71
	Routes à accès limité dans le comté de Queens		94-95; 98-39; 2002-70; 2004-137; 2005-121; LN-B de 2010, ch. 31, art. 67
	Routes à accès limité dans le comté de Restigouche		94-96; 96-5; 96-119; 2005-122; LN-B de 2010, ch. 31, art. 68
	Routes à accès limité dans le comté de Saint John		94-97; 97-68; LN-B de 2010, ch. 31, art. 69; 2012-99
	Routes à accès limité dans le comté de Sunbury		94-98; 96-120; 2001-45; 2002-71; LN-B de 2010, ch. 31, art. 70
	Routes à accès limité dans le comté de Victoria		94-99; 97-54; 99-58; 2004-10; 2004-144; 2008-93; LN-B de 2010, ch. 31, art. 71
	Routes à accès limité dans le comté de Westmorland		94-100; 96-99; 97-100; 98-56; 2000-55; 2001-93; 2002-72; LN-B de 2010, ch. 31, art. 72
	Routes à accès limité dans le comté de York		94-101; 97-64; 98-93; 2000-45; 2001-44; 2002-73; 2003-9; 2004-106; 2005-123; 2007-52; LN-B de 2010, ch. 31, art. 73
	(Routes divisées)		70-51
	(Usage des routes)	77	Abrogé : 82-214
	Usage des routes		Abrogé : 82-164
	Usage routier		82-164; 88-239; LN-B de 2010, ch. 31, art. 58
	Usage routier		97-137
			Abrogé : 2010-55
			2010-55
<b>W</b>			
LRN-B de 1973, ch. W-11	WOMEN'S INSTITUTE ET INSTITUT FÉMININ (anciennement <i>INSTITUT FÉMININ</i> , LRN-B de 1973, ch. W-11)		
	Formules		74-202
	Formules		Abrogé : 82-18
	(Subvention)		82-18; 89-36; 96-42; LN-B de 2000, ch. 26, art. 285; LN-B de 2007, ch. 10, art. 91; LN-B de 2010, ch. 31, art. 126
	Subvention annuelle		74-69
			Abrogé : 82-17
			82-17; 89-35; 96-41; LN-B de 2000, ch. 26, art. 284; LN-B de 2007, ch. 10, art. 90; LN-B de 2010, ch. 31, art. 125
<b>Z</b>			
LN-B de 2003, ch. P-19.01	ZONES NATURELLES PROTÉGÉES Établissement de zones naturelles protégées		
	Général		2003-8; LN-B de 2004, ch. 20, art. 50; 2008-7; 2008-123; 2008-126
			2004-57

Chap.	Lois et règlements	(R.R.A.) 1963 Règl. du N.-B.	Modifications ou nouveaux règlements
-------	--------------------	------------------------------------	-----------------------------------------

**N.B.** Les mentions entre parenthèses sont des traductions non officielles de mentions anglaises non traduites au moment de l'adoption du texte législatif.